

UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA

VOLUMEN I

**«Análisis sociolingüístico-textual del lead en los diarios
nacionales británicos»**

Autora: María J. González Rodríguez

Directores: Dr. D. José S. Gómez Soliño

Dr. D. Ricardo Acirón Royo

Departamento de Filología Inglesa y Alemana

Mi más sincero agradecimiento a las personas y organismos que han contribuido, de una u otra forma, a la realización de esta tesis. Muy especialmente “Gracias” a mis directores de tesis, el Dr. D. José S. Gómez Soliño y el Dr. D. Ricardo Acirón Royo, sin cuyo apoyo, académico y anímico, este trabajo no hubiera sido posible. Agradezco también a mi hermano Sergio su incalculable ayuda y su, a veces, infinita paciencia. Y a Vice, a Ame y a mi hogar, por proporcionarme el entorno de amor que ha permitido que el trabajo, que a continuación se presenta, terminara viendo la luz.

ÍNDICE

PRÓLOGO

OBJETIVOS

PRIMERA PARTE: MARCO DE LA INVESTIGACIÓN

CAPÍTULO 1: LA PRENSA NACIONAL BRITÁNICA

1.1. Introducción	23
1.2. Tipología de la prensa nacional británica	24
1.2.1. <i>La dicotomía tradicional prensa “de calidad” vs. prensa “popular”</i> 30	
1.2.2. <i>El lector y la clase socioeconómica</i>	40
1.2.3. <i>El lector en relación con la edad y el sexo</i>	51
1.3. Estructura de los diarios británicos	62
1.4. Corpus de la investigación.....	71

CAPÍTULO 2: LA ESTRUCTURA DEL RELATO PERIODÍSTICO INFORMATIVO

2.1. Introducción.....	92
2.2. La noticia y su estructura	93
2.2.1. <i>Los valores periodísticos de la noticia</i>	94
2.2.2. <i>El análisis de la noticia como discurso</i>	100
2.2.3. <i>La organización del relato periodístico</i>	102
2.2.4. <i>Superestructura esquemática del discurso de una noticia</i>	103
2.2.5. <i>La noticia como narración</i>	118
2.3. El lead: Características y funciones.....	134
2.3.1. <i>Definición y características generales</i>	134
2.3.2. <i>Origen y desarrollo del lead</i>	140

2.3.3. <i>Formato del lead</i>	147
2.3.4. <i>Tipología del lead</i>	153
2.4. Plan de la investigación	170

SEGUNDA PARTE: ARQUITECTURA DE LA NOTICIA

CAPÍTULO 3: DIARIOS DEL UP-MARKET

3.1. Introducción: Valores periodísticos de la noticia	178
3.2. Estructura abstracta	183
3.2.1. <i>Sumario: Encabezamiento y lead</i>	183
3.2.2. <i>Acontecimientos: Acontecimiento principal y antecedentes</i>	188
3.2.3. <i>Consecuencias: Acontecimientos y reacciones verbales</i>	197
3.2.4. <i>Comentarios: Expectativas y evaluaciones</i>	202
3.3. Expresión formal	206
3.3.1. <i>Dimensión de las categorías</i>	207
3.3.2. <i>Ordenación textual de las categorías</i>	209
3.3.3. <i>Elementos tipográficos de la noticia</i>	213
3.4. Conclusión	217

CAPÍTULO 4: DIARIOS DEL MID-MARKET

4.1. Introducción: Valores periodísticos de la noticia.....	225
4.2. Estructura abstracta	229
4.2.1. <i>Sumario: Encabezamiento y lead</i>	230
4.2.2. <i>Acontecimientos: Acontecimiento principal y antecedentes</i>	236
4.2.3. <i>Consecuencias: Acontecimientos y reacciones verbales</i>	245
4.2.4. <i>Comentarios: Expectativas y evaluaciones</i>	249
4.3. Expresión formal	253
4.3.1. <i>Dimensión de las categorías</i>	253
4.3.2. <i>Ordenación textual de las categorías</i>	257
4.3.3. <i>Elementos tipográficos de la noticia</i>	270
4.4. Conclusión	278

CAPÍTULO 5: DIARIOS DEL *DOWN-MARKET*

5.1. Introducción: Valores periodísticos de la noticia	287
5.2. Estructura abstracta	293
5.2.1. <i>Sumario: Encabezamiento y lead</i>	293
5.2.2. <i>Acontecimientos: Acontecimiento principal y antecedentes</i>	300
5.2.3. <i>Consecuencias: Acontecimientos y reacciones verbales</i>	311
5.2.4. <i>Comentarios: Expectativas y evaluaciones</i>	317
5.3. Expresión formal	322
5.3.1. <i>Dimensión de las categorías</i>	323
5.3.2. <i>Ordenación textual de las categorías</i>	330
5.3.3. <i>Elementos tipográficos de la noticia</i>	337
5.4. Conclusión	344

TERCERA PARTE: EL *LEAD* EN LOS DIARIOS NACIONALES BRITÁNICOS

CAPÍTULO 6: EL *LEAD* EN LOS DIARIOS DEL *UP-MARKET*

6.1. Introducción	355
6.2. La elaboración del <i>lead</i> : Formulación de las 5 <i>W</i> (y el <i>cómo</i>)	359
6.3. Los valores periodísticos de la noticia en el <i>lead</i>	365
6.4. La estructura del <i>lead</i>	369
6.5. Tipología funcional del <i>lead</i>	380
6.6. Conclusión	391

CAPÍTULO 7: EL *LEAD* EN LOS DIARIOS DEL *MID-MARKET*

7.1. Introducción	400
7.2. La elaboración del <i>lead</i> : Formulación de las 5 <i>W</i> (y el <i>cómo</i>)	403
7.3. Los valores periodísticos de la noticia en el <i>lead</i>	409
7.4. La estructura del <i>lead</i>	415
7.5. Tipología funcional del <i>lead</i>	423

7.6. Conclusión	436
-----------------------	-----

CAPÍTULO 8: EL *LEAD* EN LOS DIARIOS DEL *DOWN-MARKET*

8.1. Introducción	446
8.2. La elaboración del <i>lead</i> : Formulación de las 5 <i>W</i> (y el <i>cómo</i>)	448
8.3. Los valores periodísticos de la noticia en el <i>lead</i>	459
8.4. La estructura del <i>lead</i>	462
8.5. Tipología funcional del <i>lead</i>	478
8.6. Conclusión	496

CONCLUSIONES GENERALES

BIBLIOGRAFÍA

PRÓLOGO

El lenguaje de los medios de comunicación presenta características específicas que justifican su estudio. Una de estas peculiaridades o propiedades de dichos medios se manifiesta en el hecho de que en la actualidad los habitantes de los países desarrollados probablemente están en contacto con este lenguaje tanto o más que con el lenguaje que se escucha o en el que se interviene en conversaciones ordinarias, aunque evidentemente el contacto no se establece entre varios individuos sino que se trata de una comunicación de masas. En este sentido, el lenguaje de los medios de comunicación es interesante tanto desde la perspectiva del emisor como desde el punto de vista del receptor del mensaje.

El lenguaje de los medios de comunicación presenta, además, otras propiedades dignas de atención. Bell (1991:3) ha señalado dos de ellas: >>media generate a lot of the language that is heard in society= = ; y >> language is an essential part of the content of what the media purvey to us= = . Son precisamente estos dos aspectos los que confieren interés al estudio del lenguaje de los medios de comunicación: >>Media language can tell us things both about media and about language= = (Bell, 1991:4).

Entre mediados de la década de los sesenta y mitad de la de los setenta tiene lugar el surgimiento del análisis del discurso como un nuevo campo multidisciplinario de estudio, aunque hay que matizar que en esa primera época el interés se centró fundamentalmente en enfoques que estaban orientados hacia un análisis de las estructuras, funciones, y procesamiento de textos escritos y hablados. Esos enfoques corresponden a disciplinas de carácter bien variado, entre las que destacan la antropología, la etnografía, la microsociología, la psicología cognitiva y social, la poesía, la retórica, la estilística, la lingüística y la semiótica, así como otras disciplinas de las humanidades y de las ciencias sociales. Algunas de estas disciplinas han inspirado estudios analítico-discursivos del lenguaje periodístico, como ha mostrado van Dijk (1993:136-37), donde ofrece un resumen de las más notables investigaciones en este campo.

A los estudios mencionados por van Dijk, referidos al lenguaje

de la prensa en general, se pueden añadir otros que se ocupan de cuestiones relativas a aspectos lingüísticos y sociolingüísticos, al igual que estudios adicionales sobre comunicación de masas. Cabe citar, en este sentido, los de Burchfield, Donoghue y Timothy (1979) sobre la aceptabilidad del inglés hablado en la BBC; el de Davis y Walton (1983) sobre las ideologías que subyacen en distintos reportajes televisivos sobre un único acontecimiento; el de Bell (1982) relativo al estilo de lenguaje que se emplea en las estaciones de radio en Nueva Zelanda, Bell (1984) donde analiza cómo se editan las noticias internacionales, y Bell (1985) donde estudia si el lenguaje que se emplea en las noticias británicas se ha americanizado o no en los últimos 100 años; los estudios de Coupland (1985) y de Montgomery (1988) que tratan sobre los recursos lingüísticos que utiliza un presentador para relacionarse con su audiencia; el de Jucker (1986) en el que aborda la estructura conversacional de 111 entrevistas radiofónicas (de la BBC *Radio 4*); el de Lutz y Wodak (1987) referido a cómo entiende el lector una misma historia escrita de manera diferente, y un largo etcétera.

Este breve recuento de estudios relativamente recientes en torno a las noticias y al discurso de las noticias muestra que el campo disciplinar que corresponde al análisis del discurso periodístico es variado, no sólo por la diversidad de objetos que se estudian sino también por las diferentes tendencias desarrolladas en los distintos países. Asimismo, ello es un reflejo de que una buena parte del trabajo se ha centrado en el contexto de las noticias. De hecho, son muy pocos los estudios realizados en torno a un análisis esquemático de las noticias por sí mismas, y menos aún ha habido un interés especial por las relaciones existentes entre el texto y el contexto de las noticias. Así lo atestigua van Dijk (1985a:74) cuando afirma lo siguiente: >>What remains to be done in the years ahead is a thorough, systematic and theoretically founded, discourse analysis of news, on the one hand, and an integration of such an approach with the prevailing sociological approaches= =.

Es precisamente tal línea de investigación la que se ha

pretendido seguir a lo largo de estas páginas, situando el cometido general del presente estudio en contribuir a un mejor conocimiento de los aspectos sociodiscursivos del influyente lenguaje de los diarios nacionales británicos. El discurso periodístico presenta puntos de vista, estructuras y valores necesitados de un continuo estudio, en tanto que son precisamente las formas del discurso las que nos revelan cuestiones lingüísticas y cuestiones sobre la sociedad en la que se producen esas noticias. Como ha indicado Fowler (1991:231): >> we need to find out a great deal more than is presently known about how language works in the news media= = .

En definitiva, el discurso de los medios de comunicación constituye por sí mismo un campo de estudio que permite el establecimiento de premisas que son de vital importancia no sólo para una investigación desde una perspectiva sociolingüística o de comunicación de masas, sino también para arrojar luz sobre cuestiones que son significativas en relación con la propia sociedad en su conjunto. Es decir, que >>The language of news media is prominent and pervasive in society, and it is worth understanding how that language works, how it affects our perceptions of others and ourselves, how it is produced, how it is shaped by values= = (Bell, 1991:xiii).

Objetivos

El interés que suscita el estudio de una modalidad de comunicación de masas como es la prensa escrita está motivado, de un lado, por la mejor comprensión que el lenguaje periodístico nos puede proporcionar acerca de la estructura y los valores de las noticias y, por otra parte, debido a la creencia existente en torno al

estudio de los informes sobre noticias en la prensa escrita como uno de los cometidos más importantes de la investigación analítico-discursiva sobre los medios (van Dijk, 1993:137). La ventaja que presenta el estudio del lenguaje periodístico con respecto a otro tipo de estudios como el de la comunicación interpersonal es notorio. El lenguaje periodístico está ideado para consumo público, con lo cual se puede reunir un corpus de trabajo con más facilidad que si se tratara de un análisis en torno al lenguaje conversacional. El promedio de palabras es mucho mayor en la prensa escrita y la calidad del lenguaje también supera al de, por ejemplo, la grabación de conversaciones interpersonales. Además, dentro del amplio abanico de posibilidades que ofrece el estudio de los medios de comunicación, las noticias en la prensa escrita se sitúan como el principal género del lenguaje (Bell, 1991:1).

El llevar a cabo una investigación en la prensa escrita ofrece una doble vertiente, y es en realidad esta doble vertiente la que se ha pretendido abordar en la investigación. En primer lugar, desde una perspectiva lingüístico-textual se puede realizar un análisis lingüístico del discurso informativo para dar cuenta de las estructuras de ese discurso en diferentes niveles de descripción. En segundo

término, desde una perspectiva discursivo-ideológica, es la dimensión contextual la que relaciona estas descripciones estructurales con diferentes propiedades del contexto. La complejidad que caracteriza al discurso de las noticias aconseja restringir en este estudio el foco de atención casi de forma exclusiva a lo que constituye la organización global de una noticia. Ello significa que la investigación se centra de forma particular en conceptos tales como la estructura temática o esquemática de una noticia, esto es, en un análisis de la macroorganización del discurso de la noticia. Otra de las razones que han motivado restringir el objeto de estudio se fundamenta en que la investigación empírica basada en un análisis del esquema del discurso de la noticia se encuentra todavía en una etapa inicial, hecho que ha llevado a que algunos investigadores consideren imprescindible una mayor

investigación descriptiva sistemática así como una mayor investigación comparativa que establezca las distintas categorías del esquema de la noticia (van Dijk y Kintsch, 1983:242). En relación con este punto, Bell (1991:175), en una investigación suya relativa a cómo se estructuran las noticias en algunos diarios conservadores, comenta una declaración previa de Burger (1984:52) en la que este autor sostiene que los periódicos populares redactan titulares o estructuran las historias de forma diferente, hecho que requeriría un estudio individualizado.

Entre las investigaciones del lenguaje de los medios de comunicación desde este ángulo, es decir, desde un análisis de macrofenómenos y sin haber un interés particular por abordar aspectos tales como la microorganización del discurso de la noticia, merece mencionarse el trabajo de van Dijk y Kintsch (1983) y, particularmente, el de van Dijk (1985a, 1990), en el que este investigador aplica su estructura de análisis del discurso al estudio de las noticias en la prensa escrita. De forma más específica, es de especial importancia en este campo una de sus investigaciones (1988a) donde analiza y compara la estructura del discurso de una noticia sobre el asesinato de Bechir Gemayel del Líbano en septiembre de 1982, noticia que fue publicada en más de 260 periódicos de 100 países diferentes, y

donde seleccionó, para un primer análisis de los datos, 729 noticias elegidas de 138 periódicos. Sin lugar a dudas, es el estudio de van Dijk una de las contribuciones más destacadas e innovadoras al análisis de las noticias en la prensa escrita. Dentro de su teoría interdisciplinaria del análisis del discurso de la noticia, sobresalen algunas contribuciones suyas, principalmente las relacionadas con conceptos como el de *macrorreglas* y con el concepto de *news schema*¹

¹ El concepto de *schema* lo introdujo Bartlett en 1932 con la finalidad de explicar cómo se reestructura la información de los relatos en la memoria del lector o del oyente, para adecuarse así a sus expectativas: »Since then there have been many further studies in both L1 and L2 contexts that have shown that human beings consistently overlay schemata on events to align those

que hace referencia a la superestructura esquemática del discurso de una noticia. Dichos términos se han considerado básicos en esta investigación cuando se ha querido analizar cuál es la estructura del discurso de una noticia en diferentes diarios nacionales británicos:

news reports in the press may be analyzed in terms of a conventional schema, consisting of a number of hierarchically ordered categories. These superstructural categories assign functions to overall semantic macrostructures, and include a general Summary, Main Events, historical and contextual Background, Consequences, Verbal Reactions and Comments. (Van Dijk, 1986:180)

El enfoque metodológico de van Dijk permite reflejar no sólo la estructura semántica de una noticia, es decir, los distintos tópicos o temas, al igual que su ordenación y organización en el relato. Asimismo, permite ir más allá y descubrir la estructura sintáctica del relato periodístico, esto es, las categorías encargadas de describir el tipo de discurso de que se trata y la estructuración de las unas con respecto a las otras.

Entre los distintos elementos que componen la estructura del discurso de una noticia publicada en la prensa escrita, se encuentra uno cuya importancia viene determinada en gran medida por la función que desempeña dentro del relato periodístico en su conjunto. Este elemento, que es el *lead*², se caracteriza por ser una

events with previously established patterns of experience, knowledge and belief= (Swales, 1990:83).

² En esta investigación, los términos *intro* (concepto utilizado en la práctica periodística en Gran Bretaña) y *lead* (término empleado en Norteamérica) se usan como sinónimos para hacer referencia al párrafo de entrada de una noticia. No obstante, a pesar de que en castellano sería legítimo traducir este vocablo por *entrada* o *comienzo* de un texto informativo (véase por ejemplo Secanella (1987) o Núñez Ladevéze (1991)), se ha preferido aquí el anglicismo *lead* para hacer referencia a dicho párrafo, por ser más frecuente su uso en la práctica periodística nacional e internacional. De hecho, hay autores como por

microhistoria que en líneas generales se presupone que funciona como un resumen de toda la noticia, actuando también a modo de trampolín o introducción, y teniendo además la propiedad de presentar con el menor número de palabras y con la mayor claridad posible una información que posee valor periodístico por sí misma, y que igualmente se convierte en una llamada de atención importante para el lector. Bell (1991:176) defiende la importancia de este elemento afirmando que el llegar a comprender cómo funciona el *lead* es llegar a un entendimiento de la propia naturaleza de la noticia y es que, en definitiva, el *lead* es un elemento que juega un papel crucial no sólo en la interpretación de una noticia sino también en cómo el lector es capaz de recordar el asunto noticioso en cuestión. El análisis del *lead* constituirá pues el foco de atención de la presente investigación.

El interés que suscita el estudio del *lead* no es sólo una consecuencia directa de su valor intrínseco, sino además una necesidad de la que han dejado constancia algunos investigadores como, por ejemplo, Núñez Ladevéze:

Prácticamente no hay bibliografía basada en conceptos teóricos firmes específica para los párrafos de entrada. Salvo van Dijk, la preocupación por estos aspectos de la información se ha basado en recetarios de consejos prácticos sin consistencia teórica. Cfr. van Dijk, 1990. En van Dijk y Kintsch, 1983, se utiliza una información del semanario *Newsweek* como texto base de comentarios analíticos pero no se orientan al análisis del texto informativo sino de las estructuras genéricas de comprensión de los textos. Por lo demás, la información de semanarios aplica pautas diferenciadas de las de diarios a las que principalmente se aplican nuestras consideraciones. (Núñez Ladevéze, 1991:255)

ejemplo Núñez Ladevéze (1991) que utiliza indistintamente el término *párrafo de entrada* o *lead*.

La conveniencia de realizar un estudio del *lead* atendiendo a cuestiones tales como la clasificación por temas o la clasificación por el alcance y/o interés de las noticias en distintos tipos de periódicos, ha sido también puesta de manifiesto por Bell:

I have concentrated here on leads in just one type of news, the international agency hard news story as published in the press. But we may expect differences in other genres and media. Broadcast stories, for example, are less likely to pack two events into the lead in the way the press does. Local stories can take as known to the reader detail of place or person which the international story may have to carry in the lead. Different types of newspapers use different types of leads according to their assessment of readers' interests. (Bell, 1991:185)

Uno de los pocos estudios comparativos existentes en torno al *lead* es el de Kniffka (1980) que se centra en la estructura del titular y del *lead* en una única noticia publicada en 31 periódicos norteamericanos, relativa al veredicto y a la posterior absolución de la activista de color Angela Davis en 1972. Sin embargo, el estudio que este investigador lleva a cabo no está abordado específicamente desde la perspectiva aquí propuesta sino que, por contraste, se trata de un análisis textual sobre la formulación de los titulares y de los *leads* en la prensa diaria norteamericana. En este sentido, es de destacar con respecto a los resultados obtenidos por Kniffka en torno al contenido informativo del *lead* y, en especial, en su contraste del repertorio informativo global del *lead* y del cuerpo informativo de una noticia, la respuesta a los siguientes interrogantes:

Welche Informationen werden in den Leads der Berichte des Korpus insgesamt, welche in einem konkreten L gegeben? Welche Auswahl aus dem insgesamt verfügbaren Potential mitteilbarer Informationen über das Ereignis des Freispruchs von Angela Davis wird kanonisch in diesem Textteil vermittelt?

Wie sieht die Häufigkeitsverteilung von

> Informationselementen= für die Gesamtheit der 19 autor Cund textverschiedenen L des Korpus aus? [...]

Welche Informationen werden (nocht) nicht in L, sondern (erst) in einem Body gegeben? Welche Informationsauswahl aus L bzw.L + Body enthält eine Schlagzeile? Welche IE kommen sozusagen deswegen in L nicht vor, weil sie bereits in S enthalten sind? Welche IE finden sich typischerweise in L und S, welche komplementär in L oder S eines Berichts? Welche typische Gesamtproportion des Mitteilungsinhalts für die drei kanonischen Textteile S, L und Body ist für dieses Korpus festzustellen? Welche Information bezogen auf eine aus dem Vergleich aller Zeitungen des Korpus rekonstruierte Gesamtmenge Kommt in einer Zeitung x (in S, L und Body insgesamt) nicht vor? (Kniffka, 1980:178 y 181)

Hay otros investigadores, como por ejemplo van Dijk, quienes a pesar de haber realizado un estudio estructural de las noticias incluyendo la función del *lead*, no desarrollan su investigación desde un ángulo comparativo analizando distintos periódicos pertenecientes a diferentes clases socioeconómicas, como podría ser el caso de los diarios nacionales británicos. Las limitaciones del trabajo de van Dijk en lo que al estudio del *lead* se refiere han sido también puestas de relieve por Bell (1991:183): >> We must agree with van Dijk's findings that leads can often be syntactically and informationally complex (1988:77). (His examples are, however, drawn from elite papers such as the *International Herald-Tribune*, which may not be representative.)= = .

Las carencias y limitaciones señaladas por Núñez Ladevéze y Bell han inspirado otro de los propósitos de esta investigación, que ha sido realizar un análisis descriptivo de la estructura y grado de complejidad del *lead*, no de una manera abstracta sino tomando como referencia datos actuales. Estos datos están formados por el discurso de un medio de comunicación social como es la prensa diaria nacional británica que permite la obtención de un corpus de trabajo coherente, y al mismo tiempo posibilita tomar en

consideración la división de la sociedad británica en estratos más o menos fijos a diversos niveles. Así pues, se identifican las posibles variaciones del *lead*, no sólo ni especialmente de acuerdo con factores lingüísticos, sino también teniendo en cuenta otro tipo de aspectos como los estilísticos y los sociales, que son los causantes de que predomine una forma sobre otra. Visto de este modo, el análisis se encarga de revelar diferencias lingüísticas y no lingüísticas, y sobre esta base se establecen las posibles variaciones del *lead* en los distintos periódicos y grupos de periódicos con el objetivo final de identificar idiosincrasias y explicar sus funciones.

Para lograr los mencionados objetivos, se ha tomado como base de la investigación la prensa nacional diaria dirigida a un gran número de lectores. La selección de diarios se fundamenta en la mayoría de los casos en la circulación más elevada. A esto hay que añadir que la estratificación se manifiesta claramente en la división establecida en los distintos mercados a los que pertenecen los diferentes diarios y dominicales nacionales británicos: *up-market*, *mid-market* y *down-market*.

El tomar como referencia estos tres mercados se debe a la propia división socioeconómica de la población británica. Así, hay una justificación establecida para esta división y es la existencia de distintos intereses dentro de cada mercado:

They [the three categories of newspapers] appeal to widely differing socio-economic segments of the British public, which justifies the terminology of up-market, mid-market and down-market papers that was used throughout this study. [...] The two forces of high socio-economic readership and mass appeal compartmentalise the British press into the three clearly distinct categories of up-markets, mid-markets and down-markets. (Jucker, 1992:251)

En un primer nivel de análisis, el presente trabajo consistirá en un estudio de la estructura esquemática de cada noticia al igual que en un análisis crítico de la organización de los tópicos del discurso de

esas noticias. Ello tendrá la finalidad de arrojar luz sobre cuestiones tales como en qué tipo de noticias y hasta qué punto se producen transformaciones en la teoría estructural de la superestructura esquemática del discurso de la noticia propuesta por van Dijk, y cuál es la organización jerárquica propia de las distintas categorías del esquema en la prensa de formato sábana y en la prensa tabloide, atendiendo no sólo a las reglas de ordenación que sugiere van Dijk sino además considerando otro tipo de aspectos como las estrategias comunicativas. Se prestará también atención a otras cuestiones más generales como, por ejemplo, qué categorías son las más utilizadas por los distintos tipos de periódicos de los diferentes mercados y a qué se debe esa preferencia por unas u otras categorías.

Este primer nivel de análisis es previo al estudio del *lead*, en tanto que el *lead* no se puede entender como un elemento autónomo sino que, por el contrario, hay que considerarlo como un elemento que se encuentra íntimamente relacionado con el cuerpo informativo de la noticia, formando ambos un todo. Es por ello por lo que estudiar dentro de la estructura abstracta el cuerpo informativo es un paso previo al siguiente nivel de análisis, si lo que se quiere descubrir es cómo se condensa la información hasta llegar a macroestructuras más generales que se manifiestan en el *lead*.

Tras la adopción de estos objetivos globales y junto con la descripción de los elementos característicos del *lead* y su relación con la masa o texto informativo, se pretende también en este trabajo establecer una tipología funcional del *lead* según el análisis de un corpus delimitado de noticias pertenecientes a los diferentes diarios nacionales británicos seleccionados para esta investigación, y de acuerdo con la división en tres mercados. Ello permitirá dejar constancia de aquellos rasgos sociotextuales que son prototípicos de esta parte del discurso de una noticia. Dicha tipología se correlaciona con el tipo de lector (lector que atiende a una división por mercados o por clases socioeconómicas) y con la orientación ideológica de los diferentes diarios.

El sistema seguido a la hora de seleccionar un corpus de noticias

que, aún no siendo una muestra exhaustiva muy amplia de la prensa nacional británica en su conjunto, permitiera probar el método de análisis presentado y posibilitara al mismo tiempo llevar a cabo comparaciones aceptables para el establecimiento de hipótesis generales, fue a través de un sistema de catas. Como el propio van Dijk afirma, un acercamiento del tipo aquí propuesto para el estudio del discurso de una noticia condiciona muchas veces una delimitación del corpus de estudio:

Discourse analysis thus hopes to complement, more qualitatively, the traditional methods of quantitative content analysis. It allows us to inquire into abstract formal structures of news reports as well as into their subtle underlying meanings, in a way usually ignored in content analysis. Yet, as long as computer programs cannot take over such precise microanalyses, this method is still limited to small amounts of data. (Van Dijk, 1988a:x)

De esta forma, el corpus de trabajo para la investigación, cuyo proceso de selección se explicará más adelante en el apartado 1.4., en el Capítulo 1, quedó fijado de la siguiente manera: 58 noticias seleccionadas en un período comprendido entre el lunes 19 y el sábado 24 de julio de 1993. La agrupación de estas noticias en lo que a mercados se refiere es la siguiente: el estudio de los diarios seleccionados del *up-market* (*The Times* y *The Guardian*) abarca 19 noticias, de las cuales 10 pertenecen a *The Times* y 9 a *The Guardian*. Con respecto a los diarios elegidos como representativos del *mid-market* (*Daily Mail* y *Daily Express*), el corpus consta de 20 noticias, perteneciendo 10 de ellas a *Daily Mail* y las otras 10 a *Daily Express*. En relación con los diarios del *down-market* (de los que se seleccionaron *The Sun* y *Daily Mirror*), el corpus está constituido originariamente por 19 noticias, de las cuales 10 pertenecen a *The Sun* y 9 a *Daily Mirror*, si bien conviene precisar que hay algunos asuntos noticiosos que incluyen noticias relacionadas, por lo que en la práctica el número de noticias para el análisis de las publicaciones

del *down-market* asciende a 30.

En términos esquemáticos, las partes en las que se divide el presente estudio son tres. La Primera Parte está compuesta por el Capítulo 1 y el Capítulo 2, donde se abordan cuestiones de carácter general referidas a la prensa nacional británica en su conjunto (en el Capítulo 1), y a la estructura del relato periodístico informativo (en el Capítulo 2). La Segunda Parte la integran el Capítulo 3, el Capítulo 4 y el Capítulo 5, y en ellos se presentan los resultados obtenidos tras ser analizada la organización estructural del discurso de cada una de las noticias que componen el corpus de trabajo. Dicho análisis está agrupado en capítulos, en función de la división establecida por mercados. De esta forma, en el Capítulo 3 se presenta el análisis de las noticias de los diarios del *up-market*; en el Capítulo 4 el de las noticias de los diarios del *mid-market*; y en el Capítulo 5 el de las noticias de los diarios del *down-market*. La Tercera Parte se centra en un estudio individual en torno a la elaboración, estructura, función y tipología del *lead*, agrupando el análisis de acuerdo con los tres mercados. En este sentido, en el Capítulo 6 se presentan los resultados del análisis del *lead* en los diarios del *up-market*; en el Capítulo 7 el correspondiente al estudio del *lead* en los diarios del *mid-market*; y en el Capítulo 8 el de los diarios del *down-market*.

PRIMERA PARTE
MARCO DE LA INVESTIGACIÓN

CAPÍTULO 1: LA PRENSA NACIONAL BRITÁNICA

1.1. Introducción

En este primer capítulo se va a realizar un recorrido general por la prensa nacional británica en la actualidad. Con ello se pretende poner de relieve la variedad de gustos, intereses y niveles de educación a los que los diarios atienden, ya que es precisamente esa variedad sociocultural la que confiere interés al análisis textual del *lead* que constituye el objeto de la presente investigación. Partiendo de la base de que la prensa escrita forma parte de la vida diaria en Gran Bretaña¹, que esta prensa ha disfrutado de una larga tradición de libertad e independencia, y además teniendo presente que los británicos son lectores ávidos de periódicos, se entiende que este medio de comunicación constituya un foro activo donde encuentran amplio eco las cuestiones relevantes que surgen cada día.

La prensa nacional británica suele dividirse tradicionalmente en periódicos “de calidad” y periódicos “populares”, sobre la base de diferencias en estilo y contenido, factores que a su vez están ligados a la clase socioeconómica del lector al que va dirigida la información. En líneas generales, son los lectores del periódico (su composición, asociación con una clase social específica, etc.) los que condicionan esas diferencias, aunque hay que subrayar que la naturaleza del lector tiene parámetros que pueden definirse como más o menos aproximativos. Esto se debe a que ni los lectores ni el material disponible están compuestos por una masa homogénea sino, por el contrario, el interés puede variar según el nivel de apreciación del mensaje y de acuerdo con la conveniencia. No obstante, lo que sí es demostrable como se verá a lo largo de este capítulo es que las preferencias están vinculadas con el nivel de educación de los lectores y con su procedencia o su origen social; de ahí que sean las inclinaciones de cada cultura determinantes para la elección de un periódico así como para los objetos de interés. De cualquier modo, la clave del éxito de esa sincronía existente entre el lector y la

¹ Los términos “Gran Bretaña” y “Reino Unido” se emplean como sinónimos en esta investigación para hacer referencia a Inglaterra, Escocia, Gales e Irlanda del Norte.

publicación hay que buscarla también en el propietario o en el editor de cada periódico concreto.

Conviene matizar que aunque la prensa nacional británica pudiera parecer que proporciona una gama más o menos amplia de puntos de vista políticos, también es cierto que con mucha frecuencia refleja una propensión poderosa en favor o en contra de un determinado partido o tendencia política, tal y como se observa por ejemplo en los editoriales. Sin embargo, las preferencias del lector por un periódico concreto tienen en la mayoría de los casos más que ver con otros aspectos y “atracciones” que no se corresponden precisamente con la línea política que pudiera seguir el periódico en cuestión.

1.2. Tipología de la prensa nacional británica

En la actualidad, diez periódicos diarios matutinos de información general y diez periódicos dominicales circulan en la mayor parte de Gran Bretaña, y se conocen como prensa nacional británica. Estos periódicos se denominan nacionales porque tienen una reputación nacional, un alcance geográfico extenso (circulación) y una amplitud de contenido. Si bien hace algunos años la mayoría se producían en Fleet Street o en sus cercanías y con algunas ediciones que se imprimían en Manchester, recientemente gran parte de estos periódicos han trasladado tanto las instalaciones editoriales como las de impresión a otras partes de Londres, principalmente a Wapping (en el área de Dockland), aunque hay otros que se han alejado de la capital. Precisamente, el hecho de producirse en la capital es lo que motiva que esta prensa no presente diferencias regionales. La revolución que ha tenido lugar en la zona de Wapping, la cual comenzó aproximadamente hacia 1983, ha llevado consigo una transformación en la tecnología de imprenta, en las relaciones industriales y en los costes, haciendo que se produzca con todo ello una prensa escrita más diversa y pluralista.

En la Tabla 1.1. que se presenta en la página siguiente se establecen en términos generales las divisiones más comúnmente

utilizadas para reconocer la composición, tanto de información general como de información especializada, de la prensa nacional británica en nuestros días (Fuente: *Audit Bureau of Circulations*, 1996). Lo que en última instancia viene a indicar esta división es que las diferencias existen y que, por lo tanto, se deben sopesar al considerar el papel que desempeña cada periódico a la hora de llegar a un público concreto.

Algunos de los periódicos que hoy constituyen la prensa nacional británica han contado con una tradición distinguida a lo largo de la historia. Por ejemplo, *The Times*, que es el diario más antiguo de la prensa nacional británica y que fue publicado por primera vez el 1 de enero de 1785 con el título de *The Daily Universal Register*, sea quizá el más influyente y el más conocido en todo el mundo. *Financial Times*, fundado en 1888, es uno de los diarios financieros reconocido como líder mundial, y se considera un distribuidor indispensable de aquellas noticias con carácter financiero o las relacionadas con el mundo de los negocios. *Daily Mail*, establecido en 1896, llegó a convertirse en su día en la personificación del *New Journalism*², y fue desde sus comienzos un periódico popular en su relación con el público, por sus innovaciones técnicas y de diseño.

Tabla 1.1. Tipología de la prensa nacional británica.

Título del periódico y fecha de fundación	Controlado por:	Tipo de periódico
<i>The Times</i> (1785)	News International	Morning Quality
<i>The Guardian</i> (1821)	The Guardian and Manchester Evening	Morning Quality

² El término *New Journalism* fue utilizado por primera vez por Matthew Arnold en mayo de 1887 en la revista *The Nineteenth Century* (Griffiths, 1992:434), para describir el cambio que se estaba produciendo en la maquetación y en la presentación de las noticias.

	News	
<i>The Daily Telegraph</i> (1855)	The Daily Telegraph	Morning Quality
<i>Financial Times</i> (1888)	Pearson	Morning Quality
<i>The Independent</i> (1986)	Newspaper Publishing	Morning Quality
<i>Daily Mail</i> (1896)	Associated Newspapers Group	Morning Mid-Market
<i>Daily Express</i> (1900)	United Newspapers	Morning Mid-Market
<i>Daily Mirror</i> (1903)	Mirror Newspapers Group	Morning Popular
<i>The Sun</i> (1964)	News International	Morning Popular
<i>Daily Star</i> (1978)	United Newspapers	Morning Popular
<i>Evening Standard</i> (1827)	Associated Newspapers Group	London Evening
<i>Sporting Life</i> (1859)	Mirror Newspapers Group	Morning Sporting
<i>Racing Post</i> (1986)	The Racing Post Ltd.	Morning Sporting
<i>The Observer</i> (1791)	The Guardian and Manchester Evening News	Sunday Quality

<i>The Sunday Times</i> (1822)	News International	Sunday Quality
<i>The Sunday Telegraph</i> (1961)	The Daily Telegraph	Sunday Quality
<i>Independent on Sunday</i> (1990)	Newspaper Publishing	Sunday Quality
<i>Sunday Express</i> (1918)	United Newspapers	Sunday Mid-Market
<i>The Mail on Sunday</i> (1982)	Associated Newspapers Group	Sunday Mid-Market
<i>News of the World</i> (1843)	News International	Sunday Popular
<i>The People</i> (1881)	Mirror Newspapers Group	Sunday Popular
<i>Sunday Mirror</i> (1963)	Mirror Newspapers Group	Sunday Popular
<i>Sunday Sport</i> (1986)	Apollo	Sunday Popular

The Observer es el dominical más antiguo del mundo (1791), y *Sunday Mirror*, fundado en 1915 con el título de *Sunday Pictorial*, se constituyó como el primer dominical con ilustraciones publicado en Londres. Otras incorporaciones relativamente recientes al mercado incluyen *The Independent* (1986) junto con su versión dominical *Independent on Sunday* (1990), y el ya desaparecido *Today* que se fundó en 1986, y que fue en su momento el primer diario nacional británico que presentaba todas sus páginas a color. Y, por último, el lanzamiento en 1990 de *The European*, un periódico semanal

publicado en lengua inglesa y destinado fundamentalmente a unos lectores internacionales.

La prensa en Gran Bretaña se caracteriza por una variedad de intereses y de niveles culturales mucho mayor que la que se puede apreciar en otros países. Una de las razones que explican tal variedad se debe a que no existe un control estatal directo o censura de la prensa como puede existir en otros lugares del mundo, aunque evidentemente la prensa británica está sujeta a una serie de restricciones así como a leyes de publicación.

A pesar de no tener la mayoría de los periódicos financiación de ningún partido político (*Morning Star* es claramente una excepción), existe algún tipo de alianza que se pone de manifiesto sobre todo en época de elecciones. A esto hay que añadir que aunque la prensa refleja en su conjunto distintas ideologías políticas, la mayor parte de la prensa nacional británica es conservadora (*pro-Tory*) porque gran parte de sus propietarios tienen tendencias políticas conservadoras.

Curran y Seaton (1991:87) afirman con respecto a uno de los magnates de la prensa nacional británica, Rupert Murdoch, que los periódicos que están bajo su control se han trasladado hacia la derecha porque él se convirtió de manera paulatina en un defensor de la derecha. Asimismo, McNair (1994:142) mantiene que no es que la prensa escrita con tendencias de izquierda no pueda proliferar en Gran Bretaña tal y como lo ha hecho la prensa conservadora, sino que el problema parece radicar en que la prensa con tendencias de izquierda tiene que aprender a reconciliar la rectitud política con la popularidad. Hasta ese entonces, parece improbable la existencia de una prensa mucho más pluralista³.

³ Así sucedió con *News on Sunday* (lanzado al mercado en abril de 1987 y cerrado en noviembre de ese mismo año), que aunque fracasó en parte por motivos administrativos y de organización, algunos investigadores afirman que ésta no fue la única causa: "Those who do want to create a "democratic media system" have to confront not only theoretical problems, as in the question of "public sphere", but also the mundane economic and structural issues which shape the newspaper industry. Notwithstanding the above, it is unlikely that Conservative governments will seek to reform the press in any significant way. They have, for example, so far resisted moves to establish cross-ownership rules which

Otro factor a tomar en consideración es que la prensa nacional británica se ha concentrado en manos de muy pocos propietarios, por lo que ésta no ha podido reflejar de forma plena las distintas opiniones públicas. En definitiva, la prensa ha ayudado a mantener el orden social en Gran Bretaña:

By contributing to the disorganization of oppositional forces in Britain, the press helped to stabilize the social order. Reaching a daily audience of two out of three adults even during the late 1980s, the national press generally endorsed the principal tenets of capitalism: private enterprise, profit, the “free market”, and the rights of property ownership. By regularly invoking the consensual framework of the “national interest” and by projecting positive symbols of nationhood, in particular the monarchy and sporting heroes, the press promoted national identification at the expense of class solidarity. The press also reinforced political and social norms by mobilizing public indignation against a succession of public enemies projected in stereotypical ways: youth gangs, squatters, student radicals, muggers, football hooligans, and union militants. (Curran y Seaton, 1991:125-26)

La carencia de una prensa ampliamente pluralista en lo que a tendencias políticas se refiere no significa que no exista mayor diversidad en otros campos. Por el contrario, y como se ha sugerido con anterioridad, la prensa nacional británica revela unas diferencias esenciales en lo relativo a contenido, estilo y enfoque de las noticias. Tanto los diarios como los dominicales reflejan dichas diferencias, aunque el hecho de que los dominicales se publiquen sólo una vez a la semana los obliga a ejercer una presión mucho mayor sobre el

would force someone like Murdoch to divest himself of some of his media interests as had happened to him in the United States. The press serves Conservative governments too well for them to seek to reform it (in the 1992 general election, for example, newspapers accounting for 67% of sales backed the Conservatives) and so the problems which have taxed the left for so many years will continue to haunt it in the future. Moreover, after the demise of the *News on Sunday*, will the left ever find a willing backer or partner?” (Negrine, 1994:56).

espacio que la que se ejerce en los diarios. En este sentido, los dominicales representan un medio más exclusivo para propósitos de publicidad y de relaciones públicas.

1.2.1. *La dicotomía tradicional prensa “de calidad” vs. prensa “popular”*. Un aspecto distintivo de la prensa nacional británica es su división en prensa “de calidad” y prensa “popular”. Estos dos tipos de prensa difieren en el tamaño físico, en el contenido pictórico, en los valores periodísticos de las noticias, en el lenguaje que utilizan, en los lectores y en el precio.

El término “de calidad” se refiere por lo general a aquella prensa de un alto nivel cultural, analítica, detallada y extensa en las noticias, que cuida los textos, seria (sin rozar el sensacionalismo), honesta y que cuenta con credibilidad. Por lo habitual, este tipo de prensa pone énfasis en la información internacional, caracterizándose así por una orientación cosmopolita con el objetivo de que sus lectores puedan obtener una información amplia. Se define por un marcado énfasis en el relato interpretativo, en la política, en las relaciones internacionales, economía, bienestar social, educación, ciencia y cultura. Además, refleja una determinación por servir y ayudar a desarrollar a unos lectores intelectuales bien educados tanto a nivel nacional como extranjero. Destaca también su deseo de llamar la atención e influenciar a los líderes de opinión. Teniendo en cuenta todos estos factores, se entiende por qué la primera página de la prensa denominada “de calidad” se diseña con el fin de obtener el alcance más amplio de interés.

En la prensa que se define como “popular” se tiende a una mayor personalización de la información, a una redacción segmentada y sencilla, más esquemática que en la prensa denominada “de calidad” y al empleo de un vocabulario cotidiano, sugerente, emotivo e incisivo. Se especializa en grandes fotografías y en ocasiones en una presentación dramática de la información. Presenta titulares amplios, con frecuencia sensacionalistas que contrastan con la exposición de un relato conciso. Tal tipo de prensa

está dirigida a aquellos lectores que quieren entretenerse a través de la lectura del periódico al mismo tiempo que informarse.

Aun cuando la prensa “de calidad” y la “popular” comparten unos valores básicos en lo que respecta a la publicación de determinadas noticias, valores que se reflejan en la similitud de atención a algunas informaciones que tienden a coincidir con un mayor índice de frecuencia como ocurre con las denominadas *hard news*, con los deportes, etc., también existe diversidad en la distribución de las secciones de noticias en estos dos tipos de prensa. Mientras que en la prensa “de calidad” predomina la información y la interpretación, en la prensa “popular” se tiende más a aquellas noticias que se pueden explotar por el sensacionalismo, a pesar de que no siempre dicho sensacionalismo equivalga a una distorsión de la verdad o a presentar una carga informativa negativa. No obstante, no se puede obviar que hay ocasiones en las que determinados artículos de la denominada prensa “popular” no expresan un significado preciso sino que son etiquetas pasivas. Es precisamente al darse estos casos extremos cuando determinados autores⁴ califican a esta prensa como *tabloidese*, *bonk journalism* o *“yuck journalism”* (McNair, 1994:146).

Podemos concretar afirmando que las consideraciones que se toman en cuenta para establecer las distinciones entre prensa “de calidad” y prensa “popular” son en líneas generales las que se resumen a continuación: en primer lugar, la prensa “de calidad” se dirige a aquellos lectores que necesitan amplia información sobre una extensa variedad de temas de interés público y, por lo tanto, pueden emplear un tiempo considerable de lectura. También se

⁴ Es interesante la observación que hace Waterhouse (1993:30-31) con respecto a los orígenes del término *tabloide*: “*Tabloid*, a term registered in 1884 by what is now the Wellcome Foundation Ltd. as a trademark applied to chemical substances, and held by the Court of Appeal to be a “fancy word”, appears to this day in the *UK Press Gazette’s* list of registered trademarks requiring a capital initial. But in its secondary, lower-case definition in the *Shorter Oxford English Dictionary* “a newspaper of small format which gives its news in a concentrated form 1926” it has for long been identified with what politicians like to call “certain sections of the press””.

asocia la prensa “de calidad” con un lector específico, generalmente el que pertenece a una posición socioeconómica elevada, es decir, un lector que está interesado y es capaz de comprender todos los temas presentados en estos periódicos. Por otra parte, la denominada prensa “popular” está ideada para aquellos lectores que quieren una presentación de las noticias con un carácter más entretenido, presentadas de forma más concisa, con términos simples y de fácil comprensión, y con mayor cantidad de ilustraciones. En relación con este punto y tomando como referencia el impacto que la prensa nacional británica tiene sobre sus lectores, en un estudio realizado por Ivor Crewe se concluye con respecto a la prensa “popular” afirmando que: “readers of tabloid newspapers tend to have a low involvement in things political, and so ignore whatever political content their paper might contain” (Price, 1993:371).

En esencia, la diferencia entre la prensa “de calidad” y la prensa “popular” aparece resumida en la siguiente cita de Dahlgren y Sparks:

while traditional “quality” journalism does indeed, at least at the surface level, provide a fragmented picture of the world in which the construction of coherence and totality is the work of the reader, the popular press embeds a form of immediacy and totality in its handling of public issues. In particular, this immediacy of explanation is achieved by means of a direct appeal to personal experience. The popular conception of the personal becomes the explanatory framework within which the social order is presented as transparent. (Dahlgren y Sparks, 1992:39)

El formato sábana está más vinculado con la concepción tradicional de un periódico, mientras que el formato tabloide se podría caracterizar por ser más moderno o actual⁵. De hecho, el

⁵ Hodgson (1993:3-4) hace una distinción entre prensa “de calidad” y prensa “popular” basada en factores históricos. Él define la prensa “de calidad” de la siguiente

estilo tabloide toma sus referencias de una variedad de fuentes como programas televisivos, títulos de películas, anuncios publicitarios, sucesos deportivos, canciones, clichés, etc., al igual que de gran cantidad de rimas o citas populares que propician juegos de palabras o alusiones. Con referencia a esta complejidad, Waterhouse (1993:38) sostiene que aunque se estima que la edad para leer un periódico tabloide ronda en torno a los diez años, no obstante comprender la información que recogen dichos periódicos lleva consigo un alto grado de sofisticación y llegar a reconocer muy a menudo alusiones oscuras o extremadamente sutiles.

La creciente divergencia entre prensa “de calidad” y prensa “popular” es una consecuencia directa de cómo se financian estas dos clases de periódicos; esto es, sus ingresos de ventas proceden de dos fuentes bien distintas. En el caso de la prensa “popular” los ingresos de ventas derivan de grandes circulaciones que cubren los costes. Se podría pensar que los ingresos por medio de publicidad ayudarían a aumentar los beneficios pero, de creer a Tunstall, la mayoría de los gastos serían para cubrir costes de producción destinados a imprimir los anuncios: “the low prices charged per thousand readers means that they spend most of the resulting revenue on the paper, production, ink and wage costs of putting these advertisements into

manera.”The quality, or what is sometimes called the serious, press describes papers founded mainly before 1896 which follow the tradition of the journals of record and opinion of the 18th and early 19th century. They are strong on political, industrial and cultural news and devote some pages to international news and also to financial matters. Their layout and design are traditional, their readership loyalty lies in more defined sections of the market and there is less competition for the impulse buyer. There is usually an “upmarket” social flavour to their content, even though there may be political differences from paper to paper”. Sin embargo, según Hodgson, la prensa “popular” se caracteriza por: “The popular press is represented by those papers founded mainly after the launching of the *Daily Mail* in 1896 and influenced by its popular “down market” approach and working-class and lower middle-class appeal. Today such papers are largely tabloid, or half size. The dominant influence behind their bold layout and wide human interest content was set by the *Daily Mirror*, the first paper to reach a high circulation with the tabloid format”.

the paper; they operate from a primary *sales* revenue base, which forces them to try to maximise sales” (Tunstall, 1983:77).

La fuente de ingresos en el caso de la prensa “de calidad” es totalmente diferente. Así, según Seymour-Ure:

The sales revenue from their smaller circulations covered a much lower proportion of costs; but the greater purchasing power of their own readers, some of whom spent “corporate” money, not just their own personal incomes, enabled the qualities to charge far higher advertising rates and break even at circulation levels completely unrealistic for the populars. (Seymour-Ure, 1991:32)

Jucker pone también de relieve el mismo hecho diferencial:

The up-market papers get almost two thirds of their revenue from advertising, both display advertising and classified advertising, whereas the down-market papers get more than three quarters of their total revenue from the sales revenue. The high-socioeconomic status of the readers of up-market papers makes it more interesting for advertisers to place their adverts in these papers, even though it is far more expensive to advertise in the up-market papers. It is therefore of paramount importance for the up-market papers to appeal to the affluent, well-educated socio-economic classes in order to attract advertisements to their expensive pages. For down-market papers, on the other hand, it is more important to reach a maximally large readership. (Jucker, 1992:53)

Aunque la diferencia ya existía por contar de hecho con una larga tradición, es en el período entre 1947 y 1949 cuando la *Royal Commission* establece la distinción entre prensa nacional “de calidad” y “popular”. Esta distinción se basa en diferencias en la educación, en los intereses del lector y, como ya se ha mencionado, en los

ingresos⁶. En última instancia, refleja la forma por la que el poder económico e ideológico se ha unido en Gran Bretaña: “What newspapers have been available for consumers to buy has been shaped through the medium of advertising by inequalities of income and wealth in society. This has resulted, in turn, in a press structure which has helped to sustain and legitimate these inequalities” (Curran y Seaton, 1991:118). Tal y como se refleja en la Figura 1.1. en la página siguiente, la prensa nacional británica necesita o pocos lectores con gran cantidad de ingresos, o muchos lectores con pocos ingresos.

Todos los periódicos denominados “de calidad” son de formato sábana y todos los periódicos “populares” son tabloides. El formato sábana utiliza una página de aproximadamente 15x24 pulgadas (38x61 cm.). Dicho formato puede tener de seis a nueve columnas, aunque ocho columnas es lo más frecuente. En contraposición, el formato tabloide mide aproximadamente 12x14 pulgadas (30x40 cm.) y lo habitual es que tenga de cuatro a seis columnas. Sin embargo, hay que señalar que estos dos tipos de periódicos se diferencian más en lo que respecta a diseño, tipografía, uso de fotografías y otras técnicas visuales que en el tamaño de la página. De cualquier modo, hay que decir que el formato de tipo tabloide presenta una serie de ventajas sobre el de tipo sábana: “The advantages are: twice as many pages and colour positions; smaller issues which bulk up better; and one can charge more for a full-page tabloid advertisement than for a half-page broadsheet advertisement. Even though the type area is identical. The philosophy is: “a page is a page is a page” (Griffiths, 1992:553).

⁶ El interés por controlar la prensa en Gran Bretaña surgió a partir de 1949, cuando se nombró a una *Royal Commission* para revisar de forma crítica la prensa escrita: “The Commission decided firmly against state control, but did recommend that the newspaper industry itself should set up something called the Press Council as a kind of watchdog. In fact, it was to be a watchdog with two heads, for the Council was to deal with complaints from the public about newspapers, but at the same time make sure that newspapers themselves did not lose their freedom” (Morgan, 1989:89).

Figura 1.1. Media de la tirada mensual de los diarios nacionales británicos (julio 93-junio 94). Para las cifras exactas, véase a continuación la tabla 1.2.

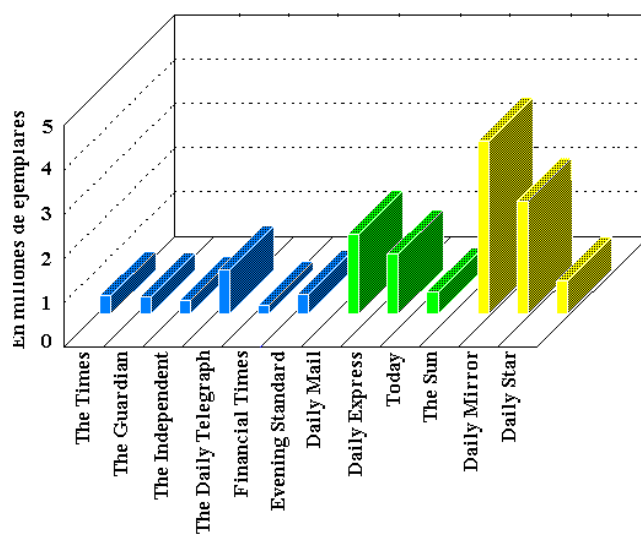


Tabla 1.2. Circulación de los diarios nacionales británicos (julio 93-junio 94). (Fuente: JICNARS)

Diarios nacionales británicos	Circulación
<i>The Times</i>	448.815
<i>The Guardian</i>	400.902
<i>The Independent</i>	302.494
<i>The Daily Telegraph</i>	1.012.365
<i>Financial Times</i>	174.217
<i>Evening Standard</i>	468.789

<i>Daily Mail</i>	1.753.737
<i>Daily Express</i>	1.396.826
<i>Today</i>	572.280
<i>The Sun</i>	3.916.408
<i>Daily Mirror</i>	2.538.702
<i>Daily Star</i>	755.678

La clasificación tradicional prensa “de calidad” vs. prensa “popular” ha obligado a algunos tabloides nacionales británicos como por ejemplo *Daily Mail*, *Daily Express* y *Sunday Express* a ocupar un lugar intermedio, es decir, a situarse en un área que por su contenido y por sus preferencias sociales está entre la prensa “de calidad” y la prensa “popular”. De ahí que estos periódicos se conozcan como “*serious popular*” (Dahlgren y Sparks, 1992:37).

Hay que resaltar asimismo que esta dicotomía tradicional presenta una serie de inconvenientes:

This dichotomy is unsatisfactory because it combines a term making a value judgment with a term referring to the alleged appeal of certain newspapers. This conceals the fact that the two types of papers address a different audience and therefore have quite distinct aims. What counts as “quality” in one type of paper may not be desirable as an aim for the other type of papers, and there are considerable quality differences between papers of the same category.

Futhermore, the dichotomy wrongly implies that “qualities” are not, or less popular. A look at the circulation figures, however, reveals that “popularity” does not provide a reliable criterion to distinguish between newspaper categories. (Jucker, 1992:47)

Aparte de los inconvenientes anteriormente mencionados, existe otro con respecto a esta dicotomía tradicional al que también hace mención Jucker, y es el basado en la distinción que se refiere al

formato del periódico: “Both dichotomies conceal the fact that the tabloid newspapers, which are traditionally regarded as “populars”, fall into two quite distinct groups, if, among other things, the readership appeal of the papers is taken into consideration” (Jucker, 1992:47).

El creciente distanciamiento entre prensa “de calidad” y prensa “popular” ha sido también un tema de preocupación para la *Royal Commission*:

In 1947 one observed in its report that in general “the press provides for a sufficient variety of political opinion but not for a sufficient variety of intellectual levels. The gap between the best of the quality papers and the general run of the popular press is too wide and the number of papers of an intermediate type is too small”. The extinction since then of several titles and the launching of new ones has increased this polarization and has reflected a tendency by advertisers to influence the balance by favouring papers whose readership falls into clearly identifiable social groups. (Hodgson, 1993:4)

Partiendo de la dicotomía aquí expuesta y considerando que la división principal se establece entre periódicos de formato sábana y periódicos tabloides, se ha tomado como referencia en el estudio otra clasificación de la prensa nacional británica que complementa a la anteriormente expuesta. Henry (Jucker, 1992:48) introduce en 1983 los términos *up-market*, *mid-market* y *down-market*, distinción que se crea sobre la base de la clase socioeconómica de los lectores de un periódico concreto. Siguiendo la clasificación de Henry, los periódicos pertenecientes al *up-market* coinciden todos ellos en su formato de tipo sábana, mientras que los tabloides se dividen en las categorías de *mid-market* y *down-market*. En este sentido, el *National Readership Survey* (Jucker, 1992:51) distingue seis clases socioeconómicas en Gran Bretaña y afirma que los periódicos claramente se dividen en estas tres categorías, que existe una consistencia considerable del perfil del lector en los grupos individuales de periódicos y que hay diferencias marcadas entre los

periódicos de los distintos grupos. El mencionado *Survey* concluye asegurando que la prensa nacional británica no sólo refleja sino que de hecho exagera las diferencias en lo que concierne a la clase social y a la educación de la nación en su conjunto.

En relación con la clasificación de la prensa nacional británica en tres mercados diferentes, Jucker (1992:56-58) señala que hay diferencias notables en la forma de presentación y cobertura de las noticias entre los periódicos pertenecientes al *mid-market* y al *down-market* como para no incluirlos bajo la clasificación única de tabloides. La prensa del *mid-market* ocupa un área que se encuentra entre la prensa denominada “de calidad” y la “popular”, tanto por su contenido como por su gusto social:

The *Mail*, though it can claim to be the first popular daily, has occupied this middle ground for many years under the first, second and third Lords Rothermere. The *Express* has been less consistent, edging its readership appeal at times towards the *Daily Mirror's* market and at other times towards the *Daily Telegraph's* market. The *Sunday Express* has pursued a more deliberate middle-class, middle ground approach from the time of its launch by Lord Beaverbrook in 1918. (Hodgson, 1993:3-4)

La clasificación definitiva queda reflejada en las Tablas 1.3. y 1.4.

Tabla 1.3. División de los diarios nacionales británicos

Up-Market Papers (Formato sábana)	Mid-Market Papers (Tabloides)	Down-Market Papers (Tabloides)
<i>Financial Times</i> <i>The Times</i> <i>The Daily Telegraph</i> <i>The Guardian</i> <i>The Independent</i>	<i>Daily Mail</i> <i>Daily Express</i>	<i>The Sun</i> <i>Daily Mirror</i> <i>Daily Star</i>

Tabla 1.4. División de los dominicales nacionales británicos

Up-Market Papers (Formato sábana)	Mid-Market Papers (Tabloides)	Down-Market Papers (Tabloides)
<i>The Sunday Telegraph</i> <i>Independent on Sunday</i> <i>The Sunday Times</i> <i>The Observer</i>	<i>The Mail on Sunday</i> <i>Sunday Express</i>	<i>News of the World</i> <i>Sunday Mirror</i> <i>Sunday Sport</i> <i>The People</i>

Como se puede observar en la Tabla 1.4., los dominicales nacionales británicos también se dividen en formato de tipo sábana y de tipo tabloide. Aunque en la investigación que realiza Henry este autor no contempla en los dominicales la distinción entre *up-market*, *mid-market* y *down-market*, sin embargo se puede llevar a cabo tal división de mercados ya que muchos de estos periódicos son una versión dominical, a modo de complemento de sus respectivos diarios; por ejemplo, algunos de ellos tratan con cierta profundidad temas ocurridos y abordados en sus publicaciones diarias, aunque en general todos los dominicales emplean un mayor espacio para la publicidad.

1.2.2. El lector y la clase socioeconómica. Una forma de analizar qué tipo de personas leen un periódico concreto es considerando la clase social a la que pertenecen los lectores. La distinción entre distintos grupos sociales en la sociedad británica fue creada originalmente como un medio de controlar las estadísticas. No obstante, después del desarrollo de la publicidad, éstas han sido utilizadas principalmente como un método para indicar el poder adquisitivo de los diferentes lectores.

La importancia de la participación del lector como ayuda en la producción del periódico fue iniciada por Lord Northcliffe con el lanzamiento de *Daily Mail* en 1896. Su fórmula era la de conseguir un máximo de lectores como medio de suministrar publicidad para las grandes masas. Hoy en día, continúa existiendo esa misma preocupación por el lector, pero la sociedad ha cambiado: ésta es más variada tanto en sus gustos como en sus necesidades. En este sentido, hay valores que han cobrado importancia para la industria de la prensa escrita como por ejemplo tener constancia de a qué clase de lectores se venden los distintos periódicos, cuáles son sus ingresos, ocupación, etc.

En la actualidad, el organismo encargado de llevar a cabo dicha investigación de mercado es el *National Readership Survey* conducido por el *Joint Industry Committee for National Readership Surveys* (JICNARS). Este comité está patrocinado por la industria de la prensa y por la asociación de publicidad (*Advertising Association*).

Los grupos o clases sociales que a continuación se mencionan han sido establecidos por el *National Readership Survey* de acuerdo con la profesión y con los ingresos económicos de las personas que pertenecen a los distintos grupos, basándose por lo general en la ocupación del cabeza de familia. Hay que indicar además que es precisamente por esta clasificación por la que se rigen los propietarios de los periódicos al igual que los anunciantes.

Las clases sociales existentes en Gran Bretaña son A, B, C1, C2, D y E. El interés por establecer una comparación entre las diferentes clases sociales y los lectores de periódicos refleja no sólo la importancia de hacer una distinción en la prensa nacional británica de acuerdo con el número de lectores sino también según la influencia y el poder económico de los mismos.

La clase social A, también denominada *upper-middle class*, engloba aproximadamente a un 3% de la población británica en su conjunto. Dicha clase social incluye a "Senior business or professional people and those with a large private income. Examples: successful doctor,

lawyer, university professor, company director, bank manager, senior army officer” (Morgan, 1989:19).

La clase social *B* o *middle class* corresponde a un 14% de la población total. Está representada por “Professional and business people not quite at the top or in jobs that have lower salaries than those in group A. Examples: teacher, journalist, pharmacist, social worker, company manager, self-employed director of small business” (Morgan, 1989:19).

Al grupo *C1* o *lower-middle class* pertenece el 22% de la población. En esta clase social se incluyen “Non-manual workers (often called “white-collar workers”) and those in small commercial businesses like shops. Examples: nurse, shopkeeper, secretary, typist, computer programmer, air hostess, person in a junior job in a company” (Morgan, 1989:19).

Aproximadamente un 28% de la población total pertenece a la clase social *C2* o *skilled working class*. En ella están representadas las profesiones: “Manual workers (often called “blue-collar workers”) whose jobs require training. Typically an “apprenticeship”. Examples: carpenter, painter, electrician, train driver, baker, police constable, mechanic, London taxi driver” (Morgan, 1989:19).

La clase social *D* o *semi-skilled and unskilled working class* engloba más o menos a un 18% de la población. Se encuentra formada por “Manual workers whose jobs require little or no training. Examples: railway porter, cleaner, machine operator in a factory, milkman, bus conductor, agricultural worker, window cleaner, supermarket check-out operator” (Morgan, 1989:19).

En último lugar, a la clase *E* o *those at the lowest level of subsistence* pertenece aproximadamente un 15 % de la población. Este grupo se compone de “people who have to rely on the state for their income: old-age pensioners, the unemployed, the disabled” (Morgan, 1989:19).

Junto con la circulación, las cifras referidas a qué tipos de periódicos son leídos por los lectores de las distintas clases sociales son indicativas, en tanto que sirven como una guía para reconocer

qué influencia tiene la prensa nacional británica en la sociedad. Así, es interesante la evaluación realizada en 1976 por Cyril Plant, presidente de *Trades Union Congress*, al final de dicho Congreso y en relación con los lectores de esta prensa. Su comentario hace referencia a que la prensa en Gran Bretaña está orgullosa de que cada periódico sea diferente, es decir, cada uno de ellos intenta tener un perfil determinado. La evaluación de Cyril Plant aún siendo ingeniosa, es en cierta medida una descripción parcialmente exacta de los lectores de los diferentes periódicos, aunque convenga tener presente que los lectores no forman una masa homogénea sino que sus preocupaciones e intereses son variados:

CThe Times: read by the people who run the country.

CDaily Mirror: read by the people who think they run the country.

CThe Guardian: read by the people who think they ought to run the country.

CMorning Star: read by the people who think the country ought to be run by another country.

CDaily Mail: read by the wives of the people who run the country.

CFinancial Times: read by the people who own the country.

CDaily Express: read by the people who think the country ought to be run as it used to be run.

CThe Daily Telegraph: read by the people who think it still is run as it used to be.

And then, of course, the readers of *The Sun* Cthey don't care who runs the country as long as the girl on page 3 is attractive. (MacShane, 1979:13)

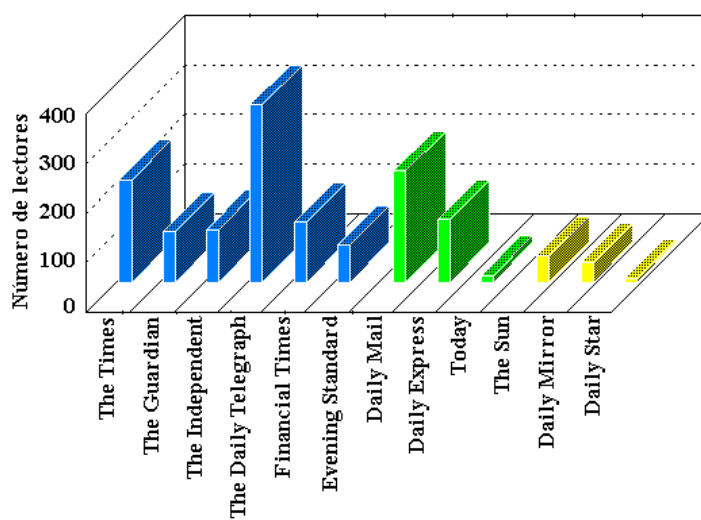
Al atender a una división de los lectores por clases sociales, se obtienen una serie de conclusiones claramente institucionalizadas, de las que son conscientes los profesionales del medio y que se verifican cada vez que se contrastan de nuevo las estadísticas. Así, al observar la Figura 1.2. en las páginas siguientes se comprueba, en primer lugar, que los diarios del *up-market* o todos los de formato sábana

tienen unos lectores en los que predominan las clases sociales *A*, *B* y en menor medida *C1*. Sin embargo, con respecto a las clases sociales *C2*, *D* y *E* se observa que el porcentaje de lectores que leen diarios de formato sábana se reduce drásticamente. Este contraste confirma que la denominada prensa “de calidad” atrae a unos lectores que pertenecen principalmente a las clases sociales *A*, *B* y en menor escala *C1*.

En los diarios del *mid-market* predominan los lectores que pertenecen a las clases sociales *B*, *C1* y *C2*, a excepción de *Today* en el que predominan las clases *C1*, *C2* y *D*, y en menor medida *B*. Las cifras son representativas puesto que reflejan que los periódicos del *mid-market* no se sitúan en la posición del tabloide popular y sensacionalista sino que su posición es, en definitiva, intermedia. Los diarios del *down-market* de mayor tirada (*The Sun* y *Daily Mirror*) tienen lectores que pertenecen en su mayoría y por este orden a las clases sociales *C2*, *D* y *C1*. En general, todos los diarios tabloides tienen entre sus favoritos la clase social *C*, aunque queda patente que a medida que los periódicos son más populares, las clases sociales tienden también a descender jerárquicamente.

Figura 1.2. Perfil de los diarios nacionales británicos según la clase social (julio 93-junio 94). Para las cifras exactas, véase la Tabla 1.5. en la página 55.

Clase Social A



Clase Social B

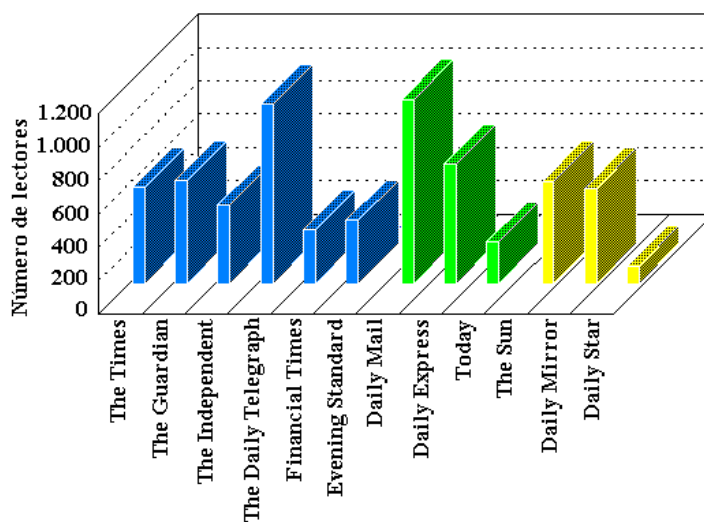
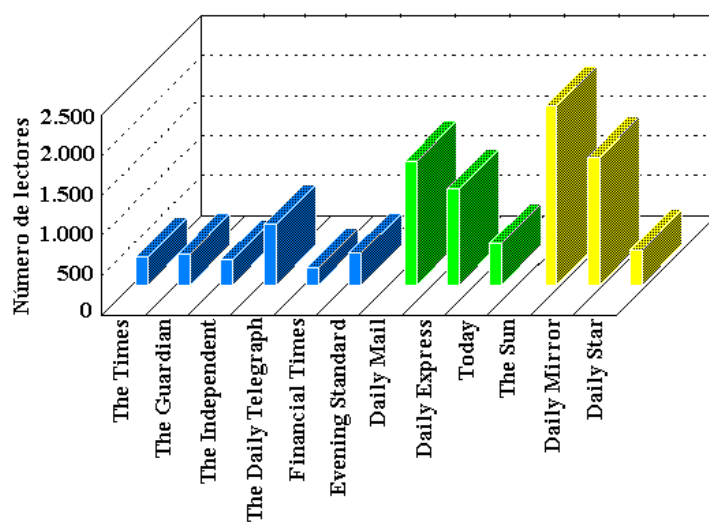


Figura 1.2. (Continuación). Perfil de los diarios nacionales británicos según la clase social (julio 93-junio 94).

Clase Social C1



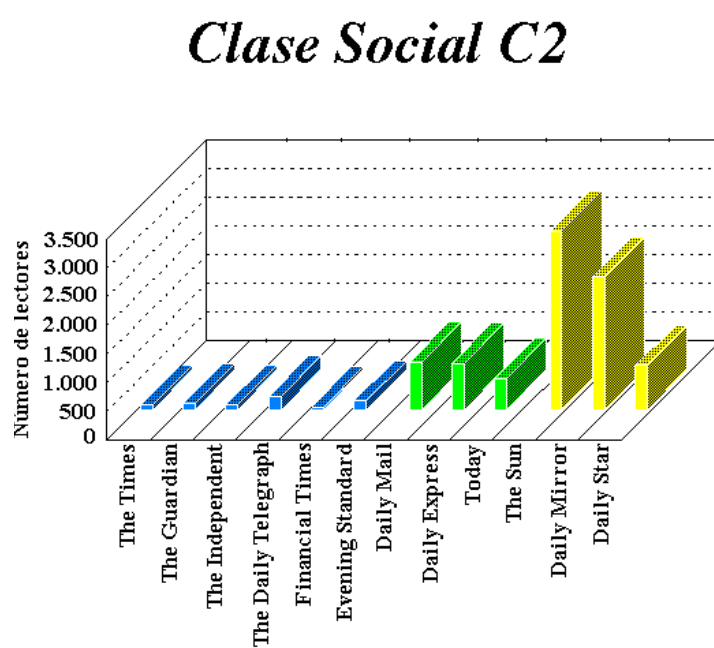
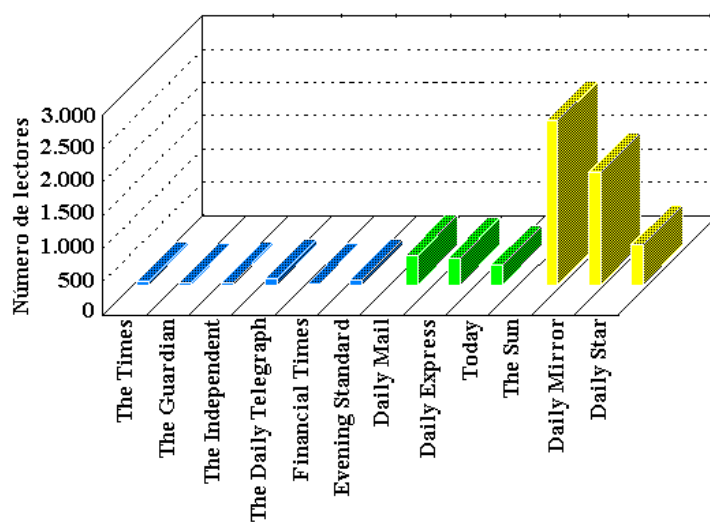
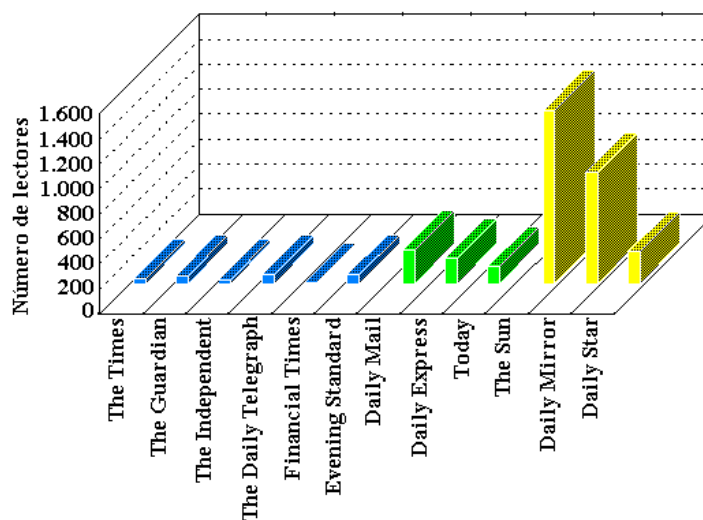


Figura 1.2. (Continuación). Perfil de los diarios nacionales británicos según la clase social (julio 93-junio 94).

Clase Social D



Clase Social E



Aun cuando se pensara que, con la división aquí expuesta, en el momento de producir un periódico el periodista podría llegar a sobreestimar o subestimar la inteligencia de los lectores (empleando, por ejemplo, un lenguaje diferente), lo que es evidente es que la segmentación en mercados minimiza ese posible margen de error especialmente si se considera que en los últimos años no ha habido muchos cambios en la estructura del mercado de la prensa y en su

segmentación. En relación con la mencionada estabilidad, Henry demuestra que la circulación diaria media de todos los diarios nacionales británicos con respecto a las distintas categorías individuales de periódicos no ha variado sustancialmente en los últimos 25 años (Jucker, 1992:52).

A pesar de la mencionada división en tres mercados según la clase socioeconómica a la que pertenece un lector concreto, es necesario señalar que, independientemente de la proporción, toda la prensa nacional británica es leída por personas que pertenecen a las distintas clases sociales. Lo que de hecho ocurre es que en el momento de la producción de un periódico se tiene en cuenta el tanto por ciento de lectores con el fin de evitar el alejamiento del estilo propio de cada periódico, así como del presunto interés de dichos lectores. Aunque sea significativo considerar la preferencia que los lectores de las diferentes clases sociales tienen por periódicos de un mercado concreto, no se tiene en la actualidad un conocimiento exacto de hasta qué punto la prensa influye directamente al lector. Mientras que para algunos la prensa no es un vehículo ideológico, por el contrario, otros creen que ésta ayuda a formar una opinión pública ejerciendo un dominio sobre las clases sociales. En este sentido, Curran y Seaton (1991:263) concluyen en sus investigaciones con referencia a este punto que dicha influencia permanece contradictoria e incluso ambigua. Sin embargo, hay que resaltar que la posible influencia no significa que los lectores acepten cualquier cosa que aparezca impresa en un periódico, porque de hecho la línea que sigue cada periódico individual está directamente influenciada por los gustos y por las reacciones de sus lectores.

1.2.3. El lector en relación con la edad y el sexo. Las variaciones en el perfil del lector de cada periódico también quedan evidenciadas si se tienen en cuenta consideraciones relativas al sexo y a la edad. No obstante, hay que señalar que en términos generales tales variaciones no tienen relación con la división de la prensa nacional británica en mercados.

En la Figura 1.3. (véanse las páginas siguientes), que recoge el perfil de los diarios nacionales británicos según la edad, se observa que a medida que aumenta la edad, el número de lectores tiende a ser mayor, hecho que se ve con más claridad en la prensa del *mid-market* y en la del *down-market*.

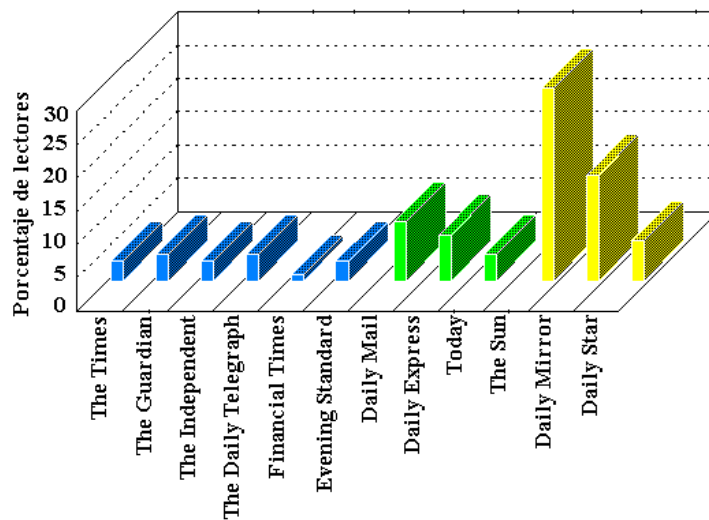
La excepción la constituye *Today* donde se ve reflejado en menor grado, quizá debido a que el lanzamiento de este periódico era relativamente reciente y puede que en esa época no estuviera consolidado de forma plena entre los lectores. Sin embargo, en la prensa de formato sábana es al establecer una comparación con los tabloides cuando se observa que el número de lectores de los grupos de las distintas edades está más equilibrado, aunque *The Daily Telegraph* es el único periódico del *up-market* cuyo número de lectores aumenta progresivamente con la edad (hasta los 55-64 años).

Es significativo igualmente que, por una parte, *The Sun* y *Daily Mirror* son los diarios más leídos en cada una de las distintas proporciones de edades y, por otra parte, se observa que a mayor edad, el número de lectores de estos dos periódicos se iguala.

Con respecto a la proporción de lectores masculinos y femeninos de los periódicos individuales (véase la Figura 1.4. en la página 56), existe un mayor porcentaje de lectores masculinos que femeninos en todos ellos a pesar de que la población en su conjunto tiene más mujeres; sin embargo, las diferencias en relación con el sexo no son sistemáticas en los tres mercados. El factor que parece influir en estos casos es que el número de lectores masculinos o femeninos aumenta o disminuye dependiendo del tipo de lectura que les interesa o de acuerdo con sus preferencias particulares.

Figura 1.3. Perfil de los diarios nacionales británicos según la edad (julio 93-junio 94). Para las cifras exactas, véase la Tabla 1.6. en la página 55.

Lectores de 15 a 24 años



Lectores de 25 a 34 años

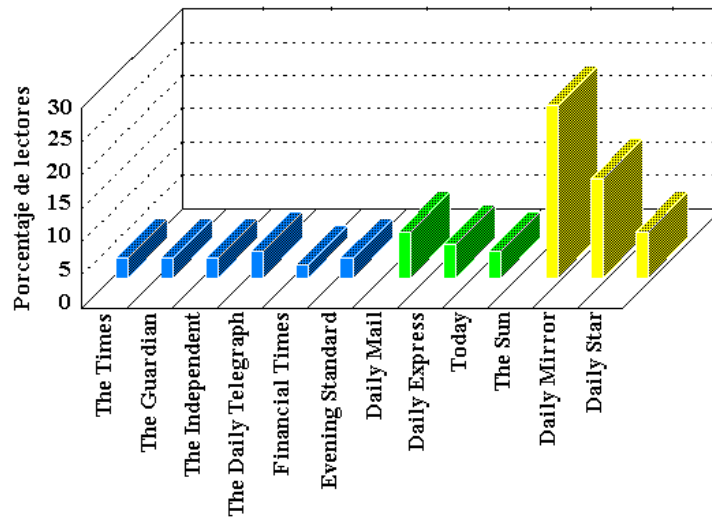
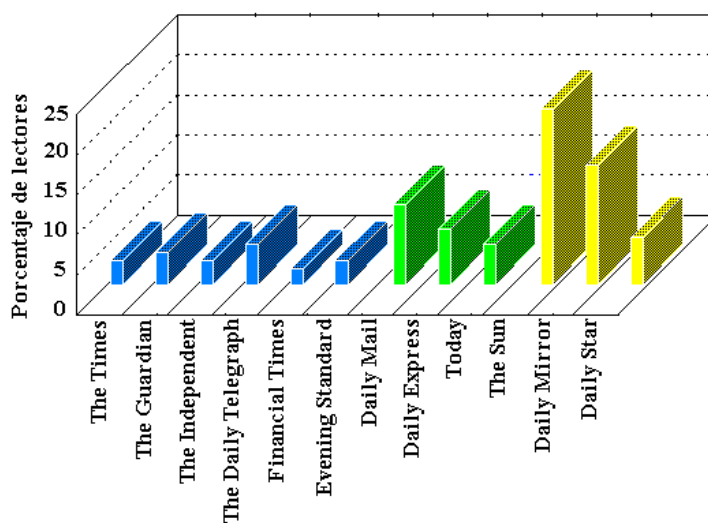


Figura 1.3. (Continuación). Perfil de los diarios nacionales británicos según la edad (julio 93-junio 94).

Lectores de 35 a 44 años



Lectores de 45 a 54 años

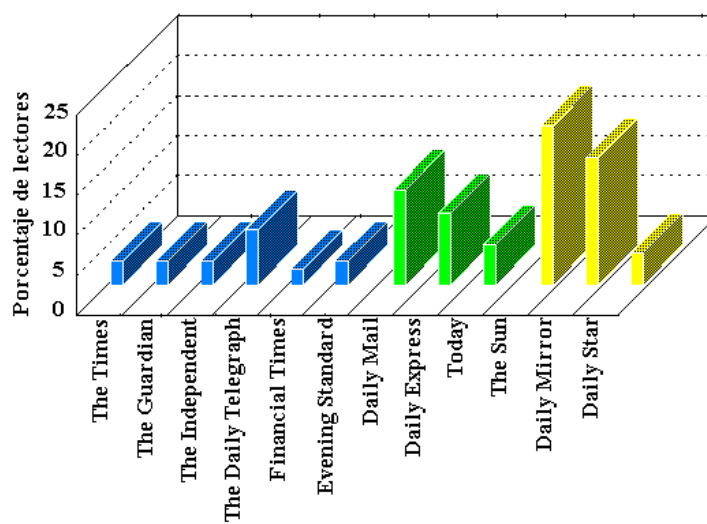
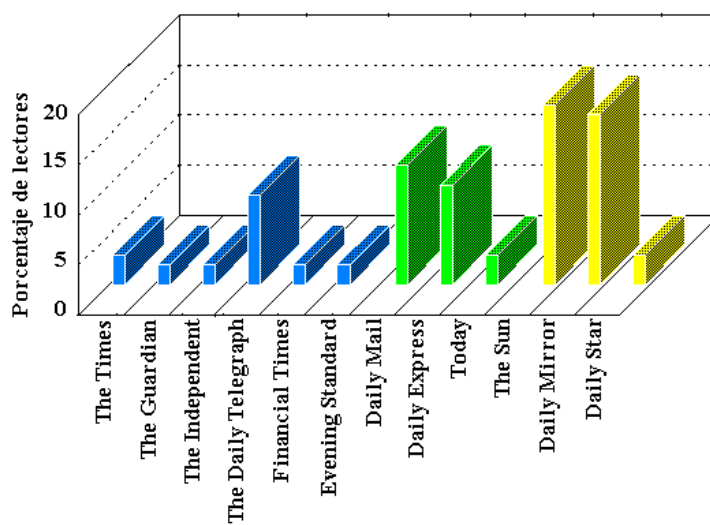


Figura 1.3. (Continuación). Perfil de los diarios nacionales británicos según la edad (julio 93-junio 94).

Lectores de 55 a 64 años



Lectores de 65 años o mayores

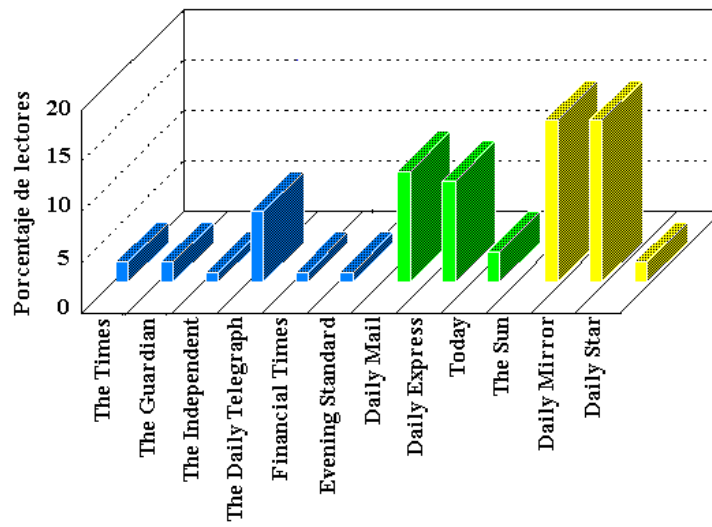


Tabla 1.5. Número de lectores de los diarios nacionales británicos atendiendo a una distribución por clases sociales (julio 93-junio 94). (Fuente: JICNARS)

Clase social (®) Diarios ()	A	B	C1	C2	D	E
<i>The Times</i>	208	578	355	87	50	37
<i>The Guardian</i>	102	623	397	115	41	66
<i>The Independent</i>	107	471	315	87	42	33
<i>The Daily Telegraph</i>	359	1.079	768	244	98	70
<i>Financial Times</i>	122	326	210	52	21	7
<i>Evening Standard</i>	75	383	402	166	84	72
<i>Daily Mail</i>	225	1.109	1.55	842	453	272
<i>Daily Express</i>	127	718	1.20	814	414	206
<i>Today</i>	14	252	521	552	298	139
<i>The Sun</i>	53	616	2.25	3.139	2.474	1.389
<i>Daily Mirror</i>	40	718	1.60	2.332	1.700	891
<i>Daily Star</i>	8	107	447	778	601	261

Tabla 1.6. Porcentaje de lectores de los diarios nacionales británicos atendiendo a una distribución por edades (julio 93-junio 94). (Fuente: JICNARS)

Edad (®) Diarios ()	15-24 %	25-34 %	35-44 %	45-54 %	55-64 %	65+ %
<i>The Times</i>	3	3	3	3	3	2
<i>The Guardian</i>	4	3	4	3	2	2
<i>The Independent</i>	3	3	3	3	2	1
<i>The Daily Telegraph</i>	4	4	5	7	9	7
<i>Financial Times</i>	1	2	2	2	2	1
<i>Evening Standard</i>	3	3	3	3	2	1
<i>Daily Mail</i>	9	7	10	12	12	11

<i>Daily Express</i>	7	5	7	9	10	10
<i>Today</i>	4	4	5	5	3	3
<i>The Sun</i>	29	26	22	20	18	16
<i>Daily Mirror</i>	16	15	15	16	17	16
<i>Daily Star</i>	6	7	6	4	3	2

Figura 1.4. Perfil de los diarios nacionales británicos según el sexo (julio 93-junio 94). Para las cifras exactas, véase a continuación la Tabla 1.7.

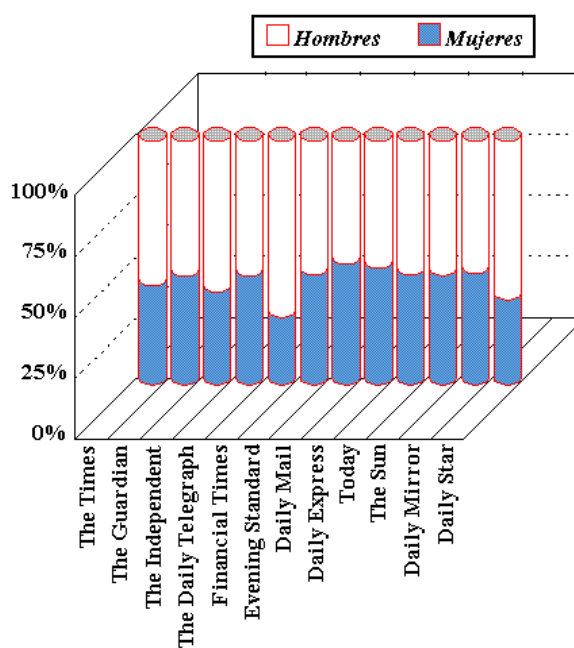


Tabla 1.7. Porcentaje de lectores de los diarios nacionales británicos atendiendo a una distribución por sexo (julio 93-junio 94). (Fuente: JICNARS)

Diarios	Adultos (%)	Hombres (%)	Mujeres (%)
<i>The Times</i>	2.9	3.6	2.3
<i>The Guardian</i>	3	3.4	2.6
<i>The Independent</i>	2.3	3	1.7
<i>The Daily Telegraph</i>	5.8	6.6	5
<i>Financial Times</i>	1.6	2.4	0.9
<i>Evening Standard</i>	2.6	3	2.3
<i>Daily Mail</i>	9.8	10.2	9.4
<i>Daily Express</i>	7.7	8.3	7.1
<i>Today</i>	3.9	4.4	3.4
<i>The Sun</i>	21.8	24.9	19
<i>Daily Mirror</i>	15.7	17.7	13.9
<i>Daily Star</i>	4,8	6,5	3,3

Es de destacar, asimismo, la diferencia entre los lectores masculinos y femeninos de *Financial Times*, donde de cada cuatro lectores de este periódico tres son hombres, hecho que indica que la información publicada aquí interesa quizá por cuestiones profesionales más a los lectores masculinos. En última instancia, las cifras también reflejan que el mundo profesional está representado en un mayor porcentaje por el hombre que por la mujer.

El porcentaje de lectores masculinos y femeninos es similar en el *mid-market*, desviándose esta proporción un poco en el *down-market* (aun cuando *The Sun* y *Daily Mirror* son leídos por hombres y mujeres en porcentajes elevados). En contraste, obsérvese el mayor desequilibrio de lectores masculinos y femeninos en algunas publicaciones del *up-market*. También en *Daily Mail* el número de lectores masculinos y femeninos es casi igual, haciéndose comprensible la afirmación de Cyril Plant al decir en relación con

este diario que era leído “by the wives of the people who run the country” (MacShane, 1979:13).

1.3. Estructura de los diarios británicos

Como se ha podido comprobar a lo largo del presente capítulo, la prensa nacional británica revela unas diferencias según los gustos del editor y de los lectores a los que se dirige cada periódico en concreto. Aun cuando no se descartan similitudes entre los diferentes periódicos, se ha demostrado que los lectores en su conjunto compran unos periódicos y no otros debido a la variedad del material disponible y al estilo de los contenidos.

A pesar de que cada periódico tiene su estilo propio, el tono general y los elementos que conforman toda la prensa de formato sábana es relativamente similar (con la excepción evidente de *Financial Times*), por lo que es una tarea muy difícil situar estos periódicos de manera objetiva en distintas escalas de mayor o menor calidad.

En relación con dos de los periódicos que pertenecen al *mid-market* como son *Daily Mail* y *Daily Express*, y si bien hay que establecer diferencias entre éstos y aquellos periódicos que pertenecen al *up-market*, también es cierto que aunque su información es más segmentada y anecdótica, el material tiene indudablemente un riguroso valor que no es nada despreciable.

En cuanto a definir cuál es la intención de la prensa perteneciente al *down-market*, ésta es notablemente distinta ante todo porque aquí se trata de entretener y divertir al lector. Los tabloides del *down-market*, similares en sus respectivos acercamientos, comparten todos ellos una familiaridad con el lector que se evidencia en el tratamiento de informaciones referidas a las vidas públicas y privadas de personalidades destacadas.

En términos de cobertura, hay que subrayar que los periódicos de formato sábana tienen más secciones claramente delimitadas que los que pertenecen al *mid-market*, y que a su vez la prensa del *mid-*

market tiene más que la prensa del *down-market*. Por ejemplo, en el *mid-market* destaca la presencia de una sección para noticias extranjeras y una sección para las finanzas y los negocios, sección esta última que, en los diarios del *down-market*, únicamente *The Sun* publica regularmente. En contraposición, los periódicos del *down-market* suelen publicar fotografías de mujeres medio desnudas, práctica que no es habitual ni en la prensa del *up-market* ni en la del *mid-market*.

La revista *Which?* publicó en agosto de 1988 un estudio que abarcaba todos los diarios nacionales británicos señalando qué periódico o grupo de periódicos sobresalían en diferentes temas. Dicho estudio, recogido por Jucker en una de sus investigaciones, se basa en el número de artículos publicados en cada categoría concreta de periódicos más que en la calidad de los artículos. Asimismo, el mencionado estudio distingue entre noticias y crónicas en cada categoría. Por lo que respecta a algunos de los títulos que proporcionarán el corpus de la presente investigación, son de destacar las siguientes conclusiones:

The Sun did best in news about TV, in “celebrity doings” and it had the highest amount of prizes offered to its readers. *The Star* had the most sex stories, and the *Daily Mirror* was strongest in human interest news, in disasters (more than 30 disaster stories in ten days) and in royal stories, and it had the most special offers and vouchers for its readers.

The *Daily Mail* was strong on news on religion and on human interest features, the *Daily Express* was good at consumer information and at features on the royalty, whereas *Today* had more media news, more property features and more features on “celebrity doings” than any other paper.

The Daily Telegraph was best for news in the categories law and order, employment, property and consumer information, and it covered a higher number of different sports than any other paper. *The Times* was strongest for news in the categories politics and

science, it had the most features on law and order and it had more pages on sports than any other paper. *The Independent* published the highest number of obituaries and it was the best on news on defence and features on politics. *The Guardian* was strongest on education, and it had the most news about the environment and about health and social welfare, it had the most features in the category arts, TV and radio, and it had the best coverage of foreign news. It also published more letters to the editor than any other paper. The *Financial Times*, not surprisingly, was best in the category finance, business and economy. It also had the most features on industry and trade unions. (Jucker, 1992:56-57)

Los resultados son indicativos ya que muestran qué categorías de noticias son relevantes, o las que tienden a ocupar planos más destacados de acuerdo con cada periódico. En este estudio, sobresale el reconocimiento referido a que: “all the tabloid sized papers, for instance, give a very British view of the world with very few foreign news stories” (Jucker, 1992:57).

En lo que respecta a las secciones o temas más regulares en la prensa nacional británica, hemos creído conveniente seguir una clasificación que recoja las diferentes secciones, en tanto que el establecimiento de diferencias es fundamental si se pretende atender a consideraciones tales como una división por mercados. Sin embargo, antes de llevar a cabo la delimitación de las secciones, conviene establecer un vínculo entre el concepto de *sección* y el concepto de *género periodístico*. Y es que el concepto de *género periodístico* es importante puesto que en razón de los distintos géneros periodísticos se da cuenta de las estructuras del discurso en diferentes niveles de descripción: “estos géneros son discursos organizados que difieren en lo que toca a estructura y propósito específico de informar, describir, relatar o comentar la noticia” (González Reyna, 1991:21).

Comparando el mundo latino con el mundo anglosajón, es en el latino donde se han hecho más esfuerzos por el establecimiento de

distintos tipos de textos y géneros periodísticos: “Aquí se han producido los intentos con mayores pretensiones de exhaustividad, mientras que en los ámbitos periodísticos anglosajones y en sus esferas de influencia, los intentos han sido más bien funcionales y pragmáticos, un catálogo de modos y técnicas sin especiales pretensiones teóricas o científicas” (Vilarnovo y Sánchez, 1994:135).

La clasificación anglosajona de los géneros periodísticos no es tan rigurosa como la clasificación latina y se fundamenta no en una distinción teórica o empírica sino principalmente en una distinción práctica. La división básica es entre *stories* y *comments*. En la categoría de *stories* se incluyen “los textos narrativos, aquellos que cuentan lo ocurrido” (Vilarnovo y Sánchez, 1994:136), mientras que la categoría de *comments* incluye “aquellos tipos de texto que no narran, sino que comentan o glosan de algún modo lo ocurrido, pero sin narrarlo de nuevo o narrándolo sólo muy sucintamente” (Vilarnovo y Sánchez, 1994:136).

La categoría de *stories* se divide en *hard news* y *soft news*. Esta distinción es puramente funcional y se refiere a la actualidad y al contenido de las noticias. Las primeras son noticias que se suelen producir en las últimas 24 horas (también denominadas *breaking news*). Por el contrario, las noticias denominadas *soft* no tienen ese carácter de inmediatez y de actualidad que caracteriza a las *hard news*. En cuanto a su contenido, éste también difiere: en las *hard news* el suceso es importante o destaca por los propios hechos, mientras que en las *soft news* el acontecimiento destaca primordialmente por su interés humano. En ocasiones, la distinción puede que no se delimite claramente, al encontrarnos con noticias actuales que presentan una gran dosis de interés humano. Sin embargo, no surge un gran problema por tratarse de una distinción pragmática:

Como no se trata de una distinción científica, sino de una mera distinción práctica, de carácter profesional. Como los lectores no les interesan, de ordinario, los conceptos funcionales, el problema no es grave y, de ordinario, se resuelve en favor del primer criterio: una

noticia es *hard* si se corresponde con el concepto de *breaking news*, es decir, si su actualidad desaconseja cualquier dilación en su publicación, con independencia de que su contenido sea de altísimo interés humano. (Vilarnovo y Sánchez, 1994:137)

A modo de resumen, la distinción entre *hard news* y *soft news* puede establecerse de la siguiente manera: “(1) Son *hard news* aquellas noticias cuya actualidad es inmediata, están sometidas a los cierres diarios y deben ser publicadas sin falta; en oposición a las *soft news*, (2) cuya actualidad es menos caduca: pueden ser publicadas sin merma de su interés en un plazo de tiempo amplio; superior, en todo caso, al día” (Vilarnovo y Sánchez, 1994:136).

Las demás clases de textos que se denominan en el mundo anglosajón *features* (reportaje, crónica, etc.) se caracterizan “tanto por su estilo personal como por un contenido típico de las *soft news*” (Vilarnovo y Sánchez, 1994:137-38). El concepto de *feature news* abarca distintos tipos de artículos que se incluyen en las *soft news* y que presentan un contenido muy variado, como por ejemplo retratos de personalidades conocidas, artículos sobre viajes o vacaciones, páginas de arte, reseñas sobre las más recientes obras, películas, libros, programas de televisión, etc. La única característica que separa el concepto de *feature news* de otro tipo de historias es su carencia de inmediatez, así como un tratamiento profundo, de investigación, de un tema específico (tratándose por lo general de una situación que presenta una cierta continuidad). En el artículo denominado *feature*, el escritor puede mostrar su punto de vista pero en todo momento su propósito fundamental no debe ser opinar sino informar. Aunque el interés humano no sea un elemento obligatorio, la mayoría de *features* lo contienen: “the reason is simple: human interest, expressed in color, description, anecdote, and dialogue, is a proven means of keeping the reader's attention throughout a long story” (Neal y Brown, 1976:32).

A pesar de las visibles diferencias existentes entre las tipologías latinas y las anglosajonas, hay que indicar que ambas coinciden en el

momento de la redacción de las noticias en la distinción entre los hechos y las opiniones:

Con todo, subyacen en esta tipología una serie de ideas no siempre explícitas, que coinciden en lo fundamental con las que sostienen las tipologías latinas: diferenciación entre hechos y opiniones Clatente en la distinción *stories/comments*, y explícita en la práctica profesionalC, y la preceptiva estilística que se aplica a unos y otros tipos de texto. (Vilarnovo y Sánchez, 1994:138)

Tomando *The Times*, *The Guardian*⁷, *Daily Mail*, *Daily Express*, *The Sun* y *Daily Mirror* como base para representar a la prensa diaria nacional británica (diarios que son los que componen el corpus en el que se basa la presente investigación), quedan de este modo reflejadas las distintas secciones o temas que aparecen con regularidad en estos diarios⁸. Se ha realizado una segmentación de la información atendiendo a dichas secciones, segmentación que aunque no sea exhaustiva ni minuciosa demuestra de nuevo que las diferencias entre los distintos mercados existen, tal y como se refleja en la lista que a continuación se ofrece y cuyo resumen esquemático se ilustra en la Tabla 1.8. al final de este capítulo.

En el apartado general de *stories* se puede llevar a cabo una primera división en *noticias nacionales* y *noticias internacionales*. Las *noticias nacionales*, que constituyen en rasgos generales el primer conjunto de categorías y que son noticias relativas a sucesos que ocurren en el Reino Unido, se desglosan en distintos temas: política,

⁷ *The Guardian* si bien es un diario de formato sábana suele acompañarse de una pequeña publicación tabloide. Además de las secciones mencionadas para este periódico en la Tabla 1.8. (véanse las páginas siguientes), la publicación tabloide ofrece reportajes y reseñas variadas sobre temas de interés general (*mass media*, ciencia, medio ambiente, etc.), pero que no tienen una publicación periódica fija.

⁸ Las distintas áreas temáticas se han delimitado por medio de la observación y del contraste entre los distintos diarios, ya que no siempre suelen estar textualmente marcadas en cada publicación individual.

sociedad y economía; ley y policía; accidentes; deportes; ciencia, tecnología y medicina; y otras noticias nacionales.

Política, sociedad y economía. En esta sección se incluyen principalmente noticias relacionadas con la política, la planificación y la vivienda, la educación, los servicios sociales, sanidad, empleo, producción, actuación económica, y las relaciones laborales e industriales.

Ley y policía. Este apartado recoge aquellas noticias referidas a leyes o noticias sobre procedimientos legales, así como asuntos noticiosos referidos a la policía o al crimen.

Accidentes. Noticias sobre accidentes que llevan consigo lesión o muerte de personas.

Deportes. Noticias sobre todo tipo de eventos deportivos y juegos.

Ciencia, tecnología y medicina. Noticias relacionadas con sucesos científicos, técnicos o relativos a la medicina.

Miscelánea. Noticias que no se clasifican en ninguno de los apartados anteriores.

El segundo conjunto de categorías de *stories* corresponde a las *noticias internacionales* que son aquellas noticias que tienen lugar en cualquier país fuera del Reino Unido. El desglosamiento por temas es en líneas generales el mismo que el descrito para las noticias de carácter nacional.

Con respecto a la clasificación general de *stories*, conviene hacer una serie de matizaciones según los distintos mercados nacionales británicos. En relación con los diarios del *up-market*, *The Times* divide las noticias que son internacionales en *noticias europeas* (*European News*) y *noticias extranjeras* (*Overseas News*), cada una de ellas con sus respectivos temas. Asimismo, en los periódicos del *up-market* la lista de categorías mencionada se presenta al lector claramente segmentada y generalmente agrupada por temas, lo cual demuestra la preocupación y el afán que tiene este tipo de prensa por el rigor de lo puramente fáctico y por una selección del mayor número

posible de noticias atendiendo a las grandes categorías de interés: política, sociedad, economía, ciencia, etc.

En los diarios pertenecientes al *mid-market*, las categorías todavía se mantienen aunque se observan diferencias con respecto al *up-market*. En primer lugar, los asuntos noticiosos europeos y los que tienen lugar fuera del continente europeo se agrupan en la misma sección, como por ejemplo bajo el epígrafe de *World Wide* en *Daily Mail* y *Foreign News* en *Daily Express*. Este hecho repercute en el número de noticias extranjeras que se publican diariamente en la prensa del *mid-market*, el cual se reduce considerablemente si se contrasta con el número publicado en el *up-market*. De este modo, la reducción en el número de estas noticias indica igualmente una disminución en el interés de su publicación; en consecuencia, los diarios del *mid-market* ponen especial énfasis en las noticias nacionales (agrupadas bajo el epígrafe general de *News*), y de éstas ocupan un mayor espacio informativo aquellas noticias que se caracterizan por contener una gran dosis de interés humano, aunque todavía en este mercado no se olvida un riguroso afán por mostrar lo fáctico del asunto noticioso en cuestión.

En la prensa perteneciente al *down-market*, el sistema de valoración y de selección de noticias es marcadamente diferente. El género informativo se ve extraordinariamente reducido en tanto que se evita un tratamiento extenso de noticias concernientes a la política y a la economía. Aunque el género informativo se mantenga, la característica principal de la prensa de este mercado es la introducción del valor periodístico denominado *interés humano*, cargado de sensacionalismo en gran parte de los elementos de la estructura interna de la información. Éste es el principal motivo por el que la política, la sociedad y la economía extranjera reciben muy poca o ninguna atención en la prensa del *down-market*. De hecho, las denominadas *stories* están todas en la sección de *News*, con independencia de su contenido. La preferencia que se da en la prensa del *down-market* por el tratamiento de determinadas áreas temáticas ha sido puesta de relieve por Casasús:

El diario popular-sensacionalista apoya principalmente su sistema de valoración y de selección en la apreciación de los hechos insólitos, y de los grandes acontecimientos y de las anécdotas más destacadas de los ámbitos de interés por lo vital, lo humano, lo nacional, lo sobrenatural, lo micro-económico, lo competitivo, lo famoso, lo morboso, lo catastrófico, lo subversivo y lo engañoso. (Casasús, 1988:100)

La sección de *comments* incluye principalmente comentarios y análisis, columnas, cartas al editor y la página editorial. Dicha sección tiene una estimación preferente en la prensa que pertenece al *up-market*, mientras que en los periódicos del *mid-market* y del *down-market* la publicación de editoriales es escasa y este hecho repercute visiblemente en una clara reducción de los géneros de opinión en estos dos mercados.

Además de la distinción entre *stories* y *comments*, se dedica en todos los diarios otro espacio a secciones reservadas para los comics sobre cuestiones de actualidad, tiras humorísticas, ficción, correspondencia, crucigramas, competiciones y ofertas a los lectores creadas por el propio periódico, otra información regular (como guías de programas de televisión y radio, previsión meteorológica, horóscopos, notas necrológicas, resultados sobre bonos premiados, etc.), así como espacio editorial variado (índice, índice publicitario, publicaciones de particulares, precios de suscripción y precios publicitarios, y noticias sobre próximas atracciones que aparecerán en el periódico). Estos contenidos abarcan más espacio en los diarios del *mid-market* y aún más en los del *down-market* en contraste con los de formato sábana, estando la información que se reserva para tales espacios condicionada por el propio mercado y, consiguientemente, por la clase socioeconómica del lector de cada uno de los periódicos de esos mercados. Finalmente, se reserva otro espacio para los anuncios, donde se incluyen anuncios clasificados o visuales pagados por instituciones independientes o por individuos particulares,

notificaciones de nacimientos, bodas y defunciones, y notas informativas de compañías. El espacio dedicado a los anuncios es mucho mayor en los diarios del *mid-market* y del *down-market* que en los del *up-market*, y el tipo de anuncio está en la mayoría de los casos limitado al mercado en el que aparece la publicación.

1.4. Corpus de la investigación

Los motivos que han llevado a la elección de diarios nacionales británicos para la composición del corpus se basan primordialmente en que estos diarios suministran una información que es en sí misma coherente. Por una parte, la publicación se establece sobre una base que es diaria y su objetivo es una audiencia nacional; asimismo, las estratificaciones internas de los diferentes periódicos apuntan a unos lectores que pertenecen a distintos segmentos de la sociedad. Es por ello por lo que a través de tal elección sea posible el establecimiento de generalizaciones válidas para la prensa diaria nacional británica en su conjunto, presentándose por lo tanto la posibilidad de llevar a cabo comparaciones aceptables. Por el contrario, el deseo de no incluir en el corpus de la investigación dominicales se debió principalmente a que el formato de estas informaciones se aleja de la metodología de la investigación: “They provide articles with much more context, background, consequences, and perhaps *evaluations* a category which in the newspaper is often reserved for the editorials, which are expressly separated from the news. In keeping with the ideology that “facts” and “opinion” are two different things” (van Dijk y Kintsch, 1983:244).

En el momento de hacer una delimitación clara y consistente del material que se iba a reunir para su posterior análisis, la idea original fue limitar el número de noticias a proporciones manejables para el tipo de estudio que se quería realizar: el objetivo se centraba en estudiar la estructura de cada noticia individualmente y establecer una comparación con la estructura de su *lead* respectivo; no obstante, al mismo tiempo se quería contar con la seguridad de que el corpus permaneciera en cierta medida representativo. De este modo y antes

de tomar muestra alguna, lo que primero se hizo fue definir el universo del discurso. Para ello, se realizó una investigación teórica por medio de búsqueda bibliográfica con la finalidad de que uno se pudiera familiarizar con el medio que se quería estudiar como clave esencial para tomar las decisiones adecuadas: “news media form a kind of speech community producing their own variety of language, and the first rule of studying a speech community also applies here: get to know it” (Bell, 1991:9). De esta manera, se confirmó la premisa de la que originalmente se partía como base de la investigación: la no existencia de una regla formal fija y aplicable para las estrategias de redacción periodística en la prensa nacional británica, sino más bien la posibilidad de variación según el contexto comunicativo que rodea a cada publicación.

Las decisiones referidas al período temporal en el que se recopilarían las muestras no estaban tomadas desde un principio, aunque se tenía claro que se querían establecer conclusiones que se pudieran aplicar a los diarios nacionales británicos en la actualidad. Así se eligió julio de 1993 porque en torno a esa fecha fue cuando se comenzó con la investigación. Debido a que los contenidos de las publicaciones varían de acuerdo con el día de la semana, se creyó oportuno que el corpus reflejara un ciclo determinado de actividad, tomando como ejemplo un ciclo semanal. Asimismo, como se trató en todo momento de no alejarse de la regularidad y tras observaciones previas a la elección del corpus, se decidió entonces eliminar de la muestra los dominicales porque, tal y como se ha expuesto, el contenido de estas publicaciones difiere notablemente con respecto al de las publicaciones diarias. Aunque bien es cierto que la elección de días consecutivos de la misma semana podía representar en demasía determinados tipos de contenidos, se decidió adoptar una semana como modelo (lunes-sábado) debido al tipo de estudio que se trataba: para un análisis de noticias sobre un mismo tema en los tres mercados, se quería contar con la certeza de que si una noticia determinada no aparecía publicada en un periódico el mismo día que en los restantes, quizá podía publicarse al día

siguiente. De hecho, esta presunción se confirmó tras la selección del corpus de noticias que compone la investigación.

La decisión final referida al período temporal era elegir qué semana del mes de julio de 1993 se tomaría como muestra. La única planificación previa era que se quería tomar como modelo una semana y coincidiendo con una estancia mía en Londres, el azar quiso que el período fuera del 19 al 24 de julio de 1993.

Puesto que desde un principio se querían seleccionar diarios nacionales británicos que representaran al *up-market*, *mid-market* y *down-market*, en la fase de búsqueda bibliográfica, y una vez que se estableció la hipótesis provisional de trabajo referida a la diferencia en lo que respecta a la organización de la información en las noticias en la prensa de formato sábana y en la prensa tabloide, se vio la conveniencia de elegir diarios que en cierta medida fueran representativos de cada uno de estos mercados. Para acometer ese objetivo, se tuvieron en cuenta dos criterios: en primer lugar, se estudió la media de la tirada mensual del año 1992 de todos los diarios nacionales británicos para comprobar qué periódicos tenían una mayor circulación. Este estudio se repitió ya iniciada la investigación tomando como muestra la media de la tirada mensual del período comprendido entre julio de 1993 y junio de 1994, y entonces se observó que la media de la tirada para cada periódico individual era similar en los dos años. En este sentido, para la elección de los periódicos pertenecientes al *mid-market* y al *down-market*, se tuvieron en cuenta los diarios con una mayor tirada, y ésta fue la razón por la que se eligieron *Daily Mail* y *Daily Express* en representación del *mid-market*, y *The Sun* y *Daily Mirror* en representación del *down-market*.

En segundo lugar y con respecto a la selección de los diarios de formato sábana, se consideró la tirada de estos periódicos tan solo de forma parcial, ya que se estimó oportuno que otros aspectos no merecían ser obviados. Desde el momento que se pensó en una selección, se quiso tomar *The Times* como modelo del *up-market* por diversos motivos. Por una parte, para la selección de *The Times* tuvo

importancia la consideración de que este diario es el más antiguo de toda la prensa nacional británica y que siempre se ha pensado en él como el periódico de la clase dirigente, por lo que su selección podía ser simbólica. Tras ser seleccionado *The Times* (periódico con una tendencia claramente conservadora) y dado que había una posibilidad de elección de acuerdo con distintas tendencias políticas, se pensó que el corpus sería más significativo si se elegía un periódico cuya ideología se pudiera contrastar con la de *The Times*. De esta manera, se eligió *The Guardian*, cuya tendencia política es liberal. No obstante y a pesar de las mencionadas consideraciones, *The Guardian* y *The Times* ocupan en relación con la tirada mensual de 1992 y 1993 las posiciones segunda y tercera, estando a la cabeza *The Daily Telegraph* que, por las razones señaladas, no fue seleccionado (véase la Figura 1.1. y la Figura 1.5. a continuación en la página siguiente).

Figura 1.5. Media de la tirada mensual de los diarios nacionales británicos (enero-diciembre 92). Para las cifras exactas, véase a continuación la Tabla 1.9.

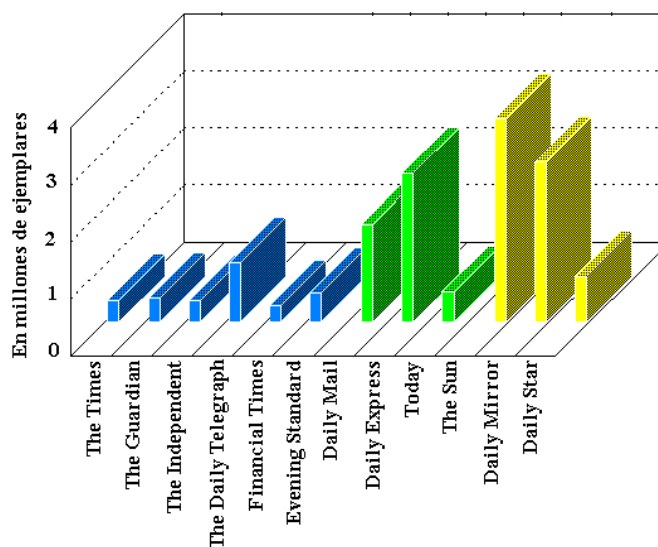


Tabla 1.9. Circulación de los diarios nacionales británicos (enero-diciembre 92). (Fuente: JICNARS)

Diarios nacionales británicos	Circulación
<i>The Times</i>	384.833
<i>The Guardian</i>	415.419
<i>The Independent</i>	371.655
<i>The Daily Telegraph</i>	1.040.154
<i>Financial Times</i>	289.108
<i>Evening Standard</i>	501.928
<i>Daily Mail</i>	1.712.247
<i>Daily Express</i>	2.607.308
<i>Today</i>	519.473
<i>The Sun</i>	3.566.582

<i>Daily Mirror</i>	2.816.287
<i>Daily Star</i>	802.740

A todos estos aspectos hay que unir el hecho de que también se intentó que los periódicos seleccionados pertenecieran, en la medida de lo posible, a empresas distintas en tanto que tal control podía ser pertinente para el estudio.

Una vez que se contó con el corpus principal para la investigación, y dado que el contenido de la prensa escrita incluye distintos géneros periodísticos cada uno de ellos con una organización esquemática propia, el interés se centró en un género específico, en particular en el relato de las denominadas *hard news*.

La inclinación por este tipo de noticias se debía a que al querer que el corpus estuviera constituido por noticias sobre un mismo tema y publicadas en los tres mercados, dicha probabilidad aumentaba con este tipo de noticias que son más “generales” que cualquier otro⁹.

Tras ser delimitado el período temporal, elegidos los diarios nacionales británicos y el género de noticias que se iba a estudiar, se hizo una lista de todas las noticias publicadas en los diferentes diarios durante la semana del 19 al 24 de julio de 1993, para con posterioridad poder elegir las noticias que, referidas a un mismo tema, coincidían en los periódicos de los tres mercados.

La evidente falta de coherencia entre los diarios nacionales británicos de los tres mercados en lo relativo a las secciones al igual que las diferencias respecto a qué se considera noticia limitó la posibilidad de una mayor elección de categorías o temas. Igualmente, la limitación se incrementó al elegir únicamente noticias de un mismo tema en el *up-market*, *mid-market* y *down-market*. Éste es el motivo por el cual en algún caso esporádico no se dispone de una

⁹ Conviene recordar que la coincidencia temática de las *soft news* y de los *comments* no es tan estricta entre los distintos periódicos sino mucho más liberal y subjetiva, y que viene determinada ante todo por los gustos y por la ideología del emisor y del receptor del mensaje.

noticia en alguno de los seis periódicos seleccionados, simplemente porque no aparece en la publicación. Sin embargo, esta falta de coincidencia es también significativa porque al realizar un análisis comparativo se ponen de relieve idiosincrasias propias de cada mercado.

Atendiendo al conjunto de categorías que se expuso en el apartado 1.3., se intentó que el corpus estuviera representado tanto por noticias nacionales como por noticias internacionales y, de igual modo, por las distintas áreas temáticas que aparecen con regularidad en la prensa escrita¹⁰. La selección por áreas temáticas se llevó a cabo con mayor facilidad en el grupo de noticias nacionales porque éstas tienen un mayor índice de coincidencia en los diarios de los tres mercados. De esta forma, las áreas temáticas nacionales que a grandes rasgos se pudieron mantener son, tal y como se especifica en la Tabla 1.10. (véase la página siguiente), principalmente la política, economía, ley y policía, accidentes, ciencia, tecnología y medicina, mientras que en las noticias de carácter internacional las áreas temáticas con mayor coincidencia tienden a ser la política y ley y policía (en el caso en el que estén envueltas personalidades destacadas o cuando el acontecimiento es de grandes dimensiones).

En relación con las noticias internacionales, los factores que influyen en la publicación de estas noticias son los basados en los intereses de las élites políticas, militares y del mundo de los negocios. Por ello, no es de extrañar que la mayoría de las noticias internacionales sean relatos periodísticos informativos (*hard news*) que están relacionados con acontecimientos políticos, militares y económicos, y no con sucesos sociales o culturales. A esto habría que añadir que los países del Primer Mundo y, en especial, Estados Unidos, junto con países que típicamente están envueltos en conflictos

¹⁰ Del corpus fueron excluidas las noticias referidas a deportes tras observar que la estructura de las mismas difiere con respecto a las noticias informativas que se podrían denominar de carácter general.

violentos, son los que con mayor frecuencia tienden a aparecer en las noticias internacionales (van Dijk, 1988a:40, 61-62).

Tabla 1.10. Áreas temáticas nacionales e internacionales en el corpus¹¹.

Noticias			Área temática
1.1.1., 1.2.1.	2.3.1., 2.4.1.	3.5.1., 3.6.1.	Política (nacional)
1.1.2., 1.2.2.	2.3.2., 2.4.2.	3.5.2., 3.6.2.	Accidentes (nacional)
1.1.3., 1.2.3.	2.3.3., 2.4.3.	3.5.3., 3.6.3.	Política (internacional)
1.1.4., 1.2.4.	2.3.4., 2.4.4.	3.5.4., 3.6.4.	Economía (nacional)
1.1.5., 1.2.5. 1.1.6., 1.2.6.	2.3.5., 2.4.5. 2.3.6., 2.4.6.	3.5.5., 3.6.5. 3.5.6., 3.6.6.	Ley y policía (nacional)
1.1.7., 1.2.7.	2.3.7., 2.4.7.	3.5.7., 3.6.7.	Ley y policía (nacional e internacional)
1.1.8., 1.2.8.	2.3.8., 2.4.8.	3.5.8., 3.6.8.	Ciencia, tecnología y medicina (nacional e internacional)
1.1.9., 1.2.9.	2.3.9., 2.4.9.	3.5.9., 3.6.9.	Ley y policía (internacional)
1.1.10., 1.2.10.	2.3.10., 2.4.10.	3.5.10., 3.6.10.	Miscelánea (nacional)

El número de noticias que conforma el corpus de este estudio es de 58 noticias, noticias cuya división por mercados es el siguiente: el

¹¹ La numeración que se indica en esta tabla en relación con cada noticia servirá a partir de ahora para referirse a cada una de ellas a través de los números asignados a las mismas. Con ello se evita repetir continuamente el título completo de cada noticia. El primer índice indica el mercado, es decir, al *up-market* se le ha asignado el 1, al *mid-market* el 2, y al *down-market* el 3. El segundo índice indica el periódico; de este modo, a *The Times* le corresponde el 1, a *The Guardian* el 2, a *Daily Mail* el 3, a *Daily Express* el 4, a *The Sun* el 5 y a *Daily Mirror* el 6. Finalmente, el tercer índice indica la noticia (numeradas desde el 1 hasta el 10).

estudio de la prensa del *up-market* abarca 19 noticias, de las cuales 10 pertenecen a *The Times* y 9 a *The Guardian*. Con respecto al *mid-market*, el corpus consta de 20 noticias, perteneciendo 10 de ellas a *Daily Mail* y las otras 10 a *Daily Express*. Por último, en relación con los diarios del *down-market* (de los que se seleccionaron *The Sun* y *Daily Mirror*), el corpus está constituido originalmente por 19 noticias, perteneciendo 10 a *The Sun* y 9 a *Daily Mirror*, si bien hay determinados asuntos noticiosos que incluyen noticias relacionadas (vid. en el Apéndice A.3., en el Volumen II, las noticias 3.5.5., 3.6.6., 3.5.7., 3.6.7. y 3.6.8.), por lo que en la práctica el número de noticias para el análisis de las publicaciones del *down-market* asciende a 30. El título principal de estas noticias, la sección en la que aparecen las mismas, así como la página y la fecha se especifican en las páginas siguientes en las Tablas 1.11., 1.12. y 1.13. Cabe señalar asimismo que las noticias cuyos títulos se recogen en dichas tablas se reproducen en el Volumen II de la investigación.

En relación con las noticias presentadas en la Tabla 1.11., caben las siguientes consideraciones: la noticia 1.1.1. que aparece en la portada de *The Times* continúa en la página 2 con otro titular diferente, aunque el contenido semántico es prácticamente el mismo en ambos titulares: *Major will not resign if he loses social chapter vote* (titular de portada) y *Major will not resign if he loses Euro-vote* (titular de la página 2). Lo que se ha logrado aquí con distintas titulaciones es ofrecer dos aspectos relevantes del mismo asunto noticioso. Por otra parte, la noticia 1.2.2. no existe como tal porque *The Guardian* no publica información alguna sobre el accidente en el que se vio involucrado un bebé, aunque los otros cinco diarios sí que dedican espacio en sus ediciones a esta información. Con respecto a las secciones, las noticias de un mismo tema están incluidas en las mismas secciones en *The Times* y en *The Guardian*, con independencia de que un periódico u otro realice mayores o menores subdivisiones de áreas temáticas dentro de una sección más general. Centrándonos en la página en la que aparecen las noticias, hay que señalar por último que en muchas ocasiones se da una coincidencia de páginas

en *The Times* y *The Guardian* indicando ello que ambos periódicos han valorado de forma similar, por ejemplo, las noticias que coinciden en la portada. En otros casos sucede que no se da tal coincidencia debido a que el número de páginas y el orden de las distintas secciones evidentemente no es el mismo en los dos diarios.

Otro motivo relevante que merece mención es que el no producirse dicha coincidencia se debe a que las áreas o los temas que cubren estos dos periódicos difieren ligeramente en algunos casos o, cuando es la misma, la importancia o el énfasis que se da a cada uno de los temas puede variar de manera considerable de un periódico a otro y, de esta forma, la página en la que aparecen las noticias también.

En lo que respecta a la Tabla 1.12., también es necesario hacer algunas precisiones. En cuanto a las titulaciones, la noticia 2.3.1. presenta en su portada el título *Major won't go if he loses*, continuando esta noticia en la página siguiente con el título *Premier defiant on vote*. No es éste el único caso ya que se dan otros en el corpus analizado de este mercado donde sucede algo similar. Es decir, cuando se trata de una noticia que continúa en otra página nos encontramos la misma noticia con dos titulares diferentes. Estos casos son los siguientes: la noticia 2.4.1. con el título de portada *Major digs in for his biggest fight* y en la página 2 la misma noticia titulada *Major gets ready for twelve days of trouble*; y la noticia 2.4.7. que lleva el título de portada *HOME FREE* y en la página 5 esa misma noticia se identifica con el título *Thailand king's pardon*¹².

El no mantener el mismo titular en las dos páginas viene a poner de manifiesto que en las publicaciones de este mercado hay una tendencia a titular de manera diferente una misma noticia, consiguiendo así reflejar dos aspectos importantes de una misma información. La ventaja que presenta una titulación distinta es que a primera vista se puede informar del mismo tema a través de varias

¹² El título de la página 5 de esta noticia es realmente una abstracción del subtítulo de la portada.

ramificaciones noticiosas destacadas, ofreciendo de esta forma al lector y únicamente con el titular una información más variada.

La escasez de variedad de determinadas secciones es igualmente un factor relevante en la prensa del *mid-market*. Dicha escasez indica que el valor periodístico de *composición* no está de manera objetiva perfectamente equilibrado o que pudiera estarlo únicamente de acuerdo con los intereses de los lectores de este mercado en concreto. Las noticias analizadas están agrupadas en las mismas secciones en los dos periódicos, excepto la noticia 2.3.8. Del mismo modo, la noticia 2.4.8., a pesar de ser una noticia referida a un acontecimiento que tiene lugar en Roma y centrarse en un participante que reside allí y que además ha sido entrevistado en esa capital, *Daily Express* ha incluido esta información en la sección habitualmente reservada para las noticias nacionales, quizá intencionadamente porque en este asunto están vinculados directamente ciudadanos británicos.

Finalmente, en lo relativo a las páginas en las que las noticias aparecen publicadas, hay que subrayar el caso de las noticias 2.3.7. y 2.4.7. En *Daily Express* la noticia sobre las británicas indultadas se sitúa como la más importante de su portada; esa misma noticia se publica, sin embargo, en *Daily Mail* en las páginas 10 y 11. No obstante, aunque la distinta ubicación indica que los dos periódicos han valorado de forma diferente el mismo acontecimiento, el espacio informativo que se dedica a estas noticias en ambos es considerablemente extenso, predominando ante todo el valor periodístico de *interés humano*.

En último lugar, en el corpus de noticias que conforma el estudio del *down-market* recogido en la Tabla 1.13. conviene aclarar que las noticias 3.5.5., 3.6.6., 3.5.7., 3.6.7. y 3.6.8. se componen de distintas noticias que en teoría son independientes las unas con respecto a las otras, pero que en la práctica conforman un complejo e inseparable conjunto informativo. En estas ocasiones, el acontecimiento principal que constituye la noticia aparece acompañado de otras noticias de menor extensión pero que están vinculadas directamente con ese

suceso, y cuya finalidad es ofrecer una visión más amplia de la información.

Hay que subrayar que tal hecho se convierte en una innovación en la prensa del *down-market*, puesto que en los otros dos mercados no se presenta la posibilidad de combinar el acontecimiento principal con otras noticias también recientes, aunque eso sí, vicarias o subordinadas a ese suceso. La explicación es en cierta medida comprensible si se piensa en la tendencia que se da en este mercado a una preferencia por el acopio de información. Ahora bien, esa posibilidad no se da en todo tipo de noticias sino que, como puede observarse en el corpus, hay determinadas historias que según la ideología o las creencias de un periódico determinado se consideran que pueden llegar a interesar más al lector del *down-market* porque, en realidad, se convierten en sus preferidas.

Otro de los aspectos que ya se manifestaba con cierta regularidad en la prensa del *mid-market* y que se repite de nuevo en el *down-market* es la tendencia a las titulaciones diferentes dentro de la misma noticia, cuando ésta continúa en otra página. Por un lado, se encuentran aquellas titulaciones similares en lo que respecta al contenido y que, por lo tanto, por sí solas no aportan nada nuevo la una con respecto a la otra. Éste es el caso de la noticia 3.5.1., cuyo título de portada es *Major: It's been a year of sleaze* y en la página siguiente se encabeza *SLEAZY YEAR*; y la noticia 3.5.7., con el título de portada *BANGKOK DRUG GIRL DEMANDS ,100,000* y con su continuación en otra página con un título prácticamente similar: *Karyn's demand*. En otras ocasiones, la posibilidad de una titulación diferente aporta dos aspectos distintivos y más amplios de la información, tal y como ocurre en la noticia 3.6.7. con el título de portada *Pardon me..I'll be rich*, y el título de la página siguiente *Girls get a pardon*.

Asimismo, en las publicaciones del *mid-market* ya se observaba la escasa variedad de algunas secciones, hecho que contrastaba con una clara delimitación de las secciones en la prensa de formato sábana. La mencionada escasez tiene su expresión máxima en el *down-market*,

ante todo si se tiene en cuenta que las noticias informativas (*News*) no están agrupadas por distintas secciones que guarden relación con su naturaleza. De nuevo, éste es un ejemplo de las preferencias del lector de este mercado. Mientras que en el *up-market* la variedad de las secciones está directamente relacionada con la variedad de lectores, aquí se demuestra que los intereses son distintos. En definitiva, el mundo del entretenimiento (en todas sus dimensiones) y el del deporte ocupan un lugar privilegiado en el *down-market*. Igualmente, la no división por secciones repercute directamente en que en algunos casos las páginas en las que se encuentran las noticias de un mismo tema en *The Sun* y *Daily Mirror* sean bien distintas, lo cual no tiene importantes consecuencias en el estudio comparativo puesto que el espacio informativo que en los dos periódicos se dedica a tales noticias es similar. La excepción la constituye la noticia 3.5.6. en contraste con la 3.6.6.; y la noticia 3.5.8. en comparación con la 3.6.8., donde realmente hay diferencias evidentes.

Tabla 1.11. Corpus de noticias del *up-market*

Diario	Título	Sección	Pág.	Fecha
<i>The Times</i>	1.1.1. MAJOR WILL NOT RESIGN IF HE LOSES SOCIAL CHAPTER VOTE	Noticias nacionales (Politics, Government)	1 y 2	19/07/93
<i>The Guardian</i>	1.2.1. MAJOR RAISES STAKES FOR TORY REBELS	Noticias nacionales (Politics)	1	19/07/93
<i>The Times</i>	1.1.2. BABY HURT IN CRASH WITH STOLEN CAR	Noticias nacionales	3	19/07/93
<i>The Times</i>	1.1.3. JAPAN SET FOR ERA OF COALITION POLITICS	Noticias extranjeras (Overseas News)	1	19/07/93
<i>The Guardian</i>	1.2.3. JAPAN LEFT BY LEADERLESS ELECTION	Noticias internacionales (International News)	1	19/07/93
<i>The Times</i>	1.1.4. MAXWELL BROTHERS FACE NEW CHARGES	Noticias nacionales	5	20/07/93

The Guardian	1.2.4. MAXWELL "RISKED ,300m"	Noticias nacionales (Finance, Economics)	11	20/07/93
The Times	1.1.5. IRA'S EXPLOSIVES MINDER SENT TO JAIL FOR 22 YEARS	Noticias nacionales	7	20/07/93
The Guardian	1.2.5. MAN WHO HID SEMTEX GETS 22 YEARS	Noticias nacionales	1	20/07/93
The Times	1.1.6. LECTURER STABBED TO DEATH BY A STUDENT "HIGH ON DRUGS"	Noticias nacionales	3	20/07/93
The Guardian	1.2.6. OU STUDENT "CUT" LECTURER'S THROAT	Noticias nacionales	3	20/07/93
The Times	1.1.7. THAI KING PARDONS BRITISH DRUG GIRLS	Noticias nacionales	1	21/07/93
The Guardian	1.2.7. THAI KING FREES BRITONS	Noticias nacionales	1	21/07/93
The Times	1.1.8. OVER-50s GIVEN FERTILITY TREATMENT	Noticias nacionales	5	21/07/93
The Guardian	1.2.8. ITALIAN DOCTOR "CONSULTED BY 50 WOMEN"	Noticias nacionales	1	21/07/93
The Times	1.1.9. CLINTON COMFORTS THE WHITE HOUSE STAFF AFTER CLOSE AIDE KILLS HIMSELF	Noticias extranjeras (Overseas News)	11	22/07/93
The Guardian	1.2.9. CLINTON LOSES OLD FRIEND	Noticias internacionales (International News)	12	22/07/93
The Times	1.1.10. UNIQUE ROMAN GEMS STOLEN FROM BRITISH MUSEUM DISPLAY	Noticias nacionales	1	24/07/93
The Guardian	1.2.10. IRREPLACEABLE ROMAN COINS STOLEN IN "ORDERED" RAID AT	Noticias nacionales	5	24/07/93

BRITISH MUSEUM

Tabla 1.12. Corpus de noticias del *mid-market*

Diario	Título	Sección	Pág.	Fecha
Daily Mail	2.3.1. MAJOR WON'T GO IF HE LOSES	Noticias	1 y 2	19/07/93
Daily Express	2.4.1. MAJOR DIGS IN FOR HIS BIGGEST FIGHT	Noticias	1 y 2	19/07/93
Daily Mail	2.3.2. BABY FIGHTING FOR LIFE AFTER STOLEN-CAR SMASH	Noticias	11	19/07/93
Daily Express	2.4.2. BABY BATTLES FOR LIFE AFTER JOYRIDE CRASH	Noticias	13	19/07/93
Daily Mail	2.3.3. JAPAN VOTES OUT FAINTED GOVERNMENT	Noticias mundiales (World Wide)	12	19/07/93
Daily Express	2.4.3. JAPAN DUMPS OLD GUARD	Noticias extranjeras (Foreign News)	10	19/07/93
Daily Mail	2.3.4. MAXWELLS SENT FOR TRIAL	Noticias	15	20/07/93
Daily Express	2.4.4. MAXWELL FACES NEW 250m FRAUD CHARGES AS TRIAL GOES TO OLD BAILEY	Noticias	4	20/07/93
Daily Mail	2.3.5. IRA MAN SENT TO JAIL FOR 22 YEARS	Noticias	2	20/07/93
Daily Express	2.4.5. IRA BOMBER WHO STALKED MAJOR JAILED FOR 22 YEARS	Noticias	5	20/07/93
Daily Mail	2.3.6. LECTURER'S KILLER PROWLED CAMPUS IN HER CLOTHES	Noticias	17	20/07/93
Daily Express	2.4.6. LECTURER'S KILLER FLED DISGUISED IN HER CLOTHES	Noticias	15	20/07/93
Daily Mail	2.3.7. A KING'S	Noticias	10 y	21/07/

	PARDON FREES DRUG GIRLS		11	93
Daily Express	2.4.7. HOME FREE	Noticias	1 y 5	21/07/93
Daily Mail	2.3.8. MURDER THREAT TO DOCTOR IN BABY ROW	Noticias mundiales (World Wide)	12	21/07/93
Daily Express	2.4.8. TEST-TUBE DOCTOR IN BABY ROW GETS DEATH THREAT CALL	Noticias	15	21/07/93
Daily Mail	2.3.9. SUICIDE RIDDLE OF HILLARY'S BEST FRIEND	Noticias mundiales (World Wide)	11	23/07/93
Daily Express	2.4.9. CLINTON AIDE SHOOTS HIMSELF OVER WHITE HOUSE BLUNDERS	Noticias extranjeras (Foreign News)	10	22/07/93
Daily Mail	2.3.10. TREASURES GO THROUGH THE ROOF IN BRITISH MUSEUM RAID	Noticias	5	24/07/93
Daily Express	2.4.10. MUSEUM HAUL 250,000	Noticias	20	24/07/93

Tabla 1.13. Corpus de noticias del down-market

Diario	Título	Sección	Pág.	Fecha
The Sun	3.5.1. MAJOR: IT'S BEEN A YEAR OF SLEAZE	Noticias	1 y 2	19/07/93
Daily Mirror	3.6.1. MAJOR OPENS HIS EURO BILL ESCAPE HATCH	Noticias	2	19/07/93
The Sun	3.5.2. BABY CRITICAL AFTER CRASH WITH CAR IN POLICE CHASE	Noticias	11	19/07/93
Daily Mirror	3.6.2. CHASE-CRASH TOT CRITICAL	Noticias	4	19/07/93
The Sun	3.5.3. JAPS' POLL KO	Noticias	2	19/07/93
The Sun	3.5.4. MAXWELLS CHARGED OVER LOST ,303m	Noticias	6	20/07/93
Daily Mirror	3.6.4. MAXWELLS IN ,300m CASE	Noticias	2	20/07/93

<i>The Sun</i>	3.5.5a. IRA'S PERFECT ENGLISH MOLE 3.5.5b. DEATH CARGO IN 3ft CHEST 3.5.5c. TRAP BUNGLED	Noticias	4 y 5	20/07/93
<i>Daily Mirror</i>	3.6.5. THE ENGLISH IRA MAN	Noticias	7	20/07/93
<i>The Sun</i>	3.5.6. STUDENT "HACKED TUTOR TO DEATH"	Noticias	7	20/07/93
<i>Daily Mirror</i>	3.6.6a. BABY FACED BUTCHER 3.6.6b. MY HUSBAND CAUGHT ME KISSING GIRL	Noticias	4 y 5	20/07/93
<i>The Sun</i>	3.5.7a. BANGKOK DRUG GIRL DEMANDS 100,000 3.5.7b. MY 1,000 DAY HELL 3.5.7c. PARENTS WEEP WITH JOY 3.5.7d. "DO-GOODERS" BLAST	Noticias	1, 4 y 5	21/07/93
<i>Daily Mirror</i>	3.6.7a. PARDON ME..I'LL BE RICH 3.6.7b. I ALWAYS KNEW THEY'D LET ME GO 3.6.7c. FAMILIES' JOY 3.6.7d. INSIDE THE BANGKOK HILTON 3.6.7e. VICTIMS OF EVIL TRADE	Noticias	1, 2 y 3	21/07/93
<i>The Sun</i>	3.5.8. BABY ROW DOC THREAT	Noticias	11	21/07/93
<i>Daily Mirror</i>	3.6.8a. SECRET OF BRITAIN'S TWO "OLDIE" TEST TUBE MUMS 3.6.8b. DEATH THREAT DOC CALLS OFF HIS TRIP	Noticias	11	21/07/93
<i>The Sun</i>	3.5.9. RIDDLE OF CLINTON'S WIFE AND DEAD AIDE	Noticias	4	23/07/93
<i>Daily Mirror</i>	3.6.9. HILLARY IN QUIZ OVER SHOT PAL	Noticias	7	23/07/93
<i>The Sun</i>	3.5.10. MUSEUM RAIDERS SNATCH ,250,000 IN GEMS	Noticias	5	24/07/93
<i>Daily Mirror</i>	3.6.10. RAID ON BRITISH MUSEUM	Noticias	11	24/07/93

Tabla 1.8. Secciones en los diarios nacionales británicos

Sección (®) Diario (-)	INFORMACIÓN (NEWS)		INFORMACIÓN (SECCIONES ESPECIALES)				COMENTARIOS	
<i>The Times</i>	A. Home News A1. Politics and Government	B1. European News B2. Overseas News	C. Sport	D. Business D1. Markets D2. Analysis D3. Unit Trust Prices D4. Equity Prices	E. Arts	F. Diary	G. Leading Articles	H. Letter to the Editor
<i>The Guardian</i>	A. Home News A1. Politics A2. Finance and Economics	B. International News	C. Sports News	D. Market Report and Prices	E. Arts	F. Diary	G. Leading Articles	H. Letter to the Editor
<i>Daily Mail</i>	A. News	B. World Wide	C. Sport	D. City and Finance D1. City and Share Prices		E. Mail Diary	F. Daily Mail Comment	G. Letter to the Editor
<i>Daily Express</i>	A. News	B. Foreign News	C. Sport	D. Business D1. Share Prices D2. City File		E. Diary	F. Daily Express Opinion	G. Letter to the Editor
<i>The Sun</i>	A. News		B. Sun Sport	C. Sun Money C1. Top Share Prices			D. The Sun Says	E. Letter to the Editor
<i>Daily Mirror</i>	A. News		B. Mirror Sport	C. Money			D. Mirror Comment	E. Letter to the Editor

Tabla 1.8. (Continuación). Secciones en los diarios nacionales británicos

Sección (®) Diario (-)	OCIO			OTRA INFORMACIÓN REGULAR		ANUNCIOS Y OTRO ESPACIO EDITORIAL
<i>The Times</i>	I. Concise Crossword and Puzzles	J. Special Offers to Readers	K. Topical Cartoons	L. Comic and Strip Cartoons	M1. Radio and TV Guide M2. Weather Forecasts M3. Obituaries	N1. Advertisements N2. Notices of Births, Marriage and Deaths N3. Court and Social N4. Law Report
<i>The Guardian</i>	I. Guardian Crossword and Puzzles	J. Special Offers to Readers	K. Topical Cartoons	L. Comic and Strip Cartoons	M1. Radio and TV Guide M2. Weather Forecasts M3. Obituaries	N1. Advertisements N2. Notices of Births, Marriage and Deaths N3. Court and Social
<i>Daily Mail</i>	H. Crosswords and Puzzles	I. Special Offers to Readers	J. Topical Cartoons	K. Comic and Strip Cartoons	L1. Radio and TV Guide L2. Weather Forecasts L3. Horoscopes L4. Obituaries L5. Premium Bond Results L6. Coming Attractions	M. Advertisements
<i>Daily Express</i>	H. Crosswords and Puzzles	I. Special Offers to Readers	J. Topical Cartoons	K. Comic and Strip Cartoons	L1. Radio and TV Guide L2. Weather Forecasts L3. Horoscopes L4. Obituaries L5. Premium Bond Results L6. Coming Attractions	M. Advertisements
<i>The Sun</i>	F. Crosswords and Puzzles	G. Special Offers to Readers	H. Topical Cartoons	I. Comic and Strip Cartoons	J1. Radio and TV Guide J2. Weather Forecasts J3. Horoscopes J4. Premium Bond Results J5. Coming Attractions J6. Correspondence	K. Advertisements

<i>Daily Mirror</i>	F. Crosswords and Puzzles	G. Special Offers to Readers	H. Topical Cartoons	I. Comic and Strip Cartoons	J1. Radio and TV Guide J2. Weather Forecasts J3. Horoscopes J4. Premium Bond Results J5. Coming Attractions J6. Correspondence	K. Advertisements
----------------------------	----------------------------------	-------------------------------------	----------------------------	------------------------------------	---	--------------------------

CAPÍTULO 2: LA ESTRUCTURA DEL RELATO PERIODÍSTICO INFORMATIVO

2.1. Introducción

Este capítulo se centra en la naturaleza de las noticias publicadas en los diarios nacionales británicos, y de forma específica en la estructura organizativa de las denominadas *hard news*. Conviene hacer esta aclaración ya que, como se apuntaba en el Capítulo 1, las historias en el relato periodístico anglosajón, según una división expresamente pragmática, se clasifican en *hard news* y en *soft news*, y la estructura de las *soft news* tiende a desviarse de la estructura propia de las *hard news* (Bell, 1991:147). Se hace asimismo una presentación teórica orientada a la organización y a la ordenación de las *hard news*, y a cómo se categorizan los temas del relato periodístico atendiendo a una división por mercados o de acuerdo con los distintos tipos de prensa escrita (prensa de formato sábana vs. prensa tabloide). Las propiedades estructurales del discurso de estas noticias se describen como un sistema de estrategias para el uso y el entendimiento de las mismas, tanto por parte del emisor como por parte del receptor del mensaje informativo. En esencia, el Capítulo 2 establece las bases que sirven como fundamento para enmarcar el trabajo desarrollado en la presente investigación.

De igual modo, nos referimos aquí a que una noticia se estructura en relación con una serie de valores periodísticos que ocasionan que unos sucesos se consideren más destacados que otros. Con ello se enfatiza la imposibilidad de referirse a la estructura organizativa de una noticia en la prensa escrita con independencia de la función que desempeñe la misma, puesto que los valores periodísticos son los que en última instancia determinan la presentación de la información. Ello indica que la distinta apreciación de unos valores periodísticos, que en ningún momento son neutrales, define cómo se va a estructurar el discurso. Tales valores periodísticos son precisamente un reflejo de que el discurso de una noticia no constituye una estructura aislada sino que, por el contrario, ese discurso está inmerso en un contexto social específico,

con unos procesos de producción y de recepción que también son particulares para dicho contexto en cuestión: “after the news agencies, the newspapers are the major sources for the self-defined newsworthiness of events” (van Dijk, 1988a:39).

Finalmente, el último apartado del presente capítulo se centra en una presentación teórica referida a uno de los elementos obligatorios que constituyen la estructura de una noticia en la prensa escrita: el *lead*. Así, se señalan las características, las funciones generales y la tipología del *lead*, partiendo de la suposición de que este elemento debería referirse al menos en el caso de una noticia directa a aquella parte del relato periodístico que representa las macroproposiciones fundamentales del texto: “The lead is a micro-story. It compresses the values and expertise of journalism into one sentence. Understanding how the lead works is to understand the nature of news stories” (Bell, 1991:176).

2.2. La noticia y su estructura

Tal y como se ha señalado con anterioridad, los diferentes asuntos que integran el relato periodístico informativo (*hard news*) están sujetos a un tipo de organización que es la que determina qué contenidos ocupan unas posiciones específicas dentro de la masa informativa. Esta ordenación, que no es fija y que obedece principalmente a criterios de relevancia o de importancia, resulta de la aplicación de una serie de estrategias de producción cuya aplicabilidad está íntimamente ligada con el contexto comunicativo en el que se encuentra inmerso el mensaje informativo.

A continuación se hace una presentación general de la tabla de valores periodísticos, como paso previo a la discusión de los mismos en la sección siguiente, cuando se realice un análisis del corpus de acuerdo con la división de los diarios nacionales británicos por mercados. En este sentido, los valores periodísticos de las noticias sirven como preámbulo para discutir en el presente capítulo la

naturaleza y la estructura del relato periodístico informativo en los diarios nacionales británicos.

2.2.1. Los valores periodísticos de la noticia. El hecho de que una noticia aparezca publicada en la prensa escrita indica que se trata de una información que posee por sí misma valor periodístico para el mercado al que va dirigida. De acuerdo con esta consideración general, un acontecimiento será seleccionado y posteriormente publicado si cumple una serie de condiciones o valores que en principio y teóricamente son universales aunque en la práctica su escala de aplicación puede estar determinada por la “cultura” del medio, sencillamente porque, al ser valores, no son ni completamente objetivos ni tampoco neutrales, sino que, por el contrario, reflejan lo que para el periodista o, en su caso, para el periódico en cuestión es prioritario en ese acontecimiento que es noticia.

Partiendo de la base de que el sistema de valores no es el mismo para la prensa *up-market*, *mid-market* y *down-market*, esencialmente porque el público al que va dirigida la información es diferente, es decir, la clase socioeconómica del lector varía según el mercado, cabe suponer que en la prensa de los distintos mercados se enfatizarán o predominarán unos valores más que otros, teniendo este hecho una repercusión directa en la selección de noticias, de fuentes, y en la forma en la que la propia información va a ser presentada. Ésta es la razón por la cual a continuación se definen de forma general esos valores periodísticos para más adelante poder indicar el conjunto de condiciones o valores que se dan y que, por lo tanto caracterizan, a las noticias que se publican en la prensa *up-market*, *mid-market* y *down-market*.

La presente tabla de los valores periodísticos está basada en la investigación de Galtung y Ruge (1973:62-73), quienes analizaron las condiciones que tienen que darse para que un suceso sea

seleccionado, constituyendo así una noticia una vez que ha sido publicada en la prensa escrita. Dichos valores cubren principalmente la naturaleza de los acontecimientos y los actores en la noticia. A pesar de que este estudio originalmente se desarrolló y se aplicó a las noticias extranjeras en la prensa escandinava, la aplicación de los valores es válida en la prensa de muchos países (Bell, 1991:155), llegándose a considerar a los mismos casi universales.

Cabe añadir que, por lo general, una noticia no presenta sólo un valor periodístico sino una suma de valores. Evidentemente, a mayor número de valores que un acontecimiento contenga, la magnitud de ese acontecimiento será mayor y su impacto también aumentará. La lista de valores periodísticos es la siguiente:

(1) **Frecuencia** (*Frequency*). Tal valor se refiere al espacio temporal en el que se desarrolla el suceso en relación con la frecuencia del medio. De este modo, es más probable que se relaten aquellas noticias que han ocurrido en las últimas 24 horas que, por ejemplo, el progreso lento de un país subdesarrollado. En el caso de que una noticia no reciente aparezca publicada, ésta debe estar siempre actualizada con algún dato nuevo. Lo que este valor viene a poner de manifiesto en definitiva es que para que un asunto noticioso se considere como tal, conviene que sea “nuevo” o reciente, esto es, tiene que acabar de suceder.

(2) **Umbral** (*Threshold*). El valor denominado *umbral* indica que a mayor intensidad de un acontecimiento, es decir, el acontecimiento más grande, el mejor, el más dramático, etc., más posibilidades tendrá de ser cubierto.

(3) **Claridad** (*Unambiguity*). El valor de *claridad* se refiere a la conveniencia de que una noticia no genere múltiples significados de un acontecimiento sino que sea clara y con atribución de fuentes. Tal valor propicia la publicación de un relato, en contraposición con los sucesos ambiguos.

(4) **Proximidad o Familiaridad** (*Meaningfulness*). El valor periodístico de *proximidad* o *familiaridad* viene a significar que la cercanía geográfica y/o psicológica contribuye a la selección y posterior publicación de una noticia. Galtung y Ruge incluyen en este punto lo que ellos denominan *proximidad cultural* (*cultural proximity*) que muestra cómo adquieren mayor significación, y por lo tanto mayor posibilidad de publicación, aquellos sucesos que ocurren en países con similitud cultural, y menor significación otros sucesos donde se da una lejanía cultural. Los mencionados investigadores también hacen referencia con el valor de *proximidad* o *familiaridad* al concepto de *pertinencia* (*relevance*), donde se pone de manifiesto que determinados sucesos aunque ocurran lejos de casa pueden tener valor periodístico si tienen efecto o impactan directamente en la vida del lector o en algo cercano a su experiencia.

(5) **Consonancia** (*Consonance*). Este valor periodístico indica el grado de correspondencia de los sucesos con respecto a nuestras expectativas, predicciones, etc. Galtung y Ruge afirman que si los medios de comunicación esperan que algo suceda, puede suceder o de hecho sucede. Asimismo, el valor de *consonancia* está vinculado con concepciones ya establecidas referentes a sucesos concretos; por ejemplo, se pueden tener estereotipos sobre la forma en la que determinadas manifestaciones se desarrollan, principalmente con violencia.

(6) **Imprevisión** (*Unexpectedness*). La imprevisión es un antídoto de la consonancia ya que implica que los acontecimientos inesperados tienen más valor periodístico que aquellos sucesos que son rutinarios. Es precisamente dentro de la proximidad o de la familiaridad al igual que en la consonancia donde se encuentra lo inesperado o lo imprevisible, porque en muchas ocasiones el valor de *imprevisión* surge en contextos familiares o donde está presente cierto grado de correspondencia.

(7) **Referencia a naciones de élite** (*Reference to élite nations*). Las naciones de élite que están constituidas principalmente por los países del Primer Mundo tienen mayor valor periodístico dentro de nuestra cultura que, por ejemplo, los países del sur o los países del Tercer Mundo.

(8) **Referencia a personajes de élite** (*Reference to élite persons*). Aquellos acontecimientos que se refieren a personajes concretos como políticos, estrellas de cine, de televisión, etc., tienen mayor posibilidad de ser seleccionados que las actividades diarias de la gente corriente.

(9) **Personalización** (*Personalization*). Los acontecimientos que se ven no como las acciones de grupos de personas sino como las de individuos concretos son más fáciles de identificar y, por ello, tienen más valor periodístico que lo general o que la masa. Ésta es la razón por la que las estructuras o las instituciones generalmente se personalizan, aunque si un suceso se refiere a una nación de élite o a personajes de élite dichos sucesos tendrán más probabilidad de verse en términos personales.

(10) **Negatividad** (*Negativity*). La famosa frase *Bad news is good news* define indudablemente este valor periodístico que se convierte en la mayoría de los casos en un material básico para los medios. La negatividad lleva implícita conceptos tales como muertes, accidentes, desastres, conflictos, etc. Por lo general, la negatividad también implica otros valores puesto que en un gran número de ocasiones tal negatividad es imprevisible, sucede rápidamente y suele estar ligada a un acontecimiento intenso o de considerable amplitud. Ello lleva consigo que cuanto mayor sea la negatividad del acontecimiento en relación con sus consecuencias, mayor será la probabilidad de su selección.

Los valores periodísticos hasta ahora mencionados se refieren a los sucesos y/o a los actores que constituyen la noticia. Los valores que se indican a continuación y que proponen Galtung y Ruge en su

estudio tienen que ver exclusivamente con la recopilación de información y con el procesamiento de dicha información. Estos valores son los siguientes:

(11) **Continuidad** (*Continuity*). Una vez que algunos sucesos se han definido como noticias, los mismos continuarán teniendo valor periodístico durante algún tiempo aunque, eso sí, tratados bajo otro ángulo y a pesar de que su amplitud se reduzca.

(12) **Composición** (*Composition*). Este valor refleja que en la composición rutinaria de un periódico se da un intento por conseguir en líneas generales una combinación de distintos tipos de noticias (por ejemplo, un porcentaje similar de noticias nacionales y noticias extranjeras, o un balance entre noticias que cubran diferentes áreas), con la finalidad de crear un cierto equilibrio entre las diferentes secciones de un mismo periódico.

Como complemento a la clasificación general de los valores periodísticos de Galtung y Ruge, Bell (1991:159-60) añade con posterioridad a esta clasificación otros cuatro valores en el proceso de creación de las noticias. Dichos valores son:

(1) **Competición** (*Competition*). Con este valor Bell indica que en cada edición de un periódico se intentan presentar noticias exclusivas, nuevas, o, si se trata de noticias aparecidas en ediciones previas, éstas deben abordarse en la nueva edición desde otra perspectiva.

(2) **Co-opción** (*Co-option*). El valor de *co-opción* significa que únicamente una historia tangencialmente relacionada con otra ya publicada puede editarse en términos de una historia continuada. Bell ejemplifica este valor con el caso de las noticias referidas al “efecto invernadero”. A partir de las primeras publicaciones surgieron, y de hecho todavía se publican, sucesos que están vinculados y que tienen valor periodístico al asociarse con el acontecimiento original.

(3) **Predicción** (*Predictability*). A pesar de estar el valor periodístico de *predicción* en contraposición con el de *imprevisión* defendido por Galtung y Ruge, la predicción a la que se refiere Bell indica la mayor posibilidad que tiene el periodista de cubrir un suceso que ya está programado. De este modo, si el reportero debe reunir información sobre diversos sucesos que están fijados, organizará la recopilación de dicha información según plazos establecidos.

(4) **Prefabricación** (*Prefabrication*). Bell alude aquí a la existencia de informaciones ya redactadas que el periodista puede tomar como referencia y procesar rápidamente, con lo que se puede aumentar así la posibilidad de aparición de la noticia en algún medio. Tal valor cobra gran importancia sobre todo cuando uno se encuentra ante una fecha límite.

Para concluir con la clasificación de los valores periodísticos que determinan que un acontecimiento se convierta en noticia, conviene incluir otro valor que no mencionan ni Galtung y Ruge ni Bell en sus respectivas clasificaciones. Dicho valor es el denominado *interés humano* (Garrison, 1990:27; Dominick, 1993:339), y que no conviene confundir con el valor periodístico de *personalización*. Se trata éste de un valor muy significativo porque su presencia puede variar considerablemente al establecerse un análisis comparativo en la prensa de los distintos mercados, en tanto que hace referencia a que existen determinados relatos cuya naturaleza hace que se despierte algún tipo de emoción en el lector. Estos relatos, que por lo general se refieren específicamente a sucesos en cierto modo extraños, irónicos, conmovedores o dramáticos, están relacionados con gente corriente que se encuentra en situaciones con las que el lector se puede identificar, centrándose usualmente en un individuo más que en un grupo. El efecto (ese despertar de emociones en el lector) se logra no a través de la expresión de reacciones subjetivas por parte del periodista sino primordialmente colocando al lector en situación

por medio del relato de los hechos: “human interest, expressed in color, description, anecdote, and dialogue, is a proven means of keeping the reader's attention throughout a long story” (Neal y Brown, 1976:32).

2.2.2. El análisis de la noticia como discurso. Las noticias, bien sean las publicadas en la prensa escrita o las que se escuchan diariamente en la radio o en la televisión, constituyen sin lugar a dudas un tipo específico de discurso. La influencia predominante de las ciencias sociales en el estudio de la comunicación de masas ha conducido a un interés casi exclusivo por los aspectos económicos, políticos, sociales o psicológicos relativos al procesamiento de la información en las noticias. Sin embargo, tras desarrollos recientes en el estudio disciplinario del discurso, se ha demostrado que el estudio del discurso de los medios de comunicación se puede abordar desde otras perspectivas, como por ejemplo dando cuenta de este discurso al considerarlo como un tipo particular de uso del lenguaje así como una clase específica de la práctica sociocultural (van Dijk, 1988a:1-2).

De esta manera, y dada la complejidad de las estructuras textuales del discurso de las noticias, el foco de atención en el estudio del discurso de los medios de comunicación ha quedado prácticamente restringido a un análisis de la estructura interna de las noticias centrado en descripciones locales: fonológicas, morfológicas, sintácticas o semánticas de palabras o de grupos de palabras, de oraciones o de conexiones entre las distintas oraciones. En muy raras ocasiones ha habido un interés especial por realizar un análisis del discurso por sí mismo, bien entendido como un tipo específico de discurso de los medios de comunicación, o bien como una realización sociocultural concreta (van Dijk, 1985a:71).

No obstante, aunque la aplicación del análisis del discurso a la investigación de los medios de comunicación es relativamente reciente, se ha demostrado que el análisis puede llevarse a cabo en

términos de las estructuras del discurso de los medios de comunicación en otros niveles de descripción: “Discourses also have more complex, higher-level properties, such as coherence relations between sentences, overall topics, and schematic forms, as well as stylistics and rhetorical dimensions” (van Dijk, 1988a:2).

Aun así, el análisis no tiene que limitarse a estos niveles de estructuración de las noticias, sino que para el estudio del discurso se puede establecer una conexión entre éste y el contexto social y los participantes envueltos en la acción, al igual que crear un vínculo con los procesos ideológicos de producción y de recepción del mensaje periodístico. Por todo ello, el estudio puede llevarse a cabo considerando, bien las propiedades textuales del proceso de comunicación, bien las propiedades contextuales, o, de forma más convincente, integrando ambos acercamientos. Como afirma van Dijk:

It is impossible to really account for the many *specific* constraints on news structures, without specifying their social (institutional, professional) conditions or their socio-cognitive functions in mass mediated communication. Why, indeed, would news have headlines, and why would these be big, bold and “on top” of the news article? And conversely, a sound psychological, sociological or even economical analysis of news production and consumption can be incomplete at best, without a detailed characterization of the nature of the “product” involved in these processes. Both the production processes and the cognitive understanding and memory of news, depend on the “format” of this product. (Van Dijk, 1985a:71)

Retomando el estudio del discurso de las noticias en la prensa escrita en niveles más globales, independientes de los niveles locales de palabras y de oraciones, a través de la investigación experimental se ha comprobado que si se intentara prescindir de conceptos tales

como el de *macroestructura* o el de *superestructura* sería en realidad muy difícil si no imposible para los usuarios de una lengua expresar y organizar los significados globales de un texto: “Hence global structures, both those of thematic content as well as those of schematic form, are crucial for theoretical analysis and for the actual production and understanding of a text” (van Dijk, 1988a:15).

Esta insistencia por parte de algunos investigadores del análisis del discurso en la necesidad de estudiar la estructura del lenguaje más allá de la oración (Bell, 1991:161) ha sido uno de los factores determinantes en la presente investigación para intentar hacer una contribución analítica al estudio del discurso de las noticias, tomando primordialmente como herramienta de trabajo dos de los conceptos arriba mencionados que pertenecen ambos a las estructuras externas o a los niveles más globales del discurso: el concepto de *macroestructura semántica* y el concepto de *superestructura*.

2.2.3. *La organización del relato periodístico*. En términos generales y en lo que concierne a la organización del relato periodístico anglosajón, hay tres acercamientos básicos: “inverted pyramid, chronological, and essay” (Garrison, 1990:81). Dejando a un lado la estructura del ensayo por no tener cabida en esta investigación (ya que ese tipo de organización se encuentra principalmente en editoriales, columnas o en artículos más largos publicados en la prensa escrita, en revistas o en semanarios), los tipos de organizaciones que se emplean primordialmente en las denominadas *hard news* son la organización de pirámide invertida y la organización cronológica, y, de éstas, la más frecuentemente utilizada es la primera: “Today's spot news writing is almost always done with inverted pyramid organization. Information is provided to readers and listeners in descending value of importance. This means the least important information will be the ending of your story” (Garrison, 1990:76). Sin embargo, conviene señalar que tal

organización de pirámide invertida no es siempre rígida, siendo la variación posible: “some writers change the ending to make it more significant. This is up to you, but it often depends on the information you must report” (Garrison, 1990:78).

En lo que respecta a la organización cronológica, dicha organización puede adaptarse mejor a un tipo de historias que a otras. Como propone Garrison (1990:81): “You simply must decide which approach works best for the type of story you are writing. Chronologies work well for crime, accidents, or other disaster stories. Similarly, they do not work well for speeches, meetings, or press conferences”.

Este primer acercamiento sucinto y general a cómo se estructura la información en las noticias directas apunta a diferencias interesantes en lo que a la organización de distintos tipos de información se refiere. Pero quizá más significativo es que uno de estos tipos de organización (en concreto la organización cronológica) ofrece la posibilidad de conectar el relato periodístico con otro tipo de historias, pudiéndose de este modo arrojar luz sobre la naturaleza de tales noticias así como sobre el contexto comunicativo en el que se desenvuelven las mismas. En este sentido y como se abordará en el apartado 2.2.5., la organización cronológica sirve para enlazar la estructura de algunos tipos de noticias publicadas en los diarios nacionales británicos con la estructura de la narración.

2.2.4. Superestructura esquemática del discurso de una noticia. A continuación se expone una de las contribuciones analíticas más destacadas de los últimos años en el área del estudio del discurso de las noticias publicadas en la prensa escrita. Se trata del esquema teórico que propone van Dijk (1985a; 1986; 1988a) para analizar la estructura del discurso de una noticia. Dicho esquema teórico es el que en líneas generales se va a aplicar en la presente investigación al

análisis de la organización y exposición del relato periodístico informativo.

A la hora de analizar la arquitectura de una noticia, distingue van Dijk dos tipos de estructuración, que él denomina respectivamente *macroestructura* y *superestructura*. Las macroestructuras son representaciones del contenido global de un texto que caracterizan parte del significado del mismo, y que se obtienen a través de la aplicación de una serie de operaciones o macrorreglas denominadas *macrorreglas de reducción de información semántica* (van Dijk, 1988b:213-19). La estructura temática o macroestructura semántica de una noticia está constituida por el orden en que se presentan los distintos asuntos o temas en el texto, orden que no tiene necesariamente que ser natural ni estar definido en términos de causalidad o de cronología, sino que más bien el orden se establece considerando criterios de relevancia, y quedando el discurso por lo habitual organizado con la información más general en las primeras posiciones y con los detalles situados en las posiciones más secundarias. La tendencia frecuente en una noticia a no seguir la línea marcada por la causa-consecuencia en la presentación de los acontecimientos puede explicar, por ejemplo, el hecho de que algún detalle se sitúe en las primeras posiciones de la masa informativa o incluso en el titular, ante todo cuando se trata de una información que satisface unos criterios de prominencia concretos para esa noticia en cuestión¹.

¹ Como se ha sugerido en diversas ocasiones, el concepto de *noticia* debe entenderse en este contexto como *relato objetivo*. En este estudio no se incluyen en dicho concepto, por ejemplo, los artículos de opinión, los denominados *features*, editoriales, etc., donde no es de aplicación el esquema que propone van Dijk (1991:124): "Whereas news reports have their characteristic news schema, other news genres may have their own typical schematic organization. Comments, columns and editorials, for instance, often have a persuasive function, and therefore usually exhibit various kinds of argumentative structure, which they share with many other persuasive genres". De este modo, en un *feature* puede que sólo esté presente la categoría de *antecedentes*, en un artículo de opinión sólo la categoría de *comentarios*, etc. (van Dijk, 1991:121). La exposición general del modelo de van Dijk que

Con independencia de su estructuración semántica, aunque íntimamente relacionada con ella, toda noticia se articula siguiendo las pautas de un patrón textual prototípico o esquema convencional organizativo que van Dijk denomina *news schema*. Dicho esquema refleja la superestructura de la noticia. La superestructura es, por tanto, un esquema general o molde que categoriza los distintos apartados o secciones caracterizadores de un texto (en nuestro caso, la noticia en la prensa escrita). De esta manera, la superestructura consiste en un número convencional de categorías que tienen un orden y una estructura lineal concreta junto con una organización jerárquica que determina las relaciones de unas categorías con respecto a las otras. Esta superestructura además de reflejar las relaciones jerárquicas de los respectivos fragmentos, también indica qué tipo de contenido viene en primer, segundo o último lugar en un texto. Igualmente, cada categoría se correlaciona con una secuencia específica de proposiciones o de oraciones del texto.

Los conceptos de *superestructura* y de *macroestructura* permiten asimismo analizar el nivel de relevancia o de importancia, que es el que indica al lector qué información de la que aparece en el texto es la más importante o prominente. Como ya se ha sugerido, debido a la naturaleza convencional del esquema superestructural éste es conocido al menos de forma implícita por los usuarios de las noticias (en este caso, periodistas y lectores), ayudando este modelo mental a que el lector organice la información en su memoria, condición imprescindible para posteriormente poder hacer uso de esa información que ha leído en la prensa. De esta forma, el esquema tiene la función de facilitar la comprensión y de ayudar a memorizar el texto: "In other words, we have understood a text only if we have understood what situation it is about, that is, if we have a model of

aquí se hace queda ampliamente ilustrada en el Volumen II del presente estudio, donde se ofrece un análisis detallado e individual de cada una de las noticias que componen el corpus de trabajo.

(or for) the text. This is also true for news reports” (van Dijk, 1988a:22). A esto cabe añadir que, dentro de la superestructura global de una noticia, puede haber y de hecho se dan categorías obligatorias y otras opcionales, al igual que unas categorías que se enfatizan más que otras.

Conviene matizar que este acercamiento estructural al esquema de las noticias, aun presentado ventajas importantes sobre otros tipos de análisis como por ejemplo los de contenido (ya que puede reflejar los temas, la presencia o ausencia de categorías convencionales específicas, transformaciones del orden del esquema canónico debido a distintos contextos políticos, económicos, ideológicos, etc., factores que son todos ellos de gran importancia para un análisis sistemático y crítico de las noticias) tiene, sin embargo, ciertas limitaciones. Van Dijk señala las siguientes:

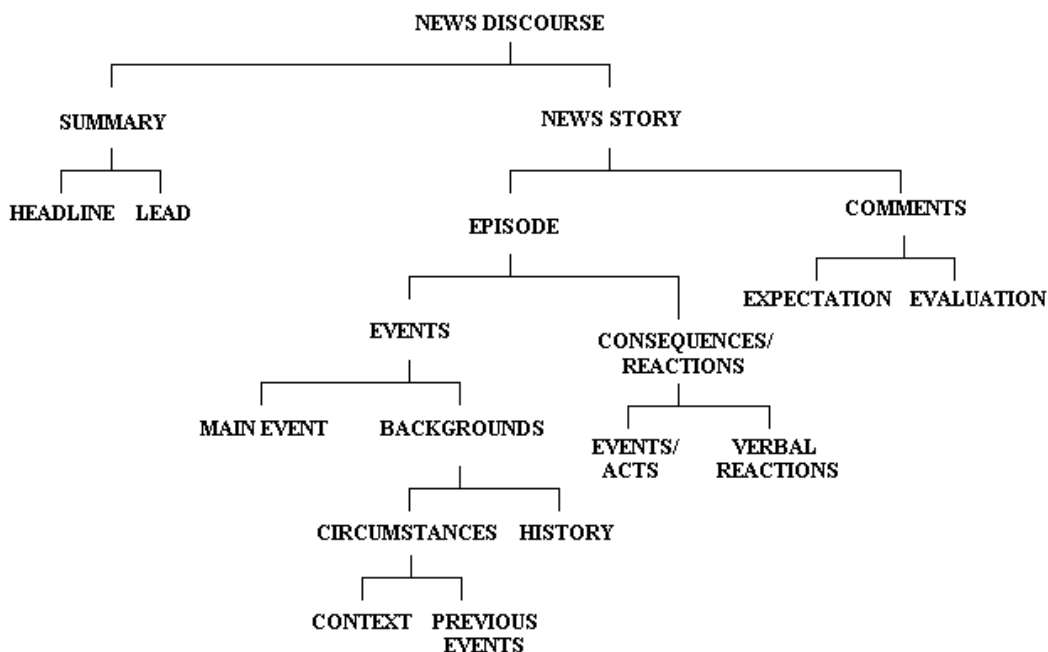
It does not account for the interaction of several constraints that work “at the same time”, such as themes, (partial) schemes, relevance and recency principles. These have a cognitive nature, and the actual structure of news discourse should therefore be characterized in terms of all the information that goes into the strategies of production. Relevance decisions have some general, shared conditions (such as the news values of journalists), but also more specific constraints which derive from the knowledge of the actual situation, and hence from our models. (Van Dijk, 1985a:90)

El esquema jerárquico que emplea van Dijk (1986:169) para organizar el contenido global del discurso de una noticia en la prensa escrita y para ejemplificar las categorías que componen la superestructura de dicho discurso es el que se muestra en la Figura 2.1. en la página siguiente.

A pesar de la ejemplificación abstracta y jerárquica, dicha ilustración recoge la tendencia estructural en la ordenación de las

distintas categorías, aunque hay que tener presente que ante la posibilidad (que en muchas ocasiones es un hecho real) de que los tópicos de una historia se expongan de manera discontinua, las categorías del esquema se presentan consecuentemente de forma discontinua en el texto, con la información del más alto nivel en primer lugar y los detalles presentados en posiciones menos destacadas. Las categorías no sólo tienen una realidad estructural abstracta sino que también se caracterizan por su importancia cognitiva: “several of them have direct communicative functions, such as the headline and the lead, whereas others have immediate processing functions correlates” (van Dijk y Kintsch, 1983:245).

Figura 2.1. Esquema de la superestructura del discurso de una noticia.



La organización esquemática de una noticia está, según van Dijk (1985a; 1986), compuesta por las siguientes categorías: *sumario*, *acontecimiento principal*, *antecedentes*, *consecuencias* y *comentarios*.

Sumario (*Summary*). Como norma general una noticia siempre comienza con una categoría denominada *sumario* que es la que establece la macroestructura semántica general del texto, habitualmente en dos entregas. En primer lugar, se encuentra la subcategoría de *encabezamiento*² (*headline*) cuya misión es condensar

² El concepto *titulación* debe entenderse en este contexto como *aquellos elementos que aparecen al principio de una noticia*. Conviene hacer tal aclaración ya que también componen un encabezamiento los denominados *ladillos* o *intertítulos* que se colocan entre los párrafos de una noticia en un cuerpo de letras mayor y con distinta tipografía a la empleada en el

la información de un texto (Gómez Mompart, 1982:27). Dicha subcategoría es frecuentemente una macroproposición del *lead*, aunque en algunas ocasiones en los textos informativos el encabezamiento de una noticia puede recoger un detalle o un aspecto que no corresponde a la acción central de la historia. Cuando se dan estos casos nos encontramos ante un titular desviado.

El encabezamiento se identifica fácilmente en tanto que la tipografía (tipo y cuerpo de letras) es marcadamente distinta de lo que constituye la masa del texto informativo. Esta subcategoría no tiene únicamente la función de informar al lector del periódico sino que además asume la función de atraer su atención. Con el titular se pueden garantizar, por ello, procesos tales como los de percepción y de atención de los mensajes informativos.

Aunque van Dijk habla del encabezamiento en sentido general denominándolo *headline*, conviene especificar que los elementos que componen un encabezamiento son, principalmente y por este orden, los siguientes: **(a) antetítulo** (también denominado *sobretítulo*) que se sitúa antes del título principal y que refleja de una forma general el asunto o el tema. Lo más común es que un antetítulo “sitúe geográfica o ambientalmente la noticia” (Gómez Mompart, 1982:28). **(b) Título o cabeza** que cuenta la noticia señalando la información más relevante o más importante, expresando de este modo en el encabezamiento la macroproposición del más alto nivel. **(c) Subtítulo o sumario** que se coloca después del título, ampliando la información ofrecida hasta ese momento u ofreciendo otros aspectos destacados que sirven para completar la información y que más tarde se irán desarrollando en el cuerpo informativo.

Todos los elementos que componen un encabezamiento no tienen que presentarse obligatoriamente en un relato en la prensa escrita. De hecho, no existe una norma fija que indique en qué tipo

resto de la masa del mensaje informativo.

de noticias deben encontrarse unos elementos u otros sino que dependiendo de las publicaciones, de las secciones, del tipo de noticia, etc., se encontrarán unos u otros. El único elemento que es obligatorio en todo encabezamiento es el título propiamente dicho; los demás son opcionales. Conviene también apuntar, aunque sólo sea de pasada, que la síntesis que refleja cualquier título se caracteriza por una estructura y un estilo peculiar específicos del mismo, puesto que generalmente está compuesto por oraciones incompletas.

La categoría de *sumario* también contiene una subcategoría denominada *lead*. El *lead* se concibe con referencia al estado último de los hechos en relación con el momento en el que la noticia se redacta, y por lo habitual expresa una o varias macroproposiciones temáticas del cuerpo informativo. A menudo se da una redundancia temática con respecto al titular ya que el *lead* tiende a repetir la macroproposición expresada en la titulación. Tanto el *encabezamiento* como el *lead* son subcategorías obligatorias dentro del esquema de la superestructura del discurso de una noticia. En cuanto al *lead* hay que decir que a éste no sólo se le asigna habitualmente la función de resumir la acción central y establecer el punto principal de la historia sino que además sirve de introducción, esto es, constituye el primer párrafo de la noticia.

Siguiendo las pautas establecidas en lo relativo a la redacción de una noticia, es habitual que el *lead* responda a algunos de los siguientes interrogantes: *qué, quién, cuándo, dónde*, y en algunos casos se ofrece información adicional que responde a *por qué y/o cómo*, aunque lo más frecuente es que esta información no se revele en el *lead* sino en el cuerpo informativo de la noticia, para evitar la redacción de un *lead* excesivamente largo y concentrado con gran cantidad de información. Asimismo, conviene resaltar que lo común es que todos los *leads* comiencen con un *qué y/o un quién*, hecho que pone de manifiesto el interés por parte del periodista de situar desde

un principio al lector en el suceso principal indicándole qué ha ocurrido, es decir, qué acontecimiento constituye la noticia y quién o quiénes son los participantes involucrados en la misma. Además, hay que subrayar que la importancia de los temas o tópicos viene condicionada por su expresión en las subcategorías de *encabezamiento* y *lead*.

Acontecimiento principal (*Main Event*). Inmediatamente después de la categoría de *sumario* y separada de ésta, se encuentra la masa de texto o el cuerpo informativo. El cuerpo informativo presenta por lo general y en primer lugar la categoría denominada *acontecimiento principal*, que es una categoría obligatoria en toda noticia. De hecho, independientemente de la extensión de un relato, éste siempre estará constituido por unos tópicos esenciales que configuran el acontecimiento principal.

En la categoría de *acontecimiento principal* se exponen aquellos sucesos destacados que son los que dan lugar a la noticia. Como norma, dichos acontecimientos tienen que haberse producido o haber sido descubiertos recientemente, en un espacio temporal no superior a las últimas 48 horas. Al organizar la mencionada categoría aquellos acontecimientos que hacen que un hecho se convierta en noticia, es normal que destaquen aquí los valores periodísticos por los que se caracteriza una noticia en la prensa escrita (véase el apartado 2.2.1. en este capítulo).

Los sucesos que forman parte del acontecimiento principal pueden ser complejos, por lo que es habitual que esta categoría no se concentre únicamente en un párrafo sino que se organice por medio de distintas entregas a lo largo del cuerpo informativo, con las macroproposiciones temáticas más importantes en las primeras posiciones. Este hecho hace que se establezca una jerarquía en lo concerniente a la importancia de los sucesos o acciones que constituyen el acontecimiento principal, lo que determinará que los tópicos más importantes de dicho acontecimiento aparezcan en las

primeras posiciones. Cuando esta categoría se presenta de manera discontinua, la información se organiza de mayor a menor importancia a lo largo de todo el cuerpo informativo, comenzando con el hecho más importante o relevante expresado casi siempre después de la categoría de *sumario*, y donde se repite o se amplía la información sintetizada en esa primera categoría.

La disposición jerarquizada del acontecimiento principal demuestra que las noticias no se relatan en un orden cronológico sino que, por el contrario, la secuencia temporal se invierte y el principio que primordialmente reina es el de importancia, como la frecuencia (los sucesos más recientes se mencionan en primer lugar); o la pertinencia (las informaciones más relevantes desde el punto de vista político, ideológico, regional, etc., ocupan las posiciones más destacadas). En otras palabras, la información con mayor valor periodístico aparece primero.

Al tener la relevancia prioridad sobre las jerarquías semánticas, la secuencia de sucesos tal y como se presenta en una noticia no concordaría por ejemplo con la narración de esa secuencia de sucesos por parte de los participantes en la acción. Ésta es la razón por la que pudiera parecer a primera vista que no se da una coherencia entre los distintos párrafos de una noticia, debido a la entrega de información discontinua y a la combinación de categorías diferentes.

El principio de importancia o relevancia también determina que el resultado aparezca en primer lugar, para más adelante especificar el proceso o la acción que causó o que dio lugar a dicho resultado³. En este sentido, se da un movimiento temporal en el relato hacia atrás y hacia delante, organizando a cada paso diferentes sucesos o

³ Otro de los motivos que contribuyen a la presentación de la información en un orden de mayor a menor importancia es el hecho de que el periodista no sabe con seguridad si toda la historia se mantendrá para su publicación, por lo que si es necesario recortarla se empezará siempre por el final.

acciones. Finalmente, hay que señalar que a mayor número de fuentes, el proceso que se refiere a la ordenación del relato será de este modo mucho más complejo.

Antecedentes (*Backgrounds*). A pesar de no ser una categoría obligatoria, una noticia presenta por lo general después de la categoría de *sumario* y de la de *acontecimiento principal* algunas dosis de antecedentes. Se trata de ofrecer una información que en definitiva es una explicación o una contribución al suceso, y cuya finalidad es entender de forma óptima la situación en la que se desarrolla el acontecimiento principal. Esta categoría cumple la función de explicar los antecedentes del asunto noticioso así como de las circunstancias actuales, documentando de esa forma el acontecimiento. Ello se traduce en que la información de los antecedentes no suele ocupar las primeras posiciones del texto, ya que se entiende que es menos relevante, no habiendo una tendencia habitual a que se presente por ejemplo en el titular.

La presencia de la categoría de *antecedentes* en una noticia se convierte en muchas ocasiones en un símbolo de calidad de la información. Además, la mención de una información que sirva para explicar los antecedentes del acontecimiento y las circunstancias actuales en las que se desarrolla el mismo tiene unas ventajas cognitivas. Como afirma van Dijk (1986:164), esta información es necesaria para que el lector active modelos de situación en la memoria, representaciones de experiencias personales acumuladas y conocimiento sobre situaciones concretas, siendo así capaz de relacionar los acontecimientos con otros ya existentes.

La categoría de *antecedentes* puede referirse a las circunstancias actuales o a la situación actual en la que el acontecimiento principal se desarrolla o tiene lugar. Esta información de antecedentes se denomina entonces *contexto* (*context*). Por otra parte, los antecedentes pueden incluir aquella información que se corresponde con unos *sucesos previos* (*previous events*) que son anteriores al acontecimiento

principal (desde varios días hasta varias semanas), y cuya presencia en la noticia es significativa ya que puede tratarse de posibles condiciones o causas del acontecimiento principal. Cabe señalar también que los sucesos previos pudieron haber sido acontecimiento principal en su momento. El *contexto* junto con los *sucesos previos* forman las *circunstancias* (*circumstances*) del acontecimiento principal.

Asimismo, los antecedentes también pueden incluir una subcategoría de *historia* (*history*) que es el contexto pasado (desde varios meses hasta incluso varios años) que conduce hasta la situación actual y a sus sucesos. El esquema de van Dijk engloba la categoría de *acontecimiento principal* y la de *antecedentes* en una categoría superior que él denomina *acontecimientos* (*events*).

Al igual que ocurre con la información de otras categorías, los antecedentes suelen ofrecerse por medio de entregas discontinuas distribuidas a lo largo del cuerpo informativo y combinados con proposiciones que pertenecen a otras categorías. Finalmente, hay que indicar que en determinadas informaciones las distintas subcategorías de los antecedentes se pueden fusionar siendo muy difícil distinguir si se trata de una subcategoría o de otra. No obstante, como afirma van Dijk (1985a:88), incluso siendo conveniente hacer tales distinciones, estas dificultades de asignación de categorías que no se limitan únicamente a la categoría de *antecedentes* no son serias, sino que simplemente muestran que las superestructuras esquemáticas pueden reflejar algún tipo de ambigüedad que depende de la interpretación formal o personal de la información que se encuentra en el texto periodístico.

Consecuencias (*Consequences/Reactions*). Van Dijk propone la categoría denominada *consecuencias* como aquella categoría de la superestructura esquemática del discurso de una noticia que tiene lugar después de la categoría de *antecedentes*. A pesar de no ser una categoría obligatoria que deba estar presente en una noticia, tal categoría es significativa en algunos asuntos noticiosos sobre todo

cuando el suceso principal se valora a través del resultado o del efecto que la acción produce en el mismo.

Las consecuencias, que están causadas por el acontecimiento principal, pueden convertirse en un elemento muy destacado en una noticia. Conviene, en este sentido, destacar la opinión de van Dijk al respecto:

Sometimes Consequences may become so important that they downgrade the actual main events within the same news story, or they receive attention in a separate article, much in the same way as Background. Structurally, therefore, they may be located at the same level as the Events that are formed by Main Events and Background. Schematic ordering, however, is not always parallel to semantic ordering: Background mostly features information that is relevant for the Consequences category, but hierarchically and according to its canonical ordering the Consequence category comes later in the schema. (Van Dijk, 1986:165-66)

La categoría de *consecuencias* consta a su vez de dos subcategorías. En primer lugar, los *acontecimientos* (*events/acts*), que están causados por el suceso principal. En segundo lugar, señalaremos las *reacciones verbales* (*verbal reactions*), las cuales se corresponden con las declaraciones que los participantes inmediatos hacen del asunto noticioso al entenderse que éstos son, por lo general, “expertos” en la materia.

Las funciones propias de las reacciones verbales son muy relevantes. Quizá la más importante sea que las declaraciones de actores destacados, como figuras políticas o sociales prominentes, presentan un valor periodístico por derecho propio, sencillamente porque manifiestan las opiniones de estos personajes. Además, las citas son importantes por otros motivos. Por ejemplo, convierten la noticia en una historia más natural y entretenida al romper el

esquema de un relato a primera vista impersonal. De igual modo, al citar unas fuentes que se supone que son de entera confianza, la credibilidad del relato al igual que el interés periodístico por el mismo se incrementa considerablemente. En algunas ocasiones, el material citado contiene evaluaciones implícitas y referencia a sucesos futuros (reales o posibles). Finalmente, conviene resaltar que las declaraciones permiten incluir opiniones, interpretaciones o explicaciones subjetivas sin necesidad de que el periodista cruce la barrera del relato objetivo de los hechos puesto que su identidad puede “desaparecer” o sencillamente disfrazarse con el discurso de otros participantes en la acción.

Las categorías del esquema de la superestructura del discurso de una noticia mencionadas hasta ahora, es decir, *acontecimiento principal*, *antecedentes*, y *consecuencias* constituyen el *episodio* (*episode*) o el núcleo completo de una noticia.

Comentarios (*Comments*). La última categoría en la ordenación de la superestructura esquemática del discurso de la noticia la ocupa la categoría de *comentarios*. Se trata de una categoría opcional cuya función es la de comentar o hacer observaciones sobre el acontecimiento que es noticia. Esta categoría se encuentra separada del núcleo de la noticia.

Bien es sabido que, a pesar de que en la práctica periodística se aconseja separar los hechos de los comentarios, también es cierto que nos podemos encontrar en un relato objetivo un texto que cuenta lo ocurrido junto con algunas evaluaciones y/o expectativas objetivas de lo que puede suceder a partir del momento del relato. Sin embargo, para que esta categoría pueda estar presente en una historia que pertenezca a la tipología anglosajona de *stories*, los comentarios deben estar sustentados siempre en algún suceso real, en un conocimiento que así los justifique. En definitiva, deben pertenecer al dominio de los hechos y nunca se puede tratar de meras

especulaciones sobre lo que podría suceder, simplemente porque en tal caso uno no estaría ante un recuento objetivo de acontecimientos.

Los comentarios pueden presentarse de dos formas bien distintas. Por un lado, las opiniones sobre un suceso concreto y la referencia a sucesos futuros pueden aparecer de forma implícita en las opiniones de los participantes en el acontecimiento que es noticia. Hay que indicar que aquí no nos referimos a la categoría de *comentarios* propiamente dicha. Por otra parte, los comentarios pueden estar también formulados explícitamente por el periodista o, en su caso, por la institución correspondiente, es decir, el periódico al que el periodista representa, pero siempre deben estar basados en un conocimiento objetivo sobre la situación o en comentarios derivados de las opiniones de los participantes inmediatos en el acontecimiento que es noticia. En esta ocasión sí nos referimos a la categoría de *comentarios* a la que hace referencia van Dijk, esto es, aquella categoría separada del episodio completo de la noticia.

La categoría de *comentarios* propiamente dicha se divide en dos subcategorías: las *expectativas* (*expectation*) que implican referencia a sucesos futuros o indican cómo una situación concreta podría desarrollarse a partir del acontecimiento presente que ha sido relatado, y las *evaluaciones* (*evaluation*) donde se formulan de forma explícita observaciones que valoran el acontecimiento.

El análisis global del discurso de una noticia es un reflejo de que el esquema sintáctico que aquí se ha presentado facilita la producción de las noticias, porque en definitiva se trata de un esquema conocido y compartido. Al organizar el esquema la complejidad de los temas periodísticos, se llega a convertir en un instrumento de gran utilidad, ya que permite al periodista buscar determinados tipos de información que se ajusten a las necesidades de cada momento: “Indeed, journalists may routinely look or ask for (more) “background” about a news event, and thereby show that such a

category is canonically expected to occur in the news item” (van Dijk, 1985a:91).

2.2.5. *La noticia como narración.* Si se establece una comparación tomando como modelo la estructura de algunas noticias que componen el corpus de esta investigación y la estructura de otro tipo de relatos como por ejemplo el relato narrativo se pueden obtener una serie de conclusiones que permitirán conocer mejor la especificidad del relato periodístico en los diarios nacionales británicos de los diferentes mercados. Para acometer tal objetivo, nos referimos a continuación y en primer lugar al esquema teórico que presenta Labov (1972:354-96) en relación con el análisis de la narración de la experiencia personal.

Como paso previo, conviene destacar algunas observaciones relativas a la forma de presentación de la narración en contraposición con la de las noticias directas en la prensa escrita. Cabe precisar que esta comparación ya la estableció Bell (1991:154-55), aunque tomando como ejemplo una única noticia directa internacional publicada en *The Dominion* (Wellington), el 2 de abril de 1990.

En primer lugar, un tipo de relato narrativo como puede ser la narración personal se expresa en primera persona por lo que la presencia de la experiencia y de las emociones del narrador se convierten en un motor que impulsa a la misma. Si esta consideración general se traslada a la forma en la que una noticia directa se relata, se observa que ésta se cuenta en tercera persona, presentándose aparentemente de forma impersonal y no teniendo en ningún momento cabida ni la experiencia ni las emociones del periodista sino que, por el contrario, se relatan las experiencias de participantes inmediatos en la acción que son los que en sí constituyen la noticia o son parte integrante de ella. Ese factor motiva que en una noticia se presenten con mucha frecuencia

declaraciones múltiples de estos personajes, mostrando de este modo puntos de vista y opiniones diferentes. Sin embargo, en un relato del tipo referido por Labov la historia siempre se narra desde la perspectiva del narrador.

Otro rasgo distintivo de ambas es que en el relato narrativo la secuencia temporal se respeta mientras que en una noticia no tiene que ofrecerse un orden cronológico exacto en el relato de los acontecimientos, aunque esta posibilidad dependerá del contexto comunicativo en cuestión. De cualquier modo, tal y como se vio en el apartado 2.2.3., la complejidad de la estructura del relato periodístico informativo se incrementa cuando no se opta por un orden cronológico en el recuento de los sucesos⁴.

Si uno se centra en el esquema teórico de Labov, se observa que este autor distingue seis elementos dentro de la estructura de la narración. En principio hay que señalar que, al contrario de lo que ocurre con la estructura de muchas noticias directas, la estructura general de la narración es completa puesto que tiene un comienzo, una acción central y un final. No obstante, en una narración completa dentro de estos tres componentes generales Labov señala los siguientes elementos: *resumen*, *orientación*, *complicación*, *evaluación*, *resolución* y *coda*.

Resumen (Abstract). Es frecuente que una narración comience con unas primeras oraciones que funcionan como un resumen de la historia en su conjunto, encapsulando el punto central de la misma. Ahora bien, si el resumen cubre el mismo tema (aunque resumido) que la historia en sí, evidentemente éste tiene que añadir algo a la

⁴ El orden cronológico que caracteriza a la estructura de la narración se puede entender perfectamente si se toma en consideración la definición del término *narración* según Labov (1972:359-60): "We define narrative as one method of recapitulating past experience by matching a verbal sequence of clauses to the sequence of events which (it is inferred) actually occurred". Más tarde continúa este autor: "With this conception of narrative, we can define a minimal narrative as a sequence of two clauses which are temporally ordered".

estructura global de la narración porque, de lo contrario, su presencia no estaría justificada. Este aspecto se comprenderá mejor al considerar otro componente de la estructura de la narración como es la *evaluación*, viéndose de este modo la función completa del *resumen*.

Orientación (*Orientation*). En las primeras líneas de la narración, y junto con el *resumen*, puede encontrarse alguna información que pertenezca a la *orientación*, aunque más frecuentemente se da una sección de *orientación* independiente del *resumen* y seguida de éste. La *orientación* tiene la función de presentar una visión inicial de la situación respondiendo a unos interrogantes que son imprescindibles para una primera aproximación al relato y a la escena en su totalidad: *quién* o *quiénes* son los personajes iniciales; *qué* es lo que constituye la historia, es decir, de qué trata la misma; *dónde* y *cuándo* tuvieron lugar los acontecimientos. Por lo tanto, la función que tiene la *orientación* al comienzo de la narración es identificar de alguna forma el tiempo, el lugar, los personajes, y la situación o la actividad en la que se desenvuelven los mismos.

Complicación (*Complicating Action*). La *complicación* constituye el nudo o la acción central de la historia. Su ubicación es después de la presentación de la situación inicial, constituyendo la sección más larga de una narración donde la *orientación* y la *evaluación* pueden estar incluidas. Responde al interrogante *qué* sucedió después de esa situación o actividad primera.

Evaluación (*Evaluation*). La *evaluación* refleja los medios a través de los cuales el narrador indica la dirección de la narración, el motivo por el cual se está narrando y hasta dónde quiere llegar con su relato. Los mecanismos evaluativos se pueden encontrar distribuidos por toda la narración (incluidos en el *resumen*) aunque con más frecuencia la concentración máxima se sitúa después de la acción central, cerca del final, que es donde el narrador puede justificar el valor de la historia, demostrando por qué está solicitando

la atención del auditorio. De acuerdo con la teoría expuesta por Labov, una narración que contenga únicamente *orientación*, *complicación* y *resolución* no es una narración completa porque carece de importancia y la historia no cobraría significado. Ello se debe a que precisamente la *evaluación* es la encargada de establecer el vínculo entre el auditorio y la propia historia.

Resolución (*Result* o *Resolution*). El resultado se expresa narrando lo que finalmente sucedió, concluyendo así con el relato de la secuencia de sucesos.

Coda (*Coda*). Aunque la frecuencia de aparición de este elemento no es tan alta como la de los otros componentes de la narración, lo cierto es que algunas narraciones pueden presentar como último elemento de la estructura de la narración una *coda*, cuya finalidad es hacer que el auditorio regrese al momento presente o inicial antes de la narración. La definición que hace Bell de tal elemento facilita su comprensión: “It serves as an optional conclusion to the story, to mark its finish, to return the floor to other conversational partners, and to return to the tense from narrative time to the present” (Bell, 1991:154).

En esta estructura de la narración que propone Labov queda reflejado que únicamente la *complicación* o la acción central es esencial para poder reconocer que nos encontramos ante una narración básica. Tanto el *resumen* como la *orientación*, la *evaluación* y la *resolución* tienen el cometido de responder a cuestiones que están relacionadas con la función de una narración efectiva. Sin embargo, es común que una narración contenga todos o gran parte de los elementos aquí mencionados, quizá a excepción de la *coda* que, a pesar de que pueda presentarse, es menos frecuente que los otros componentes.

Si se traslada la estructura definida por Labov a la estructuración del relato periodístico informativo se observa primeramente que los criterios de ordenación cronológicos propios de la narración no

suelen tener cabida en el esquema de las noticias directas, donde el relato, al contrario de la narración, se construye a partir de la denominada *ley del interés decreciente* (organización de pirámide invertida). No obstante y a pesar de esta gran diferencia, los elementos que caracterizan al relato narrativo se dan en todas las noticias, aunque ordenados de otra manera y con algunos matices que, siguiendo a Bell (1991:149-54), son de destacar.

Con respecto al *resumen*, hay que decir que en un relato periodístico informativo, esa categoría está constituida por un *encabezamiento* y un *lead*, y su función es supuestamente la de resumir la acción central y establecer el punto principal de la historia. Además, el *lead* cumple otra función y es que al corresponderse con el primer párrafo de la noticia sirve también de introducción.

El *resumen* y la *orientación* en la narración personal tienen, por contraste, el cometido de anunciar y establecer la escena, ofreciendo una panorámica inicial de la situación, introduciendo a los participantes y respondiendo a algunos interrogantes como *cuándo*, *dónde*, *por qué* y/o *cómo*. La *orientación* se sitúa en las primeras líneas junto con el *resumen* o más frecuentemente seguido de éste. En una noticia directa, la orientación se encuentra obligatoriamente en la misma posición que la categoría de *sumario* y más concretamente tiene su máxima manifestación en el *lead*.

La *evaluación* tal y como la presenta Labov en la narración personal apunta hacia una dirección concreta, justificando el valor de la historia y dándole sentido, es decir, demostrando por qué los sucesos se están relatando y por qué se requiere la atención del auditorio. Una evaluación está presente en la noticia, pero aparece distribuida por todo el relato, operando no sólo a nivel global sino también a nivel local (individual de elementos particulares), incluida la titulación⁵. Su función es asimismo distinta. En el *lead* la evaluación

⁵ La importancia de la evaluación en la titulación ha sido puesta de manifiesto por Bell (1991:152): "The lead paragraph is a nucleus of evaluation, because the function of the

se concentra para darle a los actores y al propio acontecimiento el máximo estatus, encaminando la historia y favoreciéndola. En el cuerpo informativo se establece la importancia del suceso a través de los hechos (evaluadores léxicos), de cifras y datos que indican precisión y claridad, de comentarios presentados en forma de reacciones verbales, de especulaciones referidas a posibles sucesos futuros y, en definitiva, a través de los propios valores periodísticos que son los que determinan la importancia de una noticia.

La *evaluación externa*, en los términos de Labov, no se da en las noticias directas, porque en ningún momento el periodista abandona la historia para hacer un comentario referido a algo que le ha ocurrido en un momento concreto de la narración, dirigiéndose directamente al lector, sino que el tipo de evaluación más frecuente es la interna, la que se encuentra incluida en el relato de los acontecimientos.

La *complicación* corresponde a la acción central de la historia donde se sucede la secuencia de acontecimientos. En el caso de la narración personal esta secuencia aparece ordenada cronológicamente. Como ya se ha indicado, en el relato periodístico la secuencia temporal tiende a invertirse, aunque, como se verá en los capítulos siguientes, el seguimiento de una ordenación cronológica dependerá de las preferencias de las publicaciones al igual que del tipo de noticia de que se trate. Esa complicación o acción central, que en el contexto periodístico es el cuerpo informativo, aparece en una noticia por lo general a partir del segundo párrafo.

La *resolución* es el último elemento de la estructura de la narración donde se expresa lo que finalmente ocurrió, concluyendo

lead is not merely to summarize the main action. The lead focuses the story in a particular direction. It forms the lens through which the remainder of the story is viewed. This function is even more obvious for the headline, especially when it appears to pick up on a minor point of the story”.

de esta manera con el relato de los acontecimientos. En el caso de una noticia directa, no se trata de un elemento obligatorio debido fundamentalmente a que muchas noticias terminan en el aire, esto es, se trata de sucesos que cuando se publican todavía no han finalizado. Cuando ocurre así, lo más cercano a una resolución se encuentra en el *lead*. En casos donde parte de la noticia es un resultado destacado, éste se instala por lo general aquí, aunque el último párrafo de la noticia puede también presentar algún dato en relación con dicho resultado. Como afirma Bell (1991:154) con respecto al carácter continuo de gran parte de los acontecimientos que son noticia, la información periodística es algo parecido a una serie donde por ejemplo el criminal fue arrestado, aunque el juicio sea en el futuro, o se relata un accidente que ya ocurrió, pero las víctimas se encuentran todavía en el hospital.

En último lugar, hay que señalar que un relato periodístico no tiene *coda*. La explicación se encuentra en la función de este elemento que puede estar en un relato narrativo pero que no tiene cabida en una noticia en la prensa escrita.

En relatos periodísticos antiguos de hace aproximadamente un siglo se pueden encontrar, como contraste, noticias donde no se resumían los puntos principales de la historia al principio del relato (véase un ejemplo en Bell, 1991:173), no existiendo de esta forma el concepto de *lead* como se entiende en la actualidad sino que el periodista se limitaba a narrar los acontecimientos tal y como tuvieron lugar, comenzando desde el principio de la historia con una narración absolutamente cronológica y manteniéndola hasta el final. Es de destacar que, en esa época, incluso en la titulación estaba presente una cronología. En conexión con lo dicho, Bell subraya lo siguiente:

Schudson's research on news narrative styles shows that the inverted pyramid structure was a development of American

journalism in the late nineteenth century. In the 1880s stories covering presidential State of the Union addresses did not summarize the key points at the beginning, but by 1910 the lead as summary was standard. This marks the movement of journalists from being stenographers recording events to interpreters. (Bell, 1991:172-73)

A esta estructura de la narración personal o de las narraciones cotidianas que propone Labov se puede añadir otro esquema que es en cierta medida una prolongación parcial del expuesto por Labov y Waletzky (1967) y por Labov (1972), y es el que utiliza van Dijk (1983) para referirse a las características básicas de los textos narrativos o de la narración natural, aunque él no lleva a cabo diferenciaciones que podrían darse en textos narrativos más complejos y que pueden ocasionar transformaciones de la estructura narrativa canónica. La comparación entre los distintos acercamientos, incluso necesitando adaptaciones de los términos, refleja el acuerdo que parece existir en relación con las categorías que se consideran imprescindibles para caracterizar a distintos tipos de historias, entre ellas las noticias (Bell, 1991:164).

De acuerdo con la teoría expuesta por van Dijk para los textos narrativos, la narración está organizada a través de unas categorías que son las que la definen como un tipo de texto concreto, diferenciándose así de otras clases de discurso. En base a ello, la superestructura del texto narrativo con todas sus categorías es reproducida de forma esquemática por van Dijk (1983:156) como sigue:

Figura 2.2. Superestructura de un texto narrativo⁶.

⁶ Nótese que van Dijk no incluye en su diagrama de la estructura narrativa los términos *anuncio* y *epílogo* como partes constitutivas de esa conclusión práctica que es la *moraleja*.



El punto de partida para el texto narrativo es la importancia que adquieren las acciones de personas; por lo tanto, la personalización es evidente, siendo cualquier otro tipo de descripción (de objetos, circunstancias, etc.) claramente secundario. Ahora bien, aunque la narración esté fuertemente personalizada, los acontecimientos a los que se hagan referencia tienen que resultar interesantes o tienen que tener valor por sí mismos para que sean dignos de ser narrados.

Según este principio de interés, se distingue una primera categoría dentro de la superestructura de los textos narrativos que se denomina *complicación*. Dicha categoría refleja una acción o secuencia de acciones que se aparta de una situación original porque ésta

carecía de interés y de esta forma no tiene que ser mencionada. Conviene matizar antes de continuar que en la categoría de *complicación* no tienen que intervenir directamente personas sino que puede tratarse, por ejemplo, de un fenómeno natural.

Estrechamente vinculada con la *complicación* se encuentra la *resolución* que es como una especie de reacción que puede ser tanto positiva como negativa ante la *complicación*. En la *resolución* siempre están implicadas personas. Las categorías de *complicación* y de *resolución* constituyen la acción central del texto narrativo. De este modo, este núcleo conjunto forma el *suceso* de la narración.

Cada suceso debe especificar unas circunstancias que son las que determinan el espacio y el tiempo en el que tiene lugar cada situación concreta. La información que aparece en el texto narrativo y que es la que describe dichas circunstancias y procesos se denomina *marco*. El *suceso* y el *marco* constituyen el *episodio* de la narración. Es habitual que un texto narrativo de cierta extensión esté constituido por varios sucesos, sucesos que pueden ocurrir en el mismo marco o que pueden tener lugar en marcos diferentes. La serie de episodios forma la *trama* del texto narrativo.

Según este esquema propuesto por van Dijk, las categorías de la narración mencionadas conforman la parte más significativa del texto narrativo. Si bien dichas categorías son las más importantes, hay otras cuya frecuencia se manifiesta en las narraciones cotidianas. Una de ellas es la *evaluación* que, aunque no pertenezca a la *trama*, es parte integral de la historia, ya que aporta un estado de ánimo, esto es, las valoraciones, opiniones o reacciones del narrador ante el suceso. De esta forma, la *trama* y la *evaluación* forman la *historia* del texto narrativo cotidiano. Para concluir con la estructura de la narración, van Dijk indica que en algunos tipos de textos puede presentarse también un *anuncio* y un *epílogo*:

Muchos textos poseen también un ANUNCIO y un EPÍLOGO, que son de naturaleza más bien pragmática que semántica, por lo que se refieren a las acciones actuales y futuras del hablante/narrador y/o del oyente. Un típico ejemplo de esta categoría de epílogo lo aporta la fábula, en la que al final se extrae una “lección” o una “conclusión”, la MORALEJA, en cierto sentido una conclusión práctica. (Van Dijk, 1983:155-56)

Al comparar el acercamiento que propone van Dijk con el que ya había expuesto mucho tiempo atrás Labov (1972) se observa en primer lugar que algunas de las categorías identificadas por van Dijk coinciden con las de Labov, aunque con algunas adiciones o nuevas designaciones, quizá en parte se deba esta coincidencia a que ambos autores analizan narraciones cotidianas. De este modo, las categorías de *complicación*, de *resolución* y de *evaluación* son coincidentes en las dos clasificaciones, y no sólo se trata de coincidencias de términos sino en líneas generales también de definición. La categoría de *marco* equivale en parte a la *orientación* que Labov encontró en la narración, a pesar de que la categoría de Labov no sólo contiene acción sino también atribución y actores. La única categoría que parece omitir van Dijk de forma manifiesta al no tratarla como una categoría autónoma en su clasificación es la categoría de *resumen* a la que se refería Labov. En este caso, van Dijk parece presuponer que tal categoría está implícita en la *complicación*.

No obstante y con estas diferencias en cuanto a las definiciones, las clasificaciones de Labov y de van Dijk nos van a permitir obtener una serie de datos reveladores en lo que respecta a las categorías y a la estructura del discurso de algunas noticias publicadas en los diarios nacionales británicos.

La necesidad de recurrir a una estructura complementaria al esquema de la superestructura del discurso de una noticia presentado por van Dijk en el apartado anterior está motivada por

la intención de que dicho enfoque ayudara a reflejar de una forma más óptima cómo se tiende a organizar la información de algunas noticias en determinados mercados de la prensa nacional británica. Asimismo, dicha necesidad surgió al encontrarse uno con un tipo de relatos que, al centrarse en los propios sucesos (y, en concreto, en la secuencia de acontecimientos), no tienden a reelaborar los contenidos de la información sino que suelen adoptar el orden lineal en el recuento de los acontecimientos, imitando de esta forma el esquema de la narración.

En contraposición, hay historias que se caracterizan por tener una estructura más compleja, puesto que se refieren a acontecimientos donde es más difícil el implantar una estructura narrativa. Tal dificultad radica, por una parte, en el tipo de información que se quiere comunicar (esto es, su contenido) y, por otro lado, en la variedad de subtemas (cada uno de ellos incluso con distintas circunstancias espacio-temporales) dentro del acontecimiento reciente que es noticia. Pero se dan también otros relatos periodísticos donde no imperan los criterios de relevancia, por lo que la realización de la estructura temática no se ve afectada en grandes dosis por la estructura de instalación discontinua de categorías. Por esta razón, es obvio que en algún aspecto se tienen que diferenciar estas noticias de, por ejemplo, las noticias de carácter político o económico, para que el esquema jerárquico se vea alterado. Esa diferencia subyace fundamentalmente en los tópicos, es decir, en qué información contienen estas noticias o sobre qué tratan las mismas, hecho que a su vez se encuentra ligado a variaciones en la concepción de las noticias (diferentes tipos de historias requieren distintas clases de lectores y, en consecuencia, se derivan diferencias fundamentales de clase social o de educación sociopolítica).

Al darse, como veremos, una preferencia en la prensa del *mid-market* y del *down-market* por una clase de historias que de hecho son

las que constituyen el corpus más significativo de noticias que se publican diariamente en la prensa de esos dos mercados, este factor favorece el que el propio contenido de dichas historias propicie en gran medida la organización de la narración de acuerdo con el recuento de los acontecimientos, siguiendo en muchas ocasiones este relato un orden cronológico que, aun no tratándose de una cronología exacta, crea un suspense o una tensión dramática que hasta cierto punto es la que demanda el lector de estos mercados. Es precisamente este suspense el que contribuye a mantener la tensión y el interés del lector hasta el final de la noticia⁷. Fue de hecho la presencia reiterativa de un relato narrativo el motivo principal de la búsqueda de las estructuras alternativas de análisis ya expuestas en este apartado, con el fin de contribuir a un mejor entendimiento de la naturaleza de esas noticias. Ahora bien, para poder comprobar si estos relatos periodísticos contienen los elementos propios del relato narrativo con el mismo orden y con la misma importancia, es necesario buscar una cierta equivalencia en lo que respecta a la terminología, esto es, entre las categorías que componen la superestructura esquemática del discurso de una noticia directa en la prensa escrita y los elementos que componen la estructura de la narración.

El primer rasgo fundamental del texto narrativo es que las acciones que se relatan corresponden principalmente a las acciones de personas, es decir, se trata de un relato donde la personalización es manifiesta. Esta primera característica del relato narrativo se corresponde con exactitud con esa misma personalización de la información que destaca en la mayoría de las noticias, y más aún en

⁷ La ausencia de una cronología exacta se manifiesta por ejemplo en aquellas noticias donde se combina el relato cronológico con la estructura de pirámide invertida. Esta organización presenta en el primer párrafo del relato un *lead* con culminación (*lead directo*) y a continuación en el cuerpo informativo se relata la historia de forma cronológica (Martín Vivaldi, 1987:71).

las que sobresale el valor periodístico de *interés humano*. La referencia a las acciones de individuos conlleva también otra característica que indica que los acontecimientos que se narren tienen que desviarse de lo rutinario o de la norma, esto es, tiene que tratarse de sucesos destacados o interesantes. A través de la unión de esos dos rasgos se obtiene una de las categorías de la superestructura para los textos narrativos, la denominada *complicación*.

Mientras que en la *complicación* no tienen que intervenir obligatoriamente individuos sino que puede estar integrada por fenómenos naturales, en la reacción ante la misma sí que tienen que estar presentes personas. Dicha reacción se incluye en la categoría de *resolución*, en la que se narra lo que finalmente sucedió para concluir con la secuencia de acontecimientos. Las categorías de *complicación* y de *resolución* conforman el *suceso* del texto narrativo. Precisamente, este núcleo conjunto o suceso trasladado a la terminología periodística se corresponde con la categoría obligatoria de *acontecimiento principal* donde se condensa la parte central de la historia, aunque la información que pertenece a otras categorías del esquema de la superestructura del discurso de una noticia puede estar también implícita en la acción del relato narrativo.

Igualmente, el *suceso* del texto narrativo tiene que producirse en un espacio, en un tiempo y en unas circunstancias concretas, y es la parte del relato narrativo denominada *marco* la que especifica esos aspectos. Esta *orientación* (utilizando la terminología de Labov, puesto que este autor incluía también aquí atribución y actores) es como ya se ha visto obligatoria en el relato periodístico, y la respuesta a esos interrogantes se suele situar casi siempre en las primeras posiciones aunque se pueda desarrollar más tarde en el resto del cuerpo informativo. Así, la posición de la categoría de *sumario* en una noticia directa e independientemente del mercado en el que se publique la misma se ha observado que responde a una práctica periodística

perfectamente institucionalizada y en general compartida por todos los profesionales del medio.

En el texto narrativo, el *marco* y el *suceso* juntos forman el *episodio*, pudiendo ser las categorías de *suceso* al igual que la del *episodio* recursivas: pueden producirse varios acontecimientos y dichos acontecimientos pueden sucederse en lugares distintos. Van Dijk (1983:155) denominaba *trama* del texto narrativo a la serie de episodios. Si nos trasladamos al relato periodístico, se observa que dentro de lo que es el episodio de la noticia se organiza una secuencia de acontecimientos que no tienen que pertenecer todos ellos al mismo espacio temporal ni a las mismas circunstancias. Aquí se pone de manifiesto que en algunos casos la complejidad del contenido del relato periodístico obliga a una mayor subdivisión de categorías que se adapte a la propia naturaleza del discurso, y donde una de las finalidades primordiales consiste en que el relato sea más comprensible para el lector.

En lo que concierne a la *evaluación*, en el esquema del texto narrativo de van Dijk esta categoría no pertenece a la *trama* ya que se trata de una reacción del narrador frente a la misma, aunque sí forma con la *trama* la *historia* de la narración. Al trasladar dicha categoría al relato periodístico, también el orden de la misma se altera porque mientras que en la narración la *evaluación* típicamente se concentra cerca del final y antes de la *resolución*, en una noticia directa y a pesar de que la función sigue siendo idéntica que en el relato narrativo, los núcleos de evaluación aparecen concentrados en el *sumario* y luego se encuentran distribuidos prácticamente hasta el final de la noticia, aunque una de las manifestaciones destacadas de núcleos evaluativos en los relatos periodísticos se presente también en la subcategoría de las *reacciones verbales*.

Finalmente, en la narración puede darse una *moraleja* con la posibilidad de un *anuncio* y de un *epílogo*. Tal categoría es una conclusión de carácter pragmático a modo de enseñanza o de

lección. Del mismo modo que no existe coda en el relato periodístico, tampoco aquí se tiene que dar siempre una moraleja. El motivo evidente se encuentra en la función que tienen estas categorías en el relato narrativo, mientras que en la prensa escrita la noticia muchas veces termina en el aire o se trata de partes de una acción o de partes de episodios relatados, pero no de acciones completas.

Estas reproducciones esquemáticas, que son las que ordenan y categorizan los tópicos de un texto, no sólo contribuyen a analizar el discurso de una noticia sino que también ayudan a comprender cómo se organizan los textos. El enfoque general aquí presentado, al igual que el análisis comparado práctico que se va a realizar en los capítulos siguientes, refleja como resultado principal que los relatos narrativos y determinados relatos periodísticos tienen muchas propiedades en común, aunque en algunas ocasiones se necesite modificación del esquema narrativo para que éste se adapte de forma adecuada al discurso de una noticia. De lo anteriormente expuesto se puede deducir finalmente que al no exponer muchas noticias acciones completas, ocurre que algunas de las categorías narrativas señaladas no aparecen en los textos periodísticos.

Las distintas posibilidades que se presentan a la hora de estructurar el relato periodístico de acuerdo con el mercado en el que se vaya a publicar una noticia es otra muestra más de la necesidad de reconocer los diferentes tratamientos como ejemplos de una ideología dominante (ideología entendida en sentido amplio, no sólo política), tratándose en última instancia de un reflejo de las motivaciones, los intereses y los objetivos particulares de cada periódico o, en términos más generales, de cada mercado en cuestión. Con ello, se echa por tierra la creencia tradicional y en cierta medida institucionalizada de que el relato de una noticia (al menos el de una noticia directa) se caracteriza ante todo por ser objetivo, independiente y desinteresado (van Dijk, 1988a:289).

2.3. El *lead*: Características y funciones

Como se ha expuesto a lo largo del presente capítulo, las noticias denominadas en el ámbito periodístico anglosajón *news stories* presentan una organización externa o estructura donde el *lead* se caracteriza por ser uno de los elementos obligatorios y cruciales que integran la noticia, y cuya función merece consideraciones especiales. En esta sección, efectuaremos un recorrido por todos aquellos aspectos relevantes en torno al *lead* que servirán de marco de referencia para la Tercera Parte de la investigación.

2.3.1. Definición y características generales. La raíz etimológica de *lead* es la misma que la de *leader*; de este modo, “La etimología de la palabra nos indica qué es lo que va al principio de la noticia” (Secanella, 1987:45). El *lead* que es el párrafo de entrada en cualquier tipo de relato periodístico cobra una importancia especial en el género informativo, y es que aquí el comienzo de la noticia o *lead* tiende a incluir el material esencial de la información que es el encargado de indicar al lector qué va a encontrar en el cuerpo informativo.

El principio de una noticia establece el tema y unifica totalmente la historia, es decir, los hechos más relevantes de una noticia se presentan en el *lead*. La importancia del *lead* ha sido puesta de manifiesto, entre otros, por Fairlie:

Every journalist who has ever struggled with [a lead] knows why it can take so much effort. It is as important to him as to the reader. Writing it concentrates the mind wonderfully, forcing him to decide what in the story is important, what he wants to emphasize, and can eventually give shape to the rest of the story as he writes it. (Mencher, 1984:122-23)

En el momento de redactar una noticia, el periodista por lo general tiene en cuenta una lista de prioridades y a continuación decide qué hecho o hechos deben aparecer en el *lead*. A partir de entonces, la historia toma forma o se estructura, ya que en el cuerpo informativo es donde se amplifica o se elabora el material que aparece en el *lead* a la vez que se incluyen hechos secundarios. Precisamente, la selección de los hechos más importantes de una historia para la redacción del *lead* no es tarea fácil puesto que se debe elegir entre todo el material reunido. No obstante, los manuales al uso recomiendan que no se seleccionen demasiados datos para su posterior elaboración y, si éstos son necesarios, las complejidades deben simplificarse al máximo. Ello significa que el *lead* debe relatar de forma clara y exacta lo que ha sucedido al igual que reflejar el tono general de la historia.

En un relato perteneciente a la categoría de *hard news* (también denominadas estas noticias en las tipologías anglosajonas *developing, running, spot* o *fast-breaking events*) es más frecuente encontrar un *lead* que se centre en el tema o en los aspectos más destacados del acontecimiento que es noticia. Cuando ocurre así, el *lead* se denomina *lead directo* (Secanella, 1987:69). Por el contrario, en las llamadas *soft news*⁸ y *features* hay ocasiones en las que no se revela la información esencial al lector en el *lead* sino que únicamente se establece la escena en el párrafo introductorio de la noticia y es en el cuerpo informativo donde se relatan los hechos sustanciales de la historia (incluso siendo posible en algunas circunstancias que la identificación se reserve hasta el final del relato). En estos casos nos encontramos con un *lead diferido* (Secanella, 1987:72) donde los hechos más significativos del relato no se presentan inmediatamente

⁸ Conviene matizar que la denominación *soft* no significa que una noticia sea menos importante que otra noticia denominada *hard*. La implicación que lleva consigo la diferencia de términos se sitúa exclusivamente en que la categoría de noticias a la que pertenecen ambas es, en definitiva, distinta.

sino que existe una promesa implícita de que esos sucesos serán introducidos más tarde en el cuerpo informativo.

Lo indicado hasta ahora refleja que una de las características fundamentales del *lead* es introducir al lector en la historia e indicarle qué va a encontrar en el cuerpo informativo. Además, el *lead* debe captar la atención del lector de tal forma que éste se interese desde un primer momento por leer toda la noticia: “If you can't get your audience past the first three paragraphs, what you say later won't matter because they'll never see or hear it” (Garrison, 1990:70). Así se desprende que algunas de las cualidades esenciales de un *lead* deban ser la claridad y la concisión, esto es, el *lead* debe contar al lector de forma clara y rápida los hechos más destacados de la noticia, utilizando para ello el menor número posible de palabras.

Un examen comparado de los pronunciamientos de algunos especialistas respecto a las funciones y características del *lead* pone de relieve la existencia de un consenso básico en este punto. De esta manera, Hodgson define el *lead* basándose en la idea de que éste debe captar la atención del lector con la intención de persuadirlo para que lea toda la historia:

The opening paragraph of a news story must hold the reader's eye once he or she has started to read it so that he or she is persuaded to read on. The intro, as it is called, is a contrived device in which attention is gained not by starting at the beginning of the story, as the first chapter of a novel usually does, but by giving first the highlight, or the most important or interesting part of the story. (Hodgson, 1987:83)

Hennesy por su parte destaca características similares en su definición del *lead*:

The main purposes of the intro are to continue the work of the title by holding the readers' attention, to give them a taster of what is to come and persuade them to continue reading, and to convey to the reader what the article is about. It establishes the writer's angle. It can contain the writer's thesis, or the thesis may be delayed until the main body.

The intro should above all convince the editor that the article is worth reading through. To put this in another way, there should be a promise implicit in the intro that the article is worth offering to the readers aimed at: that it contains something of value or interest for them. (Hennessy, 1993:108)

Evans subraya además que no conviene sobrecargar el *lead* con demasiados elementos. En este sentido, este autor señala que no es necesario que el *lead* responda a la antigua regla *quién, qué, dónde, cuándo, por qué y cómo*⁹:

This is a rule for a news story, but not for an intro. The intro must concentrate on effects, on one news idea. It must contain some identification, but origins, sequence and chronology are all subsidiary to what resulted in the end. The preoccupation with trying to answer all those five questions overloads too many intros, to the detriment of meaning. (Evans, 1972:86)

La idea generalizada apunta a que es preferible destacar en el *lead* uno o varios elementos que relaten de forma completa los hechos esenciales del asunto noticioso en cuestión, pero sin incluir en él toda la información que en realidad pertenece al cuerpo

⁹ Para facilitar la lectura, es frecuente utilizar en la práctica periodística unas abreviaturas para hacer referencia a estos interrogantes, abreviaturas que son *5 W* (y el *cómo*) y que aparecerán muy frecuentemente en adelante.

informativo. En relación con este factor, MacDougall afirma que un buen *lead* debe caracterizarse por:

1. Answers all of the questions that a reader wants to have answered when hearing of a particular incident. These include: the cause and result (the *how* or *why* and the *what*), the *who* and often the *where* and the *when*. These elements are called the five *w*'s and the *h*. Not all of these must be present in every lead, but no important one should be omitted.
2. Plays up the feature of the story if there is one.
3. Is attractive and induces the reader to continue with the rest of the story.
4. Observes the canons of good news writing.
5. Suggests or gives the authority on which the news is printed.
6. Identifies the individuals mentioned in the story (or the story itself) by relating them (or it) to previous or contemporaneous news. (MacDougall, 1963:56)

Bell no ofrece una definición explícita de lo que él entiende por *lead*, aunque menciona algunas de las características propias de este elemento que forma parte de la estructura de una noticia destacando, al igual que lo hiciera Evans (1972:86), que el *lead* no tiene que responder necesariamente a las 5 *W* (y el *cómo*): “The headline is an abstract of the abstract. The lead pares the story back to its essential point, and the headline abstracts the lead itself” (Bell, 1991:150). Con respecto a los elementos que componen el *lead*, este autor señala que: “The lead-as-complete-story consists minimally of the actors, action and place which constitute a single event. Attributions, abstract, time, and the supplementary categories of follow-up, commentary and background are unnecessary” (Bell, 1991:174).

Otros autores, como por ejemplo Martín Vivaldi (1987:360) o van Dijk (1986:161-62; 1991:118), inciden en la función de resumen propia del *lead*. Pero aunque dichos autores afirman que el *lead* se

puede considerar como un resumen del texto, conviene hacer ciertas precisiones en torno al término *resumen* (léase un resumen cualquiera), para poner de manifiesto, por contraste, las especificidades del *lead*.

Un resumen ordinario es un producto final al que se llega tras haber aplicado reiteradamente una serie de mecanismos y “se establece como documento secundario autónomo, esto es, un texto breve y completo gramaticalmente, que recoge el contenido esencial del documento original” (Pinto Molina, 1992:205). Sin embargo, el *lead* no es un producto final sino que la masa de texto informativo es un desarrollo que actúa como complemento del *lead*. De la misma forma que el *lead* no es un resumen cualquiera, tampoco es una introducción cualquiera. Núñez Ladevéze (1991:243-44) afirma que el *lead* no puede concebirse como aquel párrafo que aclara el texto informativo, y que dicho párrafo inicial o *lead* no se construye como introducción que facilita la comprensión del texto del que forma parte sino como una descripción autosuficiente respecto de la cual el texto es un complemento. Asimismo, existe otro elemento que marca diferencias significativas entre el *lead* y el resumen: el resumen selecciona temáticamente aquellos asuntos que se han expuesto en el texto, mientras que en el *lead* se lleva a cabo una selección temática “no con referencia al texto elaborado sino con referencia al contexto respecto del cual el texto tiene sentido específico como información sobre algo”¹⁰ (Núñez Ladevéze, 1991:244). No obstante, conviene aclarar que lo expuesto no implica que no pueda haber ocasiones en las que el *lead* coincida con un resumen temático: “lo que se quiere decir es que el criterio de elaboración no corresponde a la actitud de quien quiere elaborar una guía del texto. Lo que interesa señalar es que la actitud que adopta el informador no es textual sino

¹⁰ Por *contexto*, debe entenderse aquí el “contexto de la actualidad” (Núñez Ladevéze, 1991:243).

contextual, no que de hecho el párrafo de entrada no pueda servir de resumen” (Núñez Ladevéze, 1991:244).

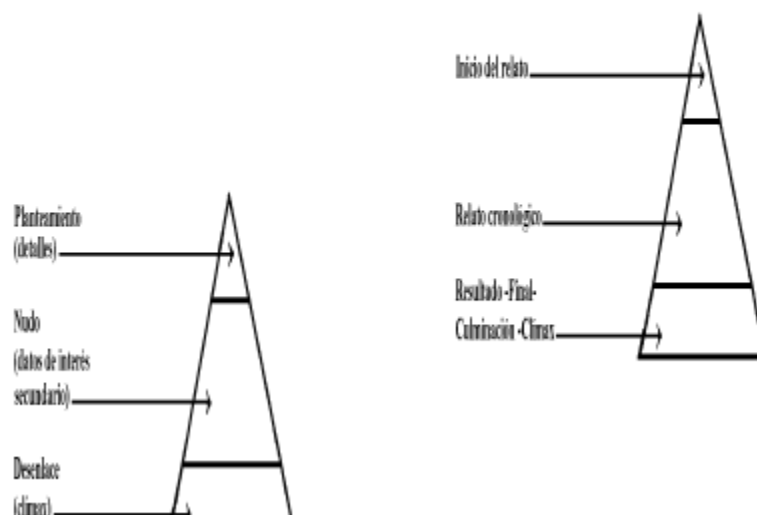
En el *lead* se incluyen aquellos elementos que son los fundamentales de la información y estos elementos básicos pueden explicarse en el desarrollo textual o cuerpo informativo con individualidad y/o con detalle. De esta forma, el vínculo de dependencia es del desarrollo informativo respecto del *lead* y no del *lead* en relación con el cuerpo informativo (Núñez Ladevéze, 1991:244). Es precisamente este aspecto el que hace que el *lead* llegue a ser un elemento superestructural de gran importancia, al convertirse en la parte más significativa en la ordenación de la información. Pero la importancia textual del *lead* ha conducido a algunos investigadores a no interpretar correctamente el proceso de elaboración de la información y el lugar destacado que ocupa el *lead* en tal proceso. Como ha señalado Bell:

Headlines appear to be the ultimate in the journalist's drive for summarizing information. This has misled some researchers (for instance, van Dijk, 1985c:84) into seeing the journalistic process as beginning with a headline and working through lead to body copy. That is not what happens. The three components of headline, lead and body copy are presented and read in that order, but were produced in the order lead-body-headline. (Bell, 1991:186)

2.3.2. *Origen y desarrollo del lead*. Para un mejor entendimiento de la evolución del *lead* y de los distintos géneros periodísticos que existen en la actualidad, conviene referirse a la división cronológica de la prensa moderna en tres etapas históricas: *periodismo ideológico*, *periodismo informativo* y *periodismo de explicación* (Casasús, 1988:39-50). Durante la etapa denominada *periodismo ideológico*, la estructura organizativa de la información que se empleaba en la prensa escrita

era la del relato cronológico, estructura que queda recogida a continuación en la Figura 2.3.

Figura 2.3. Diagrama de la pirámide convencional.



En este caso, se iniciaba el relato con un planteamiento y detalles, seguidamente se relataba el hecho cronológicamente y en el último párrafo se ofrecía el desenlace o el resultado final, actuando los periodistas de esta época como meros estenógrafos en la redacción de las noticias:

Durante la primera etapa histórica de la prensa moderna, la del periodismo ideológico, era lógico que la economía de los distintos elementos del contenido de los incipientes textos informativos se

acogiese por mimetismo profesional a las fórmulas estructurales dominantes en los géneros literarios y oratorios. No nos debe extrañar que así ocurriese puesto que en aquel período el periodismo era considerado como un subgénero literario. Aquellas unidades redaccionales periodísticas que hoy integran los denominados géneros informativos no se substraían a esta operación de preceptiva analógica. Hasta el decenio comprendido entre los años 1860-1869 del pasado siglo la única estructura utilizada en los géneros informativos incipientes, en las noticias, informaciones y reportajes, era el denominado “relato cronológico”, que se expresa mediante el diagrama de la pirámide convencional. (Casasús, 1988:118)

Bell (1991:173) cita una investigación de Schudson en torno a la evolución del periodismo americano, donde este autor constata que los periodistas de esa época pasan de ser estenógrafos a ser intérpretes en el relato de las noticias aproximadamente hacia finales del siglo XIX. En este sentido y de acuerdo con Secanella, la originalidad del descubrimiento¹¹ correspondió a Melville E. Stone, primer director de la agencia *Associated Press*:

Stone llegó a la conclusión de que para que una noticia se leyera fácilmente debía mantenerse una regla de redacción. Esa regla era y es: toda introducción, para que sea efectiva, debe responder a las preguntas *quién, qué, cuándo, dónde, por qué y cómo*. A esa regla se le llamó, en la jerga periodística de la AP, *de tendadero* (porque de él se

¹¹ Sin embargo, hay que precisar que, aunque las 5 W (y el *cómo*) se han vinculado desde siempre a la más tradicional escuela norteamericana de periodismo, su origen verdadero se encuentra en la retórica clásica, en especial algunas de sus funciones instrumentales (Fontcuberta, 1993:75). Para un estudio detallado de estos elementos del *lead* en relación con los elementos ya desarrollados por la retórica clásica, véase Núñez Ladevéze (1979:190-93).

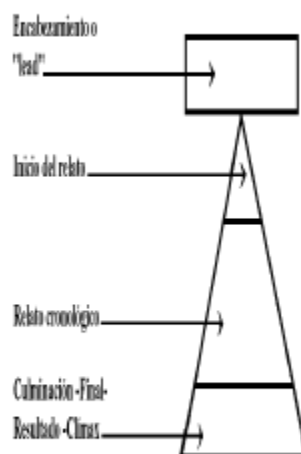
colgaban cosas heterogéneas) o las seis <<W>> (porque en inglés todas esas palabras contienen esa letra). (Secanella, 1987:49)

Cuando se produce el cambio hacia fórmulas modernas de estructuración de las noticias, se introduce un esquema denominado *relato de doble final*:

En esta solución piramidal se mantienen todavía, substancialmente, las soluciones estructurales de la narrativa convencional dramática o novelesca, pero se incorpora ya un recurso genuinamente periodístico: el “lead”, en forma de anticipo o sumario de los aspectos más importantes relacionados con el desenlace del hecho que, normalmente, coinciden en este caso con los que figuran en la base de la pirámide. (Casasús, 1988:119)

Es durante la guerra civil norteamericana, entre 1861 y 1865, cuando surge el *lead* como sumario de todo el relato periodístico. La estructura de relato de doble final se expresa gráficamente a continuación en la Figura 2.4.

Figura 2.4. Diagrama de la pirámide de doble base.



El nacimiento del *lead*, durante la guerra civil norteamericana, con unas características que se mantienen hasta la actualidad, se debe al siguiente acontecimiento:

La inseguridad en los sistemas de transmisión de noticias, dependientes de unas redes telegráficas muy vulnerables a las inclemencias meteorológicas y a los avatares de la propia guerra, aconsejaron la experimentación de soluciones que evitasen la pérdida de la parte más substancial de una noticia, que figuraba casi siempre en los últimos párrafos del texto. La aplicación de los esquemas convencionales del relato cronológico comportaba en muchos casos que en la Redacción del diario ignoraran cómo se había resuelto una batalla o cómo había terminado un acontecimiento, debido a que la transmisión había quedado

interrumpida en alguna de sus fases antes de llegar al final del relato. Este problema obligó a ensayar una nueva manera de estructurar el texto informativo según un esquema conocido como “relato de doble final”, que se expresa gráficamente mediante el diagrama de la pirámide de doble base. (Casasús, 1988:119)

La siguiente etapa en la evolución de la estructuración de la noticia consistió en abandonar la ordenación cronológica del relato periodístico, y la consiguiente adopción de criterios de ordenación lógica. Surge así la estructura denominada *pirámide invertida*, que consta de un *lead* en el que se incluyen los elementos básicos de la información y donde “se concentra el máximo interés informativo y de actualidad” (Casasús, 1988:120), y el cuerpo informativo que presenta una continuidad con respecto al primer párrafo o *lead*, y donde se reduce gradualmente la intensidad informativa comenzando por el desarrollo detallado de los hechos principales mencionados en el *lead* y descendiendo hacia los que ocupan un papel secundario o complementario del hecho principal. A dicha fórmula se denomina *ley del interés decreciente*. Para una reproducción de esta variante, véase en la página siguiente la Figura 2.5.

Tras el surgimiento de otros medios de comunicación como la radio y la televisión, el esquema de pirámide invertida con un *lead* que da respuesta a las 5W (y el *cómo*) se modifica en la prensa escrita para dar paso “a una selección más fina de los datos introductorios” (Secanella, 1987:49). En este sentido, es de destacar que:

El movimiento se extendió a los periódicos, y la extensión del párrafo inicial de las noticias pasó de una media de 40 ó 50 palabras a 20 ó 30, muchas de ellas monosilábicas. Ese límite tan escueto venía facilitado por la estructura del idioma inglés tan rico en preposiciones que sustituyen a la perífrasis que necesitamos en castellano.

Con la aparición de la radio comercial en los años 20, cambió la estructura del lid [sic] en los periódicos. En un principio siguieron igual de largos, pero con un menor número de hechos.

Los oyentes, que a su vez leían periódicos, no estaban interesados en la simple repetición de los hechos; querían su explicación. Por la presión de la radio, el *How* (cómo) se hizo especialmente en el lid [sic] de los periódicos. Las fotografías eran una forma de documentarlo cuando todavía no existía la televisión. (Secanella, 1987:50-51)

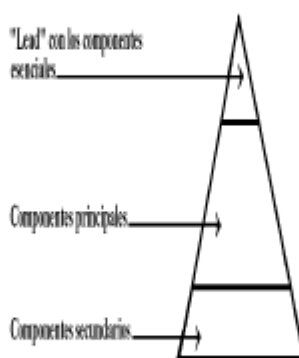


Figura 2.5. Diagrama de la pirámide invertida.

Dicha evolución se vio también favorecida por otros medios técnicos, especialmente el teletipo, que enviaba la noticia

estructurada en forma de pirámide invertida: “El teletipo enviaba a los periódicos las noticias perfectamente copiadas y estructuradas, dispuestas para ponerles el título y en todo caso acortarlas por si fuera necesario” (Secanella, 1987:51). La fórmula de la pirámide invertida se mantiene hasta la actualidad por su eficacia comunicativa demostrada. Itule y Anderson han puesto de relieve sus ventajas:

Wire services, which used telegraphers to transmit stories until computers were introduced in the early 1970s, have continued to use the inverted pyramid as their staple form of reporting. That enables the wire services to move stories quickly in small chunks and their customers to use the stories in whatever lengths they need.

Newspapers also adopted the inverted pyramid form because it capsulizes the news quickly. It gives readers the convenience of grasping the news of the day by simply skimming lead paragraphs. The form allows readers to decide if they want to continue reading the story or leave it after any one of the paragraphs. An inverted pyramid also can be trimmed from the bottom, which makes it easier to fit it in the tight news holes of a newspaper. (Itule y Anderson, 1987:118)

Cabe subrayar no obstante que, aunque en la actualidad el periodismo siga siendo informativo, la competencia de la radio y de la televisión ha obligado a la prensa escrita a profundizar más en los acontecimientos, consolidándose y cobrando mayor importancia el llamado *periodismo interpretativo*.

2.3.3. Formato del lead. Ya se ha señalado más atrás la distinción entre el *lead directo* y el *lead diferido*. Centrándonos en primer lugar en el *lead directo*, es de señalar que, dadas sus propias características, este tipo de *lead* ofrece mayor posibilidad (con respecto al *lead diferido*) a la hora de llevar a cabo generalizaciones válidas en cuanto

a los elementos esenciales o indicadores básicos del mismo. En el *lead directo*, donde están presentes los hechos fundamentales que en sí constituyen la noticia, se condensa la máxima información en el mínimo espacio posible aunque, eso sí, aspirando también a la mayor eficacia comunicativa. La clave parece estar en rechazar del *lead* todos aquellos elementos que no constituyan información esencial en el relato de los acontecimientos, aunque obviamente los elementos esenciales para cada historia dependen de muchos factores, entre ellos, “la naturaleza de la publicación, si es diaria o semanal, si es regional o local y finalmente a qué lectores va destinada” (Secanella, 1987:46).

La antigua recomendación de responder a las 5 *W* (y el *cómo*) en el *lead* se puede considerar historia pasada aunque, como se menciona en muchos manuales de periodismo, tal modelo ayuda a los principiantes a dar forma al relato. Como norma más frecuente y generalizada, en el *lead directo* se incluye el elemento más importante o el más apremiante de toda la información. De este modo, cada palabra contribuye a la creación de un *lead* más atractivo y legible para el lector.

Por lo que respecta a cómo se ordena la información en el *lead directo*, conviene precisar que a pesar de que la causa de un suceso o los antecedentes del mismo constituyen una información importante a destacar, esto es menos relevante que el suceso en sí, que es realmente el que se suele relatar en las primeras posiciones, entrando así el lector en contacto directo con la historia desde un primer momento. De igual forma, va a ser el propio contexto comunicativo el que determinará si es importante situar en el *lead* primero *quién* está hablando (un individuo concreto o una fuente genérica) antes de conocer *qué* se dijo, ya que a veces puede ocurrir que el *qué* sea más importante que el *quién*, como ocurre cuando la circunstancia es significativa por sí misma.

De esta manera, en el caso de que la noticia se refiera a un personaje determinado, la identificación aparece por lo general en primer lugar. Cuando el foco central de la noticia es el hablante, se suele abrir el *lead* con la identificación de la persona cuando dicho personaje es conocido, aunque en algunos casos puede ocurrir que el nombre del protagonista de la noticia esté fuera de lugar en el *lead* (pudiendo estar presente a veces en el segundo párrafo), y lo que puede interesar en el *lead* es el hecho en sí y la posible filiación del sujeto (Secanella, 1987:97). En determinadas ocasiones, incluso no tratándose de personajes conocidos, la identificación se hace necesaria como por ejemplo ocurre en la prensa regional o local donde se tiene en cuenta la homogeneidad de los lectores a los que se dirige la historia, o como sucede en noticias de carácter policial: “el nombre, dos apellidos y la edad nos recuerda que se trata de una noticia policial” (Secanella, 1987:97). En definitiva, la necesidad y conveniencia de señalar la fuente de cada noticia en el *lead* siempre que ésta sea necesaria, hace comprensible el motivo por el cual la mayoría de los *leads* constituyen un *quién* o un *qué lead*.

El factor temporal *cuándo* y el de lugar *dónde* se colocan habitualmente en el *lead* después del verbo o al final de la oración, es decir, a continuación del hecho que da lugar a la noticia. Por lo general, no se pone excesivo énfasis en estos dos interrogantes en el *lead* a no ser que la respuesta a los mismos sea esencial para la historia y constituyan una identificación integral de la noticia. Sin embargo, puesto que el elemento temporal es crucial (*news is new*), es normal que éste se incluya en el *lead*, aunque de optarse por este caso, Hodgson (1987:85) sugiere que la referencia temporal y espacial se posponga hasta el final del *lead* con el fin de que el párrafo se centre directamente en lo que en sí es la noticia.

La respuesta a los interrogantes *por qué* y *cómo* no tiene que aparecer siempre en el *lead*. Es frecuente que dichas respuestas se desarrollen en el cuerpo informativo debido a la dificultad que se

crea al intentar responder en el *lead* con pocas palabras a por qué o cómo algo ha sucedido. La presencia de *por qué* en este primer párrafo puede ser importante cuando un elemento aparentemente indica *por qué* y de hecho es un *qué*, pudiendo este *qué* ocupar un lugar en el *lead*. Es de señalar además que un *lead* que responda a *por qué* y *cómo* puede ser de utilidad para enfatizar determinadas noticias (especialmente *features* y *soft news*), o para suscitar un cierto drama o suspense en el lector.

En definitiva, el orden de prioridad de las 5 *W* (y el *cómo*) depende de una determinación que debe tomar el periodista basándose en los lectores y en el establecimiento de qué hechos tienen mayor valor periodístico como para ser considerados noticias: “what they [readers] already know about the information; the importance of the information to them; the timeliness of the information in terms of delivery to them; the outcome or the significance of the information to them” (Newsom y Wollert, 1988:96).

Por lo que concierne al *lead diferido*, cabe señalar que éste no suele revelar información que responda a varias de las 5 *W* (y el *cómo*). En la mayoría de las ocasiones, su finalidad no es radicalmente informativa sino que su función básica es el establecimiento de una escena determinada. En el *lead diferido* se suele ofrecer al lector un motivo para que lea la historia hasta el final, generalmente por medio de elementos que anticipan algún tipo de sorpresa o suspense. Por esta razón la respuesta a las 5 *W* (y el *cómo*) no suele presentarse en este tipo de *lead*:

The delayed lead usually seeks to set a scene or evoke a mood. Increasingly, the delayed lead is being used on all types of newspaper stories, not only on features, for the delayed lead offers the reporter much more latitude in writing. As editors demand better writing

from their staffers and give them time to write well, the use of delayed leads has increased. (Mencher, 1984:141)

Todas las apreciaciones que aquí se han llevado a cabo conducen a dos hechos básicos que deben estar presentes en el momento de decidir otro aspecto significativo en relación con el *lead*, como es cuál debe ser su extensión. Por una parte, el *lead* debe ofrecer una información relevante, esto es, significativa y precisa: “good leads contain interesting details and are so specific that readers can visualize the events they describe” (Fedler, 1989:77). Conviene presentar la información por medio de oraciones cortas, ya que son más legibles que las oraciones largas y por ello menos difíciles de entender: “it [the lead] should not start with a subsidiary clause because this weakens contact with the reader” (Hodgson, 1987:86). Por otra parte, otro factor que limita el número de palabras en un *lead* es la opinión compartida por parte de los profesionales del medio referida a que los detalles minuciosos y excesivos deben reservarse para el cuerpo informativo. Si no, esta parte de la noticia sobraría en un relato periodístico.

Con la finalidad de conseguir un *lead* corto que contribuya a una fácil lectura y a un relato claro de los acontecimientos, se recomienda en lo posible no superar las 30 ó 35 palabras en el *lead*. Aun cuando no existe una regla obligatoria que dicte qué número de palabras debe contener un *lead*, los manuales de periodismo ofrecen recomendaciones que, basadas fundamentalmente en la práctica y en la experiencia profesional, aconsejan el número de palabras conveniente para este párrafo introductorio de la noticia. Por ejemplo, Fedler (1989:76) hace referencia a *Associated Press* y a *United Press International*, agencias que se caracterizan por un *lead* que oscila entre las 18 y las 20 palabras. Asimismo, Burken afirma que “all the leads clearly and concisely get the gist of the story in 23 or less words” (Burken, 1983:47). Newsom y Wollert (1988:102) también

recomiendan un *lead* con un número mínimo de palabras: “The best length for a lead is probably 20 words or less. You won't be able to write a good lead that short for every story, though. Use as many words as you need to convey the main point and get the reader's attention. Just make sure each of those words is really needed”.

En realidad, ello no significa que el *lead* tenga que caracterizarse por un estilo telegráfico; al contrario, el estilo telegráfico es propio por ejemplo de los titulares en la prensa escrita pero nunca de un *lead*. El límite aconsejable que no debería superarse ronda aproximadamente en torno a las 30 ó 40 palabras aunque en determinados casos podría incrementarse ligeramente dicho límite: “That limit is too rigid and forces reporters to stop and count the number of words in every lead. Slightly longer leads may be acceptable, if they are easy to read and understand” (Fedler, 1989:76). Ahora bien, como afirma Secanella (1987:86), si un *lead*, por el simple hecho de ser largo, obliga al lector a tener que leerlo más de una vez, ya no nos encontramos ante un *lead* efectivo. Entonces es necesario y conveniente acortarlo.

En todos los aspectos aquí tratados se destaca la necesidad de crear en una noticia directa un *lead* riguroso, claro, declarativo, preciso y exacto, que se ciña desde el principio a la realidad de los acontecimientos y que evite en todo momento el sensacionalismo y la espectacularidad gratuita, así como descaminar al lector del acontecimiento principal que constituye la noticia. Además, ha quedado reflejado que el periodista enfoca la redacción del *lead* en función de los intereses de los lectores de cada periódico (Rivers, 1975:195) y, tal y como se verá en la Tercera Parte de la presente investigación y en lo que respecta a la prensa nacional británica, de acuerdo con los intereses y con los objetivos de cada mercado concreto.

2.3.4. *Tipología del lead*. Son varios los autores que llevan a cabo clasificaciones del *lead* atendiendo a aspectos como los géneros periodísticos, el estilo y la significación del propio acontecimiento que es noticia. Aunque la mayoría de las tipologías ofrecidas por estos investigadores suelen coincidir entre sí, sin embargo puede ocurrir que algún autor introduzca en su clasificación un nuevo término o tipo de *lead* poco frecuente, al que no aluden otros. A continuación se hace una presentación de los distintos tipos de *leads* según los autores consultados, la mayoría del ámbito cultural anglosajón¹² (véase por ejemplo Neal y Brown (1976); Itule y Anderson (1987); Friedlander y Lee (1988); Newsom y Wollert (1988); Fedler (1989); Garrison (1990); Hennessy (1993)), aunque también se han tenido en cuenta clasificaciones de investigadores del mundo latino y latinoamericano.

Conviene precisar además que estas clasificaciones no se fundamentan en ningún momento ni en la prensa nacional británica ni en los distintos mercados a los que pertenecen los diferentes diarios y dominicales nacionales británicos. Por lo tanto, la clasificación va a servir únicamente como punto inicial y de partida para establecer en esta investigación una tipología y una estructura organizativa del *lead* en los diarios nacionales británicos de acuerdo con el corpus seleccionado, y que se presupone que puede presentar variaciones no sólo según las categorías de los periódicos, es decir, los distintos mercados, sino incluso si se toman como referencia factores como las secciones (tipos de noticias) en un mismo periódico.

¹² Éste es el motivo por el que se han mantenido los términos referentes a los distintos tipos de *leads* en la lengua original, puesto que el afán por establecer una tipología del *lead* ha tenido un mayor apogeo en el ámbito anglosajón. De hecho, la tipología que aquí se presenta no pretendiendo ser totalmente exhaustiva, es todo lo que se ha logrado reunir tras una amplia búsqueda bibliográfica.

2.3.4.1. *Lead directo vs. lead diferido*. Mencher ha propuesto una división fundamental de los *leads* en dos categorías. Se trata de los ya mencionados *lead directo* y *lead diferido*. El autor puntualiza que es dentro de esta distinción primaria donde se presentan distintos subtipos o subclasificaciones del *lead*. La diferencia entre el *lead directo* y el *lead diferido* la establece Mencher¹³(1984:136) de la siguiente manera: “Direct: This lead gives the reader or listener the most important aspect of the story at once. It is usually used on straight news stories. Delayed: This lead entices the reader or listener into the story by hinting at its contents. It is most often used with feature stories”.

El *lead directo*, que también suele denominarse *lead de sumario* y que es el más familiar para la mayoría de los profesionales, resume el hecho o los hechos básicos que constituyen la noticia. En este sentido, lo habitual es que el *lead directo* sea un *lead descriptivo*, en contraposición con el *lead interpretativo* “que emplean los columnistas o periodistas que analizan y explican las noticias o complementan los hechos importantes” (Secanella, 1987:71), aunque con ello no se quiere decir que una noticia directa no pueda tener un *lead interpretativo*¹⁴.

A pesar de que tradicionalmente se ha considerado que un *lead* efectivo es únicamente el que presenta los acontecimientos más importantes desde el principio, lo cierto es que ello no siempre se corresponde con la realidad. Lo que sí es verdad es que el *lead* que resume de forma específica y precisa el acontecimiento más significativo o los hechos más importantes que son noticia (con datos básicos que los relacionen) y que tuvo sus inicios en la guerra civil

¹³ Hay otros autores que denominan al *lead directo* *summary lead* y al *lead diferido* *soft lead*, pero en definitiva se refieren a lo mismo. Véase, por ejemplo, Fedler (1989:115).

¹⁴ En realidad, en estos casos se trata de observaciones generales ya que de todos es sabido que la barrera entre lo descriptivo y lo interpretativo no se encuentra claramente delimitada y, de hecho, muchas veces se confunde.

norteamericana, ha sido el más utilizado en la prensa escrita desde entonces. Este tipo de *lead* es mucho más que una frase que relata lo que ha ocurrido; es exacto, corto y no menciona otra cosa que no sean acontecimientos básicos. De este modo, el *lead de sumario* (o *summary lead* como se le conoce en el periodismo anglosajón) está estrechamente vinculado con las noticias denominadas *hard* o *breaking news*.

La alternativa al *lead directo* es el *lead diferido* (también denominado *soft lead*, *blind lead* o *buried lead* (Fedler, 1989:115)). Tal *lead* puede ser efectivo en determinadas historias en las cuales los acontecimientos dependen más de la forma en la que éstos se presentan que en su propio orden de importancia. Dichas historias se caracterizan por no ser noticias recientes significativas, como puede ocurrir con los relatos de interés humano o en los que se considere preciso establecer en el *lead* una atmósfera, un ejemplo o una anécdota concreta. En el *lead diferido* hay una tendencia a incluir un “gancho” o motivo para continuar leyendo (*hook* o *news peg*), ya que así el lector se interesa desde un primer momento por la historia. Además, en la organización de una noticia que comienza con un *lead diferido* suele insertarse un párrafo denominado “*nut graf*” que actúa como transición entre el *lead* y el cuerpo informativo: “Then, a “nut graf” summarizes the story and provides a transition to the body. Thus, the nut graf moves the story from a single example or anecdote to the general issue or problem. Like a traditional lead, it summarizes the topic. In addition, it may explain why the topic is important” (Fedler, 1989:116).

Por lo tanto, la técnica más común que se utiliza en el *lead diferido* es un esquema que presenta tres elementos: **(a)** un *lead* que se caracteriza por provocar una cierta conmoción e interés en el lector; **(b)** un párrafo de transición que actúa como puente entre el *lead* y el cuerpo informativo, y que comienza a especificar los datos mencionados en el *lead* pero que no revela completamente toda la

información; **(c)** el texto o cuerpo informativo donde se amplía y se desarrolla toda la información que constituye la noticia.

Núñez Ladevéze (1991:246) no emplea los términos *lead directo* y *lead diferido* para referirse al párrafo de entrada de una noticia. Este autor señala básicamente dos tipos de párrafos de entrada que él denomina *entradas amplias* y *entradas selectivas* o *focalizadas*, pero que en definitiva se corresponden en sentido amplio con el *lead directo* y el *lead diferido*, respectivamente:

A) Entradas amplias de condensación contextual o de resumen de los elementos que integran la unidad de acción delimitada como noticia. Se componen de proposiciones descriptivas que representan la macroestructura global de la unidad de acción delimitada. Suelen incluir también proposiciones temáticas. Suelen introducir textos jerarquizados descriptivamente por especificación de los elementos de los que se ha informado (es decir, las proposiciones del texto no pueden interpretarse sin presuponer el conocimiento de los datos de la entrada a los cuales se refieren). En la entrada resumen se ofrece una panorámica de la noticia o de sus datos principales.

B) Entrada selectiva o focalizada: incluye junto a la macroestructura temática o de presuposición referencial algún dato específico seleccionado de entre el conjunto de datos informativos y cuyo conocimiento es independiente de las presuposiciones cognoscitivas en que pueden basarse esos datos. Por la razón que sea (puede ser tanto arbitraria e ideológica como profesional y objetivada), el informador selecciona algún dato específico para ofrecerlo al interlocutor como distintivo de la identidad informativa. Puede llamarse <<focalización>> a esa operación textual, y <<foco>> al dato seleccionado. Cuando el <<foco>> se selecciona sobre la base de una continuidad temática a la que especifica temporalmente como información más actual (o no conocida, frente a la información temática conocida o precedente) lo

denominaremos foco remático o, más brevemente, rema. (Núñez Ladevéze, 1991:246)

Tal y como se ha sugerido, existen críticas a favor y en contra de la utilización del *lead directo* o *de sumario*. Hay quienes proponen el *lead diferido* como una alternativa al *lead directo* argumentando que este último pierde naturalidad al concentrar distintos elementos en el *lead* (Fedler, 1989:116). La crítica de Fedler está argumentada con el hecho de que, según él, empleando este *lead* se elimina la posibilidad de sorpresa o de interés puesto que todas las historias que repiten dicho *lead* parecen iguales. Por el contrario, estas críticas sostienen que el *lead diferido* relata determinados tipos de historias de forma más natural e interesante, ayudando de este modo a la prensa escrita a competir con la televisión.

Con respecto al *lead directo* o *de sumario*, es conveniente hacer la siguiente aclaración. Mencher (1984:146-47) parece confundir dos tipos de *leads* que presentan características similares, tratándolos erróneamente como sinónimos. Éstos son el *lead de sumario* y lo que se conoce en el periodismo anglosajón como *multiple-element lead* (*lead de elementos múltiples*). Sin embargo, como afirman Itule y Anderson (1987:123-24), estos dos *leads* representan subtipos distintos. El *lead de sumario* y el *lead de elementos múltiples* resumen los hechos más significativos de un acontecimiento, puesto que los dos utilizan en la redacción de una noticia la organización de pirámide invertida. No obstante, mientras que el *lead de sumario* resume el suceso más significativo o el principal (tratándose por lo general de un elemento único o simple), el *lead de elementos múltiples*, como su propio nombre indica y a diferencia del *lead de sumario*, introduce dos o más hechos sobre los que se deben informar y que tienen igual valor o importancia e igual prioridad, y a partir de entonces los resume. En la mayoría de las ocasiones, se trata de dos o más hechos esenciales que aunque sean diferentes están por lo general unidos por un tema

común, y que surgen a partir de un acontecimiento determinado que por su importancia el periodista considera que deberían estar presentes en el *lead*. Este tipo de *lead* es frecuente en historias sobre resultados deportivos o electorales, reportajes atmosféricos, etc. De esta manera, el *lead de elementos múltiples* comparte algunas similitudes con el *lead directo* o *de sumario* pero los dos son, en definitiva, diferentes (Itule y Anderson, 1987:123).

2.3.4.2. *Striking* o *shocking lead*. El empleo de este *lead* busca conmocionar al lector con una afirmación o con datos sorprendentes, intrigantes, dramáticos, irónicos o humorísticos, datos que suelen estar relacionados con algún hecho que influye directamente en los lectores. De ahí que el lector se interese por el relato y se introduzca inmediatamente en la historia.

Aunque el *striking* o *shocking lead* comparte muchas de las características del *lead directo* no siempre tiene que resumir todos los hechos básicos de la noticia, por lo que puede aparecer en noticias directas o entrar en el grupo de los *leads diferidos*: “This one is very close to a summary lead, but it does not suggest all the dimensions of the story, and the emphasis is on the shock value of the statements Csomething you can't achieve in all summary leads. Other shocking statement leads don't even try to sum up the story idea” (Fontaine, 1974:154).

2.3.4.3. *Salient feature lead*. En este tipo de *lead* destaca un elemento que es el que habitualmente sobresale más de toda la noticia, representándola en su conjunto. Por lo tanto, el término *feature* aquí no es sinónimo de *soft news* sino que se refiere exclusivamente al rasgo más relevante de todo el relato. Al destacar un elemento único en el *lead*, no se presentan todos los hechos básicos en el primer párrafo. En tanto que este *lead* no suele responder a algunas de las 5 W (y el *cómo*) básicas para la comprensión global de la noticia, se incluye dentro de la clasificación

del *lead diferido* siendo frecuente fundamentalmente en las denominadas *features* o *soft news*: “Instead of several points in a color or atmosphere feature story about an event such as a festival, the salient feature lead emphasizes a lone point about food, music, or weather, for example. But that single point should be representative of the entire situation” (Garrison, 1990:58).

2.3.4.4. *Direct address lead*. Este *lead* se caracteriza por utilizar frecuentemente el pronombre personal *you*, por lo que también se conoce como *second person lead*. Al dirigirse directamente al lector sin ningún tipo de intermediario, se trata evidentemente de un *lead* personal.

Como norma este tipo de *lead* no se emplea en las noticias directas porque el periodista debe mantener al margen en todo momento cualquier tipo de opinión o comentario personal sobre el acontecimiento en cuestión. El *direct address lead* se usa ocasionalmente en las noticias de creación especialmente en columnas, en aquellas informaciones en las que el periodista firma sus escritos o en historias denominadas *how-to-do-it stories*, que son las que indican al lector cómo realizar algo en concreto.

Al tratarse de un *lead* que envuelve al lector inmediatamente en el relato, presenta una serie de ventajas pero también algún inconveniente. Fontaine los resume así:

The “you” lead is the kind where the writer talks directly to the reader in an attempt to convince him that his self-interest is intensely involved in this piece. It has the advantage of being as direct as face-to-face conversation; it has the disadvantage that the reader may respond to the “you” with a “not me, Buster” (which he'd be too polite to do if you were face to face, but which he's quite free to do when he's alone with a magazine. (Fontaine, 1974:158-59)

Por lo general, si el pronombre personal se utiliza en el cuerpo informativo antes debe situarse en el *direct address lead* (Neal y Brown, 1976:160). La razón se debe a que el periodista no se puede introducir en la historia al final de la misma o no se puede dirigir al lector al concluir el relato sin previamente avisarle de lo que va a encontrar en el cuerpo informativo de la noticia.

2.3.4.5. *Anecdotal lead*. Aquí se emplea una anécdota para comenzar el relato de la noticia. Lo más común es que tal anécdota funcione como un ejemplo específico y representativo de una situación que se desarrolla más tarde en el cuerpo informativo. Como indican Neal y Brown (1976:99): “It is a concrete example of everything the writer plans to treat in the body of the story. From the single, specific instance, the writer moves to the general subject but often returns to the anecdote in the final paragraph to achieve the journalist's equivalent of the fiction writer's “satisfactory ending””.

Este *lead* prácticamente no se utiliza en las noticias directas sino en las denominadas *features* o *soft news*, por lo que suele aparecer con relativa frecuencia en aquellos relatos en los que está presente el valor periodístico de *interés humano*.

2.3.4.6. *First-person lead*. Con el empleo de la primera persona del singular, el periodista se introduce directa e inmediatamente en el *lead* y, de este modo, en el propio relato de los acontecimientos. Tal presencia está justificada cuando quien redacta la noticia personalmente ha experimentado o visto algo que tiene valor periodístico y que ha producido una reacción tan importante y/o trascendente que se hace conveniente el relato en primera persona. Por dicho motivo, este tipo de *lead* no tiene cabida en las noticias directas sino que se reserva para las que se caracterizan por una redacción personal. Como señala Garrison (1990:61): “First-person leads are reserved for personal writing, obviously, and thus are seen

usually in columns, reviews, personal experience stories, and occasionally in travel feature writing”.

2.3.4.7. *Direct-quotation lead*. El *lead* que comienza con una cita directa no es nada frecuente en la prensa escrita, aunque ocasionalmente aparece en *features* o *soft news* y en noticias referidas a conferencias o discursos. Por lo habitual, se trata de un *lead* que no tiene mucha aceptación porque es muy difícil mostrar la esencia o el elemento clave de una historia a través de una cita directa, con palabras textuales de una fuente importante para la noticia. Además, una cita directa fuera de contexto puede distorsionar completamente la historia. Ésta es la razón por la cual a veces en lugar de una cita completa el periodista suele citar una palabra o frase clave en el *lead*, que es la que apoya la declaración, como por ejemplo cuando se trata de una información comprometida, aunque eso sí, indicando la fuente de esa cita parcial. No obstante, como recomienda Garrison, si se tiene una cita efectiva que cumpla los requisitos antes mencionados se puede y se debe comenzar el *lead* con ella porque una cita directa crea mayor interés en los lectores y no da lugar a falsas interpretaciones:

Many editors discourage them [direct-quotation leads], arguing they cannot possibly summarize the story as effectively as your own summary could do. But when you get a good quotation and feel it should start the story, the quotation has the burden of drawing people into your story. So Cmake it an interesting, or a controversial, or an eyebrow raising quotation. Be sure it will evoke audience reaction. (Garrison, 1990:62)

Fedler (1989:118) sugiere asimismo que el periodista sólo debe utilizar una cita directa cuando una determinada fuente ha dicho algo de forma tan efectiva para la comprensión global de la historia

que la declaración no es mejorable con otro tipo de *lead*. En este sentido, Fedler afirma que si se emplea una cita en el *lead* la misma debe cumplir al menos tres requisitos básicos: resumir toda la historia (y no solamente un detalle sensacionalista de la misma), ser breve y explicarse por sí misma.

2.3.4.8. *Contrast lead*. En determinadas circunstancias y cuando una historia así lo requiera, se puede emplear el contraste en el *lead* para indicar cómo algunos elementos de los expresados en este párrafo difieren entre sí. Este tipo de *lead* marca por lo habitual el contraste mostrando al lector cómo era algo en el pasado y cómo es en la actualidad. Tal contraste puede atraer la atención del lector sobre todo cuando éste espera de la historia algo más de lo que se presenta en el *lead* (Garrison, 1990:62). Aun cuando un *lead* de contraste puede redactarse en bloques de dos párrafos, Itule y Anderson (1987:143) recomiendan redactarlo en un único párrafo con el fin de facilitar la lectura. A pesar de que en la mayoría de las ocasiones el mencionado *lead* está reservado para *features* y *soft news*, también pueden presentarse esporádicamente algunas noticias directas con *leads de contraste* (Itule y Anderson, 1987:145).

2.3.4.9. *Question lead*. El *lead* que formula una pregunta al lector, frecuentemente a través de una interrogativa directa, debe responder a dicha pregunta en el cuerpo informativo, preferiblemente en los primeros párrafos que es cuando la pregunta está todavía en la mente del lector (Garrison, 1990:64). De lo contrario, no es un *lead* efectivo. Aunque se trata de un *lead* que implica de forma inmediata al lector en la noticia, este *lead* no es usual en las publicaciones en la prensa escrita. Uno de los motivos es que la labor del periodista es responder y no formular preguntas en una historia, preguntas que en definitiva lo único que logran es retrasar el relato de las noticias con interrogaciones que en la mayoría de las ocasiones son

innecesarias. A pesar de tal consideración, existen algunas noticias, en especial las denominadas *soft news*, que se prestan a un *lead* con una pregunta directa al lector: “When the story concerns a problem of public interest or a matter likely to provoke debate among readers, however, it may be possible to obtain interest by means of a question lead” (MacDougall, 1963:88).

Si se opta por un *lead* con una interrogativa directa, esta interrogación debe ser simple, breve y concreta, a la vez que tiene que estar relacionada con un tema que concierna a la mayoría de los lectores. A ello hay que añadir que el lector debe tener las suficientes pistas como para poder responder a la pregunta formulada en el *lead* (Fedler, 1989:119).

2.3.4.10. *Cumulative interest, suspended interest y sequence leads.* Estos tres tipos de *leads* presentan una terminología que pudiera parecer a primera vista sinónima, si bien hay que precisar que en cada uno de ellos se dan unas particularidades que posibilitan su distinción al menos en términos prácticos. Lo que sí es cierto es que a los tres les une un elemento común y es que para comprender la relevancia de un asunto noticioso no es suficiente con la lectura de estos *leads* sino que se debe leer toda la noticia, ya que la curiosidad del lector se satisface casi al final del relato. Por esa razón, los mismos (cuya proliferación está ocasionada ante todo por la competencia de medios de comunicación como revistas, semanarios y la televisión) no suelen emplearse en noticias directas sino en noticias de interés humano, *features* y *soft news*.

El relato que se caracteriza por presentar un interés acumulativo (*cumulative interest*) debe contener en el *lead* un cierto “gancho” (*news peg*) que atrape la atención del lector. Además, a medida que el lector avanza en la lectura su interés debe acumularse e incrementarse. En palabras de MacDougall (1963:92-93): “In addition to emphasizing the “tone” or “situation” of the story as it progresses, this kind of

story incites reader interest which “cumulates” as each succeeding sentence and paragraph makes for greater definiteness”.

En la redacción de una noticia que comienza con un *suspended interest lead*, el acontecimiento que básicamente constituye la noticia se reserva casi para el final del relato. De ahí la importancia que cobra la conclusión en este tipo de historias. El mencionado *lead* se diferencia del *cumulative interest lead* en que no es tan preciso y claro como el *lead* que acumula interés:

This name [suspended interest] is given to the news feature in which the writer “strings along” the reader to the very end before giving him the news peg on which the item is based. Such stories resemble magazine short stories in that they must be read in their entirety. Frequently, the climax may be a surprise; in any case, it satisfies the reader's interest which has been suspended because of the indefiniteness of early details. (MacDougall, 1963:93)

Finalmente, en el *sequence lead* el material se dispone en serie: “The distinguishing feature of a story written in sequence style is that the facts are arranged in strictly chronological order” (MacDougall, 1963:94).

2.3.4.11. *Cartridge* o *staccato lead*. Este tipo de *lead* es muy poco frecuente ya que se caracteriza por presentar una información descriptiva entrecortada, lo que hace que se reserve únicamente para determinadas ocasiones. MacDougall (1963:89) sugiere que tal *lead* puede utilizarse cuando se quiere enfatizar el elemento temporal: “When the time element Ceither fast action or the intervals separating a series of related eventsC is to be emphasized, the staccato lead occasionally suffixes”. De acuerdo con el mencionado autor, el tipo de noticias en el que generalmente aparece dicho *lead* es el siguiente: “When war is declared or ends, a president or some

other widely known figure dies, and on similarly important occasions, it is customary to tell the gist of the news in the fewest possible words” (MacDougall, 1963:80).

El *cartridge* o *staccato lead* puede presentar una variante en la que se utiliza un mayor número de palabras en este primer párrafo, consiguiéndose superar así el significado tan abrupto que se desprende de tal *lead*. Cuando se da este caso, nos encontramos con lo que se denomina *punch lead* (Newsom y Wollert, 1988:101), pero que realmente es un sinónimo del *striking* o *shocking lead* porque intenta impactar al lector con algún hecho o dato de interés.

2.3.4.12. *Parody lead*. En noticias como *features* o *soft news* pueden aparecer ocasionalmente determinadas expresiones en forma de parodia que añaden un cierto colorido al *lead*. MacDougall (1963:91) aconseja no abusar de este tipo de *lead* y, si se opta por el mismo, recomienda utilizarlo de forma efectiva para no caer en la trivialidad. Elementos típicos que se emplean para la composición del *parody lead* son: “Popular song hits, bon mots by famous persons, titles of best-selling books or of motion pictures or new-coined phrases or expressions of any sort may be used while still fresh, usually in parodied form, to brighten an occasional news story lead. Well-established expressions may be used similarly” (MacDougall, 1963:91).

2.3.4.13. *Dialogue lead*. Tampoco es frecuente encontrar un *lead* que se presente en forma de diálogo aunque se dan algunos casos esporádicos. Como norma general, no se utiliza este tipo de *lead* en las noticias directas. Únicamente en algunas noticias donde destaca el valor periodístico de *interés humano* o en *soft news* podría plantearse la posibilidad de comenzar el relato con un *dialogue lead*: “It is difficult, if not impossible, to begin a serious news story of an important event with dialogue. Minor court stories, with strong

human interest, and occasionally stories of a more significant nature, however, can be handled effectively by means of a dialogue” (MacDougall, 1963:92).

2.3.4.14. “None-of-the-Above”. Seguidamente se tratan otros tipos de *leads* que presentan un índice de frecuencia de aparición mínimo en la prensa escrita. Junto con este hecho habría que añadir una aclaración y es que también puede darse el caso de un *lead* que no tenga descriptor o término alguno que lo defina (al menos conocido y en cierto modo establecido), no incluyéndose en ninguno de los tipos aquí mencionados y es que, evidentemente, en cualquier momento el periodista puede experimentar y crear un tipo nuevo de *lead*. Así, la lista que seguidamente se incluye está constituida por aquellos *leads* que tan solo de forma ocasional o casual aparecen en publicaciones en la prensa escrita.

En conexión con lo expuesto, Hennessy (1993:109) se refiere al *exposition/argument by analogy lead*, cuyo empleo se reserva para *features* y *soft news*¹⁵. En el mencionado *lead* se exponen dos o más elementos que presentan características similares, características que más tarde se desarrollarán en el cuerpo informativo de la noticia. El ejemplo que el autor ofrece es bastante ilustrativo:

“Ironically, the animal whose name is a synonym for everything contemptible in the human vocabulary is in many essential respects the most similar of all animals to man. The basis of this similarity is the fact that men and rats are the only omnivorous animals.”

In this sample the analogy quickly builds a bridge from the familiar fact to the unfamiliar that will be the basis for the article. (Hennessy, 1993:109)

¹⁵ Otros autores como Friedlander y Lee (1988:174-75) denominan a este *lead* *relationship lead*, pero con las mismas características que el *exposition/argument by analogy lead*, por lo que los dos términos pueden emplearse como sinónimos.

Fedler (1989:117) en su lista de *leads* ocasionales menciona el *multiparagraph lead*, el cual presenta las mismas características que el *lead de sumario*, aunque en el *multiparagraph lead* el resumen o sumario se estructura en dos o tres párrafos en lugar de uno como es la norma generalizada. Sin embargo, no se recomienda el uso del *multiparagraph lead* debido a que el mismo va en contra de la propia definición del *lead*, entendido como el primer párrafo o párrafo introductorio de un relato periodístico que, en las noticias directas, ofrece la información básica o fundamental al lector y, en el caso del *lead diferido*, presenta un “gancho” (*news peg*) que es el motivo principal para que el lector continúe leyendo la noticia.

Asimismo, MacDougall (1963:83) se refiere al *multiparagraph lead* con el término *1-2-3-4 lead*, aunque con las mismas propiedades que menciona Fedler para el *multiparagraph lead*. La única diferencia que existe entre ambos es que el *1-2-3-4 lead* comienza con una oración (por lo general corta) que actúa como resumen de la situación que en sí es la noticia, para seguidamente enfatizar los distintos elementos de dicha noticia por medio de la tabulación y de la numeración. En el caso del *multiparagraph lead*, se introduce en cada párrafo un elemento distinto del anterior pero la información no se encuentra numerada. A pesar de que ambos autores no sugieren en qué clase de asuntos noticiosos pueden utilizarse estos *leads*, por los ejemplos que ofrecen para ilustrar dicho tipo se deduce que es un *lead* característico de *features* y de *soft news*. La crítica que se puede hacer al *1-2-3-4 lead* es una que se deriva del propio término: conviene evitar el uso de listas en el párrafo introductorio de la noticia. El motivo principal es que las listas contribuyen a la creación de un *lead* monótono, aparte de que pueden dificultar a primera vista la comprensión o el significado global de la historia.

Con referencia a otros *leads* poco frecuentes en la prensa escrita, MacDougall menciona determinadas expresiones que pueden utilizarse con un sentido figurativo en el *lead*. Este autor denomina

a ese *lead* “*figurative lead*” y sugiere que, en caso de emplearse, para evitar la creación de un *lead* excesivamente incomprensible conviene que esas expresiones tengan un índice alto de frecuencia de uso en la vida cotidiana:

Triteness must be avoided in the use of metaphors, similes, and other figures of speech, either in the lead or any other part of a news story. Many expressions have become so common through usage that they are hardly noticed by casual readers as figurative. Among them are “plucked bare,” “shoe on the wrong foot,” “attach his wagon to a star,” “put all its eggs in one basket” and many more. If the writer uses such expressions naturally, without strain, possibly even without awareness that they are figurative, the result is more likely to be better than if he deliberately tries for effect. (MacDougall, 1963:89-90)

Por los ejemplos que ofrece MacDougall se puede deducir que las expresiones que se utilizan en sentido figurado pueden presentarse tanto en un *lead directo* como en un *lead diferido*, aunque como él mismo subraya conviene no abusar de estas expresiones con el fin de evitar la composición de un texto artificial.

MacDougall (1963:90-91) finaliza su lista de *leads* ocasionales añadiendo el *literary allusion lead* y el *epigram lead*. De acuerdo con la clasificación de este autor, el *literary allusion lead* se puede emplear cuando el periodista posee un conocimiento literario o histórico considerablemente amplio, por lo que puede beneficiarse del mismo y emplearlo de manera efectiva en la redacción del relato. Tales alusiones literarias aparecen por lo general en *leads diferidos* ya que éstos se relacionan más con noticias de creación. MacDougall sugiere que si se opta por dicho *lead* se debe tener especial cuidado en limitar las referencias a personajes ficticios o históricos, así como a pasajes literarios que sean familiares para el lector del periódico en cuestión. En lo que respecta al *epigram lead*, éste puede utilizarse en

leads diferidos para enfatizar el tono o la moraleja en una historia. Para evitar trivialidades o tópicos comunes, el epigrama debe ser pertinente para el relato de los acontecimientos: “The epigram is a concise and pointed expression, usually witty. The epigram lead may be either a familiar saying or a moral applicable to the story at hand” (MacDougall, 1963:90).

Friedlander y Lee (1988:173) mencionan, por su parte, un *lead* que puede emplearse ocasionalmente en *features* y *soft news*, y que ellos denominan *prediction lead*. En este tipo de *lead* se realiza una predicción más o menos exacta de lo que sucederá en un futuro próximo, pero siempre basándose la predicción en una fuente fidedigna y con reputación. Si esa fuente no se llegara a identificar en el *lead*, debe identificarse obligatoriamente en los párrafos sucesivos.

En otro orden de cosas, y tal y como se ha señalado con anterioridad, en determinadas circunstancias puede ocurrir que un *lead* no se adapte a ninguno de los tipos aquí mencionados, puesto que las posibilidades de aplicar cualquier estrategia en la redacción de un relato periodístico pueden llegar a ser realmente muy amplias. En estos casos, a pesar de tratarse de un *lead* “extraño” y nada convencional (denominado por algunos autores *freak lead* (Itule y Anderson, 1987:153; MacDougall, 1963:95)), éste puede ser efectivo si se aplica de manera adecuada para un asunto noticioso concreto. Algunos ejemplos pueden ser el de un *lead* fragmentado o un *lead* que introduzca algunas palabras tomadas de una definición (por ejemplo de un diccionario), de una película (simulando diálogo), de la televisión, del teatro, de un proverbio o de un juego de palabras, una onomatopeya, etc. Sin embargo, el empleo de estos *leads* lleva consigo una serie de problemas que se derivan del propio uso de los mismos: “the fundamental problems with “none-of-the-above” leads: they may be too cute; they may be difficult to understand; they may turn off readers” (Itule y Anderson, 1987:153).

También puede ocurrir que en un único *lead* se combinen varios tipos diferentes de *leads*. En algunos casos, tales combinaciones pueden ser más efectivas que la creación de un *lead* “extraño”, de difícil comprensión. No obstante, a pesar de que pueden funcionar bien con determinados tipos de historias, como afirman Itule y Anderson (1987:154) el *lead* combinado no es el más adecuado para el periodismo diario. En relación con este punto, y como comentario final, habría que destacar que si bien es cierto que teóricamente cualquier combinación de *leads* puede ser válida, dicha combinación depende en cierta medida del entorno comunicativo en el que toma forma la noticia, del material del que se disponga y, como no, de la propia imaginación del periodista.

2.4. Plan de la investigación

El desarrollo de la presente investigación se divide en líneas generales en dos etapas, ambas orientadas a una mejor comprensión de la naturaleza del *lead*, entendido como “the most distinctive feature of news discourse” (Bell, 1991:176). Como ya se indicó en este capítulo en el apartado 2.2.2., el análisis del discurso de una noticia se puede llevar a cabo desde dos niveles diferentes aunque vinculados entre sí. El primer nivel de análisis es el nivel local o micronivel del discurso de la noticia, que se basa en el estudio del significado, del estilo y de la retórica de las palabras, y de las oraciones. Estos niveles locales del discurso no son secuencias de palabras y oraciones aisladas, no relacionadas entre sí, sino que, en contraposición, se encuentran enlazadas coherentemente y juntas pueden integrarse en un marco mayor formando microestructuras más generales. A pesar de ello, se ha visto que las mencionadas microestructuras se definen a su vez como expresiones de otros niveles del texto. Como nos recuerda Pinto Molina:

Éste [el texto], cuya presentación es en forma de secuencias de oraciones, no sólo ha de cumplir las condiciones de coherencia lineal ya expuestas, sino también las de coherencia global, según las cuales todo tipo de texto tiene una estructura especial de tipo global, y de naturaleza también semántica, a la que se denomina macroestructura, de tal manera que únicamente hablaremos de texto cuando exista una secuencia de oraciones que posea su correspondiente macroestructura. (Pinto Molina, 1992:62)

De acuerdo con esta consideración a la que alude Pinto Molina, y si se traslada al *lead*, se observa que el llegar a una comprensión de la naturaleza de este párrafo implica que su estudio no se puede llevar a cabo de forma independiente y autónoma sino que se tiene que abordar partiendo de la base de que se trata de una subcategoría que por lo general expresa algunas macroproposiciones del texto, aunque a veces en la práctica puede que ello no ocurra así por lo que en este caso o se tratará de *leads* “malos”, o habrá una razón especial para que ello ocurra (que puede ser relevancia, importancia, etc.).

Sin embargo, cabe señalar que todavía considerando el *lead* como una parte del texto y como una secuencia concreta de oraciones que pudieran estudiarse en sí mismas, es decir, a nivel local, desde un punto de vista semántico las proposiciones del *lead* deberían considerarse (y de hecho así se van a tratar en este estudio) como descripciones generales más abstractas de los sucesos que se definen con más detalle en el resto de la noticia. Como indica Núñez Ladevéze (1991:245): “El párrafo de entrada tiene un valor macroestructural; su contenido se resuelve en una serie de proposiciones textualizadas y especificadoras de valor muy variable”. Desde esta perspectiva serán estudiadas aquí las proposiciones del *lead*, ya que uno de los rasgos relevantes de las unidades textuales de este párrafo es precisamente que el mismo “representa la estructura

del cuerpo informativo a través de una serie de macroproposiciones en continuidad lineal” (Núñez Ladevéze, 1991:245).

De este modo, es de esperar que en el *lead* se encuentre la macroestructura más general y global del texto completo. Esa macroestructura más general del *lead*, que es la que domina la secuencia entera del discurso, puede hacer referencia a distintos niveles de macroestructuras que se van a manifestar en el desarrollo del cuerpo informativo. Así, el método de estudio que aquí se sigue se basa en no separar desde un primer nivel de análisis el *lead* de su correspondiente cuerpo informativo y estudiarlo de forma autónoma sino que, por el contrario, el interés se centra en analizar en primer lugar y como paso previo las categorías del esquema presentes en cada una de las noticias del corpus seleccionado para esta investigación (agrupando el análisis por mercados), en tanto que estas categorías son las que integran la superestructura esquemática propuesta por van Dijk (véase el apartado 2.2.4.) para el discurso de una noticia directa en la prensa escrita, y además son las que ordenan y categorizan los tópicos de un texto, para con posterioridad en un segundo nivel de análisis estudiar la subcategoría de *lead*. Para acometer ese objetivo, se parte de la hipótesis de que este párrafo contiene la máxima expresión de la estructura temática de la noticia (van Dijk, 1986:161), y que se caracteriza por una serie de propiedades que hacen que sus oraciones expresen proposiciones que tienen la función de “resumir” conceptualmente las otras proposiciones del texto.

Es en realidad el propio cometido de una macroestructura, consistente en organizar la información que se presenta como semánticamente compleja por medio de la reducción de dicha información, el que motiva la necesidad que se plantea en esta investigación de vincular el *lead* con el cuerpo informativo y no tratarlo desde un primer momento de forma autónoma. Pues, tal y como señala van Dijk (1988b:213): “La propiedad general que se

mantiene para esta reducción es la de que la información reducida debe estar vinculada por la información semántica << plena >> del discurso”.

Debido a que los tópicos del discurso de una noticia están estructurados por medio de tipos específicos de organizaciones, y ya que una de estas formas abstractas subyacentes de estructuración es la denominada *superestructura* o *textual schema*, para el análisis que aquí se va a emprender se contó desde un principio con tal esquema. Por lo tanto y siguiendo la propuesta de van Dijk, en el presente estudio se analiza, por una parte, la estructura del esquema del discurso de las noticias, que incluye categorías obligatorias y categorías opcionales. Este esquema organiza la noticia en su totalidad, es decir, indica qué categorías convencionales tienen generalmente las noticias, en qué orden se suceden las categorías y qué tipo de información se presenta en las mismas.

No obstante, cabe señalar que cuando determinadas noticias no se adaptan a la organización o estructuración propia de la superestructura canónica propuesta por van Dijk, sino que por el contrario se asemejan a otro tipo de organización, como el de la organización de la narración en la expresión de los acontecimientos, entonces se recurre al esquema teórico presentado por Labov y Waletzky (1967) y por Labov (1972), así como al esquema expuesto por van Dijk (1983), esquemas que hacen referencia todos ellos a las características básicas de los textos narrativos (véase el apartado 2.2.5.). Dichos esquemas permiten establecer un vínculo de conexión entre los textos narrativos y el discurso de estas noticias, al igual que poder constatar por qué se recurre en determinados segmentos de la prensa nacional británica a tal organización.

La aplicación de distintos esquemas de acuerdo con el discurso de las noticias permitirá arrojar luz en torno a la estructura de las noticias en general y, de forma específica, posibilitará el establecimiento de diferencias, en algunos casos como veremos

notables, entre el discurso de las noticias en la denominada prensa “de calidad” y en la prensa calificada de “popular”. Como indica Bell (1991:174): “We still have much to learn about characteristic news structures Cfor instance, what differentiates stories in the quality and popular press, or sports news from general news. The categories developed above provide an adequate starting point for undertaking such analysis”.

El punto de referencia que siempre se mantendrá a lo largo de esta investigación es el de las marcadas diferencias que presentan entre sí los distintos diarios nacionales británicos, ante todo cuando se establece una comparación entre los tres mercados. Ello hace que cada periódico valore según su propio juicio los intereses del lector al que dirige la información, con lo cual es de suponer que se utilicen distintos *leads* para atender a esos intereses diferenciales. En este sentido, el estudio comparado de las noticias sobre un mismo tema en los diarios correspondientes a los tres tipos de mercados resulta del máximo interés.

En el presente estudio del *lead*, aun considerando que esta subcategoría tiende a representar las macroproposiciones fundamentales del texto periodístico y que dichas macroproposiciones obedecen a una selección de lo fundamental de la información, se establece además una relación entre el *lead* y los intereses personales y creencias de cada publicación en cuestión. Una vez establecido ese vínculo, estudiaremos cómo los diferentes periódicos estructuran el *lead* dependiendo del valor que se dé a cada dato: “En otras palabras: según nuestros conocimientos, creencias, opiniones, o ideología, podemos asignar distintas macroestructuras al mismo discurso periodístico” (van Dijk, 1983:76). De esta manera, para estudiar la estructura discursiva del *lead* y su grado de complejidad en los diarios de los diferentes mercados, partiremos del modelo de estructuración propuesto por Bell (1991:175-85) para este párrafo introductorio de la noticia que se basa, por una parte, en

la respuesta a las 5 *W* (y el *cómo*) en el *lead* y, por otro lado, en la naturaleza de los sucesos que se cubren aquí. En relación con este punto, analizaremos la complejidad de la estructura del *lead*, considerando hasta qué punto este párrafo contiene las categorías que componen la superestructura esquemática del discurso de una noticia directa, categorías que se encontrarían expandidas en la estructuración del cuerpo informativo.

Igualmente, prestaremos atención a la función cognitiva del *lead*, es decir, al hecho de que el *lead* hace que el lector comprenda globalmente la información, y que se interese por lo esencial y por lo relevante de dicha información. Así, estudiaremos a través de tal función cognitiva del *lead* y por medio de la propia tipología del *lead* qué suele o tiende a interesar al lector de cada mercado. La importancia del estudio del *lead* como representación de las macroestructuras globales del texto cobra por todo ello un gran interés, ya que:

En otros términos: las macroestructuras tienen no sólo un papel semántico o cognitivo, sino también uno comunicativo, de interacción y, por tanto, social. Definen cuáles son los asuntos más importantes de las conversaciones, definen lo que las personas típicamente evocarán de las interacciones y del discurso público (como las noticias), y definen también aquello a lo que la gente prestará atención, lo que evaluará y sobre lo que actuará. (Van Dijk, 1983:78)

SEGUNDA PARTE
ARQUITECTURA DE LA NOTICIA

CAPÍTULO 3: DIARIOS DEL *UP-MARKET*

3.1. Introducción: Valores periodísticos de la noticia

En este capítulo se estudia la organización del relato periodístico informativo partiendo del esquema de la superestructura del discurso de una noticia propuesto por van Dijk y ya presentado en el Capítulo 2. El objetivo es comprobar hasta qué punto dicho esquema se cumple en noticias directas publicadas en diarios nacionales británicos pertenecientes al *up-market* así como determinar si se da la posibilidad de otra organización alternativa del relato periodístico informativo en el momento de llevar a cabo la estructuración de la información, optando por ejemplo por una organización narrativa en el recuento de los sucesos.

Como paso previo al análisis superestructural, conviene realizar un estudio comparado de los valores periodísticos que están presentes en las noticias sobre un mismo tema en *The Times* y en *The Guardian*. Se observa que en líneas generales estos dos periódicos enfatizan los mismos valores, lo cual demuestra las afinidades o la similitud de preferencias por parte de la prensa de formato sábana en cuanto a la selección de determinadas informaciones para asuntos noticiosos específicos. Hay que subrayar igualmente la coincidencia en una serie de valores periodísticos que son inherentes a las propias noticias. Esos valores son los que a continuación se detallan:

(1) Todas las noticias analizadas son noticias directas y todas ellas se refieren a sucesos que han ocurrido o que se han descubierto en las 24 horas precedentes. La presencia del valor periodístico de *frecuencia*, el cual se manifiesta desde el primer párrafo de la noticia, se identifica por medio de adverbios tales como *yesterday*, *early this morning*, *last night*, etc., que son los que sirven para indicar que se trata de una noticia reciente o actual. La frecuencia determina que la noticia se estructure basándose en el principio del carácter reciente, con los hechos más actuales en primer lugar, generalmente en el *lead*. Es por ello habitual que este *lead* tenga la función de resumir la acción central y establecer el punto principal de la historia. Además, es también frecuente que los primeros párrafos

revelen las primeras entregas de la información perteneciente a la categoría de *acontecimiento principal*.

(2) El hecho de que estas noticias sean difundidas por la prensa escrita indica que se caracterizan por una intensidad considerable, por lo que el valor periodístico denominado *umbral* está presente en todas ellas.

(3) La *claridad* es evidentemente un valor periodístico obligatorio en cualquier noticia, ya que la posible ambigüedad que generen los hechos debe reducirse al máximo, siendo factores imprescindibles la nitidez de los acontecimientos y la calidad de atribución de los mismos. Ello no implica que el hecho en sí no pueda ser oscuro o en cierta medida misterioso, como puede ser en nuestro corpus el suicidio del ayudante del presidente norteamericano Bill Clinton (vid. las noticias 1.1.9. y 1.2.9.), cuyo motivo, aunque se pueda llegar a presuponer, no se conoce con certeza; o el robo en el Museo Británico (vid. las noticias 1.1.10. y 1.2.10.), que parece inexplicable ante las fuertes medidas de seguridad que rodean el edificio. No obstante, en lo que se refiere al relato de los acontecimientos, éstos incluyen cifras y/o datos precisos y las fuentes son impecables. Y es que, por lo general, se puede decir que el carácter factual destaca en un alto grado en las publicaciones del *up-market*, tal y como se ejemplifica en *The Times* y en *The Guardian*.

(4) Otro valor periodístico que cubre la naturaleza de los acontecimientos y los actores en la noticia es el de *negatividad*. Dicho valor, que es elemental y prácticamente está inherente en la mayoría de los acontecimientos, constituye un elemento básico y esencial en las noticias directas. La negatividad se manifiesta fundamentalmente a través de muertes, accidentes, daños o conflictos entre personas, partidos políticos y/o naciones.

De igual modo que hay valores periodísticos que son inherentes a la propia noticia, hay otros cuya presencia o, según el caso, ausencia, está determinada por el tipo de información de que se

trata. Tales valores, coincidentes en muchas de las noticias del corpus de los diarios del *up-market*, son los que siguen:

(1) En lo que respecta al valor de *proximidad*, éste se encuentra presente en muchas de las noticias analizadas. Cuando no se da una cercanía geográfica, puede ocurrir que se trate entonces de una proximidad cultural (vid. las noticias 1.1.9. y 1.2.9.) o que predomine el concepto de *pertinencia*, como sucede en las noticias 1.1.3. y 1.2.3., donde la inestabilidad política en Japón podía repercutir en la economía internacional hasta el punto de convertirse en una posible amenaza para el Reino Unido. En otras ocasiones, la proximidad geográfica se combina con la relevancia o pertinencia (vid. las noticias 1.1.1., 1.2.1., 1.1.4., 1.2.4., 1.1.8. y 1.2.8.) o con la proximidad psicológica, algo que destaca particularmente en las noticias 1.1.2., 1.1.6., 1.2.6., 1.1.7., 1.2.7., 1.1.8 y 1.2.8.

(2) La mayoría de los sucesos son acontecimientos en mayor o menor medida inesperados, a excepción del asunto referido a los hermanos Maxwell (vid. las noticias 1.1.4. y 1.2.4.), donde al tratarse de una historia que no irrumpe por primera vez sino que está en marcha (*running story*) se predecía hasta cierto punto tal acontecimiento. Algo similar ocurre con la noticia referida a las elecciones japonesas (vid. las noticias 1.1.3. y 1.2.3.), donde en el período anterior a las elecciones ya se observaba una inestabilidad política manifiesta.

(3) La referencia a naciones de élite se refleja de forma más notoria en las noticias políticas referidas al Primer Ministro británico John Major (vid. las noticias 1.1.1. y 1.2.1.) y en las elecciones japonesas (vid. las noticias 1.1.3. y 1.2.3.), y en el suceso referente al suicidio de Vincent Foster (vid. las noticias 1.1.9. y 1.2.9.). En las demás noticias no se enfatiza de forma tan directa dicha referencia pero, en compensación, la referencia a personajes de élite se ilustra claramente en gran parte del corpus. Cuando no se mencionan personajes destacados de la vida política, social o económica de un país concreto se recurre entonces al valor de *personalización*, cuya finalidad es identificar a los sujetos que son noticia o que participan

directa o indirectamente en el acontecimiento. Hay que subrayar que la personalización en la prensa de formato sábana no tiene por lo general el objetivo de promover sentimientos de identificación o de desacuerdo con los sujetos de las noticias, sino que su misión principal es satisfacer criterios de credibilidad a través de acciones o de reacciones verbales que representan las actividades de estos individuos.

(4) En lo relativo al valor periodístico de *interés humano*, hay que resaltar que el mismo puede convertirse en la prensa de algunos mercados en un elemento frecuente y destacado que caracteriza a determinados acontecimientos con interés periodístico. En el tipo de noticias donde se encuentra este valor, el tema real es un sentimiento o una emoción. Sin embargo, conviene señalar que en la prensa de formato sábana no suelen darse grandes dosis de interés humano. Si aparece en los artículos publicados en los periódicos del *up-market*, éste no se convierte en el pilar fundamental de la historia sino en uno totalmente subordinado y secundario con respecto a otros elementos que tienen un mayor impacto en el lector, como por ejemplo la intensidad del suceso, la referencia a personajes o a naciones de élite, la negatividad, etc. En el corpus analizado hay determinadas noticias que presentan pequeñas dosis de interés humano, en especial las que se refieren a accidentes, muertes o a algún acontecimiento inusual o extraño (vid. las noticias 1.1.2., 1.1.6., 1.2.6., 1.1.7., 1.2.7., 1.1.8., 1.2.8., 1.1.9. y 1.2.9.). Esas pequeñas dosis de interés humano con ausencia de tintes sensacionalistas se logran a través del propio contenido de las noticias o por medio de las declaraciones de actores que participan en el asunto noticioso.

Los demás valores mencionados tanto por Galtung y Ruge (1973:62-73) como por Bell (1991:159-60) no son particularmente relevantes en esta investigación puesto que el corpus se está estudiando principalmente como un producto y no como un proceso, si bien es cierto que también hay que tener presente aspectos tales como la recopilación y el procesamiento de la información. En este

sentido, de entre los valores de *continuidad*, *composición*, *competición*, *co-opción*, *predicción* y *prebafricación*, interesa destacar en especial dos. En relación con el valor periodístico de *continuidad*, el mismo está presente en las noticias 1.1.4. y 1.2.4., ya que nuestro conocimiento nos indica que las informaciones referidas a los hermanos Maxwell se publicaban durante aquella época con una relativa continuidad, teniendo un espacio reservado en la prensa escrita. Por otra parte, el valor periodístico de *composición* interesa ante todo cuando se establece una comparación entre las informaciones que en su conjunto se publican en los diarios de los distintos mercados. En conexión con lo dicho, cabe adelantar que en la prensa de formato sábana se suelen combinar en una misma publicación diferentes tipos de noticias de naturaleza bien distinta, lográndose de este modo alcanzar un equilibrio entre las diferentes secciones dentro de un mismo periódico.

Podemos concluir diciendo que tales relatos periodísticos informativos se basan primordialmente en el acontecimiento, es decir, son relatos que se refieren a la política, a la policía, a accidentes, drogas, etc., siendo su principal característica la inmediatez y la oportunidad.

Del mismo modo, son noticias de considerable intensidad por lo que impactan directamente en un gran número de lectores. El valor periodístico de *frecuencia* y el de *umbral* condicionan en cierta medida la presencia de otros valores como el de *proximidad* en sus distintas variantes, el de la *referencia a naciones de élite*, el de la *referencia a personajes de élite*, el de *personalización* y el de *negatividad*.

Hay que añadir asimismo que la presencia no sólo de un valor aislado sino de todo un conjunto de valores demuestra una vez más que los medios de comunicación seleccionan los acontecimientos que posteriormente van a ser publicados de acuerdo con un conjunto complejo de criterios con valor periodístico. Así, una noticia no es únicamente algo que sucede en un lugar concreto del mundo sino que es aquel material que una vez reunido y presentado tiene valor periodístico para unos lectores concretos. Como indica Bell

(1991:156): “it should be emphasized that these are values. They are not neutral, but reflect ideologies and priorities held in society”. Dichos criterios, que son los valores periodísticos, ponen a su vez de manifiesto, como en el caso de las noticias analizadas, que a mayor número de valores que un suceso contenga más posibilidades tendrá el mismo de ser publicado y, consiguientemente, de impactar con más fuerza en el lector.

3.2. Estructura abstracta

En este apartado se presentan los resultados que se obtienen tras aplicar el esquema teórico propuesto por van Dijk para estructurar el discurso de un relato periodístico informativo en la prensa escrita, partiendo de la hipótesis que hace referencia a que dicho relato, con independencia de aspectos tales como el mercado en el que aparece la publicación, se organiza de acuerdo con un esquema convencional, y donde ese esquema es un ejemplo de la superestructura textual (van Dijk, 1986:155).

3.2.1. *Sumario: Encabezamiento y lead.* Toda noticia publicada en la prensa escrita está encabezada por una categoría de *sumario*, que consta de dos subcategorías: *encabezamiento* y *lead*. En base a ello, se va a revisar y a explicar la subcategoría de *encabezamiento* en el corpus que representa a este mercado, dejando el *lead* por el momento para ser analizado por separado en la Tercera Parte de la investigación.

En lo concerniente a los titulares de las noticias del corpus para el *up-market* conviene destacar que en líneas generales predominan los títulos informativos sin demasiadas estridencias formales o gráficas, a excepción de algunos sucesos como por ejemplo en noticias referidas a crímenes donde los titulares tienden a ser algo más contundentes y llamativos (informativamente hablando), aunque sin llegar a estar rodeados de tintes sensacionalistas. Un encabezamiento simplemente con el título principal es la forma de titulación habitual en *The Times* y en *The Guardian*. La explicación que se puede dar a tal hecho es que este tipo de titulación se adapta claramente al modelo de prensa de formato sábana anglosajón que

se caracteriza por un estilo informativo que no halaga o fomenta el afán de emociones del público. Igualmente, cabe subrayar que en la mayoría de los casos analizados el título principal es reducido, no superando las 10 palabras.

A pesar de esta generalización, se dan algunos ejemplos donde el encabezamiento está compuesto por un antetítulo y el título (vid. las noticias 1.2.7. y 1.1.8.), o por el título y un subtítulo o sumario (vid. las noticias 1.1.1., 1.2.3. y 1.1.6.). Ello revela, por una parte, que la presencia de varios elementos en un encabezamiento puede darse tanto en *The Times* como en *The Guardian*, mostrando por consiguiente que los dos periódicos emplean dichos elementos. Pero otro factor mucho más importante y significativo es la función de los mismos. Comenzaremos, de este modo, con los antetítulos.

El antetítulo de la noticia 1.2.7. (*Major's plea helps to release drug pair from long jail terms*) y el de la noticia 1.1.8. (*The test-tube baby debate*) enmarcan temáticamente la información. Es ésta precisamente su finalidad, aunque en algunas ocasiones se puedan emplear también para ubicar geográfica o ambientalmente la noticia (Gómez Mompert, 1982:28).

Los subtítulos se presentan en la noticia 1.1.1. (*With the prospect of defeat in the Commons staring him in the face, John Major is trying to lower the stakes over the vote on the social chapter*), en la noticia 1.2.3. (*Turmoil as voters shun ruling party*) y en la noticia 1.1.6. (*A man who killed an Open University lecturer at a summer school was later found dressed in her clothes, a jury has been told*). Todos los ejemplos ponen de relieve que los subtítulos tienen la función de ampliar la información que se incluye en el título principal, con la aportación de detalles complementarios o de nuevos datos que más tarde se van a desarrollar a lo largo del relato.

Después de concretar la presencia o ausencia de los distintos elementos que componen un encabezamiento en las publicaciones de *The Times* y *The Guardian* junto con las posibles causas por las que se produce tal hecho, conviene ahora analizar a qué parte de la

estructura organizativa de una noticia se refiere el antetítulo, el título y el subtítulo.

En relación con el título principal, lo más común es que exprese la macroproposición temática más alta de la información en su conjunto, reflejando la acción central y estableciendo el punto principal de la historia. Dicho de otro modo, lo habitual y lo conveniente es que el título sea un resumen o una abstracción del *lead*. En conexión directa con lo dicho, hay que subrayar que también Kniffka (1980:337) extrae como consecuencia metódica de su estudio de formulación de los titulares de noticias periodísticas que: “Schlagzeilen können nicht allein aus sich selbst oder im Hinblick auf ihre eigene sprachliche Variation adäquat beschrieben und erklärt werden, sondern ihre Beschreibung impliziert notwendig die ihrer regelhaften Abhängigkeit von Leads”. Ello ocurre en gran parte del corpus de noticias perteneciente al *up-market*, salvo algunas excepciones (vid. las noticias 1.1.3., 1.1.6., 1.1.9. y 1.2.10). Aquí, lo frecuente es que una parte del título exprese la macroproposición temática superior de la noticia tal y como se expresa en el *lead*, mientras que la otra parte del mismo ofrezca una información que pertenezca a otra categoría de la superestructura del discurso de la noticia.

De esta manera, en la noticia 1.1.3. el título (*Japan set for era of coalition politics*) es una abstracción de la categoría de *consecuencias* expresada en el párrafo sexto (*Mr Kajiyama said the LDP was considering a coalition with some opposition parties*). En este caso, el título no es una abstracción completa del *lead* porque dicho *lead* refleja el acontecimiento principal junto con las consecuencias inmediatas de ese acontecimiento que es noticia. Sin embargo, en el momento de confeccionar el título principal se ha preferido optar por mencionar una información que es la que inmediatamente sigue al acontecimiento principal, ya que aquí la consecuencia adquiere un grado de importancia mayor que el propio acontecimiento principal. En la noticia 1.1.9. ocurre igual: la presencia de una información perteneciente a la categoría de *consecuencias* en el título (*Clinton*

comforts the White House) señala el impacto que causó el suicidio de Vincent Foster entre el personal de la Casa Blanca. En los otros dos casos, son otras las categorías cuya información forma parte de la titulación. En la noticia 1.1.6., la inclusión de una información perteneciente a la categoría de *antecedentes* que se expande en el párrafo séptimo (*Pask had told police that after arriving at the college he had drunk three-quarters of a bottle of vodka and some strong wine, and taken up to ten amphetamine pills, while reading two pornographic magazines*) hace que al mencionar el hecho de que el estudiante estaba bajo los efectos de la droga, tal factor se vea como un posible “motivo” del asesinato (*Lecturer stabbed to death by student “high on drugs”*); en definitiva, refleja el contexto pasado que supuestamente condujo al acontecimiento principal. En la noticia 1.2.10., la información perteneciente a la categoría de *comentarios* presente en el título (*Irreplaceable Roman coins stolen in “ordered” raid at British Museum*) y que se corresponde con las expectativas del párrafo cuarto (*The museum fears they may have been stolen to order, because most of the collection, and even rarer items, were not touched*) implica referencia a posibles sucesos futuros, a modo de especulación sobre la posible finalidad del robo en el Museo Británico.

En base a estos datos, se puede concluir diciendo que cuando el título no es globalmente un resumen o una abstracción del *lead* sino que refleja parcial o totalmente información que pertenece a otra categoría del esquema de la superestructura del discurso de la noticia nos encontramos entonces ante un título inclinado a presentar una información que se considera como una especie de atracción o de imán que incita en mayor medida a continuar con la lectura. Ahora bien, en todos los ejemplos estudiados se puede observar que los titulares son buenas muestras de cómo se puede informar sin necesidad de traicionar la información perteneciente a la acción central y al punto principal de la historia y, al mismo tiempo, cómo se puede aportar al lector otra información adicional distinta del acontecimiento principal y que contribuya a una mejor comprensión del suceso. Con respecto a los elementos que componen la titulación,

hay que tener presente también que dichos elementos siempre contienen información que se encuentra desarrollada en el cuerpo informativo de la noticia.

En cuanto a los encabezamientos que contienen antetítulos, en la noticia 1.2.7. el antetítulo (*Major's plea helps to release drug pair from long jail terms*) es una abstracción de la información del párrafo octavo (*She said it came in response to appeals for clemency on the grounds of the girls' youth from John Major in a letter to Mr Chuan*), y de los párrafos 16 (*The key to the intervention in the case, which Downing Street revealed John Major made in February, was that he did not challenge the verdict but appealed for a pardon on humanitarian grounds*) y 18 (*He said he would be grateful for anything his counterpart could do in achieving a royal pardon*). Se trata del resumen de una información que aporta al lector los antecedentes del acontecimiento principal resumido en el título (*Thai King frees Britons*). En contraposición, en la noticia 1.1.8. el antetítulo se limita a señalar simplemente el tema o el contenido genérico de la noticia (*The test-tube baby debate*), sin ceñirse a la información presentada en un párrafo concreto del relato.

Este pequeño análisis de antetítulos es significativo porque refleja que un antetítulo puede emplearse para situar geográfica o ambientalmente la noticia, para indicar de un modo general el tema de la noticia, o para añadir información al título principal. Ante estas tres posibilidades, los antetítulos siempre son añadidos al título por lo que, de ser eliminados, el contenido comunicativo de dicho título no se ve nunca afectado.

Los encabezamientos que contienen subtítulos son los de las noticias 1.1.1., 1.2.3. y 1.1.6. Como ya se ha indicado con anterioridad, el subtítulo o sumario tiene la finalidad de añadir datos destacados de lo que seguidamente se va a desarrollar en la noticia, funcionando siempre como un complemento del título principal. En la noticia 1.1.1., el subtítulo (*With the prospect of defeat in the Commons staring him in the face, John Major is trying to lower the stakes over the vote on the social chapter*) contiene información perteneciente al suceso principal resumido en el *lead* y ampliado en el segundo párrafo, y al

mismo tiempo también se presentan algunos datos que pertenecen a las primeras entregas de la categoría de *comentarios (expectativas)* de los párrafos segundo y tercero. Se trata en definitiva de una ampliación de la información contenida en el título. En la noticia 1.2.3., el subtítulo (*Turmoil as voters shun ruling party*) se refiere al suceso principal condensado en el *lead* (el partido gobernante se queda en minoría) y desarrollado en el párrafo cuarto, junto con un dato en torno a la confusión creada tras las elecciones, información que pertenece a la categoría de *consecuencias* desarrollada en el párrafo segundo. En la noticia 1.1.6., el subtítulo (*A man who killed an Open University lecturer at a summer school was later found dressed in her clothes, a jury has been told*) contiene prácticamente la misma información que se encuentra en el *lead*, aunque más resumida. Dicha información señala el suceso principal, a pesar de que el acontecimiento es pasado (sucedió en julio de 1992). Y es que precisamente se convierte en acontecimiento principal al ser actualizado a través del juicio (*a court was told yesterday*).

La conclusión que de aquí se puede extraer es que la función del subtítulo es la de apoyar la información que contiene el título principal, añadiendo otra información nueva e incrementando o reavivando el interés del acontecimiento que constituye la noticia. Tal y como se ha visto en los ejemplos analizados, el título junto con el subtítulo suelen ser una abstracción de la información presentada en el *lead*.

3.2.2. *Acontecimientos: Acontecimiento principal y antecedentes.* La categoría de *acontecimiento principal* y la de *antecedentes* se engloba en una categoría superior que van Dijk (1986:165) denomina *acontecimientos*. Comenzando por la categoría de *acontecimiento principal*, hay que señalar que la propia naturaleza de dicha categoría determina la obligatoriedad de la misma ya que ésta tiene la función de exponer aquellos eventos recientes o actuales que son los que dan lugar a la noticia.

Como norma general, si los sucesos no se han producido en la actualidad tienen que haberse descubierto recientemente o, en el caso de que no sea así, actualizarse por medio de algún dato nuevo como puede ser el caso de asuntos noticiosos referidos a juicios donde es el propio juicio el que sirve para trasladar los acontecimientos al momento presente. En nuestro corpus, ello ocurre con las noticias 1.1.5., 1.2.5., 1.1.6. y 1.2.6.

De esta manera, el análisis pone de manifiesto que todas las noticias mencionan y desarrollan de forma suficiente un acontecimiento principal o unos hechos actuales que son los que dan origen a la propia noticia. El motivo es obvio: si no se producen unos sucesos que puedan ser relatados y que representen un asunto noticioso, evidentemente no hay noticia.

Puesto que la categoría de *acontecimiento principal* organiza aquellos sucesos recientes o actuales que dan lugar a la noticia, cualquier asunto noticioso presentará siempre en dicha categoría una información referida al actor o a los actores que son parte de la noticia o que en sí la constituyen e información sobre qué es noticia. Cuando se mencionan los sujetos de la noticia se suele completar tal información añadiendo el cargo que ocupan o, en su caso, la profesión. Otra información adicional que recoge la categoría de *acontecimiento principal* es el lugar y la fecha en la que ocurrieron los hechos y, dependiendo del suceso, el motivo o la causa de los acontecimientos al igual que cómo se produjeron los mismos. Las noticias referidas a la ley y a la policía y las noticias sobre crímenes suelen incluir además en esta categoría datos referidos a la edad de los detenidos, su procedencia y, en algunas ocasiones, el vínculo de estos individuos con otras personas en tanto que es información adicional pertinente para dicho suceso principal.

Así como la categoría de *acontecimiento principal* es obligatoria en toda noticia, es un hecho frecuente y casi general que un asunto noticioso además de desarrollar un acontecimiento principal también ofrezca aunque sea mínimamente alguna información que pertenezca a la categoría de *antecedentes*, si bien dicha categoría no es

en sí misma obligatoria en el esquema organizativo del relato periodístico. La razón principal es que para comprender de forma satisfactoria unos sucesos recientes es necesario algún tipo de información explicativa o unas circunstancias que sirvan para el establecimiento de los personajes principales o de los propios sucesos.

Tal y como se detalla a continuación, la categoría general de *antecedentes* está presente en todas las noticias analizadas de los dos diarios elegidos de formato sábana. No obstante, como ya se ha indicado, en la categoría de *antecedentes* hay que distinguir dos subcategorías: las *circunstancias* (que se subdividen a su vez en *contexto* y *sucesos previos*) y la *historia* del acontecimiento principal.

Los antecedentes de una noticia pueden ser presentes o pasados. El antecedente presente del acontecimiento principal es el contexto, cuya información cubre las circunstancias actuales relevantes para el suceso que constituye la noticia. Conviene indicar que un contexto no está presente en cada una de las noticias analizadas de las publicaciones del *up-market*, aunque sí en un porcentaje considerable de ellas. Tal hecho viene a constatar que la subcategoría de *contexto* es opcional, es decir, su presencia dependerá del tipo de acontecimiento y de la clase de información que se quiere o que se necesita cubrir en relación con el suceso principal. En definitiva, la presencia o ausencia de la subcategoría de *contexto* dependerá de la ideología, de las preferencias o de las prioridades de cada periódico en cuestión.

Las noticias en las que está presente un contexto son las siguientes: 1.1.1., 1.2.1., 1.1.3., 1.2.3., 1.1.4., 1.1.5., 1.2.5., 1.1.6., 1.1.7., 1.2.7., 1.1.8., 1.2.8., 1.1.9 y 1.2.9. A primera vista se observa que aparece con mayor frecuencia en *The Times* que en *The Guardian*, aunque realmente tal hecho no indica más que mientras que en *The Times* se ha considerado pertinente cubrir información sobre la situación actual en la que los acontecimientos principales tienen lugar, en *The Guardian* se ha decidido optar por presentar información perteneciente a otra subcategoría de los antecedentes.

Veamos cada ejemplo en concreto: en las noticias 1.1.1. y 1.2.1., el contexto se refiere a los sucesos actuales que son paralelos y que están relacionados con el acontecimiento principal. En el primer caso, la amenaza de John Smith (vid. en la noticia 1.1.1. el cuarto párrafo introducido por *meanwhile*), y en el segundo caso la declaración del líder laborista (vid. en la noticia 1.2.1. el párrafo segundo donde el contexto se introduce con *during*, y el párrafo 12). En la noticia 1.1.3. (en el párrafo cuarto) y en la 1.2.3. (en el párrafo séptimo), el contexto refleja las circunstancias actuales que nos permiten conocer de forma específica cómo se desarrollan las elecciones japonesas. De un modo similar, en la noticia 1.1.4. el contexto del párrafo tercero recoge una investigación paralela al acontecimiento principal, y el del párrafo quinto sucesos que tienen lugar mientras el acontecimiento que es noticia se desarrolla; y en la noticia 1.1.5., el contexto cubre la referencia a acontecimientos que ocurren cuando tiene lugar el juicio contra Vincent Wood, los cuales están introducidos por *as* (en el octavo párrafo), *while* (en el noveno párrafo) y *during* (en el párrafo 13). Igualmente, en la noticia 1.1.7. en el segundo párrafo (*as*), en la 1.1.8. en los párrafos tercero y séptimo, en la 1.2.8. en los párrafos segundo y sexto, en la 1.1.9. en el párrafo segundo (*while*) y en el párrafo noveno (*as*), y en la noticia 1.2.9. en el párrafo séptimo, el contexto recoge aquellos sucesos actuales que tienen lugar durante el acontecimiento específico.

En relación con esta subcategoría de *contexto*, se presentan otros ejemplos en las noticias del corpus donde se podría hablar de un contexto si uno se traslada al pasado y observa cómo se desarrollan unos sucesos de forma paralela a otros que probablemente fueron acontecimiento principal en su momento. Tal posibilidad se manifiesta claramente en la noticia 1.2.5. (en el párrafo 15), 1.1.6. (en el párrafo sexto) y 1.2.7. (en el párrafo 11), donde la mención de un suceso que se desarrolla durante el acontecimiento específico sucedido hace un año hace que las noticias sean más inteligibles (*while on holiday in Ireland* (vid. la noticia 1.2.5.); *while his wife went out for the night* (vid. la noticia 1.1.6.); y *while on a holiday paid for by a man*

called Adrian (vid. la noticia 1.2.7.), donde se podría hablar de un contexto si uno se traslada a unos sucesos que tuvieron lugar en 1990). Cabe subrayar, no obstante, que van Dijk (1986:164) al referirse a la subcategoría de *contexto* no habla de ella en un sentido tan amplio como el que aquí se sugiere sino que él la restringe exclusivamente a aquellos antecedentes presentes del suceso que es noticia.

El análisis de la subcategoría de *contexto* demuestra que éste no representa una subcategoría obligatoria sino opcional que puede estar presente en cualquier noticia directa, con independencia de su contenido. Como tal, se utiliza cuando se quiere cubrir información en relación con la situación actual en la que se desarrolla un acontecimiento específico que es el que constituye la noticia. Es de señalar también que en determinadas ocasiones el contexto puede reconocerse fácilmente al estar marcado por algunos indicadores textuales. Los adverbios que se emplean para introducir información perteneciente a la citada subcategoría son adverbios con un significado similar a *while* como pueden ser *at the same time*, *during*, o simplemente la preposición *in* (van Dijk, 1986:164-65).

Aparte de un contexto, los antecedentes de un asunto noticioso también pueden estar integrados por unos sucesos previos. Las noticias en las que está presente la subcategoría de *sucesos previos* son la 1.1.1., 1.2.1., 1.1.2., 1.1.3., 1.2.3., 1.1.4., 1.1.5., 1.1.7., 1.2.7., 1.1.9., 1.2.9. y 1.1.10. Como queda reflejado, se dan algunas coincidencias en lo que se refiere a la presencia de unos sucesos previos al acontecimiento principal en aquellas noticias sobre un mismo tema en *The Times* y en *The Guardian*.

En la noticia 1.1.1., los sucesos previos se refieren a la confrontación del Gobierno de John Major con los partidos de la oposición y con los rebeldes conservadores y a la decisión tomada por la Comisión Europea (en el párrafo tercero), y a la postura del Secretario de Irlanda del Norte (en los párrafos 13 y 14). En la noticia 1.2.1., los sucesos previos además de mencionar la confrontación del Gobierno con los partidos de la oposición y con

algunos miembros del partido de John Major (en el segundo párrafo), también recogen datos sobre las acciones anteriores del Primer Ministro (en el cuarto párrafo) al igual que las acciones del Secretario de Irlanda del Norte (en el párrafo séptimo). Nótese que algunas posturas, como por ejemplo la del Secretario de Irlanda del Norte, difieren en los dos periódicos. Ello es en cierta medida comprensible si se piensa en la ideología política de ambos diarios; de este modo, cada periódico elegirá de todas las informaciones disponibles la que apoye o corrobore su tendencia política.

En la noticia 1.1.2., los sucesos previos mencionan, entre otros, acontecimientos anteriores al accidente de circulación, como por ejemplo el hecho de que el abuelo del bebé conducía el vehículo (en el segundo párrafo). En la noticia 1.1.3., los sucesos previos se refieren al voto que perdió el partido gobernante en Japón en el mes de junio (en el párrafo cuarto), mientras que en la noticia 1.2.3. además de esta información (en el párrafo quinto) los sucesos previos mencionan el cansancio de la población japonesa ante una vieja política y, debido a la corrupción reinante, el pesimismo creado ante un cambio que se duda que pueda llegar a ser positivo (en el párrafo cuarto), los planes por parte de algunos partidos de formar coalición (en el párrafo octavo), etc. De este modo, *The Guardian* expresa de forma explícita a través de múltiples ejemplos que los sucesos previos son la causa del acontecimiento principal.

En la noticia 1.1.4. (en el segundo párrafo), los nuevos cargos detallados por la Oficina del Fraude contra los hermanos Maxwell son condiciones, esto es, sucesos previos, para que se produzca el acontecimiento principal. La noticia 1.1.5. recoge en la subcategoría de *sucesos previos* información sobre manifestaciones anteriores del inculpado en su juicio (en el párrafo séptimo). En las noticias 1.1.7. y 1.2.7., los sucesos previos mencionan las sentencias que estaban cumpliendo las dos británicas (vid. en la noticia 1.2.7. el segundo y cuarto párrafo), la postura del Obispo de Birmingham (vid. en la noticia 1.2.7. el párrafo 15), la respuesta de la Cámara de los Comunes (vid. en la noticia 1.2.7. el párrafo 17), y la respuesta a la

carta de John Major (vid. en la noticia 1.1.7. el párrafo tercero y en la 1.2.7. el párrafo 18). En este sentido, *The Guardian* hace una exposición de un gran número de acontecimientos previos que hasta cierto punto ayudan a una mejor comprensión del acontecimiento principal.

La noticia 1.1.9. recoge información específica sobre las críticas que recibió el equipo de Bill Clinton en relación con su política económica (en el séptimo y noveno párrafo), mientras que la noticia 1.2.9. al ser una noticia de agencia contiene información algo más vaga y general donde los sucesos previos reflejan a grandes rasgos el trabajo realizado por Vincent Foster (en el segundo y séptimo párrafo). Finalmente, los sucesos previos de la noticia 1.1.10. agrupan información sobre acontecimientos relevantes que son anteriores al descubrimiento del robo en el Museo Británico (en el séptimo párrafo).

El análisis refleja que existen determinados acontecimientos que se prestan más a que aparezcan en su relato unos sucesos previos, sucesos que son los que hacen que la noticia sea más inteligible para el lector. En noticias de carácter político o económico donde las actuaciones anteriores de figuras influyentes cobran especial importancia es frecuente encontrar la subcategoría de *sucesos previos*. De igual modo, en algunas noticias referidas a la ley y a la policía también es importante hacer un recuento de los sucesos que preceden al acontecimiento principal ya que pueden representar condiciones o causas del mismo.

A esto hay que añadir que a veces tienen lugar unos sucesos anteriores al acontecimiento principal, aunque tan cercanos desde una perspectiva temporal que no se puede hablar de la subcategoría de *sucesos previos*, tal y como aparece definida por van Dijk (1986:165). Ello se debe a que no se trata de unos sucesos que pudieron haber acontecido hace unos días o hace varias semanas, sino que pudieron haberse producido tan solo algunas horas antes del acontecimiento principal específico. En esos casos se ha optado por ampliar la definición de van Dijk e introducir el concepto de

episodios precedentes para distinguir en el análisis estas informaciones, aunque evidentemente dicha información seguiría incluida en la categoría de *antecedentes*. Informaciones con las características aquí señaladas se pueden encontrar en la noticia 1.1.2. (en el párrafo octavo y en el párrafo 11), y en las noticias 1.2.8. y 1.1.10. (en el párrafo cuarto).

En los antecedentes, además, se engloba la subcategoría de *historia* que hace referencia al contexto pasado del suceso que es noticia. Las noticias en las que aparece esta subcategoría son las siguientes: 1.1.1., 1.1.3., 1.2.3., 1.1.4., 1.2.4., 1.1.5., 1.2.5., 1.1.6., 1.2.6., 1.1.7., 1.2.7., 1.2.8., 1.1.9., 1.2.9. y 1.1.10. Se observa de nuevo que la historia del asunto noticioso está presente en un gran número de noticias, principalmente en aquellas noticias que, sobre un mismo tema, se publican en *The Times* y en *The Guardian*.

En la noticia 1.1.1., la historia del párrafo quinto se refiere a la actuación de John Major en noviembre de 1992, ocho meses antes del acontecimiento principal y donde el contexto pasado contrasta radicalmente con la postura actual del Primer Ministro británico. En la noticia 1.1.3., la historia refleja la fundación del Nuevo Partido Japonés (en el párrafo tercero) así como las circunstancias en las que éste se creó (en el párrafo sexto), mientras que en la noticia 1.2.3. el contexto pasado es mucho más extenso y, por lo tanto, más completo, al cubrir información sobre los votos que obtuvo el Partido Democrático Liberal en las elecciones generales de 1990 (en el párrafo cuarto), las actuaciones pasadas de los nuevos partidos (en el párrafo quinto), la creación del Nuevo Partido Japonés y el motivo de su fundación (en el párrafo sexto), las leyes decretadas en el último Parlamento (en el párrafo 12) y la mención de la rebelión interna del Partido Democrático Liberal en 1991 (en el párrafo 13).

Las noticias 1.1.4. y 1.2.4. están basadas fundamentalmente en el contexto pasado que es el que especifica los cargos a los que se enfrentan los acusados en torno al asunto Maxwell, cuándo cometieron los fraudes, a la vez que se ofrecen detalles de los delitos. Igualmente, en la noticia 1.1.5., la historia sirve para poder

retroceder en el tiempo y de este modo relatar el arresto de Vincent Wood en octubre de 1992 al igual que los acontecimientos anteriores a dicho arresto, tales como la sospecha de los empleados de la tienda donde Wood guardó los explosivos (en el párrafo 11), la vigilancia a la que se sometió a éste (en el párrafo 12), y el arresto y la posterior liberación de la esposa de Wood (en el párrafo 12). En la noticia 1.2.5., prácticamente todo el texto está relatado haciendo uso de la mencionada subcategoría, ya que es ésta la que sirve para concentrar toda la información sobre el contexto pasado, que es en realidad el motivo por el cual se produce el juicio. De hecho, el acontecimiento principal se convierte en tal porque la celebración del juicio es actual, aunque realmente este suceso principal es historia y es precisamente esa historia la que se relata en todo el cuerpo informativo, siendo también frecuente, como en este caso, que la misma aparezca implícita en las declaraciones de abogados, de jueces o de los propios inculpados.

En las noticias 1.1.6. y 1.2.6. sucede igual que en los ejemplos anteriormente expuestos. En la 1.1.6., la historia sirve para relatar todo el contexto pasado desde la llegada de la Dra. Howe y de Robin Pask a York hasta el asesinato de la víctima; y en la noticia 1.2.6. se encuentra presente la subcategoría de *historia* en un gran número de párrafos, algo que indica que en las noticias referidas a juicios parte del contenido informativo está fundado en el contexto pasado que es el que hace que la noticia se haga comprensible en el momento presente.

En la noticia 1.1.7., la historia recoge en el párrafo tercero información sobre la carta que John Major envió al rey de Tailandia (una información relevante en tanto que propició la liberación de las dos británicas), las creencias de aquellas personas que apostaban por la liberación (en el párrafo cuarto) y la mención de las acciones que condujeron al encarcelamiento de las dos jóvenes (en el párrafo sexto). En la noticia 1.2.7., gran parte de la información pertenece a esta subcategoría, especificando con mayor número de datos y de detalles la causa de la condena, cuándo y dónde fueron detenidas, las

primeras declaraciones de las inculpadas y de sus abogados, la intervención de John Major, etc. Una vez más, se observa que en este tipo de noticias la presencia de información que pertenezca al contexto pasado es imprescindible para comprender el acontecimiento en sí mismo.

La historia no es realmente significativa en la noticia 1.2.8., puesto que se trata de una noticia referida al debate producido tras la aplicación de un tratamiento que ofrece la posibilidad a mujeres mayores de 50 años de ser madres. Sin embargo, sí se da alguna información mínima que pertenece a tal subcategoría, como la referencia a la mujer tratada por el ginecólogo italiano, el Dr. Antinori (en el párrafo segundo).

La presencia de la subcategoría de *historia* en las noticias 1.1.9. y 1.2.9. sirve para reflejar la amistad de Vincent Foster con Bill Clinton y con su esposa Hillary desde la infancia (vid. en la noticia 1.1.9. el párrafo cuarto y en la 1.2.9. el párrafo quinto), y para referirse a las críticas que recibió Foster en el desempeño de su cargo (vid. en la noticia 1.1.9. el párrafo séptimo). En la noticia 1.1.10., la historia indica la fecha y la procedencia de las joyas robadas del Museo Británico (en el párrafo segundo) y su utilidad (en el párrafo séptimo).

A pesar de que la subcategoría de *historia* es opcional, se constata que ésta se hace necesaria en determinadas noticias donde conviene exponer aquellos hechos pasados que son los que parcial o totalmente conducen a la situación actual. En lo que concierne a la distinción entre la subcategoría de *sucesos previos* y la de *historia*, hay que decir que ambas son fácilmente identificables. Las marcas que sirven para reconocer estas dos subcategorías son fundamentalmente los tiempos de pretérito, la referencia a fechas y/o meses concretos, o a través de adverbios temporales como *yesterday*, *ago*, *last*, *before*, etc.

3.2.3. *Consecuencias: Acontecimientos y reacciones verbales.* Un asunto noticioso puede presentar de forma opcional una categoría de *consecuencias* donde se recogen aquellos sucesos que tienen lugar

inmediatamente después del acontecimiento principal, que pueden estar producidos por ese acontecimiento, y que sirven en muchas ocasiones para medir la importancia o las implicaciones del suceso en cuestión. Dicha categoría se subdivide en *acontecimientos*, donde se hace una exposición de los sucesos posteriores al acontecimiento principal, y en *reacciones verbales*, que es una subcategoría que recoge las declaraciones de los participantes en relación con el asunto que es noticia.

En el corpus analizado hay algunos relatos donde es la propia naturaleza de la información la que propicia la presencia de unos sucesos que siguen al acontecimiento principal. Estos relatos son los siguientes: 1.1.1., 1.2.1., 1.1.2., 1.1.3., 1.2.3., 1.1.5., 1.1.7., 1.2.7., 1.1.8., 1.2.8., 1.1.9., 1.1.10. y 1.2.10. Hay que señalar que en las noticias sobre el mismo tema publicadas en distintos diarios y en las que en una de ellas se manifiesta la subcategoría de *acontecimientos* y en la otra no, se debe a que en tales casos las consecuencias del suceso se han centrado exclusivamente en las reacciones verbales. En otras palabras, la no presencia de forma explícita de unos acontecimientos posteriores al suceso principal no indica que la noticia no haya considerado esas implicaciones.

En las noticias 1.1.1. y 1.2.1., los acontecimientos que siguen al suceso principal recogen las acciones y las estrategias seguidas por los miembros del partido de John Major al igual que la de otras figuras políticas pertenecientes a los distintos partidos que se oponen a la política del Primer Ministro (vid. en la noticia 1.1.1. el párrafo sexto y los párrafos 13 y 15, y en la noticia 1.2.1. el segundo párrafo). En la noticia 1.1.2. referida a un accidente de tráfico, la información que se incluye en la subcategoría de *acontecimientos* cobra especial importancia debido a la naturaleza del asunto noticioso, como por ejemplo las acciones posteriores de la policía (en el párrafo quinto y en los párrafos 10 y 11). En las noticias 1.1.3. y 1.2.3., los acontecimientos tras el suceso principal son tan importantes que llegan a ser tan significativos o incluso más que las elecciones japonesas en sí. Destacan de esta manera sucesos como las

actuaciones de los líderes del partido hasta ese momento en el poder (vid. en la noticia 1.1.3. el párrafo quinto, y en la noticia 1.2.3. los párrafos 10 y 11) o las presiones de los candidatos de otros partidos para formar un gobierno de coalición (vid. en la noticia 1.1.3. el párrafo séptimo, y en la noticia 1.2.3. los párrafos segundo y noveno).

Hay otras noticias donde la información que se incluye en la subcategoría de *acontecimientos* es de contenido similar a la anteriormente descrita, como en la noticia 1.1.5. que recoge las reacciones de Vincent Wood y de la madre de éste tras el veredicto del jurado (en el párrafo octavo); o en las noticias 1.1.7. y 1.2.7., donde esta subcategoría incluye las reacciones de los familiares de las dos británicas relacionadas con droga (vid. en la noticia 1.1.7. los párrafos segundo y octavo), las de sus abogados una vez conocido el indulto del rey de Tailandia (en la noticia 1.1.7. en el párrafo quinto), y una referencia al hecho de que las jóvenes todavía continúan encarceladas (en la noticia 1.2.7. en los párrafos cuarto y quinto). Asimismo, en las noticias 1.1.8. y 1.2.8. se recogen los sucesos posteriores al conocimiento público del tratamiento que suministra el Dr. Antinori a sus pacientes. Algunas muestras de ello son las críticas que está recibiendo el Dr. Antinori (vid. en la noticia 1.1.8. el párrafo segundo y en la noticia 1.2.8. los párrafos sexto y séptimo y el párrafo 16), y su reacción ante las mismas (en la noticia 1.2.8. en el párrafo tercero y octavo). De igual modo, en la noticia 1.1.9. (en los párrafos tercero y sexto) se incluyen los acontecimientos posteriores a la actuación de Bill Clinton tras conocer el suicidio de su ayudante, y que son significativos en este contexto ya que reflejan lo afectado que se encontraba el presidente ante lo sucedido. En último lugar, en las noticias 1.1.10. y 1.2.10., los acontecimientos que inmediatamente siguen al robo en el Museo Británico señalan cómo se descubrió el mismo (vid. en la noticia 1.2.10. el párrafo tercero) y la actuación policial al trasladarse al lugar de los hechos (vid. en la noticia 1.1.10. el párrafo cuarto).

A través de estos ejemplos se pone de relieve que aunque no sea obligatorio presentar en una noticia los acontecimientos que siguen al suceso principal, sí se hacen convenientes en determinados asuntos noticiosos donde interesa (porque tiene valor periodístico) reflejar de algún modo las acciones o los sucesos posteriores al acontecimiento central, en tanto que en muchas ocasiones están causados por él.

Las reacciones verbales recogen las declaraciones de aquellos sujetos que directa o indirectamente participan en el asunto que es noticia. Conviene señalar, por una parte, que éstas aparecen prácticamente en todo el corpus analizado, hecho que hasta cierto punto es comprensible si se tiene en cuenta que a través de las citas se comenta la noticia sin necesidad de que el periodista formule opiniones explícitas, manteniendo de esta forma la supuesta objetividad. Por otro lado, destacar que las mencionadas opiniones están por lo general en boca de personajes influyentes que proporcionan credibilidad y valor periodístico a la noticia.

Las únicas noticias en las que no está presente la subcategoría de *reacciones verbales* son la 1.1.4. y la 1.2.4. Aunque bien es cierto que no se trata de una subcategoría obligatoria, el que no se incluya en ese tipo de noticias tiene una explicación, al menos parcial. En tales casos se trata de unas informaciones que se centran en acusaciones referidas a fraudes que no han tenido lugar recientemente sino que son nuevos cargos que se actualizan porque salen a la luz en el momento presente. Ahí lo que interesa, por tener valor periodístico, es evidentemente el contenido de dichos cargos y esa información pertenece en realidad al contexto pasado.

En lo que respecta a los aspectos más relevantes en relación con las reacciones verbales, que se derivan del corpus analizado, habría que comenzar diciendo que la prensa del *up-market* favorece la presencia de aquellas citas que recogen las declaraciones de la policía, de portavoces oficiales, de funcionarios, abogados y líderes políticos, que se encargan de ofrecer confianza y credibilidad al

relato, además de realizar evaluaciones de los acontecimientos. Seguidamente, se constata lo dicho ofreciendo ejemplos concretos.

En las noticias 1.1.1., 1.2.1., 1.1.3. y 1.2.3. que son noticias políticas nacionales (1.1.1. y 1.2.1.) e internacionales (1.1.3. y 1.2.3.), las reacciones verbales recogen exclusivamente las declaraciones de líderes políticos destacados que evalúan los acontecimientos, midiendo las implicaciones políticas del suceso en cuestión. En las noticias 1.1.2., 1.1.5., 1.2.5., 1.1.6., 1.2.6., 1.1.7., 1.2.7., 1.1.10. y 1.2.10. que son noticias referidas a accidentes, a juicios, a robos o a liberaciones, destacan las declaraciones de la policía, de personal médico (en el caso de accidentes o en juicios donde por ejemplo se cuestiona la salud mental del inculpado), de jueces, de abogados y de portavoces oficiales. Es habitual también que en las noticias sobre juicios se incluya alguna cita del individuo que está siendo juzgado así como de personas que prestan declaración, porque la presencia de este tipo de información ofrece una panorámica general mucho más completa de lo que ha sucedido en dicho juicio. En este sentido, destacan en las noticias referidas a la liberación de las dos británicas (vid. las noticias 1.1.7. y 1.2.7.) las declaraciones de figuras claves en tal liberación como las manifestaciones del rey de Tailandia Bhumibol Adulyadej y del Primer Ministro británico John Major, al igual que otro tipo de citas como las de familiares de las dos jóvenes, cuyas manifestaciones reflejan su felicidad tras conocer la liberación y su postura con respecto al tema.

Hay otras noticias como la 1.1.8. y la 1.2.8. donde sobresale nuevamente esa preferencia por las declaraciones de representantes de instituciones destacadas, de especialistas, etc., o las noticias 1.1.9. y 1.2.9., donde las declaraciones tienen un interés que se podría denominar más “humano” y cuya presencia se debe principalmente a la importancia de la persona que hace esas declaraciones, como es el presidente norteamericano Bill Clinton.

La información que pertenece a la categoría de *consecuencias* se identifica fácilmente porque a pesar de que toda o gran parte de la noticia está relatada en pasado, las consecuencias son siempre

posteriores al acontecimiento principal. Por lo tanto, no es de extrañar que en algunas ocasiones no haya marcadores explícitos en el texto que indiquen cuándo nos encontramos ante dicha categoría, aunque a veces pueden aparecer adverbios como *after*, *later* o *then*, que sirven para introducir la subcategoría de *acontecimientos*. En lo referido a la subcategoría de *reacciones verbales*, ésta puede presentarse en estilo directo, haciendo uso de citas entrecomilladas por lo general precedidas o seguidas de los verbos *say* o *tell*. Es frecuente también que el estilo indirecto esté introducido por los mencionados verbos o por una amplia gama de sinónimos que se utilizan principalmente cuando en el texto abundan las reacciones verbales y se quiere evitar una serie de repeticiones innecesarias. Estos verbos son, entre otros, *admit*, *deny*, *allege*, *claim*, *warn*, *add*, *announce*, *concede*, *indicate*, *insist*, y un largo etcétera. Como norma general, la cita siempre aparece atribuida con el nombre completo.

3.2.4. *Comentarios: Expectativas y evaluaciones*. La categoría de *comentarios* es una categoría opcional en un relato periodístico informativo cuya función es comentar o hacer observaciones explícitas en torno al acontecimiento que es noticia. Dicha categoría se subdivide en *expectativas* que implican referencia a sucesos futuros y en *evaluaciones* donde se valora o se llevan a cabo formulaciones en relación con el acontecimiento principal.

Comenzando con la subcategoría de *expectativas* y ciñéndonos a nuestro corpus, se pone de manifiesto que hay algunas noticias donde la propia naturaleza de la información no necesita la presencia de tal subcategoría (vid. las noticias 1.1.4., 1.2.4., 1.1.5., 1.2.5., 1.1.9. y 1.2.9.), sencillamente porque lo que constituye el núcleo del asunto noticioso se refiere a lo que ya ha sucedido y no a lo que va a suceder o podría suceder en un futuro. Sin embargo, se da el caso de otras noticias donde se hace conveniente incluir algunas *expectativas* que hagan referencia a acontecimientos futuros, puesto que la noticia en sí así lo requiere. Estos casos concretos que se

comentan a continuación son los siguientes: 1.1.1., 1.2.1., 1.1.3., 1.2.3., 1.1.6., 1.2.6., 1.2.7., 1.1.8., 1.2.8., 1.1.10. y 1.2.10.

En las noticias políticas 1.1.1., 1.2.1., 1.1.3. y 1.2.3., la referencia a sucesos futuros es significativa en tanto que una parte del contenido se centra en los acontecimientos que sucederán en el futuro, como la votación en relación con el capítulo social del Tratado de Maastricht o las actuaciones de los distintos partidos políticos o del Primer Ministro británico sobre qué tácticas seguirán (vid. en la noticia 1.1.1. los párrafos tercero, cuarto y octavo, así como el párrafo 13; y en la noticia 1.2.1. los párrafos segundo y tercero, y el párrafo 11); o la referencia al futuro del Partido Democrático Liberal japonés, a las coaliciones que se pueden formar y al futuro político de Japón (vid. en la noticia 1.1.3. los párrafos segundo, cuarto, sexto y séptimo; y en la noticia 1.2.3. los párrafos segundo, tercero, séptimo y noveno, al igual que el párrafo 16).

En algunas noticias referidas a juicios, se puede incluir en las expectativas información sobre actuaciones futuras de abogados o de jueces en sesiones posteriores, o indicaciones sobre cuándo continuará el juicio en cuestión (vid. en la noticia 1.1.6. el párrafo 15 y en la noticia 1.2.6. el párrafo 12).

Hay otras noticias del corpus donde la información que cubre unas expectativas es de contenido variopinto. En la noticia 1.2.7., las expectativas del párrafo segundo indican cuándo serán liberadas las británicas (una información de gran valor periodístico en esta noticia). Las expectativas en las noticias 1.1.8. y 1.2.8. se centran en la controversia creada tras el conocimiento de la aplicación de un tratamiento de fecundación a mujeres mayores de 50 años; la información que se recoge aquí hace referencia al debate que se va a desatar debido a este hecho (vid. en la noticia 1.1.8. el párrafo segundo y en la noticia 1.2.8. el párrafo séptimo), al tipo de pacientes que recibirán este tratamiento (en la noticia 1.2.8. en el párrafo séptimo) e información sobre futuras investigaciones para ayudar a parejas estériles (en la noticia 1.1.8. en los párrafos séptimo y octavo).

Finalmente, en otro tipo de noticias como son las referidas a robos se pueden presentar unas expectativas donde se incluye información sobre la futura actuación policial o sobre el posible destino del material robado (vid. en la noticia 1.1.10. el párrafo séptimo y en la noticia 1.2.10. el párrafo cuarto).

Como nota aclaratoria hay que señalar que únicamente se ha analizado en este apartado la subcategoría de *expectativas* explícitas presentes en el corpus de noticias seleccionado. No obstante y como ya se ha subrayado en el Capítulo 2, hay que tener en cuenta que en la práctica periodística es también frecuente la presencia de unos comentarios (expectativas y/o evaluaciones) que están implícitos en otras categorías de la superestructura del discurso de una noticia, los cuales se concentran principalmente en la categoría de *consecuencias* y, de forma más específica, en las *reacciones verbales*. Así se entiende por ejemplo que la noticia 1.1.7., en contraposición con la 1.2.7., no exponga la subcategoría explícita de *expectativas*, aun cuando ambas coincidan en el mismo asunto noticioso.

Por último, indicar que la referencia a sucesos futuros se realiza a través del auxiliar *will* o por medio de *would, should, could, expect, to be expected, to be likely, may, might, etc.* También es frecuente el uso del condicional *if* y de adverbios temporales como *next, today, etc.*, para indicar acontecimientos futuros.

En lo que respecta a la subcategoría de *evaluaciones*, ésta incluye aquella información explícita donde se estima el valor del acontecimiento por medio de expresiones evaluativas que, como se ha indicado, han de ser objetivas y fundadas en algún hecho real o deben estar basadas en un conocimiento general del acontecimiento en cuestión. Sin embargo, al igual que ocurre con las expectativas, las evaluaciones se pueden encontrar implícitas en otras categorías. En conexión con lo dicho, aquí se van a analizar aquellas evaluaciones explícitas que se presentan en el corpus analizado de noticias del *up-market*.

El análisis ha demostrado la creencia periodística generalizada que hace referencia a que los hechos y las opiniones deben estar

claramente separados y que, en consecuencia, los comentarios en relación con un suceso deben reservarse para artículos específicos donde tiene cabida una interpretación más personal de los acontecimientos. De este modo, es prácticamente inexistente en las noticias directas publicadas en este mercado la subcategoría de *evaluaciones* (entendida como aquella subcategoría explícita y perfectamente diferenciada de otras categorías). Lo que sí se da es una tendencia constante a enmascarar las evaluaciones en las reacciones verbales, siendo los participantes inmediatos en la acción (por lo general figuras destacadas del ámbito de la política, de la economía o de la sociedad) los que formulan expresiones evaluativas personales referidas a un suceso específico. Y es que, de esta manera, se está suministrando un comentario que es fiable y que tiene valor periodístico y, al mismo tiempo, el periodista evalúa el acontecimiento de forma objetiva porque supuestamente se ha mantenido al margen: “teóricamente” no ha formulado ninguna opinión explícita sobre el suceso que se está tratando. Así, hay ocasiones en las cuales estas evaluaciones que se incluyen en las reacciones verbales se presentan en el último párrafo a modo de conclusión general o parcial del acontecimiento principal, como ocurre en las noticias 1.1.1., 1.2.1., 1.1.5., 1.2.5., 1.1.7., 1.2.7., 1.1.8. y 1.2.10., aunque lo más frecuente es que se distribuyan a lo largo de todo el cuerpo informativo.

A pesar de lo dicho, cabe resaltar que en nuestro corpus hay una noticia en la que se presentan unas evaluaciones explícitas formuladas por el periodista. Dicha noticia es la 1.2.3., y donde la subcategoría de *evaluaciones* se expresa en el párrafo tercero y en el párrafo 16. Las evaluaciones que aquí se incluyen no son subjetivas sino que, por el contrario, están basadas en un conocimiento real sobre la situación política en Japón. Las mismas se refieren principalmente a la inestabilidad que continuará en ese país a pesar de las elecciones, y al hecho de que si el Primer Ministro continúa en el poder es probable que llegue a destrozarse su partido completamente. El mencionado ejemplo refleja que en una noticia

directa pueden incluirse unas evaluaciones sobre un acontecimiento, evaluaciones que no son subjetivas ni personales del periodista sino que se formulan porque se dan por sentadas unas creencias o actitudes (en este caso de naturaleza política) que son compartidas por muchos, incluyendo las declaraciones de los participantes directos en la acción. Los marcadores textuales que indican que uno se encuentra ante evaluaciones son ante todo los adjetivos que se utilizan para calificar el suceso, tanto los que se emplean con connotaciones positivas como negativas.

Con respecto a la estructura abstracta y como apunte final, hay que indicar que aunque la tendencia habitual en una noticia publicada en la prensa del *up-market* es que cada párrafo combine proposiciones con información que pertenece a diferentes categorías, no obstante dichos párrafos tienden a estar agrupados por unidades de pensamiento, y los mismos suelen ser homogéneos en lo que respecta al tema y secuenciales en el tratamiento del asunto noticioso.

3.3. Expresión formal

En este apartado se van a señalar los elementos que bien por su formato o bien por la manera en la que contribuyen a la presentación u organización de la información en una noticia son esenciales a la hora de caracterizar las informaciones o las unidades redaccionales de las publicaciones de los diarios del *up-market*. Se señala igualmente aquí el papel destacado que desempeñan algunos de estos elementos como muestras indicativas de que el diseño de un periódico no es independiente de su contenido, es decir, la maquetación y la tipografía son también medios efectivos para transmitir el mensaje periodístico.

La presencia de unos elementos distintivos propios de las publicaciones de este mercado ofrece de igual modo la posibilidad de asignación de una expresión específica, importante sobre todo cuando se establece una comparación entre la prensa de formato sábana y la prensa tabloide. En este sentido, los rasgos más notorios

que se ha estimado conveniente incluir aquí son los siguientes: la dimensión de las distintas categorías/subcategorías del esquema superestructural de cada noticia, cómo están ordenadas las categorías textualmente y qué elementos tipográficos determinan las cualidades peculiares de las noticias pertenecientes a los diarios analizados del *up-market*.

3.3.1. Dimensión de las categorías. En lo que respecta a la dimensión de las categorías, se comentan en este apartado dos tablas que se incluyen a continuación y donde se ofrece la siguiente información: en la Tabla 3.3. se recoge el número total de palabras que tiene cada noticia analizada y el número de palabras de que consta cada categoría (con sus distintas subcategorías). En la Tabla 3.4. al final del capítulo se especifican los porcentajes de la información ofrecida en la Tabla 3.3.

Las diferencias cuantitativas, en determinadas ocasiones considerables, observadas entre las distintas categorías son representativas en tanto que reflejan la importancia que se concede en las publicaciones de este mercado a determinadas categorías y/o subcategorías de la superestructura esquemática del discurso de una noticia. No obstante, ello se vislumbraba con anterioridad cuando se analizaron las categorías que estaban presentes y ausentes en el corpus de noticias para este mercado (véase la Tabla 3.2. en la pág. 173).

El título principal en los diarios del *up-market* tiende a ser corto, no superando por lo general las 10 palabras, lo que viene a constatar la preferencia en este mercado por una mínima expresión (habitualmente el título principal) en la composición de un encabezamiento. De hecho, del corpus de noticias analizado únicamente dos presentan un antetítulo y un título (vid. las noticias 1.2.7. y 1.1.8.), y tres de ellas un título y un subtítulo (vid. las noticias 1.1.1., 1.2.3. y 1.1.6.). Asimismo, el que la subcategoría de *lead* no supere en cada noticia por lo general las 30 ó 35 palabras demuestra que en el momento de su redacción se intenta evitar la creación de

un párrafo excesivamente largo y denso, con información que se puede reservar para el cuerpo informativo de la noticia.

Por lo que respecta a la categoría de *acontecimiento principal* cabe decir que al ser una categoría obligatoria siempre está presente en toda noticia, aunque su dimensión varíe dependiendo de la extensión de la noticia y del propio contenido de la misma. La extensión del acontecimiento principal no está en algunos casos en consonancia cuantitativa con su importancia, como puede verse en noticias donde dicho acontecimiento no supera el 10% de palabras. En estos casos se suele tratar de relatos donde los sucesos que tienen valor periodístico y, por lo tanto, lo que constituye la noticia, se recoge en otra categoría.

En cuanto a la categoría de *antecedentes* hay que resaltar que habitualmente siempre se dan algunas dosis de antecedentes en las noticias publicadas en este mercado, hecho que se explica si se tiene en cuenta que con ello se contribuye a actualizar la noticia, haciendo que ésta sea más inteligible para el lector a través de la manifestación de situaciones concretas. En lo que concierne a su presencia, destacan principalmente y por este orden la subcategoría de *historia* y la de *sucesos previos*, teniendo una representación más escasa la subcategoría de *contexto*.

En relación con el concepto de *episodios precedentes* que, como se recordará, es un término que se ha adoptado en la presente investigación para englobar aquellos sucesos que por su cercanía temporal al acontecimiento principal que es noticia no se adaptan a la definición que propone van Dijk para la subcategoría de *sucesos previos*, hay que subrayar que en el recuento de palabras los mismos se han incluido en esa subcategoría de *sucesos previos*, y no sólo en el análisis de los diarios del *up-market* sino también en el del *mid-market* y en el del *down-market*.

La categoría de *consecuencias* refleja cómo la subcategoría de *reacciones verbales* es cuantitativamente la más extensa en estas publicaciones, y no únicamente con respecto al número total de palabras de las restantes categorías sino también en comparación con

el número total de palabras de cada noticia en cuestión. En gran parte de los casos supera el 30-40% de palabras, factor que pone de manifiesto que las declaraciones de los actores envueltos en la noticia son vitales en la construcción del mensaje informativo.

Finalmente, en la categoría de *comentarios* la subcategoría de *expectativas* no está presente en todas las noticias analizadas puesto que, tal y como se indicó en su momento, la categoría de *comentarios* no es obligatoria dentro del esquema superestructural. No obstante, la explicación adicional que se puede ofrecer para tal ausencia es obvia: hay determinadas noticias donde la referencia a acontecimientos futuros no es relevante, al no tener cabida debido al propio contenido del asunto noticioso. De manera similar, la exigua presencia de la subcategoría de *evaluaciones* da cuenta del interés por parte del emisor de mantener separados en una noticia directa los hechos y las opiniones, evitando de este modo que el periodista realice evaluaciones explícitas sobre el acontecimiento que constituye la noticia.

3.3.2. *Ordenación textual de las categorías.* Una vez que han sido revisadas las categorías que configuran el esquema de la superestructura del discurso de una noticia así como las categorías que están presentes y las que están ausentes en el corpus analizado de las noticias directas de los diarios del *up-market*, nos centramos a continuación en el método de ordenación y en las estrategias que se emplean para la instalación de las distintas categorías en los relatos periodísticos informativos que se publican en este mercado¹.

En primer lugar, la categoría de *sumario* es la categoría inicial de la superestructura esquemática del discurso de la noticia, y es obligatoria en la tipología de noticias anglosajonas denominada *stories*. Aunque bien es cierto que la categoría de *sumario* forma parte

¹ Hay que tener presente que la estructura organizativa de una noticia se constituye como la unión indisoluble de forma y contenido, por lo que las categorías que conforman la superestructura esquemática del discurso de la noticia deben entenderse en relación con la función textual propia de cada una de ellas.

del discurso de la noticia, en líneas generales se trata de una categoría separada de lo que en sí constituye el cuerpo informativo, a pesar de que una de sus subcategorías, en concreto el *lead*, funcione a modo de introducción de la noticia.

Después de la categoría de *sumario* se organizan las restantes categorías que son las que conforman la historia. Dichas categorías, esto es, la categoría de *acontecimiento principal*, la de *antecedentes*, la de *consecuencias* y la de *comentarios*, son ordenadas estratégicamente por el periodista con el objetivo de lograr una estructura que, según cada periódico, se adapte de la forma más óptima posible al carácter relevante o al principio de pertinencia de la información.

Como ya se ha indicado con anterioridad, es norma general que el principio de pertinencia se fundamente en unos valores periodísticos que no son arbitrarios ni completamente objetivos sino que, por el contrario, reflejan ideologías y prioridades según cada periódico en concreto. Este hecho explica el motivo por el cual cada diario va a organizar la información en un orden que se basa en la magnitud o en la importancia que se da a los distintos valores periodísticos, incluso cuando el asunto noticioso es el “mismo”, es decir, cuando se refiere a un acontecimiento sobre el mismo tema que es publicado en diarios diferentes. Así, según se enfatizen unos valores u otros dependiendo de que se consideren más o menos pertinentes, tal factor tendrá un impacto directo en la estructura organizativa de la noticia y hará que unas categorías predominen sobre otras, que unas se sitúen primero que otras, o que determinadas categorías estén presentes o ausentes en el esquema de la superestructura del discurso de la noticia.

A pesar de todo lo mencionado, son muchos los casos donde se tiende a que las primeras entregas de la categoría de *acontecimiento principal*, de la de *antecedentes*, de la de *consecuencias* y de la de *comentarios* se dispongan en este orden, aunque evidentemente hay excepciones. En este sentido, el cuerpo informativo (a partir del segundo párrafo e incluido éste) presenta por lo general en primer lugar la primera entrega de la categoría de *acontecimiento principal*. La

razón evidentemente es obvia, y es que la mencionada categoría organiza aquellos sucesos recientes que dan lugar a la noticia, y si la noticia aparece publicada en la prensa escrita es precisamente porque han sucedido unos acontecimientos que merecen ser relatados. Es habitual también que el párrafo que organiza la información de acontecimiento principal se combine con información que pertenece a otras categorías, y que presentan sus primeras entregas en el segundo párrafo.

No obstante, en algunas noticias la categoría de *acontecimiento principal* no se presenta en primer lugar después de la categoría de *sumario* sino que se deja para el segundo, tercero o incluso cuarto párrafo, ya que el periodista ha considerado que la función de otra categoría se adapta mejor al principio de pertinencia. Ello ocurre, por ejemplo, en la noticia 1.1.3., donde los comentarios que implican referencia a sucesos futuros se sitúan en el segundo párrafo y el acontecimiento principal en el siguiente; o en la noticia 1.2.3., donde el segundo párrafo incluye información sobre sucesos y acciones que inmediatamente siguen al acontecimiento principal, esto es, las consecuencias tras las elecciones japonesas al igual que comentarios en torno a las mismas (en el segundo y tercer párrafo), siendo en el cuarto párrafo donde se presenta la primera entrega de la categoría de *acontecimiento principal*. En la noticia 1.2.7., la primera categoría que se instala en el cuerpo informativo es también la de *comentarios (expectativas)* para indicar la importancia del regreso de las dos jóvenes británicas encarceladas en Bangkok, combinada a su vez con la primera entrega de la categoría de *antecedentes* que es la que suministra al lector el contexto pasado del asunto noticioso en cuestión.

A partir de la primera entrega de la información que pertenece a la categoría obligatoria de *acontecimiento principal* se van presentando de forma discontinua y siempre de acuerdo con ese principio descendente de pertinencia otras entregas del suceso principal y/o las restantes categorías. Hay muchos casos donde las primeras entregas de las restantes categorías presentan

estructuralmente el orden de *antecedentes*, *consecuencias* y *comentarios*, que es la ordenación propuesta por van Dijk para la superestructura esquemática del relato periodístico informativo. A ello hay que añadir que lo más usual es que cada párrafo no se centre en desarrollar información perteneciente a una única categoría sino que lo normal es que se realicen combinaciones de proposiciones pertenecientes a categorías distintas.

Por el contrario, en otras ocasiones el esquema de *antecedentes*, *consecuencias* y *comentarios* se altera. Veamos como ilustración algunos ejemplos concretos. En la noticia 1.2.1. en el segundo párrafo, después de la primera entrega de unos antecedentes, se presenta información que pertenece a la categoría de *comentarios* (*expectativas*), y la categoría de *consecuencias* se sitúa en párrafos sucesivos. En esta ocasión, tal ordenación se debe a que la categoría de *consecuencias* se encuentra en el mismo nivel e implícita en el acontecimiento principal y en los antecedentes. Otras variaciones que se producen en el esquema se manifiestan en la noticia 1.1.7., donde la categoría de *consecuencias* se encuentra después de la primera entrega del acontecimiento principal en el segundo párrafo; en la noticia 1.1.8., donde la categoría de *comentarios* está situada después de la primera entrega del acontecimiento principal del segundo párrafo, etc. En todos estos casos, la modificación en lo que respecta al orden de presentación de las categorías está motivada por la aplicación del principio de pertinencia ya mencionado, que es el que produce esa alteración. Finalmente, hay que indicar que en algunas noticias una vez que se producen dichas modificaciones la ordenación de las categorías de *antecedentes*, *consecuencias* y *comentarios* se adopta de nuevo.

A pesar de que determinadas noticias en la prensa del *up-market* sólo presentan algunas categorías del esquema, como por ejemplo la de *acontecimiento principal* y *antecedentes* (vid. las noticias 1.1.4. y 1.2.4.), por ser las categorías cuya función se adapta al contenido de las informaciones, se ha encontrado un gran número de noticias tanto en *The Times* como en *The Guardian* donde están presentes

todas o gran parte de las categorías que componen el esquema de la superestructura del discurso de una noticia aunque, eso sí, no siempre en el orden propuesto por van Dijk.

En definitiva y para concluir este apartado, es interesante resaltar que el corpus analizado parece apuntar a que se da una preferencia por situar en el último párrafo del relato periodístico y con la función de cerrar el mismo una de las siguientes categorías: **(a)** la categoría de *consecuencias* y, en concreto, la subcategoría de *reacciones verbales*, que es una subcategoría que se caracteriza por constituirse como un símbolo de credibilidad además de contener opiniones o comentarios sobre la noticia en cuestión; **(b)** la categoría de *comentarios*, cuando hay algún tipo de información que permita unas evaluaciones y/o expectativas basadas en hechos objetivos. Y es que, en realidad, son éstas dos categorías donde se pueden disponer de forma implícita o explícita evaluaciones, especulaciones y/o predicciones sobre el acontecimiento principal.

3.3.3. Elementos tipográficos de la noticia. A continuación, se incluye la tipografía que presentan las noticias analizadas en *The Times* y en *The Guardian*². Conviene resaltar que determinados elementos tipográficos pueden ser relevantes en tanto que distinguen algunas categorías de la superestructura esquemática del discurso de una noticia. Además, a ello hay que añadir que la tipografía refleja la estructura externa del mensaje periodístico informativo, en este caso, la de las publicaciones de los diarios del *up-market*.

Las marcas tipográficas más destacadas que tienen una funcionalidad indiscutible en los dos diarios analizados de este mercado son el conjunto de titulares, la letra capitular, la raya, el

² No es el propósito de esta investigación hablar de las distintas marcas tipográficas que componen la página de un periódico, pero sí se ha creído necesario por lo menos dar unas definiciones sencillas junto con unos comentarios elementales de la tipografía que caracteriza a las noticias que se publican en los diarios del *up-market* que han sido analizados. Ello se debe a que tales marcas son en ocasiones significativas para distinguir el material de los diferentes mercados.

cuadratín negro y el subrayado. Teniendo en cuenta estos datos se ha confeccionado la Tabla 3.5. que se presenta seguidamente, la cual muestra los elementos tipográficos más relevantes de las noticias que se publican en estos diarios de formato sábana.

Tabla 3.5. Elementos tipográficos predominantes en el corpus de noticias de los diarios del *up-market*

Diario (®)	<i>The Times</i>	<i>The Guardian</i>
Tipografía (˘)		
Antetítulo	Minúscula en blancas y subrayado.	Minúscula en blancas.
Título	Minúscula en negras.	Minúscula en negras.
Subtítulo clásico	---	Minúscula en blancas.
Subtítulo aislado	Minúscula en blancas, separado por rayas e introducido por un cuadratín negro.	---
Letra capitular	Inicia el párrafo introductorio de la noticia (<i>lead</i>) con una capitular o con dos en mayúscula, en la primera línea y dentro de la columna.	Inicia el párrafo introductorio de la noticia (<i>lead</i>) con dos o con tres capitulares, siendo la primera de mayor tamaño que las restantes y ocupando el alto de varias

		líneas dentro de la columna.
Atribución	Después del encabezamiento, en mayúscula y en negras.	Delimitada por rayas, después del encabezamiento, en negras y en minúscula, excepto en la noticia 1.2.9. donde la identificación de la agencia de noticias se incluye al final del último párrafo del relato.

El antetítulo, el título y el subtítulo que son los elementos que componen un encabezamiento y que además forman parte de la categoría de *sumario* se identifican fácilmente por el cuerpo y tipos de letra que difieren con respecto a los de la masa del texto informativo. Sin entrar aquí en el tratamiento tipográfico específico que se emplea en un encabezamiento, indicaremos únicamente algunas peculiaridades que son significativas para la investigación.

Como consideración general es de señalar en primer lugar que los diarios analizados del *up-market* no emplean la mayúscula para el encabezamiento, a excepción de su utilización en nombres propios, cargos, nombres de instituciones, etc., donde su presencia se hace evidente.

En relación con el antetítulo que aparece insertado encima del título principal, siempre tiene un cuerpo más pequeño y va en blancas para distinguirse así del título. El análisis comparado de noticias en *The Times* y *The Guardian* refleja que *The Times* emplea el subrayado para separar el antetítulo del título principal (vid. la noticia 1.1.8.), mientras que *The Guardian* no suele recurrir a tal elemento tipográfico para distinguir estos dos elementos informativos (vid. la noticia 1.2.7.). En relación con el subtítulo o sumario que se inserta por debajo del título principal, el cual suele

presentarse en asuntos noticiosos considerablemente destacados, puede aparecer inmediatamente debajo de dicho título principal o puede tener un carácter algo más aislado. Un ejemplo del primer caso se encuentra en la noticia 1.2.3., donde el subtítulo se distingue por el cuerpo más pequeño y por ir en blancas para marcar la diferencia con respecto al título principal que va en negrita. El segundo caso, es decir, el de los subtítulos que aparecen algo más aislados del título principal (vid. las noticias 1.1.1. y 1.1.6.) también aparecen en un cuerpo más pequeño y en blancas aunque separados del texto informativo por medio de rayas e introducidos por un cuadratín negro. Dicho cuadratín cumple la función de llamar la atención en los subtítulos.

Con relación a la letra capitular hay que decir que ésta es una letra de un tamaño mayor que la del texto informativo. Se utiliza frecuentemente en la tipografía periodística para abrir un texto y su función es la de un simple adorno visual. En el caso de la prensa analizada del *up-market* siempre se emplea para iniciar el primer párrafo de la noticia o *lead*. Cabe añadir algunas distinciones referidas al uso de la letra capitular en *The Times* y en *The Guardian*. *The Times* suele abrir la primera línea del texto con una capitular o con dos (en el caso de que la primera palabra capitular sea un artículo); dicha letra capitular se presenta toda en mayúscula, en la primera línea y siempre dentro de la columna. Sin embargo, el tratamiento tipográfico de la capitular en *The Guardian* es marcadamente distinto. Este periódico suele emplear la letra capitular en las dos o incluso tres primeras palabras de la primera línea del primer párrafo del texto informativo. La primera letra capitular suele ser de mayor tamaño que las restantes y ocupa el alto de varias líneas, y siempre dentro de la columna.

El análisis lleva a concluir que en las publicaciones de los diarios del *up-market* siempre están presentes una serie de marcas que son las que nos van a permitir distinguir la categoría de *sumario*. Antes de pasar a las demás categorías, son necesarias algunas anotaciones breves que se incluyen a continuación en relación con otros

elementos que forman parte del mensaje periodístico informativo en su totalidad, aunque no se integran como parte de las categorías de la superestructura esquemática del discurso de una noticia.

El texto informativo puede estar acompañado por algún tipo de ilustración (gráficos, fotografías, etc.) con pie de foto, que es el texto corto que se sitúa debajo de una fotografía o ilustración, y que tiene la función de explicar la imagen ilustrada. Tales elementos complementan la masa del mensaje informativo aunque realmente no son parte específica e integrante del texto de la información.

Es frecuente también incluir en el mensaje informativo una línea después de la cabeza de titulación o en algunas ocasiones al final del texto (después del último párrafo) donde se especifica la atribución³. Aunque van Dijk no incluye en su esquema este elemento del texto informativo, otros autores como por ejemplo Bell (1991:167) sí lo hacen, distinguiendo entre sus componentes básicos la *fente* y el *lugar*. En cuanto a la atribución, *The Guardian* suele emplear líneas horizontales para delimitarla mientras que *The Times* no suele hacer uso de la raya para distinguir la atribución.

Para las categorías de *acontecimiento principal*, *antecedentes*, *consecuencias* y *comentarios* no existe en este mercado ningún elemento tipográfico específico que sirva para introducir dichas categorías. La excepción la constituye la división en párrafos que a veces indica el cambio de una categoría a otra aunque evidentemente se dan otros recursos para su identificación, recursos que, como se ha podido observar a lo largo de este capítulo, hacen referencia principalmente al tipo de información temática que organiza cada categoría.

3.4. Conclusión

En este capítulo hemos seguido paso a paso el método propuesto por van Dijk (1985a, 1986, 1988a) en la ordenación y categorización de los tópicos de una noticia. Su teoría, que se basa en la asignación

³ La atribución especifica generalmente quién ha redactado la noticia o la agencia que ha distribuido la información. Ocasionalmente, se puede incluir el lugar de procedencia.

de una superestructura al discurso del relato periodístico informativo y que se define por un conjunto de categorías formales así como por una serie de reglas de formación encargadas de postular si el discurso está o no está bien formado, se puede utilizar para el estudio de la prensa nacional británica de formato sábana en tanto que no se ha encontrado prácticamente ninguna dificultad en el análisis a la hora de seguir los distintos pasos especificados por este investigador, aportando cada uno de estos pasos datos reveladores sobre los textos de los diarios analizados.

En conexión con este punto, cabe precisar que la descripción de las estructuras textuales de van Dijk aquí presentada se puede aplicar al modelo de textos periodísticos que componen el corpus para el presente estudio porque en todos los casos se trata de noticias directas o relatos periodísticos informativos, las denominadas *hard news* en el ámbito periodístico anglosajón. Como ya se ha subrayado, otro tipo de artículos como por ejemplo editoriales, *features*, etc., no tienen que tener necesariamente la misma organización esquemática.

A tenor de lo señalado tras la obtención de los resultados, la arquitectura del relato periodístico informativo en los diarios del *up-market* en lo que a la estructura abstracta se refiere presenta las siguientes características básicas:

El primer dato significativo que se obtiene después de analizar la estructura organizativa del discurso de las noticias en *The Times* y en *The Guardian* es que en el relato de una noticia directa los criterios de ordenación cronológicos contruidos a partir de la llamada *ley de los miembros crecientes* propios de la narración (Labov y Waletzky (1967); Labov (1972); van Dijk (1983)) no tienen cabida en el esquema de las noticias analizadas de los diarios del *up-market* donde el relato, al contrario de la narración, se construye a partir de la denominada *ley del interés decreciente*. No obstante, y aparte de esta consideración general, conviene también hacer una recapitulación de otros aspectos en relación con la estructura de una noticia directa en la prensa analizada de este mercado.

A pesar de que el orden cronológico que define la estructura de la narración no se da en estos relatos periodísticos informativos, se ha observado que en algunas noticias analizadas se presentan ciertas dosis de relato cronológico aunque, eso sí, mínimas y de carácter aislado. Éstas se encuentran casi siempre referidas a un contexto pasado que es realmente el más propicio puesto que el relato puede presentar una complicación y una resolución (véanse en el Volumen II, en el Apéndice A.1., el análisis de las noticias 1.1.4., 1.1.5., 1.2.5., 1.1.6., 1.2.6. y 1.2.7.).

De este modo, se reafirma que el esquema de la superestructura del discurso de una noticia que propone van Dijk se aplica con relativo éxito en las noticias directas de los diarios analizados del *up-market*. En este sentido, se ha demostrado que *The Times* y *The Guardian* organizan y agrupan la información según una serie de categorías, algunas de ellas obligatorias (*sumario* y *acontecimiento principal*) y otras opcionales (*antecedentes*, *consecuencias* y *comentarios*), categorías que configuran el esquema. No obstante, todas o gran parte de las categorías (tanto las obligatorias como las opcionales) suelen estar presentes en la mayoría de las ocasiones en el corpus analizado, constituyendo de esa forma un relato objetivo completo o bien formado.

Asimismo, se ha visto que las primeras instalaciones de tales categorías tienden a estar ordenadas jerárquicamente de acuerdo con la propuesta de van Dijk, teniendo cada una de ellas una función semántica específica en el texto de la información. También se ha puesto de manifiesto que las categorías no se realizan de una forma continua sino a través de entregas discontinuas que se distribuyen a lo largo de todo el cuerpo informativo, siendo ésta una característica propia del relato en la prensa escrita de este mercado.

Sin embargo, la formulación de la ordenación de las categorías nos ha permitido observar cómo hay variaciones en lo que a transformaciones específicas del esquema original se refiere. Dichas transformaciones se explican considerando el contenido del mensaje informativo que es el que repercute directamente en el tipo de

información que se quiere comunicar en las primeras posiciones, por ser éstas las más destacadas. Además, la utilización repetida de una misma categoría en una noticia es un claro indicio de que los profesionales del medio organizan las actividades de recolección de información de tal modo que obtengan o puedan organizar una información que se ajuste a las mencionadas categorías.

En lo que respecta a la tendencia a emplear de manera reiterada determinadas categorías del esquema, el que se preste en las publicaciones de los diarios del *up-market* una atención considerable a una categoría como la de *antecedentes* (a excepción de la subcategoría de *contexto*) y la de *consecuencias* (en concreto, la subcategoría de *reacciones verbales*) es un indicador básico de hasta qué punto unas categorías específicas son capaces de satisfacer criterios como el de credibilidad y el de inteligibilidad, así como afianzar los valores periodísticos de la noticia. Por el contrario, el deseo de excluir del relato periodístico informativo una subcategoría como la de *evaluaciones* es una muestra de que los hechos y las opiniones son dos cosas bien distintas y que, como tales, deben estar separados.

Por consiguiente, el esquema que es aplicable en el primer nivel de análisis, el cual se corresponde con el de los diarios del *up-market*, ofrece la posibilidad de ampliar el estudio a otros niveles de estratificación de la prensa nacional británica, tales como el *mid-market* y el *down-market*. El objetivo es comprobar, a través del corpus seleccionado, si se puede seguir sosteniendo la validez del método propuesto por van Dijk o, en contraposición, si hay manifestación evidente de otra organización alternativa en la estructuración del relato periodístico informativo.

Por otro lado, teniendo en cuenta los resultados obtenidos en nuestro análisis cabe contemplar una variable al esquema de la superestructura del discurso del relato periodístico informativo que defiende van Dijk, y es la siguiente: hay determinadas informaciones de asuntos noticiosos específicos donde se pone de relieve la necesidad de ampliar el término *sucesos previos* propuesto por van

Dijk para la categoría de *antecedentes*. En este sentido, aquí se ha optado por dicha ampliación y en consecuencia se propone introducir en el análisis el concepto de *episodios precedentes*. Dicho concepto se correspondería a la información que precede al acontecimiento principal en un espacio no superior a

las 24 horas, distinguiéndose así de la subcategoría que van Dijk (1986:165) denomina *sucesos previos*, en tanto que la misma es una subcategoría que está restringida para aquellos sucesos anteriores al acontecimiento principal, pudiéndose haber producido desde hace varios días hasta hace varias semanas. En realidad, cabe añadir que el término *episodios precedentes* se podría haber suprimido en la investigación si el concepto de *sucesos previos* de van Dijk recogiera las matizaciones aquí señaladas.

Figura 3.1. Esquema de la superestructura del discurso de una noticia en los diarios del up-market



En definitiva, el esquema prototípico de van Dijk para definir la superestructura esquemática del discurso de una noticia en la prensa escrita se ha adaptado a nuestro corpus de relatos periodísticos informativos en los diarios del *up-market* de la manera que se refleja en la Figura 3.1.

Según el cómputo efectuado en el corpus de noticias de los diarios del *up-market* para el estudio de la expresión formal de la noticia, la observación de aspectos tales como la dimensión de las distintas categorías y subcategorías del esquema de la superestructura del discurso de una noticia, así como la ordenación textual de las mismas, apoya, por un lado, la adopción de la

estructuración de la información propuesta por van Dijk arriba mencionada y, por otra parte, la confianza que se deposita en determinadas categorías/subcategorías del esquema para la transmisión del mensaje periodístico. Como contraste, se manifiesta a veces cierto desinterés en que impere una ordenación rígida del esquema. Dicha flexibilidad se ve favorecida por la sucesión de un entramado de circunstancias dependientes no sólo del tipo de información que constituye el asunto noticioso en cuestión sino también del contexto comunicativo y social en el que se desarrolla el mismo, y que en última instancia es el determinante de que la información se ordene estratégicamente para la obtención de unos fines específicos.

Por último, el análisis de los diversos elementos tipográficos que acompañan a la noticia en *The Times* y *The Guardian* y que configuran su estructura externa revela que éstos no sólo se constituyen como un factor indicador de determinadas partes que integran la noticia tales como el juego tipográfico para el encabezamiento o la letra capitular para abrir el *lead*, sino que además su empleo responde a una necesidad periodística como es la de captar con mayor facilidad la atención del lector y presentar noticias de acuerdo con el diseño del periódico en cuestión. De esta manera, la falta de apoyo gráfico que en ocasiones predomina en las informaciones de formato sábana o el predominio del tono aséptico que las caracteriza será un factor que posibilitará en el estudio contrastivo el establecimiento de idiosincrasias para los distintos grupos de periódicos.

Como apunte final cabe añadir que, a excepción de las distinciones o variaciones ya mencionadas a lo largo de este Capítulo 3, no se dan diferencias considerables ni radicales entre los dos diarios analizados en la prensa de formato sábana. Tal hecho corrobora que en la prensa del *up-market* la forma de presentación de las noticias y el contenido de las mismas es similar, lo que se denomina en el contexto periodístico anglosajón *closely printed* (Morgan, 1989:17), para hacer referencia a las afinidades existentes entre los diferentes diarios de formato sábana.

CAPÍTULO 4: DIARIOS DEL *MID-MARKET*

4.1. Introducción: Valores periodísticos de la noticia

El propósito de este capítulo es analizar las noticias que constituyen el corpus en representación de los diarios del *mid-market* detallando los diferentes pasos seguidos para estudiar dichas informaciones. Ello permitirá determinar si se puede seguir manteniendo como válido el método propuesto por van Dijk (1985a; 1986; 1988a) para la organización esquemática del relato periodístico informativo en unas publicaciones que se sitúan en una posición intermedia entre la prensa nacional británica denominada “de calidad” y la prensa considerada como más “popular”. Un acercamiento de este tipo nos ayudará a descubrir en última instancia no sólo la naturaleza de las noticias que se publican en los diarios del *mid-market* sino también la naturaleza de las propias publicaciones tabloides.

Como ya se ha señalado al examinar la prensa del *up-market*, cualquier discusión en torno a la organización esquemática de una noticia que se publica en la prensa escrita lleva consigo indudablemente una referencia a la función del contenido de ese asunto noticioso. A ello va unido el hecho de que cualquier noticia, independientemente de la publicación en la que aparezca, no se ha convertido en una información para ser publicada por el simple hecho de haber sucedido. El permitir su inclusión en la edición de un periódico se debe a que la misma satisface una serie de criterios, esto es, se ha visto como un acontecimiento con valor periodístico para un periódico específico.

Ahora bien, tampoco se puede obviar que el que la presente investigación abarque un análisis de noticias sobre un mismo tema en los tres mercados sea prueba evidente de que en el *up-market*, en el *mid-market* y en el *down-market* se deban aplicar unos criterios comunes que son los que posibilitan la publicación de tales noticias. No obstante, y a pesar de esta generalización, aunque los criterios teóricamente sean idénticos en la práctica su escala de aplicabilidad

o de intensidad tiene que variar porque, de lo contrario, no se entendería por qué tratándose de un mismo asunto noticioso, la presentación y el contenido varía considerablemente en la prensa de los tres mercados. En conexión con lo dicho, hay que resaltar sin embargo que no se dan diferencias significativas en lo que concierne al tratamiento de la información en los distintos diarios que conforman la prensa del *mid-market*, ejemplificada por *Daily Mail* y *Daily Express*.

Al analizar los valores periodísticos en las publicaciones del *up-market*, ya se vio que hay una serie de valores que en líneas generales son comunes a todas las noticias seleccionadas, con independencia del mercado al que pertenezcan las mismas. Dichos valores son el de *frecuencia*, *umbral*, *claridad*, *negatividad*, cierto grado de *consonancia* (vid. las noticias 2.3.3., 2.4.3., 2.3.4. y 2.4.4.) o *imprevisión* (en las restantes noticias), y *continuidad* (vid. las noticias 2.3.4. y 2.4.4.). Por otra parte, se dan otros valores periodísticos cuya escala de aplicación es diferente en relación con el mercado en el que se publica la noticia. En este sentido, se observan diferencias notables entre cómo destacan o se subrayan algunos valores en las noticias de los diarios de formato sábana y en las noticias publicadas en el *mid-market*, a pesar de que los valores coincidan exactamente en las noticias sobre el mismo tema de los dos mercados, hecho que a primera vista podría inducir a conclusiones erróneas.

Es precisamente en estos valores periodísticos que están contruidos socialmente y que tienen un impacto en la estructura organizativa de la noticia en los que nos introducimos a continuación, como paso previo al comentario de los resultados obtenidos tras el análisis de la estructura abstracta de estas noticias.

(1) El valor periodístico de *proximidad* o *familiaridad* adquiere un grado de importancia significativo en las publicaciones del *mid-market*. Hasta tal punto es esto así que, tal y como se indicó en el Capítulo 1, la sección de noticias internacionales o extranjeras se ve

extraordinariamente reducida, no superando por lo habitual una página en la edición de un periódico, con el objetivo primordial de dar una importancia especial a las noticias nacionales. Ello indica que la cercanía geográfica es vital para la selección y posterior publicación de una noticia en este mercado. Dentro de la propia cercanía geográfica, la proximidad psicológica es también relevante en las publicaciones del *mid-market*. Con respecto a este punto, aquellos acontecimientos conectados con determinados grupos sociales, principalmente y por este orden con la clase social *C, D y E*, tienden a verse como más significativos, hecho que se refleja en el espacio informativo que se dedica a tales sucesos y en la página que ocupan los mismos. Por lo tanto, la familiaridad y la similitud cultural (clase social vs. mercado) cobran especial importancia como elementos con valor periodístico en los diarios del *mid-market*. En cuanto al valor periodístico de *proximidad*, cabe también decir que el concepto de *pertinencia* es sumamente significativo aquí, puesto que la lejanía geográfica puede ser relevante a la hora de publicar una información, especialmente cuando los acontecimientos que suceden en un país lejano se convierten en una amenaza o en un peligro para Gran Bretaña (vid. las noticias 2.3.3. y 2.4.3., claro ejemplo de la pertinencia de sucesos específicos).

(2) La referencia a naciones de élite está vinculada con el valor periodístico de *proximidad*. Cuando se publican en el *mid-market* noticias que no pertenecen al ámbito nacional, se suelen seleccionar exclusivamente aquellos acontecimientos más significativos que corresponden a superpotencias. Dichos acontecimientos abarcan principalmente guerras, elecciones o desastres en el sentido amplio del término (vid. las noticias 2.3.3., 2.4.3., 2.3.9. y 2.4.9.). No obstante, la ausencia de determinados acontecimientos no quiere decir que la prensa tabloide no pueda tener acceso a sucesos que tienen lugar por ejemplo en países del Tercer Mundo; lo único que se sugiere con esa ausencia es que la información se puede obtener

aunque en la práctica no se utiliza.

(3) La mención de personajes de élite se amplía de forma extraordinaria en este mercado para hacer especial hincapié, no sólo ni particularmente en figuras políticas, sino también en estrellas de cine y de televisión, figuras del deporte, miembros de la familia real o de la aristocracia británica, etc., reflejándose esa preocupación por determinados segmentos de la sociedad y en concreto por los que puedan interesar de una manera más directa al lector. Conviene matizar que de los personajes de élite no sólo interesan sus acciones políticas, sociales, etc., en tanto que afectan o pueden llegar a afectar la vida del lector sino que también interesan sus opiniones, hábitos, etc., que son en definitiva curiosidades que pertenecen más al ámbito personal y privado de estos personajes.

(4) La referencia a personas, esto es, el valor periodístico de *personalización*, es más llamativo en la prensa tabloide que en la prensa de formato sábana (contrástense por ejemplo las noticias 1.1.1. y 1.2.1. con las noticias 2.3.1. y 2.4.1.). Ese valor de *personalización* se explota notablemente en las publicaciones de los diarios del *mid-market* tal y como puede verse en el corpus de noticias, donde gran parte de los sucesos se manifiestan como las acciones de individuos. La importancia de la personalización se entiende al tener en cuenta que para el lector de este mercado es más interesante y por ello tiene más valor periodístico un acontecimiento que se representa en términos personales que otro que describa un concepto o una generalización. El objetivo de la personalización es lograr que a través de ella se despierte algún tipo de emoción en el lector, ante todo de identificación o de rechazo de las acciones y de los personajes que constituyen la noticia. Sin embargo, el problema que crea una personalización excesiva es que a través de ella se evita, o al menos se disminuye, el relato riguroso y documentado de elementos que pueden ser cruciales para una comprensión óptima del propio acontecimiento (Fowler, 1991:16).

(5) Otro valor periodístico destacado en el *mid-market* y conectado con los anteriormente mencionados es el de *interés humano*, que hace referencia a historias que conciernen a gente común y que suscitan algún tipo de emoción en el lector por su dimensión humana. Dicha emoción surge al poderse identificar el lector con esa situación en concreto. Las noticias más significativas que reflejan de algún modo considerables dosis de este elemento son la noticia 2.3.2., la 2.4.2., la 2.3.6., la 2.4.6., la 2.3.7. y la 2.4.7., porque son historias dramáticas o conmovedoras que despiertan rápidamente los sentimientos del lector.

(6) En relación con el valor periodístico de *composición*, es de señalar que la prensa de este mercado no tiene como prioridad exclusiva informar al lector de todos aquellos macroacontecimientos significativos que han tenido lugar recientemente en todo el mundo sino que, por el contrario, se trata de informar de aquellos microacontecimientos más puntuales y específicos que puedan interesar de forma particular al lector del *mid-market*. No obstante, hay que tener presente que todavía este tipo de prensa no rompe radicalmente con el intento de mantener un cierto equilibrio, aunque no siempre igualado, entre las secciones más "informativas" de un mismo periódico.

4.2. Estructura abstracta

La aplicación al corpus de noticias de los diarios del *mid-market* del esquema de la superestructura del discurso de una noticia asignado por van Dijk (1985a; 1986; 1988a) al relato periodístico informativo nos va a revelar si tal esquema es operativo en las publicaciones tabloides. De acuerdo con lo dicho, este apartado se centra en explicar de qué modo se manifiesta cada una de las diferentes categorías del esquema en las noticias directas en *Daily Mail* y en *Daily Express*, y ello como base para establecer cuáles son las

propiedades estructurales del discurso de estas noticias¹.

La necesidad del mencionado estudio parte de la premisa a la que apunta van Dijk en una de sus investigaciones con respecto a la prensa tabloide. Tal premisa hace referencia a la posibilidad de aplicar a esta prensa tabloide su esquema de la superestructura del discurso de una noticia, con el fin de arrojar luz sobre la naturaleza de dichas publicaciones: “News in the tabloid press and in the so-called quality press seems to be organized in rather different ways. We need to know which of the categories and rules are obligatory, and which are optional, and in which respect installment strategies may be different for such different types of newspapers”. (Van Dijk, 1986:181).

4.2.1. *Sumario: Encabezamiento y lead.* Nos centramos en mencionar aquellas características más sobresalientes de la subcategoría de *encabezamiento* en las publicaciones de los diarios del *mid-market*, en tanto que el *lead* tiene reservado un estudio pormenorizado en la Tercera Parte de la investigación.

Cabe comenzar resaltando que los títulos que predominan en *Daily Mail* y en *Daily Express* son títulos vistosos y llamativos que intentan destacar ante todo el valor periodístico de *interés humano*, despertando en el lector una emoción por su contenido sorprendente o curioso, por su interés público, etc.

Se busca además el entretenimiento del lector con títulos expresivos, atractivos y contundentes, pero todo ello combinado con una titulación que aún así logra ser en muchos casos sensata y rigurosa. Ese intento por llamar la atención del lector a primera vista puede llegar incluso a que los diarios de este mercado presenten los

¹ Para un mejor seguimiento del análisis que se lleva a cabo en este capítulo, se aconseja consultar en el Volumen II de la investigación el Apéndice A.2., donde se encuentra el corpus de noticias del *mid-market* así como un análisis individual y detallado de cada una de las noticias.

títulos de las noticias principales de portada en letras o tipos totalmente en mayúscula (vid. la noticia 2.4.7.: *HOME FREE*).

El encabezamiento en *Daily Mail* y en *Daily Express* varía dependiendo del tipo de noticia, del valor periodístico denominado *umbral* y, en consecuencia, de acuerdo con el espacio informativo destinado al asunto noticioso en cuestión. Las noticias que no son muy extensas ni excesivamente significativas o prioritarias para un diario concreto suelen constar simplemente de un título principal; sin embargo, también nos podemos encontrar con noticias relevantes de las que se informa en el encabezamiento sólo con un título. Ello es una muestra reveladora de que el espacio informativo dedicado a una noticia no es un factor clave que indique por ejemplo que es conveniente utilizar un antetítulo o un subtítulo.

A pesar de lo dicho, lo que sí es cierto y comprobable es que en los asuntos noticiosos que en la edición diaria de un periódico se establecen como los más importantes suele haber una tendencia a que se incluyan elementos vicarios de la titulación. La finalidad principal se centra en captar la atención del lector a través de unos cuerpos mayores de letras que incitan a leer toda la información.

Las noticias en las que el encabezamiento está compuesto por un antetítulo son la noticia 2.3.6., la 2.4.6., la 2.3.7. y la 2.4.8. En todos estos casos, el cuerpo de letras que se utiliza en el antetítulo es más pequeño que el empleado en el título principal. *Daily Mail* suele presentar el antetítulo en negativo, esto es, el fondo del texto en negro contrastando con los tipos de letras, que van en blanco. *Daily Express* no suele utilizar esa técnica sino que el antetítulo aparece en blancas, aunque también queda claramente diferenciado del título principal.

En cuanto a la función del antetítulo, hay que decir que en las publicaciones del *mid-market* este elemento puede indicar el tema o el contenido general de la noticia añadiendo información al título principal, como es el caso de la noticia 2.3.6. (*OPEN UNIVERSITY*

HORROR OF MOTHER STABBED BY A STRANGER) y de la 2.4.6. (*Court told of attack on Open University course*). Puede tratarse igualmente de un antetítulo algo más llamativo y sensacionalista que está destinado a captar inmediatamente la atención del lector por medio de algún dato que pertenece al cuerpo informativo y que tiene un carácter sorprendente, llamativo, poco frecuente, etc., siendo significativo en esa noticia en cuestión de acuerdo con el mercado al que va dirigida la información. Esta segunda posibilidad se puede constatar en la noticia 2.3.7. (*THREE YEARS AFTER A MAN IN A PINK PORSCHE LED THEM INTO A NIGHTMARE, PLEA FROM MAJOR HELPS TWO FRIENDS WIN RELEASE*) y en la 2.4.8. (*I won't come to London says specialist who treated woman of 58*), donde en el primer caso el antetítulo recoge información referida a los antecedentes del acontecimiento (en el quinto párrafo y en el párrafo 23), y en el segundo se refiere a una declaración del sujeto de la noticia junto con una abstracción de parte de la información contenida en el *lead*.

El título en estas publicaciones tiende a ser una abstracción del *lead*, anunciando el contenido del texto informativo o presentando lo que cada diario ha considerado el acontecimiento principal de la noticia. No suele tratarse de titulares extensos ya que no superan en la mayoría de las ocasiones las 10 palabras a excepción de la noticia 2.4.4., caso poco frecuente ya que se trata de un título excesivamente largo (*Maxwell faces new ,250m fraud charges as trial goes to Old Bailey*). A pesar de que los titulares tienden a responder fielmente a la información, no estableciendo ningún tipo de conclusión que no figure en el texto, éstos se caracterizan por poseer una garra que roza en algunas ocasiones el reclamo publicitario. Dicha garra es la que hace que puedan resultar muy atractivos y sugerentes. En otros casos, el título puede presentar algún elemento que no está en el *lead*, tratándose de este modo de un título desviado. Así sucede con las noticias 2.3.6., 2.4.6., 2.3.9. y 2.4.9., que se comentan

seguidamente.

En la noticia 2.3.6. (*Lecturer's killer prowled campus in her clothes*) y en la 2.4.6. (*Lecturer's killer fled disguised in her clothes*), el título se refiere a acontecimientos posteriores al asesinato de la Dra. Howe y no al asesinato en sí mismo; en concreto, mencionan la actuación del supuesto asesino, Robin Pask, después de cometer el asesinato. De forma similar, la noticia 2.3.9. presenta claramente tintes sensacionalistas a través de un título con bastante garra (*Suicide riddle of Hillary's best friend*) ya que supone que Vincent Foster era el mejor amigo de Hillary Clinton y no, por ejemplo, de la familia Clinton. Por último, la noticia 2.4.9. introduce en el título (*Clinton aide shoots himself over White House blunders*) una información que no se encuentra en el *lead* sino en el segundo párrafo del cuerpo informativo, y que es una mera suposición sobre qué motivo pudo llevar a Vincent Foster al suicidio.

El texto periodístico en los diarios del *mid-market* puede estar integrado por otra unidad inferior al título. Tal unidad es el subtítulo o sumario que amplía la información del título principal o que ofrece otros posibles aspectos destacados de la noticia. Hay que indicar que un título combinado con un subtítulo es muy frecuente en este mercado debido a que con su utilización la prensa tabloide reclama fácilmente la atención del lector. A esto hay que añadir que puede que en determinadas ocasiones el lector sólo esté interesado en leer los elementos que componen el encabezamiento y no en leer todo el texto informativo, de ahí que tengan que presentarse de forma atractiva. Las noticias que presentan en su encabezamiento subtítulos son las siguientes: 2.4.1., 2.4.2., 2.4.3., 2.4.5., 2.3.7., 2.4.7., 2.3.8. y 2.4.9.

Las noticias 2.4.3., 2.3.7., 2.4.7. y 2.4.9. muestran la modalidad del subtítulo que aparece colocado inmediatamente debajo del título principal. La información que contienen estos subtítulos es una ampliación que apoya la información que se ha presentado en el

título, aunque no existe una relación de dependencia entre el título y el subtítulo. En la noticia 2.4.3., el subtítulo (*Anti-corruption vote brings threat of chaos*) contiene una información referida a los antecedentes del acontecimiento principal, antecedentes que se detallan en el párrafo séptimo. En la noticia 2.3.7., el subtítulo (*Emotional reunion on the way as families' prayers are finally answered*) menciona información contenida en el segundo y décimo párrafo del cuerpo informativo; y en la noticia 2.4.7., el subtítulo (*Thailand king's pardon for two drug girls after plea by Major*) amplía, por un lado, la información del título y, por otra parte, presenta una información que se encuentra en el *lead* y que está referida al acontecimiento principal y a los antecedentes del mismo. Finalmente, el subtítulo de la noticia 2.4.9. (*Friend felt he let president down*) amplía lo que se relata en el título principal, haciendo una abstracción de una información que se encuentra más detallada en el texto informativo, en concreto en los párrafos cuarto, quinto y sexto.

Las noticias 2.4.1., 2.4.2., 2.4.5., 2.4.7. y 2.3.8. exhiben unos subtítulos con una presentación de carácter más aislado, puesto que aparecen distribuidos por el espacio habitualmente destinado a la masa del texto informativo. Al tener un carácter más independiente que el subtítulo que se coloca debajo del título principal, su fuerza comunicativa es evidentemente mucho mayor.

En lo que concierne a este grupo de subtítulos aislados caben algunas distinciones significativas. Por un lado, nos podemos encontrar con subtítulos que son un sumario de una información desarrollada en el cuerpo informativo, como es el caso de la noticia 2.4.1., donde el sumario se corresponde con una cita que está sacada fuera de contexto, concretamente del párrafo 24 (“*The rebels are on a kamikaze course*”), y la noticia 2.4.5. donde ocurre algo similar ya que el sumario es una abstracción de una declaración citada en el párrafo 18 (*Deadly salesman did not fit the image of the terrorist*). Por otra parte, en los diarios del *mid-market* se presenta otro tipo de sumarios con un

carácter estrictamente independiente, delimitados, y a veces separados del texto informativo por medio de líneas horizontales o en algunas ocasiones introducidos por un cuadratín negro (vid. las noticias 2.4.1., 2.4.2., 2.4.7. y 2.3.8.). En estos casos, se trata de un texto que, dada su independencia, añade nuevos datos al relato, datos que a su vez están conectados con los sucesos que dan lugar a la noticia porque el tema que los vincula es similar; es decir, tienen el mismo hilo conductor aunque realmente tales sumarios no se refieren a información específica del acontecimiento que es noticia. En realidad, lo verdaderamente significativo de los mencionados sumarios es que reflejan una de las características más notorias de la prensa tabloide como es el acopio de titulación.

Un elemento que no se suele incluir por lo general entre los que componen un encabezamiento y que, sin embargo, autores como Gómez Mompert (1982:29) añaden a los componentes de una titulación, es el denominado *ladillo* o *intertítulo*. Es interesante destacar este elemento en tanto que la presencia de ladillos es muy frecuente en la prensa del *mid-market*, y, en cambio, suele estar ausente en los diarios de formato sábana. En cuanto a sus características generales, se trata de un elemento opcional que, como su propio nombre indica, aparece entre los párrafos del cuerpo informativo, separando a éstos e indicando el contenido del texto que a continuación sigue. La definición que ofrece Gómez Mompert (1982:29) del ladillo es la siguiente: “Sirven para aligerar la lectura y para atraer la atención de algún nuevo dato. Van entre los párrafos de la noticia, en un cuerpo mayor y/o distinto de letra que los de la información. Es conveniente que sean cortos (dos o tres palabras) y que no repitan palabras que aparezcan en el título”.

El ladillo se emplea en gran parte de las noticias analizadas excepto en la 2.3.1., 2.3.4., 2.4.4., 2.3.6., 2.3.8., 2.4.9. y 2.4.10. Se tiende a utilizar habitualmente cuando se trata de un texto informativo extenso aunque no hay obligatoriedad de que se cumpla

este requisito. Se recurre al ladillo cuando se quiere fragmentar la masa de texto y apuntar hacia una nueva información que se va a desarrollar en los próximos párrafos o que se va a ampliar o detallar porque sólo había sido mencionada de pasada. Esta función del ladillo se manifiesta en todo el corpus analizado de noticias del *mid-market*; no obstante, en las noticias 2.3.3. y 2.3.5. el ladillo además de la función mencionada tiene otra que es trasladar al lector al momento presente, como ocurre en la noticia 2.3.3. (*Luckless*), donde con su presencia se señalan sucesos ocurridos tras las elecciones; y en la noticia 2.3.5. el ladillo *Family* introduce una nueva categoría (la de *acontecimiento principal*), que es la que se refiere a información en torno al suceso principal del asunto noticioso.

Obsérvese asimismo que todos los ladillos se caracterizan por ser breves, claros y directos. Con una sola palabra (generalmente un sustantivo o un adjetivo) el ladillo es capaz de concretar con exactitud la información referida al texto que viene a continuación. De igual modo, los ladillos son fáciles de distinguir porque van en negras, separados del texto informativo por varios espacios, en altas y bajas y en un cuerpo de letras mayor que la masa de texto informativo.

4.2.2. *Acontecimientos: Acontecimiento principal y antecedentes.* Con independencia de la categoría de *sumario*, las restantes categorías formales que definen la superestructura del discurso de una noticia hacen acto de presencia en las publicaciones de los diarios del *mid-market*, esto es, se tiende en este mercado a desarrollar unas categorías fijas sencillamente porque se trata de unas categorías que en principio son compartidas por todos los profesionales del medio (léase prensa escrita) sin vinculación alguna con el periódico en el que los profesionales desempeñan su trabajo. De hecho, son estas categorías las que permiten una producción rutinaria de los textos periodísticos.

La diferencia esencial entre los distintos grupos de periódicos que configuran los diarios nacionales británicos en la actualidad radica no sólo en el tipo de información periodística que se publica, sino también en cómo se organiza y se presenta la información que forma parte de cada una de las categorías del esquema superestructural, y en su método de instalación. Así, con el análisis trataremos de comprobar a continuación las categorías que se utilizan en las noticias directas en los diarios del *mid-market*, para más tarde determinar cuál es su función.

La categoría de *acontecimiento principal* es indiscutiblemente una categoría central y obligatoria en toda noticia publicada en la prensa escrita. Como ya se ha indicado, cada noticia, con independencia de su extensión, consta como mínimo de una categoría de *sumario* y de una categoría de *acontecimiento principal* (véase, por ejemplo, la noticia 2.3.4., donde a pesar de ser una noticia de dimensiones muy reducidas presenta las dos categorías obligatorias del esquema de la superestructura del discurso de una noticia).

La categoría de *acontecimiento principal* es fácil de identificar en tanto que en las noticias directas siempre hay algún elemento que nos indica la actualidad del suceso (por lo general un adverbio temporal del tipo *yesterday*). De acuerdo con este principio, el acontecimiento principal siempre indica qué es noticia. En los diarios de este mercado, se ve de forma más manifiesta la necesidad de conectar el acontecimiento principal a las acciones de las personas vistas como individuos. Incluso en las noticias referidas a instituciones o a sus funciones, éstas se ven personalizadas a través de un sujeto destacado que se relaciona con ellas. El valor periodístico de *personalización* se hace evidente en la descripción minuciosa de determinados acontecimientos, ante todo los conectados con accidentes, muertes, juicios, etc., donde se ofrece en ocasiones un lujo de detalles referido por ejemplo al estado de los heridos e información no sólo sobre actores principales (nombre, edad,

domicilio y profesión) sino también otra información adicional que pertenece a actores secundarios (primordialmente familiares de los actores principales).

La importancia de la personalización es tal que se puede dar el caso de que el propio acontecimiento principal esté relatado a través del sujeto que es noticia o de participantes inmediatos en la acción (vid. las noticias 2.3.8. y 2.3.9.). En las publicaciones de este mercado, también sucede que la categoría de *acontecimiento principal* habitualmente abre el cuerpo de la noticia, situándose en los primeros párrafos, y pudiéndose retomar más tarde en el resto del relato informativo. No obstante, no hay una tendencia a entregas muy discontinuas de esta categoría, excepto cuando se presentan distintos acontecimientos principales que tienen un mismo denominador común; en este último caso, es más evidente y justificada la discontinuidad (vid. por ejemplo la noticia 2.3.2.).

Aparte de las categorías obligatorias arriba mencionadas, una noticia medianamente extensa suele constar también de una categoría de *antecedentes* que es en definitiva la que permite un conocimiento más específico de los sucesos actuales que forman parte del acontecimiento que en sí constituye la noticia.

Aunque en la prensa del *mid-market* no haya un interés particular por situar los acontecimientos en un marco más amplio con referencia a otros sucesos recientes, se presentan sin embargo algunas noticias donde se organiza algún tipo de información, aunque eso sí mínima, referida a la situación actual en la que el acontecimiento principal tiene lugar (contexto).

Las noticias que presentan algunas dosis de contexto son las siguientes: 2.3.1. (*where action to stop Maastricht is being taken by the prominent cross-bench peer Lord Rees-Mogg*, en el párrafo 13); 2.4.1. (*during a gutsy performance on BBC TV's On the Record which set the tone for a bruising time ahead*, en el tercer párrafo y *as MPs prepared for a showdown which could destroy him*, en el párrafo 11); 2.3.5. (*as the*

sentence was announced, en el párrafo 12); 2.4.5. (*as he was sentenced*, en el párrafo 15); 2.4.6. (*As the jury at Leeds Crown Court prepared to view photographs of the murder scene*, en el sexto párrafo); 2.4.7. (*as members of the family shouted with excitement*, en el párrafo 11); 2.3.8. (*who is now expecting twins*, en el tercer párrafo); 2.4.8. (*Dr Antinori is threatening to sue Professor Robert Winston, director of the infertility clinic at London's Hammersmith Hospital, over criticism of his work*, en el párrafo 10); 2.3.9. (*as FBI agents sealed off Mr Foster's office and removed personal documents and computer disks*, en el cuarto párrafo); 2.4.9. (*He shows no signs of recovering*, en el séptimo párrafo, y *as he left the set of the Larry King show on the CNN network*, en el párrafo 11); y 2.3.10. (*while patrolling guards were in another area*, en el segundo párrafo). El contexto es parte integral del texto informativo en estas noticias, tratándose de sucesos paralelos al acontecimiento principal e incluyendo una información que, en todos los casos, ayuda a una mejor comprensión del asunto noticioso. A esto hay que añadir que en la noticia 2.4.5. (*while he was out*, en el párrafo 24, y *As they rushed up the path*, en el párrafo 27), en la noticia 2.3.6. (*while drinking heavily*, en el párrafo séptimo) y en la noticia 2.3.7. (*as they prepared to board a plane for London*, en el párrafo sexto, y *as they left Bangkok*, en el párrafo 29) la información que se ha englobado en la subcategoría de *contexto* pertenece en realidad a sucesos paralelos a otros ocurridos en el pasado, y que fueron acontecimiento principal en su momento. En este sentido, no hay que olvidar que tal alternativa también se ha presentado al analizar esta subcategoría del esquema en las publicaciones de los diarios del *up-market* (véase en el Capítulo 3 el apartado 3.2.2.).

El acontecimiento que es noticia puede además mostrar dentro de la categoría general de *antecedentes* información referente a unos sucesos previos y a una historia del acontecimiento principal. El primer dato destacado que se obtiene tras el análisis es que, a pesar de emplearse la subcategoría de *sucesos previos* y la de *historia* tanto en

Daily Mail como en *Daily Express*, la información referida a las mismas es de carácter anecdótico y circunstancial en las publicaciones de ambos diarios. Ello parece apuntar a que no hay una excesiva preferencia en este mercado por relatar el acontecimiento principal acompañado por unos antecedentes rigurosos que documenten de forma analítica la situación, en contraposición a lo que sucede cuando se presentan estas subcategorías en noticias publicadas en diarios de formato sábana.

Las noticias que contienen información relativa a sucesos previos al acontecimiento principal son las noticias 2.4.1., 2.3.2., 2.4.2., 2.3.3., 2.4.3., 2.3.7., 2.4.7., 2.3.8., 2.4.8, 2.3.9. y 2.4.9. Los sucesos previos de la noticia 2.4.1. mencionan la división que surgió en el gabinete de John Major (en el párrafo 11), la petición del líder laborista para que Major incorporara el Capítulo Social si perdía el voto (en el párrafo 25) y las críticas de Edward Heath (en el párrafo 26). Se observa, con respecto a esta noticia, que si bien se trata de un asunto de política nacional y de gran importancia en su momento, los antecedentes ofrecen una información vaga y muy generalizada.

En la noticia 2.3.2. los sucesos previos recogen información referida a la posibilidad de que el vehículo que produjo uno de los accidentes de circulación fuera robado (en el segundo párrafo) e información sobre el accidente (en los párrafos tercero y cuarto). En contraste, los sucesos previos de la noticia 2.4.2. se centran en los ocupantes del vehículo en el que iba el bebé, quién conducía el vehículo y qué asiento ocupaba el bebé (en el párrafo tercero), en relatar la velocidad a la que la policía perseguía al vehículo robado (en el párrafo noveno y en el párrafo 12) e información adicional sobre el accidente (en los párrafos segundo, cuarto, quinto, sexto y séptimo, y en el párrafo 15). La única información coincidente referida a sucesos previos que discrepa en las noticias 2.3.2. y 2.4.2. es que en el primer caso se piensa que el vehículo era robado (en el segundo párrafo (*a vehicle believed to have been stolen*)), mientras que en

la noticia 2.4.2. se da por sentado que se trataba de un vehículo robado (en el tercer párrafo (*The driver of the stolen car*)).

Los sucesos previos de la noticia 2.3.3. son más concretos que los que se presentan en las otras noticias ya mencionadas, principalmente porque de no ser así el lector no entendería el motivo por el cual el Partido Democrático Liberal japonés perdió la mayoría absoluta. Éstos se refieren aquí al tiempo que había gobernado el Partido Democrático Liberal (en el segundo párrafo), a la moción de confianza que perdió el Primer Ministro (en el párrafo séptimo), y en general hay un reflejo del ambiente que se respiraba en el período preelectoral (en el párrafo quinto). La noticia 2.4.3., además de mencionar en los sucesos previos que las elecciones se produjeron por la pérdida de un voto de falta de confianza (en el párrafo séptimo), también hace hincapié en la democracia corrupta por la que atravesaba Japón en ese entonces (en el párrafo cuarto) y en la lucha del Partido Democrático Liberal por mantenerse en el poder (en el párrafo 15).

La noticia 2.3.7. recoge en los sucesos previos información anecdótica como por ejemplo que la familia de Karyn Smith había cooperado para la publicación de un libro basado en la historia de las dos jóvenes (en el cuarto párrafo), y también datos más significativos y relevantes como la carta que envió el Obispo de Birmingham a un periódico apelando a la inocencia de las dos jóvenes (en el párrafo 16) y las críticas de las dos británicas hacia quienes afirmaban que ellas habían sido incriminadas (en el párrafo 17). La noticia 2.4.7. especifica en los sucesos previos la petición de las británicas para que se interrumpieran las alegaciones en contra de la policía de Bangkok (en el párrafo 15), la aceptación del rey de Tailandia a la petición de Major (en el párrafo 26) y las condiciones del indulto (en el párrafo 27).

La noticia 2.3.8. menciona en los sucesos previos al acontecimiento que es noticia los planes que tenía el Dr. Antinori en

su visita a Londres y la controversia creada en torno a la selección del sexo de los futuros bebés (en el tercer párrafo), mientras que en la noticia 2.4.8. la única información que desarrolla la subcategoría de *sucesos previos* es la relativa a los planes previstos por el Dr. Antinori en su visita a Londres (en el cuarto párrafo). Por último, las noticias 2.3.9. y 2.4.9. incluyen en los sucesos previos al acontecimiento principal los detalles en relación con el suicidio de Vincent Foster (en los párrafos segundo y tercero en la noticia 2.3.9.), su situación familiar (en el párrafo quinto en la noticia 2.3.9.) y la edad que tenía Foster (en el párrafo octavo en la noticia 2.3.9. y en el segundo párrafo en la noticia 2.4.9.).

El análisis refleja que en las noticias directas de los diarios del *mid-market* la subcategoría de *sucesos previos* no suele ofrecer información excesivamente detallada, aunque hay algunas noticias donde el propio contenido informativo así lo requiere. En contraposición, en otras la información que se ofrece al lector referida a unos sucesos previos es simplemente una nota general para recordarles de forma muy esquemática algunos sucesos que tuvieron lugar antes del acontecimiento principal específico. Asimismo, a lo dicho hay que añadir que también se presenta de forma esporádica en alguna de estas noticias una información que si bien pertenece a la categoría de *antecedentes* no se puede incluir en la subcategoría de *contexto*, en la de *sucesos previos* o en la de *historia*. Cuando se produce tal hecho, la información se denomina *episodios precedentes* en los términos que ya describimos en el Capítulo 3 (apartado 3.2.2.) de esta investigación. Un ejemplo de ello es la información que en la noticia 2.3.2. se incluye en el sexto párrafo (*following a robbery at a petrol station near Sevenoaks, Kent*) y en el párrafo 12 (*The officers chased it, but pulled back because they considered the vehicle was being driven at dangerous speeds*).

Las noticias que presentan información que pertenece a la subcategoría de *historia* son las siguientes: 2.3.3., 2.4.3., 2.4.4., 2.3.5.,

2.4.5., 2.3.6., 2.4.6., 2.3.7., 2.4.7., 2.4.8., 2.3.9., 2.4.9., 2.3.10. y 2.4.10. En relación con esta subcategoría cabe hacer algunas precisiones. Hay determinadas noticias que se publican en el *mid-market* donde la dosis de información que se constituye como historia del suceso principal es muy pequeña y cuya finalidad es primordialmente indicar sucesos puntuales que en líneas generales son como una especie de recordatorio para que el lector comprenda mejor el acontecimiento principal, aunque de hecho dichos sucesos no son descritos en profundidad. Los asuntos noticiosos que se caracterizan por presentar unos antecedentes con estas características específicas son los que a continuación se pasan a comentar. En la noticia 2.3.3. y en la 2.4.3., la única información destacada referida a la historia del suceso principal es la mención de la formación del Nuevo Partido Japonés en 1992 (en la noticia 2.3.3. en el párrafo octavo y en la noticia 2.4.3. en el párrafo décimo) y el escándalo al que se enfrentaban los distintos partidos políticos antes de las elecciones (en la noticia 2.4.3. en el párrafo quinto). La noticia 2.4.4. menciona el arresto de los hermanos Maxwell en junio de 1992 (en los párrafos tercero, cuarto y quinto). La noticia 2.4.8. informa sobre la paciente de 58 años tratada por el Dr. Antinori (en el párrafo 15 y en el 16). Finalmente, la noticia 2.3.10. y la noticia 2.4.10. recogen en esta subcategoría, por un lado, datos poco significativos, más bien de carácter anecdótico, como por ejemplo que el procedimiento empleado por los ladrones que robaron en el Museo Británico se parecía al utilizado en la película “Topkapi” (en la noticia 2.3.10. en el párrafo séptimo); por otro lado, incluyen información algo más destacada como la mención de otros robos importantes ocurridos en el Museo Británico (en la noticia 2.3.10. en el párrafo 14 y en la 2.4.10. en los párrafos sexto y séptimo), la fecha de fundación del museo (en el párrafo 13 en la noticia 2.3.10.) y la insistencia por parte del gobierno griego de recuperar los mármoles de Elgin (en la noticia 2.3.10. en los párrafos 18 y 19).

Aparte de este tipo de información que se recoge en los antecedentes, hay otras noticias cuyo contenido propicia unos antecedentes mucho más concretos, tratados con cierta profundidad, debido a que dicha información es imprescindible para entender el propio acontecimiento principal. Antecedentes con estas últimas características se encuentran en las noticias 2.3.5., 2.4.5., 2.3.6., 2.4.6., 2.3.7., 2.4.7., 2.3.9. y 2.4.9.

En las noticias 2.3.5., 2.4.5., 2.3.6. y 2.4.6., las cuales se refieren a juicios donde se juzgan acontecimientos pasados ocurridos hace un año, la historia adquiere una importancia primordial, ya que el acontecimiento en sí es el relato de esos sucesos pasados. De hecho, en este tipo de noticias el juicio es el único elemento reciente, y es a través de él cómo se actualizan todos los acontecimientos que pertenecen al contexto pasado. Éste es el motivo por el cual en muchas ocasiones la categoría de *acontecimiento principal* y la de *antecedentes* aparecen prácticamente fundidas y es casi imposible separarlas (véase como ejemplo ilustrativo el segundo párrafo de las noticias 2.3.6. y 2.4.6.).

En cuanto a la historia del suceso principal presente en las noticias 2.3.7. y 2.4.7., la misma se centra en la campaña que se creó para la liberación de Patricia Cahill y de Karyn Smith (en la noticia 2.3.7. en el párrafo tercero), en la petición de John Major al rey de Tailandia para que las jóvenes fueran indultadas (en la noticia 2.3.7. en el párrafo quinto y en la noticia 2.4.7. en los párrafos 23 y 24), y en general en todos aquellos acontecimientos pasados que fueron la causa del encarcelamiento de las dos jóvenes.

Asimismo, en las noticias 2.3.9. y 2.4.9. la historia se refiere a la relación personal y profesional que existía entre Vincent Foster y Bill y Hillary Clinton (en la noticia 2.3.9. en los párrafos quinto, sexto y décimo, y en la 2.4.9. en el párrafo octavo), a la investigación a la que iba a ser sometido Foster (en la noticia 2.3.9. en los párrafos segundo y séptimo), y a los errores cometidos durante su cargo y que

comprometían al presidente norteamericano (vid. en su conjunto la noticia 2.4.9.).

4.2.3. *Consecuencias: Acontecimientos y reacciones verbales.* Con respecto a la categoría de *consecuencias*, hay que decir que la subcategoría de *acontecimientos* está presente en gran parte del corpus de noticias analizado de los diarios del *mid-market* a excepción de las noticias 2.3.1., 2.3.4., 2.3.6. y 2.4.6. Y es que, en las noticias 2.3.1., 2.3.6. y 2.4.6., la información que se recoge en la categoría de *consecuencias* se ha concentrado exclusivamente en la subcategoría de *reacciones verbales*, mientras que la noticia 2.3.4. es una noticia a la que se dedica un espacio informativo muy reducido y, donde además, los acontecimientos posteriores al suceso principal no tienen valor periodístico y por ello carecen de importancia aquí.

Ocurre que en algunas noticias el propio carácter variado de la información determina que los acontecimientos también agrupen información variopinta. Estas noticias son la 2.4.1., que recoge en esta subcategoría la impresión que causó Major a los miembros conservadores del Parlamento por la entrevista que ofreció para la BBC (en el párrafo cuarto) y las tensiones existentes entre estos miembros conservadores del Parlamento y los rebeldes por la situación en torno al Tratado de Maastricht (en el párrafo 23); la noticia 2.4.4. (en el párrafo sexto), donde los acontecimientos tras el suceso principal se ciñen al hecho de que los casos de todos los acusados fueron transferidos al Tribunal de lo criminal en Londres; las noticias 2.3.7. y 2.4.7., que mencionan el intento de varios periódicos de comprar la exclusiva de las dos jóvenes británicas encarceladas en Bangkok (vid. en la noticia 2.3.7. el párrafo cuarto), cómo se enteraron sus familiares del indulto (vid. en la noticia 2.3.7. el párrafo noveno), sus reacciones ante el conocimiento del mismo (vid. en la noticia 2.4.7. el párrafo noveno y los párrafos 10 y 11) y la mención de que las jóvenes continuaban en la cárcel después de ser indultadas (vid. en la noticia 2.3.7. el párrafo octavo y el párrafo 30),

la condena de los aduaneros británicos ante el indulto (vid. en la noticia 2.4.7. el párrafo segundo) y la preocupación porque se pudiera hacer una película basada en este caso real (vid. en la noticia 2.4.7. el párrafo 22); y, finalmente, la noticia 2.3.8. (en el párrafo tercero) menciona el debate ético provocado por el tratamiento del Dr. Antinori.

Se da el caso de otras noticias que presentan unos acontecimientos causados por el suceso principal que en cierta medida se esperan o se suponen debido a que el contenido del asunto noticioso en cuestión propicia tal tipo de consecuencias. Estas noticias son la 2.3.2. y la 2.4.2. donde, al ser noticias referidas a accidentes, las consecuencias cubren los acontecimientos típicos en estas circunstancias, principalmente la actuación policial (vid. en la noticia 2.3.2. el párrafo octavo y en la noticia 2.4.2. el párrafo sexto, el párrafo 11 y el 12) y el estado de las víctimas (vid. en la noticia 2.3.2. el párrafo décimo); las noticias 2.3.3. y 2.4.3., referidas a elecciones, las cuales recogen en esta subcategoría la actuación y la situación de los distintos partidos políticos tras conocer el resultado de las elecciones así como el ambiente existente (vid. en la noticia 2.3.3. los párrafos tercero, cuarto y décimo, y en la noticia 2.4.3. los párrafos tercero, séptimo, noveno y el párrafo 13), y donde la información referida a las consecuencias tiene valor periodístico por sí misma, encontrándose prácticamente en el mismo nivel de relevancia o importancia que el propio acontecimiento principal; las noticias 2.3.5. y 2.4.5., que son noticias referidas a juicios, y cuyas consecuencias informan sobre la reacción de los inculpados tras conocer el veredicto del jurado (vid. en la noticia 2.3.5. el párrafo 12 y en la noticia 2.4.5. el párrafo 15) y acontecimientos en torno a la celebración del veredicto (vid. en la noticia 2.4.5. el párrafo 16); y las noticias 2.4.8., 2.3.9., 2.4.9., 2.3.10. y 2.4.10., en las que están involucradas muertes, amenazas a personas, robos, etc., y donde los acontecimientos posteriores al suceso principal ofrecen datos sobre

cómo se encontró el lugar de los hechos (vid. en la noticia 2.3.10. el párrafo octavo), la actuación policial y el estado de ánimo de los participantes inmediatos en la acción tras conocer dicho acontecimiento principal (véanse como ejemplos ilustrativos en la noticia 2.4.8. el párrafo segundo, en la noticia 2.4.9. el párrafo tercero y los párrafos 11, 12 y 13, o en la noticia 2.4.10. los párrafos tercero y cuarto).

Con respecto a la subcategoría de *reacciones verbales*, y como ya ocurría en las publicaciones del *up-market*, de nuevo en este mercado se observa que gran parte de los textos informativos consisten en declaraciones de participantes directos en la acción, autoridades, figuras políticas destacadas o líderes políticos, etc. En algunas noticias, tales declaraciones son tan significativas que se convierten en acontecimientos por sí mismas, hasta tal punto que en el *mid-market* en ocasiones se aprovecha el valor periodístico de *personalización* al máximo. Cuando ocurre de este modo, las reacciones verbales pueden llegar a ser un componente destacado dentro del texto informativo, ya que no sólo se caracterizan por resumir los propios acontecimientos sino que también a través de ellos se suministra comentario. La ventaja evidente es que el periodista se mantiene al margen puesto que no se trata de opiniones personales y manifiestas suyas que podrían llegar a comprometerlo.

Lo dicho en relación con las reacciones verbales explica el motivo por el cual la mencionada subcategoría se presenta prácticamente en todas las noticias analizadas, a excepción de las noticias 2.3.4. y 2.4.4. Y es que aquí se trata de noticias de reducido espacio informativo, que ofrecen únicamente un resumen de la acción central, y donde este resumen se encuentra acompañado de algunos antecedentes más bien de carácter general.

Todas las citas que se presentan en el corpus analizado, además de añadir credibilidad al relato, también hacen que los

acontecimientos cobren vida y sean más vistosos; dicho de otra manera, es un medio para que el relato sea más entretenido y fluido y por ello capte y mantenga más fácilmente la atención del lector. De hecho, no hay que olvidar que ésta es precisamente una de las prioridades de la prensa tabloide.

Se dan determinadas circunstancias donde el uso de citas se vuelve conveniente, ante todo en acontecimientos que crean controversia y puntos de discrepancia como pueden ser temas relacionados con la política, la medicina, etc., (vid. las noticias 2.3.1., 2.4.1., 2.3.3., 2.4.3., 2.3.8. y 2.4.8.), y asuntos noticiosos donde se hace necesario presentar testimonios como por ejemplo en accidentes, muertes, juicios, liberaciones, robos, etc., tal y como sucede en las noticias 2.3.2., 2.4.2., 2.3.5., 2.4.5., 2.3.6., 2.4.6., 2.3.7., 2.4.7., 2.3.9., 2.4.9., 2.3.10. y 2.4.10. En estos casos, las citas suelen estar identificadas, es decir, presentan atribución completa, a excepción de las declaraciones de testigos, de portavoces oficiales y de la policía, que suelen tener una identificación más vaga del tipo *witnesses*, *spokesman*, *police*, *a senior police officer*, *police Scotland Yard detective*, *detectives*, etc., quizá porque ante estas reacciones verbales la confianza sea necesaria.

En otro orden de cosas hay que destacar que en los asuntos noticiosos referidos a juicios (vid. las noticias 2.3.5., 2.4.5., 2.3.6. y 2.4.6.) gran parte de las citas se centran en las declaraciones de jueces y de abogados, dejando tan solo un pequeño espacio informativo para las declaraciones de los inculpados e incluso en algunas ocasiones ningún espacio (vid. las noticias 2.3.5. y 2.4.5.).

Asimismo, en aquellas noticias donde el valor periodístico de *interés humano* cobra una importancia vital, sobresalen las declaraciones de aquellos sujetos que son parte integrante del acontecimiento (vid. las noticias 2.3.7., 2.4.7., 2.3.8. y 2.4.8.), al igual que las opiniones de sus familiares (vid. las noticias 2.3.7. y 2.4.7.). La inclusión de este tipo de declaraciones tiene la finalidad de

despertar en el lector sentimientos de identificación o de rechazo, al ser historias relacionadas con gente común que se encuentra en circunstancias con las que dicho lector se puede identificar. En realidad, el objetivo final es conmoverlo hasta tal punto que se acerque esa situación concreta a su experiencia para que, en consecuencia, le pueda llegar a ser familiar. La información que contienen las citas suele ser una información que apela directamente a los sentimientos del lector a través de la exposición extensa de experiencias personales de los actores así como de vivencias que pertenecen a su entorno más cercano.

4.2.4. *Comentarios: Expectativas y evaluaciones.* En lo concerniente a la presencia de comentarios en relatos periodísticos informativos publicados en los diarios del *mid-market* hay que resaltar una vez más que, si bien destacan las expectativas y las evaluaciones implícitas de los acontecimientos que se expresan principalmente por medio de las reacciones verbales, no suele haber sin embargo una preferencia particular por incluir grandes masas informativas referidas a opiniones y observaciones explícitas y manifiestas del periodista. Ello viene influido por el hecho de que se trata de noticias directas que intentan ser informativas y destacar el momento presente. No obstante, ello no quiere decir que no se presenten algunas noticias en el corpus en las que en cierta medida la categoría de *comentarios* se manifieste.

El propio contenido de la noticia determina que a veces no sea necesario introducir información referida a acontecimientos futuros, como en las noticias 2.3.4., 2.4.4., 2.3.5., 2.4.5., 2.3.6., 2.4.6., 2.3.9. y 2.4.9. En estas ocasiones se trata de asuntos noticiosos donde lo que tiene valor periodístico es el acontecimiento principal junto con unos antecedentes específicos. Puede ocurrir sin embargo que en este tipo de noticias, al igual que en otras cuyos acontecimientos están muy bien delimitados, se incluya alguna dosis mínima de expectativas más

bien a modo de pinceladas que indiquen algún acontecimiento futuro muy puntual. Así ocurre en la noticia 2.3.2. (en el párrafo quinto), donde se indica la celebración de un juicio en relación con el accidente de circulación en el que estaba envuelto un bebé; en la noticia 2.4.4. (en el párrafo quinto), donde se menciona que los hermanos Maxwell estarán bajo fianza hasta que se celebre su juicio; en las noticias 2.3.6. (en el párrafo 15) y 2.4.6. (en el párrafo 21), donde se hace un apunte mínimo referido a que el juicio contra Robin Pask no ha finalizado aún, y en la noticia 2.3.10. (en los párrafos tercero y cuarto), donde se especula sobre el futuro paradero de las piezas robadas del Museo Británico.

Hay otras noticias donde se hace más evidente la necesidad de incluir unas expectativas de algún tipo que orienten el asunto noticioso hacia lo que puede suceder a partir del momento presente. Estos casos son prácticamente el resto de las noticias analizadas de las publicaciones del *mid-market*. A pesar de ello, conviene indicar que al ser la categoría de *comentarios* una categoría opcional hay noticias referidas al mismo tema donde únicamente una de ellas formula unas expectativas, lo cual viene a subrayar que aunque la subcategoría de *expectativas* no esté presente, nos encontramos igualmente ante un relato periodístico informativo bien formado.

Las noticias que incluyen unas expectativas explícitas más extensas referidas a una actuación futura (real o posible) son los textos 2.3.1., 2.4.1., 2.3.3. y 2.4.3. Habría que comenzar destacando que los acontecimientos relacionados con la política en la mayoría de los casos implican algún acontecimiento futuro. De esta manera, en las noticias 2.3.1. y 2.4.1. se ve claramente que gran parte del contenido del cuerpo informativo se refiere a unas expectativas. En realidad, en estos dos asuntos noticiosos el acontecimiento principal está orientado a lo que sucederá en los próximos días en relación con la actuación del Primer Ministro británico John Major y la de los distintos partidos políticos en torno al Tratado de Maastricht, y

donde incluso los titulares hacen referencia a acontecimientos futuros. De forma similar sucede en la noticia 2.3.3. (en los párrafos quinto y sexto, y en los párrafos 10 y 12) y en la 2.4.3. (en los párrafos tercero y sexto, y en los párrafos 10 y 12), donde lo verdaderamente significativo no es en sí la celebración de las elecciones japonesas, sino las consecuencias y la indicación de lo que podría suceder en un futuro próximo tanto en el ámbito político como en el económico.

Hay otras noticias difíciles de agrupar por contenido debido a su carácter variopinto, y donde también se ha visto la conveniencia de incluir información referida a acontecimientos futuros. En dichas noticias, que son la 2.3.7. y la 2.4.7., la subcategoría de *expectativas* destaca considerablemente como información con valor periodístico, ya que la liberación en los próximos días de las dos jóvenes encarceladas en Bangkok y su regreso a casa es un factor crucial. De hecho, obsérvese que en ambos relatos las expectativas están situadas en los primeros párrafos del texto informativo (vid. por ejemplo en la noticia 2.4.7. los párrafos cuarto y quinto), aunque ello se puede ver de forma más manifiesta en la noticia 2.3.7., donde la categoría de *comentarios* está instalada en el segundo párrafo, párrafo generalmente reservado para el acontecimiento principal. En la mencionada noticia también se incluye en las expectativas otra información menos relevante y de un carácter más anecdótico como por ejemplo que las dos jóvenes podrían obtener provecho de sus experiencias (en el párrafo cuarto).

En lo que respecta a la subcategoría de *evaluaciones* en las publicaciones del *mid-market*, al igual que sucede en los diarios analizados de formato sábana, es muy difícil encontrar aquí unas evaluaciones explícitas en tanto que se trata de noticias directas con un carácter primordialmente informativo. Evidentemente, ello no quiere decir que el periodista no pueda obtener algunas conclusiones de este tipo aunque, como afirma van Dijk, hay otros géneros

periodísticos que se prestan más a dicha subcategoría de *evaluaciones* (van Dijk, 1991:120).

Ése es el motivo por el cual en tales noticias no se puede hablar de una subcategoría de *evaluaciones* perfectamente delimitada. Lo que sí destaca de manera notable en este mercado es el empleo de un vocabulario que evalúa y que se enmascara en otras categorías, con lo que las expresiones evaluativas aparecen combinadas, por ejemplo, con el acontecimiento principal, con los antecedentes, con las expectativas, etc. Sin embargo, dichas evaluaciones más bien se asemejan o están más vinculadas con el término *evaluación* al que hacía referencia Labov (1972:366-75) que con la categoría de *comentarios* propuesta por van Dijk para el esquema de la superestructura del discurso de un relato periodístico informativo en la prensa escrita.

El modo en el que destacan las expresiones evaluativas en *Daily Mail* y en *Daily Express* es una muestra del estilo más anecdótico que se utiliza en la prensa de formato tabloide, en comparación con la de formato sábana. No obstante, con ello no se quiere decir que el material de los diarios tabloides tenga menos valor periodístico que el de la prensa denominada “de calidad”, sino que simplemente el punto clave parece radicar en que el acercamiento a los acontecimientos en la prensa de formato sábana es mucho más “serio”. Tal hecho repercute directamente en el tipo de expresiones lingüísticas al que se recurre en las publicaciones del *mid-market*. Al tratarse de un vocabulario que no sólo pretende informar sino también conmocionar, entretener y en ocasiones hasta divertir, debe tener unas connotaciones concretas y unas expresiones evaluativas ante todo sugerentes que se adapten a las exigencias del lector de este mercado en concreto. Ésta es la razón por la cual en todas las noticias que se enmarcan en publicaciones del *mid-market* se establece en mayor o menor medida la importancia del relato a través de un énfasis a veces reiterativo en lo que ha sucedido, llegando tal énfasis

en algunos casos a exagerar la magnitud de los acontecimientos.

4.3. Expresión formal

Al igual que se hiciera en el Capítulo 3 en el apartado 3.3. al abordar la expresión formal característica de los relatos periodísticos informativos publicados en los diarios del *up-market*, a continuación se sigue el mismo procedimiento de análisis que allí se llevó a cabo aunque, en el caso que nos ocupa, en relación con el corpus de noticias perteneciente a los diarios del *mid-market*. En este sentido, estudiando los aspectos más relevantes de la expresión formal de dichas noticias, se obtiene una serie de resultados que son los que se presentan seguidamente.

4.3.1. Dimensión de las categorías. El estudio de la dimensión de las distintas categorías y subcategorías que integran la superestructura esquemática del discurso de una noticia es en ocasiones revelador de idiosincrasias en tanto que las cifras orientan hacia unas características peculiares de la prensa británica de formato tabloide.

En primer lugar, hay que señalar que en el encabezamiento el título principal no suele superar las 10 palabras, a excepción de la noticia 2.4.4. que tiene un título excesivamente largo. En los casos en los que el encabezamiento supera dicho número es porque el título principal aparece acompañado de otros elementos de titulación que son secundarios, como un antetítulo y/o un subtítulo (léase el subtítulo clásico, es decir, el que aparece justo debajo del título principal). A lo dicho hay que añadir que cuando el encabezamiento tiene más de 20 ó 30 palabras ello es debido a que las noticias presentan además unos sumarios descolgados del titular más bien de carácter aislado o presentados en solitario.

La explicación para la presencia de tales sumarios y, consecuentemente, para ese porcentaje tan alto de palabras se puede encontrar en esa preferencia tan notoria que se da en las

publicaciones del *mid-market* por presentar resúmenes de la información y por separar la masa informativa por medio de ladillos.

Con la utilización de sumarios y ladillos se consigue reclamar rápidamente la atención del lector e incitarlo a que no se pierda ni el más mínimo detalle del asunto noticioso. Hay que matizar también que cuando una noticia continúa en otra página (vid. las noticias 2.3.1., 2.4.1. y 2.4.7.), en el recuento del número total de palabras se han sumado las palabras de los dos títulos principales para obtener el número de palabras de que consta el encabezamiento de la noticia en cuestión.

En el corpus de noticias analizado de este mercado, el *lead* no supera las 25 ó 26 palabras en todos los casos. No se trata de una simple coincidencia sino que dicho número apunta, por una parte, hacia la tendencia a una mayor fragmentación de la información y, por otra parte, a presentar los elementos que constituyen la noticia segmentados y agrupados en párrafos de poca extensión. En conexión con lo dicho, nótese por ejemplo que el *lead* en las publicaciones del *up-market* suele tener un porcentaje mayor de palabras.

En la categoría obligatoria de *acontecimiento principal*, se observa, al igual que se ilustró en el *up-market*, que el porcentaje de palabras varía dependiendo del propio contenido de la noticia o de acuerdo con la extensión de la misma. Cuando el espacio informativo dedicado a un asunto noticioso es pequeño, es normal que los acontecimientos se expresen con el menor número de palabras posible con la finalidad de adaptarse a dicho espacio. De igual forma, en aquellos asuntos noticiosos cuyo contenido condiciona el predominio de otras categorías, tampoco el porcentaje de palabras para la categoría de *acontecimiento principal* suele ser muy alto, porque lo que en sí forma parte del suceso principal es la información de esas otras categorías.

El porcentaje de palabras para la categoría general de

antecedentes refleja de la misma manera un hecho significativo del que hay amplia evidencia en las publicaciones del *mid-market*. Tal hecho hace referencia al rechazo por parte de los profesionales que trabajan en las publicaciones de este mercado a documentar la noticia con unos antecedentes de tipo político o económico de considerable relevancia, optando más bien por unos antecedentes casuales y anecdóticos. El mencionado rechazo no obedece a un mero capricho sino que en última instancia es una prueba de a quién va dirigido el mensaje, y es que el lector del *mid-market* no está excesivamente interesado en una documentación exhaustiva de este tipo. Evidentemente, ello no quiere decir que no se recurra a algunas dosis o a pequeñas pinceladas de antecedentes que incluyan por ejemplo información política o económica, sobre todo cuando es necesario activar en la memoria del lector una referencia a acontecimientos pasados o a circunstancias concretas que en cierta medida se vinculan con los acontecimientos actuales y que son los que contribuyen a que dichos sucesos recientes sean inteligibles.

La no inclinación a la presentación de forma regular de la categoría de *antecedentes* con las características ya señaladas tampoco quiere decir que las noticias en este mercado carezcan de criterios de calidad. Lo que se indica en definitiva es que las preferencias y los intereses en el *mid-market* son otros. Este comentario general para la categoría de *antecedentes* viene a justificar igualmente la ausencia de dosis extensas de la subcategoría de *contexto*, para informar sobre la situación actual en la que los acontecimientos que son noticia tienen lugar.

Es habitual que la importancia de los acontecimientos se mida en muchas ocasiones por sus consecuencias; en realidad, ese hecho es el que justifica la presencia de la subcategoría de *acontecimientos* en una noticia. Tras analizar el corpus de noticias de los diarios del *up-market* y el de los diarios del *mid-market* ha quedado reflejado que, con independencia del mercado en el que se publique una

información, puede ocurrir que las consecuencias del suceso sean tan significativas que se sitúen en el mismo nivel de importancia o en un nivel superior al del propio acontecimiento principal. Al margen de esta consideración, más destacado es el uso constante de reacciones verbales en las publicaciones del *mid-market*, porque dicho uso refleja ante todo características propias de este mercado. Hay que precisar, no obstante, que si bien en un principio se pudiera pensar que el empleo de la subcategoría de *reacciones verbales* es menor en el *mid-market* (con una media de 162,3 palabras) en relación con el *up-market*, sin embargo las cifras son un tanto engañosas porque, aun cuando en el *up-market* la media para esta subcategoría es de 212,5 palabras, hay que tener presente además que el número de palabras de todas las noticias del corpus de ese mercado es sensiblemente mayor (9.652 palabras en contraposición con las 9.104 palabras del *mid-market*). A este respecto, parece más razonable observar el porcentaje de reacciones verbales que se incluye en cada noticia en los diarios del *mid-market*, para que así se pueda tener una mejor constancia del uso frecuente de la mencionada subcategoría.

La explicación para la frecuencia regular de reacciones verbales se encuentra en la utilización continuada del valor periodístico de *personalización*, que es un valor que ocasiona una preferencia por un discurso que se asemeja al discurso oral. La finalidad no es sólo la de opinar o comentar el suceso en cuestión, sino también el objetivo es establecer una mayor cercanía psicológica y, en algunos casos, hasta una complicidad entre los sujetos que participan en la noticia, que son los que hacen las declaraciones, y el lector.

Por último, el porcentaje de palabras para la categoría de *comentarios* viene a poner de manifiesto dos hechos que ya se observaban en el *up-market*. Por una parte, al tratarse de una categoría opcional, únicamente va a aparecer en aquellas noticias donde sea conveniente incluir unas expectativas sobre lo que sucederá o podría suceder a partir de la publicación de la

información; en estos casos, la presencia de la subcategoría de *expectativas* se explica porque su información es parte integrante de la noticia. Por otra parte, los porcentajes reflejan además que la subcategoría de *evaluaciones* explícitas y personales hechas por el periodista es inexistente en las noticias directas, con lo cual se reitera la práctica periodística de mantener los hechos y las opiniones separados (*news vs. comments*). Obviamente, estas reglas de impersonalidad no implican que el periodista no pueda enmascarar sus opiniones y recurrir a otras posibilidades que le comprometan en menor medida, principalmente a través de la selección de las reacciones verbales por medio de las cuales distintos hablantes expresan opiniones, interpretaciones y juicios de valor referidos al tema que es noticia.

4.3.2. *Ordenación textual de las categorías.* Las categorías que se han examinado a lo largo de este capítulo, que son las que propone van Dijk (1985a; 1986; 1988a) para reflejar aquella superestructura hipotética que conforma el discurso de una noticia directa, están sujetas a un tipo concreto de organización que refleja un orden lineal específico al igual que una organización jerárquica. A la hora de aplicar ese esquema con el orden teórico a muchos de los relatos que aparecen publicados en los diarios nacionales británicos del *mid-market* se plantea un problema, y es que, al tratarse de un esquema ideal, puede ocurrir, y de hecho sucede, como ya se estudió en los diarios del *up-market*, que algunas de las categorías opcionales no se presenten o que el orden de las categorías de *acontecimiento principal*, *antecedentes*, *consecuencias* y *comentarios* se vea alterado debido al principio de pertinencia.

Asimismo, como se ejemplifica con noticias pertenecientes a la prensa de formato sábana, es norma habitual que las categorías que integran el esquema no se presenten de forma homogénea, sino, por el contrario, por medio de entregas discontinuas, con la información más pertinente de cada una de las categorías en primer lugar (según

predominen unos u otros valores periodísticos), y combinadas unas y otras categorías a lo largo de todo el relato periodístico informativo. Hay que subrayar, sin embargo, que se da una tendencia en las publicaciones del *mid-market* a que la entrega discontinua de categorías diferentes no sea tan manifiesta como en las publicaciones del *up-market*.

La situación que se plantea al contemplar un análisis de relatos periodísticos informativos pertenecientes a la prensa tabloide es que la ordenación jerárquica de mayor a menor pertinencia se encuentra influenciada por las exigencias del tipo de lectores al que se dirige el mensaje periodístico. Dicho de otro modo, existe una complicidad mutua entre la prensa nacional británica (entendiendo cada periódico como una institución) y el modelo de lectores al que se informa.

Atendiendo al objeto de análisis, hay que referirse en primer lugar a una “manipulación” de la organización tópica del esquema de la superestructura del discurso de una noticia que propone van Dijk. Según esta consideración, se va a mostrar seguidamente cómo está organizada la información en los relatos periodísticos informativos que se publican en *Daily Mail* y en *Daily Express*, qué información se tiende a presentar en primer y en último lugar, y a qué categorías se suele dar una mayor importancia y por qué.

Algunas categorías del esquema superestructural de van Dijk no presentan ningún tipo de dificultad en el momento del análisis. Ello se debe a que, por una parte, se trata de categorías obligatorias en cualquier noticia publicada en la prensa escrita y, por otro lado, a que suelen tener reservado un lugar muy específico dentro del esquema. Dichas categorías son la categoría de *sumario* (*encabezamiento* y *lead*) y la categoría de *acontecimiento principal*.

El *encabezamiento* es la subcategoría más independiente del esquema, tanto por su posición como porque teóricamente tiene la función de expresar la macroestructura semántica del texto, es decir,

informar sobre qué trata la noticia. No obstante, puede ocurrir que un encabezamiento no cumpla esa finalidad sino que presente algún elemento secundario que no se corresponde con el tema más importante del texto informativo; en tales casos, decimos que el titular está desviado. De forma similar, el *lead* tiene también una posición inicial que se corresponde en la prensa nacional británica con el primer párrafo del texto informativo.

El análisis ha reflejado igualmente que la categoría de *acontecimiento principal* tiende a situarse en el cuerpo informativo inmediatamente después de la subcategoría de *lead*. La razón es que, tras hacerse una presentación general del asunto que es noticia, se trata seguidamente de organizar aquellos sucesos recientes que dan lugar a la misma, ya que se da por sentado que esta información es la que interesa en primer lugar al lector. Sin embargo, se dan noticias donde se produce una transformación del esquema original. Ello ocurre particularmente en las noticias 2.3.1., 2.4.1., 2.3.6., 2.4.6., 2.3.7., 2.4.7., 2.3.8., 2.3.9. y 2.4.9., donde la información de otras categorías es lo suficientemente relevante como para presentarse primero que la categoría de *acontecimiento principal* debido a que dicha información tiene mayor valor periodístico. Una vez más, es en tales ocasiones cuando se puede observar que la aplicación de los valores periodísticos y del principio de pertinencia no se sitúa en un plano objetivo, porque aún tratándose de noticias sobre un mismo tema que han instalado en las primeras posiciones una misma categoría, la información que en sí se presenta discrepa (véase la noticia 2.3.1. y la noticia 2.4.1.).

En otro orden de cosas, cabe decir que se dan otros relatos donde algunas categorías se funden de tal forma que es muy difícil saber de cuál de ellas se trata. Tal hecho se puede ver claramente en informaciones que se presentan en las noticias 2.3.5., 2.4.5., 2.3.6. y 2.4.6., y en concreto con referencia a la categoría de *acontecimiento principal* y a la categoría de *antecedentes*. Los ejemplos pertenecen a

noticias referidas a juicios donde se actualizan acontecimientos que no son recientes sino que han ocurrido en el pasado, aunque están siendo juzgados en el momento presente. Esa dificultad de asignación de categorías no es problemática aquí debido a que se pueden considerar los sucesos juzgados como historia que ha sido actualizada por un juicio (juicio que sería el acontecimiento principal), o bien se puede situar todo en el marco del contexto pasado, si dicho contexto no está trasladado al momento actual a través de algún elemento en el texto que así lo indique (por ejemplo, haciendo referencia a la celebración del juicio).

Por lo tanto, la ordenación textual de la categoría de *sumario* y de la categoría de *acontecimiento principal* no crea mayores problemas porque son categorías que se instalan en las primeras posiciones del relato periodístico informativo. Sin embargo, al llegar a la categoría de *antecedentes* y a partir de ésta se observa que a veces la organización de esas restantes categorías es distinta, si se compara, por ejemplo, con las noticias de los diarios de formato sábana. A pesar de lo dicho, como ya se observó en su momento en el análisis de los diarios del *up-market*, conviene tener en cuenta que estas restantes categorías suelen seguir un orden menos estricto, con la tendencia a que la categoría de *antecedentes* se sitúe después de la primera entrega del acontecimiento principal.

En este punto, hay que decir que en los relatos periodísticos informativos del *mid-market* la categoría de *sumario*, la de *acontecimiento principal*, la de *antecedentes*, la de *consecuencias* y la de *comentarios* propuestas por van Dijk para definir el esquema superestructural del discurso de una noticia siguen siendo en sí las mismas. En realidad, lo que varía son sus estrategias de instalación. Conviene subrayar igualmente que no hay unas reglas formales fijas en lo que concierne al orden de las categorías; es decir, cualquier tipo de variación es perfectamente posible. No obstante, la tendencia que se suele dar en este mercado es a una mayor agrupación de

aquellas categorías de naturaleza similar, contribuyendo de esa forma a que en muchas historias se lleve a cabo una organización narrativa en el relato de los acontecimientos.

En relatos periodísticos cuyo contenido es complejo, como suelen ser los acontecimientos políticos o los económicos, o en acontecimientos donde la información que agrupa la categoría de *antecedentes* no es significativa en relación con la información global, es más difícil el establecimiento de un orden cronológico de los acontecimientos o la agrupación lineal de una misma categoría. En dichas ocasiones, los antecedentes (cuando los hay) suelen estar distribuidos por medio de pequeñas entregas discontinuas a lo largo de todo el cuerpo informativo (vid. las noticias 2.4.1., 2.3.2., 2.4.2., 2.3.3., 2.4.3. y 2.4.8.).

Aparte de los mencionados relatos, se publican otras historias que son las “preferidas” tanto por los propietarios de estos diarios como por sus lectores, y en líneas generales por toda la prensa popular. Dichos relatos, entre los que se encuentran los relatos de interés humano, son capaces de generar un suspense considerable si se organizan de forma adecuada, y es que no conviene olvidar que el suspense es el que se adapta a los gustos de los lectores de las publicaciones tabloides. La única forma de alcanzar el mismo es a través de un relato secuencial y cronológico de los acontecimientos y es precisamente aquí cuando nos podemos encontrar con una agrupación de categorías de idéntica naturaleza o de naturaleza similar.

Tomando nuestro corpus de noticias, se puede observar que los relatos que encajan en la descripción arriba mencionada son sobre todo los referidos a juicios, muertes, accidentes o robos (véanse como ejemplo ilustrativo las noticias 2.3.5., 2.4.5., 2.3.6., 2.4.6., 2.3.9., 2.4.9., 2.3.10. y 2.4.10.), y además en este corpus concreto las noticias relativas a la liberación de las dos británicas encarceladas en Bangkok por contrabando de heroína (la noticia 2.3.7. y la 2.4.7.).

En todos estos ejemplos la información de los antecedentes se organiza a través de una estructura narrativa cronológica que a veces no se cumple de forma rígida y tajante ya que se producen saltos temporales, aunque por lo general se trata de una información que tiende a estar ordenada de forma secuencial, empezando por el principio de la historia y avanzando hasta llegar al final del relato de los acontecimientos.

Por lo que respecta a la categoría de *consecuencias*, hay que decir que se trata de una categoría cuyo orden tampoco se puede fijar en una posición determinada en las publicaciones del *mid-market*. Ello es debido, por una parte, a que el orden que propone van Dijk es uno ideal y, por otro lado y como consecuencia de lo anterior, a causa de las múltiples variaciones existentes. A pesar de ello, se observa una tendencia clara en el *mid-market* a que la subcategoría de *acontecimientos* y la de *reacciones verbales* aparezcan instaladas no de manera discontinua sino de nuevo organizadas por medio de bloques informativos continuos (incluso de varios párrafos cada una de ellas). A esto hay que añadir que la subcategoría de *reacciones verbales* no suele situarse en una posición avanzada del relato y antes de la categoría de *comentarios* tal y como sugiere van Dijk (1985a:89), sino que tiende a instalarse más bien desde los primeros párrafos del cuerpo informativo de la noticia. Esa preferencia particular por construir el relato a partir de reacciones verbales tiene un motivo evidente en la prensa tabloide, y es que la referencia continua a las personas o la personalización de la información facilita la edición de una narración que, en múltiples ocasiones, se caracteriza por poseer una estructura organizativa cronológica que ocupa una extensión considerable. Además, al ser utilizados los sujetos como símbolos, se promueven con ello sentimientos muy concretos en el lector (primordialmente de identificación o de rechazo). Aun cuando las primeras entregas de tal subcategoría se colocan a veces en las posiciones iniciales del cuerpo informativo por contener una

información suficientemente relevante, también es cierto que las categorías que usualmente se sitúan hacia el final del relato y a modo de conclusión suelen ser, y por este orden, las últimas instalaciones de la categoría de *comentarios* (especialmente las *expectativas*) y de la categoría de *consecuencias* (en concreto, las *reacciones verbales*).

Finalmente, la categoría opcional de *comentarios* según el orden que propone van Dijk ocupa el último lugar en la ordenación de la información, hacia el final del artículo, aunque, como él mismo reconoce, elementos ocasionales de dicha categoría se pueden colocar en una posición anterior en el texto si su información presenta más valor periodístico que la información de otras categorías (van Dijk, 1986:168). En este sentido, véanse las noticias 2.3.1., 2.4.1., 2.3.2., 2.3.3., 2.4.3., 2.3.7., 2.4.7. y 2.3.10. donde se da esa posibilidad.

El análisis pone de nuevo de manifiesto que el esquema jerárquico de las categorías que componen una noticia directa no está ordenado por reglas generales y comunes, sino que la nota característica es la aplicación de una serie de estrategias de presentación de la información que obedece al principio de pertinencia. La aplicación de las reglas que se refieren al orden de las categorías es mucho menos fija o estricta y también menos discontinua en las publicaciones de los diarios del *mid-market*, con la inclinación a agrupar de forma continua determinadas categorías cuya información se adapta al relato cronológico o causal de los acontecimientos. En otras palabras, la estructura de instalación discontinua de categorías con la información más pertinente en primer lugar y la restante después no es tan manifiesta en el *mid-market* (como lo era en el *up-market*). A lo dicho hay que añadir que en las publicaciones del *mid-market* también se da la tendencia a que la información en general se presente en bloques informativos más fragmentados y, consecuentemente, agrupada en párrafos más pequeños. En cada párrafo del texto no se suelen combinar muchas

categorías diferentes del esquema sino que, por contraste, se da una mayor concordancia lineal y temática de la información.

Lo expuesto hasta ahora refleja que el esquema que propone van Dijk para definir el discurso de un relato periodístico informativo en la prensa escrita se presenta, con las salvedades señaladas, como válido para establecer cuál es la estructura organizativa de una noticia directa en las publicaciones nacionales británicas del *mid-market*. Sin embargo, la naturaleza de muchas de estas informaciones tabloides propicia la alternativa de atender a otra propuesta de análisis que puede llegar en cierto modo a ser un complemento de la anterior. Tal alternativa se refiere al modelo de estructuración de la narración personal o de las narraciones cotidianas propuesto por Labov y Waletzky (1967) y Labov (1972), y a la teoría de la superestructura de la narración natural presentada por van Dijk (1983), modelos a los que ya se ha hecho mención en el Capítulo 2 de la presente investigación. De esta manera, el proceder a una conjunción del esquema de la superestructura del discurso de una noticia de van Dijk y de la clasificación de Labov y Waletzky y del propio van Dijk referida a la estructuración de la narración nos va a permitir aquí, por una parte, obtener algunas conclusiones generales orientadas fundamentalmente a vislumbrar cómo se organiza el discurso de determinadas noticias directas en los diarios del *mid-market*; por otra parte, se podrá establecer qué tienen en común algunos asuntos noticiosos que se publican en este mercado con otra clase de relatos que no son en sí mismos periodísticos.

El esquema jerárquico con el orden que propone van Dijk para la estructuración de un relato periodístico informativo completo, el cual consta de la categoría de *sumario*, la de *acontecimiento principal*, la de *antecedentes*, la de *consecuencias* y la de *comentarios*, se ve particularmente alterado ante unos relatos cuyo campo temático poco tiene que ver con asuntos noticiosos complejos como podrían ser los de carácter político o económico, sino más bien con otros

asuntos especialmente marcados por el valor periodístico de *interés humano* o por ser historias relativas a accidentes, catástrofes, delitos o crímenes. La inclinación que se da aquí hacia el mencionado tipo de historias viene marcada, como el propio van Dijk (1986:171) indica, porque dicha elección supone la adopción de un esquema narrativo. Para ilustrar tal preferencia, nos ceñiremos a ejemplos representativos del corpus (vid. las noticias 2.3.2., 2.4.2., 2.3.5., 2.4.5., 2.3.6., 2.4.6., 2.3.9., 2.4.9., 2.3.10. y 2.4.10.), y comenzaremos destacando algunas observaciones referidas a la forma de presentación de la narración y a la de estas noticias directas.

En primer lugar y en relación con el relato de experiencias personales, habría que comenzar subrayando que mientras que la narración relata la propia experiencia personal del narrador, en los relatos periodísticos informativos que presentan similitudes con la estructura de la narración no prevalece la presentación en primera persona, entendiendo que esta primera persona no es equiparable a quién redacta la noticia. Ello se debe a que los acontecimientos obviamente no se refieren a las experiencias personales del emisor, sino que el relato introduce sucesos externos al periodista que se presentan en tercera persona. La intención es pretender mantener un relato supuestamente objetivo de los acontecimientos a la vez que impersonal, aunque en la práctica la selección de una variedad de citas (algo que tiene una similitud con la narración) referidas a sucesos o a acciones de personas contrasta radicalmente con esa intención primaria.

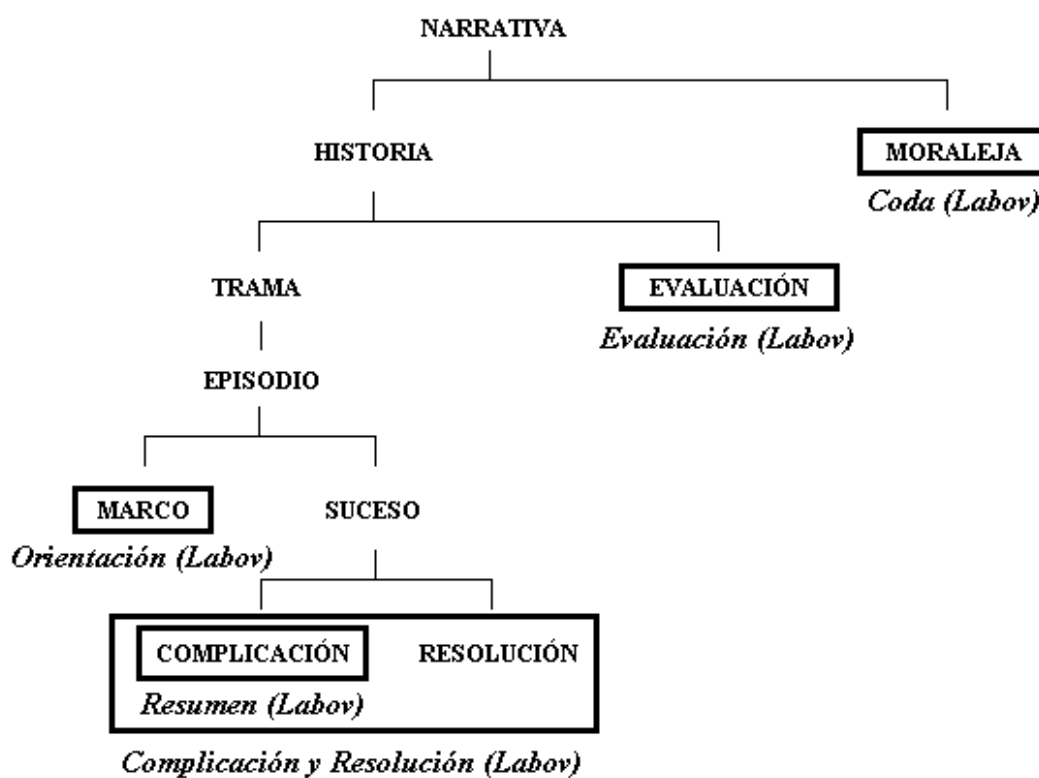
Otra de las características distintivas de la narración es la adopción de una secuencia temporal lineal en el recuento de las acciones, donde los sucesos se relatan en el orden exacto en el que sucedieron. Con respecto a la estructura organizativa de las noticias pertenecientes a diarios del *mid-market* que comparten puntos en común con la narración, destaca la preferencia por presentar un orden cronológico en el relato de acontecimientos de idéntica

naturaleza o de naturaleza similar, como puede ser en información que pertenece a un contexto pasado o en información que se incluye en la subcategoría de *reacciones verbales*. Dicho orden cronológico se constituye en bloques informativos de considerable extensión, los cuales se sitúan en varios párrafos sucesivos del cuerpo informativo de la noticia. En cuanto a las citas, éstas tienden a centrarse en un participante con un punto de vista concreto que lleva a cabo una narración cronológica de los acontecimientos; así se suele hacer con las restantes fuentes aunque las reacciones verbales de esos mismos personajes se puedan retomar más tarde en la noticia, habitualmente instalándose de nuevo el relato secuencial. Dichas reacciones verbales describen estados mentales, sentimientos y emociones del sujeto. La adopción de un orden cronológico para la presentación de la información refleja, de esta forma, la preferencia por el relato lineal como estratagema para satisfacer las expectativas del lector y, además, el deseo por la participación directa en el recuento de los sucesos, característica esta última tan destacada de la narración personal.

Veámos en el Capítulo 2 que en el esquema que presentaba Labov y Waletzky (1967) y Labov (1972), al igual que en el que utilizaba van Dijk (1983) para definir la estructuración de la narración, se distinguían varios elementos o categorías, y que algunas de las categorías identificadas por estos autores coincidían, en términos prácticos, en ambas clasificaciones (véase en la Figura 4.1. una ilustración de la fusión de ambos esquemas). Labov señala seis elementos dentro de la estructura de una narración completa, que son el *resumen*, la *orientación*, la *complicación*, la *evaluación*, la *resolución* y la *coda*. Por su parte, van Dijk se refiere a las características básicas de los textos narrativos manifestando que la narración está organizada también a través de una serie de categorías. Este investigador incluye en su diagrama los términos *historia*, *trama*, *episodio*, *marco*, *suceso*, *complicación*, *resolución*, *evaluación* y *moraleja*, que

son los que definen a la narración como un tipo de texto concreto.

Figura 4.1. Esquema teórico de van Dijk (1983) para los textos narrativos en conjunción con el esquema teórico de Labov (1972) para el análisis de la experiencia personal



Explicábamos en su momento que mientras que el *resumen*, la *orientación*, la *complicación* y la *evaluación* en las definiciones de Labov y trasladados a la estructura organizativa del relato periodístico informativo encontraban en términos comparativos sus equivalentes,

por contraste, y a pesar de la evidente similitud entre determinados relatos periodísticos informativos publicados en el *mid-market* y la narración personal, muchas noticias no presentan acciones completas. Ello determina que la *resolución*, que es una categoría propia de la narración, no se dé siempre en los relatos periodísticos informativos (vid. las noticias 2.3.2., 2.4.2., 2.3.3., 2.4.3., 2.3.6., 2.4.6., 2.3.7. y 2.4.7. que terminan en el aire, esto es, se presenta una complicación y una resolución parcial de la historia pero no se menciona la resolución final o completa del asunto noticioso en cuestión), y que lo más cercano a ella se encuentre en el *lead*. En cuanto a las categorías definidas por van Dijk para los textos narrativos y a su equivalencia con las categorías que integran la superestructura esquemática del discurso de una noticia (véase en el Capítulo 2 el apartado 2.2.5.), conviene recordar que de la misma manera que no existe coda en el relato periodístico, tampoco tiene que incluirse una moraleja en la noticia ya que este elemento no tiene una función equiparable en los dos tipos de textos.

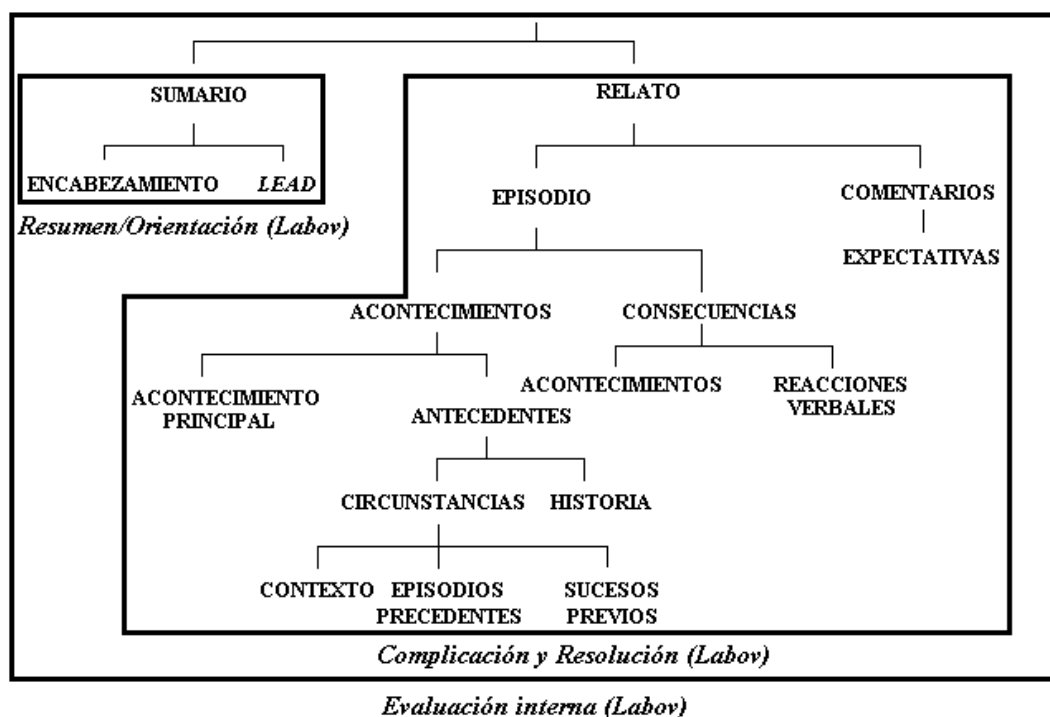
La comparación entre los distintos acercamientos se recoge en la Figura 4.2. y en la Figura 4.3. que se presentan en las páginas siguientes. Dichas figuras reproducen a modo de representación gráfica y en términos generales las propiedades que tienen en común los textos narrativos y los relatos periodísticos informativos que, en las publicaciones del *mid-market*, siguen el esquema de la narración².

Figura 4.2. Esquema de la superestructura del discurso de una noticia (van Dijk, 1985a; 1986; 1988a) adaptado a las publicaciones de los diarios del *mid-market*, en conjunción con el esquema teórico de Labov (1972) para el análisis de la experiencia

² En la Figura 4.2. y en la Figura 4.3. habría que añadir al esquema de la superestructura del discurso de la noticia en las publicaciones del *mid-market* el concepto de *atribución* (compuesto de *fuentes* y *lugares*), después de la subcategoría de *encabezamiento* e independiente del relato. Tal concepto se ha omitido de dichas figuras únicamente por un motivo de limitación de espacio.

personal

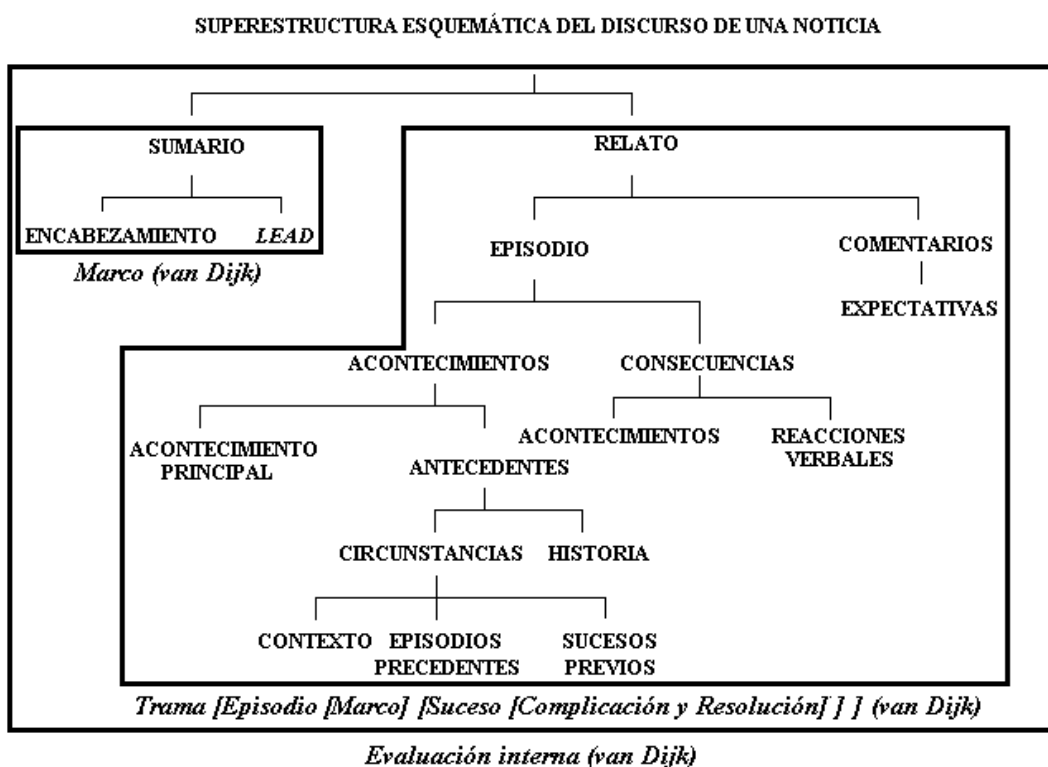
SUPERESTRUCTURA ESQUEMÁTICA DEL DISCURSO DE UNA NOTICIA



Con las figuras se refleja de manera esquemática qué categorías se emplean en nuestro corpus de noticias para estructurar el mensaje periodístico informativo, la importancia (en tanto que hacen acto de presencia) de los diferentes elementos en los distintos esquemas y la equivalencia en lo que respecta a la terminología. Obsérvese, sin embargo, que los esquemas no son representativos como indicación del orden exacto en el que se disponen las categorías para el relato de los acontecimientos en el cuerpo informativo de las noticias. Ello se debe ante todo a que, tal y como se ha visto en este apartado, la

variación en cuanto a disposición se refiere posibilita, por ejemplo, que el esquema narrativo se instale en muchas de las categorías de la superestructura esquemática de van Dijk diseñada para el discurso de una noticia.

Figura 4.3. Esquema de la superestructura del discurso de una noticia (van Dijk, 1985a; 1986; 1988a) adaptado a las publicaciones de los diarios del *mid-market*, en conjunción con el esquema teórico de van Dijk (1983) para los textos narrativos



4.3.3. Elementos tipográficos de la noticia. La tipografía que se

utiliza en la prensa nacional británica *tabloide* tiene unas características muy específicas y destacadas que vienen determinadas en primera instancia por la necesidad de captar de forma inmediata la atención del lector. Se trata de combinar unos rasgos que en las publicaciones del *mid-market* y en las del *down-market* son fundamentales para que el resultado final sea visualmente atractivo. De este modo, el conjunto de elementos tipográficos junto con una mayor explotación de las posibilidades que ofrece el uso del color son como una especie de reclamos publicitarios que incitan al lector a que no se pierda ni el más mínimo detalle de toda la información.

En lo que concierne a la tipografía que, en líneas generales, caracteriza a los elementos que componen un encabezamiento en las noticias publicadas en los diarios del *mid-market*, hay que destacar en primer lugar, y con respecto a la titulación, el empleo frecuente de todo tipo de titulares, aun cuando la variación pueda depender del tipo de noticia de que se trate. En relación con este punto, el corpus de noticias analizado de los dos diarios elegidos como representativos del *mid-market* es una muestra de la forma de titulación habitual en este mercado.

Cabe distinguir a grandes rasgos dos bloques de noticias diferentes dentro de cada publicación: las noticias de carácter estrictamente “informativo” o las noticias directas y las noticias que se acercan más al concepto de noticias de interés humano, aunque no por ello dejan de ser informativas. Aún dentro de esta clasificación básica hay que tener en cuenta las noticias más destacadas de cada publicación. De este modo, dependiendo del tipo de asunto noticioso, el encabezamiento será distinto.

Considerando en primer lugar las noticias directas a las que no se dedica demasiado espacio informativo, se observa que los titulares³

³ La norma generalizada en las publicaciones de este mercado es precisamente la presentación de los títulos en altas y bajas, a excepción de las noticias más destacadas de portada que suelen presentar el título principal totalmente en mayúscula.

suelen constar de una expresión mínima de titulación, tratándose de un título sólo o de un título acompañado de otro elemento vicario del título principal que se presenta en altas y bajas y no todo en mayúscula. En segundo lugar, en aquellas noticias a las que se ha dedicado un espacio informativo considerable o las noticias en las que sobresale el valor periodístico de *interés humano*, se hace necesario desplegar un mayor acopio de elementos que componen la titulación. El objetivo es captar con mayor facilidad la atención del lector sobre aquellas historias que se consideran más significativas dentro de cada edición. Es en este tipo de noticias donde se hace un mayor uso de antetítulos, de subtítulos y de ladillos, aunque de estos tres elementos suele haber en los diarios tabloides una preferencia particular por el subtítulo o sumario y por los ladillos o intertítulos.

Como ya se ha indicado con anterioridad, el subtítulo puede insertarse por debajo del título principal o puede tener una presentación aislada. El subtítulo clásico no necesita comentarios, quizá a excepción de que a veces y de forma muy esporádica, para distinguirlo mejor y para llamar más la atención sobre su contenido, aparece subrayado (vid. la noticia 2.3.7.). La segunda versión del subtítulo, el cual se caracteriza por poseer una enorme fuerza comunicativa, puede presentarse conectado con el cuerpo informativo a modo de cita sacada fuera de contexto y con un cuerpo de letras mayor que la masa informativa, o puede estar descolgado del título principal como un elemento totalmente independiente, incluso en lo que respecta al tema central del asunto noticioso. En este último caso, el sumario se tiende a presentar separado del cuerpo informativo por medio de líneas horizontales, en forma de recuadro, y en ocasiones puede estar introducido por un cuadratín negro (vid. la noticia 2.4.2.).

El corpus de noticias analizado de los diarios del *mid-market* apunta a la tendencia a presentar habitual e independientemente del antetítulo, título principal y subtítulo o sumario, un ladillo. En el

ladillo, que sigue siendo breve, se utiliza una tipografía distinta de la empleada en el resto del cuerpo informativo. Dicho ladillo tiene un cuerpo de letras mayor, está en altas y bajas, en negras, justificado al centro y separado varias líneas de la masa de texto. Los ladillos en las publicaciones del *mid-market* suelen ser atractivos no sólo por el gancho evidente que los caracteriza sino también porque son concretos. El vocabulario que se emplea en los mismos es sugerente, incitando al lector a que continúe leyendo el texto.

Otra de las herramientas tipográficas de uso habitual en las publicaciones de los diarios del *mid-market* es la letra capitular que se emplea para abrir el texto de la información. En *Daily Mail* y en *Daily Express* la palabra que abre con una capitular está toda en mayúscula. No existe una norma fija aquí con respecto al número de palabras que, introducidas con una letra capitular, deban ir en mayúscula. No obstante, por lo general es la primera palabra o las dos primeras las que se presentan en versales aunque también hay casos donde, dependiendo de las combinaciones de palabras, toda la primera línea del texto está en mayúscula (vid. la noticia 2.4.5.). El uso de la letra capitular corresponde exclusivamente a la primera línea y siempre dentro de la columna. A lo dicho hay que añadir que, cuando las noticias están acompañadas por sumarios descolgados del titular que tienen un carácter aislado, éstos también suelen estar introducidos por una palabra con una letra capitular (vid. las noticias 2.4.2. y 2.3.8.).

Es necesario llamar la atención sobre otros elementos quizá menos significativos pero que contribuyen en cierto modo a crear un impacto visual importante, además de ayudar en la organización global de la información. Uno de esos elementos es el uso que hace *Daily Express* de la raya situada debajo de la atribución para separar dicha atribución del texto; en contraposición, *Daily Mail* no emplea este elemento tipográfico sino que utiliza tan solo el tipo de letras en negras como medio de destacar la atribución. De manera esporádica,

la atribución puede presentarse delimitada por un recuadro (vid. la noticia 2.3.3.).

Otro de los elementos que tiene la finalidad de captar la atención del lector es el uso del cuadratín en negativo para introducir un nuevo párrafo referido a información que no está directamente conectada con el asunto noticioso en cuestión, aunque todos los acontecimientos estén vinculados por el mismo hilo conductor. Esa información actúa más bien a modo de sumario que refleja un nuevo dato de interés y se corresponde siempre con el último párrafo del cuerpo informativo (vid. las noticias 2.4.1. y 2.4.7.).

En último lugar, y aún no tratándose de algo que tenga una vinculación directa con los elementos tipográficos de la página de un periódico, no hay que olvidar el uso de abundantes ilustraciones en las publicaciones de este mercado para acompañar el texto informativo. En concreto, hay que hacer mención del empleo de grandes fotografías y de pies de foto cuyo contenido no es neutral, sino que en muchas ocasiones se trata de un instrumento importante para apoyar o para reforzar la opinión que se pueda extraer de cada noticia en cuestión. En algunas noticias hay una manipulación evidente con respecto al poder que pueden ejercer en el lector las imágenes que se muestran en las fotografías, en tanto que éstas tienen valor periodístico por sí mismas. Los ejemplos más evidentes del corpus son los de las noticias 2.3.7. y 2.4.8.

El análisis expuesto en este apartado aparece recogido de forma esquemática en la Tabla 4.5. en la página siguiente. Dicha tabla, que refleja los elementos tipográficos más relevantes de las noticias que se publican en dos diarios de formato tabloide como son *Daily Mail* y *Daily Express*, demuestra que, si bien hay unas categorías que no se distinguen entre sí a través del empleo de una tipografía específica, hay otras donde los elementos tipográficos juegan un papel fundamental como marcas diferenciadoras. Tal es el caso de la

categoría de *sumario*, que en el *mid-market* está de nuevo perfectamente diferenciada y no sólo la subcategoría de *encabezamiento* sino también el *lead*. De hecho, el *lead* se distingue en muchos relatos por el empleo de un cuerpo de letras mayor para el primer párrafo de la noticia, consiguiendo así una llamada visual importante sobre la información, tal y como sucede en las noticias 2.3.2., 2.4.2., 2.3.3., 2.4.3., 2.3.4., 2.3.5., 2.4.5., 2.3.6., 2.4.6., 2.3.7., 2.4.7., 2.3.8., 2.4.8., 2.3.9., 2.4.9., y 2.3.10.

Tabla 4.5. Elementos tipográficos predominantes en el corpus de noticias de los diarios del *mid-market*

	<i>Daily Mail</i>	<i>Daily Express</i>
Antetítulo	Mayúscula en blancas y con fondo negativo.	Minúscula en blancas.
Título	Minúscula en negras y ocasionalmente subrayado (vid. la noticia 2.3.8.).	Minúscula en negras excepto en las noticias destacadas de portada donde el título aparece en altas (vid. la noticia 2.4.7.).
Subtítulo clásico	Minúscula en blancas y ocasionalmente subrayado (vid. la noticia 2.3.7.).	Minúscula en blancas.
Subtítulo	(a) <u>Cita sacada fuera</u>	(a) <u>Cita sacada fuera</u>

<p>aislado</p>	<p><u>de contexto:</u> ---</p> <p>(b) <u>Sumario desplazado del titular:</u> en minúscula, en negras, delimitado por líneas horizontales e introducido por una capitular (vid. la noticia 2.3.8.).</p>	<p><u>de contexto:</u> en un cuerpo de letras mayor que la masa informativa y en minúscula.</p> <p>(b) <u>Sumario desplazado del titular:</u> en minúscula e introducido por un cuadratín negro (vid. las noticias 2.4.1. y 2.4.7.); o en minúscula en negras, delimitado por líneas horizontales e introducido por una capitular y por un cuadratín negro (vid. la noticia 2.4.2.).</p>
<p>Ladillo</p>	<p>Breve, con un cuerpo de letras mayor que la masa informativa, en altas y bajas, en negras, justificado al centro y separado varias líneas de la masa de texto.</p>	<p>Con las mismas características que el ladillo en <i>Daily Mail</i>.</p>
<p>Lead</p>	<p>En ocasiones con un cuerpo de letras mayor que el cuerpo informativo (vid. las noticias 2.3.2., 2.3.3., 2.3.4., 2.3.5., 2.3.6., 2.3.7., 2.3.8., 2.3.9.</p>	<p>En ocasiones con un cuerpo de letras mayor que el cuerpo informativo (vid. las noticias 2.4.2., 2.4.3., 2.4.5., 2.4.6., 2.4.7., 2.4.8. y 2.4.9.).</p>

	y 2.3.10.).	
Letra capitular	Inicia el párrafo introductorio de la noticia (<i>lead</i>) con una capitular o con dos en mayúscula, en la primera línea y dentro de la columna. Se utiliza con las mismas características en algunos sumarios desplazados (vid. la noticia 2.3.8.).	Con las mismas características que la letra capitular en <i>Daily Mail</i> , aunque a veces toda la primera línea puede estar en mayúscula (vid. la noticia 2.4.5.). Para el uso de la letra capitular en sumarios desplazados, véase la noticia 2.4.2.
Atribución	Se sitúa después del encabezamiento, en mayúscula y en negras. De manera ocasional se presenta dentro de la masa informativa aunque delimitada por un recuadro (vid. la noticia 2.3.3.).	Se sitúa después del encabezamiento, en mayúscula y en negras. Empleo de una raya que se sitúa debajo de la atribución para separar ésta de la masa de texto.

A lo ya mencionado hay que añadir que también se recurre en las publicaciones del *mid-market* a no emplear siempre la misma tipografía dentro de la masa informativa. Ello se evidencia en determinados párrafos en los que destaca un cuerpo o tipo de letras distinto del utilizado en el resto del cuerpo informativo. En dichos ejemplos, el recurso está destinado a romper la monotonía que se puede originar con el empleo constante de un relato cronológico de los acontecimientos, o bien cuando se quiere llamar la atención sobre

información o datos de especial interés en una noticia en cuestión (vid. la noticia 2.4.1. (sexto párrafo); las noticias 2.3.2., 2.4.2., 2.3.3. y 2.4.3. (segundo párrafo); la 2.4.5. (párrafos segundo y quinto, y párrafos 15 y 28); la 2.3.6. (segundo párrafo); la 2.4.6. (párrafo segundo, y párrafos 15 y 19); la 2.3.7. (segundo párrafo); la 2.4.8. (segundo y cuarto párrafo, y párrafo 14); y las noticias 2.4.9. y 2.3.10. (segundo párrafo)). En ocasiones y mediante ese recurso se introduce además una nueva categoría, como ocurre en la noticia 2.4.5. (párrafo 15 y párrafo 28), en la noticia 2.4.6. (párrafo 15) y en la noticia 2.4.8. (cuarto párrafo).

4.4. Conclusión

En conformidad con los objetivos del presente estudio, este capítulo ha tratado de dilucidar si el esquema superestructural propuesto por van Dijk (1985a; 1986; 1988a) se refleja también en la prensa nacional británica del *mid-market*, algo que el propio van Dijk señala como necesitado de investigación.

En este sentido y aplicando dicho esquema, el análisis que se ha llevado a cabo en este capítulo en torno a la organización esquemática, a las categorías convencionales de *sumario*, de *acontecimiento principal*, de *antecedentes*, de *consecuencias* y de *comentarios*, y al tipo de información que se presenta en las noticias directas publicadas en *Daily Mail* y en *Daily Express*, ha demostrado que la finalidad pragmática de los textos periodísticos determina la forma de presentación y de organización de los mismos. En consecuencia, se ha visto que si bien el relato periodístico informativo en las publicaciones de los diarios del *mid-market* puede seguir analizándose en términos del mencionado esquema superestructural, no obstante ocurre que la realización de tal esquema está sujeta a una serie de variaciones, siendo precisamente la regularidad con la que se manifiestan dichas variaciones la que favorece un análisis sistemático y crítico de las noticias.

Por todo ello, lo que se ha intentado argumentar en el momento de analizar la estructura abstracta de las noticias directas en los diarios del *mid-market* es que esas alteraciones estructurales del esquema convencional favorecen la inclinación hacia otro tipo de organización diferente de la establecida por van Dijk. Dicha organización, que sigue el esquema de la narración (Labov y Waletzky (1967); Labov (1972); van Dijk (1983)), se instala en muchos bloques informativos de la noticia. El uso frecuente del mencionado esquema para la organización de la información periodística obedece a que estos dos tipos de discurso, esto es, la narración y muchas de las noticias directas publicadas en los diarios del *mid-market*, tienden en última instancia a imitar y a representar las acciones humanas. A este respecto, otro de los aspectos que se ha pretendido esclarecer tras la adopción de esos métodos de análisis es que la aplicación conjunta de dos esquemas metodológicos tan dispares puede llegar a arrojar luz sobre la naturaleza de las publicaciones nacionales británicas tabloides. En realidad, fue éste el motivo principal por el que se optó por no elegir un único acercamiento en detrimento del otro.

Los resultados a los que hemos llegado en el análisis de la estructura abstracta nos demuestran en líneas generales lo siguiente: en primer lugar, que si bien es cierto que a lo largo del presente estudio se ha repetido en numerosas ocasiones que una de las propiedades más relevantes del discurso de una noticia es la ordenación de la información atendiendo al criterio de los valores periodísticos o al concepto denominado *pertinencia*, por lo que una misma categoría puede presentarse fragmentada en párrafos distintos y llegando a ser el proceso de entrega en algunas ocasiones bastante complejo, sin embargo y a pesar de esta consideración, la organización de muchas noticias se asemeja a la organización propia de la narración. Con dicha organización, la información tiende a presentarse de acuerdo con el orden cronológico en el que los

acontecimientos tuvieron lugar. Esa preferencia por el interés decreciente en el relato de los sucesos tiene claramente en este contexto comunicativo una finalidad pragmática. Se trata de crear una situación emocional en el lector, ante todo un efecto de suspense o una situación dramática. En conexión con lo dicho, no conviene olvidar además que las historias referidas a accidentes, a catástrofes, a crímenes, etc., o las que presentan y a su vez explotan el valor periodístico de *interés humano* favorecen la organización narrativa, mientras que en los asuntos noticiosos de tipo político o económico debido a la propia complejidad de las informaciones hay mayor probabilidad de encontrar un agrupamiento de informaciones de distinta naturaleza y con funciones también diferentes.

Por otra parte, y aun cuando hay similitudes con el esquema narrativo, se presentan también discrepancias, centrándose una de ellas en lo que respecta a la propiedad de integridad característica de la narración. De esta manera, cuando uno intenta adaptar dicha propiedad no sólo a las noticias directas en los diarios del *mid-market* sino en líneas generales a cualquier noticia publicada en la prensa escrita se pone de relieve que mientras que la narración suele caracterizarse por resolver la acción o por presentar un desenlace, una noticia, aunque también pueda incluirlo, lo más habitual es que se caracterice por una fragmentación informativa, con lo cual la acción no siempre es completa en tanto que no tiene que tener obligatoriamente un principio, un nudo y un fin o desenlace. Asimismo, a lo expuesto se añade que lo más cercano a una resolución en una noticia directa se expone en el *lead*, con lo cual se refleja que en las noticias publicadas en el *mid-market* se sigue manteniendo la práctica periodística de expresar el resultado en este primer párrafo, aunque luego se opte en el cuerpo informativo de la noticia por la organización narrativa en el recuento de algunas informaciones.

Ello viene a destacar que el periodista, como representante de

una institución concreta que es un periódico y, a su vez, cada periódico entendido dentro de un marco o contexto específico como es aquí la prensa del *mid-market*, conoce las convenciones sociales porque en realidad son parte de la competencia comunicativa del medio. Tal conocimiento determina fundamentalmente que sea el emisor el que, teniendo en cuenta el tipo de lector al que va a dirigir la información, organice el discurso periodístico de forma que éste se adapte a la idiosincrasia no sólo del propio medio sino también de ese destinatario en cuestión.

Para optar por un recuento de los acontecimientos desde una posición en la que se establezca un orden cronológico de los sucesos, es frecuente recurrir a determinadas categorías del esquema superestructural del discurso de una noticia (van Dijk: 1985a; 1986; 1988a) que favorecen la implantación de dicha organización. Éstas son principalmente la subcategoría de *historia* y la subcategoría de *reacciones verbales*. De este modo se entiende que las mismas tengan el número más alto de palabras en el conjunto de noticias analizadas, con una media del 95,2 para la categoría de *antecedentes (historia)* y de 162,3 palabras para la categoría de *consecuencias (reacciones verbales)*. Sin embargo, llegados a este punto es conveniente no pasar por alto que, aún recurriendo aquí y siempre que el asunto noticioso en cuestión lo permita a la subcategoría de *historia* con el fin de obtener unos resultados muy específicos (por ejemplo, los acontecimientos una vez que han sucedido y pertenecen al contexto pasado se pueden relatar fácilmente desde una perspectiva cronológica), también es cierto que en este mercado, a diferencia de lo que ocurre en las publicaciones de formato sábana, la naturaleza de las informaciones que se incluyen en la categoría general de *antecedentes* difiere de aquella. Así, en el *mid-market* se opta por la inclusión de unos antecedentes con un carácter mucho más anecdótico y circunstancial compatible con las ideas existentes y con las expectativas para este mercado. Y es que, de no ser así, se correría el riesgo de que se

produjera una incongruencia y de que la información fuera rechazada o, en todo caso, ignorada por el lector.

Cabe añadir, por último, en lo que a la categoría de *antecedentes* se refiere, que también se ha visto la necesidad de incorporar en el análisis del relato periodístico informativo en los diarios del *mid-market* el concepto de *episodios precedentes* al que ya se hacía referencia en el Capítulo 3 en relación con el análisis de noticias en los diarios del *up-market*. Ello es debido a que, como ya se explicó en su momento, se presentan en algunos asuntos noticiosos unos sucesos que si bien pertenecen a la categoría general de *antecedentes*, contienen información que no se adapta a ninguna de las definiciones que propone van Dijk para las subcategorías de *contexto*, de *sucesos previos* y de *historia*.

En conexión con la preferencia que en estos relatos periodísticos se da por el empleo de reacciones verbales, es interesante hacer mención aquí del concepto de *focalización* o de punto de vista al que aluden Vilarnovo y Sánchez (1994:98), en tanto que dichos autores resaltan la importancia de ese término en el análisis de la narración, destacando de la focalización que “los sucesos se cuentan siempre con una determinada perspectiva, desde un lugar o personas determinados”. Si uno traslada estas palabras a los relatos periodísticos informativos analizados hasta ahora, se puede observar que la presencia de diferentes participantes con reacciones verbales distintas y que a su vez relatan los acontecimientos desde su perspectiva particular son factores que determinan distintas percepciones o diferentes puntos de vista. Ello sin olvidar la tendencia manifiesta a presentar aquellas reacciones verbales que satisfagan unas necesidades muy concretas, principalmente los actos de habla que establecen unos valores periodísticos que son los que justifican la publicación de las historias en un mercado específico y, por lo tanto, dan sentido a las mismas. Si bien el uso extenso de reacciones verbales no obliga al lector a considerar dichos actos como

válidos, es decir, aunque es libre de ponerlos en tela de juicio, lo cierto es que el lector sólo tiene acceso a gran parte de la información precisamente a través de lo que el periodista le comunica, y lo que éste en realidad le comunica es por medio de las distintas voces, reflejando por consiguiente una aparente neutralidad en esa realidad construida. De igual modo, es la aparente neutralidad la que hace posible que el periodista no se vea inclinado a incorporar a un relato periodístico informativo evaluaciones explícitas que en cierta medida lo podrían llegar a comprometer.

A todo ello se une el hecho de que en ocasiones el concepto de *focalización* llega a tal grado de importancia en los relatos periodísticos publicados en los diarios del *mid-market* que los participantes se manifiestan directamente, incluso para expresar el acontecimiento principal que en sí constituye la noticia. Ello se hace a través de declaraciones, organizadas muchas veces de forma cronológica como si de una conversación en la vida real se tratara, y donde la información relatada por el narrador (en este caso por el periodista) es mínima, dando la impresión de que éste ni controla las acciones ni asume la autoridad del discurso (véanse como ejemplos claramente ilustrativos la noticia 2.3.8. y la noticia 2.4.8.). Bajo ese aparente enmascaramiento es evidente, sin embargo, que el periodista sigue siendo omnisciente puesto que conoce los motivos que han impulsado a dichas reacciones verbales.

Otro ámbito relevante del estudio realizado en este capítulo lo encontramos cuando analizamos la expresión formal de las noticias. Parece éste un fenómeno interesante y una manifestación importante de hasta qué punto la observación de aspectos tales como la dimensión y la ordenación textual de la categoría de *sumario*, la de *acontecimiento principal*, la de *antecedentes*, la de *consecuencias* y la de *comentarios*, puede llegar a ser colaborativa y de apoyo de todo lo que aquí se ha expuesto en relación con la estructura abstracta de relatos periodísticos informativos tabloides.

Estas características distintivas reflejan, por una parte, cómo se estructura la información que integra cada asunto noticioso en los términos que describimos en este capítulo en los apartados anteriores y resumidos hasta ahora en la conclusión; por otro lado, marcas específicas tales como los elementos tipográficos empleados en las diferentes noticias o el apoyo visual que caracteriza a las mismas son la expresión de una manifestación concreta en cuanto a modos de proceder del propio medio, y que sugieren una complicidad evidente entre la institución en la que está inmersa el periódico y a quién va dirigida la información.

En lo que respecta a este último punto, es interesante destacar el papel relevante e innovador que en las publicaciones del *mid-market* tienen categorías como la de *sumario*. En primer lugar, porque en la subcategoría de *encabezamiento* se incorporan subtítulos aislados con predominio de sumarios desplazados del título principal así como ladillos. Todos ellos poseen unas marcas tipográficas muy concretas, como una plasmación explícita de las tácticas que adopta el medio para una transmisión que en el contexto comunicativo en el que se produce el mensaje se toma como la idónea y la más efectiva. En segundo término, porque desde un punto de vista tipográfico la subcategoría de *lead* destaca no sólo ni especialmente por estar introducida siempre por la letra capitular sino también porque en muchas ocasiones se encuentra marcada con un tipo de letras mayor que el empleado en el cuerpo informativo, con lo cual el papel destacado que de por sí tiene este primer párrafo en la transmisión y comprensión del asunto noticioso se acentúa de manera considerable aquí.

A lo anteriormente expuesto hay que añadir la manifestación esporádica en las noticias de los diarios del *mid-market* de una estrategia comunicativa que permite aislar fragmentos de información que se exponen en el cuerpo informativo de la noticia. La estrategia se logra con el empleo de una tipografía distinta y con

el sangrado del párrafo, siendo el resultado final la presentación de un párrafo diferente. Esta fórmula tipográfica se usa cuando se quiere destacar un bloque de texto, aunque también se revela como efectiva para introducir información de naturaleza distinta a la previamente relatada en el cuerpo informativo de la noticia.

Como apunte final y a pesar de todo lo dicho, no se puede obviar sin embargo que aun cuando la presentación de la información en las publicaciones de los diarios del *mid-market* en lo que a términos de espacio y cobertura se refiere es mucho más segmentada no sólo en cuanto a estilo sino también más desglosada con respecto a titulares y a fotografías, no cabe duda que estos diarios ocupan todavía dentro de la prensa nacional británica una posición intermedia. Dicha posición se encuentra entre la prensa del *up-market* y, como veremos, la prensa del *down-market*, mercados que se situarían en dos extremos opuestos y donde cada uno de ellos posee unas propiedades distintivas que en términos comparativos se manifiestan como perfectamente delimitadas.

CAPÍTULO 5: DIARIOS DEL *DOWN-MARKET*

5.1. Introducción: Valores periodísticos de la noticia

La finalidad del Capítulo 5 es la de comprobar, en parte, en qué medida los factores socioeconómicos y culturales son determinantes en la configuración estructural del relato periodístico informativo en los diarios nacionales británicos pertenecientes al *down-market*. Para ello, el interés se centra en intentar dilucidar si existen similitudes o, en el extremo opuesto, diferencias notables entre la organización de estos relatos en las publicaciones de los diferentes mercados que conforman la prensa nacional británica, a nivel de su estructura abstracta así como de ciertas expresiones formales.

Para el análisis de las noticias directas en los diarios del *down-market* se ha adoptado el mismo enfoque que el expuesto en el Capítulo 3 y en el Capítulo 4. Ese enfoque se ha revelado como significativo para la descripción de las variaciones estructurales que determinan la composición de un relato periodístico informativo en un diario específico. Si bien los distintos niveles de análisis adoptados se encuentran íntimamente relacionados con el contexto global, se ha comprobado sin embargo que cada uno de ellos por separado presenta la posibilidad de orientar hacia un estudio más sistemático de las noticias que se publican en el *up-market*, en el *mid-market* y en el *down-market*.

Como paso previo a la discusión que sigue, debemos poner nuevamente de relieve el papel fundamental que los valores periodísticos juegan en la selección y en la estructuración de la información. Conscientes de la importancia que supone el analizar cualquier asunto noticioso tomando como base dichos valores, a continuación se exponen en líneas generales las características básicas de los mismos, características que se desprenden del análisis realizado al corpus de noticias de este mercado.

Los valores periodísticos en los que se hace un mayor hincapié en las publicaciones de los diarios del *down-market*, con la excepción de los que son la manifestación de un “acuerdo” generalizado en la prensa escrita y ya tratados al estudiar los valores periodísticos en las noticias de los diarios del *up-market* y del *mid-market* (entre los que

se encuentra el de *frecuencia*¹, el de *claridad*, el de *negatividad*, el de *consonancia* (noticias 3.5.3., 3.5.4. y 3.6.4.) o el de *imprevisión* (en las demás noticias), y el de *continuidad* (noticias 3.5.4. y 3.6.4.)), están influenciados por el mercado en el que se publica una noticia y, por consiguiente, por el público al que la información en cuestión va dirigida. Dichos valores son en definitiva los que conforman el carácter de estos relatos.

Antes de enumerar los valores periodísticos que muestran propiedades distintivas en las publicaciones de los diarios del *down-market*, conviene hacer dos aclaraciones previa. Por una parte, existe una gran similitud entre la prioridad que se da a determinadas historias en el *mid-market* y en el *down-market*, con respecto por ejemplo al *up-market*. Tal hecho es perfectamente comprensible si se piensa que el *mid-market* y el *down-market* se engloban dentro de lo que se denomina comúnmente como prensa tabloide. Ello refleja igualmente que los valores periodísticos que se tratan a continuación son significativos en tanto que ofrecen una buena idea del tipo de informaciones que, incluidas dentro del acontecimiento que es noticia, tienen cabida en las publicaciones de este mercado. De esta forma, es necesario subrayar que dichos valores son en líneas generales los mismos en el *mid-market* y en el *down-market*. Lo único que varía es su grado de intensidad o de aplicabilidad, con la salvedad de que en el *down-market* la intensidad de determinados valores estaría situada en un extremo opuesto si se intentara establecer, por ejemplo, una comparación con respecto a la intensidad de esos mismos valores en el *up-market*. Por otra parte, conviene aclarar de igual modo que los valores periodísticos aquí mencionados están referidos al material y a la presentación del

¹ Las excepciones en cuanto a la coincidencia del valor periodístico de *frecuencia* en los tres mercados se centran en las noticias 3.5.5b. y 3.5.5c., que no presentan dicho valor. Sin embargo, esas noticias no son en sí mismas autónomas sino que hay que considerarlas como parte de un conjunto complejo de informaciones, esto es, distintas micronoticias que forman una macronoticia más general. Entendiéndolas de esta forma, sí que se encuentra presente entonces el valor periodístico de *frecuencia* en ellas, aunque sea de forma indirecta.

material que en sí mismo constituye el asunto noticioso. La descripción no hace en ningún momento mención o hincapié en cómo se obtiene esa información o en la posibilidad de una distorsión o no de dicha información, tanto si se trata de una publicación en un periódico de formato sábana como en uno tabloide.

Las propiedades más distintivas de los valores periodísticos que se revelan como significativas de la unidad de análisis y que están recogidas de forma esquemática en la Tabla 5.1. en la página siguiente son las que se enumeran seguidamente:

(1) Habría que comenzar haciendo una matización en relación con el valor periodístico denominado *umbral*, valor que indica la intensidad que debe tener un suceso determinado para que pueda ser publicado en la prensa escrita.

Si bien podría pensarse que el valor denominado *umbral* varía en la prensa del *up-market*, en la del *mid-market* y en la del *down-market*, hay que especificar que no es que cambie la intensidad del suceso dependiendo del mercado en el que se publique una noticia. Es decir, el acontecimiento en sí sigue siendo evidentemente el mismo; lo que es diferente es la perspectiva desde la cual se aborda la intensidad o, en el caso del mercado que nos ocupa, el drama posterior con que se quiera tratar la historia. En relación con este punto, conviene destacar que la propia extensión de la noticia es una prueba evidente de la importancia que se da a un suceso. Así, si se compara la extensión de algunas de las noticias referidas al mismo tema en los tres mercados, se observará que el espacio informativo no es el mismo porque en definitiva los intereses de los lectores tampoco son iguales. Uno de los ejemplos más claros es el de la noticia 3.5.3. y, aún estando ausente, el de la hipotética noticia 3.6.3. La conclusión que se obtiene es que la prensa tabloide más popular no emplea el registro político, sino que, por el contrario, hay una mayor inclinación a otro tipo de registros diarios como el de la violencia y el del asesinato.

(2) El valor periodístico de *proximidad* o *familiaridad* que ya cobraba una importancia significativa en las publicaciones del *mid-market*, en la prensa del *down-market* aumenta de forma considerable como valor periodístico. Ello significa que la cercanía geográfica es un elemento determinante para la publicación o no de una noticia en el *down-market*. Una muestra evidente es la no existencia de una sección individual y específica para las noticias que no sean nacionales. A esto hay que añadir el escaso espacio informativo que se dedica a la información internacional. Sirva como ejemplo el de la noticia 3.5.3., que es un asunto noticioso centrado en las elecciones japonesas, y la no publicación de información alguna referida a ese acontecimiento en *Daily Mirror*; o el de las noticias 3.5.8. y 3.6.8b., donde se observa el poco espacio informativo que se dedica a esas informaciones. A la cercanía física hay que unir la importancia de la proximidad psicológica ya que ello tiene una repercusión directa en el plano emotivo o sentimental del lector. No obstante, hay que resaltar que la proximidad física tiene más peso que la proximidad psicológica (cuando en ésta existe lejanía física) para la selección de una noticia.

(3) Otro valor periodístico que no es excesivamente significativo por sí mismo en el *down-market* es el de *referencia a naciones de élite*, ante todo porque este valor está vinculado con la distancia física. La prensa del *down-market* acepta los intereses de sus lectores, y precisamente los poderes de concentración de esos lectores en asuntos en los que prima el mencionado valor periodístico no es muy grande. Y es que no hay que olvidar que la diferencia significativa entre la presencia o ausencia, o mayor o menor intensidad, de unos u otros valores no implica condenar las historias que se publican en el *down-market*, sino que se trata exclusivamente de una cuestión de expectativas o de preferencias.

(4) Vinculado con la referencia a naciones de élite se encuentra la referencia a personajes de élite. Al tratarse el valor periodístico de *referencia a personajes de élite* de un valor construido socialmente y que está unido a la cultura a la que se dirige el mensaje, este valor en la

prensa tabloide y de forma descomedida en la prensa del *down-market* interesa desde otra perspectiva distinta a la dimensión que podía adquirir en el *up-market*. Aquí los personajes denominados de élite no interesan tanto como sujetos representantes de una institución o de una actividad política o social específica, sino que se tiende a explotar de una manera en ocasiones desmesurada aquellos asuntos o actividades que pertenecen más bien al ámbito de sus vidas privadas. La intención es claramente la de entretener y divertir a unos lectores que se asume que no están interesados nada más que en los asuntos más sensacionalistas. De ahí que gran parte del material esté basado en la televisión, con artículos que suelen ser triviales hasta los extremos². En conexión con lo expuesto, obsérvese por ejemplo que incluso los temas trágicos o relativamente serios se tratan desde esta perspectiva (vid. las noticias 3.5.9. y 3.6.9.).

(5) El valor periodístico de *personalización* llega en este mercado a cotas que serían inalcanzables por sus propios principios en la prensa de formato sábana. A pesar de la considerable importancia de dicho valor en la prensa del *up-market* y en la del *mid-market*, en el *down-market* destaca aún más siendo una muestra de ello la enorme cantidad de reacciones verbales que aparecen en el corpus de noticias analizado. Esa inclinación por la personalización se manifiesta incluso en la titulación que llega a recoger las declaraciones de los sujetos principales que son objeto de la noticia (vid. las noticias 3.5.1., 3.6.6b., 3.5.7b., 3.6.7a. y 3.6.7b.).

La razón que conduce a esta tendencia es el favoritismo hacia historias familiares e intrascendentes sobre personalidades envueltas en el asunto noticioso. En este sentido, todos los tabloides y en particular la prensa del *down-market*, hacen gala de una familiaridad que comparten con sus lectores en relación con las vidas públicas y privadas de figuras prominentes. En última instancia, dichos

² La mención que se hace en este caso es general al tipo de historias que en su conjunto conforman la edición de cada periódico en las publicaciones del *down-market*, sin referirnos aquí únicamente al corpus de noticias que constituye el objeto de la investigación.

personajes son para ellos un entretenimiento, aunque ese entretenimiento esté basado en unos acontecimientos que pueden llegar a ser conflictivos o fundamentarse en la negatividad.

(6) Otro valor periodístico prominente en las publicaciones del *down-market* es el valor de *interés humano*. Su grado de importancia radica en que el mismo va aumentando progresivamente a medida que pasamos de un mercado a otro. Ello se debe a que, al ser la personalización más elevada en este mercado, ese factor repercute directamente en el incremento del valor de *interés humano*, porque en estos casos el lector se sitúa en el lugar de los acontecimientos e inevitablemente algún tipo de emoción tiene que manifestarse en él al hacerse partícipe de esa información. Aunque como se ha mencionado en otras ocasiones hay determinados relatos que se prestan con mayor facilidad a un surgimiento de este valor, en la práctica parte de las noticias analizadas del *down-market*, a excepción de las noticias 3.5.1., 3.6.1., 3.5.3., 3.5.4., 3.6.4., 3.5.5. (a, b y c), 3.6.5., 3.5.10. y 3.6.10., presentan en grandes dosis el valor periodístico de *interés humano*. Otra de las razones que influyen en la presencia desmesurada del mismo aquí está motivada por cómo se enfocan determinadas historias en este mercado (obsérvense por ejemplo las relativas a accidentes, a crímenes, a atentados, a liberaciones, o en particular las que pertenecen más bien al ámbito de los cotilleos).

(7) En último lugar y con respecto al valor periodístico de *composición*, también conviene precisar que a pesar de ser éste un valor que tomado de forma aislada no tiene que ver directamente con la línea analítica seguida en la presente investigación, no obstante no se puede obviar la enorme relevancia del mismo en tanto que contribuye a reforzar las características propias de la prensa de los distintos mercados. Una de las características más significativas es la siguiente: mientras que la prensa de formato sábana consigue en líneas generales en cada edición de un periódico una combinación óptima o un equilibrio entre las distintas secciones, en la prensa tabloide, y de forma más manifiesta en el *down-market*, el equilibrio

se rompe debido a que las competencias de este mercado son, en definitiva, diferentes.

5.2. Estructura abstracta

Tras ser tratados en el Capítulo 3 y en el Capítulo 4 los puntos más relevantes que a nuestro entender destacan de los relatos periodísticos informativos pertenecientes al corpus de noticias analizado de los diarios del *up-market* y del *mid-market*, llegamos ahora a un punto en el que se pueden sopesar las ventajas e inconvenientes que supone el aplicar al análisis de los diarios nacionales británicos la teoría de la superestructura del discurso de una noticia que propone van Dijk (1985a; 1986; 1988a).

Para llevar a cabo tal objetivo, se va a comprobar en primer lugar y a través de dos diarios nacionales británicos pertenecientes al *down-market*, *The Sun* y *Daily Mirror*, las propiedades más distintivas de la categoría de *sumario*, la de *acontecimiento principal*, la de *antecedentes*, la de *consecuencias* y la de *comentarios*. Dichas categorías, de naturaleza convencional, se toman como base para establecer hasta qué punto el método que propone van Dijk es válido para el análisis de las noticias directas en los diarios de este mercado.

5.2.1. Sumario: Encabezamiento y lead. Dejando el *lead* para un estudio detallado en la Tercera Parte de la investigación, nos centramos en la titulación que caracteriza a las publicaciones de los diarios del *down-market*, la cual exhibe una variedad de diferencias con respecto a la empleada en diarios de otros mercados y, en concreto, en relación con la prensa denominada “de calidad”.

La forma y el contenido de la titulación en la prensa del *down-market*, que es en muchas ocasiones sensacionalista y roza el descaro, constituye el medio inicial de captar la atención del público. Dicha titulación, que se deja ayudar de grandes fotografías y cuya compleja organización visual se convierte en una exhibición profusa, es un rasgo inconfundible de este mercado.

La forma de titulación nos conduce asimismo a otra de las características de la prensa tabloide, y es que mientras que la prensa de formato sábana se preocupa ante todo por intentar plasmar una sociedad pluralista sin tener por ello que vincularse con una línea de conducta determinada o con una política particular, la prensa tabloide con su manifestación más evidente en el *down-market* intenta promover una visión única de la vida, consiguiendo en muchos casos guiar a sus lectores, que en cierta medida se convierten en cómplices de esta supuesta manipulación. Así, la prensa tabloide tiende con la titulación a simplificar el mensaje que desea transmitir a través de estereotipar cualquier asunto que sea de interés público.

A continuación se pasan a analizar las características más destacadas de los elementos que componen un encabezamiento en las noticias seleccionadas de los diarios *The Sun* y *Daily Mirror*. Estos elementos son el antetítulo, el título, el subtítulo o sumario y los ladillos.

Al igual que ocurría con las noticias publicadas en los diarios del *mid-market*, en las publicaciones del *down-market* en el momento de confeccionar un título no se emplea el mismo modelo de encabezamiento para todo tipo de noticias. De acuerdo con este principio, según la importancia y la extensión que tenga una noticia en una publicación concreta, los titulares se van a componer de manera diferente. Ello quiere decir que los condicionamientos propios del estilo de las publicaciones del *down-market* se extienden de forma similar a las titulaciones, no teniendo ese estilo en la mayoría de los casos excesivas limitaciones en lo que a creatividad se refiere. En otras palabras, la manera de titular no es la misma si se tienen en cuenta cuestiones como, por ejemplo, que un periódico sea más informativo o más popular-sensacionalista. En consecuencia, a medida que el periódico es más popular, el repertorio de posibilidades en lo que a titulaciones se refiere aumentará, promoviéndose así la competencia entre los distintos periódicos del mismo grupo.

Aunque el título principal es la única pieza fundamental y el único elemento obligatorio en un encabezamiento, hay que reconocer que se dan otros elementos que juegan un papel clave puesto que complementan la información del título principal a la vez que ofrecen nuevas formas alternativas de comunicación. Dichos elementos no sólo informan e imprimen el carácter del emisor (aquí la personalidad de los diarios del *down-market*) sino que también están ideados para captar la atención del lector, porque en definitiva resultan muy atractivos. Ahora bien, a pesar de no existir una regla fija que nos indique los elementos que de acuerdo con las distintas noticias deban componer un encabezamiento, sí se tiende en el *down-market* a una mayor delimitación (mayor que la que se veía en el *mid-market*) en el momento de decidirse por unos u otros componentes. La prueba evidente de ello es el corpus que componen las noticias de *The Sun* y *Daily Mirror* utilizadas en este estudio.

En las noticias 3.5.1., 3.6.1., 3.5.2., 3.5.3., 3.5.4., 3.6.4., 3.5.6., 3.5.8., 3.5.9., 3.6.9., 3.5.10. y 3.6.10., el encabezamiento está compuesto sólo por un título. En todas estas noticias la ausencia de elementos vicarios de la titulación está directamente relacionada con el espacio informativo dedicado a los relatos, espacio que no es por lo general muy extenso, al menos en comparación con otras noticias publicadas en diarios del mismo mercado. A lo dicho se añade que las noticias no son de portada, a excepción de la noticia 3.5.1., que se presenta parcialmente en la portada, continuando en la página siguiente, aunque en este ejemplo concreto la historia no es la más significativa de esa edición. De lo contrario, no se explicaría el poco espacio informativo dedicado a la misma.

Asimismo, es relevante que en el corpus de noticias del *down-market* no aparezca ni en un solo asunto noticioso un antetítulo, con lo cual se reafirma la tesis de Gómez Mompert (1982:29) al referirse a que el antetítulo y el título son más corrientes en diarios de opinión o interpretación, mientras que el título y el subtítulo son más frecuentes en periódicos populares, sensacionalistas y amarillos. Tal posición se comprenderá mejor cuando más adelante nos ocupemos

del subtítulo o sumario en este mercado. De ese modo, la carencia de antetítulos en las publicaciones del *down-market* refleja que no hay un interés por situar la noticia en relación con sus antecedentes, porque de hecho esta posibilidad no se encuentra entre una de sus prioridades o principales cometidos.

El título en los diarios del *down-market* aquí investigados destaca en muchas noticias por sí mismo, aunque siempre teniendo en cuenta que el diseño no se entiende independientemente del contenido. Ello es una manifestación de que la presentación de una página en lo que a titulación se refiere no tiene la única finalidad de formar un conjunto atractivo, sino que esa disposición o maquetación es en última instancia un medio para transmitir el mensaje, que en definitiva es el que tiene una importancia vital en cada noticia.

Ya se ha indicado con anterioridad que la prensa tabloide tiende a simplificar el mensaje que quiere transmitir por medio de estereotipos. En este sentido, el título se convierte en el *down-market* en una de las piezas claves de simplificación de la información, ajustándose a una imagen que no tiende a la pluralidad sino que se va a caracterizar por ser fija o estándar.

Los títulos pueden ser, por una parte, abstracciones del asunto noticioso, es decir, pueden expresar la macroproposición semántica más elevada de toda la información. Así ocurre en muchos de los relatos del corpus analizado del *down-market*, siendo un reflejo de ello las noticias 3.5.1., 3.6.1., 3.5.2., 3.6.2., 3.5.3., 3.5.4., 3.6.4., 3.5.5. (b y c), 3.5.6., 3.6.6b., 3.5.7. (a, b, c y d), 3.6.7. (b, c y e), 3.5.8., 3.6.8b., 3.5.9., 3.6.9., 3.5.10. y 3.6.10. No obstante, hay otras noticias donde el título por sí solo no tiene esta función, sino que se trata claramente de un título desviado, tal y como ocurre en las noticias 3.5.5a., 3.6.5., 3.6.6a., 3.6.7a. y 3.6.8a., donde los títulos son una especie de retrato del acontecimiento en términos de una conducta tipificada, y cuyo tratamiento sensacionalista ayuda a crear circunstancias que favorecen un comportamiento más en consonancia con los estereotipos que el propio medio suministra. La línea que se sigue en

estos casos es la de considerar el título como un producto publicitario que se hace necesario vender a toda costa.

Así, en la noticia 3.5.5a., el título (*IRA'S PERFECT ENGLISH MOLE*) describe de forma general al sujeto que es noticia, Vince Wood, aunque esa información del titular se menciona posteriormente en el párrafo quinto del texto informativo. En las restantes noticias con títulos desviados (3.6.5. (*THE ENGLISH IRA MAN*), 3.6.6a. (*BABY FACED BUTCHER*), 3.6.7a. (*Pardon me.. I'll be rich*) y 3.6.8a. (*SECRET OF BRITAIN'S TWO "OLDIE" TEST TUBE MUMS*)), los títulos sirven como rótulos que identifican a los sujetos. En todos los ejemplos se trata de títulos muy sensacionalistas, propios de la prensa amarilla.

Como ya se ha sugerido con anterioridad, la tendencia al empleo de subtítulos en las publicaciones de los diarios del *down-market* es evidente, tal y como se refleja en el corpus de noticias objeto de estudio. Aunque se utilizan las dos variantes posibles del subtítulo o sumario, es decir, el subtítulo entendido como aquel elemento que se sitúa justo debajo del título principal, y los sumarios con carácter o presentación aislada, a simple vista se observa que destaca más la segunda modalidad que es la que caracteriza a la prensa tabloide, y, de forma más específica, a la prensa de este mercado. Las noticias que presentan dicho elemento que forma parte del encabezamiento son las noticias 3.6.2., 3.5.5a., 3.6.5., 3.6.6a., 3.5.7b., 3.6.7. (a, b, c y d) y 3.6.8a. En la mayoría de las ocasiones se trata de las dos variantes del subtítulo a excepción de la noticia 3.6.2., en la que sólo aparece un sumario aislado, y en la noticia 3.6.8a., donde se presenta el subtítulo clásico.

Comenzando con los subtítulos situados debajo del título principal, hay ocasiones en las cuales se rompe con la función tradicional de este elemento, ya que el carácter vicario del mismo no es nada evidente. Ello se debe a que no se trata de una ampliación de lo que se acaba de decir en el título principal, sino que, en contraposición, es más bien el subtítulo el que expresa la macroproposición semántica más elevada de toda la información,

pasando a funcionar como una muleta del título y encontrándose el título claramente desviado. Tal posibilidad se observa en la noticia 3.5.5a. (*22 yrs jail for fiend in Semtex plot to blast PM*), en la 3.6.5. (*22 years for sales rep who liked the Irish so much he became a terrorist*) y en la 3.6.6a (*Monster stabbed mum then dressed up in drag*). En los demás casos en los que se presenta esta variante del subtítulo (véanse las noticias 3.5.7b. (*Slave agony of drug girl in >Hilton=*), 3.6.7b. (*Only a matter of time, she told parents*), 3.6.7c. (*Now for a big party*) y 3.6.8a. (*Both in their 50s*)), dicho elemento sí que es una ampliación o complemento del título y entonces el carácter vicario o secundario es patente, pudiendo funcionar el título en solitario. Reflejo de ello son las noticias 3.5.7b. y 3.6.7b., donde tanto el título como el subtítulo se encuentran fuertemente personalizados, mientras que en la noticia 3.6.8a. el título y el subtítulo juntos son una abstracción del *lead*.

Más interesante en las publicaciones del *down-market* es la segunda modalidad del subtítulo, el de presentación aislada, ante todo por el extenso repertorio de posibilidades que lo caracteriza. Se trata de un elemento secundario en relación con el título principal y con el acontecimiento principal que es noticia, funcionando siempre como un complemento de la información. Por un lado, puede aparecer un sumario al final del cuerpo informativo e introducido por un *bolo*, como ocurre en las noticias 3.6.2., 3.5.7b. y 3.6.7a. Aquí se trata de la inclusión de una información que no constituye el núcleo central de la historia, aunque los sucesos se encuentren indirectamente relacionados ya que los une el mismo hilo conductor. En otras ocasiones, el sumario aislado está constituido por una cita sacada fuera de contexto, que pertenece a información que se recoge en el cuerpo informativo, como en la noticia 3.6.6a. (*I'd no reason to do it=*), en la 3.5.7b. (*>I've had enough trouble=*) y en la 3.6.7b. (*>She's much wiser now=*). Cuando se recurre a esa posibilidad de sumario, como norma general se elige una reacción verbal vigorosa y representativa de la historia.

Otra de las posibilidades de sumarios en solitario la integran los sumarios en batería que están distribuidos aisladamente por alguna

parte de la página e introducidos cada uno de ellos por un bolo. Ello se suele dar con noticias de considerable extensión (vid. la noticia 3.6.5.) y también con las que ocupan varias páginas (vid. la noticia 3.6.7.). La información que se recoge en la batería de sumarios no constituye por sí sola el contenido más significativo de la información, sino que se trata de noticias de nivel secundario que están subordinadas al título principal y al texto o cuerpo informativo. Igual ocurre con los sumarios incluidos en un recuadro y delimitados por éste (vid. la noticia 3.5.5a.), donde el recuadro encierra un texto a modo de notas o apuntes que, a pesar de estar ligado a la masa de texto principal, sigue siendo una información vicaria y complementaria. Aún así, son un claro ejemplo de la liberación de los esquemas clásicos y de la inclinación por la abundancia de información, que de esta manera se hace mucho más llamativa. Tal hecho, que es algo tan propio del *down-market*, se asemeja sin duda alguna a anuncios o reclamos comerciales.

El ladillo en las publicaciones de este mercado invita a detenerse en ellos y, en el caso de ser lo suficientemente atractivos, a una lectura completa de la noticia. Dicho elemento se suele emplear particularmente en aquellos asuntos noticiosos que se caracterizan por ser grandes masas informativas en las que se hace necesario fragmentar la información con ladillos, porque de lo contrario el texto sería para el lector auténticamente monótono y de lectura pesada, aunque también se utilizan en textos menos extensos. Las noticias en las que está presente el mencionado elemento son las siguientes: 3.6.1., 3.5.2., 3.5.5a., 3.6.5., 3.6.6. (a y b), 3.5.7b., 3.6.7. (a y b), 3.6.8a., 3.6.9. y 3.5.10.

Al igual que ocurría en los relatos periodísticos informativos publicados en el *mid-market* y como norma generalizada, el ladillo es aquí también directo y breve (consta de una palabra) y lo componen sustantivos o adjetivos. A través de un tratamiento tipográfico que los hace fácilmente identificables, siempre van a indicar al lector alguna información atractiva o destacada que pueden encontrar inmediatamente después de ese ladillo o en ocasiones varios párrafos

más abajo. Ello conduce a que a veces los ladillos parezcan estar ubicados en el lugar erróneo (los casos más notorios de la mala disposición de este elemento lo constituye la noticia 3.5.5a. (*Wimp; Church*); la 3.6.6b. (*Course*); la 3.5.7b. (*Forced*); y la 3.6.7. (a (*Pleas*) y b (*Role*)). Aparte de esa función, hay determinadas historias donde el ladillo se utiliza especialmente para que a partir de él se agrupe información de contenido similar, que pertenece a una misma categoría del esquema superestructural. Para este último caso véanse las noticias 3.5.2., 3.5.5a., 3.6.5., 3.5.7b., 3.6.7. (a y b), 3.6.9. y 3.5.10.

5.2.2. *Acontecimientos: Acontecimiento principal y antecedentes.* El análisis de las noticias que conforman nuestro corpus de los diarios del *down-market* refleja una vez más que, después de las subcategorías de *encabezamiento* y *lead*, un relato periodístico informativo presenta indudablemente algún tipo de información referida a aquellos sucesos actuales que son los que en definitiva determinan que la noticia aparezca publicada en la edición de un periódico. No obstante, incluso habiendo un acontecimiento principal en cada una de las noticias analizadas en los tres mercados, la forma en la que se expresa el mismo es en ocasiones distinta en la prensa tabloide, reflejándose de una manera más clara en los periódicos más populares, como son *The Sun* y *Daily Mirror*.

No conviene olvidar que la información que se concentra en los acontecimientos recientes que dan lugar a la noticia es la encargada de promover los valores periodísticos en el asunto noticioso. De todo el conjunto de valores periodísticos destacan en las publicaciones del *down-market* dos, que son los que repercuten en la forma de presentación del acontecimiento principal. Éstos son el valor periodístico de *proximidad* o *familiaridad* y el valor de *personalización*; y es que, en realidad, incluso las titulaciones apuntan a una preferencia por dichos valores.

De acuerdo con lo expuesto, conviene resaltar aquí algunas particularidades de la categoría de *acontecimiento principal* que ya se

vislumbraban en las publicaciones del *mid-market* y que se hacen más explícitas en las del *down-market*. Una de estas peculiaridades es la prueba evidente de cómo la fuerte personalización es la causante en determinadas noticias de que el acontecimiento principal y las reacciones verbales se presenten de manera indisoluble, siendo a veces francamente difícil distinguir unos y otros (véanse como ejemplo ilustrativo las noticias 3.5.1., 3.6.1., 3.6.6b., 3.5.7. (b, c y d), 3.6.7. (a, b y c), 3.5.8. y 3.6.8. (a y b)), y pudiéndose pensar que en estos casos la noticia no tiene acontecimiento principal, cuando no sucede así, en tanto que se trata de un elemento obligatorio. Igual ocurre en aquellas macronoticias compuestas por distintas micronoticias donde alguna de éstas no presenta la categoría de *acontecimiento principal* porque son noticias dependientes de otro asunto noticioso y es allí donde los sucesos actuales se mencionan o, según el caso, se actualizan. Así ocurre en las noticias 3.5.5b. y 3.5.5c.

El análisis también ha puesto de manifiesto que cuando las noticias sobre un mismo tema se publican en días diferentes en los distintos mercados (vid. las noticias 3.5.9. y 3.6.9., que se publican un día más tarde con respecto a los dos diarios analizados del *up-market* y a uno de los diarios del *mid-market*), en tales ocasiones se presta más atención a sucesos posteriores al acontecimiento principal que de hecho sucedió hace unos días. En las dos noticias mencionadas, el valor periodístico de *frecuencia* impone que el suicidio de Vincent Foster permanezca en un segundo plano, destacando otros elementos (tal y como se manifiesta en la titulación y en el *lead*). De este modo, aunque el suicidio se incluya aquí como acontecimiento principal, se reserva para las últimas posiciones del cuerpo informativo de la noticia.

La personalización de la información condiciona que en la categoría de *acontecimiento principal* se presenten muchos detalles que pertenecen al plano del individuo, logrando así establecer una familiaridad inmediata con el lector. Incluso temas que se podrían tratar desde una perspectiva más objetiva se enfocan desde un punto de vista personal, como ocurre en las noticias 3.5.1. y 3.6.1., donde

se presta muy poca atención a la información política general y contrastada, es decir, no individualizada; o en las noticias 3.5.8. y 3.6.8b., cuyo acontecimiento principal se centra en la llamada telefónica que amenazaba de muerte al Dr. Antinori. Es significativa también la enorme cantidad de detalles referidos a individuos que suelen acompañar al acontecimiento principal, como descripciones sobre apariencia física, domicilio, situación familiar, profesión, etc., (véanse en su conjunto las noticias 3.5.5a., 3.6.5., 3.5.6. y 3.6.6. (a y b)).

Más significativos son aquellos relatos donde el acontecimiento principal es radicalmente distinto con respecto al de las noticias que, referidas a un mismo tema, se publican en los otros mercados. Tómese como ilustración la noticia 3.5.7., con sus distintas micronoticias o noticias relacionadas, donde entre los sucesos recientes que han dado lugar al asunto noticioso destacan ampliamente la subasta por la exclusiva de la historia de Karyn Smith o información referida a la cárcel donde se encuentran encerradas las dos jóvenes y a cómo transcurre allí la vida para ellas; o la noticia 3.6.7. (en su conjunto), que detalla las acusaciones del abogado de Karyn Smith contra Patricia Cahill y contra la policía tailandesa, la posibilidad de hacer una película basada en este hecho real y la mención al indulto que hay que señalar que, si bien dicha información se incluye en la categoría de *acontecimiento principal*, no se presenta en los primeros párrafos de la noticia sino en segundo término, como un dato de menor relevancia (vid. por ejemplo en la noticia 3.6.7a. el párrafo 11).

Otro aspecto que ya se apuntaba en el corpus del *mid-market* y que se observa claramente aquí es el afán por basar la información en el morbo y en el sensacionalismo, como ocurre en las noticias 3.5.9. y 3.6.9., donde el acontecimiento principal del relato resalta la amistad íntima entre Hillary Clinton y Vincent Foster, y la investigación de la vida privada de Foster, mientras que la información referente al suicidio se instala en las últimas posiciones del cuerpo informativo (vid. en la noticia 3.6.9. el párrafo sexto).

La información referida no sólo a la categoría de *acontecimiento principal* sino también a las restantes categorías del esquema superestructural deja entrever una ideología, no únicamente a través de la información seleccionada sino además por medio de aquella información que se podía haber elegido y que, sin embargo, no se mencionó. La omisión no responde precisamente a una falta de espacio para cubrir una información específica sino que se trata en definitiva del reflejo de unos intereses que, dependiendo del mercado en el que aparezca una información, van a ser bien distintos.

Analizadas las categorías obligatorias del esquema superestructural, veamos a continuación las propiedades más destacadas de las restantes categorías, todas ellas opcionales, comenzando con la categoría de *antecedentes*.

Es precisamente la categoría de *antecedentes* significativa en las publicaciones del *down-market*, aunque por motivos distintos a los que podía tener en la prensa de formato sábana. Y es que en el *down-market* algunas de las subcategorías de la categoría general de *antecedentes* brillan, bien por la poca atención que se les presta o bien por su ausencia. En conexión con lo dicho, hay que subrayar que los tópicos que engloban determinadas categorías son determinantes a la hora de marcar una preferencia por que aparezcan o estén ausentes en un mercado específico alguna de las categorías.

Ya se ha visto que la subcategoría de *contexto* tiene la finalidad de vincular los acontecimientos principales con otros sucesos también recientes, para de esta forma describir los acontecimientos con mayor profundidad y ofrecer una mejor comprensión de la noticia. Al trasladar la función de la subcategoría de *contexto* a las características y a la forma de presentación de las noticias en las publicaciones del *down-market*, se observa que en cierta medida ambas parecen ser incompatibles porque en este mercado no hay un interés por reflejar las posibilidades que se ofrecerían presentando un contexto.

Lo que sí ocurre en el *down-market* es que al haber una inclinación especial hacia el acopio de información que a su vez repercute directamente en el empleo, en ocasiones masivo, de sumarios desplazados, se dan casos donde un contexto está implícito en los sumarios. Aunque no se pueda hablar de la subcategoría de *contexto* propiamente dicha, puesto que la categoría a la que pertenece esta información es ya otra, al menos conviene reconocer las pinceladas de contexto que corresponden a otros sucesos actuales, aunque con una función bien distinta a la que en principio propone van Dijk para la mencionada subcategoría. Sucede así con el sumario desplazado de la noticia 3.5.5a. (*2 Seized in Raids*, en el párrafo 52.c.) y con la noticia 3.6.7d. (en los párrafos quinto, sexto y séptimo).

A pesar de lo expuesto, en la noticia 3.5.5a. (*as he was led away*, en el párrafo 50), en la 3.6.5. (*as he was sentenced at the Old Bailey*, en el párrafo tercero), en la 3.5.7a. (*who usually represent celebrities*, en el párrafo quinto y *As the girls' parents celebrated last night*, en el párrafo quince), en la 3.6.7a. (*While inviting bids*, en el párrafo segundo y *who represent golfers Nick Faldo and Ian Woosnam, tennis ace Martina Navratilova and TV's Selina Scott*, en el párrafo séptimo), en la 3.5.8. (*who now expects twins*, en el párrafo tercero), en la 3.6.8a. (*as controversy rages*, en el párrafo segundo y *who is now expecting twins*, en el párrafo tercero) y en la 3.5.9. (*as Attorney General Janet Reno announced an FBI investigation into the top official's death*, en el párrafo cuarto) el contexto sí forma parte del cuerpo informativo de estas noticias y, aunque consta de una información mínima, señala otros sucesos actuales durante los cuales el acontecimiento principal tiene lugar. Queda así reflejado que de la categoría de *antecedentes* es el *contexto* la subcategoría menos empleada en los relatos periodísticos informativos de los diarios del *down-market*, en relación con la frecuencia de aparición de las otras dos subcategorías (*sucesos previos* e *historia*). A pesar de tal generalización, cabe subrayar que aun cuando determinadas informaciones pertenecen al contexto pasado, si uno se traslada al momento de esos acontecimientos podría estar entonces presente un contexto que se encuentra marcado

textualmente a través de *during*, *as*, etc., y que se puede identificar fácilmente si el lector se sitúa en el momento en que dichos acontecimientos tuvieron lugar. Para esta última posibilidad, véanse las noticias 3.5.2. (*being followed by police*, en el segundo párrafo) y 3.6.2. (*being driven by his grandfather*, también en el párrafo segundo); la noticia 3.5.5a. (*during a trip to her family home in Dublin*, en el párrafo cuarto y *during a visit to Ireland* en el párrafo 23); la 3.5.5b. (*he was being watched*, en el párrafo noveno); la 3.6.6a. (*As she lay dying*, en el párrafo tercero); y la noticia 3.6.7b. (*During a brief conversation with Karyn*, en el párrafo 43).

Los sucesos previos son, con respecto al relato actual o al acontecimiento que es noticia, una especie de episodios recordatorios para el mismo, perteneciendo dichos episodios a un pasado cercano. El factor relevante de la subcategoría de *sucesos previos* en las publicaciones del *down-market* es que en líneas generales no se trata de una subcategoría recursiva y, por consiguiente, no es nada compleja. Ello quiere decir que no suele presentarse instalada de forma discontinua en el cuerpo informativo de una misma noticia ni que se tiende a incorporar o a combinar con otras categorías del esquema superestructural.

En el corpus de noticias analizadas del *down-market*, información perteneciente a esta subcategoría se incluye tanto en *The Sun* como en *Daily Mirror*, presentándose en las noticias 3.5.2., 3.6.2., 3.5.7. (a y d), 3.6.7. (a y b), 3.5.8., 3.6.8. (a y b), 3.5.9. y 3.6.9.

En las noticias 3.5.2. y 3.6.2. referidas al estado crítico de un bebé tras un accidente de tráfico, los sucesos previos recogen datos sobre lo sucedido en el accidente (vid. en la noticia 3.5.2. los párrafos segundo, tercero, cuarto, quinto y octavo; y en la noticia 3.6.2. los párrafos segundo, tercero, quinto, sexto y séptimo).

Las noticias 3.5.7. (a y d) y 3.6.7. (a y b) mencionan los contratos que firmó Karyn Smith para dar publicidad a su historia e información sobre el indulto (vid. en la noticia 3.5.7a. los párrafos cuarto, quinto, sexto, séptimo y octavo); las acusaciones del Obispo de Birmingham y la postura de la familia de Patricia Cahill en

relación con las críticas en contra de las autoridades tailandesas (vid. en la noticia 3.5.7d. los párrafos cuarto y sexto); la postura que tuvieron que adoptar las dos jóvenes para ser indultadas (vid. en la noticia 3.6.7a. el párrafo 17); las vivencias personales de Karyn, e información más significativa que pone de relieve la magnitud de esta historia como, por ejemplo, la solicitud del portavoz laborista de Asuntos Exteriores para que se reanudara el caso o el apoyo del Parlamento europeo a Karyn Smith (vid. en la noticia 3.6.7b. los párrafos 14, 40, 42, 47 y 54).

Las noticias 3.5.8. y 3.6.8. (a y b) incluyen en los sucesos previos información relativa a las críticas que recibió el Dr. Antinori por dar tratamiento de fecundación a mujeres mayores (vid. en las noticias 3.5.8. y 3.6.8a. el párrafo tercero y en la noticia 3.6.8b. el párrafo octavo); sus planes de viajar a Gran Bretaña para responder a esas críticas (vid. en la noticia 3.5.8. el párrafo cuarto y en la noticia 3.6.8b. el párrafo tercero); y la negativa por parte del Prof. Craft a cualquier asociación profesional con el Dr. Antinori (vid. en la noticia 3.6.8a. el párrafo 13 y en la noticia 3.6.8b. el párrafo 10).

Finalmente, las noticias 3.5.9. y 3.6.9. mencionan algunos datos referidos a Vincent Foster así como al cargo que ocupaba éste en la Casa Blanca (vid. en la noticia 3.5.9. los párrafos segundo, tercero y quinto, y en la noticia 3.6.9. los párrafos segundo, cuarto, quinto y sexto); e información sobre la investigación de la vida privada de Foster, investigación realizada antes de su muerte (vid. en la noticia 3.5.9. el párrafo octavo).

En este punto cabe añadir que se dan otras noticias donde se presenta una información que, dada su cercanía temporal al acontecimiento principal que es noticia, no se puede ubicar en la subcategoría de *sucesos previos* que propone van Dijk. Aquí, al igual que se hiciera en el *up-market* y en el *mid-market*, se ha adoptado el concepto de *episodios precedentes* para definir la naturaleza de tales informaciones (vid. en la noticia 3.6.7a. *were granted a rare royal pardon by Thailand's King*, en el párrafo 11).

La conclusión aproximativa a la que conduce el análisis es que, de la misma manera que se manifestaba en las publicaciones del *mid-market*, tampoco hay un interés excesivo en las del *down-market* por relatar el acontecimiento que es noticia en relación con unas circunstancias anteriores al suceso extensas, a excepción de aquellos casos en los cuales se hace conveniente incluir unos antecedentes muy específicos que sean relevantes en el contexto de este mercado, y que se encuentren relacionados con el acontecimiento que es noticia.

La subcategoría de *historia* es también significativa en el *down-market* pero por razones distintas a las que podía tener en la prensa de formato sábana. En la prensa tabloide, y en concreto en la prensa más popular, no se considera importante o prioritario explicar los antecedentes políticos, sociales o económicos de un asunto noticioso específico, que en última instancia serían los antecedentes que documentarían el acontecimiento principal. De nuevo, este hecho está estrechamente vinculado con la ideología, con los intereses y con el lector de tales publicaciones.

Mientras que para el lector de un periódico de formato sábana un medio como la prensa escrita representa un instrumento para tener un conocimiento del mundo en profundidad, para el lector de un tabloide la credibilidad de una información deriva de la televisión como fuente de noticias y, de esta forma, el periódico se convierte primordialmente en un vehículo de entretenimiento. Visto así, se entiende por qué el material de que consta un diario perteneciente al *down-market* tiene poco que ver con información referida a unos antecedentes extensos del tipo arriba indicado, ya que ello llevaría consigo un análisis de la situación que pertenece al ámbito de los temas puramente serios, y para las clases más bajas de la sociedad el periódico es un producto o una atracción de utilidad múltiple. Éste es el motivo por el cual las preferencias de dichas publicaciones tienen más afinidades con noticias y con atracciones de aquellas partes del periódico que no son políticas, económicas, internacionales, etc. Asimismo se explica la escasa presencia de esos

temas en el *down-market*, o por qué en asuntos noticiosos de política nacional no hay antecedentes (vid. la noticia 3.6.1.), o por qué los hay mínimos (vid. en la noticia 3.5.1. el párrafo sexto y el párrafo 11).

Las noticias que incluyen algunas dosis de la subcategoría de *historia* son las siguientes: 3.5.1., 3.5.4., 3.5.5. (a, b y c), 3.6.5., 3.5.6., 3.6.6. (a y b), 3.5.7. (a y b), 3.6.7. (a, b y e), 3.5.8., 3.6.8a., 3.5.9. y 3.6.9. A primera vista se podría pensar que se trata de un número considerable de relatos donde está presente tal subcategoría y que, por lo tanto, la misma es relevante y consistente en este mercado. Sin embargo, lo interesante es ver el tipo de noticia y el tipo de información que se incluye aquí. Por una parte, hay noticias donde la presencia de la subcategoría de *historia* es, si no obligatoria, al menos sí conveniente porque de lo contrario el asunto noticioso sería incomprensible para el lector. Éste es el caso de las noticias 3.5.5. (a, b y c), 3.6.5., 3.5.6. y 3.6.6. (a y b), que son noticias referidas a juicios, y donde los acontecimientos pasados son actualizados por medio de un juicio que seguramente fue acontecimiento principal en su momento. En todas estas noticias la historia del suceso principal relata aquellos acontecimientos que son los que conducen a la situación actual, pero no se trata en ningún momento de unos antecedentes de carácter histórico. A lo dicho hay que añadir que en el recuento de estos sucesos pasados hay ocasiones en las que la personalización y el relato de todo lo que rodea al ámbito privado del individuo se refleja de forma exhaustiva y, en esos ejemplos y desde una perspectiva objetiva, la información sí que es innecesaria e incluso trivial. Véase como ejemplo ilustrativo la noticia 3.6.6b.

Hay otras noticias donde la información en su conjunto poco tiene que ver con el contexto pasado, es decir, la documentación es escasa porque tal y como están estructurados los relatos la información de otras categorías satisface y se adapta mejor a las necesidades de lo que se quiere transmitir. En estas ocasiones, la subcategoría de *historia* está integrada por pequeñas pinceladas de información relevante que no vienen mal porque ayudan al lector a

comprender mejor la situación actual, como en la noticia 3.5.1. (en el párrafo sexto), que nombra de forma superficial las elecciones en las que fue elegido John Major; la noticia 3.5.4., la cual recoge en la historia del acontecimiento principal (en el segundo párrafo) las alegaciones originales contra los hermanos Maxwell junto con otros cuatro inculpados; las noticias 3.5.7. (a y b), que mencionan las condenas a las que se enfrentaron Karyn Smith y Patricia Cahill (vid. en la noticia 3.5.7a. el párrafo 10 y 11) y cómo ha empleado Patricia el tiempo en la cárcel (vid. en la noticia 3.5.7b. el párrafo 20); las noticias 3.6.7. (a y b), las cuales además de referirse a las condenas y a los posibles errores cometidos en su momento en relación con dichas condenas, relatan la relación personal que mantenían Karyn y Patricia entre ellas y con otras prisioneras en la cárcel, la petición de indulto hecha por el Primer Ministro británico y por dirigentes eclesiásticos, e información más específica referida a los casos de toxicómanos registrados en Gran Bretaña (vid. en la noticia 3.6.7e. los párrafos segundo, tercero y quinto). De forma similar, en la noticia 3.5.8. (en el párrafo tercero) y más detalladamente en la noticia 3.6.8a. (en los párrafos segundo y cuarto, y en los párrafos 11 y 12) se incluye información sobre los tratamientos de fecundación a los que se sometieron mujeres mayores en Gran Bretaña. Y, para concluir, en la noticia 3.5.9. (en el párrafo 10) y en la 3.6.9. (en los párrafos segundo y tercero) se menciona de forma escueta la amistad de la familia Clinton con Vincent Foster y datos sobre los antecedentes profesionales de este último.

A través de cómo se presenta la categoría de *antecedentes* en los relatos periodísticos informativos de los diarios del *down-market* se demuestra que la posibilidad de relatar el suceso actual en medio de un marco específico de antecedentes no tiene un interés especial en la prensa popular y menos aún en el *down-market*, porque las preferencias no están situadas en representar situaciones de forma analítica o explicativa. Aunque en un contexto generalizado tales situaciones podrían ser interesantes, no son aquí esenciales ni para

entender el relato, ni para el recuento de la situación, ni para el propio avance de la historia.

De cualquier forma, se ha visto que cuando los antecedentes se incluyen en las noticias suelen ser a modo de pequeñas pinceladas de información muy específica así como peculiar, sin haber una inclinación por elaborar la categoría de *antecedentes* en bloques informativos extensos. Y es que la idea básica es vincular el mundo en el que se desenvuelve el lector con el del relato a modo de representación. En este sentido, desde la posición de los antecedentes rigurosos y objetivos esa postura no se mantendría.

Conviene asimismo subrayar que diferencias radicales entre los distintos mercados las hay, y se ven mejor si se compara la información de los antecedentes que se incluye en las publicaciones de este mercado con la de los relatos en los diarios de formato sábana. Mientras que en las noticias 1.1.1., 1.2.1., 1.1.3., 1.2.3., 1.1.4. y 1.2.4. la categoría de *antecedentes* destacaba por su presencia, en las noticias 3.5.1., 3.6.1., 3.5.3., 3.5.4. y 3.6.4. también brilla, pero por su ausencia. Del mismo modo, en las noticias referidas a las dos jóvenes encarceladas por supuesto contrabando de heroína (1.1.7., 1.2.7., 3.5.7. y 3.6.7.) hay diferencias temáticas en los antecedentes de los distintos mercados. En el *up-market*, los antecedentes sirven en términos generales para retroceder en el tiempo y relatar de manera distanciada y objetiva el arresto de las dos británicas en 1990 y los sucesos previos al indulto. En el *down-market*, por el contrario, e independientemente de que se mencione esta información, prácticamente todos los antecedentes están personalizados con las vivencias de los actores principales que forman parte de la acción.

Aunque van Dijk (1986:164) sugiere que la presencia de una información que pertenezca a la categoría de *antecedentes* a menudo se considera como un criterio para establecer la calidad de una noticia, el análisis refleja que el factor de presencia o ausencia representa más bien un criterio condicionante para saber quién es el emisor y el receptor de ese relato. En realidad, parece arriesgado concluir que una única categoría sea la responsable de indicar la

calidad de una noticia, cuando hay que tener presente que el que una publicación sea buena o mala no sólo depende de quién redacta sino también del público que es el que reconoce y acepta esa calidad o, en cualquier caso, una carencia de calidad.

5.2.3. *Consecuencias: Acontecimientos y reacciones verbales.* En la categoría general de *consecuencias* es de nuevo la subcategoría de *reacciones verbales* la que ocupa un lugar privilegiado en las publicaciones del *down-market* por razones que ya se han apuntado con anterioridad al tratar los valores periodísticos en este mercado, aspectos que se profundizarán a continuación.

De acuerdo con lo indicado, no se suele prestar excesiva atención en este contexto comunicativo a las consecuencias inmediatas de un acontecimiento, entendidas como acciones independientes de las declaraciones, porque la subcategoría de *reacciones verbales* es la que constituye el componente destacado del discurso aquí, y además a menudo dichas reacciones verbales se convierten en sucesos por sí mismas.

A pesar de esta generalización, hay algunas noticias donde se encuentra presente algún tipo de información referida a acciones posteriores al asunto noticioso, como ocurre en las noticias 3.6.1., 3.5.2., 3.6.2., 3.5.4., 3.5.5a., 3.6.5., 3.5.9., 3.6.9. y 3.5.10.

La única noticia del corpus en la que la información que contiene la subcategoría de *acontecimientos* tiene valor periodístico por sí sola, ya que la información de dicha subcategoría obedece al principio de pertinencia, es la noticia 3.6.1. (en el párrafo noveno), donde se recoge la actitud de los rebeldes del partido conservador en su deseo de votar en contra de la política de John Major tras el debate suscitado en relación con el Tratado de Maastricht. Tal información, aunque mínima, sirve a modo de preámbulo de las reacciones verbales que se incluyen a continuación. En las restantes noticias en las que se mencionan hechos o sucesos que resultan a partir del acontecimiento principal es en las referidas a accidentes, juicios, liberaciones e investigaciones de distinta índole, y donde allí

la información que se incluye en la subcategoría de *acontecimientos* se puede en cierta medida justificar debido a la propia naturaleza de las informaciones. Así, en las noticias 3.5.2. y 3.6.2. (en el párrafo octavo) en la subcategoría de *acontecimientos* se incluye la investigación policial tras un accidente de circulación; en la noticia 3.5.4. (en los párrafos cuarto y quinto) los acontecimientos tras el suceso principal se refieren a las actuaciones después de que los hermanos Maxwell fueran acusados; en la noticia 3.5.5a. (en el párrafo 50) y en la 3.6.5. (en el párrafo tercero) esta subcategoría recoge la reacción de Wood y de sus padres tras la sentencia; la noticia 3.5.9. (en el párrafo cuarto) muestra la atención captada después de revelarse la amistad entre Hillary Clinton y Vincent Foster, y la noticia 3.6.9. (en el párrafo sexto) el estado de ánimo de la Casa Blanca tras conocer el suicidio de Foster; y, finalmente, la noticia 3.5.10. (en los párrafos quinto y sexto) incluye en esta subcategoría información del estado en el que se encontró el Museo Británico tras el robo e información referida a la actuación policial.

De todas las categorías y subcategorías textuales que propone van Dijk en relación con la producción de los textos periodísticos informativos, es sin lugar a dudas la subcategoría de *reacciones verbales* la que brilla con luz propia en las publicaciones de los diarios del *down-market*. El motivo principal no es únicamente porque en ella se recojan las opiniones de aquellos participantes que directa o indirectamente están envueltos en la noticia, sino que la importancia radica en que gran parte del relato está constituido y construido a partir de esta subcategoría.

La consecuencia más inmediata del “abuso” de reacciones verbales es que la noticia se convierte en una especie de declaración donde los actores se comunican directamente con el lector, sin ayuda de un intermediario que, en este caso específico, sería el periodista. La información que se transmite en las declaraciones no sólo condensa aquellos acontecimientos que han tenido lugar y que merecen según el periódico ser relatados, sino que también las declaraciones se centran en las creencias u opiniones que estos

participantes tienen del suceso en cuestión. De este modo, aunque el periodista en principio no interviene en esas declaraciones, porque no son las suyas propias sino las de otros participantes, lo que está claro es que sí controla la información que aparece impresa porque de toda la masa informativa ha seleccionado la que satisface determinados valores periodísticos o criterios que son los que en definitiva se adaptan a las exigencias de cada publicación.

Aunque es legítimo pensar, porque de hecho es cierto, que las reacciones verbales se emplean en las publicaciones del *down-market* para hacer que el relato sea más entretenido para el lector, para ofrecer credibilidad, para establecer una familiaridad entre los participantes en la noticia y ese supuesto lector, y por el interés continuo en personalizar la noticia (en tanto que uno se identifica más fácilmente con un individuo que con una estructura o con una institución), y en despertar una emoción en los lectores estableciéndose así una identificación, no hay que olvidar sin embargo que esta información se manipula fácilmente porque se puede omitir, ocultar, reflejar parcialmente, etc. A lo dicho hay que añadir que las opiniones y las interpretaciones del periódico o del periodista pueden quedar claramente reflejadas sin necesidad de inmiscuirse en la historia, por lo que la postura es muy cómoda, porque aunque la controversia puede producirse, el periódico en teoría está respaldado. Por tal razón, las declaraciones que se publican son las que, en su mayoría, de acuerdo con las creencias del periódico, merecen ser relatadas.

Lo mencionado explica por qué son muy pocos los relatos periodísticos informativos en los que no se incluye alguna reacción verbal. En concreto, del corpus de noticias seleccionadas para el *down-market*, tan solo en los relatos 3.5.3., 3.5.4., 3.6.4., 3.5.5b. y 3.6.7. (d y e) no aparece la subcategoría de *reacciones verbales*. Las noticias 3.5.3., 3.5.4. y 3.6.4., al ser noticias que no son atractivas o interesantes para el lector de la prensa de este mercado ya que no satisfacen sus intereses, no están constituidas más que por la categoría de *acontecimiento principal* que, aunque mínima, se

desarrolla de manera suficiente como para plasmar lo que dio origen a la noticia. En tales ocasiones, el relato es de lo más objetivo y sin intencionalidad alguna. En lo que respecta a las noticias 3.5.5b. y 3.6.7. (d y e), en las que tampoco se incluyen reacciones verbales, ello se debe a que estos relatos no son autónomos sino que aparecen combinados con otras noticias, estando subordinados por lo tanto a ellas y actuando a modo de complemento, siendo en esas otras noticias de mayor extensión donde están presentes las reacciones verbales. Cabe decir por último que la noticia 3.6.7d. es en realidad un sumario introducido por bolos.

A continuación nos centramos en indicar cómo se orienta la información más destacada que se desarrolla en la exposición de las interpretaciones del asunto noticioso. Hay algunas noticias donde son los expertos en la materia los que opinan sobre un tema concreto, como pueden ser los temas relacionados con la política. Ahora bien, es curioso y significativo ver que el abanico de posibilidades en lo que se refiere a pluralidad o a declaraciones de diferentes participantes se va cerrando a medida que uno se acerca a la prensa más popular, para sólo mencionar aquí uno o muy pocos puntos de vista, influido ese hecho también por la personalización dominante en todo el relato. Éste es el caso de la noticia 3.5.1., donde todas las reacciones verbales que se exponen pertenecen a las del Primer Ministro británico, John Major. No obstante, obsérvese que en la noticia 3.6.1., que también versa sobre un asunto político, se incluyen aquellas declaraciones que se adaptan a la tendencia política de *Daily Mirror* (recuérdese que se trata éste de un diario laborista).

Otras noticias como las referidas a accidentes o a robos suelen recoger las declaraciones de portavoces oficiales o de la policía. Dichas declaraciones tienen la función de informar del incidente (noticias 3.5.10. y 3.6.10) o bien hacen referencia a la actuación policial (noticias 3.5.2. y 3.6.2.). Las noticias referidas a juicios (3.5.5. (a y c), 3.6.5., 3.5.6. y 3.6.6. (a y b)) no sólo presentan declaraciones de expertos como la policía, jueces o abogados, sino que también

incluyen las opiniones de familiares, de amigos o del propio sujeto que está siendo juzgado, con lo cual se establece una mayor familiaridad y complicidad en el relato y se logra conocer aspectos que pertenecen más al ámbito de la vida privada y que contribuyen, tras la identificación lector vs. participantes en la acción, a que surja en los lectores un sentimiento de aceptación o de rechazo de la acción relatada.

Se observan también otros acontecimientos en los que cobra una importancia especial el valor periodístico de *interés humano*, y donde se reitera la subcategoría de *reacciones verbales* de tal modo que la organización del relato se convierte en un recuento circular de las acciones que llevan a cabo los personajes que son objeto de la noticia, junto con familiares, abogados defensores, etc., y donde se toman y se retoman los mismos temas, con lo que éstos se van acumulando a través de la repetición. Ello se suele hacer más evidente en las masas informativas extensas y, en este sentido, hay una similitud evidente con la narrativa oral (vid. las noticias 3.5.7. (a, b, c y d), 3.6.7. (a, b y c) y 3.6.8b.).

En aquellos asuntos noticiosos que propician las interpretaciones más morbosas o sensacionalistas, como ocurre en la noticia 3.6.6b., en la 3.5.9. y en la 3.6.9., es característico que se asigne importancia o relevancia a declaraciones que, por ejemplo, la prensa de formato sábana pasa por alto, pero que la prensa popular explota de forma indiscriminada, ofreciendo todo lujo de detalles. Este tipo de tratamiento de las noticias, así como del material que se presenta, es una de las piezas claves y determinantes para entender la coordinación entre el emisor y el receptor de la comunicación o, en este caso, del mensaje impreso.

Por todo ello, esa alusión constante a declaraciones de individuos que participan directamente en la acción no se debe precisamente a un afán por mostrar una calidad de atribución como fuente valiosa de autoridad, tal y como ocurre por lo general en la prensa de formato sábana. Por contraste, las reacciones verbales en las publicaciones del *down-market* no están tan vinculadas con la

referencia a personajes de élite como con una cuestión de ideología donde el valor estratégico de personalizar la información es dominante, utilizando a los individuos a modo de símbolos o estereotipos de situaciones concretas de la vida cotidiana.

Hay algunas noticias donde las similitudes entre las publicaciones de los diferentes mercados en lo que a declaraciones se refiere son más evidentes. Así sucede en las declaraciones de abogados, de jueces, de portavoces oficiales, etc., donde las citas ofrecen ante todo criterios de credibilidad (véanse como ejemplos ilustrativos las noticias 3.5.2., 3.6.2., 3.5.5. (a y c), 3.6.5., 3.6.8a., 3.5.10. y 3.6.10.). Aquí suele tratarse de fuentes que están identificadas aunque a veces, por motivos que podrían ser de seguridad, no haya una atribución completa (vid. en la noticia 3.5.5c. los párrafos primero, sexto, séptimo y octavo). Sin embargo, hay otros ejemplos donde no hay identificación y es en aquellos asuntos donde la confidencia puede ser necesaria, aunque de hecho esa falta de atribución no está justificada, como en la noticia 3.5.7b. (párrafo 22), donde la prisionera no se identifica (*A prison insider said*), o en la noticia 3.5.9. (párrafo noveno), donde el portavoz oficial tampoco lo está (*A spokesman for The Washington Times said*). En este sentido, hay que resaltar que la prensa de formato sábana parece tener más asumida la necesidad de una calidad de atribución en las citas.

Junto a las mencionadas reacciones verbales se encuentran otras que se identifican y, en consecuencia, tienen una mayor conexión con la ideología de las publicaciones de este mercado porque organizan unos temas de contenido anecdótico, superficial o morboso que interesan particularmente al lector del *down-market* y que pudieran no atraer al lector de otros mercados. De esta manera, la información de esas reacciones verbales sería impensable que se publicara por ejemplo en un periódico de formato sábana (vid. las noticias 3.5.5a., 3.6.6b., 3.5.9. y 3.6.9.).

Conviene indicar finalmente que a veces puede ocurrir que aunque la fuente de atribución sea la misma en las publicaciones de los tres mercados, algún periódico de un mercado concreto adapte

la declaración a su público, ejerciendo así una clara manipulación. Ello se observa en las publicaciones del *down-market* en algunas citas que coinciden por lo general con declaraciones oficiales, y donde se elimina el vocabulario formal y la información se expresa por medio de un lenguaje coloquial y condensado, como en las noticias 3.6.5. (párrafo cuarto) y 3.5.7a. (párrafo 12), en claro contraste con las noticias 1.1.5. (párrafos tercero, cuarto y quinto), 1.2.5. (párrafos sexto y séptimo), 1.1.7. (párrafo quinto) y 1.2.7. (párrafo 12) del *up-market*; o en aquellas declaraciones que satisfacen criterios ideológicos tal y como ocurre en la noticia 3.6.1. en los párrafos 14 y 15, cuyas citas son un reflejo de la tendencia política, en este caso laborista, de *Daily Mirror*.

5.2.4. *Comentarios: Expectativas y evaluaciones.* A pesar del carácter opcional de la categoría de *comentarios*, van Dijk insiste en que hay suficientes ejemplos que garantizan la presencia de tal categoría en un relato periodístico informativo, ante todo cuando hay intención de incluir algún tipo de conclusiones que son en definitiva las encargadas de reflejar evaluaciones o expectativas sobre los sucesos recientes. Asimismo, este autor apunta, aunque sólo de pasada, que, al no tratarse de una categoría obligatoria, podría haber diferencias entre los distintos tipos de periódicos (van Dijk, 1986:167). Esa suposición a la que se refiere van Dijk es clave en el momento de determinar por qué se da en las publicaciones de algunos mercados un favoritismo por algunas categorías en detrimento de otras.

La no preferencia en la prensa del *down-market* por plasmar unas expectativas o predicciones explícitas sobre lo que puede o podría suceder más tarde, después de la publicación de la noticia, está influida de forma crucial por las características y por los objetivos del mercado en el que uno se encuentra. Aquí, donde muchas veces se impone la caracterización del relato a través del recuento lineal de los acontecimientos, hay que ayudarse de tiempos verbales apropiados para manifestar esa actividad de la narración y, en consecuencia, los tiempos que hagan referencia a acontecimientos

pasados forman el significado básico de los relatos, porque son los encargados de reflejar y visualizar las acciones. La siguiente definición de la narración que ofrece Fleischman (1990:23-24) ayuda a comprender mejor esa preferencia que se da en las publicaciones de los diarios del *down-market* por determinados tiempos verbales así como por la exigua presencia de otros: “Narration is a verbal icon of experience viewed from a *retrospective* vantage; the experience is by definition “past”, whether it occurred in some real world or not. Hypothetical or future experiences are also commonly narrated as if they were past, for this, I submit, is the only way one can “*narrate*”.

No obstante y a pesar de las mencionadas consideraciones, hay algunas noticias del corpus en las que se incluye una dosis de expectativas, aunque conviene subrayar que se trata de unos relatos donde la naturaleza del asunto noticioso orienta a información de este tipo. Dichos relatos son el 3.5.1., 3.6.1., 3.5.3., 3.6.4., 3.5.6., 3.6.6.a., 3.5.7.a., 3.6.7. (a y c), 3.5.8., 3.6.9. y 3.5.10.

Con respecto a la presencia de la subcategoría de *expectativas* en las noticias mencionadas, hay que hacer varias precisiones. En primer lugar, se encuentran algunas noticias donde parte del propio acontecimiento principal se refiere a actuaciones futuras, por lo que en esas ocasiones, de no encontrarse la información implícita en las reacciones verbales, la presencia de una información referida a unas expectativas se hace más evidente. Como muestra representativa de lo dicho, véanse las noticias 3.5.1. (párrafos tercero, octavo y noveno) y 3.6.1. (párrafos tercero, cuarto, quinto y sexto), donde la votación referida al Tratado de Maastricht hace conveniente referirse a unas expectativas; las noticias 3.5.7a. y 3.6.7. (a y c), que mencionan la llegada a casa de las dos jóvenes británicas indultadas por supuesto tráfico de heroína (vid. en la noticia 3.5.7a. el párrafo noveno, en la noticia 3.6.7a. el párrafo 10 y en la noticia 3.6.7c. los párrafos 12 y 13) o las que se refieren a alguna de sus actuaciones futuras (vid. en la noticia 3.5.7a. el párrafo segundo); la noticia 3.6.9. (párrafo cuarto) que contiene información sobre la investigación que se llevará a cabo en torno a la supuesta relación entre Vincent Foster y

Hillary Clinton; y la noticia 3.5.10. (párrafos sexto y séptimo) que incluye predicciones relativas a por qué se pudo haber producido el robo en el Museo Británico.

Por otra parte, se dan otras noticias donde la subcategoría de *expectativas* se sitúa en las últimas líneas del cuerpo informativo, a modo de cierre del relato. Se trata en estos casos de un pequeño apunte sobre algún acontecimiento futuro muy puntual. Así ocurre en la noticia 3.5.3. (párrafo tercero), que menciona la posibilidad de que el Partido Democrático Liberal japonés forme coalición; la noticia 3.6.4. (párrafo segundo), que indica la futura comparecencia de los hermanos Maxwell ante el Tribunal de lo criminal en Londres; la noticia 3.5.6. (párrafo séptimo) y la 3.6.6a. (párrafo 28), que aluden a que el juicio en el que está siendo juzgado Robin Pask continuará en los próximos días; y la noticia 3.5.8. (párrafo tercero), que se refiere a la paciente de 58 años que dará a luz en diciembre.

A modo de generalización, se puede decir que unas expectativas extensas no interesan en las publicaciones del *down-market*, porque lo verdaderamente importante de relatar es el momento presente, actual. En definitiva, la exposición detallada por parte del periodista de una previsión de las expectativas como conclusión objetiva de los acontecimientos principales que han dado lugar a la noticia no son prioritarios ni para el emisor ni para el receptor del mensaje periodístico.

Antes de concluir con la categoría de *comentarios* hay que destacar que, del corpus de noticias de este mercado, hay tres ejemplos claves para establecer unas diferencias en lo que a la subcategoría de *expectativas* se refiere entre distintos periódicos o entre las publicaciones de los diferentes mercados. En primer lugar, se encuentra la noticia 3.6.1., donde las expectativas de los párrafos 14 y 15 apuntan a una ideología concreta como es la tendencia política de *Daily Mirror*, ideología que se observa en el ataque al partido conservador personalizado en la figura de John Major. Y es que no hay que olvidar que este periódico se consideró durante muchos años un modelo de prensa para la clase trabajadora.

Precisamente porque los lectores tienden a elegir aquellos periódicos que reflejan su propia ideología, hay algunos temas que son determinantes a la hora de plasmar tal inclinación, y uno de ellos es por excelencia el de las noticias políticas. La información publicada en este periódico es uno de los ejemplos más claros hasta ahora vistos, puesto que todos los demás diarios seleccionados tienen una tendencia más o menos conservadora, mientras que *Daily Mirror* se desvía de esa norma generalizada. De hecho, conviene recordar que gran parte de la prensa nacional británica es de tendencia política conservadora.

En segundo lugar, las expectativas de las noticias 3.5.7a., 3.6.7c. y 3.6.9. apuntan hacia unos gustos por unos temas que están condicionados por el mercado donde aparecen las publicaciones. La noticia 3.5.7a. organiza temáticamente las expectativas en torno al provecho que va a obtener Karyn Smith con la exclusiva de su historia (algo que ya se sugería en alguna publicación del *mid-market*, como en la de la noticia 2.3.7. (párrafo cuarto), aunque no ocupando una posición tan destacada como en este mercado), basándose en la intención de Karyn Smith de culpar a su compañera Patricia Cahill de todo lo sucedido. A esto hay que añadir además ese gusto por mencionar datos que pertenecen al entorno íntimo y familiar de los sujetos, como por ejemplo que Patricia estará en su casa para celebrar su cumpleaños (vid. la noticia 3.6.7c.) o el gusto por los cotilleos o situaciones que crean cierto morbo y que no se explotan en otros mercados, como ocurre en la noticia 3.6.9., donde gran parte de la información se centra en las expectativas creadas en torno al posible romance de Hillary Clinton con el ayudante de la Casa Blanca, Vincent Foster.

Finalmente, cuando se llega a la subcategoría de *evaluaciones* en los relatos periodísticos informativos de los diarios del *down-market*, surge un problema al querer delimitar y diferenciar a la misma, hecho que ya se ponía de manifiesto en los otros mercados y que se reitera de nuevo en éste. Ello apunta a otra de las peculiaridades de la prensa tabloide, como es la inclinación a no incluir ningún tipo de

opiniones propias de los periodistas en un relato que teóricamente es, o que pretende ser, objetivo o lo más objetivo posible (al menos en las denominadas *hard news*). Al no ser la subcategoría de *evaluaciones*, por una parte, obligatoria y, por otra parte, al no caracterizarse por ser de manera aislada uno de los focos específicos de interés en la estructuración de una noticia directa en las publicaciones de este mercado, dichos condicionamientos tienen una repercusión directa en la ausencia de unas evaluaciones explícitas en los relatos periodísticos informativos.

Ahora bien, el que el relato periodístico informativo en el *down-market* no abarque el concepto de evaluación, entendido como una exposición de un análisis valorativo por parte del periodista, está en cierta medida en contradicción con el predominio y con la preferencia por unas u otras categorías, ya que aquí se observa que el periodista como representante de los intereses de un periódico es un ejemplo evidente de “manipulador” de la información. La única explicación posible a tal conflicto de intereses es precisamente ver el término *evaluación* en las publicaciones del *down-market*, no siguiendo la propuesta de van Dijk, sino entendiendo la evaluación como la forma a través de la cual se refleja la importancia del relato, convirtiéndose esta evaluación en un elemento inseparable del recuento de los acontecimientos y de la focalización de los sucesos. En este sentido, los núcleos de evaluación no se concentran en un lugar específico de la noticia como ocurre en la narración donde se sitúan típicamente cerca del final, sino que aparecen distribuidos por todo el relato, incluida la titulación y el *lead*.

Precisamente, éste es el motivo por el cual una historia sobre un mismo tema se relata de manera distinta en cada uno de los mercados que componen la prensa nacional británica o por qué se establecen puntos diferentes de concentración de interés. En definitiva, ello obedece a que los núcleos de evaluación son distintos. Lo que ocurre es que en este mercado cada línea del relato contribuye a lograr un claro objetivo como es preservar una continuidad dramática y aumentar la magnitud no sólo de los

acontecimientos sino también de los sujetos que forman parte de la acción, tanto por medio de lo que hacen como por medio de lo que dicen. En relación con lo expuesto, Bell (1991:152) refiriéndose a un estudio de Labov menciona algo sobre la narración que bien se puede aplicar aquí a las noticias publicadas en los diarios del *down-market*: “The events and the news actors will be given the maximum status for the sake of the story. In the same fashion, narrators of fight stories are at pains to enhance the scale of their adversary C”the baddest girl in the neighborhood”C and hence the magnitude of their own eventual victory””. A esto hay que añadir finalmente que los elementos evaluativos ayudados por la fragmentación de los bloques informativos (hecho que tiene su manifestación máxima en las publicaciones del *down-market*) suspenden en muchas ocasiones la acción, con lo cual la atención que despierta el relato se incrementa en mayor medida.

5.3. Expresión formal

Para demostrar que realmente la expresión formal de una noticia es importante a la hora de determinar cómo se distribuye la información en el texto, nos hemos ayudado de aspectos tales como la dimensión y la ordenación textual de la categoría de *sumario*, la de *acontecimiento principal*, la de *antecedentes*, la de *consecuencias* y la de *comentarios*, así como de los elementos tipográficos de la noticia, lo que sería complementario a un análisis de la estructura abstracta del texto periodístico.

En las páginas siguientes se muestran las conclusiones más significativas que se obtienen tras el análisis de la expresión formal de las noticias pertenecientes al corpus analizado en los diarios del *down-market*. Así, llegados a este punto, uno se encuentra en una posición en la que se pueden establecer diferencias, a veces significativas, entre los distintos grupos de periódicos, lo que podría suponer que tales diferencias son una característica específica de los distintos tipos de prensa y no una característica general de la prensa nacional británica.

5.3.1. *Dimensión de las categorías.* Una vez que se ha revisado en el corpus de noticias en los tres mercados la dimensión de las distintas categorías convencionales que componen el esquema superestructural del relato periodístico informativo, es el momento de contrastar los resultados ya que las diferencias existentes apuntan en ocasiones a características intrínsecas de las publicaciones de cada mercado.

Conviene no obstante hacer aquí una serie de precisiones en lo que respecta al corpus de noticias. En primer lugar, el número de noticias que constituye el corpus para el *down-market* es mayor que en los otros mercados. En concreto, el corpus consta aquí de 30 noticias en contraposición con las 19 y 20 noticias del *up-market* y del *mid-market*, respectivamente.

Dicho contraste en el número de noticias en relación con el *up-market* y el *mid-market* es por sí mismo significativo, puesto que refleja cómo algunos asuntos noticiosos tienden a desglosarse y a desembocar en otros que desarrollan información adicional y secundaria, y que básicamente están unidos en su conjunto por un mismo hilo conductor. Tal desglose obedece ante todo a esa preferencia ya mencionada de la prensa más popular por el acopio de información y por una fragmentación de la misma. Conviene señalar, además, que esta posibilidad se da excepcionalmente en aquellas historias que, según cada periódico, son las más significativas de cada edición. El aumento de noticias para el corpus de este mercado tiene una repercusión directa en que la media sea engañosa para algunas categorías/subcategorías, ante todo si las cifras se contrastan con las publicaciones de los otros mercados, en tanto que éstas pueden apuntar teóricamente a unas diferencias que en la práctica no se dan. A pesar de lo dicho, los casos en los que se producen diferencias se van a comentar a continuación en este apartado.

La primera posibilidad de confusión se origina con la media de palabras para algunas categorías en las que existen características distintivas en los tres mercados; en concreto, la media de palabras

con respecto a la subcategoría de *encabezamiento* en el *down-market* es de 23,9 y en el *mid-market* de 26,3. A primera vista, se puede pensar que las publicaciones del *mid-market* hacen uso de un mayor número de elementos para la composición de un encabezamiento cuando ocurre justo lo contrario, tal y como se manifiesta con la presencia en cierta medida frecuente en las publicaciones del *down-market* de un elemento de titulación como es el subtítulo y, en particular, el subtítulo desplazado con presentación aislada.

Lo que sí es común en los tres mercados es una tendencia a que el título principal sea corto³, por lo que el aumento en lo que al número de palabras se refiere para esta subcategoría (tanto en el *mid-market* como en el *down-market*) se origina por el uso de otros elementos vicarios de titulación, principalmente subtítulos y ladillos. Además, en el *down-market* también se tiende al igual que se hiciera en el *mid-market* a distintas titulaciones, en particular en aquellos casos en los que una noticia no se completa en una página y continúa en otra. Como ilustración de lo dicho, véase la noticia 3.5.1. con el título de portada *Major: It's been a year of sleaze* y con el título de la página siguiente *SLEAZY YEAR*; la noticia 3.5.7a., que consta de dos títulos: el título de portada *BANGKOK DRUG GIRL DEMANDS , 100,000* y el de la página 4 *Karyn's demand*; y la noticia 3.6.7a., con el título de portada *Pardon me..I'll be rich* y con el de la página 2 *Girls get a pardon*.

El número de palabras para la subcategoría de *lead* escasamente supera las 20 ó 22 palabras en cada una de las noticias publicadas en el *down-market*, algo que ya ocurría en el *mid-market* y que viene a reafirmar la tesis que se ha mencionado en repetidas ocasiones a lo largo de este capítulo. Dicha tesis hace referencia a la tendencia en la prensa tabloide a reducir o fragmentar los distintos párrafos que componen una noticia y a presentarlos cada uno de ellos condensados y agrupados con una menor cantidad de información.

³ El número de palabras que compone un título en las publicaciones de los diarios del *down-market* oscila entre las seis y las ocho o nueve palabras como máximo.

Por contraste, en la prensa de formato sábana no ocurre así, en tanto que la extensión del *lead* allí tiende a ser mayor.

En lo que respecta a la categoría de *acontecimiento principal*, hay que señalar, por una parte, que no suele ser una categoría muy extensa en relación con el número total de palabras de cada noticia y, por otra parte, que no se pueden establecer diferencias cuantiosas que se deriven de la dimensión de esta categoría en las noticias de los distintos mercados. Sin embargo, conviene subrayar que una de las posibles causas que determinan que la categoría de *acontecimiento principal* no sea excesivamente extensa hay que buscarla en que son otras categorías las que tienden a predominar en una noticia concreta (piénsese, por ejemplo, que uno de los valores periodísticos más explotados en las publicaciones de este mercado es el de *personalización*, y que tal valor determina que el acontecimiento principal sea relatado a través de participantes inmediatos en la acción, algo que repercute directamente en un mayor empleo de reacciones verbales). A este hecho hay que añadir el escaso espacio informativo que aquí se dedica a determinados asuntos noticiosos que son más o menos extensos en los otros dos mercados (contrástese como ilustración de lo dicho la extensión de las noticias 1.1.3., 1.2.3., 1.1.4. y 1.2.4. con la de las noticias 3.5.3., 3.5.4. y 3.6.4.), lo que también incide en que la información de la categoría obligatoria de *acontecimiento principal* en ocasiones disminuya.

Las variaciones en lo que concierne a la dimensión de la categoría de *antecedentes* en las diferentes publicaciones es una muestra de su utilidad práctica, en tanto que la diferencia en su frecuencia de uso está determinada por los intereses que entran en juego en los distintos mercados. Mientras que en los diarios de formato sábana la presencia de unos antecedentes y de una documentación más o menos extensa se vincula con criterios no tanto de calidad como de complejidad informativa y de rigor en la presentación de una información específica, en la prensa tabloide y a medida que se llega a la prensa más popular ocurre que los antecedentes con estas características no son en sí mismos

productivos ya que no son propicios ni para los intereses del emisor ni, en consecuencia, para los intereses del receptor del mensaje periodístico.

Esa generalización tiene una regla excepcional, y es para aquellas historias en las que, con el fin de satisfacer unos intereses específicos, se recurre a un relato cronológico extenso en la expresión de los acontecimientos. Es en estos casos en los que se emplea la subcategoría de *historia*, porque así determinadas noticias pueden relatarse siguiendo el esquema de la narración. No obstante, hay que tener presente en este punto que en las publicaciones del *down-market* el relato secuencial de los acontecimientos también se lleva a cabo frecuentemente por medio de otra subcategoría del esquema, como es la subcategoría de *reacciones verbales*. El uso de la subcategoría de *historia* explica, así pues, por qué la media de palabras de la mencionada subcategoría no varía drásticamente al pasar de los diarios de formato sábana a los diarios tabloides.

En la categoría de *consecuencias*, la dimensión de la subcategoría de *acontecimientos* es de nuevo una prueba evidente de que no se trata de una subcategoría relativamente extensa en las publicaciones de los tres mercados. Su frecuencia de aparición no es nada destacada en el corpus de noticias del *down-market*, lo que pone de relieve que no es ésta una de las subcategorías más utilizadas en las publicaciones de este mercado. Y es que, en definitiva, dentro de la categoría general de *consecuencias* es la subcategoría de *reacciones verbales* la que plasma mucho mejor determinados intereses, aparte de tener las declaraciones en el contexto comunicativo en el que se desarrollan mayor valor periodístico. El número total de palabras para la subcategoría de *reacciones verbales* en cada una de las noticias del *down-market* tiende por lo general a ser uno de los más altos con respecto al de las demás categorías/subcategorías, con lo cual hay una coincidencia con los resultados desprendidos del análisis de la prensa del *up-market* y del *mid-market*. Lo que refleja ese porcentaje es que cualquier publicación nacional británica medianamente extensa emplea de manera constante la subcategoría de *reacciones verbales*. No

es ello de extrañar ya que, en última instancia, gran parte de la construcción de una noticia tiene sus fundamentos en el discurso, adquiriendo dicho discurso un valor periodístico y estratégico que es explotado por las publicaciones de los distintos mercados de acuerdo con unos intereses y según una conveniencia concreta. De esta manera, las noticias pertenecientes a publicaciones del *down-market* en las que aumentan desmesuradamente las reacciones verbales son las que enfatizan y destacan unos valores periodísticos en consonancia con los gustos de este mercado, y dichas noticias suelen coincidir con las que ocupan un mayor espacio informativo. En contraposición, en las publicaciones de los diarios de formato sábana parece mantenerse un mayor equilibrio en tanto que en los distintos tipos de noticias hay un porcentaje elevado, aunque no tan desequilibrado, de reacciones verbales. Sin embargo, aunque este equilibrio en el porcentaje de reacciones verbales y en relación con el de las demás categorías no se rompía del todo al llegar al *mid-market*, sí que se observaba que la balanza tendía a una descompensación parcial debido a que en las noticias con más aceptación entre los lectores de aquel mercado solía haber la tendencia a un aumento en la dimensión de la subcategoría de *reacciones verbales* (vid. las noticias 2.3.7., 2.4.7., 2.3.8. y 2.4.8.).

La posibilidad de contrastar la dimensión de la categoría explícita de *comentarios* en las noticias de los diferentes mercados permite constatar un hecho generalizado en los tres mercados referido a que, si bien las evaluaciones implícitas y encubiertas en otras categorías existen y son habituales en el *up-market*, en el *mid-market* y en el *down-market*, las evaluaciones con opiniones personales por parte de quien emite el mensaje no tienden a permanecer explícitas en las noticias directas. Aún así, es notorio el bajo porcentaje que, en la categoría de *comentarios*, tiene la subcategoría de *expectativas* en el *down-market*. A pesar de esta realidad, no conviene pasar por alto que tal carencia se puede suplir sin ningún problema con la información que se presenta en la subcategoría de *reacciones verbales*, aunque en dichas ocasiones los comentarios tienen

una referencia que no es la del propio relato de los acontecimientos sino la del hablante en cuestión.

Aun cuando la categoría de *comentarios* no tenga una frecuencia de aparición alta en las publicaciones de los tres mercados, ante todo en relación con las restantes categorías, el descenso de la misma en las noticias del *down-market* no parece obedecer a un hecho fortuito sino que apunta a estar determinado por las necesidades comunicativas de este mercado, en cuyas metas no se encuentra una introducción especial de tal categoría, pudiendo estar la misma reservada para otro tipo de artículos que no sean noticias estrictamente directas o relatos periodísticos informativos. En conexión con este punto, tampoco se puede pasar por alto que, al pertenecer las *expectativas* a la categoría opcional de *comentarios*, son comprensibles las diferencias en lo que a su dimensión se refiere en las noticias de los diferentes mercados. Y es que, en definitiva, se demuestra una vez más que los procesos de selección de información no obedecen a criterios objetivos, sino que en base a los intereses dominantes, el contenido del mensaje informativo varía considerablemente.

Tomando como referencia en nuestro corpus de noticias de los diarios de los tres mercados nacionales británicos los distintos elementos que componen una noticia, se ha elaborado la Figura 5.1. Dicha figura, que es una síntesis de la explicación llevada a cabo en este apartado, refleja la media de palabras para cada una de las categorías y subcategorías del esquema superestructural de van Dijk para el discurso del relato periodístico informativo en la prensa escrita.

Figura 5.1. Media de las categorías y subcategorías en el corpus de noticias de los diarios del *up-market*, *mid-market* y *down-market*. Para las cifras exactas, véase a continuación la Tabla 5.5.

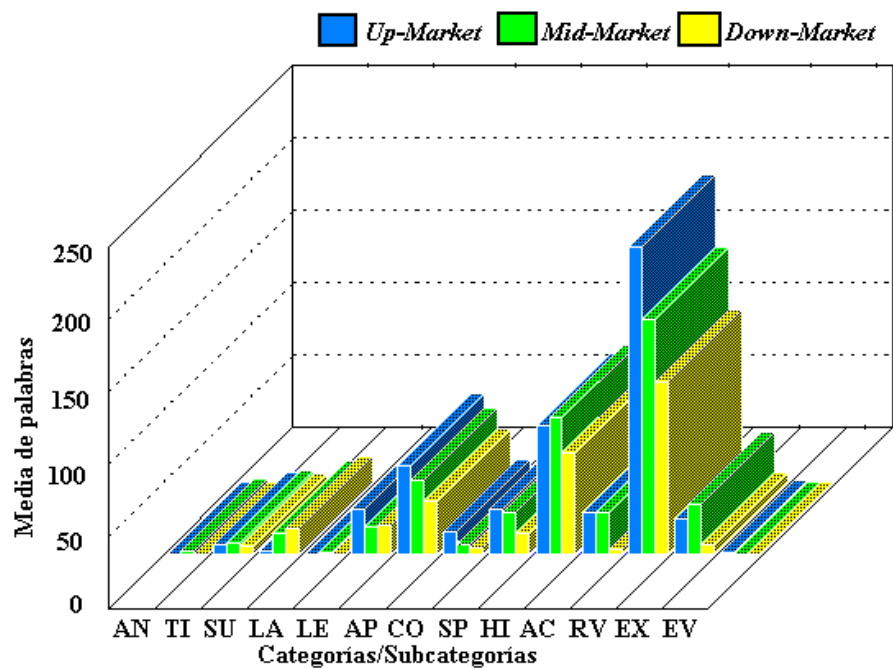


Tabla 5.5. Media de las categorías y subcategorías en el corpus de noticias de los diarios del *up-market*, *mid-market* y *down-market*

Mercado ()	<i>Up Market</i>	<i>Mid Market</i>	<i>Down Market</i>
Elementos ()			
Antetítulo (AN)	0,8	2,5	0
Título (TI)	7,2	7,6	5,3
Subtítulo (SU)	3	15,2	17,9
Ladillo (LA)	0	0,9	0,6
Lead (LE)	31,2	19,4	20,3
Acontecimiento principal	61,1	51,4	37,2
Contexto (CO)	15,9	6,8	4,8
Sucesos previos (SP)	31,3	29,6	14,5
Historia (HI)	88,8	95,2	69,8
Acontecimientos (AC)	29,4	28,9	3,7
Reacciones verbales (RV)	212,5	162,3	119
Expectativas (EX)	25,2	35	7,2
Evaluaciones (EV)	1,4	0	0

5.3.2. *Ordenación textual de las categorías.* El análisis efectuado en relación con la ordenación textual de la categoría convencional de *sumario*, la de *acontecimiento principal*, la de *antecedentes*, la de *consecuencias* y la de *comentarios* en noticias directas publicadas en diarios del *mid-market* es ilustrativo en este apartado para entender esa misma ordenación textual de las categorías en relatos periodísticos informativos publicados en diarios del *down-market*. Ello se debe a que los contrastes entre las publicaciones del *up-market* y las del *mid-market* y, en mayor medida, entre las del *up-market* y las del *down-market* son mucho mayores que entre las del *mid-market* y las del *down-market*. Y es que el hecho es comprensible, si se tiene en cuenta

que estos dos últimos mercados constituyen la prensa nacional británica tabloide o la prensa denominada “popular”.

No obstante, lo que sí es cierto es que en el *down-market* se consolida un esquema de ordenación textual para determinados relatos periodísticos, esquema que viene condicionado por la necesidad de mantener a los lectores “enganchados” a la historia, y qué mejor que el suspense o el dramatismo para conseguir tal objetivo. En este sentido, la organización más útil en la representación de los acontecimientos es seguir el orden natural en el que los sucesos tuvieron lugar. Dicha posibilidad, una vez que se aplica al tratamiento de una información en las publicaciones del *down-market*, no implica que el orden cronológico se cumpla siempre y de manera continua en cada uno de los bloques informativos de la noticia, ni tampoco que se instale desde el comienzo del relato, y de forma más específica en la categoría de *sumario*, entre otros motivos porque la función actual del periodista no es la de ser un simple taquígrafo sino que, en contraposición, su misión es ser un intérprete en el recuento de los acontecimientos. Por lo tanto, lo que se da es un orden causal de estos acontecimientos, aunque ni en todas las categorías ni tampoco con una instalación completamente continua en todos los bloques informativos del texto periodístico.

Atendiendo a las mencionadas consideraciones, a continuación se van a precisar dos aspectos. En primer término, qué historias y qué categorías del esquema superestructural de van Dijk (1985a; 1986; 1988a) propician un tipo de ordenación textual lineal y cronológico. En segundo lugar, se determinará qué ordenación textual es la predominante en las publicaciones del *down-market*. De esta manera, la propuesta de análisis para muchos de los relatos es la misma que la que se mostró en el Capítulo 4 (apartado 4.3.2.) cuando se estudió la ordenación textual de las categorías en relatos periodísticos informativos publicados en diarios del *mid-market*, y donde se sugería una conjunción del esquema de la superestructura del discurso de una noticia de van Dijk y de la clasificación de Labov y Waletzky (1967), Labov (1972), y de van Dijk (1983) sobre la

estructuración de la narración. Con el fin de evitar repetir las mismas conclusiones generales que las que allí se obtuvieron y que son aplicables en nuestro corpus para aquellos relatos que adoptan el esquema narrativo, aquí únicamente se destacarán las características más relevantes en lo que a la estructura organizativa de los textos periodísticos informativos en los dos diarios analizados del *down-market* se refiere, y que son precisamente las que imprimen el carácter de tales publicaciones.

Tomando como punto de partida, tanto por su posición como por su obligatoriedad, la categoría inicial de *sumario*, se refleja que el orden cronológico absoluto en dicha categoría no es que no se cumpla, sino que sencillamente no tiene lugar en las noticias directas, y no sólo en las publicaciones del *down-market*. Por lo general no sucede así en ninguna publicación en la prensa escrita actual, al menos en la prensa occidental. La explicación es del todo comprensible si se recuerda que, dada la competencia entre los distintos periódicos y entre los diferentes medios de comunicación, elementos como la titulación y el *lead* funcionan como un primer nivel de información donde precisamente esta información que aparece encapsulada resulta ser la más relevante o importante de toda la historia, y habitualmente no suele haber una coincidencia entre lo que es la relevancia y el comienzo natural del relato que dio lugar a la noticia.

De acuerdo con lo expresado, la categoría de *sumario* en este mercado, al igual que ocurre en las publicaciones del *up-market* y en las del *mid-market*, sí tiene un orden textual muy específico porque siempre aparece en primer lugar, pero no responde al orden cronológico de los sucesos. Como indica van Dijk:

The very separation between Summary and the actual news story is already one major factor in this relevance structure: Because the macrostructure defines the most important information, it is expressed first, as a summary, and from this summary the most

important information is summarized again and placed in the headlines. (Van Dijk, 1986:170)

Este principio de ordenación textual que caracteriza a la categoría de *sumario* no es tan evidente en las publicaciones del *down-market* cuando uno se refiere a las restantes categorías, a excepción quizá de la categoría de *acontecimiento principal*. Es en realidad la función que cumple el suceso principal en un relato periodístico informativo la determinante a la hora de localizar su ubicación, ya que ésta tiende a coincidir casi siempre con las primeras posiciones del cuerpo informativo de la noticia. Lo que sucede en este mercado es que la información de la categoría de *acontecimiento principal* suele obtenerse de una sola vez y cuando no ocurre así, el método de entrega de la misma no es muy discontinuo. La preferencia por el tipo de ordenación textual indicado está estrechamente vinculada con unas historias que propician la ordenación lineal y que no suelen ser noticias políticas de extensión considerable porque dada su naturaleza éstas carecen de simplicidad; es decir, están compuestas de elementos diversos y todo ello repercute en que el suceso principal del relato no se instale de una sola vez en un único párrafo (véanse como ejemplo ilustrativo las noticias 3.5.1. y 3.6.1.).

Puede ocurrir asimismo que el acontecimiento principal de la noticia se encuentre entre las primeras posiciones del relato pero que no se sitúe justo después del *lead*, algo que sucede cuando la aplicación de determinados valores periodísticos origina que, atendiendo a criterios de relevancia, la información de otras categorías ocupe esta posición. Así se produce cuando se quiere comenzar el cuerpo informativo con un relato cronológico, como en las noticias 3.5.4. y 3.6.8a., donde se instala en primer lugar la categoría de *antecedentes*, o, al no tratarse de una decisión arbitraria, cuando un periódico valora la información de distinta manera siendo precisamente la información de otra categoría la que se evalúa como la que tiene mayor valor periodístico para ocupar una posición destacada en el relato (vid. las noticias 3.6.5., 3.5.7a., 3.5.9. y

3.6.10.). A esto hay que añadir que cuando otras categorías tienen una frecuencia de aparición alta en una noticia, entonces las instalaciones de la categoría de *acontecimiento principal* tienden a una mayor discontinuidad (véanse las noticias 3.5.5a., 3.6.5., 3.5.6. y 3.6.6. (a y b), que son relatos referidos a juicios donde predominan los antecedentes del mismo). En último lugar, el gusto, en ocasiones excesivo, que en las publicaciones de este mercado se da por una personalización de la información hace que algunas categorías se unan de manera indisoluble. Tal es el caso de la categoría de *acontecimiento principal* y la de *consecuencias* (en concreto la subcategoría de *reacciones verbales*).

Nos hemos referido con anterioridad en este capítulo a que, dada la naturaleza de las publicaciones del *down-market*, no hay una preferencia por relatar los acontecimientos tomando como base unos antecedentes, por ejemplo, de carácter sociopolítico. Este hecho influye directamente en cómo se presentan los antecedentes, porque al no ser dicha categoría de *antecedentes* dominante ni estar plenamente consolidada, al menos con las propiedades que le atribuye van Dijk (1986:164), la realización en entregas en muchas noticias o no se lleva a cabo, o, si se produce, es con información muy fragmentada y de carácter esporádico. De igual modo, esto repercute en que la posición que ocupan los antecedentes en el cuerpo informativo de la noticia no esté definida. Sin embargo, si la información de los antecedentes, aunque fragmentada, ocupa varios párrafos, entonces sí hay una tendencia al relato lineal (en el caso en el que los antecedentes pertenezcan a la misma subcategoría).

En conexión con este último punto, las únicas noticias que son excepcionales, en el sentido que contribuyen a definir la naturaleza de una parte considerable de las publicaciones del *down-market*, son aquellos asuntos noticiosos referidos a juicios, o los que se fundamentan en acontecimientos principales ya pasados y que presentan un predominio de antecedentes donde los mismos son prácticamente la base sobre la que se edifica la historia, dominando más que el propio acontecimiento principal de carácter reciente. Es

aquí cuando se recurre al orden cronológico y a la organización narrativa de los acontecimientos pasados, aunque tal estructura no tenga que ser completamente lineal. Ese interés en mantener a los lectores interesados en la historia se logra con este tipo de relato que se sitúa entre sus favoritos, aunque, para evitar una monotonía en cierta medida lógica y comprensible ocasionada por el uso constante de una misma categoría, se puede combinar la categoría de *antecedentes* con la subcategoría de *reacciones verbales*, pero curiosamente las declaraciones llevan información implícita referida a esos mismos antecedentes (véanse en su conjunto las noticias 3.5.5. (a, b y c), 3.6.5., 3.5.6. y 3.6.6a.).

Como se ha indicado en repetidas ocasiones, la presencia, a veces desmesurada, de la subcategoría de *reacciones verbales* en los relatos periodísticos informativos publicados en el *down-market* es un factor condicionante de la organización textual de dicho relato. En primer término, hay que destacar que la ordenación lineal a la que se refiere van Dijk, y que él considera la más habitual, de *acontecimiento principal*, de *antecedentes*, de *consecuencias* y de *comentarios* no se registra de manera tan estricta en las publicaciones de este mercado como sí ocurre en las de formato sábana. Y es que, al haber unos intereses diferentes, ello tiene que quedar reflejado de alguna manera en la estructura organizativa de la noticia. Cabe añadir además otro elemento que influye para que tal ordenación de las categorías no se cumpla tan radicalmente, y es la mayor fragmentación de los bloques informativos en las publicaciones tabloides y, en particular, en las publicaciones del *down-market*.

A pesar de no ser el orden arbitrario y de haber una mayor flexibilidad en lo que a organización estructural del relato se refiere, lo que sí es cierto es que la primera entrega de información relativa a las consecuencias del suceso tiende a colocarse al menos después de la primera entrega de información que pertenece a la categoría de *acontecimiento principal*, favoreciendo así el relato secuencial, aunque también se dan casos de noticias donde el cuerpo informativo comienza directamente con unas reacciones verbales (vid. las noticias

3.6.6b., 3.5.7d., 3.6.7. (b y c), 3.6.8b., 3.5.9., 3.6.9. y 3.6.10.). Una vez que se presenta la primera entrega de la categoría de *consecuencias*, y en concreto de la subcategoría de *reacciones verbales*, la organización textual que sigue sí suele estar constituida por distintas secuencias que se encargan de relatar de forma causal los acontecimientos, tal y como se muestra con el uso de conectores para unir los distintos párrafos de la información (vid. las noticias 3.5.5a., 3.6.6b. y 3.5.7b.). Aun cuando la subcategoría de *reacciones verbales* se puede distribuir por todo el cuerpo informativo de la noticia, es habitual que esta subcategoría se lleve hasta los últimos párrafos del texto, funcionando muchas veces a modo de cierre del asunto noticioso.

En definitiva, la característica más destacada de la categoría de *consecuencias* es que uno de sus constituyentes, las *reacciones verbales*, favorece una organización textual particular, en tanto que propicia un recuento de los sucesos en el orden preciso en el que sucedieron, y tomando como prioritario en los casos en los que se utilizan reacciones verbales el avance de la acción o del proceso y no el resultado final.

En relación con la categoría de *comentarios*, y específicamente refiriéndonos a la subcategoría de *expectativas* que es la que se presenta de forma explícita en noticias directas publicadas en diarios del *down-market*, hay que hacer mención aquí de dos manifestaciones distintas de la misma e influidas ambas por la manera en la que se estructura el relato. Por un lado, se encuentran unas expectativas del suceso en cuestión que ocupan un orden textual más o menos estricto casi hacia el final del relato, y cuya posición viene determinada por la estructura secuencial de los acontecimientos. En estos casos, gran parte de la información de la noticia está ordenada cronológicamente y de este modo las expectativas se sitúan en una posición donde no se llega a romper ese relato causal (vid. las noticias 3.5.3., 3.6.4., 3.5.6., 3.6.6a., 3.6.7c. y 3.5.10.). Por otra parte, están las noticias políticas y las noticias referidas a la liberación de las dos jóvenes encarceladas por contrabando de heroína en Bangkok (vid. las noticias 3.5.1., 3.6.1., 3.5.7a. y 3.6.7a.), donde la

heterogeneidad, esto es, la variedad temática global de los elementos que componen la información junto con la relevancia de esos elementos, repercute directamente en el orden textual de las categorías, orden que en estas ocasiones no tiende a ser nada fijo. En consecuencia, podemos encontrar aquí entregas de información perteneciente a la subcategoría de *expectativas* en las primeras posiciones del relato periodístico. En último lugar, se encuentran aquellas historias que no son complejas temáticamente pero donde en la estructuración global de la noticia hay cierta información sobre unas expectativas que se ha considerado lo suficientemente relevante en la edición de un periódico particular como para ofrecerla en las primeras posiciones (vid. el *lead* de la noticia 3.6.9.).

La conclusión final a la que se puede llegar a través del análisis de la ordenación textual del relato periodístico informativo en las publicaciones del *down-market*, y una vez que ha sido analizada dicha ordenación en el *up-market* y en el *mid-market*, es que en este mercado una noticia directa sigue estando constituida por un número determinado de categorías convencionales como es la categoría de *sumario*, la de *acontecimiento principal*, la de *antecedentes*, la de *consecuencias* y la de *comentarios*, aunque dichas categorías no siempre tienden a obedecer a la ordenación jerárquica fija propuesta por van Dijk, sino que, en contraposición, son posibles transformaciones específicas del esquema que están ocasionadas por el afán de huir de la organización esquemática discontinua para obtener unos fines específicos. Obsérvese, por ejemplo, que no hay una inclinación a combinar en un mismo párrafo categorías claramente distintas, tal y como ocurría en noticias de los diarios de formato sábana, y que las transformaciones obedecen al contexto comunicativo, cuyas preferencias, intereses y objetivos no tanto personales como ideológicos de cada mercado marcan la diferencia.

5.3.3. Elementos tipográficos de la noticia. Cuando se abordaron los elementos tipográficos que caracterizan a las noticias en las publicaciones de los diarios del *mid-market*, ya quedaron reflejadas

algunas peculiaridades no sólo propias de aquel mercado sino en líneas generales de toda la prensa tabloide. Por tal motivo, en este apartado se pone especial énfasis en los elementos que en cierta medida son diferenciadores en el sentido de que conforman la personalidad de los relatos en los diarios del *down-market* y que sirven además para distinguir dichos diarios de los de otros mercados nacionales británicos. Para un resumen esquemático de los elementos tipográficos tratados aquí y referidos a *The Sun* y *Daily Mirror*, véase en la página siguiente la Tabla 5.6.

Dentro de la homogeneidad aparente en la prensa tabloide en lo que a la apariencia externa de las publicaciones se refiere, hay suficiente margen como para que los dos mercados exhiban una serie de distinciones que vienen determinadas principalmente por los gustos de cada periódico.

Tabla 5.6. Elementos tipográficos predominantes en el corpus de noticias de los diarios del *down-market*

Diarios (®)	<i>The Sun</i>	<i>Daily Mirror</i>
Tipografía (↓)		
Título	Minúscula en negras y a veces subrayado (vid. las noticias 3.5.1., 3.5.2., 3.5.5b., 3.5.6. y 3.5.10.), o en caja alta y en negras. Ocasionalmente con fondo negativo y con tipos en blanco (vid. las noticias 3.5.1., 3.5.5a. y 3.5.7. (a y b)).	Minúscula en negras excepto en las noticias más destacadas donde el título aparece en altas o en ocasiones subrayado (vid. la noticia 3.6.7a.). También se da la posibilidad de un título con fondo negativo y con tipos en blanco (vid. las noticias 3.6.5., 3.6.6b., 3.6.7. (d y e) y 3.6.9.).

Subtítulo Clásico	Minúscula en negras y subrayado (vid. las noticias 3.5.5a. y 3.6.6a.) o con tipos en blanco, fondo negativo y subrayado (vid. la noticia 3.5.7b.).	Minúscula en negras y subrayado (vid. las noticias 3.6.7b. y 3.6.8a.); ocasionalmente con fondo blanco (vid. la noticia 3.6.5.).
Subtítulo Aislado	(a) <u>Cita sacada fuera de contexto</u> : en un cuerpo de letras mayor que la masa informativa y en minúscula. (b) <u>Sumario desplazado del titular</u> : en minúscula, en negras, en ocasiones delimitado por un recuadro e introducido por una capitular. En otros casos está introducido por un bolo y una capitular.	(a) <u>Cita sacada fuera de contexto</u> : con las mismas características que la cita sacada fuera de contexto en <i>The Sun</i> . (b) <u>Sumario desplazado del titular</u> : con las mismas características que el sumario desplazado del titular en <i>The Sun</i> .
Ladillo	Breve, con un cuerpo de letras mayor que la masa informativa, en altas y bajas, en negras, justificado al centro, separado varias líneas de la masa de texto y subrayado.	Con las mismas características que el ladillo en <i>The Sun</i> .
Lead	En ocasiones con un cuerpo de letras mayor que la masa informativa (vid. las noticias 3.5.2. 3.5.5a., 3.5.7b. y 3.5.9.).	Con las mismas características que el <i>lead</i> en <i>The Sun</i> (vid. las noticias 3.6.1., 3.6.5., 3.6.6a., 3.6.7b. y 3.6.8a.).

Letra Capitular	Inicia el primer párrafo de la noticia con una capitular o con dos en mayúscula, en la primera línea y dentro de la columna. Se utiliza con las mismas características en sumarios desplazados.	Con las mismas características que la letra capitular en <i>The Sun</i> .
Atribución	Después del encabezamiento, en mayúscula y en negras. De manera ocasional puede estar delimitada por un recuadro (vid. la noticia 3.5.5a.).	Con las mismas características que la atribución en <i>The Sun</i> , aunque a veces la atribución se sitúa dentro de la masa informativa (vid. las noticias 3.6.6a. y 3.6.8b.), o bien se presenta con un fondo negativo (vid. la noticia 3.6.7b.).

Los gustos están en estrecha relación con las preferencias del público al que cada periódico se dirige. Tomando como pilar básico que el diseño del periódico no es independiente de su contenido, es obvio que la comunicación se facilita por medio de una presentación tipográfica determinada que es la encargada de impactar a primera vista en el lector. Se puede afirmar como nota dominante que la ausencia de simplicidad es en líneas generales el rasgo más notorio de la tipografía que define a las publicaciones en el *down-market*.

La titulación es un elemento importante dentro del diseño de una página del periódico y más significativa aún en este mercado por diversos motivos. Dependiendo no tanto de que la noticia sea más o menos informativa, sino según la amplitud de esa noticia, su ubicación en el periódico y, en consecuencia, de acuerdo con la importancia que se dé a la misma, el lector se va a encontrar con

unos titulares más o menos atractivos e incluso más o menos “descarados” tanto en lo que se refiere a forma como a contenido.

Tampoco hay en las publicaciones de este mercado una regla fija en lo que a titulación se refiere, influido este hecho por el empleo a veces desmesurado de la imagen visual como apoyo para enfatizar el contenido del mensaje. De este modo, y comenzando con los títulos, caben varias distinciones. Por lo general, las noticias que no son muy extensas no tienden a utilizar un título con unas letras o tipos en mayúscula sino que el título se compone en caja baja. Aunque no se empleen las versales, se suele echar mano de otros recursos como el subrayado bajo el título principal o imprimir el texto con un fondo negativo y con los tipos en blanco. Sin embargo, ya que la pluralidad es la nota dominante, lo dicho anteriormente no se puede generalizar puesto que hay noticias a las que no se dedica un gran espacio informativo y donde el título está compuesto en caja alta (vid. las noticias 3.6.1., 3.6.2. y 3.5.3.).

En aquellos relatos en los que la tipografía es más notoria es precisamente cuando la noticia se ha considerado como una de las más importantes en la edición del periódico. En esos casos, los titulares se componen en altas y con un cuerpo de letras bastante considerable para captar inmediatamente la atención del lector. La experimentación llega a tal punto que a lo dicho se suele añadir el fondo negativo, o incluir como parte de la titulación una ilustración junto con un pie de foto, como en la noticia 3.6.5. y en la noticia 3.6.9.

La confección de unos titulares en las publicaciones del *down-market*, como medio de presentación e interpretación de la realidad en un primer nivel de información, no se reduce únicamente al título principal. Tanto o más importante que éste son los subtítulos o sumarios en sus dos variantes posibles: el que aparece situado debajo del título principal y el sumario aislado. El subtítulo clásico ocupa un tamaño menor que el título principal y suele haber una preferencia por presentarlo subrayado. En lo que se refiere a los sumarios desplazados, éstos son un recurso imprescindible en las publicaciones

del *down-market* y tienen como meta incrementar la atención y el atractivo no sólo de los titulares sino en general de todo el mensaje informativo, además de ser un reflejo del deseo de acopio de información a modo de reclamo publicitario. Entre las distintas modalidades de tipografía para los sumarios desplazados se incluye el empleo del recuadro para encerrar un texto independiente con su propio título aunque ligado al texto principal (vid. la noticia 3.5.5a.); los sumarios en batería introducidos por bolos y también con un título independiente (vid. la noticia 3.6.5. y la 3.6.7d.); las citas sacadas fuera de contexto en un cuerpo y tipo de letras mayor que el utilizado en el cuerpo informativo (vid. las noticias 3.6.6a., 3.5.7b. y 3.6.7b.); y los sumarios situados después del último párrafo del cuerpo informativo de la noticia e introducidos por un bolo y por una letra capitular (vid. la noticia 3.6.2., la 3.5.7b. y la 3.6.7a.).

A excepción del antetítulo que no es común que acompañe al título principal en noticias directas publicadas en diarios del *down-market* por los motivos que ya se han señalado en apartados anteriores, otro de los elementos favoritos en la composición de un encabezamiento en este mercado son los ladillos. Este elemento cumple la misma función que la que tenía en las publicaciones del *mid-market*, y con un tratamiento tipográfico similar (en negras, en altas y bajas, justificado al centro y con una familia de letras distinta de la empleada en el resto del texto informativo). A este respecto y como elemento tipográfico innovador, cabe mencionar que tanto *The Sun* como *Daily Mirror* introducen un componente nuevo como es el subrayado de los ladillos. Su funcionalidad, aunque no del todo justificada, se podría llegar a entender teniendo en cuenta a quién se dirige el mensaje. De esta manera, no se consideraría como un elemento perturbador dentro de la información sino, siguiendo los gustos de este mercado, como una llamada de atención visual en medio de la monotonía que podría ocasionar una lectura continua de todos los párrafos del cuerpo informativo de la noticia.

Dentro de la tipografía periodística, la letra capitular tiene también un uso común en los relatos que se publican en los diarios

del *down-market*, como está ejemplificado en los dos diarios seleccionados para la investigación. Ahora bien, en la variedad posible de elementos tipográficos, la capitular se convierte sin lugar a dudas en uno de los de menor relevancia como ya ocurriera en el *mid-market*, porque a pesar de emplearse en todas las noticias del corpus (incluidos los sumarios desplazados) en la primera o dos primeras palabras que abren el texto y todas ellas en mayúscula y sobresaliendo del resto por encima de dicho texto, lo que llama la atención es que no se caracteriza por ser una fantasía gráfica sino que, por el contrario, es bastante sencilla o rudimentaria. Como ilustración, compárese el mencionado elemento en las publicaciones del *down-market* con la letra capitular que emplea un diario de formato sábana como *The Guardian*, periódico con un mayor lujo gráfico.

Los recursos gráficos se emplean en las publicaciones del *down-market* para otros elementos que funcionan como una señal de atención dependiendo del lugar en el que se alojan. Los más habituales y con una mayor frecuencia de aparición son los bolos cubiertos de tinta que se utilizan en los sumarios desplazados; el cuadratín negro o el bolo, que usa *Daily Mirror* para advertir al lector que la noticia continúa en otra página (vid. la noticia 3.6.7.) o para informarle de dónde puede encontrar otro tipo de información referida a esa misma noticia (vid. la noticia 3.6.1.); el uso del recuadro para singularizar la atribución incorporando a veces una fotografía del periodista (vid. la noticia 3.5.5a., y la 3.6.7b. con un fondo negativo), o, cuando no se emplea el recuadro para la atribución, se recurre entonces a tipos en negras.

La insistencia en la presentación de una gran cantidad de elementos visuales para diferenciar distintas partes del cuerpo de texto o masa informativa lleva a que en ocasiones se dé un tratamiento tipográfico diferenciado para el *lead* con respecto a los demás párrafos. Tales variaciones en lo que a la presentación del *lead* se refiere, y que suelen tener lugar en noticias de extensión considerable, tienen que ver con el cuerpo y tipo de la familia de

letras (vid. las noticias 3.6.1., 3.5.2., 3.5.5a., 3.6.5., 3.6.6a., 3.5.7b., 3.6.7b., 3.6.8a. y 3.5.9.). De forma similar, y ya dentro del cuerpo informativo de la noticia, a veces también se utiliza una tipografía diferente (por lo general el sangrado de texto, cursiva y/o en negras) para destacar determinadas partes de la información, como ocurre en las noticias 3.6.1., 3.5.5a., 3.6.5., 3.6.6a., 3.5.7b., 3.6.7. (a y b) y 3.6.8a. Cabe destacar finalmente cómo se puede llevar a cabo una llamada de atención importante a través de las comillas, que se distinguen por un cuerpo de letras mayor que el habitual para estos casos y que indican que la información que uno está leyendo pertenece a la categoría de reacciones verbales (vid. en la noticia 3.6.6a. el párrafo 16 y el párrafo 19), aunque no deje de ser todo ello un simple adorno visual.

Un último elemento que contribuye a la presentación visual del periódico es el uso de fotografías y pies de foto, teniendo especial interés en aquellos casos en los que la presencia de dichos elementos es para apoyar y reforzar la presentación sensacionalista de la historia (vid. la noticia 3.5.7a. y la 3.6.7a., que además son noticias de portada). Aquí, es evidente que la imagen refleja el contenido, hecho que contribuye de manera considerable a un aumento de la circulación del periódico, que es un factor importante en la prensa tabloide porque en definitiva se trata de su medio de subsistencia.

5.4. Conclusión

A tenor de lo señalado en el análisis que se ha presentado en esta Segunda Parte de la investigación, tanto de la estructura abstracta como de la expresión formal del relato periodístico informativo, llegamos a un punto en el que la explotación de los resultados permite obtener, por medio de un contraste entre los distintos mercados que conforman la prensa nacional británica en su conjunto, una serie de características básicas que a continuación se van a exponer.

En lo que al análisis de la estructura abstracta de las noticias se refiere, habría que comenzar destacando en primer lugar que dicho análisis ha demostrado que, a pesar de no existir una regla formal fija para la ordenación de la información en una noticia directa en las publicaciones de los tres mercados, y aun cuando los cambios están ocasionados en gran medida por el contexto comunicativo que es el que remite a distintas propuestas del asunto noticioso, por una parte, la entrega discontinua de la información obedece a criterios de redacción tales como la aplicación de distintos valores periodísticos o la aplicación de los mismos valores aunque en una escala diferente, la ideología dominante según los casos, los objetivos que se quieren alcanzar, etc. Por otra parte, también ha quedado reflejado en el análisis de las noticias de los diarios tabloides que, si bien tiene cierta vigencia la realización textual del esquema superestructural de una noticia propuesto por van Dijk (1985a; 1986; 1988a) a través de la categoría de *acontecimiento principal*, la de *antecedentes*, la de *consecuencias* y la de *comentarios*, en líneas generales en los diarios tabloides y en particular en los diarios del *down-market* hay más ejemplos de historias donde se encuentra una organización narrativa para el relato de los acontecimientos. En relación con este punto, se evidencia asimismo que tal ordenación secuencial no es en ningún caso exclusiva de un relato periodístico, sino que, en contraposición, es más bien propia de otro tipo de relatos narrativos, y que es adoptada por la prensa escrita porque se trata de una estructura que aquí se adapta óptimamente a los objetivos que se quieren lograr.

En el Capítulo 4 y en el Capítulo 5, que en parte recogen el análisis de la estructura abstracta de relatos periodísticos informativos publicados en diarios del *mid-market* y del *down-market* respectivamente, se ha puesto de manifiesto la tendencia a que se produzca una coincidencia en lo que respecta al tipo de noticias donde se prefiere una organización narrativa de los acontecimientos, noticias que suelen coincidir con unos relatos dominados por el valor periodístico de *interés humano*. Con independencia de que algunas

variaciones sean posibles debido a la ausencia de una regla estricta aplicable y referida a cómo se deben suceder los distintos elementos en el texto, la diferencia principal entre los dos mercados radica en que al ser algunas noticias más extensas en el *down-market*, la frecuencia de aparición del esquema narrativo aumenta y, en consecuencia, es más regular.

El objetivo que se persigue con el empleo de una organización secuencial en el recuento de los acontecimientos es el de crear en el lector unas expectativas sobre lo que sucederá a continuación en los párrafos siguientes del relato. El resultado que se obtiene es que se logra mantener al lector atento y alerta a lo largo de toda la historia, en tanto que la narración no siempre se desenvuelve de una forma lineal rígida sino que muchas veces se repiten los sucesos, intercambiándose con otros nuevos y produciéndose una mayor acumulación de expectativas. El tiempo más adecuado para reflejar esa actividad de la narración es el pasado ya que se ajusta a las necesidades del relato periodístico y, al mismo tiempo, es el que define a una noticia, tanto si se sigue la organización narrativa como si no. Así se entiende, por ejemplo, que la subcategoría de *historia* se emplee con relativa frecuencia en algunos de estos relatos, puesto que, con tal uso, se cubren las necesidades que se originan con la utilización del esquema de la narración. No obstante, al asociarse el relato periodístico primordialmente con tiempos de pasado, la subcategoría de *historia* pudiera presentarse como una selección de elementos que configuran un relato distante y objetivo de experiencias que se convierten en conocimiento una vez que han sido relatadas. La única manera de transformar el relato en una actividad verbal que se pueda caracterizar por la inmediatez, por la subjetividad explícita, y que así mismo pueda originar una evaluación implícita de los acontecimientos al igual que dar al lector la sensación de estar en el lugar en el que dichos acontecimientos tuvieron lugar, es por medio de las reacciones verbales. Éstas no tienen que estar todas ellas en tiempos de presente ya que al tratarse

de experiencias personales son en sí mismas inmediatas para el lector.

Las propiedades que se derivan del empleo de reacciones verbales y que quedan reflejadas en el texto periodístico son, en primer lugar, la representación de los sucesos, que en ocasiones incluye la del propio acontecimiento principal, a través de dichas reacciones verbales y, en segundo término, la habilidad que se deriva de sacar los acontecimientos del contexto pasado y situarlos en el presente, fundamentándose para ello en que lo que es presente sobresale más que lo que no lo es. En definitiva, se trata de neutralizar la característica temporal de los sucesos que son pasados, tiempo verbal propio para el recuento de los acontecimientos en un relato periodístico, y focalizar el discurso en lo que está sucediendo en el mundo de los participantes directos en la acción, haciendo que sus percepciones hablen por sí mismas. De forma similar, la introducción de reacciones verbales refleja los deseos del periodista por no ser un simple cronista, sino más bien por llevar a cabo una representación o visualización de un mundo concreto, con lo cual en estos casos la voz del narrador está respaldada porque permanece “externa” a los comentarios o a las evaluaciones explícitas.

Aun cuando la organización narrativa para el recuento de los acontecimientos puede manifestarse en las publicaciones de los tres mercados a la hora de cubrir escenas o episodios específicos de un asunto noticioso, el análisis individual de cada noticia ha reflejado que tal organización predomina en la prensa tabloide, especialmente en los textos del *down-market*. El motivo por el cual la organización secuencial de la información periodística y la representación de la misma no es igual en las noticias que, sobre un mismo tema, se publican en diferentes diarios, puede encontrarse en el siguiente comentario de Fleischman con respecto al discurso de la narración:

Narrativization appears to be a two-step process consisting of cognitive and linguistic operations. The first operation involves an unconscious segmentation of the seamless experiential continuum

into cognitive units that we call “events””. The second operation Cthe linguistic encoding of these events as a sequence of predicates, and eventually of clauses, of various typesC is one of linearization and perspectivization, the goal of which is to impose a particular order and coherence on the events and to render their configuration meaningful. The process of narrativization is necessarily an individual, subjective act whereby experience is passed through the filter of a focalizing consciousness whose point of view the story will reflect. No two narrators will configure an experience, or evaluate its component elements, in precisely the same way. (Fleischman, 1990:96)

Precisamente porque cada noticia tiene en principio un narrador diferente, narrador que aquí es el periodista, y puesto que el periodista no redacta una noticia independientemente sino que representa a una institución, es comprensible que cuando se retrocede hasta una experiencia pasada y se proyecta como una secuencia de sucesos, la configuración de esos sucesos esté vista desde la perspectiva presente del periodista. Por lo tanto, aunque la selección de los sucesos tenga que ser secuencial para que se pueda hablar de un contexto narrativo, lo que es evidente es que tal selección es subjetiva, lo cual indica que la secuencia de sucesos o la propia selección está sujeta en gran medida a una “manipulación”. Así se puede explicar la coincidencia de noticias sobre un mismo tema en las publicaciones de los tres mercados, aunque con una diferencia evidente en el recuento de los acontecimientos. De igual manera, cuando no se opta por una ordenación secuencial en ese relato de los acontecimientos (tendencia habitual, por ejemplo, en las publicaciones del *up-market*), la ausencia de paralelismo tiene efectos que repercuten primordialmente en distintas interpretaciones de la información de esa noticia, con lo cual las expectativas y los efectos que generan las mismas también van a ser diferentes.

La inclinación de la prensa tabloide, y en particular de la prensa del *down-market*, a no hacer demasiados juegos en lo que respecta a

una entrega discontinua de información de naturaleza diferente, tiene obviamente unas repercusiones en la forma en la que el recuento de los sucesos se presenta, esto es, en la estructura y en la organización del cuerpo informativo de la noticia. En tales ocasiones, en el relato cronológico se marcan distintos puntos que son recursivos, donde el discurso llega a momentos culminantes, momentos que suelen estar señalados por diferentes mecanismos que contienen una gran fuerza evaluadora. Entre ellos destaca la repetición de algunas partes de la información y el uso masivo de reacciones verbales, cuya propiedad es la de crear más suspense o mayor dramatismo en la historia, ya que se trata no de una focalización externa donde el periodista relata lo que percibe como un simple observador, sino de una focalización interna.

Es debido a que el nudo de la historia o la complicación en los relatos que se publican en los diarios del *down-market* sigue en muchos casos la estructura cronológica por lo que las estrategias de evaluación interna tienen que intensificarse aquí para que el relato cobre importancia y no se convierta en una historia monótona que no produzca ningún incentivo en el lector. Por dicho motivo, se construyen muchas acciones en las cuales se narra lo que los participantes directos en la acción hicieron, aunque siempre dentro de un contexto social en el que los valores entre los participantes y los lectores son compartidos, porque de lo contrario la evaluación y los comentarios pasarían claramente inadvertidos.

Los mecanismos evaluadores tienen un efecto específico en la narración: se trata de interrumpir la acción del relato, hecho que se ve incrementado por la presentación de una información fragmentada y agrupada en párrafos cortos. Tal y como afirma Labov (1972:374), al parar la acción se llama la atención sobre esa parte de la narración y así se indica al auditorio que este hecho está relacionado con algún tipo de evaluación; si se logra hacer con ingenio, la atención del auditorio también se suspende y la resolución llega con mucha más fuerza. Es la tendencia a crear y a mantener una situación dramática una de las razones por las cuales

hay una inclinación en las publicaciones del *down-market* hacia la utilización de párrafos cortos, ya que con ello el suspense y el dramatismo que se origina para determinadas historias donde se favorecen estos elementos es mucho mayor.

Hay que destacar igualmente la tendencia a que el enlace de las palabras y de los párrafos en las noticias publicadas en los diarios tabloides más populares se lleve a cabo de un modo lineal bastante sencillo, al menos si se establece una comparación con los textos periodísticos pertenecientes a diarios de formato sábana. Esa mayor concordancia lineal viene precisamente condicionada por la función de la narración con respecto a los objetivos que se pretenden alcanzar en las publicaciones del *down-market*. Y es que, para lograr un relato conversacional similar a una narración oral, se adopta una organización donde, a pesar de emplearse oraciones subordinadas, éstas no son muy abundantes porque lo que se quiere conseguir es una disposición de los sucesos en los que el orden temporal de los elementos no se vea alterado. Para alcanzar esa meta, se intenta que no se dé una relación de dependencia compleja entre elementos informativos de categorías diferentes, puesto que el todo es seguir la línea temporal de los sucesos. En definitiva, es precisamente la presencia de una serie lineal de acontecimientos la que requiere en gran parte unos efectos que equilibren la carencia de una complejidad sintáctica y que, al mismo tiempo, se ajusten a las necesidades y a los intereses de las publicaciones del *down-market*.

La conclusión final que se puede añadir a lo expuesto en torno a la estructura organizativa del relato de una noticia directa en las publicaciones del *down-market* es que, aun cuando la narración no sea aquí la norma invariable, hay indudablemente unas historias que son las que tienen un mayor índice de aceptación y de frecuencia de aparición en estas publicaciones tabloides, y a cuyo tratamiento de la información se atribuye una organización o estructura concreta, similar a la empleada en la narración personal. El que se prefiera una organización narrativa para tales historias hay que entenderlo en última instancia desde la perspectiva de los intereses de este

mercado. De hecho, en el contexto comunicativo del *down-market* interesan unas informaciones que ya se situaban en el *mid-market* entre las favoritas y que tienen una enorme aceptación aquí. Éstas se refieren fundamentalmente a aquellas informaciones que tienen valor periodístico desde el punto de vista del interés humano, aunque considerando que para los humanos y, en el caso que nos ocupa, para los de este mercado, hay determinados sucesos que son más importantes que otros. Son precisamente los que se consideran más significativos los que se tienden a situar en primer término.

De ahí que la organización del material sea una muestra de unos acontecimientos que han sido experimentados, percibidos y finalmente configurados por un individuo, por lo que las estrategias de evaluación y de relevancia llevan consigo una subjetividad aparente a pesar de haber una complicidad compartida, quedando patente la misma en la reciprocidad existente entre el emisor y el receptor del mensaje informativo. En este sentido, se subraya que la subjetividad no está únicamente localizada en el emisor del mensaje sino también en el receptor, quien es igualmente responsable de los significados que produce el relato.

En lo que se refiere a las categorías que configuran el esquema de la superestructura del discurso de una noticia que propone van Dijk hay que señalar en último lugar como nota destacada del análisis que también en algunos asuntos noticiosos de publicaciones del *down-market* se ha visto la necesidad de añadir, dentro de la categoría general de *antecedentes*, el término denominado en el estudio *episodios precedentes*, al igual que se hiciera en los otros dos mercados por las razones ya expuestas.

Respecto a la expresión formal de las noticias parece claro que, de nuevo en las publicaciones del *down-market*, aspectos tales como la dimensión y la ordenación textual de la categoría de *sumario*, la de *acontecimiento principal*, la de *antecedentes*, la de *consecuencias* y la de *comentarios* constituyen una referencia fundamental como base de apoyo de la estructura abstracta de las noticias así como para el establecimiento de distinciones entre la información periodística de

los distintos mercados. De este modo, se ha constatado con anterioridad en esta conclusión que son precisamente factores como la predilección por algunas categorías o subcategorías del esquema o por una ordenación particular de las mismas los que contribuyen a reconocer no sólo la organización estructural que prima en los relatos sino también las categorías que particularmente se presentan como las más idóneas para dicha ordenación textual.

Desde un punto de vista pragmático, en los relatos periodísticos que se publican en los diarios del *down-market* también los elementos tipográficos de la noticia son un claro ejemplo difusor de valores. La innovación que supone el empleo masivo de alguno de estos elementos hace que las historias cobren un interés especial desde una perspectiva de análisis contrastivo. La manifestación de unas marcas tipográficas que no sólo identifican determinadas partes del asunto noticioso en cuestión sino que además se caracterizan por ser definitorias para este mercado, y entre las que sobresalen las empleadas para los subtítulos en su variante de subtítulo aislado, para los ladillos, e incluso para en ocasiones destacar el *lead* o determinadas informaciones que forman parte del cuerpo informativo de la noticia, son determinantes. Y son determinantes no únicamente para la realización del texto, sino además para la configuración de los valores que adquiere el mismo y para el establecimiento de qué tipo de lector es el que presumiblemente compra el producto.

Finalmente, cabe subrayar en conexión con la adquisición de un mayor valor periodístico de la información, que en la prensa más popular la evaluación no está limitada a estrategias evaluadoras que se localizan siempre en el texto de la información, sino que aquí habría que mencionar noticias donde las ilustraciones o las fotografías demandan igualmente la colaboración del lector en el proceso de crear significados (vid. los conjuntos noticiosos 3.5.5., 3.6.6., 3.5.7., 3.6.7. y 3.6.8., ejemplos notorios de lo dicho).

**TERCERA PARTE: EL *LEAD* EN LOS
DIARIOS NACIONALES BRITÁNICOS**

**CAPÍTULO 6: EL *LEAD* EN LOS DIARIOS
DEL *UP-MARKET***

6.1. Introducción

Los capítulos que integran la Tercera Parte de esta investigación se centran de forma exclusiva en uno de los elementos más significativos en la composición de la estructura de una noticia directa publicada en la prensa escrita: el *lead*. Tal y como se ha indicado en repetidas ocasiones a lo largo del estudio, la importancia de dedicar un análisis individual a esta parte constitutiva de un relato periodístico radica primordialmente en el papel que desempeña el *lead* en el proceso de estructuración y presentación de un asunto noticioso.

Puesto que el *lead* en el relato periodístico informativo se caracteriza no sólo por constituir el párrafo introductorio de una noticia sino que además es tendencia habitual que actúe a modo de relato que se condensa en un único párrafo, no es de extrañar que la caracterización de la noticia a través de la aplicación de unos valores periodísticos específicos condicione que determinada información se manifieste exclusivamente en el *lead* y que, ya dentro del *lead*, la información más pertinente aparezca en primer lugar, esto es, justo al comienzo del párrafo. De este modo y como se expondrá a lo largo de estos últimos capítulos, tal hecho constituye uno de los aspectos claves en el momento de contrastar las informaciones presentes en *leads* de noticias sobre un mismo tema, ante todo porque ello es revelador de un factor condicionante que pone en tela de juicio esa referencia en ocasiones reiterada a la supuesta objetividad que debe imperar al menos en la redacción de un relato periodístico informativo.

Tomando como muestra representativa el corpus de noticias en que se basa nuestro estudio, el método de análisis que seguiremos a partir de ahora para determinar cuál es la estructura y la función del *lead* en los diferentes diarios nacionales británicos es en líneas generales el que se detalla a continuación: en una fase inicial y como punto de partida, se ha considerado interesante destacar qué

elementos de las 5 *W* (y el *cómo*) se especifican en el *lead*. El dejar constancia de dichos elementos es significativo debido a que la presencia reiterada de algunos de ellos en distintos *leads* del corpus refleja tres aspectos claves: **(a)** cuál es la esencia constitutiva del *lead*; **(b)** si se da una preferencia (y con qué finalidad) por que determinados elementos ocupen una posición destacada en el *lead*; **(c)** en qué contextos comunicativos se presenta la ocasión de elevar al *lead* detalles secundarios y descriptivos de esos componentes de las 5 *W* (y el *cómo*). En este punto, se establecerá, cuando proceda, una comparación entre nuestros resultados y las conclusiones a las que llegó Kniffka (1980) tras analizar una única historia publicada en 1972 en 31 periódicos norteamericanos, referida al juicio y a la absolución de Angela Davis, y que le permitió valorar el contenido informativo del *lead* al igual que mostrar principios de formulación para este párrafo.

Siguiendo la consideración de Bell (1991:177) relativa a que el *lead* concentra los valores periodísticos del relato, se ha estimado oportuno asimismo dejar constancia de aquellos valores periodísticos que, en las distintas noticias analizadas del corpus, contiene este párrafo introductorio. Por lo general, dichos valores aparecen simbolizados a través de la selección de un léxico que es el que repercute directamente en el interés periodístico de la información dentro de cada contexto comunicativo concreto. Además, trataremos de dilucidar si el énfasis en determinados valores condiciona el orden en el que se presentan los diferentes elementos informativos en el *lead*.

En lo que concierne a la estructuración del *lead*, el análisis está orientado a dejar de manifiesto cuántos sucesos y de qué tipo se cubren en este párrafo introductorio de la noticia, partiendo para ello del modelo de estructuración propuesto por Bell (1991:175-85). Se intenta aquí en la medida de lo posible aplicar y buscar correspondencias entre los diferentes sucesos y las categorías que, de

acuerdo con la teoría expuesta por van Dijk (1985a; 1986; 1988a), componen la superestructura esquemática del discurso del relato periodístico informativo en la prensa escrita. Las similitudes con respecto a la naturaleza de los acontecimientos que se expresan en el *lead* se centran principalmente en las siguientes categorías: la de *acontecimiento principal*, la de *antecedentes*, la de *consecuencias* y la de *comentarios*.

Por una parte, la intención de este análisis es llegar a descubrir si la estructura discursiva del *lead* es compleja o no, tanto desde una perspectiva comunicativa, es decir, con referencia a la información que contiene este párrafo, como desde el punto de vista sintáctico y, en los casos en los que exista complejidad, determinar si tal grado de complejidad es el mismo en los *leads* de noticias que pertenecen a un mismo asunto noticioso y que se publican en los distintos mercados de la prensa nacional británica. Además, la presentación de una secuencia de sucesos en el *lead* permitirá observar si la ordenación de los diferentes acontecimientos obedece a criterios cronológicos o si, por el contrario, la preferencia por la ubicación de unos sucesos antes que otros tiene algún tipo de finalidad pragmática.

Por otra parte, partiendo de una afirmación inicial de Bell (1991:183) en la que este investigador considera el *lead* como un resumen del relato que deriva tanto su contenido como su estructura del cuerpo informativo de la noticia, se analizan dos aspectos. En primer término, si realmente ocurre que la información que contiene el *lead* procede de información presente en el cuerpo informativo o, en contraposición, se trata de una información que se menciona de manera exclusiva en el párrafo introductorio de la noticia. En segundo término, si se da una correspondencia entre las categorías en las que se engloba la información que se expresa en el *lead* y esa misma información, aunque detallada en distintos niveles de especificación, en el cuerpo informativo de la noticia.

En definitiva, nuestro análisis va a conducir a otro de los propósitos del presente estudio que va a ser demostrar si el *lead* se configura únicamente como un resumen del cuerpo informativo de la noticia, o si se trata de una parte integrante del relato periodístico. De darse el primer caso, es decir, ante un *lead* que expresara el tema del texto reproduciendo brevemente su contenido, las operaciones que se efectuarían hasta llegar al párrafo introductorio serían unas operaciones que posibilitan reducir la información semántica así como reconstruir formalmente el tema del texto, si bien no conviene olvidar aquí que distintos emisores aportan diferentes resúmenes de una misma información. Cuando no ocurra así, se estudia la posibilidad de que el *lead* contenga material que no se vuelve a mencionar en el resto del relato; entonces, como afirma Bell (1991:185), dicho material debe incorporarse a la estructura de la propia historia.

Para finalizar con esta introducción y antes de comenzar con el recuento de los resultados de la investigación hay que subrayar que, del mismo modo que el análisis realizado en la Segunda Parte de la investigación ponía de manifiesto que las diferencias sociales, culturales, políticas e ideológicas entre los distintos periódicos y grupos de periódicos hallaban su correlato en diferencias en el discurso de las noticias en relación con un único acontecimiento, cabe esperar las mismas expectativas con respecto al *lead*. A pesar de las diferencias obvias derivadas de tal tipo de condicionamientos estructurales, también son de esperar similitudes, ante todo con referencia a aspectos que se fundamentan en la producción rutinaria de las noticias y que son consecuencia de la propia estructura del medio.

Por último, debemos indicar que para ilustrar la explicación que se hace en este capítulo y para un mejor seguimiento de la misma, conviene que se consulte en el Volumen II el Apéndice A.1. donde se incluyen las noticias tal como aparecieron publicadas en su momento

en los diferentes diarios junto con un análisis discursivo y categorial de las mismas. A ello se añaden los *leads* que constituyen el corpus para la prensa del *up-market* y un análisis individual de la organización esquemática de dichos *leads*.

6.2. La elaboración del *lead*: Formulación de las 5 W (y el *cómo*)

El análisis de los *leads* pertenecientes al corpus de noticias de los diarios del *up-market* prueba que los *leads* de noticias periodísticas no se formulan libremente, sino que están determinados en cuanto a la forma y al contenido de la comunicación por unos interrogantes específicos, que son los que tienden a responder a *quién, qué, cuándo, dónde, por qué y cómo*, y que son en cierto modo una descripción del método que se sigue en la redacción periodística en el momento de estructurar una información sobre un tema determinado. A pesar de este evidente apego a la máxima de formulación de las 5 W (y el *cómo*), el discurso de elementos informativos en el *lead* refleja asimismo que sería erróneo pensar que la elaboración de este párrafo debe llevar consigo obligatoriamente una respuesta a todos esos interrogantes. Ello se debe a que el seguimiento de tal fórmula tiene más bien la finalidad de orientar hacia la estructuración de un enunciado completo desde el punto de vista comunicativo (Núñez Ladevéze, 1991: 248-49).

El análisis nos permitirá confirmar igualmente que, en la estructuración y presentación de una información en el *lead*, el periodista distingue qué elementos poseen un carácter significativo dentro del contexto específico de la comunicación y cuáles no y, basándose en la importancia o en el valor de esos elementos, determina la presencia o la descripción de unos u otros valores por medio de la contextualización de dicha información. De esta manera, se manifiesta que la representación de los interrogantes arriba mencionados por parte del que emite el mensaje está estrechamente

ligada con la forma en la que el lector va a comprender el asunto noticioso.

El resultado del estudio en los 19 *leads* pertenecientes a los relatos periodísticos informativos publicados en *The Times* y *The Guardian* implica que la formulación de las 5 *W* (y el *cómo*) obedece a una serie de regularidades básicas de comportamiento lingüístico, y que a su vez lleva consigo variaciones adicionales. Ciñéndonos a dicho corpus, se han puesto de manifiesto unas normas usuales específicas para la elaboración del *lead*, que coinciden a grandes rasgos con el resultado de la investigación de Kniffka (1980:335) referida al repertorio informativo de este párrafo introductorio de la noticia en periódicos americanos, todo lo cual apunta a coincidencias estructurales en la prensa escrita de países diferentes y a la disposición de un comportamiento lingüístico paralelo entre los profesionales del medio en vistas a normas de formulación.

Se puede observar en primer lugar que la formulación del *quién* es la primera referencia que tiende a presentarse en el *lead*. De este modo, el sujeto de la acción o el actor principal ocupa una posición destacada aquí, y además a ello hay que añadir que muchos de estos actores principales son personajes de élite. No se trata de una simple coincidencia sino que, por el contrario, este paralelismo hay que vincularlo con el interés del medio por destacar determinados valores periodísticos tales como el de *personalización* y/o el de *referencia a personajes de élite*. Como ejemplo ilustrativo, véanse los *leads* de las noticias 1.1.1., 1.2.1., 1.1.4., 1.2.4., 1.1.8., 1.2.8., 1.1.9., 1.2.9., 1.1.10. y 1.2.10.

Puede ocurrir que aún no siendo el *quién* en el *lead* un personaje de élite, siga existiendo un interés particular por dar respuesta a este interrogante al comienzo del *lead*, con lo que en estos casos el valor periodístico de *personalización* controla el orden dentro del párrafo, como ocurre en los *leads* de las noticias 1.1.2., 1.1.5., 1.2.5., 1.1.6., 1.2.6., 1.1.7., 1.2.7. y 1.1.8. Así sucede cuando los personajes que

forman parte de la historia son portadores o parte integrante de una información pertinente en la noticia, y sin los cuales dicha noticia tendría muy poco valor periodístico o incluso carecería de él.

Es la tendencia a situar el actor principal al comienzo del *lead* la causante de que con frecuencia se presente la necesidad de hacer uso de construcciones en las que predomina la voz pasiva (vid. los *leads* de las noticias 1.1.4., 1.1.5., 1.2.5., 1.1.6., 1.1.7., 1.2.7. y 1.2.9.), aunque en la norma periodística la voz activa sea más clara desde una perspectiva comunicativa. De no hacerse uso de la voz pasiva, personajes o instituciones con menor importancia para la comprensión global de la noticia ocuparían posiciones principales o destacadas, como bien podría haber ocurrido en el *lead* de la noticia 1.1.5. si se hubiera introducido de la siguiente manera: *The Old Bailey jailed an English sales executive*. Estas observaciones nos llevan a discrepar de la conclusión a la que llega Kniffka (1980:335) tras su análisis, cuando él se refiere a que “In L wird aktivische Konstruktion (An all-white jury acquitted AD...) gegenüber passivischer (AD was acquitted...) bevorzugt. Dies scheint nicht durch das Berichtthema, sondern durch handwerkliche Vorschriften des Zeitungsjournalismus erklärbar”.

Cuando los actores que participan en la historia no tienen suficiente valor periodístico por sí mismos, entonces el *lead* se puede encabezar con un *qué* en lugar de un *quién*, como es el caso de los *leads* de las noticias 1.1.3., 1.2.3., 1.2.4., y 1.1.10. Obsérvese, sin embargo, que en algunas ocasiones el baremo que utilizan los profesionales del medio para considerar si los personajes participantes en el relato sobresalen o no por derecho propio no se corresponde con la aplicación imparcial de determinadas reglas sino que, en contraposición, se trata de distintas formas de contextualizar una información sobre un mismo tema. Se entiende de esta manera que la selección del *qué* o del *quién* para ocupar la primera posición en el párrafo introductorio de la noticia no sea la misma en algunos

leads de noticias con estas características, porque en definitiva la capacidad interpretativa del periodista ha sido distinta. Nótese, por ejemplo, el contraste en lo que a elementos informativos se refiere entre los *leads* de las noticias 1.1.4. y 1.2.4.; 1.1.6. y 1.2.6.; 1.1.8. y 1.2.8.; y 1.1.10. y 1.2.10.

De lo visto hasta el momento se desprende que, como norma habitual, el actor principal y la acción central forman la esencia constitutiva de un *lead directo*, aunque la generalización se extiende a que ningún *lead* quede reducido a este mínimo. Además, incluso siendo la acción central supuestamente la misma en el caso de los *leads* de noticias de tema coincidente, se observará que la selección de todos aquellos elementos que describen dicha acción central se lleva a cabo de manera diferente en los distintos *leads*.

Otro de los componentes principales del *lead* en las noticias analizadas es la especificación temporal, con el uso de adverbios temporales, si bien éstos no tienden a situarse al comienzo del párrafo. La excepción son los *leads* de las noticias 1.2.7., 1.1.9., 1.2.9., 1.1.10. y 1.2.10., en los que a pesar de no haber una mención temporal concreta es a través del empleo de determinados tiempos verbales para describir la acción central cómo el lector puede llegar a interpretar que los acontecimientos han tenido lugar o han sido relatados en las últimas 24 horas, atendiendo así al criterio del carácter reciente¹. En lo que respecta al tiempo al que se recurre para especificar tal acción central, cabe indicar que en los relatos informativos de los diarios del *up-market* por lo general hay un reparto entre tiempos de perfecto y de pasado simple, a pesar de que se da la posibilidad de que se presenten otros tiempos verbales, hecho que depende de la naturaleza de la información que se quiere expresar. Véase, por ejemplo, en el *lead* de la noticia 1.1.1. la referencia a un futuro: *making clear he would not resign if defeated*; o en

¹ Nótese que no siempre se dan correlativamente los mismos rasgos en los *leads* de todas las noticias sobre un mismo tema.

el *lead* de la noticia 1.1.7. la mención también de un futuro inmediato: *are expected to return home within the next few days*.

Con referencia a la localización espacial, ésta se expresa ocasionalmente introducida por las preposiciones *in*, *at* o *from*, como ocurre en los *leads* de las noticias 1.1.2., 1.2.3., 1.1.4., 1.2.5., 1.1.8., 1.2.9., 1.1.10. y 1.2.10. En otras ocasiones, el espacio donde se ubican los acontecimientos o parte de ellos se puede inferir bien a través del actor principal o del sujeto de la acción (vid. los *leads* de las noticias 1.1.3. y 1.1.9.), o bien por medio de algún elemento en la historia que nos lo indique: *the Serious Fraud Office* (1.2.4.); *the Old Bailey* (1.1.5.); *the King of Thailand* (1.1.7. y 1.2.7.).

Otro de los aspectos significativos que sobresale tras el análisis es cómo queda reflejado que no hay una tendencia a atribuir la fuente de información en el *lead*: *A BABY* (1.1.2.); *AN ENGLISH sales executive* (1.1.5.); *AN apparently respectable sales executive* (1.2.5.); *AN OPEN University lecturer* (1.1.6.); *AN OPEN University student* (1.2.6.); *TWO young British women* (1.1.7.); *TWO British women* (1.2.7.); etc., con una preferencia a que dicha atribución aparezca en el segundo párrafo del cuerpo informativo (vid. las noticias 1.1.5., 1.2.5., 1.1.6., 1.2.6., 1.1.7., 1.2.7., 1.1.8., 1.2.8., 1.1.9. y 1.2.9.). La excepción queda reservada para aquellos personajes muy destacados y reconocidos públicamente y que, por lo tanto, no necesitan ningún tipo de presentación o descripción preliminar que contribuya a su identificación: *JOHN Major* (1.1.1.); *JOHN MAJOR* (1.2.1.); *KEVIN and Ian Maxwell* (1.1.4.).

Asimismo, hay una inclinación a que la acción central esté acompañada por una información que tiene la propiedad de especificar dicha acción, y que responde a los interrogantes *por qué* y/o *cómo*. En este sentido, y a pesar de las diversas variaciones posibles, los *leads* pertenecientes a noticias directas publicadas en los diarios del *up-market* tienden a incorporar algún tipo de reacciones o comentarios (vid. los *leads* de las noticias 1.1.1., 1.2.1., 1.1.3., 1.2.3.,

1.1.8., 1.2.8., 1.1.10. y 1.2.10.), al igual que algunos antecedentes que expliquen o clarifiquen la causa del acontecimiento principal (vid. los *leads* de las noticias 1.1.2., 1.1.4., 1.1.5., 1.2.5., 1.1.6., 1.1.7., 1.2.7., 1.1.9. y 1.2.9.), u otro tipo de información similar complementaria y de carácter novedoso. Nótese no obstante que la variación es posible debido al tema, esto es, que falte el *por qué* o el *cómo* del asunto noticioso, aunque se trata de elementos que tienden a incluirse de un modo u otro, principalmente cuando se trata de una información oficial.

En particular, es interesante la elevación de detalles descriptivos al *lead*, y de forma específica al comienzo de este párrafo. La explicación se encuentra en que ese tipo de descripciones tienen el suficiente valor periodístico dentro del contexto comunicativo como para preceder a cualquier otro tipo de información. Ello destaca notablemente en el *lead* de la noticia 1.2.5. (*AN apparently respectable sales executive*) y en el de la noticia 1.1.9. (*A LIFELONG friend and senior aide to President Clinton*). La conclusión que se desprende es que prácticamente en todos los *leads* aparece algún detalle descriptivo que es capaz desde el comienzo del relato de dotar con suficiente valor periodístico a la noticia y que, de igual manera, tiene la función básica de introducir un material orientativo. Ello lleva a concluir que sería impensable, o al menos muy poco probable, que un *lead* empezara supuestamente de la siguiente manera: *Vincent Foster committed suicide*.

Finalmente, queda por decir que lo mencionado en este apartado está íntimamente relacionado con el alto grado de facticidad presente en todos los *leads*, hecho que se explica si se tiene en cuenta que el especificar por ejemplo una cifra concreta (tal y como se hace en los *leads* de las noticias 1.1.2., 1.1.3., 1.1.4., 1.2.4., 1.1.5., 1.2.5., 1.1.7., 1.2.7., 1.1.8., 1.2.8. y 1.2.9.), o detalles referidos a las personas o a los propios acontecimientos, localización temporal o espacial, etc., indica ante todo precisión y claridad.

6.3. Los valores periodísticos de la noticia en el *lead*

Cuando en el Capítulo 2 se hizo una presentación teórica de los valores periodísticos que en líneas generales suelen concentrarse en una noticia publicada en la prensa escrita, se subrayó la necesidad de estudiar la estructura organizativa del relato periodístico en relación directa con su función. Con ello se enfatizaba la imposibilidad de separar la forma y el contenido de la noticia. En el análisis que, en la Segunda Parte de la investigación, se llevó a cabo en torno a la estructura abstracta de las noticias que integran el corpus, ya se ponía de manifiesto que la importancia de los valores periodísticos radica en el hecho de que, dependiendo del valor que se asigne a unas u otras informaciones, la noticia se va a estructurar de manera diferente. Así se entiende que distintos tipos de informaciones estén presentes en los *leads* de noticias sobre un mismo tema, indicándose con esto que la información ha sido valorada de manera diferente por los profesionales del medio. Y es que, en definitiva, las prioridades existentes en la sociedad no son en todos los casos las mismas.

Del mismo modo que en la ordenación de la información del cuerpo informativo de la noticia hay una preferencia por que los sucesos más relevantes o pertinentes en un contexto comunicativo específico ocupen posiciones destacadas, también sucede que en el *lead* los valores periodísticos tienden a concentrarse aquí para que la noticia no se reduzca simplemente a aquello que sucedió sino que se trate más bien de una información que satisfaga el mayor número posible de criterios con valor periodístico desde el inicio del relato. Tal proceso, en el que interviene una selección y una transformación de la información, queda reflejado en el siguiente comentario de Stuart Hall referido a la naturaleza de las noticias: “The media do not simply and transparently report events which are “naturally” newsworthy *in themselves*. “News” is the end-product of a complex

process which begins with a systematic sorting and selecting of events and topics according to a socially constructed set of categories”” (Fowler, 1991:12).

Al concebirse el *lead* como un resultado final donde la selección y la transformación de la información ya se ha llevado a cabo es comprensible que, incluso tratándose de informaciones periodísticas diferentes, en todos los *leads* analizados y publicados en un contexto comunicativo similar (léase en este caso específico el entorno de la prensa nacional británica del *up-market*) se sucedan determinados valores periodísticos, que en cierta medida son los que imprimen el carácter de estas publicaciones. Dichos valores son los que se van a comentar a continuación.

Dejando a un lado aquellos valores periodísticos que por lo general son habituales o comunes en cualquier noticia directa, tales como el valor de *frecuencia*, el de *umbral*, el de *claridad*, y el de *consonancia* o *imprevisión*, hay otros que son particularmente sobresalientes y cuya importancia radica en que la relevancia que adquiere la historia está determinada por los valores periodísticos que se han concentrado en el *lead*.

Al analizar el corpus de noticias pertenecientes a los diarios del *up-market* ha quedado constatado que en cada uno de los *leads* está presente un grado considerable de negatividad, que se manifiesta bien a través del establecimiento de un conflicto (vid. los *leads* de las noticias 1.1.1., 1.2.1., 1.1.3., 1.2.3., 1.1.8. y 1.2.8.), bien por medio de la presencia de algún tipo de amenaza que lleva consigo accidentes, robos, vidas en peligro o muertes (vid. los *leads* de las noticias 1.1.2., 1.1.5., 1.2.5., 1.1.6., 1.2.6., 1.1.9., 1.2.9., 1.1.10. y 1.2.10.), o bien concentrando en el *lead* información sobre juicios o arrestos que, aún implicando algunos de ellos liberaciones, están marcados patentemente por el conflicto (vid. los *leads* de las noticias 1.1.4., 1.2.4., 1.1.7. y 1.2.7.).

Se ha evidenciado igualmente que la única forma por la cual los valores periodísticos quedan reflejados en el texto es con el empleo de un léxico que constata o, según el caso, potencie la relevancia de los mismos. Ante todo, como afirma Bell (1991:177), es el valor periodístico de *negatividad* y, en términos generales el conflicto, uno de los valores que principalmente se simboliza a través del léxico. Nos encontramos así en el corpus con *escape route, quicksands, resign, defeated* (1.1.1.); *raised the stakes, protracted poker game, refused, loses* (1.2.1.); *critically ill, head-on crash, chased* (1.1.2.); *political uncertainty, lost* (1.1.3.); *confusion, reduced, uncertainty, damaging implications, restore confidence, troubled* (1.2.3.); *trial, charged, new offences* (1.1.4.); *claimed, risk, affair* (1.2.4.); *bomb plot, assassinate, jailed* (1.1.5.); *convicted, endanger life, jailed* (1.2.5.); *stabbed to death, mutilated, attack* (1.1.6.); *cut the throat* (1.2.6.); *jailed, smuggling, pardoned* (1.1.7.); *arrested, smuggle, pardon* (1.2.7.); *aged over 50, in vitro fertilisation treatment* (1.1.8.); *infertility treatment, 58-year-old, unable to obtain treatment* (1.2.8.); *committed suicide, upset, negative publicity* (1.1.9.); *dead, self-inflicted gunshot wound* (1.2.9.); *to be tightened up, thieves, stole, unique, raid, foiled* (1.1.10.); *theft, irreplaceable* (1.2.10.).

Otro de los valores periodísticos que se concentra en los *leads* de noticias que se publican en los diarios del *up-market* con un índice alto de frecuencia es el de *referencia a naciones de élite* y *referencia a personajes de élite*, mientras que la mención de instituciones de élite es escasa. En este sentido, véanse los *leads* de las noticias 1.1.1., 1.2.1., 1.1.3., 1.2.3., 1.1.4., 1.2.4., 1.1.5., 1.1.7., 1.2.7., 1.2.8., 1.1.9. y 1.2.9. para los dos primeros casos, en contraste con los *leads* de las noticias 1.1.10. y 1.2.10. para observar la referencia a instituciones de élite. Cuando los actores principales de la noticia no son parte integrante de este grupo, entonces se recurre en el *lead* al valor periodístico de *personalización*, que es un valor que suele sobresalir y controlar el orden de presentación de los elementos en este párrafo.

Destaca asimismo la incorporación de antecedentes en el *lead* para relatar aquellos sucesos que preceden al acontecimiento principal que es noticia. La presencia de unos antecedentes es una fórmula que se emplea para actualizar determinadas informaciones ya existentes, y relacionarlas de este modo con otras nuevas. Visto de esa manera, es evidente que el valor periodístico de *continuidad* se encuentra presente en los *leads* de estas noticias. Prácticamente todos los *leads* analizados pertenecientes al corpus de noticias de los diarios del *up-market* documentan la información reciente por medio de la incorporación explícita de la categoría de *antecedentes*, con la excepción de los *leads* de las noticias 1.1.1. y 1.2.1. donde, aun cuando no hay una presencia explícita de tal categoría, sí que hay cierta dosis de antecedentes incluidos en el acontecimiento principal (acontecimiento 1) del asunto noticioso: *the political quicksands of the Commons vote on the Maastricht treaty's social chapter* (1.1.1.); *his protracted poker game with Tory Maastricht rebels* (1.2.1.).

Aparte del valor periodístico de *proximidad* (física), valor de peso considerable para la publicación de una información en la prensa escrita, es en determinadas ocasiones una proximidad psicológica en combinación con el valor periodístico de *interés humano* lo que se vislumbra en el *lead*, aunque hay que subrayar que no son éstos valores que brillen con luz propia en las informaciones que se publican en los diarios de formato sábana, en tanto que no hay una tendencia a poner un énfasis excesivo en los mismos. Tal hecho se debe en parte a que estas publicaciones intentan alejarse de cualquier posibilidad de dramatismo que pueda propiciar sensacionalismo. Las pinceladas de información que llevan consigo una proximidad psicológica o un cierto grado de interés humano de las informaciones, y donde se intentan avivar los sentimientos del lector a través de su propia identificación o rechazo ante situaciones concretas, están presentes en los *leads* de las noticias 1.1.2., 1.1.6., 1.2.6., 1.1.8., 1.2.8., 1.1.9. y 1.2.9. Obsérvese, no obstante, que el

interés por parte del periodista de marcar una distancia o de no inmiscuirse en la información que está comunicando es notorio, con lo cual la adopción de dicha postura agudiza esa carencia de cercanía psicológica o del valor periodístico de *interés humano* en los relatos de estas publicaciones.

Por último, la consonancia con estereotipos ya creados no es un elemento común a todos los *leads* examinados, y en realidad se refleja únicamente de una forma manifiesta en el *lead* de la noticia 1.1.4. y en el de la noticia 1.2.4. De modo similar ocurre con el concepto denominado *pertinencia* que se refiere al efecto que puede o podría causar la noticia en la vida del lector o en algo cercano a su experiencia, algo que se refleja en el *lead* de la noticia 1.2.3. y, de una manera más superficial, en el de las noticias 1.1.4. y 1.2.4.

6.4. La estructura del *lead*

La explicación que se expone en este apartado referida a la estructura organizativa del *lead* en el corpus de noticias seleccionado para este mercado se complementa con parte de la información que se recoge en el Volumen II, Apéndice A.1., de la presente investigación, en concreto con la que representa en forma de diagrama cuál es la estructura de los *leads* del corpus de noticias en representación de los diarios del *up-market*. Dicha muestra de la estructura discursiva del *lead*, basada en el modelo propuesto por Bell (1991:175-85), parece representativa puesto que va a permitir arrojar luz sobre aspectos relativos al grado de complejidad de este párrafo introductorio de la noticia en conexión con qué sucesos y de qué tipo se cubren aquí, y cómo se vinculan los diferentes acontecimientos entre sí. A través del diagrama quedan reflejadas igualmente las distintas variaciones posibles.

Centrándonos en primer lugar en la cantidad de acontecimientos² que se expresan en el *lead*, el análisis ha indicado que como mínimo este párrafo cubre dos acontecimientos y en ningún caso uno, no influyendo en dicho número factores como por ejemplo la extensión de una noticia. Si uno no avanzara algo más en el análisis y nos quedáramos en este punto, la conclusión preliminar a la que se llega es que la estructura discursiva del *lead* parece ser relativamente compleja. De hecho y vinculado con lo dicho, Bell (1991:183) afirma que hay que estar de acuerdo con van Dijk cuando este investigador, en un estudio realizado a la prensa de élite, concluye que con frecuencia los *leads* pueden ser, desde el punto de vista de la información que contienen y desde una perspectiva sintáctica, complejos. Aunque, como veremos, su afirmación no sea lo suficientemente representativa como para poder aplicarla al corpus de noticias de los tres mercados que integran la prensa nacional británica, lo que sí es cierto es que al estar abordando aquí *leads* pertenecientes a noticias publicadas en diarios del *up-market*, la conclusión a la que llega van Dijk es perfectamente válida y aplicable en este mercado específico.

² El sentido en que debe entenderse aquí el término *acontecimiento* es siguiendo la consideración de Bell (1991:181) a este respecto; esto es, entendiendo que el *lead* contiene las categorías principales para la estructuración del relato periodístico. Estas categorías se corresponden con las definidas por van Dijk (1985a; 1986; 1988a) para la composición de la superestructura esquemática del discurso de una noticia. De esta manera, el acontecimiento 1 equivale al suceso principal de carácter más reciente; los demás acontecimientos (definidos como acontecimiento 2, acontecimiento 3, etc.) están subordinados al acontecimiento 1, y éstos pueden englobarse en la categoría de *antecedentes*, en la de *consecuencias* o en la de *comentarios*, aunque por lo habitual la relación que se establece entre los distintos sucesos determina que la categoría que predomine para organizar la información a partir del acontecimiento 1 sea la categoría de *antecedentes*. Cabe destacar asimismo que la numeración de los acontecimientos atiende a una cronología temporal (Bell, 1991:181-82), siendo el acontecimiento 1 el suceso principal más reciente, el acontecimiento 2 subordinado al acontecimiento 1 y generalmente de carácter menos reciente (aunque hay ocasiones en las cuales la información se engloba en la subcategoría de *contexto*), y así sucesivamente.

Como ya se ha sugerido, es posible en las noticias de los diarios de formato sábana la presencia de dos acontecimientos en el *lead* (definidos en el análisis como acontecimiento 1 y acontecimiento 2), como lo demuestran los *leads* de las noticias 1.1.1., 1.2.1., 1.1.4., 1.2.6., 1.2.9. y 1.2.10. La norma general es que el acontecimiento 1 represente, de todos aquellos sucesos recientes que han dado lugar a la noticia, el acontecimiento que, de acuerdo con los criterios aplicados por cada periódico concreto en cuanto a la intención de comunicar y a la intención de los autores de persuadir al lector, es el más relevante o el más significativo y, por todo ello, el que merece ser relatado en primer lugar. La mención que se ha hecho referida a una selección de acontecimientos siguiendo unas pautas que atienden al carácter reciente de las informaciones, implica que en el *lead* de una noticia directa el acontecimiento 1 (el cual suele coincidir con ser el más relevante del asunto noticioso) no se incluye dentro de lo que se podría considerar un proceso, sino que es la representación de un resultado final.

En los mencionados *leads* con dos acontecimientos, el acontecimiento 1 está integrado siempre por una acción central que suele ser confirmante ya que es la que da pie a la noticia, a la que corresponde un sujeto para esa acción, y con frecuencia a esto hay que añadir una escena bien temporal (1.1.1. y 1.2.1.), espacial (1.2.9.), o bien una referencia espacial y temporal (1.1.4. y 1.2.6.).

El acontecimiento 2 está subordinado al acontecimiento 1 de carácter reciente, perteneciendo en la mayoría de las ocasiones la información que aquí se incluye a la categoría de *antecedentes* (*episodios precedentes, sucesos previos o historia*), a excepción de los *leads* de las noticias 1.1.1. y 1.2.1., donde el acontecimiento 2 contiene información adscrita a la categoría de *comentarios* (*expectativas*), ya que en estos dos *leads* la implicación de acontecimientos futuros se encuentra subordinada al acontecimiento 1.

En el análisis se pone claramente de manifiesto un interés reiterativo por documentar la información más reciente (acontecimiento 1), bien a través de unos episodios precedentes o de unos sucesos previos que son un prerrequisito para que el acontecimiento 1 tenga lugar (vid. los *leads* de las noticias 1.1.4. y 1.2.10.), bien citando acontecimientos que comenzaron en un punto del pasado y se suceden hasta prácticamente el momento presente (vid. el *lead* de la noticia 1.2.9.), o bien por medio de la mención de unos sucesos que pertenecen exclusivamente al contexto pasado (historia) y que son los que conducen a la situación actual (1.2.6.). La explicación que se puede ofrecer para la presencia de la categoría de *antecedentes* en el *lead* es la misma que se da para la presencia de tal categoría en el cuerpo informativo de una noticia. La importancia de dicho tipo de información en el *lead* queda resumida en la siguiente cita de van Dijk (1986:164): “In general, then, it is the background information that makes news events intelligible and that allows us to update our cognitive models of the world””.

De un modo similar, el acontecimiento 2 está constituido por una acción y por un sujeto de esa acción o actor principal. En ese acontecimiento 2 se incluye en algunos casos una escena temporal (1.1.4. y 1.2.9.), o una escena temporal y espacial (1.2.1. y 1.2.6.), a excepción del *lead* de la noticia 1.2.10., donde el acontecimiento 2 no contiene un nombre que responda a *quién*, en tanto que la acción es inanimada (*theft*) con una mención espacial (*the British Museum*).

Aun cuando muchos *leads* cubren dos acontecimientos y no uno solo, el análisis es una muestra de otro hecho más significativo, y es que la presencia de varios acontecimientos en este párrafo introductorio de la noticia no se ve reducida a este mínimo. En realidad, en algunos *leads* del corpus están presentes hasta un máximo de cuatro acontecimientos, si bien cabe señalar que la presencia de tres acontecimientos es la cifra más reiterativa en el corpus analizado.

Comenzando con la estructura organizativa de aquellos *leads* en los que se incluyen tres acontecimientos (vid. los *leads* de las noticias 1.1.2., 1.1.3., 1.1.5., 1.1.6., 1.2.7., 1.1.8., 1.1.9. y 1.1.10.), hay que subrayar que la presencia de un mayor número de acontecimientos no implica en ningún momento que el número de palabras que contiene el *lead* se incremente con respecto a aquellos casos en los que este párrafo consta de un número más reducido de acontecimientos. De hecho, nos hemos encontrado con *leads* integrados por tres acontecimientos y en los que el número de palabras es menor que otros *leads* que contienen dos acontecimientos. Por ejemplo, el *lead* de la noticia 1.1.9. con tres acontecimientos tiene 23 palabras, mientras que hay otros *leads* con dos acontecimientos y que, sin embargo, constan de un mayor número de palabras (vid. por ejemplo el *lead* de la noticia 1.1.4. que tiene 35 palabras, o el de la noticia 1.2.9. con 31 palabras).

Con ello se demuestra que un alto contenido informativo no lleva consigo obligatoriamente una amplitud desmesurada del *lead*, y es que no hay que olvidar que una de las características distintivas de este párrafo es precisamente la concisión. A ello hay que añadir la siguiente matización: la presencia de un mayor o menor número de acontecimientos en el *lead* tampoco tiene conexión alguna con el diario en el que se publican las informaciones, es decir, tanto en *The Times* como en *The Guardian* uno se puede encontrar con *leads* que se estructuran a partir de dos y de tres acontecimientos.

En relación con el tipo de información que contiene cada uno de estos *leads* con tres acontecimientos, y abordando primeramente el acontecimiento 1 de los *leads* de estas noticias cuya propiedad distintiva es, como ya se ha indicado, el carácter reciente, de nuevo es característica la presencia de una acción a la que corresponde un sujeto. La excepción queda reservada no obstante para aquellos *leads* donde el acontecimiento principal lo constituye una acción a la que no corresponde un sujeto específico animado, por lo que la presencia

en estos casos de un actor para dicha acción central está fuera de lugar (vid. los *leads* de las noticias 1.1.3., 1.1.8. y 1.1.10.). Igualmente, es frecuente que los actores y la acción aparezcan acompañados de información adicional relativa a la escena espacial (1.2.7. y 1.1.10.), temporal (1.1.6. y 1.1.8.), o espacial y temporal (1.1.2., 1.1.3. y 1.1.5.). El acontecimiento 1 es la proposición central del *lead*.

El acontecimiento 2 de estas noticias se encuentra subordinado al acontecimiento 1, y una vez más se da una tendencia en todos los *leads* a que la información que se incluye en este acontecimiento 2 pertenezca dentro de la categoría de *antecedentes*, bien a la categoría de *sucesos previos* (1.1.2. y 1.1.9.) o *episodios precedentes* (1.1.3. y 1.1.10.), o a la de *historia* (1.1.5., 1.1.6., 1.2.7. y 1.1.8.). También dicho acontecimiento 2 está en todos los casos integrado por unos actores sujetos de la acción quienes ejecutan a su vez una acción determinada, y en algunos *leads* éstos aparecen acompañados por una referencia espacial (1.1.6.), temporal (1.1.3. y 1.1.10.), o espacial y temporal (1.2.7.).

El acontecimiento 3 se encuentra subordinado al acontecimiento 2, y tiende a ser igualmente complejo. La información que se incluye en este acontecimiento 3 pertenece por lo habitual a la categoría general de *antecedentes* (*contexto* (1.1.2.), *episodios precedentes* (1.2.7. y 1.1.10.), o *historia* (1.1.8. y 1.1.9.)). A pesar de esta generalización o norma habitual, hay alguna excepción: en el *lead* de la noticia 1.1.6., la información que se ha adscrito al acontecimiento 3 se engloba en la categoría de *consecuencias* (*acontecimientos*) aunque tales acontecimientos que desde la perspectiva temporal siguen inmediatamente al acontecimiento 2, pertenezcan en realidad al contexto pasado. De forma similar ocurre con el acontecimiento 3 del *lead* de la noticia 1.1.5., donde a pesar de haberse incluido su información en la categoría de *comentarios* (*expectativas*) se trata de un futuro hipotético que, de hecho, ya es historia pasada.

Obsérvese igualmente que el análisis indica cómo hay algunos *leads* donde al presentarse una subordinación de acontecimientos de naturaleza distinta surge un problema en lo que se refiere a qué terminología emplear en el momento de clasificar la información en unas u otras categorías. En este sentido, ante la imposibilidad en algunos casos concretos de aplicar las categorías que, de acuerdo con la teoría expuesta por van Dijk, componen la superestructura esquemática del discurso de una noticia directa en la prensa escrita, y al igual que se hiciera en la Segunda Parte de la investigación al analizar el cuerpo informativo de las noticias del corpus, ha sido necesario aquí de nuevo adoptar un término que se adapte a las propiedades de esta información. Es por ello por lo que aunque se siga manteniendo la categoría de *antecedentes* en estos casos, sin embargo dichos antecedentes se identifican en el análisis del estudio del *lead* en los diarios del *up-market*, del *mid-market* y del *down-market*, a través del concepto que hemos denominado en su momento *episodios precedentes*, puesto que, si bien estos acontecimientos forman parte de una secuencia, desde la perspectiva temporal se encuentran tan cercanos al acontecimiento del que dependen que no se podría utilizar por ejemplo el término *sucesos previos* para definirlos, ya que temporalmente los sucesos previos están restringidos a los acontecimientos que preceden al acontecimiento actual desde hace varios días hasta hace varias semanas (van Dijk, 1986:165), y el período transcurrido entre uno y otro acontecimiento queda reducido aquí a un corto espacio de tiempo que a veces no es superior a varias horas.

En relación con lo anteriormente dicho, véase el acontecimiento 2 del *lead* de la noticia 1.2.10., el acontecimiento 3 de los *leads* de las noticias 1.1.3. y 1.2.7., y el acontecimiento 2 y el acontecimiento 3 del *lead* de la noticia 1.1.10. Igualmente, nótese que la inclusión de acontecimientos de naturaleza bien distinta es determinante para que a veces confluyan subcategorías también diferentes dentro de ese

mismo acontecimiento, tal y como sucede con el acontecimiento 3 del *lead* de la noticia 1.1.3., cuya información pertenece, dentro de la categoría de *antecedentes*, a la subcategoría de *historia/episodios precedentes*, en tanto que se trata de unos sucesos que, comenzando en el contexto pasado, son un continuo hasta prácticamente el momento presente. Algo parecido ocurre con el *lead* de la noticia 1.2.9. (con dos acontecimientos), donde el acontecimiento 2 está adscrito, dentro de la categoría de *antecedentes*, a las subcategorías de *historia/episodios precedentes*.

Una vez hechas estas precisiones, cabe añadir que, al igual que ocurre con los constituyentes de los demás acontecimientos, en las noticias con tres acontecimientos el acontecimiento 3 está integrado por un actor y una acción a excepción del *lead* de la noticia 1.1.9. donde el acontecimiento 3 consta únicamente de una acción, así como detalles referidos a la escena temporal (1.1.3.), espacial (1.1.8.), o temporal y espacial (1.1.6.).

Finalmente, los *leads* de las noticias 1.2.3., 1.2.4., 1.2.5., 1.1.7. y 1.2.8. se estructuran a partir de cuatro acontecimientos. El grado de complejidad de esos *leads* es alto, aunque en el caso de la noticia 1.2.3. ello era de esperar puesto que se trata de un párrafo introductorio excesivamente largo que contiene 59 palabras, hecho nada habitual en este tipo de publicaciones. No obstante, la extensión no tiene que vincularse necesariamente con el concepto de complejidad organizativa o estructural, ya que el *lead* de la noticia 1.1.7. contiene únicamente 29 palabras y es, desde un punto de vista informativo y sintáctico, igualmente complejo.

Incluso conteniendo estos *leads* cuatro acontecimientos, cada uno de ellos está integrado por el mismo tipo de componentes que se han visto hasta ahora en los *leads* de las demás noticias pertenecientes a los diarios de formato sábana. De esta forma, el acontecimiento 1 contiene un sujeto que ejecuta una acción (1.2.4., 1.2.5., 1.1.7. y 1.2.8.), o un sujeto que recibe la acción (1.2.3.), así

como especificación temporal y espacial, o sólo temporal (1.2.4.). Los demás acontecimientos en estos *leads* que se encuentran subordinados al acontecimiento 1 pertenecen todos ellos a la categoría de *antecedentes*. Sin embargo, nótese que, para facilitar la comprensión en cuanto a la naturaleza de las informaciones, uno se refiere en algunos casos en el análisis a la categoría de *comentarios* (*expectativas*) para tratar algún acontecimiento que, todavía siendo pasado, si se lleva a cabo un retroceso temporal en su momento se trataba en realidad de unas expectativas (vid. el acontecimiento 3 del *lead* de la noticia 1.2.5.). De modo similar, el acontecimiento 4 del *lead* de la noticia 1.1.7. se ha incluido en la categoría de *antecedentes* en la subcategoría de *episodios precedentes*, para dejar constancia de su cercanía temporal con respecto al acontecimiento 3 del cual depende.

En cuanto a los constituyentes de los mencionados *leads*, el acontecimiento 2 se encuentra subordinado al acontecimiento 1 y está integrado por un actor, ejecutando a su vez éste una acción, a excepción del acontecimiento 2 del *lead* de la noticia 1.1.7. que, junto con el sujeto y la acción, incorpora una escena espacial. En el acontecimiento 3 (que se subordina al acontecimiento 2) se vuelven a repetir los constituyentes de sujeto y acción, aunque los *leads* de las noticias 1.2.3., 1.2.4. y 1.2.5. no tienen un sujeto que ejecute o reciba una acción determinada, debido a que la acción aquí es inanimada, incluyendo además una referencia espacial y temporal (vid. el *lead* de la noticia 1.2.3.), o únicamente una escena temporal (vid. el *lead* de la noticia 1.2.4.). En último lugar, el acontecimiento 4 que se encuentra subordinado al acontecimiento 3 está constituido por una acción (1.2.3.), o por un sujeto de la acción y una acción (1.2.4., 1.2.5., 1.1.7. y 1.2.8.), y una referencia espacial (1.2.3. y 1.2.8.) o temporal (1.1.7.).

La conclusión que se obtiene tras este análisis coincide con nuestra presunción inicial, que se refería a que una de las

propiedades distintivas de la estructura discursiva del *lead* en los relatos periodísticos informativos que se publican en los diarios del *up-market* es un grado de complejidad considerable, lográndose dicha complejidad a través de la subordinación de distintos acontecimientos, y todo ello con el empleo del menor número posible de palabras. Asimismo, queda demostrado que en las noticias directas hay una tendencia a que el acontecimiento 1 se corresponda con la información del más alto nivel, esto es, con la más pertinente dentro de cada contexto comunicativo en particular al igual que con la información más reciente, y que sea a partir de entonces cuando se crea una intrincada red de subordinaciones, con el acontecimiento 2 subordinado al acontecimiento 1, el acontecimiento 3 subordinado al acontecimiento 2, y así sucesivamente.

Evidentemente, la presencia de distintos acontecimientos en el *lead* obliga en cierto modo a la necesidad de establecer una conexión entre los diferentes sucesos, y a crear una fórmula para que tal enlace quede plasmado en el texto, y para que el resultado final sea la aparición en este párrafo de unas expresiones informativamente independientes. Un método común es que los acontecimientos se unan por medio de conjunciones temporales: *when* (1.2.1.); *after* (1.1.2., 1.1.4., 1.1.7. y 1.1.10.); *as* (1.1.3. y 1.2.3.); *then* (1.1.6.); u otro tipo de conjunciones como *but* (1.2.3.) o *and* (1.1.8.). En otras ocasiones, se recurre a otras fórmulas para indicar que un acontecimiento se encuentra subordinado a otro acontecimiento anterior, como a través del empleo del gerundio: *making clear* (1.1.1.); *trying to smuggle* (1.2.7.); *providing infertility treatment* (1.2.8.). También es frecuente el empleo del relativo: *who was being chased* (1.1.2.); *which has ruled* (1.1.3.); *who acted as quartermaster* (1.1.5.); *who was drawn into working for the IRA* (1.2.5.), etc.; o bien el uso del participio: *troubled international economy* (1.2.3.); *jailed for heroin smuggling* (1.1.7.); *arrested at Bangkok airport* (1.2.7.); *upset by the negative publicity* (1.1.9.).

Hay casos en los que el proceso de subordinación es mucho más intrincado. Tómese como muestra el *lead* de la noticia 1.2.4., donde el acontecimiento 4 (*in the Maxwell affair*) se encuentra ubicado en medio del acontecimiento 2; o el *lead* de la noticia 1.1.8., donde a pesar del empleo de la conjunción *and* para unir los acontecimientos 2 y 3, al llevarse a cabo un retroceso temporal sucede que *the women gave birth* se convierte en el acontecimiento 2, mientras que *treatment was succesful in two cases* pasa a ser el acontecimiento 3.

La estructura compleja en la que distintas subordinaciones se suceden en un reducido espacio informativo, es la que condiciona que la secuencia de sucesos en el *lead* no esté ordenada en forma de relato cronológico. En este sentido, no se sigue una línea como podría ser la siguiente: el relato de un acontecimiento, análisis del mismo y presentación del resultado final sino que, por el contrario, el resultado final se sitúa en primer lugar. Aunque bien es cierto que el principio de pertinencia hace que el acontecimiento más reciente o actual aparezca en las primeras posiciones (por ejemplo, véanse los *leads* de las noticias 1.1.2., 1.1.3., 1.2.3., 1.1.4., 1.1.9., 1.1.10. y 1.2.10.), también hay que tener en cuenta que el entramado de subordinaciones determina que a veces el acontecimiento 1 aparezca entrecortado en el párrafo, y que la otra parte de su contenido informativo, que es la que completa dicho acontecimiento 1, se exprese en medio o incluso casi al final del *lead* (obsérvese que así sucede en los *leads* de las noticias 1.1.5., 1.2.5., 1.1.7., 1.2.7., 1.2.8. y 1.2.9.).

En definitiva, la capacidad de combinar en el *lead* un alto contenido informativo en un espacio lo más reducido posible es un factor determinante para la presencia de una complejidad no sólo informativa sino también sintáctica, a veces de carácter sorprendente por cómo se subordinan acontecimientos de naturaleza bien distinta. Y es que la propia presión del espacio informativo para este párrafo

introdutorio de la noticia obliga a una mayor concentración de categorías, y a un mayor enlace y subordinación de la información.

6.5. Tipología funcional del *lead*

Una vez que ha sido analizada la complejidad estructural del *lead* de noticias directas publicadas en dos diarios nacionales británicos de formato sábana como son *The Times* y *The Guardian*, y tras observarse que este párrafo contiene distintos acontecimientos que, por lo general, se encuentran expandidos en el cuerpo informativo de la noticia, el interés se centra seguidamente en comprobar si las categorías en las que se incluye la información del *lead* se corresponden con una información que es la que exclusivamente se amplía y se detalla en el cuerpo informativo en el orden en el que fue revelada en el *lead* o si, por el contrario, en el *lead* se añade otro tipo de información que no se reproduce en el resto de la noticia, pero que sirve igualmente para relatar la historia en su conjunto.

Con ello se pretende constatar si el *lead* es siempre un resumen que deriva tanto su contenido como su estructura de su correspondiente cuerpo informativo, o si se presentan casos en los que en este párrafo introductorio de la noticia se muestra algún tipo de material que ni se expande ni se vuelve a mencionar en el resto del relato. Tal hecho nos lleva a otro punto que no conviene olvidar, y es que al concentrarse en el *lead* los valores periodísticos de la noticia y al introducirse además aquí el material orientativo que es imprescindible para el relato de los acontecimientos, todo ello hace que el *lead* se convierta también en una introducción para el recuento de la información: “The lead's function is not solely as a stand-alone abstract. In face-to-face narratives, the abstract comes first, then the story itself begins. But the journalistic lead has a dual function. It must begin to tell the story as well as summarizing it” (Bell, 1991:183).

La perspectiva inicial que se va a adoptar va a ser la de comprobar si el discurso de elementos informativos en el *lead* refleja microcósmicamente la construcción de los elementos principales de la noticia periodística, representando la estructura del cuerpo informativo a través de una serie de macroproposiciones que se consideran como un sustituto del texto completo al que se refiere. En relación con lo expuesto, nos interesa la definición de van Dijk (1983:57-64) relativa al concepto de *macroestructura*, la cual se obtiene al aplicar unas macrorreglas a series de proposiciones. Los conceptos que propone van Dijk son en cierto modo pertinentes en el estudio del *lead* para ayudarnos a clarificar si la función de este párrafo se corresponde o no se corresponde con la de un resumen del relato informativo. De acuerdo con van Dijk (1983:59), “una macroestructura debe *resultar*, en cuanto a su contenido, de la microestructura (o de otra macroestructura inferior)”.

Si se entiende que la elaboración del *lead* equivale a la producción de un párrafo que está íntimamente relacionado con el cuerpo informativo, en el sentido de que reproduce de una forma breve su contenido, es comprensible que, como norma, dos periodistas no aporten el mismo resumen del texto, entre otros motivos porque la propia selección de la información no ha sido la misma, aunque para llegar a las macroproposiciones más generales (como son habitualmente las expresadas en el *lead*) se hayan aplicado las mismas reglas generales, esto es, idénticas macrorreglas.

El estudio del corpus de noticias en los dos diarios analizados para esta investigación pertenecientes a la prensa nacional británica del *up-market* ha puesto de manifiesto que hay ocasiones en las que los párrafos siguientes al *lead* expanden principalmente las acciones de cada uno de los distintos acontecimientos expuestos en este primer párrafo, junto con los constituyentes integrantes de los mismos. Ocurre así con los *leads* de las noticias 1.1.1., 1.2.1., 1.1.6., 1.1.7. y 1.1.9. Cuando sucede de esta manera, la noción de

macroproposición para caracterizar al *lead* es perfectamente válida puesto que el significado global se deriva de los significados locales del discurso (van Dijk, 1983:54-55).

En este punto del análisis habría que añadir que a veces se presenta la posibilidad de que una información explícita en este primer párrafo se obtiene de la expuesta en el cuerpo informativo de la noticia a través de otro tipo de información implícita en el relato de alguno de los acontecimientos. En otras palabras, parte de la información del *lead* no está detallada o explicada claramente en la masa informativa, como ocurre con los siguientes casos: en el *lead* de la noticia 1.1.3., donde *a period of political uncertainty early today* se puede derivar únicamente de la mención que en el sexto y séptimo párrafo se hace a la necesidad de formar una política de coalición en Japón; en el *lead* de la noticia 1.2.3., donde *GOVERNMENT [...] was thrown into confusion* se deduce por la referencia que en el cuarto y octavo párrafo se hace al resultado de las elecciones; en el de la noticia 1.2.6., *summer school* se obtiene a través de *at York university a year ago* (en el segundo párrafo) si se conecta esto con que la noticia aparece publicada el 20 de julio y es verano; y en la noticia 1.2.8., *50 British women unable to obtain treatment in this country* no se deriva exactamente de la información expuesta en el sexto párrafo y perteneciente a la subcategoría de *contexto*, aunque al menos sí que se sugiere en ese párrafo indirectamente (*In Britain specialists generally decline to treat women beyond the menopause*).

Aún más significativo es el hecho que tiene que ver con otros *leads* en los que se mencionan determinados elementos informativos que no vuelven a retomarse ni a reproducirse nunca más, con lo cual el *lead* no actúa aquí a modo de resumen completo sino que alguna de las informaciones expuestas en este primer párrafo hay que considerarla como una parte integrante de la historia. Con estas manifestaciones se pone en evidencia la afirmación de Bell (1991:184-85) cuando este investigador defiende que no es adecuado

describir siempre el *lead* como un simple resumen del cuerpo informativo de la noticia, sino que a veces es una parte constituyente de dicho cuerpo o masa informativa.

Los *leads* pertenecientes a las noticias 1.1.2., 1.2.3., 1.1.4., 1.2.4., 1.1.5., 1.2.5., 1.2.6., 1.2.7., 1.1.8., 1.2.8., 1.2.9., 1.1.10. y 1.2.10. son una prueba de lo anteriormente expresado, en tanto que los mismos contienen algún tipo de información que nunca vuelve a resurgir en su correspondiente cuerpo informativo. Tal información de carácter variopinto incluye en ocasiones detalles para describir a los sujetos de la acción: *aged 11 months* (1.1.2.); *sons of the late Robert Maxwell* (1.1.4.); *50* (1.2.8.). En otros casos es curioso cómo la ubicación temporal de la noticia, por lo general un adverbio del tipo *yesterday*, únicamente se deja entrever en el *lead*. Véanse por ejemplo las noticias 1.1.3., 1.2.3., 1.1.4., 1.2.4., 1.1.5., 1.2.5., 1.1.6. y 1.1.8.

Puede ocurrir también que en el *lead* se presenten más detalles referidos a alguno de los acontecimientos e incluso, tal y como sucede en el *lead* de la noticia 1.2.3., acontecimientos completos que ni siquiera se llegan a sugerir en el cuerpo informativo. De esta manera, nótese la presencia de *with damaging implications for Japan's role in helping to restore confidence to a troubled international economy* (1.2.3.); *an earlier total of ,130 million* (1.2.4.); *for 22 years by the Old Bailey* (1.1.5.); *jailed for 22 years at the Old Bailey* (1.2.5.); *chosen at random* (1.2.6.); *,4 million worth of top quality* (1.2.7.); *in a park overlooking the Potomac River [...] gunshot wound* (1.2.9.).

Finalmente, hay casos más extremos en los que alguno de los acontecimientos que se exponen en el *lead* y que supuestamente son acontecimientos principales no se vuelven a retomar, con lo cual no hay referencia a ellos en el resto del relato informativo. En este sentido, en el *lead* de la noticia 1.1.8. los tres acontecimientos que se presentan en el *lead* sólo se amplían mínimamente en el segundo párrafo a través del acontecimiento principal y nunca más (*The figures, which were released by the Human Fertilisation and Embryology*

Authority and show that the oldest woman treated in Britain was 52), ya que el resto del cuerpo informativo se centra en la controversia creada en torno a la inseminación artificial. De un modo similar, en el *lead* de la noticia 1.1.10., el acontecimiento 1 (*SECURITY at the British Museum is to be tightened up*) es una información exclusiva de este párrafo que no se obtiene de información alguna del cuerpo informativo. Sucede igual con el acontecimiento 1 del *lead* de la noticia 1.2.10. (*DETECTIVES are investigating*), que no se expande en el resto del relato.

Tras subrayarse las similitudes y las diferencias entre el contenido de la información presente en el *lead* y en el de su correspondiente cuerpo informativo, a continuación el interés se centra, por una parte, en observar si las categorías a las que pertenece la información expresada en el *lead* son la base para la estructuración de la información del resto del relato. Por otro lado, ello se conecta a la posibilidad de que puedan o no coincidir esas categorías presentadas en el *lead* con las categorías de las que se deriva la información de este párrafo en el cuerpo informativo de la noticia.

Por lo general, existe un alto grado de correspondencia entre las categorías en las que se incluye la información del *lead* y las categorías que organizan la información en el resto del relato. En primer término, ello viene a expresar que no sólo dependiendo del interés particular por determinadas informaciones, y entendiendo dicho interés desde la perspectiva de cada contexto sociocultural, sino teniendo además en cuenta que la aplicación de unos valores periodísticos específicos influye directamente en que se eleven al *lead* esas informaciones, todos estos elementos condicionan que las acciones que se desarrollen en el relato informativo suelen ser las expuestas a partir de las categorías presentes en el *lead*.

En nuestro corpus se observa que, con independencia de las informaciones que son únicas del *lead*, y si uno se ciñe

exclusivamente a los acontecimientos presentes en este párrafo, siempre ocurre que se da una tendencia en el *lead* a que éste contenga las categorías principales sobre las que se estructura la noticia periodística. Así, en los *leads* de las noticias 1.1.1. y 1.2.1., que constan cada uno de ellos de dos acontecimientos, de los cuales el primero se incluye en la categoría de *acontecimiento principal* (acontecimiento 1) y el segundo pertenece a la categoría de *comentarios* (acontecimiento 2), a partir de este primer párrafo se ordenan los diferentes sucesos de acuerdo con el tipo de información que el periodista ha estimado más relevante o pertinente. Esto es lo que determina que las categorías con un índice alto de frecuencia en estas noticias, aparte de la de *acontecimiento principal*, sean la categoría de *consecuencias (reacciones verbales)* y la categoría de *comentarios (expectativas)*. La presencia en esas noticias de la subcategoría de *reacciones verbales* tiene una justificación evidente, y es que la información que contienen las declaraciones lleva implícita otra información vinculada con la de otras categorías como, por ejemplo, la referencia a acontecimientos futuros.

En aquellas informaciones donde una parte integrante del asunto noticioso está constituida por información adscrita a la categoría de *antecedentes* (recuérdese que ello es algo frecuente en el corpus analizado para este mercado), y donde el *lead* recoge dichos antecedentes, entonces parte del cuerpo informativo desarrolla las acciones, expuestas en el *lead*, de los diferentes sucesos pertenecientes a esa categoría de *antecedentes*. Esto se lleva a cabo bien a través de tal categoría, o bien por medio de la información implícita en la categoría de *consecuencias* y, en concreto, en la subcategoría de *reacciones verbales*. Ejemplos que ilustran lo expuesto son los de las noticias 1.1.2., 1.1.4., 1.2.4., 1.1.5., 1.2.5., 1.1.6., 1.2.6., 1.1.9. y 1.2.9.

Hay otros *leads* como los de las noticias 1.1.3., 1.2.3., 1.1.10. y 1.2.10. donde, por el contrario, la correspondencia entre las

categorías expresadas en este párrafo introductorio de la noticia y las del cuerpo informativo no son tan evidentes como en otros casos. En este sentido, el acontecimiento 1 del *lead* de la noticia 1.1.3., el cual hace referencia a unos acontecimientos futuros (expectativas inmediatas), aparece en el cuerpo informativo expresado a través de unos comentarios (expectativas) en los párrafos segundo, cuarto, sexto y séptimo. El acontecimiento 2 de ese *lead*, que queda reflejado con unos antecedentes, se corresponde en el cuerpo informativo con el acontecimiento principal expuesto en el párrafo tercero; y el acontecimiento 3, si bien es historia en el *lead* (aun cuando esa historia llega casi hasta el momento presente), en el quinto párrafo de la noticia se expresa a través de unas declaraciones del Secretario General del Partido Democrático Liberal japonés.

En lo que respecta al *lead* de la noticia 1.2.3. y con independencia del acontecimiento 1 que se refiere al acontecimiento principal de carácter más reciente y el que ha dado lugar a la noticia, los acontecimientos 2, 3 y 4 que se incluyen en el *lead* pertenecen todos ellos, dentro de la categoría de *antecedentes*, a la subcategoría de *contexto*. No obstante, el contexto del acontecimiento 2 se expresa en el cuerpo informativo de esa noticia a través de la categoría de *acontecimiento principal* (en los párrafos cuarto, quinto, sexto, octavo y noveno); el acontecimiento 3 aparece reflejado en el segundo párrafo por medio de unos comentarios (expectativas)³, mientras que el acontecimiento 4 es una información exclusiva del *lead*.

De un modo similar, el acontecimiento 2 de los *leads* de las noticias 1.1.10. y 1.2.10., que pertenece a la categoría de *antecedentes* (*episodios precedentes*), se muestra en el cuerpo informativo con la categoría de *acontecimiento principal* (en el segundo párrafo en la

³ El acontecimiento 3 del *lead* se ha incluido en la categoría de *antecedentes* (*contexto*) y no en la de *comentarios* (*expectativas*) porque tal y como aparece reflejado en este párrafo introductorio de la noticia la inseguridad no hace referencia a acontecimientos futuros sino que, por el contrario, ya reina en Japón.

noticia 1.1.10., y en el segundo y quinto párrafo en la noticia 1.2.10.). En ambos casos el acontecimiento 1 del *lead* se corresponde con el de carácter más reciente, no desarrollándose ese acontecimiento 1 en el resto del relato informativo.

Cabe subrayar además que el cuerpo informativo de la noticia, aparte de ampliar y detallar las categorías expresadas en el *lead* (especificación que se suele situar como se ha visto en las primeras posiciones de acuerdo con esa ordenación de mayor a menor relevancia que caracteriza a las noticias directas en la prensa escrita), incluye asimismo otro tipo de información adicional, aunque igualmente significativa, que no se presenta en el *lead*. Tómese como ejemplo de lo dicho las noticias 1.1.7. y 1.2.7. donde, a pesar de estar el *lead* integrado por unos acontecimientos que se incluyen en la categoría de *antecedentes*, también se presenta en el cuerpo informativo otra información adicional como las declaraciones en torno al acontecimiento 1, que es el acontecimiento reciente que ha dado lugar a la noticia. Junto a este ejemplo, tanto o más evidente es el caso de la noticia 1.2.8., donde la información que se expone en la masa o cuerpo informativo no se ciñe estrictamente a la de una ampliación o especificación de la información que se recoge en el *lead*.

Aparte de los cambios ya referidos, se señalan seguidamente otras modificaciones significativas en relación con aquellas categorías a las que pertenece la información contenida en el *lead*, información que se amplía y detalla en el cuerpo informativo por medio de otras categorías no coincidentes con las manifestadas en este primer párrafo. Por ejemplo, los acontecimientos que se presentan en los *leads* de las noticias 1.1.1. y 1.2.1. se derivan o del propio acontecimiento principal presentado en distintas entregas en el cuerpo informativo o, de forma más específica, de las declaraciones expuestas en ese cuerpo informativo. Y es que, aquí no se puede obviar que estas dos noticias surgen a partir de una entrevista

concedida por John Major a la BBC; de ahí la relevancia que adquieren las reacciones verbales. En relación con este punto, obsérvese que en la noticia 1.1.1. la información contenida en el *lead* se amplía principalmente en los párrafos 2, 3, 5, 9, 10, 11, 12, 13 y 15, y en el *lead* de la noticia 1.2.1. en los párrafos 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10 y 11.

Ocurre igual con otras muchas noticias del corpus para los diarios del *up-market*: en el *lead* de la noticia 1.1.3., el acontecimiento 3 (perteneciente a las subcategorías de *historia/episodios precedentes*) se obtiene a partir de unas reacciones verbales que se presentan en el quinto párrafo; en el *lead* de la noticia 1.1.5., el acontecimiento 2 (subcategoría de *historia*) también se obtiene de unas reacciones verbales (las del sexto párrafo); en el de la noticia 1.2.5., el acontecimiento 3 (incluido en la subcategoría de *expectativas* que en realidad son un contexto pasado) se encuentra expandido en las reacciones verbales del sexto párrafo; en el *lead* de la noticia 1.1.7., el acontecimiento 2 (subcategoría de *sucesos previos*) se deduce de las reacciones verbales del tercer párrafo y del párrafo 10; en el *lead* de la noticia 1.2.8., el acontecimiento 3 (subcategoría de *historia*) se presenta parcialmente en el párrafo 15 a través de unas declaraciones del Dr. Antinori; y en el *lead* de la noticia 1.1.9., el acontecimiento 2 (subcategoría de *sucesos previos*) se detalla en las reacciones verbales del octavo párrafo.

Es necesario hacer una matización en lo que respecta al *lead* de la noticia 1.1.2., y es que éste es un claro ejemplo de un *lead* desviado, en tanto que en un primer momento y tras la lectura de este párrafo introductorio se supone que la noticia únicamente va a desarrollar el accidente en el que se vio involucrado un bebé (información que se especifica en los párrafos tercero y cuarto), aunque más tarde se observa que no sucede así, puesto que el cuerpo informativo de la noticia desarrolla a partir del octavo párrafo

sucesos en torno a otros accidentes de circulación que también fueron acontecimiento principal en aquel momento.

Por último, cabe decir que con anterioridad se ha sugerido otro hecho significativo que no conviene obviar, y es el que tiene que ver con los cambios de categorías a la hora de derivar la información del *lead*. En concreto, es de especial interés el caso de noticias donde alguno de los acontecimientos del *lead* se deriva de unos sucesos que en el cuerpo informativo se incluyen en la categoría de *acontecimiento principal* y que, sin embargo, al situarse en el *lead* esa categoría cambia a otra distinta. Ejemplos que ilustran lo dicho son el acontecimiento 2 (subcategoría de *contexto*) del *lead* de la noticia 1.2.3., información que se expande en el cuarto párrafo por medio de la categoría de *acontecimiento principal*; el acontecimiento 2 (subcategoría de *sucesos previos*) del *lead* de la noticia 1.1.4., que se deriva del acontecimiento principal expuesto en los párrafos segundo, sexto y séptimo; el acontecimiento 2 (subcategoría de *episodios precedentes*) del *lead* de la noticia 1.1.10., que se obtiene del acontecimiento principal que se relata en el segundo párrafo; y, finalmente, el acontecimiento 2 (subcategoría de *episodios precedentes*) del *lead* de la noticia 1.2.10., el cual se presenta en los párrafos segundo y quinto como suceso principal.

Es en realidad la función que desempeña el *lead* en el corpus de noticias objeto de estudio un reflejo de la necesidad de distinguir un tipo de párrafo introductorio que coincidiría a grandes rasgos con los *leads* que condensan o resumen los elementos principales de la noticia, mientras que en otras ocasiones no se puede hablar de un *lead* que resuma todos los elementos destacados de la información porque se seleccionan y se focalizan datos que se ofrecen al lector como característicos para identificar el asunto noticioso. Por lo tanto, la clasificación básica y distintiva para los *leads* analizados se incluye bajo el epígrafe de *leads directos*, aunque sucede que a veces destaquen elementos que sobresalen de toda la historia y que, en

cierto modo, ayudan a representarla en su conjunto, junto con otros constituyentes básicos que integran la noticia. Así, criterios como por ejemplo la relevancia o la pertinencia transforman el *lead* de tal manera que la información que se sitúa en las posiciones más relevantes no coincide entre los distintos periódicos debido a la influencia de factores políticos, socioculturales, etc.

No obstante, obsérvese que incluso en *leads* donde se emplea una cita indirecta (vid. las noticias 1.2.4. y 1.2.8.), dicho párrafo introductorio expresa la esencia o los elementos claves del relato indicando la fuente y garantizando de esta forma criterios como los de credibilidad, no dando lugar a falsas interpretaciones y creando un interés en el lector desde el comienzo de la historia. En definitiva, se trata de citas que presentan los tres requisitos básicos a los que se refiere Fedler (1989:118) para que se pueda hablar de una cita efectiva en el *lead*: es breve, resume los elementos integrantes de la noticia y se explica por sí misma. Algo similar sucede con los *leads* de las noticias 1.1.6. y 1.2.6., donde la presencia de *was told* es simplemente un medio de actualizar la información a través de la celebración de un juicio, aparte de ofrecer al lector unas evidentes muestras de seriedad, de rigor y de credibilidad.

La excepción a lo anteriormente mencionado es el *lead* de la noticia 1.1.8., donde en el cuerpo informativo no hay ninguna explicación adicional a la información que se presenta en el *lead*. En este ejemplo concreto, el *lead* no funciona como un resumen de la historia sino que más bien introduce el material orientativo que sirve para el relato de los distintos acontecimientos que componen la noticia en cuestión. Dicho *lead* se acerca a la definición de *salient feature lead*, donde se destaca un elemento sobresaliente de toda la historia y que, todavía no representándola en su conjunto, puede de hecho llegar a ser una muestra de la situación que rodea al asunto noticioso.

Algo parecido ocurre en el *lead* de la noticia 1.1.2., donde las proposiciones que integran este párrafo han sido seleccionadas como las que supuestamente condensan la información global de la noticia, aunque en realidad lo que han destacado es el accidente en el que se vio involucrado un bebé, centralizando la atención del lector en estos datos específicos, y obviando presentar en el *lead* información alguna referida a los otros accidentes de circulación que están detallados en los párrafos octavo y noveno, y en los párrafos 10 y 11 de la noticia.

6.6. Conclusión

Decíamos en la introducción al presente capítulo que lo que se pretendía en esta última parte de la investigación era revisar las propiedades más distintivas del *lead* en la prensa nacional británica, tomando para ello y como muestra de comparación *leads* pertenecientes a noticias directas o relatos periodísticos informativos que se publican en diarios de formato sábana y en diarios populares y, en este sentido, el corpus elegido parece justificar la idea inicial.

Una vez que se han repasado las características generales del *lead* en dos diarios de formato sábana como son *The Times* y *The Guardian*, se ha comprobado que los intentos de realizar una estructuración y clasificación del mismo basándonos en criterios tales como la formulación periodística de las 5 *W* (y el *cómo*) o los valores periodísticos de la noticia en este párrafo introductorio de la información parecen ser útiles. En realidad, y aún encontrándonos aquí con distinto grado de variación o de posibilidad que impide una clasificación de todos los *leads* del corpus de noticias del *up-market* bajo un criterio común y único, lo que sí es factible es una definición de estos *leads* de acuerdo con su finalidad en un contexto comunicativo específico como es, en el caso que nos ha ocupado, el entorno de la prensa nacional británica en las publicaciones del *up-market*.

La relación entre la formulación de las 5 *W* (y el *cómo*) en conexión con la presentación de la información en el *lead* en publicaciones de diferentes diarios denominados “de calidad” se manifiesta por medio de unos paralelismos entre ellos, que son los que contribuyen a que el texto cobre coherencia tanto para el emisor como para el destinatario del mensaje periodístico. Dicha relación se corresponde con las ideas principales que se han visto hasta ahora en torno a la prensa de formato sábana, así como con aspectos referidos al lector y a la clase socioeconómica a la cual pertenece dicho lector.

En cuanto a la formulación del discurso de elementos informativos en el *lead* y a la representación de comportamientos de enunciación de las 5 *W* (y el *cómo*), éstos se han demostrado a través del corpus analizado adoptando el planteamiento que proponía Kniffka (1980:334-35) en su estudio relativo a las informaciones que se dan en los *leads* y a cómo se reparten cuantitativamente los elementos informativos para *leads* distintos. Así, se llegó a la misma conclusión que el mencionado investigador cuando éste se refería en su análisis a que:

Die wesentlichste Maxime für die L-Formulierung ist die sogenannte Lasswellsche Formel, die “6 W-Regel”: In L wird eine inhaltliche Zusammenfassung der Information des Gesamtberichts nach Wer? Was? Wann? Wo? Wie? Warum? gegeben. Sie ist gleichermaßen konstitutiv für Mitteilungsinhalt und Mitteilungsform eines L und gleichsam das Markenzeichen für das “Genre” Zeitungsbericht überhaupt. Obligatorisch ist, daß L nach Ws formuliert werden, nicht jedoch, daß alle 6 Ws in jedem L vorkommen. Dafür ist eine themabedingte Variation möglich (hier fehlt z.B. das Warum Cdie Begründung für den Freispruch Cu.a. deswegen, weil es sich um “nicht-öffentliche” Information handelt). Bei dieser “Regel” handelt es sich um eine von Autoren bewußt gehandhabte handwerkliche Vorschrift. (Kniffka, 1980:335)

Plantear un análisis del *lead* ayudándonos de tal formulación ha presentado la posibilidad de comprobar que este párrafo identifica a través de una selección aquella información que, dentro del contexto de las publicaciones del *up-market*, se ha considerado como la fundamental, y que más tarde se tiende a desarrollar en el cuerpo informativo de la noticia. Del mismo modo, se observa la tendencia a descartar el acopio de información en el *lead*, es decir, un *lead* que intente responder por todos los medios y de manera prolija a las 5 *W* (y el *cómo*). Y es que, tal y como afirma Núñez Ladevéze (1991:250), el aspecto fundamental en lo que concierne a la elaboración del *lead* se encuentra “en que la fórmula de los *elementa* (5 *W*) ha de contextualizarse. El informador no puede formulariamente asignar el mismo valor a cada uno de los elementos”.

Es precisamente la asignación de distintos valores periodísticos o del mismo valor aunque en un grado de aplicabilidad diferente lo que justifica en parte la presencia de informaciones plurales que responden en última instancia a razones de eficacia comunicativa y social. Ello, que se ha manifestado a lo largo de este capítulo, se constatará de una forma más evidente cuando se contrasten *leads* pertenecientes a noticias publicadas en los tres mercados que conforman la prensa nacional británica en la actualidad.

Valga, asimismo, esta breve reflexión final para resaltar que la presencia reiterada de determinados valores periodísticos para representar los acontecimientos que se expresan en el *lead*, como el valor de *negatividad*, el de *referencia a naciones de élite* y el de *referencia a personajes de élite*, el de *personalización*, o el valor periodístico de *continuidad*, es un reflejo de la intención por parte del emisor de consolidar determinados estereotipos en la conciencia de los lectores. De hecho, la forma en la que se presentan los distintos acontecimientos que más tarde llevan a la formación de ideas está

íntimamente relacionada con la selección de vocabulario, de un lenguaje específico:

News values are rather to be seen as qualities of (potential) reports. That is to say, they are not simply features of selection but, more importantly, features of representation; and so the distinction between “selection” and “transformation” ceases to be absolute; an item can only be selected if it can be seen in a certain light of representation, and so selection involves an ideological act of interpretation. (Fowler, 1991:19)

En contraposición a la asidua presencia de los mencionados valores periodísticos, la exigua manifestación en *leads* de noticias publicadas en el *up-market* de otros valores como por ejemplo el de *proximidad* (psicológica) o el valor periodístico de *interés humano*, asigna implícitamente a estos asuntos noticiosos una caracterización concreta. Tal caracterización pone de relieve que la prensa de formato sábana se hace eco de unos contenidos que asume, en tanto que atienden a consideraciones que responden a cuestiones de tipo sociocultural, mientras que, por el contrario, rechaza otros.

En lo que respecta a la estructuración del *lead* y sin olvidar la acción o la capacidad de actuación de enunciados como la formulación de las 5 *W* (y el *cómo*) y los valores periodísticos de la noticia, se ha constatado que el emisor del mensaje periodístico en el contexto específico del *up-market* recurre como motivo del discurso a una estructura organizativa de la información para el *lead* que, de hecho, es la que se adapta a la unidad redaccional donde se enmarca. En consecuencia, nos hemos encontrado con un discurso en el que el medio de comunicación se identifica con el emisor y con el destinatario de la información, y donde ambos se compenetran.

Con el fin de conocer el grado de complejidad de los *leads* en la conformación que del mensaje informativo hace este medio de

prensa escrita, y siguiendo el modelo de estructuración propuesto por Bell (1991:175-85), el análisis ha mostrado, por una parte, que el acontecimiento que se expresa en primer término (acontecimiento 1) coincide con la representación de un resultado final, correspondiéndose por lo general dicho resultado con la expresión de la información de carácter más reciente. Por otra parte, que la presencia de unos acontecimientos de distinta naturaleza y cuyo número según los casos varía de dos a cuatro acontecimientos, connota la existencia de un enunciado, el cual, incluso siendo breve, alcanza a poner de relieve la capacidad de concentración en un espacio tan reducido de una información lo suficientemente compleja como para agrupar diferentes acontecimientos. Cada uno de estos acontecimientos posee sus propios constituyentes, bien obligatorios (acción) o bien opcionales (sujeto de la acción y escena temporal y/o espacial). Aun cuando se encuentran subordinados los unos con respecto a los otros en tanto que dependen del acontecimiento principal de carácter más reciente (acontecimiento 1), en su conjunto se encuentran perfectamente definidos hasta el punto de que cobran un grado de autonomía considerable en este párrafo introductorio de la noticia.

Asimismo, la presencia de tales acontecimientos, que permiten su inclusión en una clasificación de categorías que se corresponde a grandes rasgos con la terminología utilizada por van Dijk (1985a; 1986; 1988a) para definir la superestructura esquemática del discurso del relato periodístico informativo en la prensa escrita, es un indicador de las necesidades informativas que habitualmente se cubren en este primer párrafo. De ahí que, por ejemplo, el afán por documentar la información de carácter más reciente dé como resultado que la categoría de *antecedentes* (a través de la subcategoría de *contexto*, de la de *episodios precedentes*, de la de *sucesos previos* o de la de *historia*) sea la que tenga un índice de frecuencia de uso más alto en la mayoría de los casos. No obstante, ello no lleva a descartar la

posibilidad de que se presenten otras categorías subordinadas al acontecimiento 1 tales como la de *consecuencias* (*acontecimientos*) o la de *comentarios* (*expectativas*), cuya presencia se debe a la pertinencia de determinadas informaciones como parte del asunto noticioso en cuestión, lo que determina en última instancia su incorporación en el *lead*.

Dicho lo anterior, ha quedado de manifiesto que el *lead*, a pesar de no poseer por sí mismo una superestructura esquemática interna, (algo que se debe a que los esquemas convencionales tales como el de superestructura son aplicables por lo general a textos completos y el *lead* como tal no es un género autónomo), sin embargo lo que se evidencia por medio del análisis es que las relaciones funcionales entre las distintas proposiciones que componen el *lead* conducen al establecimiento de algún tipo de conexión estructural, si bien estas conexiones tienen una naturaleza que se podría definir más sobre una base semántica que en términos estrictamente esquemáticos. Es por ello por lo que, dado que la importancia de los tópicos de una noticia tienden a indicarse en la expresión de los titulares y en el *lead*, con referencia al concepto de estructura temática (semántica) conviene no pasar por alto el papel crucial que desempeña el *lead* en la capacidad del lector para la interpretación de un asunto noticioso, hecho que se debe en parte a la posición que ocupa este párrafo en el recuento de los acontecimientos. En este sentido, van Dijk manifiesta que:

Often, newspaper readers only read the Summary part of the news report when they are skimming the paper. They interpret the major topics of the report, after which they may decide to continue or to stop reading the rest of the news report. Experiments have shown that readers after several days hardly recall much more than these main topics, even when they have read the whole news report. (Van Dijk, 1986:162)

Cabe hacer una última precisión. En el análisis que se ha llevado a cabo respecto a la tipología funcional del *lead* en las noticias del corpus de este mercado hemos observado, por un lado, que no siempre se puede hablar de una categoría denominada *sumario* donde se incluya ahí el *lead*, porque sucede que en ocasiones este párrafo introductorio de la noticia no funciona como un resumen básico de la historia que expande globalmente su contenido y su estructura en el cuerpo informativo. Cuando ocurre de este modo, lo adecuado es referirse al *lead* como un párrafo donde parte de su información se constituye como un elemento integrante de la propia historia. En conexión con lo anteriormente dicho, es significativo resaltar que en este sentido se ha llegado a la misma conclusión que la obtenida por Bell (1991:185), cuando este autor hace referencia a que una categoría que se espera que sea cubierta en la estructura del cuerpo informativo puede quedar vacante en dicha masa informativa y realizarse de forma exclusiva en el *lead*.

Por otro lado, en aquellos *leads* en los que ocurre lo último que se ha mencionado se pone de manifiesto que no se puede hacer un uso pleno ahí ni de la categoría de *sumario* que se incluye en el esquema teórico propuesto por van Dijk para caracterizar la superestructura esquemática del discurso de una noticia directa publicada en la prensa escrita (1985a; 1986; 1988a) ni, en consecuencia, de la descripción que ofrece este autor como característica definitoria del *lead*: “the lead features the fuller expression of the thematic structure of the news report, and often repeats the highest level macroproposition as it is expressed in the headline(s)” (van Dijk, 1986:161).

La observación analítica de las categorías que se expresan en el *lead* en relación con la estructuración organizativa de la información del resto del relato se ha manifestado en una falta de correspondencia que a veces se produce entre las categorías en las

que se incluye la información que se presenta en este párrafo introductorio y esa misma información expresada en el cuerpo informativo. El que tal información se pueda realizar en la masa informativa a través de otras categorías es un indicador que reafirma que la macroestructura de un discurso es el significado conceptual global que se asigna a la misma (van Dijk y Kintsch, 1983:194), y que no sólo factores como el contexto comunicativo restringen los posibles tópicos que se elevan al *lead* sino que también otros factores como el tipo de discurso de que se trata ocasionan que, al tener este párrafo una función comunicativa directa cuyo resultado tiene lugar aquí, se determine que sea necesario transformar una serie de proposiciones en otra serie de proposiciones, teniendo todo ello una repercusión directa en el cambio de asignación de categorías.

Digamos para terminar que esta categorización de los *leads* pertenecientes a noticias directas o relatos periodísticos informativos publicados en *The Times* y *The Guardian* ha permitido llegar a un esquema que ha ayudado a investigar los distintos tipos de *leads* de las noticias que se publican en estos diarios. De este modo, el estudio ha revelado que no se puede hablar de una tipología variada del *lead* en las noticias directas de los diarios del *up-market*, con lo cual se confirma aquí que la clasificación básica del *lead* es la de *lead directo* y *lead diferido* y que, además, el *lead directo* está estrechamente vinculado con las noticias denominadas en el ámbito periodístico anglosajón *hard news*. Ello sin olvidar que puede haber una tendencia a focalizar determinadas informaciones de entre todo el conjunto de datos informativos, con lo que el resumen de la macroestructura global de la noticia no resulta completamente efectivo porque cuando sucede así no es, en definitiva, tal resumen.

**CAPÍTULO 7: EL *LEAD* EN LOS DIARIOS
DEL *MID-MARKET***

7.1. Introducción

Una vez que se ha estudiado en el capítulo anterior la formulación del *lead* en noticias directas publicadas en los dos diarios nacionales británicos de formato sábana seleccionados para la investigación, es el propósito de este Capítulo 7 aplicar el mismo planteamiento teórico que el realizado en el Capítulo 6 aunque, en el caso que nos ocupa, a relatos periodísticos informativos pertenecientes a diarios tabloides. Con dicho planteamiento, los resultados que se obtendrán tras el análisis comparativo van a ser en cierto modo representativos tanto del tipo de intereses como de las discrepancias que son de esperar entre los diferentes periódicos y grupos de periódicos. Ello es así, aun tratándose en ambos casos del mismo medio de comunicación, esto es, la prensa escrita.

Aparte de las diferencias evidentes que a primera vista se pueden apreciar en relación con los tres grupos de periódicos, la presunción inicial en torno a esas posibles discrepancias partió de una afirmación de Bell (1991:185) en la que el autor apuntaba a que distintos periódicos emplean distintos tipos de *leads*, hecho que está influido por la manera en la que cada publicación va a valorar los intereses del lector al que va dirigida la información periodística.

Tomando como punto de referencia los resultados obtenidos en el capítulo anterior, el interés sigue centrándose aquí en la estructura discursiva de los elementos informativos en el *lead* al igual que en la función de este párrafo, si bien el objeto de estudio se sitúa de manera específica en los diarios nacionales británicos del *mid-market* que están representados en esta investigación a través de *Daily Mail* y de *Daily Express*.

En este sentido, el simple hecho de llevar a cabo un contraste entre *leads* de publicaciones de diarios de formato sábana y de publicaciones de diarios tabloides es una oportunidad para demostrar que las diferencias obedecen a que, en definitiva, se trata

de distintos productos donde en cada uno de ellos se ha imprimido una individualidad específica, que es la encargada de focalizar en el *lead* informaciones tan variadas de un “mismo” tema. Y es que, incluso en este párrafo introductorio de la noticia, se ve la necesidad de imprimir el carácter del emisor (quién redacta la noticia), aunque sin olvidar al receptor del mensaje al igual que los contextos. De esa manera se entiende que el texto en su conjunto adquiera un tipo de determinaciones u otras por las relaciones que se establecen con respecto a los elementos del discurso.

Tras estos apuntes preliminares que han ayudado a situar cuál va a ser la línea de investigación a seguir aquí, cabe decir que es nuestra intención en la comparación que a lo largo de este capítulo se establece entre *leads* pertenecientes a noticias directas (sobre el mismo tema) en publicaciones del *up-market* y del *mid-market* dejar constancia de lo siguiente: **(a)** si en los dos tipos de diarios estos párrafos introductorios de la información son o no similares en cuanto a contenido informativo, lo que demostrará un tratamiento periodístico paralelo, o, por el contrario, divergente; **(b)** atendiendo a una perspectiva estructural, si el grado de complejidad es el mismo en un *lead* de formato sábana y en un *lead* tabloide; y **(c)** si los procesos de estructuración son en ambos casos semejantes o, de no ocurrir así, en qué medida discrepan. En definitiva, la intención es concluir si se puede seguir manteniendo lo que se dedujo en el Capítulo 6 al estudiar el *lead* en las noticias directas de las publicaciones del *up-market*, y que hacía referencia al grado de complejidad considerable de las proposiciones que componen el párrafo introductorio de la noticia en aquel mercado.

A lo dicho hemos de añadir que, puesto que en muchas ocasiones las macroproposiciones que integran el *lead* de noticias que responden a la misma información no son coincidentes, se presta especial interés a los factores que influyen en que la naturaleza de esas noticias sea distinta, considerando si estas alteraciones

repercuten en un cambio de opiniones o de actitudes hacia la información que en sí es noticia. No obstante, hay que matizar que, al considerar tales factores, en ningún momento se ha puesto en tela de juicio que la credibilidad de la noticia se mantenga o no, sino que se da por sentado que la veracidad del texto está garantizada.

Así como se constató que en los diarios de formato sábana las estructuras temáticas, el uso de determinadas categorías, los elementos que permiten lograr una coherencia local, el estilo, etc., eran similares entre los dos periódicos analizados y el contenido en general era bastante congruente, se ha querido comprobar igualmente si en las publicaciones del *mid-market* se adoptan materiales y formatos similares para la redacción del *lead* y para la propia concepción de este párrafo.

Se demostrará cómo los resultados obtenidos son una ilustración evidente de la hegemonía de unos valores sobre otros y de la función pragmática que tienen las informaciones en la sociedad en la que se producen. De esta manera, se pondrá claramente de manifiesto que en el *lead*, visto como el centro de la información o como el “corazón” informativo de un asunto noticioso, la selección y la presentación de la información también es deliberada y está controlada. Y es que, recordando las palabras de Fowler (1991:42), la ideología se imprime en el discurso, haciéndose obligatorio seleccionar un estilo discursivo que se adapte o que sea el más apropiado desde el punto de vista comunicativo en un marco particular:

Of special importance in determining the particular mode of address adopted will be the particular part of the readership spectrum the paper sees itself as customarily addressing. The language employed will thus be the *newspaper's own version of the language of the public to whom it is principally addressed*: its version of the rhetoric, imagery and underlying common stock of knowledge which

it assumes its audience shares and which thus forms the basis of the reciprocity of producer/reader. (Fowler, 1991:48)

Así se va a entender que la selección del estilo requerido para dar la información en el *lead* no sea la misma en las publicaciones de los distintos mercados, ya que cada grupo se va a caracterizar por poseer determinados valores y significados que se emiten y se enlazan en la lengua, ajustándose de esta forma al sistema. La diversidad sociolingüística es precisamente la que ocasiona distintos modos de ver la “misma” realidad, realidad que queda reflejada en el texto. Sin embargo, no se obvia en ningún momento que la competencia discursiva entre el periódico y sus lectores no vaya por caminos diferentes sino que, en contraposición, se constatará que los dos se compenetran mutuamente y que se reproducen en el discurso a través, por ejemplo, de valores específicos o por medio de un estilo apropiado para establecer una familiaridad en la comunicación interpersonal.

Por último, debemos de nuevo indicar que para un mejor seguimiento de la explicación que se hace en este capítulo, conviene consultar en el Volumen II el Apéndice A.2. donde se incluyen, por una parte, las noticias tal y como aparecieron publicadas en su momento en los dos diarios analizados del *mid-market* junto con un análisis discursivo y categorial de las mismas y, por otra parte, los *leads* de dichas noticias con un análisis individual de la organización esquemática de cada uno de ellos.

7.2. La elaboración del *lead*: Formulación de las 5 W (y el *cómo*)

El propósito del análisis de los *leads* de las noticias directas pertenecientes a los dos diarios seleccionados como modelo para representar la prensa nacional británica del *mid-market* es fundamentalmente el dejar constancia de la estructura discursiva de

este párrafo introductorio de la información periodística. Para ello se va a comenzar con una descripción de la formulación de los interrogantes *quién*, *qué*, *cuándo*, *dónde*, *por qué* y *cómo* en estos *leads*, contrastando los resultados obtenidos aquí con los que se presentaron en el capítulo anterior en torno al estudio de dicho párrafo en las publicaciones del *up-market*.

La observación detallada de tales elementos ha permitido obtener una serie de conclusiones, que son las que se detallan a continuación en este apartado. En primer término, cabe decir que en las informaciones que habitualmente se publican en este mercado sigue habiendo una tendencia a que el *lead* comience con la especificación del *quién*, a excepción de aquellas noticias en las que la respuesta a este interrogante tiene escaso valor periodístico como para ocupar una posición privilegiada en el primer párrafo, y entonces se suele empezar dando respuesta al interrogante *qué* (vid. los *leads* de las noticias 2.3.3., 2.4.3. y 2.4.10.). De hecho, a la misma conclusión llega Kniffka (1980:335) en su estudio cuando este autor se refiere a las normas canónicas específicas para el *lead*: “das “Was”, kommt üblicherweise im Leadanfang vor, je nach Konstruktion vor oder nach dem “Wer””. La respuesta al interrogante *quién* al comienzo del *lead* sigue obligando en muchos casos al empleo de verbos en voz pasiva (vid. los *leads* de las noticias 2.3.4., 2.3.5., 2.4.5., 2.3.7., 2.4.7. y 2.4.10.) ya que, de no hacerse uso de la pasiva, esa norma habitual se vería alterada.

A pesar de esta generalización, obsérvese que sucede de nuevo que el determinar si el *qué* o el *quién* tiene mayor o menor relevancia o valor periodístico en un contexto comunicativo concreto como para encabezar el *lead* no responde a un patrón rígido sino que, dependiendo de cómo sean apreciados dichos elementos por parte del redactor de la noticia, se comenzará de una forma u otra. Así se explica que en el caso de dos noticias referidas a un mismo tema, como son la noticia 2.3.10. y la noticia 2.4.10., *Daily Mail* sitúe en

primer lugar la respuesta al *quién* en el *lead* (*A GANG has beaten...*), mientras que *Daily Express* da respuesta al *qué* (*ANCIENT Greek and Roman treasures worth up to...*).

Estrechamente vinculado con lo mencionado se encuentra la importancia que adquieren en el contexto del *mid-market* determinados valores periodísticos tales como la *referencia a personajes de élite* o el valor periodístico de *personalización*, y que son determinantes para la presencia inicial del *quién* en el *lead*. En realidad, la frecuencia de tal dominación se demuestra tras una ojeada a cualquier página de un periódico (Bell, 1991:180). Hay que señalar asimismo que cuando el *lead* se encabeza con un *quién* que no es un personaje de élite ni un personaje conocido o familiar para el lector, entonces sigue siendo norma habitual en el *mid-market*, al igual que lo fuera en el *up-market*, no mencionar nombres que en definitiva no significan nada para el receptor del mensaje, dejando para el segundo o para el tercer párrafo del cuerpo informativo la identificación de esos individuos. El tipo de noticias en las que con frecuencia surge esta posibilidad es en las noticias que se sitúan en la sección de “sucesos” en el más estricto sentido de la palabra (Secanella, 1987:124), siendo un claro ejemplo de ello las noticias 2.3.2., 2.4.2., 2.3.5., 2.4.5., 2.3.6., 2.4.6., 2.3.7., 2.4.7., 2.3.8., 2.4.8., 2.3.9., 2.4.9. y 2.3.10. del corpus.

Nótese, sin embargo, que esa regla general también posee excepciones. Por ejemplo, el *lead* de la noticia 2.4.7. sí identifica a los sujetos del relato en el primer párrafo, donde los nombres propios aparecen acompañados de detalles descriptivos cuya función es activar determinado conocimiento en el lector sobre situaciones concretas que, probablemente, ya le son conocidas (como puede ser el caso de publicaciones anteriores).

Aparte del *quién*, es indiscutible que otro de los elementos centrales en cualquier noticia, al menos en las denominadas *hard news*, es la descripción del interrogante *qué*. El motivo se debe a que

es fundamental reflejar sobre qué trata la noticia, cuáles son los hechos principales que relata, o bien sintetizar la característica inicial o el significado del acontecimiento que ha posibilitado que la información se publique. No obstante, como se verá en los siguientes apartados de este capítulo, sucede también en este mercado que la respuesta al *qué* del asunto noticioso no siempre es la misma, incluso tratándose de relatos periodísticos basados en el mismo tema.

En otro orden de cosas aunque en conexión con la máxima de la formulación del *lead*, cabe resaltar que el número de palabras para componer este párrafo es menor en los diarios del *mid-market*, en relación con el de los diarios del *up-market*. A pesar de ello, en las publicaciones del *mid-market* el párrafo introductorio de la noticia presenta una información que, aparte del *qué* y del *quién*, da respuesta a otros interrogantes de las 5 *W* (y el *cómo*), y cuyo conocimiento se hace esencial para una comprensión inicial del relato periodístico informativo.

De este modo, la referencia de tiempo es frecuente en los *leads* del corpus de las noticias analizadas, y es que no hay que olvidar que en todos los casos se trata de noticias directas donde el valor periodístico de *frecuencia*, esto es, la actualidad de la información, cobra vital importancia. La cercanía temporal se refleja en el *lead* a través de adverbios temporales del tipo *yesterday* o *last night*, aunque también a veces se haga uso de determinados tiempos tales como el pretérito perfecto que guarda algún tipo de vínculo con el tiempo presente, para hacer así referencia al carácter reciente de la información publicada (vid. los *leads* de las noticias 2.4.8., 2.3.10. y 2.4.10.).

El *dónde* ha surgido la información que da lugar a la noticia es sumamente importante en las publicaciones del *mid-market*, en tanto que la proximidad geográfica es uno de los valores que influyen de forma directa en la publicación de la noticia, y posteriormente en el interés de los lectores hacia determinadas informaciones. En los

relatos periodísticos informativos no es frecuente encontrar una especificación clara y concisa que dé la respuesta al *dónde* en el *lead*, debido a que parece establecerse una complicidad entre el periódico y el lector de tal forma que este último conoce de antemano que la información que le están suministrando ha ocurrido en “casa”, es decir, en su país. Ocurre así en los *leads* de las noticias 2.3.1., 2.4.1., 2.3.2., 2.4.2., 2.3.4., 2.4.5, 2.3.6. y 2.4.6.

En otras ocasiones y al igual que sucedía en *leads* publicados en noticias de diarios de formato sábana, la referencia espacial se podría llegar a deducir por la descripción del sujeto de la acción: *JAPAN's government* (2.3.3.); *JAPAN's old guard* (2.4.3.); *THE Italian doctor* (2.3.8. y 2.4.8.); *A LIFELONG friend of the Clintons* (2.4.9.). Sin embargo, también es posible encontrar una ubicación espacial introducida por medio de preposiciones del tipo *at* (*at the polls* (2.4.3.); *at the Old Bailey* (2.4.4. y 2.3.5.)); *by* (*by Thailand* (2.4.7.)); *round* (*round a university campus* (2.4.6.)); *in* (*in a Washington park* (2.3.9.)); *from* (*from the British Museum* (2.3.10. y 2.4.10.)). Otras veces la deducción de la localización espacial a partir de la descripción del sujeto de la acción puede llevar a conclusiones erróneas. De esta manera, en el *lead* de la noticia 2.3.7. las jóvenes que recibieron el indulto son británicas (*TWO British girls*) pero se encuentran encarceladas en Tailandia, tal y como se expresa en el segundo y en el tercer párrafo del cuerpo informativo de esa noticia.

Si bien ocurre que muchas veces el conocimiento del *cómo* y del *por qué* no es esencial en el párrafo introductorio de la noticia, pudiéndose llegar a desarrollar en el cuerpo informativo, lo que sí es cierto es que el periodista hoy en día suele cada vez más intentar buscar una respuesta inicial al *por qué* del acontecimiento o del *qué* de la noticia (Secanella, 1987:57). Tal respuesta complementa la descripción de los elementos fundamentales del relato y, en las publicaciones tabloides, tiene además el incentivo de despertar la curiosidad del lector hacia unos contenidos que en cierto modo son

sus preferidos aunque, ello sí, sin dejar exhausta toda la información desde un principio. En este sentido, nótese a través de los siguientes ejemplos cómo se tiende a orientar en el *mid-market* la respuesta a los interrogantes *por qué* y *cómo* en el *lead*. Obsérvese asimismo que aun cuando hay algunos casos donde la información que se formula es similar a la de las publicaciones de formato sábana, en otras ocasiones, por contraste, las discrepancias se empiezan claramente a vislumbrar: *following three police car chases* (2.3.2.); *a teenage joyrider being chased by police crashed into a family car* (2.4.2.); *a damning protest over political corruption scandals* (2.3.3.); *charges alleging fraud* (2.3.4.); *new fraud conspiracy charges* (2.4.4.); *plans for an attack on John Major's family home* (2.3.5.); *plotted to assassinate John Major at his country home* (2.4.5.); *on humanitarian grounds after a personal intervention from John Major* (2.4.7.); *after receiving a death threat* (2.3.8.); *to steal priceless Roman jewellery and coins* (2.3.10.).

No hay que olvidar que la elevación de determinadas proposiciones al *lead* tiene consecuencias ideológicas que determinan que se asigne importancia o relevancia a unos aspectos, mientras que otros pasan inadvertidos o simplemente no se llegan a mencionar en este párrafo. Igualmente, tales informaciones destacan entre otras razones porque no se presentaban como contenidos básicos en los *leads* de esas noticias sobre el mismo tema en las publicaciones de formato sábana. Por ejemplo, en el *lead* de la noticia 2.4.6., el acontecimiento 2 se concentra en [*the killer*] *prowled round a university campus wearing his victim's clothes*; en el *lead* de la noticia 2.4.8., el acontecimiento 1 se centra en *death threat*; y en el *lead* de la noticia 2.3.9., el acontecimiento 3 hace mención a *>a deep personal and business relationship= with Hillary Clinton*.

Las distintas opciones estilísticas para la formulación del *lead* son un reflejo de las propiedades del entorno comunicativo y social en el que uno está inmerso. Así, nos encontramos con descripciones del tipo *clinging to life* (2.4.2.); *in chaos, damning protest over political*

corruption scandals (2.3.3.); *took a hammering* (2.4.3.); *shot* (2.4.9.); *gang* (2.3.10), etc., descripciones que indican en definitiva cuál es la posición que ocupan estos diarios en el marco de la prensa nacional británica. La elección de un estilo particular para formular el *lead*, que no es en ningún momento personal del redactor de la noticia sino que, en contraposición, es característico de un grupo institucional, parece enmarcarse en unos guiones de los cuales se selecciona el tipo de vocabulario que mejor se adapta a cada uno de los sucesos en cuestión, demostrándose con ello que este párrafo está determinado en cuanto al contenido de la comunicación. Y es que, como afirma van Dijk: “Estos guiones son culturalmente compartidos, se trata de representaciones cognitivas convencionales acerca de episodios bien conocidos de la vida social” (van Dijk, 1993:145).

En lo que respecta a la presencia de facticidad en estos *leads*, cabe decir por último que aparte de lograrse la misma a través de una referencia detallada a los sujetos de la acción, a la acción, y por medio de la ubicación temporal y/o espacial, tampoco hay que olvidar que el elemento fáctico se enfatiza al mencionar cifras concretas. Incluso no coincidiendo entre los distintos periódicos y grupos de periódicos las cifras que se mencionan en el *lead* (contrástense por ejemplo las cifras presentadas en los *leads* de las noticias 2.3.4. y 2.4.4. (*mid-market*) con las de los *leads* de las noticias 1.1.4. y 1.2.4. (*up-market*), para que se vea la discrepancia en lo que a números se refiere), lo que sí es cierto es que con la simple presencia de las mismas se incrementa el grado de credibilidad de la información periodística.

7.3. Los valores periodísticos de la noticia en el *lead*

El aspecto que se trata a continuación en este apartado está orientado a determinar el grado de aplicabilidad de los distintos valores periodísticos en *leads* de noticias directas publicadas en diarios nacionales británicos del *mid-market*. La conveniencia de

adoptar un enfoque en el que se estudiara no sólo en qué orden de importancia se suelen disponer estos valores en el momento de situar la información más relevante o pertinente en el *lead* sino también el tipo de criterios que se aplican para la selección, ha surgido primordialmente al observarse la no coincidencia (en algunos casos notoria) entre el material empleado para componer el discurso de elementos informativos en *leads* pertenecientes a publicaciones de formato sábana y a publicaciones tabloides (*mid-market*). Se puede deducir del presente estudio que es la aplicación de distintos valores periodísticos o, en su caso, el empleo de los mismos valores, aunque en una escala de intensidad diferente, la causante de las diferencias que aquí se han apuntado.

Al igual que se hiciera al tratar los valores periodísticos en el estudio del *lead* en relatos informativos de diarios del *up-market*, en las publicaciones del *mid-market* la atención particular que alguno de estos valores merece en el párrafo introductorio de la noticia se debe fundamentalmente a que son valores en cierto modo “culturales”, esto es, se encuentran condicionados por la cultura del medio. El hecho de que la aplicabilidad de tales valores no sea común a todas las noticias que han sido analizadas sino que parecen ser, por el contrario, valores que se construyen socialmente, favorece el interés por los mismos ante todo desde la perspectiva de un estudio analítico contrastivo.

La propia coincidencia de noticias referidas a un mismo tema es determinante para que valores periodísticos como el de *negatividad* estén presentes en mayor o menor grado en cualquiera de los *leads* que componen el corpus, con independencia de factores como el tipo de publicación en cuestión. Ahora bien, la mayor relevancia que reciben por ejemplo los desastres (entendido el término en sentido amplio) con respecto a los triunfos, y la intensidad con la que se expresan los mismos en los diarios de los diferentes mercados, es una evidencia de la distinta ideología con la que se abordan dichos

valores, incluso tratándose de asuntos noticiosos con un único fondo temático. De esta manera es como se entiende que al uno leer *leads* de las características señaladas, el impacto o la primera impresión que cause la información de este primer párrafo no sea evidentemente la misma.

Con el objeto de llegar a entender que, en el caso que nos ocupa, la formación de ideas está determinada por la elección del lenguaje, conviene hacer hincapié en este punto en la importancia de la interacción entre el emisor y el receptor del mensaje, que es la que condiciona que el medio de comunicación sea un vehículo para la formación y para la aplicación de estereotipos (Fowler, 1991:19). Así se comprende que en la redacción del *lead* se deba seleccionar, de todas las opciones lingüísticas, aquellas opciones que se adapten a un modelo que el destinatario de la información reconozca y con el cual se identifique desde un principio, puesto que se trata del modelo que éste esperaba. Si no se hiciera de esta forma, la comunicación emisor vs. receptor sencillamente no existiría o, al menos, tendría muy poco éxito. Cuando todo lo dicho se tiene en mente, se entiende el porqué de la adopción forzosa de un sistema de normas para el discurso del *lead* que ayude a mantener un consenso entre los integrantes de un mismo grupo. Se entiende asimismo el motivo por el cual un lector de un periódico concreto espera desde el comienzo del relato periodístico un tipo de elecciones lingüísticas y no otro.

Dicho todo ello, es evidente que, por ejemplo, un valor periodístico como el de *negatividad* se tenga que expresar en *leads* pertenecientes a noticias directas de los diarios del *mid-market* a través de un vocabulario que se adapte a tales circunstancias, y que en ocasiones difiere notablemente del que se emplea en las publicaciones del *up-market* para reflejar una negatividad que es parte constituyente de la información que integra el *lead*. En consecuencia, destacan *beaten* (2.3.1. y 2.3.10.); *pledged no surrender* (2.4.1.); *clinging to life* (2.4.2.); *in chaos* (2.3.3.); *took a hammering*

(2.4.3.); *conspiracy* (2.4.4.); *killer* (2.4.6.); *death threat* (2.3.8. y 2.4.8.); *deep personal and business relationship* (2.3.9.); *shot himself* (2.4.9.). Obsérvese que estos elementos informativos expresan en su mayoría conflicto o desviación de la norma, que es otra característica negativa que, en palabras de Bell (1991:156), posee un interés periodístico demostrado.

La referencia a personajes de élite suele coincidir en las noticias de los diarios del *up-market* y en las del *mid-market* en los *leads* sobre un mismo tema. Una muestra de ello son los *leads* de las noticias 1.1.1., 1.2.1., 2.3.1. y 2.4.1., que se centran en la figura de John Major; los de las noticias 1.1.4., 1.2.4., 2.3.4. y 2.4.4., en el asunto relacionado con los Maxwell; los de las noticias 1.2.8., 2.3.8. y 2.4.8., en el ginecólogo italiano, el Dr. Antinori; y los de las noticias 1.1.9., 1.2.9., 2.3.9. y 2.4.9., en el abogado y amigo de la familia Clinton, Vincent Foster.

En lo que respecta a la mención de personas, es decir, el valor periodístico de *personalización*, cabe resaltar que, aun coincidiendo en los dos mercados y en algunos *leads* del mismo tema, los sujetos centrales del asunto noticioso (vid. los *leads* de las noticias 1.1.2., 2.3.2. y 2.4.2. (un bebé); 1.1.5., 1.2.5., 2.3.5. y 2.4.5. (un hombre perteneciente al IRA); 1.1.6., 1.2.6., 2.3.6. y 2.4.6. (una conferenciante asesinada y su asesino); y 1.1.7., 1.2.7., 2.3.7. y 2.4.7. (dos jóvenes británicas encarceladas en Bangkok)), sin embargo lo que es de destacar es la variación que se produce en torno al grado de familiaridad que se establece con tales individuos. Si bien dicha familiaridad se logra a través de la personalización continua, la misma no destaca con luz propia y de forma exclusiva en el *lead* sino por lo general a lo largo de todo el cuerpo informativo de la noticia. Es en realidad en ese cuerpo informativo donde se llegan a marcar de forma concisa las distinciones entre distintos grupos de periódicos, en lo que a este valor periodístico se refiere.

A lo dicho hay que añadir que uno se encuentra con *leads* donde sí que es notoria la diferencia que se da en publicaciones del *up-market* y en las del *mid-market* entre la información que se presenta en el párrafo introductorio de la noticia. Es de hecho esa diferencia la que nos lleva a pensar en el establecimiento desde el comienzo del relato de una relación interpersonal distinta entre el emisor y el receptor de la información con respecto al mensaje informativo y, de forma específica dentro de ese mensaje, con los sujetos que constituyen la noticia. Obsérvese por ejemplo que en los *leads* de las noticias 2.3.1. y 2.4.1. no hay mención alguna en este párrafo al Tratado de Maastricht, sino que tal asunto se aborda desde otra perspectiva. En el *lead* de la noticia 2.3.1. se menciona *over Europe*, con lo cual se observa que los intereses y que la propia cultura del lector apunta a ser diferente, aparte de que la personalización de la información es tal en el *mid-market* que en este caso concreto se centra de forma exclusiva en la figura de John Major así como en sus actuaciones. En contraposición, en los *leads* de las noticias 1.1.1. y 1.2.1. sí que se menciona de forma explícita el Tratado de Maastricht al igual que el voto referido al Capítulo Social, porque se da por sentado que el receptor del mensaje comparte ese conocimiento con el emisor de la información. En este punto, cabe introducir el concepto *highbrow* en oposición a los términos *middlebrow* y *lowbrow*, ya que su asociación con la prensa nacional británica hace entender la distinta apreciación de determinados temas, fundamentalmente los relacionados con la política, con la economía y con el mundo de los negocios:

Someone considered to be a member of the intellectual and cultural ELITE, whose tastes are, by definition, considered to be aesthetically superior to those of the majority, is deemed a *highbrow*. Highbrow tastes are limited to the few. The terms **middlebrow** and **lowbrow** are used to indicate a level of intellectual capacity or

cultural appreciation judged against the standards of the highbrow elite. (Watson y Hill, 1993:85)

La mayor proximidad psicológica (conectada con el valor periodístico de *proximidad* o *familiaridad*) que se establece desde un principio entre quién redacta la información y quién recibe el mensaje se logra porque se llega a producir un texto que se deriva de los significados del discurso (significados que no son opciones personales sino sociales), que el lector reconoce y con los que se puede identificar. Se explica de esta forma la selección de *received a death threat* en los *leads* de las noticias 2.3.8. y 2.4.8. para la constitución del acontecimiento 1 (2.4.8.) y el acontecimiento 2 (2.3.8.); o la selección de [*a White House lawyer*] *had a “deep personal and business relationship” with Hillary Clinton*, para componer el acontecimiento 3 del *lead* de la noticia 2.3.9. La comunicación se muestra aquí como efectiva porque se da una consonancia con unos estereotipos ya establecidos en relación con la manera en la que se desarrollan determinados acontecimientos, aun cuando se desvien de la norma o de lo que, en un plano meramente objetivo, cabría esperar en torno a un suceso determinado.

Así pues, en las publicaciones del *mid-market* el valor que adquiere una información no sólo se acentúa a través de la cercanía geográfica, sino que a esto hay que añadir la enorme importancia que cobra en este mercado el establecimiento de una familiaridad que se construye a partir de una similitud cultural. Precisamente esta cercanía, la cual determina en muchas ocasiones que el lector perciba los acontecimientos como algo cercano a su experiencia, potencia la importancia del valor periodístico de *interés humano* en muchas de estas historias, en tanto que la información que se eleva al *lead* posibilita desde un primer momento despertar algún tipo de emoción en los lectores. Ello se logra bien porque se trata de experiencias e intereses compartidos, bien porque se introducen

elementos que reflejan actitudes o conductas negativas, produciéndose en consecuencia un rechazo hacia las mismas. En relación con la manifestación del valor periodístico de *interés humano* en el *lead*, véanse los párrafos introductorios de las noticias 2.3.2., 2.4.2., 2.3.6., 2.4.6., 2.3.8., 2.4.8., 2.3.9. y 2.4.9.

Para concluir con este repaso a los valores periodísticos de la noticia que se tienden a manifestar en el *lead* en las publicaciones del *mid-market* conviene subrayar que, al igual que sucedía en el *up-market*, sigue habiendo un interés en este mercado por establecer una continuidad con sucesos anteriores al acontecimiento central que integra la noticia, destacando especialmente a través de la incorporación en el *lead*. Ocurre de esta manera en gran parte de los *leads* pertenecientes al corpus para este mercado, a excepción de los de las noticias 2.3.1., 2.4.1., 2.4.3., 2.4.4., 2.4.9. y 2.4.10. La mención de unos antecedentes en el *lead* puede venir determinada por dos motivos; por una parte, los mismos pueden ser ya conocidos para el lector (por ejemplo, a través de publicaciones anteriores), con lo cual se activan en la memoria modelos sobre situaciones concretas; por otra parte, simplemente con la presencia de unos antecedentes la información se hace inteligible en el *lead*. No obstante, este aspecto se abordará en mayor profundidad en el siguiente apartado al estudiar la estructura organizativa de estos *leads*.

7.4. La estructura del *lead*

La explicación que a continuación sigue en torno a la estructura organizativa del *lead* en noticias directas o relatos periodísticos informativos publicados en diarios del *mid-market* se complementa con la información que en forma de diagrama se recoge en el Apéndice A.2. en el Volumen II de la investigación en relación con la estructura de estos *leads*, y siguiendo el mismo modelo de análisis (Bell, 1991:175-85) que el aplicado para el estudio de los *leads* en

noticias directas pertenecientes a diarios nacionales británicos del *up-market*.

El análisis comparativo de la estructura organizativa de este párrafo introductorio de la noticia en diarios de formato sábana y en diarios tabloides nos va a ofrecer la posibilidad de revelar en qué sentido los procesos de subordinación de acontecimientos de distinta naturaleza pueden llegar a ser similares en estos dos mercados. Es por ello por lo que uno de los objetivos que se pretende alcanzar en este punto es el de comprobar si existe un mismo grado de complejidad en *leads* sobre un mismo tema en distintos grupos de periódicos. Asimismo, el análisis nos va a permitir descubrir otros aspectos con respecto a los diferentes diarios, como los referidos a la ordenación de la secuencia de sucesos en el *lead* y a la selección de acontecimientos para este primer párrafo. De esta manera se va a comprobar, por ejemplo, la cercanía temporal existente entre ellos y las categorías que se manifiestan en el *lead* a través de la subordinación de acontecimientos. Se va a constatar también si lo anteriormente mencionado tiene conexión alguna con la toma de otros criterios, como la tendencia evidente en las publicaciones de los diarios del *mid-market* hacia una mayor brevedad del *lead*.

La comprobación de estos factores nos llevará a descubrir si el contenido informativo para la composición del *lead* sigue siendo igualmente alto en las publicaciones del *mid-market* (recuérdese que así ocurría en las del *up-market*) o si, por el contrario, tanto la complejidad informativa como la sintáctica del *lead* se ve reducida aquí. Finalmente, vamos a observar si ese hecho se puede vincular con la ideología subyacente en lo que respecta a cuáles son los intereses que predominan en cada mercado.

Puesto que muchos de los *leads* analizados exponen una secuencia de sucesos en el párrafo, el interés se va a centrar en primer lugar en dejar constancia del número de acontecimientos que se tiende a cubrir en el *lead* de estos relatos periodísticos

informativos. Cabe señalar que, aun cuando la variación en lo que a número se refiere sigue siendo la nota dominante en el *mid-market*, no obstante se empieza a vislumbrar una ligera diferencia en cuanto a los procesos de encadenamiento de unos acontecimientos con respecto a otros, ante todo si se establece una comparación con *leads* de publicaciones pertenecientes a diarios de formato sábana.

El simple hecho de presentarse la posibilidad en el *mid-market*, algo que por ejemplo no se ponía de manifiesto en el *up-market*, de que un único acontecimiento integre el *lead*, es ya una prueba indicativa de que uno se encuentra ante una intención distinta en lo relativo a cómo se quiere presentar una información determinada al lector. De esta forma, en los *leads* de las noticias 2.3.1., 2.4.3., 2.4.9. y 2.4.10., este párrafo está constituido exclusivamente por un acontecimiento (el denominado en el análisis acontecimiento 1), de carácter reciente y, dada su posición, el más relevante, debido a que es el que ha dado lugar a la noticia. En contraposición, en los *leads* de noticias sobre un mismo tema correspondientes a estas mismas informaciones en el *up-market* no sucede así, apuntando este hecho a que la complejidad estructural en los diarios de formato sábana parece incrementarse.

Tales casos prueban el interés que en las publicaciones del *mid-market* se da por fomentar y elevar al *lead* una única y, al mismo tiempo, reducida y fragmentada visión del asunto noticioso en cuestión. Ello no quiere decir, no obstante, que ese único acontecimiento que está constituido por una proposición más general no represente conceptualmente el texto, a través de una descripción de la información más relevante.

Cuando el *lead* se encuentra constituido por un solo acontecimiento, dicho acontecimiento está integrado por un sujeto de la acción y por una acción, así como por una escena temporal (2.4.9.), o una escena temporal y espacial (2.3.1. y 2.4.3.), a excepción del *lead* de la noticia 2.4.10. que consta únicamente de una

acción y de una escena espacial. Aunque no haya una referencia temporal específica en este último caso, ésta se sobreentiende puesto que el lector supone que la información que se le está suministrando ha surgido o, al menos, se ha descubierto en las últimas 24 horas. Asimismo, se observa que estos *leads*, aun careciendo de una complejidad organizativa excesiva, están integrados por elementos que hacen que este párrafo constituya por sí mismo una información comprensible para el lector.

La posibilidad de que se presenten *leads* con un único acontecimiento no implica que no se den otras formas alternativas que lleven consigo una mayor complejidad en la presentación de la información en este párrafo introductorio de la noticia. De hecho, se sigue poniendo de manifiesto en el *lead* de noticias directas publicadas en el *mid-market* el encadenamiento de proposiciones pertenecientes a categorías de naturaleza diferente, tal y como lo demuestran los *leads* de las noticias 2.4.1., 2.3.4., 2.4.4., 2.3.5., 2.4.5., 2.4.6., 2.4.7. y 2.3.10., que constan de dos acontecimientos (acontecimiento 1 y acontecimiento 2).

También aquí se elige, para la selección de la información que compone los acontecimientos que están subordinados al acontecimiento 1, aquella proposición que, dependiendo del contexto comunicativo y de acuerdo con el principio de pertinencia, se toma como la más importante o relevante para que se realice en el *lead*. Se observa del mismo modo que en este párrafo introductorio de la noticia se considera conveniente una documentación de algún tipo, y qué mejor que la categoría de *antecedentes* para cubrir tales necesidades. En algunas ocasiones, en lo que concierne al tipo de documentación que se suministra al lector a través de unos antecedentes, hay una preferencia por incluir la perteneciente a la subcategoría de *sucesos previos* (en el *lead* de la noticia 2.3.4.¹) o a la

¹ El acontecimiento 2 del *lead* de esta noticia se sabe que pertenece dentro de la categoría de *antecedentes* a la subcategoría de *sucesos previos* y no a la de *historia* por la

de *historia* (en los *leads* de las noticias 2.3.5., 2.4.5., 2.4.6. y 2.4.7.), Sin embargo, a veces se recurre a proposiciones cuya información pertenece a la subcategoría de *contexto* (2.4.1.) y, al igual que ya sucedía en las publicaciones del *up-market*, también en el *mid-market* ha habido que optar por el término *episodios precedentes* para describir la naturaleza de alguno de los acontecimientos presentes en el *lead* (2.3.10.). La excepción a lo dicho lo constituye el acontecimiento 2 del *lead* de la noticia 2.4.4., que se incluye en la categoría de *consecuencias (acontecimientos)*, y que está introducido por *when*.

El acontecimiento 1 se sigue caracterizando por incluir aquella información que tras un proceso de selección se ha considerado la más relevante, y que siempre presenta la propiedad de tener un carácter reciente. Dicho acontecimiento consta de un sujeto de la acción, una acción, y una escena temporal (2.4.1., 2.3.4., 2.4.4., 2.4.5. y 2.4.6.), espacial (2.3.10.), o temporal y espacial (2.3.5. y 2.4.7.).

Con respecto al acontecimiento 2 que se encuentra subordinado al acontecimiento 1, éste sigue siendo por lo general desde el punto de vista informativo bastante complejo, al estar constituido por un sujeto de la acción y por una acción (2.4.1., 2.4.4., 2.3.5., 2.4.5., 2.4.6., 2.4.7. y 2.3.10.), así como por una escena temporal (2.4.1.) o espacial (2.4.4., 2.3.5., 2.4.5. y 2.4.6.), excepto el acontecimiento 2 del *lead* de la noticia 2.3.4. que está integrado únicamente por una acción.

La complejidad en cuanto a la estructura discursiva del *lead* se refiere se sigue poniendo de manifiesto en las publicaciones del *mid-market* con la presencia de tres acontecimientos para constituir el párrafo introductorio de la noticia (vid. los *leads* de las noticias 2.3.2., 2.4.2., 2.3.3., 2.3.6., 2.3.7., 2.3.8., 2.4.8. y 2.3.9.). Una vez más, se observa en el *mid-market* que la presencia de un mayor número de acontecimientos en el *lead* nada tiene que ver con el número de

información presente en el *lead* de la noticia 1.1.4.

palabras que contiene este primer párrafo, puesto que pueden presentarse *leads* cortos como el de la noticia 2.3.2., que consta de 16 palabras o, por el contrario, *leads* más extensos como los de las noticias 2.3.8. ó 2.3.9. con 24 palabras, y en todos los casos se formulan en el *lead* tres acontecimientos.

El acontecimiento 1 del *lead* de estas noticias con tres acontecimientos sigue siendo desde el punto de vista informativo considerablemente complejo en tanto que está integrado por un sujeto de la acción y por su acción correspondiente, junto con una referencia temporal y espacial (2.3.3. y 2.3.8.) o una escena sólo temporal (2.3.2., 2.4.2., 2.3.6., 2.3.7. y 2.3.9.). La excepción la constituye el *lead* de la noticia 2.4.8., que no está ubicado ni espacial ni temporalmente, y el *lead* de la noticia 2.3.9., el cual carece de un sujeto para la acción ya que la acción aquí es inanimada (*it emerged*).

La información del acontecimiento 2 de estos *leads* (que se encuentra subordinada al acontecimiento 1) pertenece a la categoría de *antecedentes*. Dentro de esta categoría las posibilidades son múltiples: la subcategoría de *contexto* (2.4.8.); la subcategoría de *episodios precedentes* (2.3.2., 2.3.3. y 2.3.8.); la subcategoría de *sucesos previos* (2.4.2. y 2.3.9.); o la de *historia* (2.3.6. y 2.3.7.). Ese acontecimiento 2 sigue por lo general constituido por un sujeto de la acción y por una acción. A ello hay que añadir que el *lead* de la noticia 2.3.9. además de los dos constituyentes de sujeto y acción también incluye una escena espacial.

Como ya se ha indicado en numerosas ocasiones, es la secuencia de sucesos la que condiciona la subordinación y el encadenamiento de acontecimientos de distinta naturaleza. De este modo, es norma habitual que el acontecimiento 3 esté subordinado al acontecimiento 2, tal y como ocurre en los *leads* de las noticias 2.3.2., 2.4.2., 2.3.3., 2.3.6., 2.3.7. y 2.4.8., aunque las excepciones se reservan para aquellos casos en los que distintos acontecimientos se encuentran entrecortados o expresados de forma intermitente, hecho que

condiciona por ejemplo que un acontecimiento se sitúe en medio de otro que se expresa incompleto. En este sentido, véase el *lead* de la noticia 2.3.8., donde el acontecimiento 3 (*who treated a 58-year-old British woman for infertility*) está ubicado de tal forma que segmenta al acontecimiento 1 (*THE Italian doctor... cancelled a visit to London*). De un modo similar, en el *lead* de la noticia 2.3.9. la información del acontecimiento 3 está entrecortada por el acontecimiento 2, si bien hay que subrayar que en este caso concreto la información que se incluye en el acontecimiento 1 y en el acontecimiento 3 es prácticamente equivalente, con la salvedad de que el acontecimiento 1 (*it emerged yesterday*) es una simple excusa para actualizar la información del acontecimiento 3 y para que, dado su carácter pertinente, ésta cobre el suficiente valor periodístico como para que merezca ser elevada al *lead* (*A WHITE House lawyer [...] had "a deep personal and business relationship" with Hillary Clinton*).

Si se toman en consideración aspectos como el menor número de palabras que se emplea en el momento de componer un *lead* en un diario tabloide (en comparación con el que se utiliza por ejemplo en un diario de formato sábana), se explica la ausencia de determinados elementos opcionales que podrían integrar alguno de los acontecimientos que se expresan en el *lead* en las publicaciones del *mid-market* y que, sin embargo, no son por sí mismos esenciales para una comprensión global óptima de este párrafo introductorio de la noticia. Así, es frecuente que entre los elementos constituyentes del acontecimiento 3 de aquellos *leads* con tres acontecimientos se encuentre un sujeto de la acción al igual que una acción, a excepción del *lead* de la noticia 2.3.3. que consta únicamente de una acción. Como contraste, es habitual también que se omita otro tipo de información menos esencial en el contexto comunicativo en el que se desarrollan estos asuntos noticiosos, como puede ser la referencia espacial o la temporal. Ello no quiere decir que ocasionalmente no se pueda incluir alguna mención de este tipo, tal y como ocurre en

el *lead* de la noticia 2.3.6., donde el acontecimiento 3 presenta además de un sujeto y de una acción, una ubicación espacial.

Es la propia secuenciación de acontecimientos la que determina la subordinación de sucesos que no son coincidentes en el tiempo. La categoría de *antecedentes* continúa expresándose en el acontecimiento 3 de los *leads* con tres acontecimientos, bien a través de la subcategoría de *contexto*² (2.4.2. y 2.3.6.), de *episodios precedentes* o de *sucesos previos* (2.3.2.³), de *historia/episodios precedentes* (2.3.9.), o bien por medio de la subcategoría de *historia* (2.3.3., 2.3.7., 2.3.8. y 2.4.8.).

En el establecimiento de relaciones o conexiones entre los distintos sucesos que se expresan en el *lead* se manifiestan similitudes entre las publicaciones del *up-market* y las del *mid-market*. En el *mid-market* se recurre al empleo de conjunciones temporales para vincular acontecimientos de naturaleza diferente, tales como *as* (2.4.1.); *following* (2.3.2.); *after* (2.4.2., 2.3.3., 2.4.7. y 2.3.8.); *when* (2.4.4.); y *while* (2.3.6.). La mencionada conexión entre las distintas secuencias de sucesos también se puede expresar sin necesidad de hacer uso de conectores, sino a través de la simple subordinación de acontecimientos que pueden ser simultáneos o previos al acontecimiento de carácter más reciente (acontecimiento 1). De este modo, nos encontramos con *being chased by police* (2.4.2.); *over political corruption scandals* (2.3.3.); *on charges alleging fraud involving more than ,272 million* (2.3.4.); *convicted of trying to smuggle ,4 million worth of heroin* (2.3.7.); *to steal priceless Roman jewellery and coins from the British*

² El acontecimiento 2 y el acontecimiento 3 del *lead* de la noticia 2.3.6. son prácticamente simultáneos en el tiempo. Por este motivo, se ha incluido el acontecimiento 3 introducido por *while* en la subcategoría de *contexto*, aunque en realidad los dos acontecimientos pertenecen al contexto pasado (son historia). Igual sucede con el acontecimiento 2 y con el acontecimiento 3 del *lead* de la noticia 2.4.2.

³ El acontecimiento 3 del *lead* de la noticia 2.3.2. se ha incluido dentro de la categoría de *antecedentes* en las subcategorías de *sucesos previos* y *episodios precedentes* porque dicho acontecimiento hace referencia a la persecución policial que se llevó a cabo en dos accidentes de circulación distintos: el del bebé (subcategoría de *sucesos previos*) y el de los dos hombres muertos (subcategoría de *episodios precedentes*).

Museum (2.3.10.). A esto hay que añadir la presencia de relativos que también se encargan de vincular acontecimientos de naturaleza distinta: *who held plans for an attack on John Major's family home* (2.3.5.); *who plotted to assassinate John Major at his country home* (2.4.5.); *who treated a 58-year-old British woman for infertility* (2.3.8.); *who claims he helped an Englishwoman of 58 conceive twins* (2.4.8.); *who killed himself in a Washington park* (2.3.9.).

Hay que indicar finalmente que, en muchos *leads* pertenecientes a relatos periodísticos informativos de publicaciones del *mid-market*, la tendencia a situar la secuencia de sucesos de carácter más reciente en las primeras posiciones no siempre se cumple, puesto que, como ya se ha señalado, las subordinaciones junto con el carácter pertinente de determinadas informaciones tienden a romper esta norma habitual, fragmentándose en consecuencia los distintos acontecimientos que componen el *lead*. Véanse en relación con este punto los *leads* de las noticias 2.3.5., 2.4.5., 2.3.7., 2.3.8., 2.4.8. y 2.3.9. La excepción en el corpus es para el *lead* de la noticia 2.3.10., donde los acontecimientos están relatados de forma cronológica, a pesar de que ello está influido por la importancia que se ha dado en este discurso periodístico a la proposición *has beaten high-tech security systems* (acontecimiento 2).

7.5. Tipología funcional del *lead*

Siguiendo la misma línea que fue adoptada en el capítulo anterior al abordar la tipología funcional del *lead* en las publicaciones de los diarios del *up-market* (vid. en el Capítulo 6 el apartado 6.5.), a continuación se detallan los resultados obtenidos tras aplicar el mismo modelo que allí se propuso aunque, en el caso que nos ocupa, trasladado al análisis del *lead* en noticias directas en los diarios del *mid-market*.

En este sentido, los objetivos siguen siendo los mismos, esto es, señalar si la información y las categorías en las que se incluye esa

información que se eleva al *lead* se obtienen del contenido y de la estructura del correspondiente cuerpo informativo o, de no ser así, ver cuáles son las posibles causas de esa discrepancia. De hecho, la intención es constatar hasta qué punto es similar la función del *lead* en un diario de formato sábana y en un diario tabloide, al igual que señalar si en el momento de determinar dicha función entran en juego factores como por ejemplo la valoración de los intereses del lector. De tenerse en cuenta tal valoración, ello llevaría consigo una negociación implícita entre el periódico y el lector en lo que concierne a la importancia del asunto que es noticia. Ese aspecto va a determinar en última instancia la producción de un discurso apropiado para el *lead*, es decir, la selección de unas opciones lingüísticas encargadas de representar la realidad informativa.

En cierto modo, lo mencionado está estrechamente vinculado con el factor referido a que las reglas que se aplican para la formación de las macroestructuras que se expresan en el *lead* se emplean de diferente manera en distintos contextos, por lo que estas operaciones son subjetivamente variables. Así se entiende que factores extralingüísticos determinen, en el caso de noticias sobre un mismo tema, la posibilidad de *leads* con distinta información.

El primer aspecto significativo que merece ser destacado tras relacionar el contenido de la información que se presenta en los *leads* de los dos diarios analizados y pertenecientes a las publicaciones del *mid-market* (*Daily Mail* y *Daily Express*) con el de sus correspondientes cuerpos informativos es que no siempre la información que se eleva a este párrafo introductorio de la noticia se encuentra en su totalidad expandida y detallada en dicho cuerpo informativo.

Ello es concluyente a la hora de constatar que si un *lead* contiene o no información que jamás se vuelve a retomar no es algo que dependa en absoluto del contexto social y cultural en el que se produce y se publica una noticia, sino que más bien se trata de una práctica periodística que se encuentra perfectamente

institucionalizada, que es aceptada y a la que pueden recurrir los profesionales del medio, con independencia del periódico en el que éstos desempeñen su labor. Asimismo, tampoco se puede afirmar que, cuando determinada información que se expresa en el *lead* no resurge en el resto del relato informativo, esto sea algo que esté condicionado por un afán de evitar una repetición de dicha información, porque entonces no se explicaría que se recurra a tal alternativa en unos casos mientras que en otros no. Para intentar dar respuesta a esta disyuntiva hay que plantearse si la función del *lead* es exclusivamente la de una representación conceptual abreviada del texto completo o si, por contraste, en determinadas ocasiones aun manteniendo el *lead* alguna de estas propiedades (aunque no albergue toda la información esencial del texto desarrollado), se trata de algo más que un mero resumen del cuerpo informativo de la noticia.

Llegado a este punto y tomando como base los *leads* pertenecientes al corpus de noticias en representación de los diarios del *mid-market*, no conviene pasar por alto que, sin embargo, hay *leads* compuestos por información que reconstruye aquellos sucesos expresados en el cuerpo informativo aunque, eso sí, a escala reducida. La formación de unidades de series de proposiciones para este párrafo introductorio de la noticia se ha logrado a través de la aplicación de las reglas de transformación ya aludidas en el capítulo anterior, y que son las que van Dijk (1983:59) denomina macrorreglas.

Como ejemplos ilustrativos de *leads* donde se pueden observar de forma manifiesta estas operaciones aplicadas a la serie de proposiciones que componen el texto informativo y, que al mismo tiempo, permiten obtener una macroestructura general a partir de la reducción de la información semántica, véanse los *leads* de las noticias 2.3.1., 2.4.1., 2.4.2., 2.3.3., 2.4.3., 2.4.5., 2.4.7., 2.4.9. y 2.3.10. Por lo general, los *leads* con estas características suelen

expresar primordialmente una o varias macroproposiciones, las cuales obedecen a una organización en la representación de la información que sigue el principio de relevancia y cuya base es, como se ha señalado, ideológica. Las macroproposiciones que se recogen en los *leads* de estas noticias descansan sobre la base de proposiciones expresadas en el texto, es decir, son de base textual (van Dijk, 1983:76), a pesar de que la construcción de dichas macroproposiciones no sea idéntica en los distintos tipos de periódicos. Y es que, si bien teóricamente el discurso periodístico es el mismo, debido a los condicionamientos ya mencionados la asignación de macroproposiciones para el *lead* evidentemente varía. Así pues, podemos considerar los *leads* de las noticias anteriormente referidas como un resumen básico de la historia aunque en la composición de ese resumen entren en juego elementos vinculados con la situación comunicativa, los cuales se encuentran a su vez relacionados con el contexto en el que se desarrolla el texto.

Cabe subrayar aquí en conexión con lo dicho que, aun siendo el *lead* un resumen, no es un resumen cualquiera sino que se trata de un resumen *direccional*: “a lens through which the point of the story is focused and its news value magnified” (Bell, 1991:183). De ahí que a veces se eleven a este párrafo introductorio detalles que sobresalen en el asunto noticioso en cuestión, a pesar de que los mismos no sean desde un plano objetivo los más representativos de toda la situación. Obsérvese por ejemplo en el *lead* de la noticia 2.4.6. cómo se ha elevado aquí *prowled round a university campus wearing his victim's clothes*, tratándose supuestamente del acontecimiento principal (acontecimiento 2) de esta noticia que está actualizado por la celebración de un juicio (acontecimiento 1), cuando en realidad el verdadero acontecimiento principal que tendría que haberse elevado al *lead* sería el asesinato de la Dra. Howe aunque, eso sí, ocurrido hace un año. O, en el *lead* de la noticia 2.3.9., la presencia de la cita *> a deep personal and business relationship= with Hillary Clinton*

(acontecimiento 3), que se centra en la supuesta amistad entre Vincent Foster y Hillary Clinton y no, por ejemplo, entre Vincent Foster y la familia Clinton, y donde el adjetivo *deep* no aparece expresado en el cuerpo informativo, aun cuando la referencia general a esta cita se podría intuir de manera superficial a través de las reacciones verbales presentes en los párrafos octavo y noveno de la noticia.

Del mismo modo que puede ocurrir que la información presente en el *lead* resulte de la contenida en el cuerpo informativo, también puede suceder que se exprese en el párrafo una información única o exclusiva, la cual no tiene su origen en la información desarrollada en la masa de texto. Éste es el caso de los *leads* de las noticias 2.3.2., 2.3.4., 2.4.4., 2.3.5., 2.3.6., 2.3.7., 2.3.8., 2.4.8., 2.3.9. y 2.4.10. Al igual que se constataba en los *leads* analizados pertenecientes a noticias directas de los diarios del *up-market*, también esta información exclusiva de los *leads* es, en los diarios del *mid-market*, de carácter diverso.

En primer lugar, sigue habiendo una tendencia en estas publicaciones a que la especificación temporal se sitúe en el *lead*, hecho que está influido por tratarse todas las noticias seleccionadas de ejemplos de noticias directas o relatos periodísticos informativos. Cabe resaltar asimismo que estos adverbios temporales tienden a mencionarse de forma exclusiva en este párrafo introductorio de la noticia, con lo cual el lector tiene conocimiento sobre cuándo suceden los acontecimientos principales sólo a través del *lead* (vid. el *lead* de la noticia 2.3.2. con la referencia temporal *last night*, y los de las noticias 2.3.4., 2.4.4., 2.3.5., 2.3.6., 2.3.7. y 2.3.9. con la referencia temporal *yesterday*). El recurrir en determinadas ocasiones a una referencia temporal se hace imprescindible para actualizar determinadas informaciones, como por ejemplo en el *lead* de la noticia 2.3.9., donde el acontecimiento más relevante en este párrafo no es en sí el suicidio de Vincent Foster sino la supuesta amistad que

éste mantenía con Hillary Clinton. Tal suceso puede estar en cierta medida condicionado porque esta noticia aparece publicada en *Daily Mail* el 23 de julio de 1993, un día después con respecto a *The Times*, *The Guardian* y *Daily Express*.

En otras ocasiones, en el *lead* se pueden incluir detalles que no se vuelven a mencionar más tarde y que se emplean para describir a los sujetos de la acción o a la propia acción central. Tal es el caso de *father of three* en el *lead* de la noticia 2.3.6.; o *dramatically* en el *lead* de la noticia 2.3.7., donde el adverbio *dramatically* lleva consigo unas connotaciones mayores que *early release* que sería a lo que podría referirse dicho adverbio, y que se encuentra situado en el quinto párrafo de la noticia. También es habitual encontrar información que sólo se presenta en el *lead* en relación con la acción central: *totalling ,250 million* (2.4.4.); *,4 million worth* (2.3.7.); *worth up to ,250,000* (2.4.10.). Puede ocurrir incluso que la referencia al lugar en el que tiene lugar el acontecimiento más relevante de una noticia únicamente esté expresada en el párrafo introductorio, como sucede en el *lead* de la noticia 2.3.5., donde la mención de *at the Old Bailey* sólo se detalla aquí.

Se dan otros casos en los que la información que contiene el *lead* es mucho más compleja, en tanto que se expresan en este párrafo acontecimientos completos que no vuelven a resurgir en el resto del relato. Así, en el *lead* de la noticia 2.3.2., la proposición principal (acontecimiento 1) que describe el estado del bebé herido en un accidente de circulación (*a baby was critically ill*) no se detalla en el cuerpo informativo, si bien se podría deducir a través de la descripción que se ofrece en el segundo párrafo en torno a la magnitud del accidente. De un modo similar ocurre con otros *leads* del corpus: en el de la noticia 2.3.5. el acontecimiento 1 (*was jailed for 22 years*) no se expande en el cuerpo informativo; tampoco el acontecimiento 3 del *lead* de la noticia 2.3.8., que, al mencionar la paciente de 58 años tratada a causa de su esterilidad, permite

casualmente conocer la especialidad en medicina del Dr. Antinori (*who treated a 58-year-old British woman for infertility*); ni el acontecimiento 2 (*who claims*) ni el acontecimiento 3 (*he helped an English woman conceive twins*) del *lead* de la noticia 2.4.8.; ni el acontecimiento 1 del de la noticia 2.3.9. (*it emerged yesterday*), aunque en este *lead* en concreto la presencia de dicho acontecimiento 1 está en cierto modo justificada ya que se utiliza para actualizar una información que se pudo haber conocido en Washington, por ejemplo, desde hacía varios días atrás.

El caso más extremo de todas las noticias que integran el corpus para el *mid-market* lo constituye el *lead* de la noticia 2.3.4., donde este párrafo introductorio no resume la acción central que supuestamente se tendría que haber expandido en el cuerpo informativo. El acontecimiento 1 y el acontecimiento 2 están transferidos en su totalidad al *lead*, formando los mismos parte de la estructura del propio cuerpo informativo e influido este hecho por la extensión de la noticia que es considerablemente reducida (tan sólo consta de dos párrafos). El ejemplo demuestra que la amplitud del *lead*, que en este caso concreto tiene 23 palabras, nada tiene que ver con la dimensión del asunto noticioso en cuestión, puesto que a pesar del pequeño espacio informativo que ocupa la noticia, el *lead* es de extensión considerable.

Veíamos en el capítulo anterior que otro aspecto significativo para el establecimiento de una tipología funcional del *lead* era tener en cuenta cómo se origina la estructura discursiva de este párrafo introductorio de la noticia. De esta manera, se observaba por ejemplo si la información que se expresa aquí a través de unas categorías específicas tenía una correspondencia con las categorías a las que pertenece esa información detallada y ampliada en el cuerpo informativo, o si, por el contrario, no había coincidencia o punto de comparación alguno (léase *lead* vs. cuerpo informativo).

Si uno se centra en primer lugar en aquellos *leads* del corpus que son desde la perspectiva de su organización estructural bastante sencillos, como los que se estructuran a partir de un único acontecimiento, se pone claramente de manifiesto que hay una tendencia a que coincidan las categorías en las que se incluye la información expresada en el *lead* con aquellas categorías en las que se expande esa misma información en el correspondiente cuerpo informativo. Tal hecho se debe a que al no ser necesario un proceso de subordinación intrincado que relacione en el *lead* acontecimientos de naturaleza bien distinta, entonces las categorías se pueden en cierto modo mantener y ser equiparables. Ello es lo que sucede con el *lead* de la noticia 2.3.1., que se concentra en unas expectativas en torno a la figura del Primer Ministro británico John Major, y donde la categoría de *comentarios* está presente en este primer párrafo e implícita en el acontecimiento 1. En el cuerpo informativo estas mismas expectativas se reflejan a través de categorías tan dispares como la categoría de *comentarios*, la categoría de *consecuencias* (en concreto la subcategoría de *reacciones verbales*, donde se encuentra una referencia implícita a sucesos futuros), o bien por medio de la categoría de *acontecimiento principal*, la cual suministra información que pertenece al contenido de la entrevista que ofreció John Major a la BBC y que igualmente se encuentra combinada con proposiciones que mencionan acontecimientos futuros. En su conjunto, y aunque las categorías no sean estrictamente las mismas, la correspondencia en lo que respecta al tipo de información que se ofrece en ellas permite establecer una vinculación directa entre las mismas. De un modo similar, ocurre en estas publicaciones del *mid-market* con otros *leads* integrados por un único acontecimiento, como son los de las noticias 2.4.3., 2.4.9. y 2.4.10., que se centran en aquel acontecimiento reciente que ha dado lugar a la noticia y que, como tal, en el cuerpo informativo se encuentra detallado a través de la categoría de *acontecimiento principal* o por medio de la categoría de

consecuencias (reacciones verbales), y donde se menciona información referida a dicho suceso reciente o actual.

Uno se puede encontrar con otras noticias donde la información más relevante de todo el asunto noticioso se agrupa en su conjunto en categorías muy específicas, tales como la categoría de *antecedentes*. Es característico que los antecedentes que se expresan en el *lead*, al subordinarse al acontecimiento más reciente, sirvan como base para estructurar el relato de los acontecimientos, ampliando o detallando en el cuerpo informativo las acciones de esos antecedentes que se mencionan en el primer párrafo. Para acometer tal objetivo, se hace uso de la categoría de *antecedentes* o de la información contenida en las declaraciones de sujetos que participan directa o indirectamente en la acción. Éste es el caso de aquellas noticias en las cuales los antecedentes están vinculados de una forma tan explícita a los acontecimientos recientes que dan lugar a la noticia que sería en realidad muy difícil llegar a una comprensión óptima del asunto noticioso sin la ayuda de dichos antecedentes. Véanse, en este sentido, los *leads* de las noticias 2.3.2., 2.4.2., 2.3.5., 2.4.5., 2.3.6., 2.4.6., 2.3.7. y 2.4.7.

En otras noticias, aun cuando el *lead* no contiene información vinculada con la categoría de *antecedentes* sino con otras categorías, se puede no obstante establecer una relación coincidente entre las categorías en las que se engloba la información presente en el *lead* y la especificación de esa información en el cuerpo informativo. Por ejemplo, en el *lead* de la noticia 2.4.4. se incluye información perteneciente a la categoría de *consecuencias*, la cual se obtiene de una información expresada también a través de esa misma categoría de *consecuencias (acontecimientos)* que está detallada en el sexto párrafo de la noticia. La ubicación de tal categoría en el *lead*, justo después del acontecimiento más relevante y reciente, hace que en este primer párrafo el relato de los acontecimientos adquiera un cierto carácter cronológico.

La existencia de una complejidad organizativa en el *lead* ocasionada por la subordinación de acontecimientos de distinta naturaleza puede producir en determinadas ocasiones una falta de coherencia entre las categorías en las que se condensa la información contenida en este párrafo introductorio con respecto a la estructuración de esa misma información en el resto del relato. Los *leads* de las noticias 2.4.1., 2.4.2., 2.3.3., 2.3.8., 2.4.8., 2.3.9. y 2.3.10. son un ejemplo de la posibilidad de esa alternativa. Esta manifestación no se constituye como un hecho innovador propio de las publicaciones del *mid-market*, sino que ello se puede constatar de igual modo en la estructuración de la información en *leads* pertenecientes a noticias directas publicadas en el *up-market*, siendo el único condicionamiento requerido la presencia de una complejidad informativa y sintáctica en el *lead*.

Para los *leads* que se caracterizan por esa falta de correspondencia arriba mencionada, la conclusión que se obtiene es que no siempre la expansión en el cuerpo informativo de aquella información expresada en el *lead* tiene que ir necesariamente unida a una coincidencia de categorías en la expresión de los acontecimientos. Prueba de ello es el *lead* de la noticia 2.4.1., donde el acontecimiento 2 que se expresa a través de la subcategoría de *contexto* (introducido por *as*) se detalla en gran parte de la información que se presenta en el cuerpo informativo. Tal hecho está ocasionado por la mención en el *lead* de *the most important 12 days of his political life*, lo que hace que esta información se amplíe en el cuerpo informativo a través de categorías de naturaleza tan variada como la de *acontecimiento principal*, la de *consecuencias* (*acontecimientos y reacciones verbales*) y la de *comentarios* (*expectativas*), mientras que en ningún momento en dicho cuerpo informativo se expresa la información con la subcategoría propia de *contexto*, que es la que se manifiesta en el *lead*.

También en el *lead* de la noticia 2.4.2. ocurre algo similar en tanto que el acontecimiento 3 del *lead* (*being chased by police*) pertenece a la subcategoría de *contexto*, y en el cuerpo informativo la misma información, aunque detallada, está introducida por la categoría de *antecedentes* (*sucesos previos*) en el tercer párrafo, y por la de *consecuencias* (*reacciones verbales*) en el octavo párrafo.

Hay otros *leads* en los que la situación es muy similar a los ejemplos ya mencionados: en el *lead* de la noticia 2.3.3., donde el acontecimiento 2 que pertenece a la categoría de *antecedentes* (*episodios precedentes*) está en realidad expresado en el cuerpo informativo como el acontecimiento principal del asunto noticioso. Lo que ocurre es que, al encontrarse dicho acontecimiento introducido en el *lead* por *after*, se concluye que el acontecimiento 1 y el acontecimiento 2 están separados por un reducido intervalo de tiempo, es decir, los votantes protestaron a través del voto y la consecuencia fue la situación caótica tras los resultados electorales. Sin embargo, puesto que la protesta ya reinaba en Japón desde hacía tiempo, se podría igualmente haber considerado esta información como perteneciente a la subcategoría de *sucesos previos*. En el *lead* de la noticia 2.3.8., también el acontecimiento 1 (el de carácter más reciente) y el acontecimiento 2 introducido por *after* (el cual se incluye en la subcategoría de *episodios precedentes*) se obtienen de una información que se expresa en el cuerpo informativo por medio de la categoría de *consecuencias* (*reacciones verbales*), información que se encuentra ampliada principalmente en los párrafos segundo, sexto y octavo de esa noticia.

Si bien el análisis demuestra que, con un índice alto de frecuencia, toda o parte de la información que se expresa en el *lead* resulta de la expandida en el cuerpo informativo, conviene matizar que, en los casos en los que una noticia contiene sumarios con presentación aislada, la información de esos sumarios no tiende a elevarse al *lead*. Se enfatiza así el desplazamiento o el carácter

secundario y subordinado de tales informaciones (vid. las noticias 2.4.1., 2.4.2., 2.4.7. y 2.3.8.).

Antes de concluir con este apartado, vamos a examinar cuál es la tipología funcional de los *leads* en las noticias directas analizadas de los diarios del *mid-market*. Habría que comenzar poniendo énfasis en que, aun cuando todos los ejemplos son de noticias directas, no siempre este párrafo presenta las propiedades de un *lead de sumario*, integrado por una serie de proposiciones declarativas que recogen de forma sucinta los datos básicos que han dado origen al asunto noticioso. Como se ha visto, ello se debe a que hay ocasiones en las cuales el *lead* contiene información que es exclusiva de este párrafo introductorio, mientras que otras veces se destacan aquí determinadas características del relato informativo que en un contexto comunicativo específico podrían llegar a considerarse como representativas de toda la situación.

Al igual que ocurre con algunos *leads* ya analizados de noticias directas o relatos periodísticos informativos que se publican en diarios del *up-market*, la categoría convencional denominada *sumario* a la que hace alusión van Dijk (1985a; 1986; 1988a) y que forma parte del esquema jerárquico al que se adaptan las informaciones en torno a noticias directas, sencillamente no se da en estas ocasiones o, al menos, no con esas propiedades definitorias a las que se refiere este autor para especificar cuál es la función de dicho párrafo.

Sucede entonces que la tipología de los *leads* pertenecientes al corpus de noticias del *mid-market*, aun presentando estas propiedades arriba referidas, tampoco se puede considerar desde la perspectiva de una tipología variada. Ello viene condicionado por las características intrínsecas del propio corpus, esto es, se trata de *leads* pertenecientes a relatos periodísticos informativos, aunque sin olvidar que ellos muestran unas peculiaridades que están vinculadas al tipo de publicaciones donde aparecen recogidas las informaciones.

Aparte de las propiedades ya referidas como las más distintivas y sobresalientes de estos *leads* de publicaciones tabloides, no conviene pasar por alto algunos *leads* del corpus que, al añadido de *leads directos*, se acercan de una forma peculiar a una clasificación en una tipología de *leads* más determinada o especificada. En especial, nos referimos a los *leads* de las noticias 2.4.6., 2.4.8. y 2.3.9., que son los que se comentan a continuación.

Con independencia de la inclusión de la proposición *a court heard yesterday* en los *leads* de las noticias 2.3.6. y 2.4.6. como modo de actualizar a través de un juicio unos sucesos acontecidos hace un año, es relevante en la noticia 2.4.6. la presencia de una información donde se destaca un elemento específico en el *lead*, optando por obviar, en este párrafo introductorio, el relato de lo que serían los hechos básicos del asunto noticioso. La información que se ofrece en este párrafo permite equiparar este *lead* con el denominado *salient feature lead*, aunque teniendo en cuenta que en este ejemplo en concreto un único elemento se destaca como el que sobresale en la noticia (tal y como se observa en el título, en el párrafo quinto y en el párrafo 18 del cuerpo informativo), pero sin constituir de forma exclusiva el más representativo de toda la situación. De hecho, el acontecimiento 2 del *lead* (*prowled round a university campus wearing his victim's clothes*) es posterior al acontecimiento principal de hace un año, esto es, el referido a que Robin Pask asesinó a la Dra. Howe.

En relación con el *lead* de la noticia 2.4.8., el acontecimiento 2 se encuentra integrado por la proposición *who claims*, proposición que a su vez es un preámbulo para una cita indirecta. La presencia de *claims* además de introducir una información referida a unas palabras exactas de una fuente importante en el contexto comunicativo de esta noticia como es el Dr. Antinori, citas que, a su vez, incrementan la veracidad de dicha información, tiene asimismo la suficiente garra como para suscitar controversia desde el comienzo del relato, pudiendo provocar una reacción inmediata en el lector. A ello hay

que añadir que los antecedentes introducidos por *claims* no se detallan en el resto del relato. En realidad, en el cuerpo informativo de esta noticia sólo se hace mención a la paciente de 58 años, pero en ningún momento se dice que dicha paciente esté esperando gemelos.

Algo similar ocurre en el *lead* de la noticia 2.3.9. con la presencia de la cita parcial “*a deep personal and business relationship*” with Hillary Clinton. Dicha cita no resume los elementos integrantes de un acontecimiento que pertenece a la categoría de *antecedentes* (*A White House lawyer killed himself in a Washington park*) y que está detallado en el cuerpo informativo sino que, en contraposición, se centra de forma exclusiva en la supuesta amistad entre Vincent Foster y Hillary Clinton.

7.6. Conclusión

Los datos analizados en este capítulo nos llevan a concluir que la forma de organización estructural del *lead* sin duda alguna tiene que ver con el medio de producción en el que se origina este párrafo introductorio de la noticia, si bien dicha organización es también considerablemente dependiente del nivel sociolingüístico y cultural en el que está integrada cada publicación en cuestión. Visto de esta manera, la serie de variantes registradas como adaptación al contexto comunicativo y situacional de los diarios del *mid-market*, en contraste con los diarios del *up-market*, es un llamativo ejemplo de tal comportamiento.

La desigual presencia no sólo de un contenido informativo sino también de una estructura organizativa para la constitución de *leads* de noticias directas pertenecientes a los dos mercados hasta ahora analizados y referidas a un mismo tema, nos ha llevado a establecer las posibles razones o factores que condicionan unas u otras opciones. A nuestro modo de ver, cabe hablar de distintos condicionamientos que en cierto sentido aparecen estrechamente

ligados, y que tienen que ver fundamentalmente con parámetros no tanto individuales sino más bien de orden pragmático, sociolingüístico y cultural.

La máxima de la formulación del *lead* en torno a la regla de las 5W (y el *cómo*) refleja la buena acogida que sigue teniendo la presencia de un *quién*, de un *qué*, de un *cuándo* o de un *dónde* en los *leads* de noticias directas en las publicaciones del *mid-market*, aunque admitiendo que, al no tratarse de una aplicación rígida, se ponen de manifiesto diferentes criterios selectivos cuando se comparan distintos *leads* de noticias sobre un mismo tema. De este modo, basta echar una mirada al corpus de *leads* pertenecientes a relatos periodísticos informativos en diarios del *up-market* y del *mid-market* para comprobarlo.

En conexión con esta respuesta a las 5W (y el *cómo*) en el *lead*, aspectos tales como la elevación de determinadas proposiciones a este párrafo, el incremento de la personalización de la información aquí, o la creciente importancia de una cercanía física y psicológica en la expresión de los acontecimientos, se produce al compás de unas nuevas condiciones sociolingüísticas que indican cuál es la postura de este grupo de periódicos ante acontecimientos de distinta índole. Asimismo, esto es un reflejo de una línea o inclinación que desemboca en diferentes criterios profesionales, los cuales se encuentran influenciados por la propia cultura del medio que, en este caso, es el entorno de la prensa nacional británica del *mid-market*.

En cuanto a la concentración de los valores periodísticos de la noticia en el *lead*, aparte de unos valores comunes en las publicaciones de los dos mercados analizados, son de destacar sin embargo otros valores que, de manera específica, incorporan expresiones más características a este entorno comunicativo en cuestión. De esta manera, uno de los fenómenos más llamativos e interesantes desde una perspectiva sociolingüística son las diferencias en lo que se refiere al grado de integración y difusión de dichos

valores en el *lead*, en tanto que algunos de estos valores se emplean como intensificadores del relato de los acontecimientos que integran este primer párrafo. Así, los datos analizados en el presente capítulo indican que uno se encuentra aquí con el arraigo de unas expresiones que se manifiestan en una mayor intensidad del valor periodístico de *negatividad*, en una mayor similitud cultural que se traduce en un incremento considerable de la familiaridad que el emisor del mensaje periodístico establece con el lector (valor periodístico de *proximidad* o *familiaridad*), y en la importancia del valor de *interés humano* para el tratamiento de muchas historias.

Ello subraya la interacción de distintos mecanismos lingüísticos que implican una diferencia en ocasiones significativa en las relaciones que se producen entre los distintos grupos de periódicos, y donde la representación de los sucesos está guiada por la estructura del medio que no es única sino que, en contraposición, presenta distintas formas de expresión. En realidad, es esta diversidad la que posibilita que los lectores asuman distintas concepciones del “mismo” mundo, al pasar de un discurso periodístico a otro.

El análisis que se ha llevado a cabo en torno a la estructura discursiva del *lead* aplicando el modelo propuesto por Bell (1991:175-85) no ha conducido en términos comparativos a conclusiones llamativas que permitan afirmar, por ejemplo, que el *lead* en las publicaciones de este mercado es considerablemente menos complejo que un *lead* perteneciente a una publicación de un diario de formato sábana. No obstante, lo que sí se ha podido constatar es la tendencia en el *mid-market* a una menor complejidad tanto sintáctica como informativa a la hora de componer el párrafo introductorio del asunto noticioso. Con respecto a lo dicho, hay que recordar por ejemplo que el número de palabras para la constitución del *lead* se reduce en este mercado, y que el número de acontecimientos que se elevan a este párrafo introductorio de la noticia también tiende a disminuir sensiblemente en relación con las

manifestaciones que se producen en noticias directas pertenecientes a diarios del *up-market*. Conviene subrayar, sin embargo, que de no establecerse comparaciones entre los dos mercados, se podría concluir que la estructura organizativa y discursiva de estos *leads* sigue siendo compleja, si bien evidentemente en otro nivel.

De igual modo, tales resultados son una manifestación de que el *lead* de noticias directas pertenecientes a publicaciones del *mid-market* sigue organizando de una forma jerárquica la información que se considera la más pertinente de todo el asunto noticioso, o la que en sí satisface algún criterio específico dentro del contexto comunicativo en el que se produce y se publica la información. Ello es un reflejo también de que la complejidad informativa y estructural del *lead* es significativa en este mercado, influido en cierta medida ese factor por la necesidad o al menos conveniencia que se deriva de la propia función de este párrafo, y que es la que ocasiona que la información que se presenta aquí tenga que hacerse inteligible para el lector, ya que debe explicarse y describirse adecuadamente por sí sola.

Éste es el motivo principal por el cual en muchos de los *leads* analizados el acontecimiento principal de carácter reciente (acontecimiento 1) se suele acompañar de algún otro tipo de material. Por lo general, dicho material se puede encasillar en la terminología empleada por van Dijk (1985a; 1986; 1988a) para definir las categorías que componen la superestructura esquemática del discurso del relato periodístico informativo en la prensa escrita. Si bien el material se trata de forma breve, el mismo ayuda a representar la información en su conjunto, coincidiendo por lo habitual su naturaleza con una información que pertenece a la categoría de *antecedentes* (*contexto, episodios precedentes, sucesos previos o historia*). Ocasionalmente se puede hacer uso de otras categorías en la representación de los sucesos, como por ejemplo la categoría de *consecuencias* (vid. el *lead* de la noticia 2.4.4).

La obtención de tales resultados es concluyente, puesto que es una prueba de que no hay diferencias sorprendentes o radicales en cómo, desde una perspectiva de complejidad estructural, se expresa la información en el *lead* de noticias directas en los diferentes diarios analizados del *up-market* y del *mid-market*. En contraposición, las discrepancias se atribuyen principalmente con respecto a la cantidad de información que se presenta en este primer párrafo (a pesar de que los constituyentes de cada acontecimiento siguen siendo los mismos, es decir, un constituyente obligatorio (acción) y otros opcionales (sujeto de la acción y escena temporal y/o espacial)), a la cobertura de determinados acontecimientos y, en consecuencia, a la propia extensión del *lead*. Todo ello es independiente de que se establezcan también diferencias que se sitúan en términos de omisión o las que se refieren a prestar mayor o menor atención a unos u otros sucesos, hecho que queda plasmado en el texto en la organización tópica de la información.

En realidad lo que se evidencia es que, para la formulación de los titulares y del *lead*, la prensa en su conjunto tiene acceso a información de carácter muy variado. Lo que ocurre es que, de todo el amplio abanico de posibilidades, hace uso de aquella información que cubre unas necesidades específicas, originándose, en distintas publicaciones, variaciones en la concepción de la noticia. Además, aun cuando la cobertura de la información en este párrafo tiende a ser bastante precisa en todas las noticias analizadas, ya que el seguir esta línea de conducta es un modo de sugerir la seriedad de un acontecimiento, no obstante otro tipo de información puede quedar implícita o, en otros casos, simplemente no mencionarse.

Las características aquí enumeradas demuestran en general cómo la organización estructural no sólo del cuerpo informativo de la noticia sino también la del *lead* varía de acuerdo con la concepción que distintos emisores, siempre en relación con sus correspondientes receptores, tienen de la realidad. Esto viene a significar en definitiva

que la representación de la realidad se delimita y se establece con respecto a las comunidades en las que se incluye cada grupo, y siempre a través de la selección de un estilo discursivo específico. En consecuencia, distintas circunstancias institucionales requerirán distintos imperativos discursivos.

En cuanto a la tipología funcional del *lead* en las publicaciones del *mid-market*, tampoco se puede hablar de distinciones tajantes en lo que a diferentes tipos de *leads* para estas noticias directas se refiere. A pesar de esa generalización, hay que destacar que el análisis ha permitido alcanzar unos objetivos que, si bien no han posibilitado enumerar una tipología variada en torno a este párrafo introductorio de la noticia, sí que han logrado encontrar las dimensiones en las que los *leads* en los dos mercados analizados difieren, y que concluyen en una serie de rasgos con fines clasificatorios para los distintos grupos de periódicos. Todo lo cual indica que las dimensiones aplicadas para la clasificación parecen revelarse como pertinentes.

En lo que respecta a la designación de la categoría de *sumario* que propone van Dijk (1985a; 1986; 1988a) para el titular y para el *lead* de una noticia directa publicada en la prensa escrita, cabe destacar cierta falta de uniformidad que en ocasiones se produce en relación con los *leads* analizados pertenecientes a publicaciones del *mid-market*. Ese hecho se correlaciona en parte con la elección de unos constituyentes que son los encargados de precisar las características clave de estas informaciones. Al igual que sucedía en las publicaciones del *up-market*, parece producirse una ambivalencia en tanto que, por un lado, en este primer párrafo se realizan importantes esfuerzos por resumir aquí los aspectos más relevantes del asunto noticioso en cuestión; por otro, es la propia naturaleza del párrafo, que se sitúa en una posición introductoria de la información, la que origina que se mencionen determinados detalles e incluso acontecimientos completos que son exclusivos del *lead*. Dichos

acontecimientos pasan en consecuencia a formar parte de la estructura del cuerpo informativo, por lo que el grado de autonomía del *lead* en esos casos es algo más cuestionable.

Siguiendo este razonamiento, puede afirmarse que la clasificación primaria de los *leads* continúa siendo la de *leads directos*, no pudiéndose hablar en ningún caso de *leads diferidos*, al menos si se atiende a una definición estricta del término. Sin embargo, la diferenciación entre unos y otros *leads* del corpus permite observar que determinadas informaciones que se vinculan con asuntos noticiosos específicos, como los que intentan despertar en el lector un interés sensacionalista que se correlaciona con sus expectativas, incorporan un *lead* en el que a través de una mayor personalización de la información sobresale un elemento clave de todo el asunto noticioso, y que es el que a primera vista parece representar la historia en su conjunto. Éste adopta muchas de las características del *salient feature lead*, pero no desde la perspectiva de un *lead diferido*, sino permaneciendo todavía en el lugar reservado para los *leads directos*. Como ilustración de lo dicho, véanse los *leads* de las noticias 2.4.6., 2.4.8. y 2.3.9.

Es precisamente a partir del análisis del *lead* cuando se reiteran para este primer párrafo muchas de las conclusiones señaladas en la Segunda Parte de la investigación para el cuerpo informativo de la noticia. Se concluye de este modo que el punto de discrepancia en cuanto al tipo de detalles o de acontecimientos para la constitución del párrafo introductorio en noticias directas pertenecientes a publicaciones del *up-market* y del *mid-market* tiene que ver primordialmente con el ámbito en el que se producen las informaciones. Con ello se pone de manifiesto, una vez más, la afirmación de Bell (1991:183) sobre el carácter *direcciona*l del *lead* en su papel de focalizar el punto principal de la historia, y en magnificar el valor periodístico de la misma. De hecho, lo que parece también revelarse es la no existencia de un acuerdo general entre

todos los profesionales del medio en torno a cuáles son los sucesos relevantes dignos para la constitución de un *lead*.

Al tener en cuenta las categorías de las que se hace uso para expresar la información en el *lead*, y en el intento de buscar una correspondencia con las que se presentan en el cuerpo informativo para ampliar y detallar esa misma información que constituye el párrafo introductorio de la noticia, ha destacado desde un punto de vista global el establecimiento de dos características significativas que ya se presentaron en el discurso periodístico del *up-market* y que, dado su carácter reiterativo, son un reflejo de la práctica común por mostrar un resultado final en el *lead*.

Por una parte, desde el punto de vista de aquellas informaciones que se expresan en el *lead* por medio de un único acontecimiento (acontecimiento 1), puede decirse que las categorías en las que se incluyen estos acontecimientos se reproducen en buena parte en el correspondiente cuerpo informativo de la noticia. Por otra parte, se observa que ante un incremento de la complejidad estructural de este párrafo haciéndose uso de la subordinación de acontecimientos de naturaleza distinta, se muestra nuevamente una falta de correspondencia entre las categorías que se utilizan para constituir el *lead* y las que se emplean para desarrollar esa misma información, si bien en el cuerpo informativo. Por todo ello, la aparición, en el conjunto del corpus analizado, de un *lead* como enunciador de un producto final da cuenta de su consideración como un párrafo privilegiado por el propio medio en la construcción de la realidad social.

Por último, cabe apuntar en estas conclusiones que también ha llamado la atención en el análisis el hecho de que un elemento innovador en las publicaciones del *mid-market* como es la presencia en una noticia de sumarios desplazados no repercute en el tipo de información que se eleva al *lead*. Se evidencia así el grado de autonomía de dichos sumarios, en tanto que la información que se

incluye en los mismos no trasciende a la del párrafo introductorio de la noticia.

Concluimos, finalmente, que el análisis que se ha realizado atendiendo a unas características intrínsecas del medio de producción de noticias publicadas en este mercado ha permitido establecer la especificidad que presenta el discurso periodístico del *lead* aquí, así como la presencia de distintos criterios para una clasificación de las diversas manifestaciones tipológicas del mismo.

**CAPÍTULO 8: EL *LEAD* EN LOS DIARIOS
DEL *DOWN-MARKET***

8.1. Introducción

El análisis que se va a llevar a cabo en este último capítulo se centra de manera específica en observar la tendencia que se sigue en las publicaciones del *down-market* en relación con la elaboración del *lead*. La forma de presentación del *lead* en estas publicaciones permitirá, en términos comparativos, reflejar cuáles son las prioridades comunicativas de los diferentes grupos de periódicos que conforman la prensa nacional británica en la actualidad.

El establecimiento del grado de complejidad estructural de los *leads* hará posible determinar, llegado a este punto, varios aspectos: **(a)** si la prensa escrita adopta en líneas generales posturas similares para la elaboración de este párrafo, o, por contraste, si los criterios de elaboración varían, por ejemplo, en la prensa en la que se comparten menores afinidades (prensa del *up-market* vs. prensa del *down-market*); **(b)** si las variaciones en la composición del *lead* tienen algún tipo de relación con que se trate de *leads* de noticias pertenecientes a distintas áreas temáticas dentro de un mismo diario, o, en su caso, en un grupo de diarios; y **(c)** si la mayor o menor atención a informaciones específicas o el espacio informativo que un periódico dedica a determinados asuntos noticiosos repercute directamente en la composición del *lead*.

El contraste de la estructura en forma de diagrama de todos los *leads* que componen el corpus del estudio, estructura que aparece recogida en el Volumen II de la investigación (vid. el Apéndice A.1., el A.2. y el A.3.), nos va a servir como instrumento básico de apoyo para poder categorizar y sistematizar las relaciones que se mantienen entre los distintos acontecimientos que se expresan en el *lead*. De igual modo, el análisis comparativo permitirá, una vez que hemos descendido en mercados y se llega a la prensa del *down-market*, establecer una serie de generalizaciones en torno a las preferencias a las que parece apuntar cada mercado en cuanto a los

acontecimientos que se elevan a este párrafo y en cuanto a su ordenación, así como otros aspectos referidos al paralelismo que se da entre los acontecimientos del *lead* y la noticia globalmente considerada.

Sobre la base de algunas observaciones iniciales tales como el número de palabras de que consta cada *lead* en noticias publicadas en los tres mercados, parecería evidente esperar algún tipo de variación en la forma en la que cada grupo de diarios estructura la información periodística. Si se tomara en consideración este tipo único de detalles y no se llevaran a cabo excesivas indagaciones, se podría incluso establecer como conclusión generalizada que la prensa de formato sábana incluye en el *lead* un mayor número de acontecimientos que la prensa tabloide y que, a medida que se va descendiendo en mercados, el número de acontecimientos que se eleva a este párrafo disminuye considerablemente, decreciendo en consecuencia su complejidad estructural. Trataremos, por tanto, de comprobar si esa presuposición es una norma establecida o simplemente una tendencia, que, como tal, propicia múltiples posibilidades.

Por último, cabe decir en esta introducción que el contraste entre las diferentes publicaciones nos permitirá estudiar una doble vertiente. Por un lado, se analizará si hay posibilidad de establecer una correlación entre la formalidad del discurso y la mayor confluencia de acontecimientos en el *lead*. Por otra parte, y en contraposición con lo anterior, observaremos si el punto de discrepancia no radica especialmente aquí, sino que se centra en otros aspectos como, por ejemplo, que un nivel más formal del discurso propicia un mayor nivel estilístico, hecho que repercute en que la complejidad (respecto a la organización de la información) se

incremente para el grupo de periódicos de formato sábana¹. Con ello, se propone determinar que una comparación única de la extensión de *leads* de noticias en diferentes mercados no es suficiente para precisar la complejidad de este párrafo, a menos que se tengan en consideración otros aspectos tales como los constituyentes básicos de esos *leads*.

8.2. La elaboración del *lead*: Formulación de las 5 W (y el cómo)

Para la confección de este apartado se ha aplicado el mismo procedimiento metodológico seguido en el Capítulo 6 y en el Capítulo 7 en relación con la elaboración del *lead* aunque, en esta ocasión, centrado en el corpus de *leads* perteneciente a las noticias directas seleccionadas en representación de los diarios del *down-market*. El objetivo primordial es el de explorar en qué grado es similar la formulación de las 5 W (y el cómo) en *leads* de relatos periodísticos informativos que se publican en los distintos mercados.

El afán por responder en el *lead* a determinadas cuestiones sigue manteniéndose en los relatos periodísticos informativos de los diarios del *down-market*. Esto es debido a que las variaciones con respecto a las publicaciones de otros mercados tienen que ver con el modo en el que el lenguaje se adapta a unos lectores específicos, aunque muchas veces la adaptación también lleva consigo discrepancias en

¹ Hay autores como Downing (1997) o Jucker (1992) que analizan el uso en inglés de la nominalización, en especial en el discurso de la prensa nacional británica. En este sentido, Downing (1997:161) en su estudio de la nominalización de los tópicos del discurso en la titulación y en el *lead* de los diarios nacionales británicos *The Times*, *The Guardian* y *The Independent* concluye que: "All in all, the sample suggests that encapsulating nominalization is a very real option in high quality journalistic writing". Por su parte, Jucker (1992:104) analiza la premodificación y la postmodificación de sintagmas nominales en la prensa nacional británica, obteniendo como resultado de su investigación que la complejidad estructural del discurso de la prensa de formato sábana se incrementa con respecto a la de la prensa tabloide.

el tipo de información que se proporciona en el *lead*. De este modo, sigue siendo habitual que el *lead* se encuentre encabezado por una información que da respuesta a un *quién*. En las publicaciones del *down-market* hay una justificación de considerable peso en cuanto a la presencia de este *quién*, en tanto que el valor periodístico de *personalización* destaca más en la prensa popular-sensacionalista, donde es habitual simbolizar a los sujetos, convirtiéndose éstos en estereotipos.

La respuesta a *quién* sobresale como primer elemento en el *lead*. Incluso en noticias sobre un mismo tema, donde en otros mercados se ha optado por comenzar con un *qué*, en las publicaciones del *down-market* se encabeza con un *quién*. De esta forma, el *lead* de la noticia 3.5.3. se introduce con *VOTERS*, el de la noticia 3.5.10. con *THIEVES* y el de la noticia 3.6.10. con *CAT burglars*, muestras evidentes de que ese valor periodístico de *personalización* está determinado por una elección lingüística que es la que, en última instancia, repercute en la formación de ideas.

El mayor grado de *personalización* al que se recurre en estos diarios se pone también de manifiesto con el empleo desde el comienzo del relato de nombres propios que identifican al sujeto del asunto noticioso. Ello sucede hasta en casos en los que los sujetos no son ni personajes de élite ni siquiera supuestamente personajes conocidos para el lector, por lo que al nombre propio le suele acompañar algún elemento calificativo que es el que ayuda a identificar al sujeto en cuestión. Así se entiende que el *lead* de la noticia 3.5.5a. empiece *IRA quartermaster Vince Wood*; el de la noticia 3.5.6. *BRILLIANT tutor Elizabeth Howe*; el de la noticia 3.5.7a. *FREED drug girl Karyn Smith*; el de la noticia 3.6.7a. *DRUG girl Karyn Smith's lawyer*; etc. No obstante, obsérvese que si bien es cierto que todos estos individuos son gente común, se confirma que es condición indispensable que se encuentren en situaciones inusuales que se

alejen de la norma, para que sea precisamente esa situación particular la que determine que surja la noticia con el objetivo último de su publicación, y que surja asimismo la inclusión de los sujetos en el *lead*.

Todavía en este mercado uno puede encontrarse con *leads* introducidos por un *qué*, aunque ese *qué* reúna unas características especiales y siempre se presente conectado con una referencia individual específica. De esta manera ocurre en los *leads* de las noticias 3.5.4. y 3.6.4.: *FRAUD charges surrounding the collapse of the late Robert Maxwell's empire* (3.5.4.); *THE amount involved in fraud charges over the collapse of Robert Maxwell's empire* (3.6.4.). Curiosamente, estas noticias sobre el mismo tema en las publicaciones del *up-market* y en las del *mid-market* sí que optaron por comenzar con un *quién* (vid. los *leads* de las noticias 1.1.4., 2.3.4. y 2.4.4.), enfatizando así el valor periodístico de *personalización*, aunque en conexión directa con una referencia a personajes de élite, como son los hermanos Maxwell.

El análisis comparativo se ha revelado como un instrumento que permite observar cómo a medida que en la prensa nacional británica se desciende de un mercado a otro se afianzan determinadas propiedades que, sin duda alguna, son una muestra de idiosincrasias de cada grupo específico de periódicos. Los instrumentos que se utilizan para categorizar la información que refleja las preferencias de un grupo no sólo incluyen la elección de un vocabulario que ayude a reproducir dichas preferencias, sino que también la estructura sintáctica y el estilo de esa estructura sintáctica es determinante en la categorización. Conviene subrayar, de este modo, la inclinación a situar a miembros de un grupo específico en posiciones destacadas del *lead* tales como las de sujeto, ya que dichas posiciones están en consonancia directa con las necesidades comunicativas del discurso en cuestión. La citada preferencia obliga

en ocasiones al empleo de construcciones en voz pasiva, como ocurre en el *lead* de la noticia 3.6.5. (*AN Englishman who fell in love with the IRA was jailed*) o en el de la noticia 3.5.6. (*BRILLIANT tutor Elizabeth Howe was hacked to death*).

La preocupación por categorizar a las personas va unida a la necesidad de adjudicarles unos valores que las definan. Aunque las etiquetas identificativas son utilizadas por los periodistas independientemente del medio en el que se publiquen las informaciones, es evidente que unas resultan más inadvertidas que otras; precisamente algunas de las que resultan menos “naturales” son en particular las que ofrecen un juicio de valor sobre determinados individuos. En este sentido, Fowler (1991:110) afirma que la prensa popular se caracteriza por emplear términos de *abuso* (*terms of abuse*) y, en menor medida, términos de *cariño* (*terms of endearment*), algo que evidentemente no pasa inadvertido para los lectores de la prensa tabloide más popular.

Esa categorización destaca en algunos *leads* de noticias publicadas en *The Sun* y en *Daily Mirror*, por ejemplo con respecto al empleo de términos de abuso en conexión con determinados grupos de individuos. Éste es el caso del comienzo del *lead* de la noticia 3.6.6a. *A BABY-FACED sex monster*; el de la noticia 3.6.6b. *THE wife of killer Pask*; o el de la noticia 3.6.8b. *CONTROVERSIAL Italian baby doctor Professor Severino Antinori*. En contraposición, también es habitual encontrar términos de alabo que se emplean como modelos para categorizar a sujetos específicos que pertenecen a unos paradigmas establecidos, mereciendo alguno de ellos tomarse como patrones a seguir. Así sucede en el *lead* de la noticia 3.5.6. *BRILLIANT tutor Elizabeth Howe*, o, en menor medida, en el de la noticia 3.6.7b. *GUTSY Karyn Smith*. Sin embargo, como afirma Fowler (1991:118), esos términos no se corresponden con un juicio de valor que se crea de forma particular para evaluar a estos individuos en

unas circunstancias concretas; son más bien la expresión de un conjunto general de prejuicios ya existentes, los cuales han sido adoptados y, en consecuencia, son compartidos por el propio medio al igual que por sus lectores: “There is a theoretical point to be emphasized, that the paradigm, the particular system of beliefs, pre-exists these news reports, being part of the general discourse of the paper and, more widely, of the culture of its production and consumption”.

Otro de los elementos que por lo general figura en el *lead* es la respuesta a *cuándo* tuvieron lugar los acontecimientos que se están relatando. Aunque ésta no debería ser una de las respuestas fundamentales a cubrir aquí ya que no es nada habitual que el elemento temporal sea exclusivamente el más significativo de todo el asunto noticioso, lo cierto es que una de las propiedades más distintivas de las noticias directas o de los relatos periodísticos estrictamente informativos es la proximidad temporal de los acontecimientos. Para citar específicamente en el *lead* el *cuándo* de un acontecimiento se sigue recurriendo en las publicaciones del *down-market* a adverbios temporales del tipo *yesterday* o *last night*. En las ocasiones en las que no se cita un adverbio se debe por lo general a que la referencia temporal se encuentra implícitamente presente, por ejemplo, en determinados tiempos verbales que por sí mismos expresan ese carácter de inmediatez. Tal es el caso de *have risen* (3.5.4.); *has doubled* (3.6.4.); y *has endured* (3.5.7b.). No obstante, también es posible que en el *lead* se apunte a una información en tiempo futuro, estando entonces el factor temporal implícito en el tiempo verbal utilizado, como ocurre en el *lead* de la noticia 3.5.7a. *FREED drug girl Karyn Smith plans to rake in ,100,000* y en el de la noticia 3.6.9. *FIRST Lady Hillary Clinton's close friendship with a White House lawyer who blew his brains out is to be probed.*

Uno de los aspectos innovadores en las publicaciones de este mercado en lo que al factor tiempo se refiere, que se pone de manifiesto en algunos *leads* publicados en *The Sun* y en *Daily Mirror*, es que no siempre se eleva a este párrafo información cuyo interés viene marcado por el carácter reciente. En tales circunstancias, no se informa de lo que tiene interés puntual para el lector o de lo que figura como el centro mismo del acontecimiento sino que, según las necesidades del relato, lo que se entiende en una noticia directa por información básica se sitúa en el cuerpo informativo, dando a dicha información un giro distinto. Este tipo de *lead* suele reservarse para noticias directas donde parte de la información que se publica no tiene un carácter reciente, sino que aparece actualizada con algún elemento de última hora que es en realidad el que permite su inclusión en un diario específico. Así sucede con noticias referidas a asesinatos o a acciones terroristas ocurridas tiempo atrás, que resultan cercanas para el lector a través de la celebración de un juicio. Como se estructura la noticia aquí, no tendría sentido incluir en el *lead* una referencia temporal que expresara el carácter reciente de la información, porque de hecho esa información que se ha elevado al primer párrafo pertenece a sucesos acaecidos en un contexto pasado, los cuales prevalecen sobre la estricta información actual (vid. los *leads* de las noticias 3.5.5a., 3.5.5b., 3.5.5c., 3.5.6., 3.6.6a., 3.6.6b. y 3.6.7b.).

Con respecto a la información que se incluye en estos *leads* hay que hacer dos precisiones. En primer lugar, el que no haya una necesidad imperiosa por incluir la respuesta a *cuándo* en el *lead* se hace más evidente en determinadas noticias que se publican en la prensa del *down-market* y que presentan unas características peculiares. Entre éstas figura como un factor decisivo que no se trata de informaciones autónomas sino que, por el contrario, forman parte de un conjunto noticioso más amplio (vid. las noticias 3.5.5b., 3.5.5c.,

3.6.6b. y 3.6.7b.). En segundo lugar, cabe subrayar que lo anteriormente expuesto no implica que, incluso tratándose de noticias con unas particularidades específicas, no se pueda optar por presentar en el *lead* la información de carácter más reciente. Como ilustración de lo dicho, contrástense los *leads* de las noticias 3.5.5a. y 3.6.5., ejemplos claros de las distintas posibilidades a las que acceden los profesionales del medio en el momento de presentar informaciones pertenecientes a un “mismo” asunto noticioso.

Hay que dejar constancia de una noticia donde la respuesta a *cuándo* se desarrolla justo al comienzo del párrafo; se trata del *lead* de la noticia 3.5.7d. (*JUST before the news of the pardon*). Aunque bien es cierto que casi nunca la respuesta a este interrogante se sitúa en primer lugar, tampoco hay que olvidar que si sucede que el elemento temporal es uno de los más básicos en una información, hay que darle la mayor relevancia posible. En la noticia 3.5.7d. ocurre además que la información no es en sí misma autónoma, sino que está subordinada a un conjunto noticioso más amplio, por lo que la presencia del elemento temporal en primera posición actúa también a modo de vínculo con las otras noticias con las que está relacionada.

Cuando se analizó la respuesta al elemento espacial *dónde* en *leads* pertenecientes a publicaciones del *up-market* y del *mid-market*, quedó de manifiesto que no es una de las respuestas fundamentales a reservar para el *lead*. A pesar de la generalización, no conviene pasar por alto que el lugar donde ha ocurrido un suceso reviste mayor importancia en un tipo de periódicos que en otros. Aun cuando la proximidad geográfica sea uno de los factores que influyen en la selección de una información con independencia del mercado en el que se vaya a publicar la misma, lo cierto es que la escala de valores donde se sitúa esa proximidad geográfica difiere en los tres mercados, condicionando directamente la selección y posterior publicación de noticias. No obstante, las posibles discrepancias no se

observan de forma tan clara en el corpus de noticias de esta investigación porque éste consta exclusivamente de noticias sobre un mismo tema en publicaciones diferentes.

Se deduce, así pues, que no es esencial para la comprensión inicial de una noticia referirse en el *lead* de las publicaciones del *down-market* al conocimiento del lugar donde se desarrollan los hechos, porque se entiende que gran parte de las noticias están ubicadas dentro de un espacio geográfico muy específico como es el territorio nacional, siendo la proximidad uno de los elementos determinantes en el interés de los lectores por esas informaciones. De ahí que haya menos referencias espaciales directas o indirectas en muchos de los *leads* de los diarios del *down-market* si se contrastan con sus respectivos *leads* sobre el mismo tema en los otros dos mercados, aunque aquí la ubicación espacial no hay que tomarla como elemento influyente en solitario sino en conexión con otros valores que en su conjunto priman más en un grupo de periódicos que en otros. Contrástense, a modo de ejemplo, los *leads* de las noticias 1.1.1., 1.2.1., 2.3.1., 2.4.1., 3.5.1. y 3.6.1.; los de las noticias 1.1.4., 1.2.4., 2.3.4., 2.4.4., 3.5.4. y 3.6.4.; y los de las noticias 1.1.6., 1.2.6., 2.3.6., 2.4.6., 3.5.6. y 3.6.6a.

A pesar de lo dicho, se puede encontrar alguna que otra referencia espacial en *leads* de noticias directas de ámbito nacional que se publican en *The Sun* y en *Daily Mirror*. Dicha referencia se hace casi siempre de forma indirecta, al detallar alguno de los acontecimientos expuestos en este primer párrafo o al mencionar algún sujeto de la acción, permitiendo al lector ubicar geográficamente los acontecimientos. Tal es el caso del *lead* de las noticias 3.5.4. y 3.6.4. (*Robert Maxwell's empire*); el de la noticia 3.5.5b. (*to assassinate John Major at his country home*); el de la noticia 3.6.5. (*Londoner Vincent Wood*); o el de las noticias 3.5.10. y 3.6.10. (*the British Museum*). Se evidencia, en este sentido, que los mecanismos

que se emplean para hacer mención del espacio físico son en algunos casos similares en las publicaciones del *up-market*, en las del *mid-market* y en las del *down-market*.

Así como en las informaciones nacionales no se hace imprescindible referirse al lugar del suceso ya que, de no incluirse, se sobreentiende que el relato de los acontecimientos se desarrolla en el ámbito nacional, la inclusión de *dónde* cobra especial importancia en la ubicación de acontecimientos que tienen lugar fuera del Reino Unido. Es habitual entonces dejar constancia de este interrogante, aunque se recoge por lo general en la descripción de otros interrogantes de las 5 W (y el *cómo*): *the Japanese Liberal Democratic Party* (3.5.3.); *Bangkok jail* (3.5.7a.); *Thai jail dubbed the Bangkok Hilton* (3.5.7b.); *Thai jail* (3.6.7b.); *a visit to Britain* (3.5.8.); *Italian baby doctor...his visit to Britain* (3.6.8b.); *Hillary Clinton...White House lawyer* (3.5.9. y 3.6.9.). Además, cabe resaltar que en las noticias internacionales publicadas en diarios del *down-market* el elemento básico no sólo del *lead* sino en líneas generales de toda la noticia no es desde luego la respuesta al *dónde*, mientras que, en contraposición, en publicaciones de formato sábana e incluso en diarios pertenecientes al *mid-market* la respuesta a ese interrogante parece considerarse algo más fundamental en tanto que va desarrollada en las primeras líneas del relato periodístico. Así, nótese el comienzo de los siguientes *leads*: *JAPAN* (1.1.3.); *GOVERNMENT in Japan* (1.2.3.); *JAPAN'S government* (2.3.3.); *JAPAN'S old guard* (2.4.3.). Dichos *leads* contrastan radicalmente con el de la noticia 3.5.3. *VOTERS fed up with political corruption shattered the Japanese Liberal Democratic Party's 38 years of unbroken rule*.

A lo largo de la investigación se ha expresado en repetidas ocasiones que los profesionales que trabajan en la prensa escrita son conscientes de que, para que una noticia sea efectiva desde una perspectiva comunicativa, el *lead* tiene que responder a unos u otros

interrogantes en función de una información que no sólo tiene un interés puntual para el medio sino también para el lector de un periódico concreto. Ello explica por qué, aun cuando tradicionalmente se aconsejaba a los profesionales que dejaran la respuesta a *por qué* y a *cómo* para ser desarrollados en el cuerpo informativo de la noticia, en la actualidad se intenta responder inicialmente en el *lead* a algo más que a un *qué* o a un *quién*. Si a tales circunstancias se unen otras puntuales en relación con la prensa tabloide y, de forma más específica, con la prensa nacional británica más popular, se puede llegar a establecer en estos relatos informativos un vínculo entre el campo temático del discurso y la importancia que se puede dar en determinados asuntos noticiosos a contemplar la respuesta a *por qué* o a *cómo*.

Partiendo de tal razonamiento, puede afirmarse que en consonancia con el tipo de información que en la respuesta a estos dos interrogantes se engloba en el *lead*, se llega a corroborar el grado de importancia que el periódico confiere a determinados enunciados como elementos privilegiados en la construcción de la realidad social. Ese privilegio comunicativo hacia episodios específicos de un relato, que se hace patente en el discurso del *lead*, permite contemplar una serie de apreciaciones con referencia a noticias directas publicadas en diarios del *down-market*, apreciaciones que se comentan a continuación.

La reflexión general sobre el conjunto de informaciones analizado argumenta que, por una parte, el contexto comunicativo y social en el que se enmarcan *The Sun* y *Daily Mirror* y, por otra parte, el tipo de información que transmiten, ponen de relieve que en la respuesta específica al *por qué* y al *cómo* en el *lead* se presenta un discurso marcadamente más implicador, más conflictivo y, según el caso, hasta más abusivo que en el de otros periódicos pertenecientes a otros mercados. A tenor de lo señalado, el alto índice de

implicación se subraya por ejemplo con unos enunciadores que dando respuesta al *por qué* o al *cómo* introducen un discurso que no es que sea más complejo desde el punto de vista estructural que el de otro tipo de periódicos sino que, en realidad, tiene su clave distintiva en que se trata de un discurso polémico desde una perspectiva social.

Ello es posible porque la información que constituye la noticia se propone como una interpretación de lo que ha pasado, siendo por lo tanto una propuesta que el periodista, en nombre de una institución, hace de una representación del mundo o de la realidad social. Así se explica la presencia de determinadas referencias que son llamativas e innovadoras en las publicaciones del *down-market*, dado su carácter implicatorio con el asunto noticioso en cuestión. Entre ellas destacan las siguientes: *fed up with political corruption* (3.5.3.); *because of his guilt over the tragic death of his Irish fiancée* (3.5.5a.); *BUNGLING Wood's first Cand lastC IRA mission* (3.5.5b.); *for an amazing blunder* (3.5.5c.); *AN Englishman who fell in love with the IRA was jailed for 22 years* (3.6.5.); *with a Kitchen Devil knife* (3.5.6.); *rake in ,100,000 by cashing in on the 1,000 days she spent in a Bangkok jail* (3.5.7a.); *CAT burglars* (3.6.10.).

Asimismo, es de destacar también que el acopio de información tan característico de unos relatos que concentran el máximo de interés y de expectación y que son los preferidos por la prensa del *down-market* provoca un agotamiento de recursos informativos y tipográficos que requiere un discurso en el que se introduzca más debate, más discusión y una mayor controversia desde las primeras líneas. En consecuencia, dicho relato periodístico favorece la presencia de una respuesta a los interrogantes *por qué* y *cómo* en el *lead*: *THE parents of Patricia Cahill and Karyn Smith last night wept with joy as they were told of the pardon* (3.5.7c.); *Patricia hit out at >> do-gooders= = who said the girls had been framed by Thai police* (3.5.7d.); *THE parents of the two girls shed tears of relief last night after hearing of the pardon* (3.6.7c.); *THE trade in heroin is one of the world's biggest businesses*

Cand Patricia and Karyn were just two of the victims of its evil influence (3.6.7e.).

8.3. Los valores periodísticos de la noticia en el *lead*

Atendiendo al rol que desempeñan los valores periodísticos de la noticia tras su fusión en el *lead*, el interés de este apartado se centra en la importancia que se otorga en el discurso periodístico del *down-market* a determinados valores en conexión directa con los lectores a los que se dirigen las informaciones, entendiendo a los lectores como unos sujetos sociales que pertenecen a un entorno sociocultural específico.

Una de las preferencias en lo que a valores periodísticos se refiere, determinante para la selección de noticias en buena parte de la prensa nacional británica de formato sábana y en la perteneciente al *mid-market* (aunque en menor medida con respecto a la primera), es que los personajes que se vinculan con el relato informativo se caracterizan por pertenecer a un estatus social destacado. Ese hecho no sólo justifica la aparición de esos sujetos en el relato, sino que además justifica la selección del asunto noticioso y su posterior publicación. Dicho modo de caracterización es relevante, pues permite establecer aquellos roles sociales que la prensa escrita considera como privilegiados para, de esta forma, favorecer con una mayor presencia en sus publicaciones. Lo sorprendente o innovador en relación con la aparición de actores en relatos periodísticos informativos publicados en el *down-market* y, de manera más específica, en el *lead* de estas informaciones, es que los personajes no tienen que caracterizarse necesariamente por los roles arriba mencionados sino que, en contraposición, hacen acto de presencia unos sujetos cuya inclusión está justificada por su relación con el acontecimiento que en sí da lugar a la noticia. Así se entienden los criterios que siguen los distintos grupos de periódicos para

determinar la presencia de los campos temáticos en un asunto noticioso específico. En este sentido, es comprensible que sea habitual encontrar como encabezamiento de *leads* de noticias directas publicadas en el *down-market* sujetos como *VOTERS* (3.5.3.); *BRILLIANT tutor Elizabeth Howe* (3.5.6.); *THE wife of killer Pask* (3.6.6b.); *THIEVES* (3.5.10.); *CAT burglars* (3.6.10.), etc.

La inclinación a que el valor periodístico de *personalización* destaque en el *lead* origina casi de forma inmediata otro valor de características similares o con propiedades comunes. Esto lleva a que se fomente el valor periodístico de *umbral* en conexión con el dramatismo con el que se alimenta al relato de los acontecimientos. Este dramatismo suele llevar por lo general implícito una negatividad aparente, que es la que propicia que el valor periodístico de *negatividad* se refleje a través de individuos concretos. Paralelamente, la personalización de la información provoca una selección de acontecimientos cuya propiedad se fundamenta en una mayor proximidad no sólo física y cultural sino también psicológica entre el asunto noticioso y el sujeto al que se dirige el mensaje. Ello despierta en el lector algún tipo de emoción (léase interés humano) dado el ángulo conmovedor, dramático, extraño e incluso irónico desde el cual se abordan las informaciones.

La confluencia de valores periodísticos que se presentan interrelacionados posibilita en cierta medida la simultaneidad con otros valores que, en principio y desde una perspectiva teórica, se situarían en extremos opuestos. De esta manera, en las publicaciones del *down-market* un valor periodístico como el de *imprevisión* se une de forma indisoluble con el valor periodístico de *consonancia* en conexión con episodios específicos del asunto noticioso, siendo dichos episodios (que parecen estar prefabricados) los que el lector espera o quiere que tengan lugar. Obsérvese, como ilustración, la información que se eleva al *lead* de la noticia 3.5.7a. (*FREED drug girl*

Karyn Smith plans to rake in ,100,000 by cashing in on the 1,000 days she spent in a Bangkok jail); al de la noticia 3.6.7a. (*DRUG girl Karyn Smith's lawyer launched an auction for her story last night Cjust hours after she was pardoned*); al de la noticia 3.5.9. (*HILLARY Clinton was last night said to have been having a >> deep personal friendship= = with a White House lawyer who blew his brains out*); o al de la noticia 3.6.9. (*FIRST Lady Hillary Clinton's close friendship with a White House lawyer who blew his brains out is to be probed*).

Algo similar ocurre con la explotación del valor periodístico de *continuidad* y, en menor medida, con el de *frecuencia*. Dichos valores son prácticamente inseparables en algunas noticias que llevan implícito un transcurso de tiempo largo, como pueden ser los procesos judiciales. Quizá la evidencia más clara de ello lo constituye el *lead* de la noticia 3.6.5. (*AN Englishman...was jailed for 22 years yesterday vs. Londoner Vincent Wood kept a deadly store of Semtex in a tea chest*), que demuestra cómo se pueden unir estos dos valores sin que se produzca confusión o ambigüedad en lo que respecta a las informaciones que se presentan en el *lead*.

A pesar de que lo señalado apunta a la preferencia del medio por seleccionar aquellos contenidos más próximos al lector, existe todavía en las publicaciones del *down-market* un interés por elevar al *lead* un valor periodístico como el de *referencia a personajes de élite*, aunque siempre vinculando los sujetos a naciones también de élite. Los valores periodísticos que tienen que ver con naciones y personajes de élite constituyen la introducción de una dimensión diferenciadora con respecto a la presencia de esos mismos valores en las publicaciones de los otros mercados. Esto es, en la prensa del *down-market* los individuos de élite son un mero pretexto para asociarlos con otros valores más en consonancia con los intereses de este grupo. Un claro ejemplo lo constituyen los *leads* de las noticias 3.5.1, 3.5.9. y 3.6.9.

La tendencia a la caracterización humanizada de los protagonistas de las noticias encubre la importancia específica de las instituciones a las que los individuos pertenecen, dando lugar a una interpretación personal de las decisiones y de las actuaciones públicas. Así, los *leads* de las noticias 3.5.1., 3.6.1. y 3.5.3. evidencian que el interés del medio por determinados sucesos, como pueden ser los políticos, tiene una trascendencia puramente personalizada de los mismos. En concreto, los *leads* de las noticias 3.5.1. y 3.6.1. definen además la cultura del medio al no mencionar, por ejemplo, el Tratado de Maastricht (como sí lo hacían los *leads* de las noticias 1.1.1. y 1.2.1.), y al referirse únicamente a este asunto a través de *over Europe*.

8.4. La estructura del *lead*

Los *leads* pertenecientes al corpus de noticias del *down-market* nos van a servir como modelo para profundizar en la estructura organizativa de este párrafo, sin olvidar aquí un contraste con las tendencias más marcadas y ya definidas en los dos capítulos anteriores, tanto en las publicaciones del *up-market* como en las del *mid-market*.

Atendiendo en primer lugar a una descripción del número de acontecimientos de los que se suele hacer uso para categorizar la información en el *lead* hay que señalar que, aplicando una simple estadística sobre la base del corpus, se observa que hay muchos ejemplos donde el *lead* se construye con dos únicos acontecimientos. Si bien al darse esa tendencia no se puede concluir radicalmente afirmando que ésta sea la preferencia o la norma generalizada, lo cierto es que el recurrir a un número reducido de acontecimientos para expresar la información que se condensa en el *lead* es relevante, puesto que de este modo se logra establecer una concordancia directa con la naturaleza de las publicaciones tabloides más

populares. Es decir, se produce una concordancia con ese afán por concentrar el máximo impacto visual y acopio de información haciendo uso del menor número de palabras por párrafo posible. De ahí que precisamente en ese deseo de reducir el mensaje informativo a su expresión mínima, el efecto resultante sea una mayor fragmentación de los bloques informativos. Es comprensible así que uno se encuentre en asuntos noticiosos publicados en el *down-market* con muchos *leads* encapsulados, donde la forma de redacción que predomina es la caracterizada por expresiones formularias o clichés que favorecen las informaciones entrecortadas.

La presencia de un número reducido de acontecimientos que se expresan en el *lead* nada tiene que ver con la mayor o menor extensión del asunto noticioso en cuestión. Tampoco parece influir el hecho de que la predisposición o falta de predisposición que pueda darse en las publicaciones del *down-market* hacia determinados mensajes periodísticos tenga una repercusión directa en la complejidad estructural de este párrafo. Con ello se quiere subrayar que la cobertura de un mayor número de acontecimientos en el *lead* no es determinante para que los lectores consideren un asunto noticioso, por ejemplo, con más valor periodístico como para interesarse más por su lectura. En este sentido, véase la noticia 3.5.3., que es una información internacional centrada en las elecciones japonesas, por lo que se trata de un asunto noticioso que no se encuentra entre los favoritos de las publicaciones más populares. No obstante, el *lead* de esa noticia incluso haciendo tremendamente seductora la información está estructurado sobre la base de tres acontecimientos, siendo en líneas generales bastante complejo. En contraposición, la noticia 3.5.6., cuyo *lead* sensacionaliza la muerte de Elizabeth Howe asesinada por un estudiante universitario, y donde éste utilizó un cuchillo de cocina que en la noticia está tildado como maldito, cabe suponer que se trata de una de las informaciones

más aplaudidas y deseadas por este medio de producción y por los propios lectores de la prensa del *down-market*; sin embargo, la información se estructura en el *lead* con un único acontecimiento.

Los *leads* que concentran el menor número de acontecimientos son los *leads* de las noticias 3.5.6., 3.5.7b. y 3.6.10. con un único acontecimiento, y los *leads* de las noticias 3.5.1., 3.6.1., 3.5.4., 3.6.4., 3.5.5a., 3.5.5b., 3.6.6a., 3.6.6b., 3.5.7a., 3.5.7c., 3.6.7a., 3.6.7b., 3.6.7c., 3.6.7e., 3.6.9. y 3.5.10., compuestos por dos acontecimientos.

Las posiciones en las que particularmente destaca esa preferencia que se da en las publicaciones del *down-market* hacia la información fragmentada son precisamente en partes vitales del asunto noticioso en las que el discurso, a pesar de su propia naturaleza reducida y condensadora de la información, se restringe más y donde, sin embargo, las estrategias vinculadas con el plan de cómo se desarrolla el intercambio emisor vs. receptor continúan estando garantizadas. Una muestra de ello es el *lead* de la noticia 3.5.6., constituido por un sólo acontecimiento (acontecimiento 1), donde dicho acontecimiento está integrado por un sujeto y por una acción. De un modo similar sucede con los *leads* de las noticias 3.5.7b. y 3.6.10., también con un único acontecimiento, que incluyen como partes integrantes del mismo un sujeto, una acción, y una escena temporal y espacial.

El no expresar en el *lead* una escena como puede ser la temporal tiene en ocasiones una función comunicativa evidente, como ocurre con el *lead* de la noticia 3.5.6. Aquí, la presencia de un adverbio temporal del tipo *yesterday* sería nefasto para esta información, porque el asunto noticioso que integra el *lead* no tiene un carácter en sí mismo reciente sino que está actualizado por la celebración de un juicio. De hecho, lo lógico (en tanto que esperado) hubiera sido incluir en este *lead* una proposición del tipo *it emerged yesterday*.

La tendencia a estructurar el *lead* a partir de un número mínimo de acontecimientos, como pueden ser dos, define sin lugar a dudas la búsqueda de síntesis a la que aspiran las publicaciones tabloides más populares. No obstante, los constituyentes básicos, encargados de garantizar la comunicación y necesarios para la realización de los acontecimientos que integran el *lead*, siguen manteniéndose a medida que se desciende en mercados. De ello se deduce que algunas diferencias no están basadas exclusivamente en criterios referidos a los elementos que definen cada uno de estos acontecimientos, sino más bien la base diferencial habría que buscarla en otras propiedades ceñidas al tratamiento de la información social en contextos comunicativos específicos.

Como reflejo de la inexistencia de discrepancias radicales en las publicaciones de los diarios del *down-market* en cómo se distribuye la información en cada uno de los acontecimientos que integran el *lead* y, tomando también en consideración la tendencia habitual en los otros mercados, obsérvese que en los *leads* de noticias publicadas en *The Sun* y en *Daily Mirror*, contruidos con dos acontecimientos, tanto el acontecimiento 1 como el acontecimiento 2 presentan varios elementos integrantes. De esta manera, el acontecimiento 1 está compuesto en un número elevado de ocasiones por un sujeto y por una acción (3.5.1., 3.6.1., 3.5.5a., 3.5.5b., 3.6.6a., 3.6.6b., 3.5.7a., 3.5.7c., 3.6.7a., 3.6.7b., 3.6.7c., 3.6.9. y 3.5.10.), y por una escena temporal (3.5.1., 3.6.1., 3.5.5b., 3.5.7c., 3.6.7a., 3.6.7b., 3.6.7c. y 3.5.10.) o espacial (3.5.10.), a excepción del acontecimiento 1 de los *leads* de las noticias 3.5.4., 3.6.4. y 3.6.7e., que consta únicamente de una acción. Asimismo, el acontecimiento 2 suele estar también constituido por un sujeto y por una acción (3.6.1., 3.5.4., 3.6.4., 3.5.5a., 3.6.6a., 3.6.6b., 3.5.7a., 3.5.7c., 3.6.7a., 3.6.7b., 3.6.7e., 3.6.9. y 3.5.10.), excepto el acontecimiento 2 de los *leads* de las noticias 3.5.1., 3.5.5b. y 3.6.7c. que carece de sujeto. Ello se acompaña de una

escena temporal (3.5.4., 3.6.6a., 3.6.6b. y 3.5.7a.) o espacial (3.6.1., 3.5.5b., 3.6.6a., 3.5.7a. y 3.6.7b.).

Otra cuestión que merece atención es la disminución del número de palabras para componer los *leads* de noticias publicadas en la prensa tabloide más popular, algo que se manifiesta de manera contundente si se establece una comparación entre las publicaciones de este mercado y las de formato sábana. A este respecto, en los periódicos de formato sábana el empleo de un mayor número de palabras para el párrafo introductorio es evidente, incluso cuando se incluyen en esos *leads* dos acontecimientos. Así, los *leads* de las noticias 1.1.1., 1.2.1., 1.1.4., 1.2.6., 1.2.9. y 1.2.10., pertenecientes a noticias de los diarios analizados del *up-market*, están integrados por dos acontecimientos, y muchos de ellos superan las 20 e incluso las 30 palabras. El número de palabras para los *leads* de las noticias publicadas en el *down-market*, constituidos también con dos acontecimientos, oscila, en contraposición, entre las 17 y las 25 palabras. Otra ilustración de lo dicho la constituye el contraste del comienzo de algunos *leads* en publicaciones de diarios de formato sábana y de diarios tabloides. De esta manera, en el *up-market* en la noticia 1.1.7. el *lead* empieza *TWO young British women jailed for heroin smuggling three years ago* y en la noticia 1.2.7. *TWO British women arrested at Bangkok airport three years ago trying to smuggle out ,4 million worth of top quality heroin*. Este mismo asunto noticioso en las publicaciones del *down-market* se incorpora al *lead* de la siguiente manera: en la noticia 3.5.7a. *FREED drug girl Karyn Smith*; en la noticia 3.5.7b. *DRUG smuggler Karyn Smith*; en la noticia 3.6.7a. *DRUG girl Karyn Smith's lawyer*; y en la noticia 3.6.7b. *GUTSY Karyn Smith*. Por lo tanto, el contraste en algunos casos es evidente aunque ello no quiera decir que la norma pueda extenderse de forma generalizada, puesto que también puede suceder que un *lead* en las publicaciones del *down-market* comience de forma igualmente

compleja, como es el caso del *lead* de la noticia 3.6.8b. que se introduce con *CONTROVERSIAL Italian baby doctor Professor Severino Antinori*, o el de la noticia 3.6.9. con *FIRST Lady Hillary Clinton's close friendship with a White House lawyer who blew his brains out*.

A pesar de que los principios de reducción semántica operan en el nivel del *lead*, el acontecimiento 1 sigue estando marcado en muchas ocasiones por el carácter reciente de las informaciones. Si bien la constitución del primer acontecimiento en el *lead* está condicionada por una serie de constricciones que varían para los tres mercados debido a que el tipo de elecciones para el discurso en los tres casos es, en mayor o menor medida, diferente, lo cierto es que, en el reconocimiento de las secuencias que se muestran como pertenecientes a *leads* de noticias publicadas en mercados específicos, el *down-market* presenta unas propiedades caracterizantes mucho más marcadas que las que se expresan en el *mid-market*. Dichas propiedades favorecen una explicación más amplia en torno a la naturaleza de estas publicaciones.

Al acontecimiento 1 se asignan unas propiedades que vienen determinadas por el contexto comunicativo y por el propio entorno social, y que son las que condicionan parte de los sucesos y acciones que se van a relatar más tarde en el cuerpo informativo de la noticia. En realidad, el discurso que cabe esperar en las publicaciones del *down-market* da ciertas pistas para la formación de acontecimientos en el *lead*. De ahí que las áreas temáticas preferidas para la constitución del acontecimiento 1 se concentren en episodios especialmente anecdóticos del asunto noticioso en cuestión, aunque sin desmerecer el valor periodístico del relato, u otros aspectos como la actitud adoptada o el material de apoyo. Sin embargo, la propia naturaleza de las publicaciones tabloides más populares condiciona que no siempre el acontecimiento 1 coincida con el de carácter más reciente, viéndose favorecida esa posibilidad en informaciones referidas a

crímenes o a procesos judiciales de distinta índole, donde el factor temporal no tendría que figurar de modo tan rígido en el *lead* de una noticia directa.

En estas condiciones, se logra comprender mejor cómo el acontecimiento 2 que se encuentra subordinado al acontecimiento 1 surge a partir de un propósito ya dado en dicho acontecimiento 1 y que, como tal, no es independiente del primero, sino que la secuencia está unificada bajo una misma identidad y proyectada a través de un lenguaje adecuado a ese primer acontecimiento. Sucede de nuevo aquí que en la expresión del acontecimiento se precisa de unas categorías que se adecuen a las acciones a relatar, categorías cuyos conceptos teóricos y definiciones coinciden en grandes rasgos con las que componen la superestructura esquemática del discurso de una noticia directa en la prensa escrita que propone van Dijk (1985a; 1986; 1988a).

A pesar de que la formulación de los diversos acontecimientos para esta situación particular del *lead* sugiere qué expresiones son satisfactorias y en qué situaciones comunicativas, lo verdaderamente relevante es que en el momento de categorizar temporalmente el acontecimiento 2 de este párrafo y localizarlo en algún mundo real, sigue insistiéndose en la formulación a través de la categoría de *antecedentes*. Ello se debe a la capacidad que tiene esa categoría para representar una experiencia o conocimiento sobre situaciones específicas, actualizándose los antecedentes para el lector por medio de la relación que establecen con otros acontecimientos, como, por ejemplo, con el acontecimiento 1 que se expresa en el *lead*.

Para la expresión de unos antecedentes en el *lead* las posibilidades continúan siendo variadas. Es posible la presencia de la subcategoría de *contexto* (3.6.1. y 3.5.7c.); la de *episodios precedentes* (3.6.7a., 3.6.7c. y 3.5.10.); la de *sucesos previos* (3.6.9.); o la de *historia* (3.5.4., 3.6.4., 3.5.5a., 3.6.6b. y 3.6.7e.). Hay que hacer, no obstante,

dos precisiones. Por una parte, que hay ocasiones en las que la información de los antecedentes permite establecer un vínculo temporal entre acontecimientos que comienzan en algún punto del pasado y que se suceden hasta prácticamente el momento presente en el que se publica la noticia, por lo que en tales casos de confluencia la subcategoría asignada a ese acontecimiento 2 ha sido la de *historia/episodios precedentes* (vid. los *leads* de las noticias 3.5.1. y 3.5.7a.). Por otra parte, cabe recordar que el concepto denominado *episodios precedentes*, al cual nos hemos referido en repetidas ocasiones a lo largo de la presente investigación, no lo menciona van Dijk para la composición de su superestructura esquemática, sino que ha sido un término que se ha propuesto en este estudio debido a la naturaleza de algunas informaciones analizadas.

La presencia en el acontecimiento 2 de algunos *leads* de una información que hace mención a lo que sucede con posterioridad al acontecimiento 1, ha determinado clasificar dicho acontecimiento 2 en la categoría de *comentarios* y, de forma más específica, en la subcategoría de *expectativas* (vid. los *leads* de las noticias 3.5.5b. y 3.6.7b.); o en la categoría de *consecuencias* e, incluida en ésta, en la subcategoría de *acontecimientos* (vid. el *lead* de la noticia 3.6.6a.). El elemento innovador que se introduce en este mercado, en cuanto a la denominación de estas categorías para referirse a un acontecimiento que se encuentra subordinado al acontecimiento 1, es que en realidad toda la información expresada en este párrafo pertenece al contexto pasado, con lo cual se trata de una información que en sí misma no es reciente. Lo que ocurre es que, situando ambos acontecimientos en su espacio temporal correspondiente, el acontecimiento 2 es posterior al acontecimiento 1, siendo ésta la razón fundamental por la que se ha optado en el análisis por la mencionada denominación de categorías. Obsérvese que, a pesar de no haber una regla formal fija en torno a la organización de la

información en el *lead*, no cabe duda que el resultado que se obtiene en las publicaciones del *down-market* con la inclusión de la categoría de *consecuencias* o la de *comentarios* en el acontecimiento 2 para expresar una información que pertenece a un contexto pasado es revelador de la presencia de una organización secuencial para el recuento de los sucesos.

En varios puntos de este capítulo hemos resaltado como hecho característico de la organización de la información de las publicaciones del *down-market* la expresión de una conducta simplificadora de la realidad. El dar cuenta de la posibilidad de que uno se pueda encontrar con que el *lead* se estructura aquí a partir de más de dos acontecimientos parece sugerir que dicha conducta esquemática mantenida no está en consonancia directa con la expresión de un mayor número de acontecimientos en este párrafo sino, en tal caso, con algo que tendría más que ver con la reducción del número de palabras para la composición del *lead*.

En conexión con lo expuesto conviene subrayar que, incluso estando los *leads* de las noticias 3.5.3., 3.5.5c., 3.5.7d., 3.5.8., 3.6.8a., 3.6.8b. y 3.5.9. estructurados con tres acontecimientos, el número de palabras de que consta cada uno de estos *leads* es similar al de dos acontecimientos, oscilando la variación entre las 16 y las 24 palabras. Ello es revelador de que si el número de palabras en esas ocasiones es más o menos similar y los acontecimientos a partir de los cuales se organiza el primer párrafo se incrementan, evidentemente los constituyentes para cada uno de esos acontecimientos que se expresan en el *lead* tienen que variar en algún u otro modo con respecto a los anteriores puesto que, de lo contrario, la situación sería incomprensible. De esta manera, el tomar en consideración aquellos *leads* que están integrados por tres acontecimientos es un modo de constatar la hipótesis anteriormente expuesta. Así pues, la cuestión que abordamos seguidamente es la de determinar bajo qué

condiciones hay unos constituyentes que se revelan como más o menos pertinentes en los hechos denotados en este párrafo por las distintas secuencias de acontecimientos.

Cabe decir primeramente que los elementos integrantes del acontecimiento 1 de los *leads* del corpus compuestos por tres acontecimientos varía de unas noticias a otras, en tanto que éste puede estar integrado por un sujeto, una acción y una escena temporal, como sucede en el *lead* de la noticia 3.5.7d.² También cabe la posibilidad de un sujeto, una acción, y una escena temporal y espacial (3.5.3., 3.5.8. y 3.6.8b.). De igual modo, puede presentarse únicamente una acción (3.5.5c.), o bien combinarse la acción con una escena temporal (3.6.8a. y 3.5.9.).

En lo que a los constituyentes del acontecimiento 2 se refiere, suelen reducirse a un sujeto y a una acción (3.5.5c., 3.5.7d., 3.6.8a. y 3.5.9.), o tan solo a una acción (3.5.3., 3.5.8. y 3.6.8b.). Por último, las posibilidades para la constitución del acontecimiento 3 varían nuevamente de unos asuntos noticiosos a otros, pudiendo éste estar integrado exclusivamente por una acción (3.5.5c. y 3.5.8.); un sujeto y una acción (3.5.7d., 3.6.8b. y 3.5.9.); o bien un sujeto y una acción junto con una escena espacial (3.6.8a.), o la acción combinada con una escena temporal (3.5.3.).

La expresión de los constituyentes de estos *leads* refleja que a mayor número de acontecimientos que se encuentren subordinados al acontecimiento 1, mayores son las probabilidades de que se vaya reduciendo la presencia de constituyentes menos esenciales para una comprensión global e inicial del asunto noticioso en cuestión. De esta

² A pesar de que la presencia de *just* incrementa el posible carácter reciente de la información, el acontecimiento 1 del *lead* de esta noticia no es tan reciente como en principio pudiera parecer. A través de la noticia 2.4.7. (párrafo 15) se sabe que la información pertenece a la categoría de *antecedentes* (*sucesos previos*). Una vez más, se observa cómo la información se adapta a las necesidades comunicativas de cada publicación en cuestión.

forma sucede con la mención de una escena temporal y, especialmente, de una escena espacial. De hecho, recuérdese que la referencia a la ubicación espacial no interesa tanto en las publicaciones del *down-market*, ya que el interés periodístico de dichas publicaciones se concentra casi de forma exclusiva en las noticias de ámbito nacional. Incluso se puede llegar a prescindir de sujetos, cuando las acciones, dependientes de otro acontecimiento que se expresa en el *lead*, se bastan para el recuento de los sucesos. No obstante, lo verdaderamente significativo aquí es que la organización estructural de estos *leads* continúa siendo compleja, favorecido ello por la inclusión de unos constituyentes que, si bien son desde un punto de vista informativo básicos, son capaces de describir cada uno de los distintos acontecimientos de manera lo suficientemente eficiente como para que el lector desde un primer momento sea capaz de conocer en líneas generales cuál es el tópico del discurso. En definitiva, se reafirma que las discrepancias estructurales entre *leads* de noticias directas publicadas en distintos mercados están ocasionadas no particularmente por el número de constituyentes que integran cada uno de los acontecimientos, sino que aquí entran en juego factores como cuántos son los elementos lingüísticos a los que se recurre para definir a cada uno de esos constituyentes.

Los procedimientos de los que se echa mano en estos *leads* para enlazar unos y otros acontecimientos apuntan asimismo a la capacidad de producir un discurso lo menos discontinuo posible, visto desde la secuencia lineal del relato de cada acontecimiento. Ello da lugar a que el cambio de un acontecimiento a otro se produzca en la mayoría de las ocasiones cuando el primer acontecimiento ya ha sido expuesto en su totalidad, para dar paso seguidamente al siguiente acontecimiento que está subordinado al primero que ya se ha expresado, y así sucesivamente. Mientras que ésta parece ser la

tónica habitual, todavía uno se puede encontrar con relaciones estructurales algo más complejas en lo que a la forma de enlazar los distintos acontecimientos se refiere, y que determinan la inclusión de un acontecimiento en medio de otro que no había sido totalmente presentado. Tal es el caso del *lead* de la noticia 3.5.3. (...*shattered the Japanese Liberal Democratic Party's 38 years of unbroken rule in elections yesterday*); 3.5.4. (*FRAUD charges surrounding the collapse of the late Robert Maxwell's empire have risen...*); 3.6.4. (*THE amount involved in fraud charges over the collapse of Robert Maxwell's empire has doubled...*); 3.5.8. (*THE doctor at the centre of a fertility row yesterday cancelled...*); y 3.6.9. (...*friendship with a White House lawyer who blew his brains out is to be probed*).

En cuanto a las categorías en las que se integra la información de los *leads* constituidos con tres acontecimientos se saca en claro que, independientemente de la naturaleza de la información que se eleve al acontecimiento 1 de dichos *leads*, el conjunto de informaciones subordinadas y que integran el acontecimiento 2 se incluye en la categoría de *antecedentes* y, en ésta, las posibilidades siguen siendo variadas: la subcategoría de *contexto* (3.5.8. y 3.6.8b.); la de *sucesos previos* (3.5.7d.³ y 3.5.9.); o la de *historia* (3.5.3.⁴, 3.5.5c. y 3.6.8a.). De un modo similar sucede con el acontecimiento 3 de los mencionados *leads*, en tanto que la información pertenece a la subcategoría de *historia* (3.5.7d. y 3.6.8a.); *historia/episodios precedentes* (3.5.3. y 3.5.9.); o *episodios precedentes* (3.5.8. y 3.6.8b.).

La excepción, al menos teórica, en lo que a denominación de categorías se refiere la constituye el acontecimiento 3 del *lead* de la noticia 3.5.5c., donde la información de ese acontecimiento se ha

³ A través de la noticia 1.2.7. (párrafo 15) y la noticia 2.3.7. (párrafo 16) se sabe que el acontecimiento 2 de este *lead* pertenece a la subcategoría de *sucesos previos*.

⁴ Por la noticia 2.3.3. (séptimo párrafo) se llega a conocer que la información que integra el acontecimiento 2 del *lead* pertenece a la subcategoría de *historia*.

incluido en el análisis dentro de la categoría de *comentarios* (*expectativas*). Con ello se ha pretendido que en la estructuración de la información se manifestara la ordenación secuencial cronológica que se adopta para el relato de los acontecimientos, cuando en realidad dicha información pertenece a un contexto pasado, esto es, es historia.

El propósito de las últimas líneas de este apartado es tratar determinados *leads*, los cuales, a pesar de estar compuestos por cuatro acontecimientos, tienen en común con otros *leads* integrados por un número menor de acontecimientos precisamente continuar relatando la información desde una posición condensadora de la realidad. Es por tal motivo por el que no se puede realizar aquí un deslinde entre estos *leads* y los restantes, aun cuando se propondrán algunas diferencias. La clave se va a centrar más bien en mostrar lo común a todos ellos, tal y como se ha procurado desde esta óptica a lo largo del capítulo, con el objetivo primordial de generalizar principios válidos para los mismos.

En conexión con lo dicho, debemos ahora examinar la estructura y el modo de darse de los acontecimientos de aquellos *leads* que en las publicaciones del *down-market* están integrados por cuatro acontecimientos (vid. los *leads* de las noticias 3.5.2., 3.6.2. y 3.6.5.). Para estructurar la información a partir de un número elevado de acontecimientos y utilizar a su vez un número reducido de palabras, se deriva como condición indispensable recortar los constituyentes de cada uno de esos acontecimientos.

En el *lead* de la noticia 3.5.2., el acontecimiento 1 está constituido por un sujeto, una acción y una escena temporal; el acontecimiento 2 por una acción; el acontecimiento 3 por un sujeto y una acción; y el acontecimiento 4 por una acción. De igual modo, en el *lead* de la noticia 3.6.2., el acontecimiento 1 está integrado por un sujeto, una acción y una escena temporal; el acontecimiento 2 y

el acontecimiento 3 por una acción; y el acontecimiento 4 por un sujeto y una acción.

El *lead* de la noticia 3.5.2., con cuatro acontecimientos, es un ejemplo claro de las posibilidades a las que recurre la prensa tabloide para reducir el relato informativo a extremos mínimos (en concreto, el mencionado *lead* consta únicamente de 19 palabras), manteniendo paralelamente una complejidad estructural bastante elevada. En contraposición, la excepción a ese afán de condensación de la información al que tantas veces se ha hecho referencia cuando se ha hablado de la prensa tabloide más popular queda reflejado en el *lead* de la noticia 3.6.5. Éste es el único de todo el corpus analizado del *down-market* en el que se ha empleado un número alto de palabras para constituir el *lead* y donde, a su vez, el mismo se estructura con cuatro acontecimientos.

Obsérvese además que cada uno de esos cuatro acontecimientos que compone el *lead* de la noticia 3.6.5. está integrado por un número más extenso de constituyentes que los que se presentan en los *leads* de las noticias 3.5.2. y 3.6.2., también con cuatro acontecimientos. En este sentido, el acontecimiento 1 está constituido por un sujeto, una acción y una escena temporal; el acontecimiento 2 por un sujeto, una acción y una escena espacial; y el acontecimiento 3 y el acontecimiento 4 por un sujeto y una acción. La conclusión que se deriva de aquí es, en consecuencia, que el empleo de un número alto de acontecimientos para la constitución del *lead* no tiene que estar vinculado necesariamente con el uso de un número elevado de palabras para la composición de dicho párrafo.

Una vez más, se manifiesta que si bien desde el punto de vista de una organización categorial la elección del tipo de información para cada acontecimiento depende en principio y enteramente de la libertad del emisor, lo cierto es que en la práctica periodística se disponen de limitados modos para que el receptor del mensaje

llegue a tener exclusivamente a través del *lead* una representación y un conocimiento más o menos exactos acerca de una situación concreta. Debido al carácter pragmático de lo dicho, se extrae la razón por la cual se precisa en la mayoría de los *leads* del corpus, con independencia del mercado al que pertenezcan las informaciones, de la presencia de una categoría como la de *antecedentes*, la cual exponga información práctica sobre acciones que, dada su propia naturaleza, son las que logran explicar o contribuir a las circunstancias de los acontecimientos. No se puede obviar, no obstante, que sería perfectamente posible desde el punto de vista racional la organización de la información en el *lead* a partir de cualquier otra categoría de las propuestas por van Dijk (1985a; 1986; 1988a) para definir la superestructura esquemática que, según él, caracteriza al relato periodístico informativo en la prensa escrita.

A lo anterior se suma que para que el lector no experimente cierta sensación de fracaso en lo que a sus expectativas informativas se refiere, el *lead* aunque posea un carácter fragmentario o episódico tiende a relatar en las noticias directas el resultado o el desenlace al menos de una parte de la acción. Con ello se revela como hecho habitual que este párrafo no se aparte de lo que, efectivamente, ha sucedido en el espacio temporal, aunque en la configuración de lo sucedido al tomar de aquí y allá surjan divergencias en lo presentado debido al uso de diferentes fuentes. Todo esto corrobora la presencia en el *lead* de información perteneciente a la categoría de *antecedentes*, incluso cuando se presentan, en forma de cadena, múltiples acontecimientos de naturaleza diversa.

Esa categoría de *antecedentes*, encargada de organizar una información que es la que permite actualizar nuestros modelos cognitivos del mundo (van Dijk, 1986:164), se formula en los *leads* que constan de cuatro acontecimientos a partir de las subcategorías ya definidas para los antecedentes. De acuerdo con lo dicho, el

acontecimiento 2 se expresa, bien por medio de la subcategoría de *sucesos previos* (3.5.2.⁵ y 3.6.2.), bien a través de la subcategoría de *historia* (3.6.5.). Para la constitución del acontecimiento 3, se recurre a la subcategoría de *contexto* (3.5.2.) o a la de *episodios precedentes* (3.6.2.). Por último, la expresión del acontecimiento 4 se lleva a cabo a través de la subcategoría de *contexto* (3.6.2.), la de *episodios precedentes* (3.5.2.) o la de *historia* (3.6.5.).

El análisis del modo en el que se organiza estructuralmente la información de estos *leads* ha intentado recoger de la forma más exacta posible la disposición esquemática de las categorías que posibilitan la producción de este párrafo. Ello ha favorecido que en el tipo de estudio realizado podamos hablar de la subcategoría de *contexto* situada en el nivel temporal de la subcategoría de *sucesos previos*, como ocurre con el acontecimiento 3 del *lead* de la noticia 3.5.2.; o de la subcategoría de *episodios precedentes*, como es el caso del acontecimiento 3 del *lead* de la noticia 3.6.2., situada después de la subcategoría de *sucesos previos*. Nos podemos referir también a unos episodios precedentes a unos sucesos previos (véase como ejemplo el acontecimiento 3 del *lead* de la noticia 3.6.2.), e incluso a unas expectativas, si se lleva a cabo un retroceso temporal en la historia y uno se sitúa hipotéticamente en el pasado, como sucede con el acontecimiento 3 del *lead* de la noticia 3.6.5., donde las expectativas propician la organización narrativa del relato, aunque la realidad es que toda la información elevada a estos *leads* con cuatro acontecimientos pertenece a un contexto ya pasado.

Por último, cabe referirse a aquellos *leads* donde se hace uso de unos indicadores textuales que son los encargados de expresar el paso de un acontecimiento a otro, aun cuando es perfectamente legítima la expresión de una secuenciación de sucesos sin necesidad

⁵ Por la noticia 2.4.2. (párrafo 11) se deduce que los antecedentes del acontecimiento 2 del *lead* de esta noticia pertenecen a la subcategoría de *sucesos previos*.

de recurrir a los mismos. De cualquier forma, hay que señalar que no se pueden hacer distinciones propias para cada mercado en lo concerniente al modo de introducir acontecimientos haciendo uso de conectores, puesto que la práctica apunta a que los recursos lingüísticos empleados para mostrar tales conexiones son a través del empleo de elementos más o menos similares en las publicaciones de los tres mercados que conforman la prensa nacional británica.

En efecto, el corpus indica que, por ejemplo, una subcategoría como la de *contexto* suele introducirse con conjunciones temporales del tipo *as* o *during* (vid. los *leads* de las noticias 3.6.1. (*as he faced a humiliating Commons defeat over Europe*); 3.5.2. (*during a police chase*); y 3.5.7c. (*as they were told of the pardon*)). No obstante, también es posible el uso de un gerundio (vid. el *lead* de la noticia 3.6.2. (*being chased by police*) y el de la noticia 3.6.8b. (*claiming*)). Asimismo, el empleo de conectores temporales es efectivo cuando se produce una consecución de acontecimientos que son justamente posteriores al acontecimiento 1 expresado en primer lugar en el *lead*. Es frecuente de este modo encontrarse con *after* (vid. los *leads* de las noticias 3.5.2. (*after a crash*); 3.6.2. (*after a road smash*); 3.6.7c. (*after hearing of the pardon*); 3.5.8. (*after a death threat*); 3.6.8a. (*after infertility treatment in London*); y 3.5.10. (*after bypassing high-tech alarms*)). Ocasionalmente se puede presentar otro tipo de conectores tales como *then* (3.6.6a.) o *just hours after* (3.6.7a.). Finalmente, al igual que ocurre en las publicaciones del *up-market* y en las del *mid-market*, para la subordinación de acontecimientos de distinta naturaleza en el *lead* es posible el empleo de relativos: *who fell in love with the IRA...which included the Prime Minister* (3.6.5.); *who said* (3.5.7d.); *who blew his brains out* (3.5.9. y 3.6.9.).

8.5. Tipología funcional del *lead*

Al igual que ocurría al abordar la tipología funcional del *lead* en publicaciones del *up-market* y del *mid-market*, buscamos comprobar en las publicaciones del *down-market* si en el *lead* confluyen a modo de síntesis los elementos más relevantes de todo el asunto noticioso en cuestión.

Uno de los procedimientos generales adoptados a lo largo de la presente investigación en lo que al estudio del *lead* se refiere ha sido el ceñirnos a la afirmación de Bell (1991:176) en el sentido de que comprender el funcionamiento del *lead* es equiparable a llegar a entender la propia naturaleza de la noticia. De hecho, la relevancia que adquiere su declaración se ha evidenciado de tal manera en el análisis que se ha llegado a concluir que, con la simple descripción de este párrafo, uno se encuentra en una posición en la que se puede presuponer qué tipo de material se va a encargar del relato de los acontecimientos en el cuerpo informativo de la noticia.

El objetivo último de la investigación se centra en hacer observaciones sistemáticas referidas a la tipología funcional del *lead* en las noticias directas de los diarios del *down-market*, al igual que mostrar las posibles divergencias con respecto a otros grupos de periódicos con los que dichos diarios populares comparten menos afinidades, siendo un claro ejemplo de ello la prensa de formato sábana.

La primera incompatibilidad que se plantea ante el intento de buscar una correspondencia entre la información que se manifiesta en el *lead* y la desarrollada en el cuerpo informativo es que, en efecto, hay ocasiones en las cuales no se produce una identificación de informaciones. Esto es cierto no tanto desde el punto de vista de acontecimientos completos que pudieran presentarse en el *lead* y que no se volvieran a retomar en el resto del relato, sino más bien las discrepancias se centran en partes integrantes de esos acontecimientos y, de forma más específica, en determinados

constituyentes que en un principio se sitúan como esenciales en los contextos en los que se configura el sentido del *lead* y en el proceso de recepción de dicho sentido.

Naturalmente, si la presencia de unos elementos como integrantes del *lead* pero no del cuerpo informativo tiene de por sí una base pragmática que subraya la importancia funcional de este párrafo, lo que llama la atención es que el uso de dichos elementos en algunos *leads* de publicaciones del *down-market* no tiene precisamente como objetivo ofrecer una mayor sensación de verosimilitud al relato. Es decir, su presencia se convierte en vehículo de contenidos sensacionalistas y llamativos con funciones que se ajustan a un modo particular de concebir la realidad social.

De esta manera, obsérvese cómo se describen determinados constituyentes de algunos *leads* de las noticias analizadas pertenecientes a los diarios del *down-market*. Entre ellos, podemos destacar la acción del acontecimiento 1 del *lead* de la noticia 3.6.2. (*fighting for life*); el sujeto del acontecimiento 1 (*BRILLIANT tutor Elizabeth Howe*) y la especificación de la acción de ese acontecimiento 1 (*was hacked to death with a Kitchen Devil knife*) del *lead* de la noticia 3.5.6.; el sujeto del acontecimiento 1 del *lead* de la noticia 3.6.6a. (*A BABY-FACED sex monster*); y parte del sujeto del acontecimiento 1 del *lead* de la noticia 3.6.6b. (*killer Pask*) y 3.6.7b. (*GUTSY Karyn Smith*).

A cómo se han interpretado los acontecimientos que se elevan al *lead* hay que añadir el contexto necesario que permite que la comprensión esté garantizada desde el principio del relato. Ello sugiere la presencia de una determinación previa a la manera en la que se abordan determinados tipos de asuntos noticiosos que muestran características comunes, como pueden ser los acontecimientos en los que se pone en peligro la integridad de un individuo (accidentes, muertes, etc.). Lo significativo en tales ocasiones es que las expectativas de encontrar determinadas

informaciones están sujetas a una regularidad, incluso cuando la información elevada al *lead* no se llega a desarrollar en el cuerpo informativo, con lo cual el lector va a percibir esas mismas regularidades en asuntos noticiosos unidos por un mismo hilo conductor. La relevancia de esa manifestación radica en que la mencionada regularidad, aun cuando tiene su punto de partida en las primeras posiciones del relato, no se limita expresamente al *lead* sino que puede de hecho extenderse al resto del cuerpo informativo de la noticia.

Ello se ha constatado en nuestro estudio, en tanto que hemos observado que las publicaciones de cada mercado, ante situaciones comunicativas que favorecen una regularidad, adoptan unas actitudes que, de acuerdo con su ideología y con su entorno sociocultural, son las más apropiadas para el contexto situacional. No obstante, también es cierto que los tabloides, cuya expresión máxima es la prensa del *down-market*, propician la presencia e identificación con determinadas expectativas, en tanto que dirigen sus esfuerzos hacia el reflejo de una visión condensada de la realidad: “the more highly constrained and ritualised the genre, the more likely we are to be able to identify norms” (Brown y Yule, 1983:63).

Sucediendo así, no es de extrañar que en un *lead* como el de la noticia 3.5.5a. se eleven a este párrafo acontecimientos que, desde una perspectiva objetiva, no son nada representativos de la verdadera acción central, acción que se correspondería en esta noticia con el encarcelamiento de un miembro del IRA, siendo más bien el segundo párrafo del cuerpo informativo el que consta de dos acontecimientos (la sentencia de Vince Wood y el motivo de la misma) que se asemejan más al tipo de información que generalmente se tiende a reservar para el *lead*. En contraposición, la presencia aquí de una información referida a los motivos por los cuales Vince Wood llegó a simpatizar con la causa terrorista

(ampliados en los párrafos tercero, cuarto y octavo del cuerpo informativo de la noticia) no tiene tanto un propósito informativo, sino que la finalidad es la de garantizar el mantenimiento de relaciones o de vínculos sociales entre el emisor y el receptor del mensaje. Ese mantenimiento se logra dotando a determinados valores periodísticos de un mayor relieve, como una mayor personalización de la información, el establecimiento de una mayor proximidad psicológica entre los sujetos que participan en el asunto noticioso y el lector, o la intensificación del valor periodístico de *negatividad*. Por consiguiente, la función que adopta el lenguaje periodístico no es meramente la de informar, sino que su función se vincula más con lo que Brown y Yule (1983:1) denominan *interaccional function of language*, al llevar consigo la manifestación clara de un mantenimiento de relaciones sociales y de actitudes personales⁶.

El corpus de *leads* perteneciente a las publicaciones del *down-market* es un reflejo de una necesidad que, en múltiples ocasiones, se ha planteado en el estudio. Ésta se refiere a conciliar la función del *lead* no tanto con la de un sumario estricto del asunto noticioso, sino más bien con la conveniencia de asignar a este párrafo la función específica de ser parte integrante del relato de los hechos y no, como se refiere van Dijk (1986:162), a una función complementaria de resumen e introducción para el *lead*.

⁶ Brown y Yule (1983:1) establecen la distinción entre las funciones del lenguaje de la siguiente manera: "That function which language serves in the expression of "content" we will describe as **transactional**, and that function involved in expressing social relations and personal attitudes we will describe as **interactional**. Our distinction, "transactional/interactional", stands in general correspondence to the functional dichotomies C"representative/expressive", found in Bühler (1934), "referential/emotive" (Jakobson, 1960), "ideational/interpersonal" (Halliday, 1970b) and "descriptive/social-expressive" (Lyons, 1977)".

Si uno comienza refiriéndose a algunos elementos que de por sí presentan menores complicaciones en el momento de enjuiciar la función de sumario del *lead*, se puede constatar la recurrencia en los diarios tabloides más populares de una tendencia que ya se manifestaba en muchas noticias directas en las publicaciones del *up-market* y en las del *mid-market*. Ésta tiene que ver con la mención de la ubicación temporal de manera exclusiva en el *lead*, con independencia de factores que pudieran influir en dicha mención tales como la extensión de la noticia o la del propio *lead* en cuestión. Esa ubicación se lleva a cabo a través de adverbios del tipo *yesterday* o *last night* (vid. los *leads* de las noticias 3.5.1., 3.5.2., 3.5.3., 3.6.5., 3.5.7c., 3.5.7d., 3.6.7a., 3.6.7c., 3.6.8b., 3.5.10. y 3.6.10.).

Más complicaciones presentan en las publicaciones del *down-market* otros *leads* que se encuentran condicionados por una extensión muy reducida del asunto noticioso, y donde equiparar la función de este párrafo a la de resumen no parece nada acertado, puesto que las informaciones que se esperaba que se ampliaran y se detallaran en el cuerpo informativo de la noticia no se vuelven a retomar. De esta manera, la superestructura esquemática del discurso de la noticia se ve afectada en tanto que categorías que se esperaban cubrir en el cuerpo informativo se han expresado únicamente en el *lead*, siendo aquí el primer párrafo una parte integrante del relato de los hechos. De este modo sucede con la acción del acontecimiento 1 (*fed up*), y con todo el acontecimiento 2 (*with political corruption*) y el acontecimiento 3 (*38 years of unbroken rule*) del *lead* de la noticia 3.5.3.; y con el acontecimiento 1 y el acontecimiento 2 del *lead* de la noticia 3.6.4. (*THE amount involved in fraud charges over the collapse of Robert Maxwell's empire has doubled to ,300 million*), que se han transferido en su totalidad al *lead*, mientras que en el segundo párrafo del cuerpo informativo únicamente se ha detallado de forma muy superficial ese acontecimiento 1 expresado en el *lead*, y se ha

añadido una información perteneciente a la categoría de *comentarios* (*expectativas*)⁷.

Por lo que respecta a determinados asuntos noticiosos que en las publicaciones del *down-market* se sitúan entre los favoritos y en los que predomina un acopio de información, hay ciertas propiedades en estos textos periodísticos tabloides más populares que, como se ha sugerido en repetidas ocasiones, presentan frecuentemente rasgos equiparables a discursos publicitarios. El hecho es especialmente relevante en tanto que con tal asignación pragmática no sólo se promueve comprar un producto (aquí un periódico), sino que, además, a ello va unido el afán de proyección y difusión de unos valores que en ningún momento pasan inadvertidos para el destinatario de la información sino que, muy al contrario, conectan de inmediato con éste. En tales ocasiones, uno se encuentra con unas informaciones más o menos reducidas, las cuales, dentro del conjunto noticioso global, manifiestan un carácter de dependencia o de subordinación en relación con otras noticias de un nivel informativo superior, siendo difícil la comprensión de dichas noticias en caso de que fueran sacadas del contexto comunicativo concreto que las rodea, y se publicaran en solitario. Éstos son ejemplos de noticias relacionadas.

Es precisamente ese carácter dependiente lo que condiciona que tampoco aquí haya necesidad de que siempre se cumpla la función absoluta de resumen que habitualmente se propone para un *lead* en una noticia directa. Una clara ilustración de ello son los *leads* de las noticias 3.6.6b. y 3.6.7e., donde algunos elementos constituyentes del

⁷ Cuando se producen estos casos, concluimos, como Bell (1991:184-85), que no es adecuado describir el *lead* como un simple sumario del cuerpo informativo de la noticia: "It also part of the story itself, and when it contains material which is not repeated further down, this has to be incorporated in the structure of the story proper. We must conclude that a category which we might normally expect to be filled in the structure of the story proper can be emptied and realized only in the lead".

relato sólo se revelan en el *lead*. Así sucede con parte de la descripción del sujeto (*killer*) y la acción del acontecimiento 1 (*told the court*) del *lead* de la noticia 3.6.6b.; y con parte de la acción del acontecimiento 1 (*is one of the world's biggest businesses*) y la acción del acontecimiento 2 (*were just two of the victims of its evil influence*) del *lead* de la noticia 3.6.7e.

La diversidad de informaciones complementarias que acompañan a asuntos noticiosos del tipo anteriormente señalado propicia que a veces ocurra que el *lead*, aun cuando expresa el resultado de los acontecimientos que se detallan en el cuerpo informativo, no actúa sin embargo a modo de sumario de aquellos sucesos más recientes que han dado lugar a la noticia. Y es que, al tratarse de noticias relacionadas que acompañan al asunto noticioso principal de carácter reciente, no se hacen necesarios en este párrafo determinados valores periodísticos como, por ejemplo, el de *frecuencia*, o la inclusión de elementos como la identificación de los sujetos que son parte integrante de la noticia. Entre otras razones, ello se debe a que dicha información ya se había especificado en otro lugar del amplio espacio informativo dedicado al asunto noticioso en cuestión. De este modo, podemos concluir que, si bien teóricamente las informaciones pudieran parecer independientes las unas con respecto a las otras, en la práctica ese carácter autónomo es francamente discutible.

A tenor de lo expuesto, parecería lógico pensar que la exclusividad de informaciones en el *lead* que no son desarrolladas ni ampliadas en el cuerpo de la noticia obedece a motivos derivados de un “bombardeo” informativo recurrente de un mismo asunto noticioso o, en el polo opuesto, debido al reducido espacio que ocupan otras informaciones. Pero esto no es totalmente cierto. O sólo lo es en parte. Y es que, al igual que sucede en las publicaciones del *up-market* y en las del *mid-market*, en la prensa del *down-market* se

recogen asuntos noticiosos integrados por una única noticia donde también se encuentran informaciones privilegiadas del *lead*. Ello permite aceptar que, con independencia de lo que aquí se ha constatado, cualquier *lead* en cualquier tipo de publicación nacional británica puede contener una información única que no se vuelve a retomar en su respectivo cuerpo informativo.

De esta manera, pues, algunas noticias del corpus ratifican lo dicho, al no expandir en el resto del relato la información expresada en el *lead*. Tal es el caso de la acción del acontecimiento 4 (*of a stolen car*) del *lead* de la noticia 3.5.2.; de todo el acontecimiento 2 del *lead* de la noticia 3.5.4. (*surrounding the collapse of the late Robert Maxwell's empire*); de la acción del acontecimiento 1 (*was jailed for 22 years*) del *lead* de la noticia 3.6.5.; del acontecimiento 2 (*TWO British women in their fifties have given birth to babies*) y de la escena espacial del acontecimiento 3 (*in London*) del *lead* de la noticia 3.6.8a.; y de la especificación de la acción (*worth ,250,000*) del acontecimiento 1 y la acción del acontecimiento 2 (*bypassing high-tech alarms*) del *lead* de la noticia 3.5.10.

Aunque el análisis llevado a cabo para los citados *leads* pone en tela de juicio la función de sumario de este párrafo, no se puede obviar la aplicabilidad que todavía tiene en las publicaciones del *down-market* la contribución analítica que van Dijk hace al estudio del discurso periodístico. De forma específica, y en lo que a este apartado concierne, es de destacar que el mencionado investigador subraya que una noticia está constituida por unas macroproposiciones que son las encargadas de reducir la información, y donde la estructura del *lead* se deriva de la del resto del discurso a través de una serie de macrorreglas, siendo el *lead* la expresión más alta de la estructura temática de la noticia (van Dijk, 1986:161). Sin embargo, si bien queda constatado que no siempre se puede afirmar de manera rotunda que todo *lead* posea una función

tan delimitada y precisa como a la que hace referencia van Dijk, lo cierto es que sucede de nuevo que muchos *leads* del corpus de noticias del *down-market* siguen caracterizándose por la propiedad definitoria a la que él alude. Asimismo, se nota una vez más, aunque de forma mucho más manifiesta si se contrastan informaciones pertenecientes a diarios de formato sábana con informaciones tabloides, que en el proceso que se lleva a cabo para expresar en el *lead* una información que a escala reducida se deriva de la del cuerpo informativo se obtienen distintos resúmenes para la descripción de los sucesos porque éstos resultan de diferentes ámbitos socioculturales. Es precisamente a medida que el ámbito sociocultural se asemeja cuando los intereses del grupo presentan más regularidades. En este sentido, los *leads* donde cada uno de los elementos expresados en el párrafo se detallan o amplían en su correspondiente cuerpo informativo son los que corresponden a las noticias 3.5.1., 3.6.1., 3.6.2., 3.5.7a., 3.5.7b., 3.6.7a., 3.6.7b., 3.5.8., 3.6.8b., 3.5.9., 3.6.9. y 3.6.10.

Cabe reseñar finalmente el aspecto referido a las circunstancias que determinan la presencia de unas categorías específicas en el *lead*. A efectos de valorar de una forma más comprensiva la función del *lead* se subraya seguidamente, al igual que se hiciera en el análisis en los otros mercados, si se da una tendencia en las informaciones del *down-market* a que coincidan las categorías en las que se incluye la información de este párrafo con las de la información que del *lead* se ha desarrollado en el correspondiente cuerpo informativo.

Considerando en primer término qué ocurre con los *leads* que desde un punto de vista de una organización estructural son los más sencillos del corpus se ha comprobado que un único acontecimiento expresado en el *lead*, si bien se entiende como el más relevante de toda la noticia, no tiene que ir ligado inexorablemente a un carácter reciente de la información. No obstante, lo cierto es que, de

producirse tal hecho, se dejaría en un principio encubierto, porque de lo contrario no hubiera sido posible elevar esa información al *lead*. Ello es factible gracias a que, o bien no se hace mención alguna a la referencia temporal, o bien no se produce una actualización de la información con la inclusión de algún elemento informativo novedoso. El asunto noticioso se convierte así, en un primer nivel de lectura, en algo un tanto engañoso puesto que se puede llegar a presuponer que los acontecimientos han ocurrido en las últimas 24 horas obedeciendo al carácter reciente de la información, cuando la realidad es claramente distinta. De esa manera se llega a entender que una información que se sitúa en el *lead* como la más pertinente se desarrolle en el cuerpo informativo con la inclusión de esa misma información en la categoría de *antecedentes*. A este respecto, un caso sorprendente lo constituye el *lead* de la noticia 3.5.6. En contraposición, que ello suceda en los *leads* de las noticias 3.5.5b. y 3.5.5c. es algo más comprensible, debido a que se trata de noticias que se subordinan y se integran en un conjunto informativo más amplio.

El acontecimiento 1 que se sitúa en el *lead*, que suele corresponderse con el de carácter más reciente, se deriva por lo general de información expresada en el cuerpo informativo de la noticia. Ésta se manifiesta en dicho cuerpo informativo por medio de la categoría de *acontecimiento principal* o a través de la subcategoría de *reacciones verbales*. Y es que las declaraciones de personajes que forman la noticia son una buena fórmula para extraer información que puede traducirse fácilmente en acontecimiento principal.

Tampoco supone conflicto alguno en el momento de equiparar gran parte de la información que se expresa en el *lead* por medio de la categoría de *antecedentes* (*historia, sucesos previos* o *episodios precedentes*) con el desarrollo de la misma en el cuerpo informativo, puesto que hay una tendencia a que esa información se amplíe a

través de la propia categoría de *antecedentes* o también por medio de la categoría de *consecuencias (reacciones verbales)*. Tal posibilidad a la que se recurre en las publicaciones de los tres mercados no hay que interpretarla como una aspiración por parte de quien emite el mensaje a que se produzca dicha coincidencia de categorías, sino que más bien la propia naturaleza de contexto pasado de esa información de los antecedentes determina que ésta se exprese a través de la misma categoría. Ése es el caso de las noticias 3.5.1., 3.5.2., 3.6.2., 3.5.7a., 3.5.7d., 3.6.7a., 3.6.7c., 3.6.8a., 3.5.9. y 3.6.9. Igual sucede con los *leads* de las noticias 3.6.5., 3.6.6a. y 3.6.7b., aunque en la organización estructural de los mismos algunos de sus acontecimientos recibieron teóricamente una denominación distinta a la de la categoría de *antecedentes*, con el fin de arrojar luz en el análisis en torno a los factores influyentes en el proceso de creación de este párrafo. De cualquier forma, recuérdese que en la práctica toda la información pertenecía de por sí al contexto pasado.

Cabe resaltar que también se cuenta en noticias directas publicadas en los diarios del *down-market* con la presencia de unas categorías en el *lead* cuya información se encuentra ampliada y detallada en el cuerpo informativo, aunque a través de otras categorías de naturaleza diferente. Ello tiene su razón de ser en el hecho de que en todos los ejemplos se trata de informaciones que en el momento de su incorporación al *lead* han sufrido un proceso de “readaptación” en su contexto comunicativo y situacional, por lo que es la propia relación que establecen con otras informaciones del *lead* la que produce ese cambio. Así lo demuestran los ejemplos siguientes: el acontecimiento 2 del *lead* de la noticia 3.6.1. (*as he faced a humiliating Commons defeat over Europe*), cuya información se integra en la subcategoría de *contexto*, derivándose de la expresada en el cuerpo informativo en los párrafos cuarto y sexto a través de la categoría de *comentarios (expectativas)*, en el párrafo octavo

(*consecuencias (acontecimientos)*) y en el párrafo 12 (*consecuencias (reacciones verbales)*); el acontecimiento 2 (*contexto*) del *lead* de la noticia 3.5.7c. (*as they were told of the pardon*), que procede de una información contenida en el segundo párrafo del relato perteneciente a la subcategoría de *reacciones verbales*; el acontecimiento 2 (*contexto*) del *lead* de la noticia 3.5.8. (*at the centre of a fertility row*) cuya información detallada está en el párrafo tercero y expresada en la categoría de *antecedentes (sucesos previos e historia)*; y el acontecimiento 2 (*contexto*) y el acontecimiento 3 (*episodios precedentes*) del *lead* de la noticia 3.6.8b. (*claiming he had received a death threat*) que resulta de una información contenida en el párrafo quinto en la subcategoría de *reacciones verbales* (en el caso del acontecimiento 2), y en el párrafo sexto también en la subcategoría de *reacciones verbales* (en relación con el acontecimiento 3 del *lead*).

Si uno de los aspectos que se ha pretendido destacar hasta ahora en este apartado es que se encuentran ejemplos en los que límites tales como la función clásica de sumario del *lead* son transgredidos, llegamos a un punto en el que la intención es establecer qué tipos de *leads* puede encontrar el lector de diarios del *down-market* en unas noticias que, atendiendo a la inmediatez de la información, es de suponer que se presentarán con fines primariamente informativos. En este sentido, se observa una vez más que las clasificaciones elementales de las noticias ayudan a deducir la tipología de *leads* que cabe esperar que se realicen en ellas.

De acuerdo con lo dicho, cabría también suponer que la discusión llevada a cabo en los capítulos anteriores en relación con la tipología funcional del *lead* en las publicaciones del *up-market* y en las del *mid-market* puede ajustarse perfectamente a este apartado. Hay, sin embargo, algunos elementos que hacen que muchos *leads* que pertenecen a noticias publicadas en diarios del *down-market* se

sitúen en una posición distinta de los ya analizados en los otros mercados. Las discrepancias surgen básicamente cuando uno intenta buscar un punto de referencia común entre éstos y los que se publican en diarios que tradicionalmente se incluyen en la prensa denominada “de calidad”. No sólo porque, al abarcar todo el corpus exclusivamente noticias directas, el *lead* que mejor se adaptaría sería particularmente el *lead de sumario*, si bien no hay que olvidar que el mismo no siempre se muestra en estas publicaciones en el sentido literal del término, en tanto que se centra en algo más que hechos básicos. Ello se debe además a que la concepción tradicional del *lead* desborda en ocasiones y de manera desmesurada los límites de aquel párrafo declarativo e introductorio de la noticia que meramente relata lo sucedido.

Lo cierto es que en las publicaciones del *down-market* las necesidades del relato periodístico continúan estando mayoritariamente centradas en ofrecer información básica en el *lead* aunque, conjuntamente y sin necesidad de que se prive de la estricta información, se enfatizan e incluso se sensacionalizan puntos del relato que, de acuerdo con la concepción de dichos diarios, se revelan como los representativos de la situación en su conjunto. Con ello, el resultado inmediato no es sólo el de atraer e incrementar en grandes dosis la atención del lector hacia tales informaciones, sino que se puede incluso llegar a encubrir el verdadero núcleo central del relato porque deliberadamente éste se ha transferido y se ha focalizado en otro claramente distinto.

Efectivamente, es debido a la finalidad misma de estas informaciones por lo que los intentos por realizar una clasificación de tipos de *leads* basada en el criterio primario de *leads directos* vs. *leads diferidos* parecen ser un tanto inútiles. Lo que parece comprobarse es que el carácter marcadamente mixto de muchos *leads* impide una clasificación basada en un criterio único, exigiendo en

consecuencia una combinación de criterios. Es por tal razón por la que no se ha creído conveniente en ningún momento que los *leads* del corpus se adaptaran a unas necesidades clasificatorias rígidas, sino que más bien el interés se ha centrado en aprobar la idiosincrasia de los mismos, aceptándolos tal y como son.

Hechas estas puntualizaciones y atendiendo a una tipología de *leads* que se desprende del análisis llevado a cabo en noticias directas dentro de las publicaciones del *down-market*, las conclusiones que se derivan son las que seguidamente se pasan a comentar. En primer lugar, no cabe duda que hay algunos *leads* donde se evidencia la necesidad de referirse a un tipo de *lead* denominado *de sumario*. Así, es legítimo considerar los *leads* de las noticias 3.5.1., 3.6.1., 3.6.2., 3.5.7a., 3.5.7b., 3.6.7a., 3.6.7b., 3.5.8., 3.6.8b., 3.5.9., 3.6.9. y 3.6.10. como *leads de sumario*, ya que en líneas generales “cuentan” al lector lo que éste va a encontrar en el cuerpo informativo de la noticia en cuestión.

También es común encontrarse con *leads directos* que se ajustan a lo acontecido y que resumen hechos básicos que ocurren puntualmente, aunque no siempre cada uno de los acontecimientos o de los constituyentes de esos acontecimientos expresados en el párrafo se deriven de una información que está puntualmente ampliada y detallada en el cuerpo informativo del asunto noticioso. En tales casos, aun cuando no se aprecie una correspondencia exacta con la concepción tradicional que de un *lead de sumario* se tiene, lo cierto es que, con las salvedades señaladas, todavía se puede mantener esa clasificación de *leads directos*, en tanto que aquí se lleva a cabo un recuento de muchos de los datos principales de la noticia que más tarde presentarán una mayor elaboración en el cuerpo informativo. Éste es el caso de los *leads* de los relatos periodísticos 3.5.2., 3.5.4., 3.6.5., 3.6.6b., 3.5.7c., 3.5.7d., 3.6.7c. y 3.5.10.

Asimismo, en el momento de echar mano de una clasificación basada en una tipología funcional, resultan problemáticos algunos *leads* que se constituyen bien como parte de una noticia de extensión considerablemente reducida, o bien que dependen de un conjunto noticioso más amplio. Es habitual que aquí se presente un *lead directo*, el cual mencione lo que ha sucedido junto con los datos más significativos de la información. Sin embargo, no se trata de un *lead de sumario* puesto que, al ser gran parte de su información exclusiva de este primer párrafo, ésta ha de incorporarse a la estructura del cuerpo informativo (vid. los *leads* de las noticias 3.5.3., 3.6.4., 3.6.7e. y 3.6.8a.). De acuerdo con el razonamiento de lo expuesto, dichos *leads* entrarían también bajo el epígrafe único de *leads directos*.

Aparte de los ejemplos mencionados como tipológicamente ambiguos, hay sin embargo otros *leads* en el corpus de noticias del *down-market* donde sí cabe proceder a una clasificación de acuerdo con los tipos específicamente señalados en el Capítulo 2 del presente estudio. Así, por ejemplo, el *lead* de la noticia 3.5.5a. aparece estructurado de tal modo que la importancia de los acontecimientos no radica en el orden en el que éstos supuestamente se tendrían que haber presentado al lector, sino en la forma que adquiere el relato. Aquí, el emisor ha optado por establecer una atmósfera concreta, presentándose como una alternativa al *lead de sumario* un *lead diferido*, y no tomándose en consideración aspectos como el carácter reciente de la información, cuya actualización en la noticia estaría a cargo de la celebración de un juicio.

Atendiendo a las características a las que hace mención Fedler (1989:115-16) para el *lead diferido*, uno se encuentra en este *lead* de la noticia 3.5.5a. con la inclusión de un “gancho” que se encarga de llamar la atención del lector desde las primeras líneas del relato (*Vince Wood sold his soul to the terrorists because of his guilt over the tragic death of his Irish fiancée*). A esto hay que añadir la inserción de un

párrafo al cual Fedler denomina *nut graph* y que se corresponde aquí con el segundo párrafo del asunto noticioso, que actúa a modo de tránsito entre el *lead* y el cuerpo informativo, siendo este segundo párrafo el que en sí se encarga de resumir los hechos básicos de la noticia (*Englishman Wood was jailed for 22 years yesterday for his part in a bomb plot that included plans to blow up Premier John Major*).

En otro orden de cosas, cabe resaltar que aunque no es frecuente comenzar un *lead* con una cita directa o con una indirecta, hay dos *leads* del corpus (3.6.6b. y 3.5.9.) en los que se opta por la alternativa del *lead* introducido con una cita indirecta. Se trata de *leads* en los que la aceptabilidad de los mismos se deriva del hecho de que las informaciones se encuentran altamente personalizadas, y donde las citas de la fuente de la noticia proporcionan elementos claves para el relato. No obstante, si bien es cierto que dichos *leads* resumen gran parte de la historia, no conviene pasar por alto que la selección y la ubicación de las informaciones tiene primordialmente su origen en el contexto de estas publicaciones tabloides. En realidad, es el alto contenido sensacionalista de las mismas el que propicia que se atrape la atención del lector con datos sumamente triviales pero que, situados a propósito en posiciones estratégicas, incitan de manera considerable su interés.

En otros casos se producen enmascaramientos, como cuando se eleva al *lead* una información que no responde exactamente a las exigencias de la propia definición del *lead directo*, aunque tampoco presenta unas propiedades definitorias que propicien una clasificación del mismo bajo el rótulo tajante de *lead diferido*. Lo sorprendente aquí es el hecho de que el que no se aborden en este párrafo aquellos acontecimientos con una mayor inmediatez no supone obstáculo alguno para que no se pueda adaptar el mensaje a las exigencias de una información que llega a interesar al lector porque, al contrario de lo que pudiera pensarse, es una información

puntual y de cierre. Ello es posible porque el *lead*, forzado por las propias exigencias del entorno comunicativo, viene constituido por una información perteneciente a un contexto pasado, la cual conduce a la situación actual. Esa situación permite la publicación de la noticia, y se corresponde por lo habitual con la celebración de un juicio. Los ejemplos que ilustran lo aquí expuesto son los *leads* de las noticias 3.5.5b., 3.5.5c.⁸, 3.5.6. y 3.6.6a. Si uno pretende encasillar esos *leads* en unos u otros tipos, la conclusión que se deriva de las observaciones es que, a pesar de que el ímpetu con que determinados valores periodísticos se agotan en este párrafo remueve la mención de algún elemento capaz de actualizar la información, se puede no obstante sostener que, en cierta medida, se trata de *leads* directos, con la salvedad de que la actualización de la información se produce en algún punto del cuerpo informativo de la noticia.

Cabe subrayar por último que la inclinación que se da en las publicaciones tabloides más populares a emplear los más diversos recursos para estereotipar el mensaje periodístico, para crear suspense en el lector y para acumular interés en el relato de los acontecimientos, propicia que los *leads* combinen características variopintas. Como datos ejemplificadores y dado el carácter significativo de los mismos, obsérvese cómo se llega a conmocionar al lector por medio de la declaración del *striking* o *shocking lead* de la noticia 3.5.6. (*BRILLIANT tutor Elizabeth Howe was hacked to death by a student with a Kitchen Devil knife*) y con el *lead* de la noticia 3.6.6a. (*A BABY-FACED sex monster hacked a woman tutor to death*). Asimismo, nótese que con algunas de las propiedades del *cumulative interest lead* (vid. los *leads* de las noticias 3.6.6b. (*kissing and cuddling a girlfriend*

⁸ Obsérvese que la presencia de *it is claimed* en el *lead* de esta noticia es simplemente un modo de ofrecer criterios de credibilidad a la información periodística, porque en realidad la cita indirecta no está aquí atribuida.

called Carol) y 3.5.9. (*a “deep personal friendship”*) se despierta un cierto morbo en el lector con una información que, a medida que se avanza en la lectura, va creando mayor morbosidad con el apoyo de un relato secuencial y cronológico de los acontecimientos, si bien la curiosidad del lector podría haber quedado satisfecha en el *lead* en tanto que ahí se muestra un resultado.

8.6. Conclusión

En este capítulo se ha analizado un corpus de *leads* limitado perteneciente a publicaciones del *down-market*, tomando para ello como modelo un método que se basa principalmente en hallar diferentes elementos que, en su conjunto y agrupados entre sí, han ayudado a arrojar luz en torno a la configuración y a la estructuración del *lead* en estas publicaciones. Después de su aplicación, podemos concluir que, efectivamente, tomar en consideración aspectos como la formulación de las 5 *W* (y el *cómo*) para la elaboración del *lead*, o los valores periodísticos de la noticia que tienen una manifestación clara en este párrafo, aportan datos de interés sobre los textos de los diferentes diarios nacionales británicos. De igual modo, los mencionados aspectos se han revelado como pertinentes tanto para el estudio de la estructura organizativa del *lead* como para el de su tipología funcional. En definitiva, los resultados a los que hemos llegado en este último capítulo de la investigación, una vez que ha sido posible el establecimiento de comparaciones entre los distintos tipos de prensa analizada, nos demuestran diferentes estrategias que pasamos de forma breve a resumir a continuación, y que nos han servido para la caracterización del *lead* en sus elementos fundamentales.

El *lead* presenta determinados elementos que se reconocen socialmente como pertenecientes a una clase específica. Ello es posible debido al éxito con el que se combinan, por un lado, el

conocimiento pasivo que se tiene y que forma parte de la propia competencia comunicativa de los hablantes y, por otro, la determinación que adquiere el *lead* por sus relaciones con respecto a los diferentes elementos del discurso.

Uno de los elementos al que nos hemos referido en esta Tercera Parte de la investigación, que ha sido relevante para el establecimiento de idiosincrasias en los *leads* de las noticias de los diferentes diarios que conforman la prensa nacional británica, es la formulación de las 5 *W* (y el *cómo*). Tal formulación da cuenta de la manera por la que puede tipificarse el *lead* atendiendo a unas informaciones que definen la relevancia del asunto noticioso. Pese a que la formulación de las 5 *W* (y el *cómo*) tomada de forma aislada muestra una cierta debilidad como elemento definitorio, en el análisis contrastivo dicha formulación se ha revelado, sin embargo, como sumamente importante para el reconocimiento de unos y otros tipos de *leads*. El análisis aplicado al corpus de *leads* ha consistido en describir los distintos elementos que constituyen el mismo de acuerdo con las condiciones que operan para la emisión de los interrogantes *qué, quién, dónde, cuándo, por qué y cómo*, sin olvidar las características textuales determinadas en una cierta cultura.

Desde este punto de vista, un buen ejemplo de lo que aquí se ha expuesto lo constituye la manera por la cual a través de la descripción inicial del *quién* en el *lead* se simbolizan y se categorizan unos sujetos comunes, en el sentido que no pertenecen a ámbitos como podrían ser los circunscritos a un terreno político o social destacado, y donde el único requisito necesario es que se encuentren en situaciones inusuales que se alejen de la cotidianidad y de la norma. De este modo, importa mucho para alcanzar ese logro de estereotipar a los mencionados individuos la elección de términos de abuso y de términos de cariño (Fowler, 1991:110) apropiados, que sean capaces de clasificar a los sujetos en unos u otros tipos, y

siempre dependiendo de una concepción ya establecida con respecto a los mismos.

Una vez que se ha mostrado cómo se comporta el interrogante *quién* en el *lead* ante las características de la prensa tabloide más popular, diremos algo sobre otros interrogantes postulados para la elaboración de este párrafo. Los nuevos requisitos en cuanto a la formulación de las 5 *W* (y el *cómo*) añadidos a lo dicho y que se muestran como principios deseables para la realidad de estos textos, incluyen, por ejemplo, y como elemento relevante, menos referencias espaciales aquí para dar respuesta al *dónde* han tenido lugar los acontecimientos. Como ya se sabe, ello se debe a la especial importancia que cobra la proximidad geográfica en la prensa tabloide más popular, en relación con la selección y posterior publicación de una noticia. En contraposición, la respuesta al *por qué* y al *cómo* en el *lead* se reconoce por motivos de pragmaticidad como realidad buscada para un fin determinado. Ello se debe a que, con la respuesta a estos interrogantes, el discurso se revela como más implicador, en tanto que es un modo de operar sobre la sociedad y sobre el receptor del mensaje informativo, motivando a su vez una actuación determinada como puede ser la que permite la inclusión de los sujetos de la noticia en unos u otros grupos de individuos.

Hechas estas puntualizaciones acerca de la formulación de las 5 *W* (y el *cómo*) cabe señalar, por último, que no siempre se eleva al *lead* de una noticia directa publicada en un diario del *down-market* una información marcada por el carácter reciente. El motivo es que, en el intento de expresar un discurso implicatorio que provoque determinados efectos en el receptor del mensaje periodístico, a veces se hace necesario recurrir para la constitución del *lead* a informaciones de naturaleza pasada. Ocurre de este modo con aquellos acontecimientos que están actualizados pura y exclusivamente por una liberación o por la celebración de un juicio,

y donde la actualización se produce en ocasiones en el cuerpo informativo de la noticia.

Atendiendo al rol desempeñado por los valores periodísticos de la noticia en estos *leads*, se encuentran unos valores que brillan con luz propia en este tipo de prensa. Nos estamos refiriendo en particular a aquellos valores que están vinculados a la relación que el emisor mantiene no sólo con el discurso en sí y con el receptor del mensaje informativo, sino también con el contexto comunicativo en el que se desenvuelve la acción. Como ya hemos señalado en el análisis, un valor periodístico como el de *personalización* adquiere tal importancia en los relatos periodísticos informativos que se publican en los diarios del *down-market* que los personajes mencionados en estos relatos se caracterizan desde un punto de vista que no atiende a su rol social, sino que más bien la caracterización está orientada a su vínculo con el acontecimiento concreto que da lugar a la noticia. De ahí confluyen, junto con el valor periodístico de *personalización*, otros tales como una destacada proximidad cultural y psicológica entre el asunto noticioso y el destinatario de la información; la magnitud del acontecimiento unida a una potenciación del dramatismo o de la negatividad del relato, hecho que está en consonancia con las expectativas del lector; la imprevisión de un suceso en vinculación directa con cierto grado de consonancia; o el valor periodístico de *continuidad* relacionado con el también valor periodístico de *frecuencia* (particularmente en procesos judiciales).

Las anteriores afirmaciones se clarifican todavía más cuando observamos que el protagonismo en la información es tal, que un valor periodístico como la *referencia a personajes de élite* se toma como un mero pretexto para asociar a los sujetos con otros valores más en conformidad con los intereses de este grupo. Y si a ello añadimos que los asuntos políticos también se personalizan a través de una interpretación personal de los acontecimientos, evitándose incluso

términos o conceptos relativos a la política que el lector pudiera llegar a desconocer, resulta que se comprende la verdadera función social de esas informaciones. En este sentido, el discurso periodístico recurre aquí a dichos valores como “coartada” para legitimar la atención que el lector otorga a las informaciones. De acuerdo con el mencionado modo de proceder, la justificación en cuanto a la aparición de unos u otros actores en el relato permite comprender con qué criterios estos periódicos privilegian determinados protagonismos en las noticias.

Queda un último aspecto que se desprende del estudio realizado a los valores periodísticos que se manifiestan en *leads* de publicaciones del *down-market* que no conviene obviar. Éste es el que ha permitido constatar que, en la construcción que desde los primeros párrafos del relato la prensa de este mercado realiza del asunto noticioso en cuestión, se refleja de forma acusada la conveniencia de presentar informaciones donde los recursos empleados para la explotación informativa de la noticia son determinantes en la obtención del producto final. En ningún caso se trata de falsear la realidad con una presentación de acontecimientos que sean inciertos, sino que la realidad se construye respondiendo a una prioridad ya establecida, a través de un consenso entre la institución y el lector. En cualquier caso, esa conveniencia de elevar a la titulación y al *lead* tales informaciones parece estar justificada si se piensa que los ingresos de ventas de estos periódicos se derivan de su circulación. De ahí se entiende que un valor periodístico como el de *competición* cobre una importancia tan vital en la prensa nacional británica más popular.

Cuando se ha hablado en este capítulo de la estructura organizativa del *lead*, se ha dado cabida a diferentes perspectivas en el análisis. Por un lado, aplicando nuevamente el modelo de estructuración propuesto por Bell (1991:175-85) como modo de

mostrar la complejidad estructural de este párrafo, se ha podido apreciar que un aspecto como la integración de varios acontecimientos para la composición del *lead* tiende a ir ligeramente en descenso a medida que se pasa del *up-market* al *mid-market*, así como del *mid-market* al *down-market*. A pesar de ello, la reducción del número de acontecimientos para la constitución del *lead* nada tiene que ver con la extensión del asunto noticioso en cuestión, con que la noticia pudiera tener un mayor o menor interés o valor periodístico para el destinatario de esa información, ni tampoco está condicionado por la reducción del número de palabras en la prensa tabloide para la constitución del *lead*.

A lo dicho hay que añadir que se da una proporcionalidad directa entre el incremento del número de acontecimientos para la constitución de un *lead* en las publicaciones del *down-market* y una leve reducción de los constituyentes opcionales para la expresión de cada uno de los acontecimientos. A pesar de esa generalización, hay que tener más en cuenta como factor decisivo de discrepancia en lo que a la complejidad estructural del *lead* en las publicaciones de los diferentes mercados se refiere, el hecho de que el número de elementos lingüísticos de los que se hace uso para definir los distintos acontecimientos sufre un descenso aquí, con lo cual se reafirma la expresión de una visión mucho más condensadora de la realidad. Tal condensación tiene entre sus objetivos el intento de sincronizar en el *lead* el empleo del menor número de palabras posible con el logro de que la información expresada sea, desde un primer momento, lo suficientemente impactante en el receptor del mensaje periodístico.

Desde el punto de vista de una organización categorial, en términos generales es posible en estas publicaciones continuar recurriendo para la expresión de la naturaleza de la información que se eleva al *lead* a las categorías que menciona van Dijk (1985a; 1986;

1988a) como las que integran la superestructura esquemática del discurso del relato periodístico informativo en la prensa escrita. A esto hay que añadir que el estudio ha revelado, una vez más, la distinción de una categoría que caracteriza de forma común a los *leads* en las publicaciones de los tres mercados y, en lo que aquí nos concierne, también a noticias directas pertenecientes a publicaciones del *down-market*. Se puede formular que, para la distribución del foco de interés en el discurso del *lead* y a partir del acontecimiento 1 que suele estar marcado en muchos casos por un cierto carácter anecdótico aunque, eso sí, reciente de la información, la categoría de *antecedentes* en sus diversas modalidades (*contexto, episodios precedentes, sucesos previos e historia*) sigue situándose entre la que satisface de forma óptima la interpretación inicial del discurso periodístico. De hecho, el que los distintos acontecimientos estén conectados a través de una categoría tan específica revela que en el universo del discurso de este párrafo esa conexión con la categoría de *antecedentes* figura como modelo a seguir por los profesionales del medio, ya que su empleo refleja una continuidad de elementos informativos. Es decir, la categoría de *antecedentes* expresa una relación entre información actual e información pasada, siendo precisamente en este discurso inicial donde parte de los hechos que no son actuales se denotan como pragmáticamente pertinentes en el entorno comunicativo, por ejemplo, en relación con lo que el emisor piensa que el lector debería saber, recordar, etc. Cabe añadir a lo dicho que la presencia de la categoría de *antecedentes* en el *lead* propicia que en ocasiones se recurra en el *down-market* a una organización narrativa en la expresión de los acontecimientos, por lo que en los relatos el foco real de la historia tiende a estar situado en el cuerpo informativo de la noticia. De esta manera, se crea desde el comienzo del asunto noticioso un mayor grado de suspense y de expectación en el destinatario de la información, con lo cual queda satisfecho desde un

principio ese deseo de mantener a los lectores interesados y atraídos por el relato periodístico.

Una cuestión final a la que se ha prestado atención en este capítulo ha sido la de determinar una tipología funcional para el *lead* de noticias directas en las publicaciones tabloides más populares. Especialmente en el último apartado del capítulo hemos planteado una cuestión en tal marco; ésta se ha centrado en comprobar si la organización informativa del *lead* puede ser explicada con referencia a una función pragmática del discurso en un contexto comunicativo concreto. En ese caso, dicha función estaría conectada con aspectos como por ejemplo conocimiento y creencias, la intención del discurso periodístico, etc.

Con el fin de proporcionar la interpretación necesaria para la identificación correcta de unos y otros tipos de *leads*, se partió, al igual que en los capítulos precedentes al tratar el mismo aspecto en *leads* de publicaciones del *up-market* y del *mid-market*, del concepto de categoría de *sumario* propuesto por van Dijk (1985a; 1986; 1988a), y que él utiliza para definir esa parte integrante del discurso periodístico que es el *lead*. Aunque la aplicabilidad de su método sigue siendo aquí interesante, se presentaron ciertos argumentos por los cuales fue necesario un análisis de la tipología funcional del *lead* dentro de un marco pragmático muy específico.

La información que se expresa en el *lead* ha podido en ocasiones representarse a modo de sumario del asunto noticioso, hecho comprensible si se piensa que el corpus del estudio está integrado exclusivamente por noticias directas. En este punto nótese, sin embargo, que la información contenida en el *lead* no se deriva nunca de la expuesta en los sumarios de carácter desplazado o aislado, con lo cual el elemento autónomo de esas informaciones se hace aún más evidente.

Se constatan, en cambio, en la investigación algunos *leads* donde determinadas secuencias de acontecimientos e incluso acontecimientos completos no están realmente expresados en el cuerpo informativo de la noticia. Esto es, ciertas informaciones son accesibles sólo a través de su presencia explícita en el *lead*. Aunque de los ejemplos analizados se evidencia que en cualquier asunto noticioso puede darse esa posibilidad, con independencia de la extensión o del espacio informativo dedicado al mismo en una edición concreta de un periódico, un cierto carácter innovador viene introducido en las publicaciones del *down-market* por aquellas noticias dependientes de otros asuntos noticiosos más amplios y unidos por un mismo hilo conductor, en las cuales se manifiesta de forma particular que parte de la información de este párrafo se constituye como un elemento integrante y exclusivo (en tanto que no se vuelve a repetir) del relato de los sucesos. No obstante, tampoco convendría generalizar y extender la afirmación para manifestar que en todas las noticias con las características señaladas ocurre así, porque en realidad ello no siempre es cierto. Lo mismo puede decirse para aquellas noticias de dimensiones especialmente reducidas, ya que parte de la información que se eleva al *lead* es la que integra el relato de los acontecimientos, aunque esto también sucedía en *leads* pertenecientes a publicaciones del *mid-market* con las mismas peculiaridades. Sin embargo, incluso con las distinciones aquí expuestas y aparte de las salvedades subrayadas, ha quedado reflejado que estos *leads* valen igualmente como manifestaciones de *leads directos*.

Atendiendo a la clasificación elemental de *lead directo* vs. *lead diferido*, el tipo de *lead* que tendría que haberse realizado en cada una de las noticias sería en consonancia un *lead directo*. A pesar de ello, en la práctica se observa que, aun recogiendo la información que se expresa en el *lead* muchos de los datos básicos comprendidos en el

denominado *lead directo* (encontrándose entre uno de los fundamentales el que hace referencia a que se trata de noticias que tienen la presión de la hora de cierre en tanto que no tendría sentido, por ejemplo, su publicación pasados varios días o semanas) la realidad es que las necesidades del relato propician una fórmula en la que la información cobre un giro distinto. Ese giro viene motivado por la conveniencia de presentar, desde las primeras posiciones del relato, estereotipos que satisfagan las expectativas propias del contexto comunicativo en el que nos encontramos inmersos. Ello desemboca en un tipo de *lead* que todavía siendo un *lead directo* se combina con propiedades del *lead diferido*.

Las observaciones realizadas acerca de este tipo de discurso no son concluyentes, puesto que imposibilitan una distinción diáfana. Es decir, dichas observaciones determinan la no existencia de una regla fija, sino más bien la presencia de reglas de carácter más pragmático, que tienen que ver fundamentalmente con el discurso periodístico del *lead* en relación con ciertos contextos comunicativos así como con situaciones sociales específicas. A este respecto, entre los ejemplos más significativos que se desprenden del corpus de noticias del *down-market*, sobresale la presencia de citas indirectas en el *lead*. Estas citas, que incorporan datos que desde una perspectiva objetiva son meramente triviales, se adoptan en el contexto comunicativo del *down-market* a modo de resumen del asunto noticioso. Su ubicación estratégica hace que despierten desde las primeras líneas el interés del lector por el relato de los acontecimientos. También cabe resaltar la presencia en el *lead* de una información que, si bien pertenece al contexto pasado, la inclinación a incluir aquí un cierto “gancho” para el relato de los hechos determina su incorporación en este párrafo; o la presencia de un *lead directo* que se combina con unos componentes que muestran unas propiedades que se asemejan más al *striking* o *shocking lead* o al *cumulative interest lead*.

Es de destacar además que, dada la interdependencia de las estructuras discursivas del *lead* en relación con sus funciones tanto pragmáticas como sociales, no es de extrañar la presencia en el corpus de *leads diferidos*. Tal es el caso del *lead* de la noticia 3.5.5a., que se adopta a modo de base para la estructuración de una información que se convierte en actual, esto es, en una noticia directa, porque está actualizada por la celebración de un juicio.

En este sentido, plantear la ordenación de la información que se desea transmitir en los mismos términos o en otros similares a los aquí descritos en un tipo de prensa como, por ejemplo, la de formato sábana, sería francamente imposible. Con todo, el factor crucial que se ha desprendido del análisis es que la interdependencia de los elementos mencionados determina la implicación global del emisor y del receptor en el mensaje periodístico, tanto en el texto como en el contexto social en el que se produce dicho texto. En definitiva, ello se revela como especialmente importante, puesto que la información que se transmite por medio de dichos elementos puede considerarse como efímera y perecedera, pero los valores que se proyectan claramente no lo son.

CONCLUSIONES GENERALES

El hecho de que en la presente investigación se hayan incluido en cada uno de los capítulos metodológicos que componen la misma sendas secciones en las cuales se presentan conclusiones específicas para cada uno de esos capítulos hace innecesario, al llegar a este punto, la presentación de conclusiones de carácter exhaustivo. Por tal motivo, el interés se centra a continuación en subrayar aquellos aspectos que de manera especial han destacado en el estudio, en tanto que han contribuido a acercarnos algo más a la naturaleza del *lead*, en las diferentes publicaciones que conforman la prensa nacional británica en nuestros días.

Uno de los objetivos centrales de la investigación ha sido el llevar a cabo un análisis individual y comparado de la arquitectura de la noticia en los tres niveles de prensa nacional británica. La primera gran diferencia detectada entre los diferentes grupos de periódicos se pudo apreciar en cómo se manifestaban los valores periodísticos en el relato de los hechos. Por lo que respecta a la selección de contenidos, se observó que los diarios del *up-market* eligen los que atañen a su lector prototipo, hecho que explica la asidua presencia de contenidos internacionales (*referencia a naciones de élite*) y de contenidos en los que intervienen personas de destacada importancia pública (*referencia a personajes de élite*), mientras que condiciona la ausencia de datos sobre temas de ámbito humano y de carácter cotidiano (*interés humano*). De igual modo, la prensa tabloide elige los temas en función de la demanda de su receptor, con tendencias mucho más marcadas en la prensa del *down-market* que en la prensa del *mid-market*. Es por esta razón por la cual en estos dos últimos mercados se tiende a una ausencia de contenidos referidos a un ámbito geográfico lejano, predominando en consecuencia el valor periodístico de *proximidad* o *familiaridad*, combinado éste con la presencia constante de sujetos de escasa importancia pública, inmersos en acontecimientos que muestran el lado humano de los eventos en los que se ven implicadas estas personas de a pie.

También en la expresión del esquema de realización de la noticia se detectan estrategias de acomodación de cada uno de los periódicos a los intereses de su lector prototipo. Dicho esquema se lleva a cabo en todos los diarios de acuerdo con un número determinado de categorías, de naturaleza convencional, que son las que definen la organización de los relatos. Algunas de estas categorías son obligatorias en cualquier noticia directa (*sumario* y *acontecimiento principal*), en tanto que otras son opcionales (*antecedentes*, *consecuencias* y *comentarios*). La naturaleza de determinadas informaciones nos llevó a la necesidad de incluir en el análisis de las noticias pertenecientes a los tres grupos de periódicos una subcategoría adicional en la categoría general de *antecedentes*, a la cual denominamos *episodios precedentes*. Esa subcategoría, con las matizaciones señaladas en su momento, no es contemplada por van Dijk en su esquema superestructural. A ello hay que añadir que otro de los reflejos de la acomodación del patrón de estructura esquemática a las publicaciones de los distintos grupos de periódicos lo constituye la subcategoría de *evaluaciones*. Ésta, entendida como aquella subcategoría en la cual el periodista hace de manera manifiesta comentarios explícitos del asunto en cuestión, no suele expresarse en las noticias directas. Por contraste, las evaluaciones se realizan a través de la subcategoría de *reacciones verbales*, operando el factor personal en el grupo de periódicos de formato sábana mediante personajes públicos de considerable importancia, mientras que en la prensa tabloide prolifera la expresión de declaraciones por parte de ciudadanos comunes, con lo cual la distancia que separa al emisor de su receptor disminuye, reduciéndose en consecuencia el grado de formalidad entre ambos.

Asimismo, el análisis de la estructura esquemática puso de manifiesto que en las noticias pertenecientes a *The Times* y *The Guardian* las distintas categorías del esquema no se realizan de manera lineal, esto es, en forma continua, algo característico, por ejemplo, en la narración, sino que las estrategias empleadas para

organizar la información periodística se basan en la relevancia o en el interés de los distintos niveles de dicha información, determinando qué tiende a aparecer en unas posiciones más o menos destacadas. No obstante, se halla la posibilidad de transformaciones específicas de la estructura esquemática de este tipo de discurso, así como la tendencia a emplear reiteradamente determinadas categorías del esquema, como la de *antecedentes* (destacando, por este orden, la subcategoría de *historia*, la de *sucesos previos* y, en mucha menor medida, la de *contexto*) o la de *consecuencias* (en concreto la subcategoría de *reacciones verbales*, que se cubre en un alto porcentaje, superando en muchos casos el 30% ó 40% de palabras en relación con las demás categorías). En las noticias de los diarios tabloides, la subcategoría de *reacciones verbales* se sigue realizando también de forma extensa, mientras que otra de las incorporaciones novedosas de estos diarios la ocupa la inclinación a no documentar la noticia con antecedentes políticos o económicos, predominando, por contraste, los antecedentes (*historia* o *sucesos previos*) casuales o anecdóticos. Los componentes del esquema siguen figurando en las noticias “populares”, si bien es la naturaleza discursiva de los acontecimientos que se incluyen en determinados eventos la que influye en la mayor o menor presencia y relevancia de algunos de los componentes, y en que la forma de manejo del texto discrepe con respecto a la de la prensa de formato sábana. La manifestación de las categorías y subcategorías no impide, sin embargo, que haya relatos periodísticos donde se observa que no se sigue, en varios bloques informativos continuos y de forma lineal, un proceso de entrega de información de naturaleza diferente, que es lo característico del discurso periodístico del *up-market*. Por el contrario, algunos relatos periodísticos de estas publicaciones presentan un modelo de estructuración de la información que está más en consonancia con la organización de la información de acuerdo con la adopción de un esquema narrativo.

El mencionado esquema narrativo es mucho más regular en las publicaciones del *down-market* que en las del *mid-market*, debido a que hay más ejemplos de historias en las que uno se encuentra con una mayor fragmentación de los bloques informativos. En este sentido, cabe recordar algunas diferencias detectadas en los esquemas de realización del relato. Entre ellas, destaca en la prensa tabloide la incorporación de la división del discurso mediante subtítulos descolgados del titular de carácter aislado y mediante ladillos que reclaman constantemente la atención del lector. Estos elementos, incluidos en la categoría general de *sumario*, en ningún momento son contemplados en el modelo teórico de van Dijk, quizá porque la elaboración del mismo se ha basado en prensa de élite. A lo expuesto hay que añadir la disminución del número de palabras para la composición del *lead* (con una media de 25 a 26 palabras en el *mid-market* y de 20 a 22 palabras en el *down-market*) y la presencia, en las publicaciones tabloides más populares, de noticias relacionadas. El principal cometido de esa organización secuencial de la información es el de crear situaciones dramáticas o de suspense que desembocan en reacciones sorprendidas o susceptibles de algún tipo de valoración por parte del lector, siendo el efecto resultante un relato periodístico que avanza en forma fragmentaria y acumulativa. Es precisamente esa organización estructural de la información la que, en parte, se constituye como la tarjeta identificativa de las publicaciones del *down-market*.

Esas similitudes con el esquema narrativo no impidieron que se revelaran también discrepancias. Una de las discrepancias más notables para la investigación en lo referido al esquema de la narración en contraste con el de los relatos periodísticos informativos se mostró en lo que respecta al desenlace en el recuento de los acontecimientos. Y es que, tal desenlace, tiende a figurar en la narración al final de la historia, mientras que en un relato periodístico informativo se suele hacer en el *lead*. Ello se vio como una característica de la función propia del *lead*, que puede

presentarse no únicamente para condensar una gran cantidad de información, sino que también su elaboración lleva consigo una selección de esa información y, lo que es tan e incluso más significativo, una jerarquización de la misma.

Al igual que lo arriba señalado, el estudio de la estructura visual de las noticias nos llevó a concluir que la utilización de recursos gráficos, fotografías y uso del color es más llamativo en los textos tabloides, empleándose dichos recursos incluso para resaltar determinadas categorías de la estructura esquemática de los textos. Son esos claros difusores de valores y elementos evaluativos, que además se constituyen como un soporte significativo en la presentación de la información. En ese sentido, no conviene pasar por alto en esta conclusión la importancia que supone, como guía en la tarea de lectura, encontrar en la prensa tabloide del *down-market* el uso de mayúsculas, o marcar el texto en negras o en cursiva, con una función pragmática definida y definitoria para este mercado, en tanto que son recursos gráficos que no suelen aparecer resaltados en las publicaciones de formato sábana.

El segundo objetivo general de la investigación se centró en el análisis de la estructura del *lead* propiamente dicho, partiendo de consideraciones ya corroboradas tras el análisis previo. Éstas eran que el *lead* pertenece a la categoría de *sumario*, que se constituye como un elemento integrante del modelo prototípico de superestructura esquemática, y que no es un párrafo autónomo en el sentido que no tiene una superestructura esquemática que se pueda tomar como modelo convencional, independiente con respecto al asunto noticioso en cuestión. Así se constataba el por qué había sido conveniente estudiar, como paso previo al análisis del *lead*, la integridad del asunto noticioso y las relaciones que se establecen entre las distintas partes del mismo.

La formulación de las 5 *W* (*y el cómo*) en la elaboración del *lead* nos mostró que los distintos diarios adscritos bajo el calificativo “de

calidad” formulan y ordenan este párrafo con diferentes interrogantes y con distinta información para responder a esos interrogantes, aunque fue posible integrar las diversas enunciaciones en torno a una misma finalidad. La presencia en estos *leads* del valor periodístico de *personalización* en vinculación con los valores de *referencia a personajes de élite* y *referencia a naciones de élite* se pudo relacionar con la formulación de las 5 W (y el *cómo*). Ello refleja que la prensa de formato sábana desde las primeras posiciones del relato da la idea de una sociedad bastante pluralista, no optando por inclinarse de manera rígida hacia una postura extremista particular, ni tampoco decantándose por llegar a dirigir a sus lectores hacia una línea de conducta tipificada. El *lead* es construido aquí, por lo tanto, como un párrafo que claramente difunde esa ideología dominante.

La presentación de los acontecimientos en el *lead* de las noticias de publicaciones tabloides es el producto de una relación pragmática con el entorno comunicativo y situacional en el que los diferentes asuntos noticiosos se encuentran inmersos. Ello se confirma en peculiaridades destacadas de esos *leads*, con rasgos mucho más marcados en la prensa del *down-market*. Así, se hace uso de un elevado grado de personalización de la información y de la familiaridad con los individuos que son parte constitutiva de los acontecimientos, del empleo de nombres propios para identificar a sujetos ordinarios, y de términos de abuso y de cariño para caracterizarlos. También destaca la mayor intensidad con la que se maneja en estas publicaciones un valor periodístico como el de *negatividad*, y el incremento de la cercanía física y de la psicológica en la expresión de los acontecimientos, hecho que subraya la importancia de la proximidad física y cultural en la ubicación de los sucesos. Es precisamente la manifestación conjunta de estos elementos en el *lead* la que resalta su pertinencia en la composición de la noticia.

El mencionado análisis se vio enriquecido con otro estudio adicional, centrado en la estructura organizativa del *lead*, aplicando

un modelo de estructuración que permitió observar propiedades típicas de los diferentes *leads* en los distintos tipos de prensa. Dicho análisis reveló que el *lead* de cualquier noticia publicada en la prensa nacional británica está compuesto por un número variable de acontecimientos (definidos como acontecimiento 1, acontecimiento 2, etc.), que no supera en ningún caso los cuatro acontecimientos, cada uno de ellos integrado por unos constituyentes, de naturaleza obligatoria (acción) u opcional (sujeto de la acción y escena (temporal/espacial)). Los acontecimientos presentan una naturaleza diferente los unos con respecto a los otros, lo que permitió la inclusión de los mismos en la clasificación de categorías empleada para definir la superestructura esquemática del discurso del relato periodístico informativo. Si bien a cada uno de esos acontecimientos se le pudo asignar la categoría de *acontecimiento principal*, la de *antecedentes*, la de *consecuencias* o la de *comentarios*, son las necesidades comunicativas a cubrir en el *lead* las que condicionan que el acontecimiento 1 coincida por lo general con la expresión de la información de carácter más reciente, y que la categoría de *antecedentes* (*contexto*, *episodios precedentes*, *sucesos previos* o *historia*) predomine en gran parte de las ocasiones para configurar los demás acontecimientos subordinados a ese acontecimiento 1, sin descartar la presencia de otras categorías del esquema.

Del contraste de la estructura del *lead* en las publicaciones de formato sábana y en las publicaciones tabloides cabe destacar, por un lado, la tendencia de los diarios tabloides a reducir ligeramente tanto la complejidad sintáctica como la informativa para la composición del *lead*. Ello queda expresado en la disminución del número de palabras para la constitución de los *leads* (que oscila en torno a una media de 19,4 palabras en el *mid-market* y 20,3 palabras en el *down-market*, en contraposición con las 31,2 palabras del *up-market*) y en la sensible reducción del número de acontecimientos empleados para su formación (recuérdese, por ejemplo, que en el *up-market* el *lead* cubre como mínimo dos acontecimientos y nunca uno, mientras que

en el *mid-market* y en el *down-market* se da la posibilidad de que un único acontecimiento integre el *lead*).

Los resultados que se obtienen del análisis de la estructura organizativa del *lead* en las publicaciones del *down-market* aportan, por otro lado, aspectos novedosos al estudio, en particular los referidos a su composición estructural. Tales muestras corroboran la intención manifiesta que se da en las publicaciones tabloides más populares de expresar una visión extremadamente condensadora de la realidad desde las primeras posiciones del relato, destacando de manera especial en el *lead*. Dicha intención condiciona la aplicación de algunas estrategias particularmente propicias para este cometido, que tienen que ver no sólo con recurrir a un menor número de acontecimientos para la composición del *lead*, sino también con la reducción del número de palabras para la constitución de este párrafo y, en consecuencia, con la disminución del número de elementos lingüísticos que se emplean para definir tanto los distintos acontecimientos como sus respectivos constituyentes. La aplicación de esas estrategias va a la par con la elevada capacidad comunicativa que poseen todavía los *leads*, con lo cual el producto final que resulta tras la composición de dichos párrafos sigue caracterizándose por ser informativamente complejo. Con ello se concluye que para que uno llegue a una comprensión inicial óptima del asunto noticioso no hay que recurrir por lo general a ninguna otra información porque ésta, es decir, la del *lead*, se encuentra garantizada.

Cabe añadir como interesante e innovador en las publicaciones del *down-market* la inclinación a recurrir a veces a una organización secuencial a la hora de expresar los distintos acontecimientos en el *lead*, organización que se encuentra especialmente propiciada por el empleo de la categoría de *antecedentes*, satisfaciendo así uno de los deseos más ansiados en este entorno comunicativo como es el de atrapar y mantener el interés del lector desde el comienzo del relato hasta prácticamente el final. El resultado de todos estos procesos que tienen lugar aquí, en un medio de producción de noticias como es la

prensa del *down-market*, pone en evidencia que se está dejando traslucir, en tanto que es pertinente, una imagen reduccionista de la realidad social.

El tercer y último gran objetivo de la investigación se centró en el establecimiento de la relación correspondiente de cada *lead* con su noticia. Así mostramos que las noticias directas de publicaciones nacionales británicas suelen estar estrechamente vinculadas con una clasificación básica del *lead* que, en este caso concreto, se corresponde con la denominación de *lead directo* o *de sumario*. Pero también encontramos ejemplos que llevan a cuestionar la función de resumen que tradicionalmente se ha asignado a este párrafo, ya que hay ocasiones en las cuales partes de acontecimientos expuestos en el *lead* e incluso acontecimientos completos no se encuentran entre la información recogida en el cuerpo informativo de la noticia. Aunque se trata esta última de una posibilidad encontrada en los tres tipos de publicaciones nacionales británicas, destaca particularmente en noticias de dimensiones reducidas (tanto en las pertenecientes a diarios de formato sábana como a diarios tabloides), y también en relatos periodísticos del *down-market* compuestos por varios asuntos noticiosos, esto es, en el caso de noticias relacionadas.

En los tres grupos de textos de la muestra se refleja la tendencia a que el *lead directo* o *de sumario* contenga las categorías principales sobre las que se estructura la noticia periodística. Dicha tendencia provoca dos tipos de realización que se manifiestan en la asignación de categorías para organizar la información del texto. Por una parte, puede haber una correspondencia entre las categorías en las que se incluye la información del *lead* y las categorías que organizan esa información del *lead* en el resto del relato. Por otra parte, el tipo de elemento discursivo que se incluye en el *lead*, por lo general un resultado, suele determinar que la asignación de categorías para este párrafo no siempre coincida con la misma asignación de categorías para la información a la cual se refiere, y que se encuentra ampliada

o detallada en el cuerpo informativo de la noticia. En cambio, la manifestación de un producto final en el *lead* ocasiona que la realización de la información en el cuerpo informativo del relato se lleve a cabo a través de categorías diferentes de las expresadas en el *lead*.

Sin embargo, hay determinados asuntos noticiosos que se publican en la prensa tabloide, en especial en las publicaciones más populares, donde el estudio del *lead* mostró aspectos poco utilizados en los grupos de periódicos de formato sábana. Éstos tienen que ver con los que pretenden despertar un “ligero” morbo sensacionalista en el lector, morbo que sin duda alguna responde a sus expectativas. Aparece como incorporación en dichos *leads* un constituyente que es sustancial en la concepción del asunto noticioso, en tanto que al focalizar lo que parece ser el punto principal de la historia actúa como representación de la información clave de todo el relato. Ocurre en esas ocasiones que, manteniéndose la clasificación básica de *lead directo*, éste adopta muchas de las propiedades del *salient feature lead*, que es un *lead* que se encuentra en mayor consonancia con las noticias diferidas. En otros casos se organizan los relatos a partir de algún que otro *lead diferido*, a partir de *leads* introducidos con citas indirectas, *leads* enmascarados bajo la apariencia de *leads directos* que incorporan en el párrafo unos acontecimientos que no están marcados por el carácter reciente de la información e, incluso, *leads* que crean suspense o acumulan interés en el inicio del relato, y que poseen algunas de las propiedades del *striking* o *shocking lead* y del *cumulative interest lead*. Ello nos llevó a concluir, finalmente, que el acercamiento a una tipología funcional del *lead* hay que realizarlo tomando en consideración el marco pragmático específico en el que éstos se encuentran ubicados.

BIBLIOGRAFÍA

- ABC. 1996. *Audit Bureau of Circulations 1996*. Kent: Information Providers Limited.
- Baena Paz, Guillermina. 1990. *Géneros Periodísticos Informativos*. México: Pax México.
- Bagnall, Nicholas. 1993. *Newspaper Language*. Oxford: Butterworth-Heinemann.
- Bell, Allan. 1982. "Radio: The Style of News Language". *Journal of Communication* 32, 1. Págs. 150-64.
- 1984. "Good Copy —Bad News: The Syntax and Semantics of News Editing". En Peter Trudgill (ed). *Applied Sociolinguistics*. London: Academic Press. Págs. 73-116.
- 1985. "One Rule of News English: Geographical, Social and Historical Spread". *Te Reo* 28. Págs. 95-117.
- 1991. *The Language of News Media*. Oxford: Blackwell.
- Benito, Angel. 1982. *Fundamentos de Teoría General de la Información*. Madrid: Pirámide.
- Bernal, Sebastián y Lluís Albert Chillón. 1985. *Periodismo Informativo de Creación*. Barcelona: Mitre.
- Boston, Richard y Paul Kegan (eds). 1970. *The Press We Deserve*. London: Routledge.
- Boyce, George, James Curran y Pauline Wingate (eds). 1978. *Newspaper History from the 17th Century to the Present Day*. London: Constable.

Brown, Gillian y George Yule. 1983. *Discourse Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.

Brown, Lucy. 1985. *Victorian News and Newspapers*. Oxford: Clarendon Press.

Brown, Penelope y Stephen C. Levinson. 1987. *Politeness: Some Universals in Language Usage*. Cambridge: Cambridge University Press.

Burchfield, Robert W., Denis Donoghue y Andrew Timothy. 1979. *The Quality of Spoken English on BBC Radio*. London: British Broadcasting Corporation.

Burger, Harald. 1984. *Sprache der Massenmedien*. Berlin: Walter de Gruyter.

Burken, Judith L. 1983. *Introduction to Reporting*. Iowa: Wm. C. Brown Company Publishers.

Burton, Graeme y Richard Dimpleby. 1990. *Teaching Communication*. London: Routledge.

Cappon, Rene J. 1982. *The Associated Press Guide to Good Writing*. Massachusetts: Addison-Wesley Publishing Company.

Casasús, Josep María. 1988. *Iniciación a la Periodística*. Barcelona: Teide.

— 1990. *Evolución Histórica del Relato Periodístico*. Ponencia: V Jornadas Internacionales de Ciencias de la Información. Navarra.

- Casasús, Josep María y Luis Núñez Ladevéze. 1991. *Estilo y Géneros Periodísticos*. Barcelona: Ariel.
- Cooper, Charles R. y Sidney Greenbaum (eds). 1986. *Studying Writing: Linguistic Approaches*. Beverly Hills, California: Sage Publications.
- Coulthard, Malcolm. 1985. *An Introduction to Discourse Analysis*. 2nd ed. London: Longman.
- Coupland, Nikolas. 1985. “‘Hark, Hark, the Lark’: Social Motivations for Phonological Style-Shifting”. *Language and Communication* 5/3. Págs. 153-71.
- Curran, James y Jean Seaton. 1991. *Power without Responsibility. The Press and Broadcasting in Britain*. 4th ed. London: Routledge.
- Dahlgren, Peter y Colin Sparks. 1992. *Journalism and Popular Culture*. London: Sage Publications.
- Davis, Howard y Paul Walton. 1983. “Death of a Premier: Consensus and Closure in International News”. En Howard Davis y Paul Walton (eds). *Language, Image, Media*. Oxford: Blackwell. Págs. 8-49.
- Davis, Steven (ed). 1991. *Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press.
- Desmond, Robert W. 1978. *The Information Process. World News Reporting to the Twentieth Century*. Iowa: University of Iowa Press.
- Dijk (van), Teun A. y Walter Kintsch. 1983. *Strategies of Discourse Comprehension*. London: Academic Press.

- Dijk (van), Teun A. 1977. "The Pragmatics of Literary Communication". En Teun A. van Dijk (ed). *Studies in the Pragmatics of Discourse*. La Haya: Mouton. Págs. 243-63.
- 1980. *Macrostructures*. Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum.
- 1983. *La Ciencia del Texto. Un Enfoque Interdisciplinario*. Barcelona: Paidós. Traducción de *Tekstwetenschap. Een Interdisciplinaire Inleiding*. 1978. Amsterdam: Het Spectrum.
- 1985a. "Structures of News in the Press". En Teun A. van Dijk (ed). *Discourse and Communication. New Approaches to the Analysis of Mass Media Discourse and Communication*. Berlin/New York: Walter de Gruyter. Págs. 69-91.
- (ed). 1985b. *Handbook of Discourse Analysis*. 4 Vols. London: Academic Press.
- 1986. "News Schemata". En Charles R. Cooper y Sidney Greenbaum (eds). *Studying Writing: Linguistic Approaches*. Beverly Hills, California: Sage Publications. Págs. 155-85.
- 1988a. *News Analysis. Case Studies of International and National News in the Press*. Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum.
- 1988b. *Texto y Contexto*. Madrid: Cátedra. Traducción de *Text and Context*. 1977. London: Longman.
- 1990. *La Noticia como Discurso*. Barcelona: Paidós. Traducción de *News as Discourse*. 1988. Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum.

- 1991. *Racism and the Press. Critical Studies in Racism and Migration*. London: Routledge.
- 1993. “El Estudio Interdisciplinario de las Noticias y el Discurso”. En Klaus Bruhn Jensen y Nicholas W. Jankowski (eds). *Metodologías Cualitativas de Investigación en Comunicación de Masas*. Barcelona: Bosch. Págs. 135-48. Traducción de *Qualitative Methodologies for Mass Communication Research*. 1993. London: Routledge.

- Dominick, Joseph R. 1993. *The Dynamics of Mass Communication*. Athens: McGraw-Hill Inc.

- Downing Rothwell, Angela. 1997. “Encapsulating Discourse Topics”. *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 5. Madrid: Editorial Complutense. Págs. 147-68.

- Evans, Harold. 1972. *Newsman's English. Editing and Design*. Vol. I. London: Heinemann.
- 1974. *Handling Newspaper Text. Editing and Design*. Vol. II. London: Heinemann.
- 1982. *Newspaper Design. Editing and Design*. Vol. V. London: Heinemann.

- Fagoaga, Concha. 1982. *Periodismo Interpretativo. El Análisis de la Noticia*. Barcelona: Mitre.

- Fairclough, Norman. 1989. *Language and Power*. London: Longman.
- 1992. *Discourse and Social Change*. Cambridge: Polite Press.

Falces Sierra, Marta. 1994. "Point of View in the Discourse of the Media: Spain in the British Press during the 1993 General Election". *Atlantis XVI* 1-2. Págs. 91-103.

Fedler, Fred. 1989. *Reporting for the Print Media*. Florida: Harcourt Brace Jovanovich.

Fernández Beaumont, José. 1987. *El Lenguaje del Periodismo Moderno. Estilo y Normas de Redacción en la Prensa de Prestigio*. Madrid: Sociedad General Española de Librería.

Fernández del Moral, Javier y Francisco Esteve Ramírez. 1993. *Fundamentos de la Información Periodística Especializada*. Madrid: Síntesis.

Fiske, John. 1990. *Introduction to Communication Studies*. 2nd ed. London: Routledge.

Fleischman, Suzanne. 1990. *Tense and Narrativity. From Medieval Performance to Modern Fiction*. London: Routledge.

Fontaine, André. 1974. *The Art of Writing Nonfiction*. New York: Thomas Y. Crowell Company.

Fontcuberta, Mar de. 1993. *La Noticia. Pistas para Percibir el Mundo*. Barcelona: Paidós.

Foster, Valerie. 1984. *Working in Journalism*. Sheffield: Greenaway Harrison Limited.

Fowler, Roger. 1991. *Language in the News. Discourse and Ideology in the Press*. London: Routledge.

Fox, Walter. 1977. *Writing the News: Print Journalism in the Electronic Age*. New York: Hastings House.

- Friedlander, Edward Jay y John Lee. 1988. *Feature Writing for Newspapers and Magazines: The Pursuit of Excellence*. New York: Harper y Row Publishers.
- Fry, Anne. 1987. *Media Matters. Social Work, the Press and Broadcasting*. London: Geo. Hine y Company.
- Galtung, Johan y Mari Ruge. 1973. "Structuring and Selecting News". En Stanley Cohen y Jock Young (eds). *The Manufacture of News: Deviance, Social Problems and the Mass Media*. London: Constable. Págs. 62-73.
- García Gutiérrez, Antonio. 1992. *Análisis Documental del Discurso Periodístico*. Madrid: Centro de Tratamiento de la Documentación.
- Garrison, Bruce. 1990. *Professional News Writing*. Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum.
- Goldin, Peter. 1974. *The Mass Media*. London: Longman.
- Gómez Mompert, Josep Lluís. 1982. *Los Titulares en Prensa*. Barcelona: Mitre.
- Gomis, Lorenzo. 1991. *Teoría del Periodismo. Cómo se Forma el Presente*. Barcelona: Paidós.
- González Reyna, Susana. 1991. *Géneros Periodísticos 1. Periodismo de Opinión y Discurso*. México: Trillas.
- Great Britain. Central Office of Information. 1976. "The British Press". *Reference Pamphlet 97*. London: Central Office of Information for British Information Services.

Griffiths, Dennis (ed). 1992. *The Encyclopedia of the British Press, 1422-1992*. London: Macmillan Press.

Grundy, Peter. 1993. *Newspapers*. Oxford: Oxford University Press.

Halliday, Michael A.K. y Ruquaiya Hasan. 1989. *Language, Context and Text: Aspects of Language in a Social-Semiotic Perspective*. Oxford: Oxford University Press.

Harris, Geoffrey y David Spark. 1993. *Practical Newspaper Reporting*. 2nd ed. Oxford: Butterworth-Heinemann.

Hart, Andrew. 1991. *Understanding the Media*. London: Routledge.

Hartley, John. 1982. *Understanding News*. London: Routledge.

Hartley, John y Martin Montgomery. 1985. "Representations and Relations: Ideology and Power in Press and TV News". En Teun A. van Dijk (ed). *Discourse and Communication: New Approaches to the Analysis of Mass Media Discourse and Communication*. Berlin/New York: Walter de Gruyter. Págs. 233-69.

Hausman, Carl. 1992. *Crafting the News for Electronic Media. Writing, Reporting and Producing*. California: Wadsworth Publishing Company.

Hay, Vicky. 1990. *The Essential Feature. Writing for Magazines and Newspapers*. New York: Columbia University Press.

Hennessy, Brendan. 1993. *Writing Feature Articles. A Practical Guide to Methods and Markets*. 2nd ed. Oxford: Focal Press.

- Hodgson, F.W. 1987. *Modern Newspaper Editing and Production*. London: Heinemann.
- 1993. *Modern Newspaper Practice*. 3rd ed. Oxford: Butterworth-Heinemann.
- Hood, Stuart. 1972. *The Mass Media*. London: The Macmillan Press.
- Hutchison Earl R., Sr. 1986. *Writing for Mass Communication*. London: Longman.
- Itule, Bruce D. y Douglas A. Anderson. 1987. *News Writing and Reporting for Today's Media*. New York: Random House.
- JICNARS, 1992. *National Readership Survey 1992*. London: Joint Industry Committee for National Readership Surveys.
- 1993. *National Readership Survey 1993*. London: Joint Industry Committee for National Readership Surveys.
- 1994. *National Readership Survey 1994*. London: Joint Industry Committee for National Readership Surveys.
- Jucker, Andreas H. 1986. *News Interviews: A Pragmalinguistic Analysis*. Tesis Doctoral. Universidad de Zürich, 1986. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- 1992. *Social Stylistics. Syntactic Variation in British Newspapers*. Berlin/ New York: Mouton de Gruyter.
- Kennedy, George, Daryl Moen y Don Ranly (The Missouri Group). 1984. *The Writing Book*. New Jersey: Prentice-Hall.

Kimball Kent, Ruth. 1970. *The Language of Journalism. A Glossary of Print-Communications Terms*. Illionis: The Kent State University Press.

Kniffka, Hannes. 1980. *Soziolinguistik und Empirische Textanalyse: Schlagzeilen —und Leadformulierung in Amerikanischen Tageszeitungen*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.

Korzenny, Felipe y Stella Ting-Toomey (eds). 1992. *Mass Media Effects Across Cultures*. California: Sage Publications.

Kress, Gunther. 1983. "Linguistic and Ideological Transformations in News Reporting". En Howard Davis y Paul Walton (eds). *Language, Image, Media*. Oxford: Blackwell. Págs. 120-38.

Labov, William y Joshua Waletzky. 1967. "Narrative Analysis: Oral Versions of Personal Experience". En June Helm (ed). *Essays on the Verbal and Visual Arts (Proceedings of the 1966 Annual Spring Meeting of the American Ethnological Society)*. Seattle: University of Washington Press. Págs. 12-44.

Labov, William. 1972. "The Transformation of Experience in Narrative Syntax". *Language in the Inner City. Studies in the Black English Vernacular*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press. Págs. 354-96.

Lake, Brian. 1984. *British Newspapers. A History and Guide for Collectors*. London: Sheppard Press.

Lamb, Larry. 1989. *Sunrise*. London: Papermac.

- Lee, Alan J. 1976. *The Origins of the Popular Press 1855-1914*. London: Croom Helm.
- Levinson, Stephen C. 1983. *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Line, W.C. 1979. *News Writing for Non-Professionals*. Chicago: Nelson-Hall.
- Littell, Joseph F. (ed). 1979. *Coping with the Mass Media*. Illionis: McDougal, Littell y Company.
- Lo, Jenny. 1989. *Hard News. An Introductory Guide to the Press*. London: Channel 4 Television.
- Lutz, Benedikt y Ruth Wodak. 1987. *Information für Informierte: Linguistische Studien zu Verständlichkeit und Verstehen von Hörfunknachrichten*. Vienna: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.
- MacDougall, Curtis D. 1963. *Interpretative Reporting*. New York: The Macmillan Company.
- MacDowal, Ian (ed). 1992. *Reuters Handbook for Journalists*. Oxford: Butterworth-Heinemann.
- MacShane, Denis. 1979. *Using the Media. How to Deal with the Press, Television and Radio*. London: Pluto Press.
- Mann, Brenda. 1987. *The Media. Newspapers*. East Sussex: Wayland Publishers.
- Martín Vivaldi, Gonzalo. 1987. *Géneros Periodísticos*. Madrid: Paraninfo.

- Martínez Albertos, José Luis. 1983. *Curso General de Redacción Periodística*. Barcelona: Mitre.
- 1989. *El Lenguaje Periodístico*. Madrid: Paraninfo.
- McNair, Brian. 1994. *News and Journalism in the UK*. London: Routledge.
- McQuail, Denis. 1987. *Mass Communication Theory*. 2nd ed. London: Sage Publications.
- Mencher, Melvin. 1984. *News Reporting and Writing*. Iowa: Wm. C. Brown Publishers.
- Merrill, John C. 1968. *The Elite Press. Great Newspapers of the World*. New York: Pitman Publishing Corporation.
- Montgomery, Martin. 1988. "D-J Talk". En Nikolas Coupland (ed). *Styles of Discourse*. London/New York: Croom Helm. Págs. 85-104.
- Morgan, Kenneth. 1989. *The Power to Inform*. En David Christie (ed). *New Connexions*. London: Penguin Group.
- Neal, James M. y Suzanne S. Brown. 1976. *Newswriting and Reporting*. Iowa: The Iowa State University Press.
- Negrine, Ralph. 1994. *Politics and the Mass Media in Britain*. 2nd ed. London: Routledge.
- Newsom, Doug y James A. Wollert. 1988. *Media Writing. Preparing Information for the Mass Media*. 2nd ed. California: Wadsworth Publishing Company.

- Núñez Ladevéze, Luis. 1979. *El Lenguaje de los "Media". Introducción a una Teoría de la Actividad Periodística*. Madrid: Pirámide.
- 1991. *Manual para Periodismo. Veinte Lecciones sobre el Contexto, el Lenguaje y el Texto de la Información*. Barcelona: Ariel.
- 1993a. *Métodos de Redacción Periodística y Fundamentos del Estilo*. Madrid: Síntesis.
- 1993b. *Teoría y Práctica de la Construcción del Texto*. Barcelona: Ariel.
- 1997. "Definición Funcional de Párrafo como Unidad de Coherencia". *Revista Española de Lingüística*, 27, 1. Madrid: Gredos. Págs. 135-59.
- Pablos Coello, José Manuel de. 1994. *Tipografía para Periodistas, Puesta al Día. Gutenberg Resucita con la Autoedición*. Madrid: Ciencia 3.
- Pereira Lima, Edvaldo. 1991. *El Periodismo Impreso y la Teoría General de los Sistemas. Un Modelo Didáctico*. México: Trillas.
- Piedrahita, Manuel. 1993. *Periodismo Moderno. Historia, Perspectivas y Tendencias hacia el Año 2000*. Madrid: Paraninfo.
- Pinto Molina, María. 1992. *El Resumen Documental. Principios y Métodos*. Madrid: Pirámide.
- Price, Stuart. 1993. *Media Studies*. London: Pitman Publishing.
- Randell, John. 1981. *Understanding Britain: A History of the British People and their Culture*. Oxford: Blackwell.

Rivers, William L. 1975. *The Mass Media: Reporting, Writing, Editing*. 2nd ed. London: Harper y Row.

Rodrigo Alsina, Miquel. 1989. *La Construcción de la Noticia*. Barcelona: Paidós.

Roshco, Bernard. 1975. *Newsmaking*. Chicago: The University of Chicago Press.

Santamaría, Luisa. 1990. *El Comentario Periodístico. Los Géneros Persuasivos*. Madrid: Paraninfo.

Schudson, Michael. 1978. *Discovering the News: A Social History of American Newspapers*. New York: Basic Books.

— 1982. “The Politics of Narrative Form: The Emergence of News Conventions in Print and Television”. *Daedalus* 111, 4. Págs. 97-112.

— 1989. “The Sociology of News Production”. *Media, Culture and Society* 11, 3. Págs. 263-82.

Scollon, Ron. 1998. *Mediated Discourse as Social Interaction: A Study of News Discourse*. London: Longman.

Secanella, Petra María. 1987. *El Lid, Fórmula Inicial de la Noticia*. Barcelona: Mitre.

Sellers, Leslie. 1968. *Doing it in Style*. London: Pergamon Press.

— 1985. *The Simple Subs Book*. Oxford: Pergamon Press.

- Seymour-Ure, Colin. 1991. *The British Press and Broadcasting since 1945*. Oxford: Blackwell.
- Smith, Anthony Charles (ed). 1974. *The British Press since the War*. London: David y Charles.
- 1975. *Paper Voices. The Popular Press and Social Change. 1935-1965*. London: Blackwell.
- Snoddy, Raymond. 1992. *The Good, the Bad and the Unacceptable. The Hard News about the British Press*. London: Faber y Faber.
- Spiegel, Fritz. 1983. *Keep Taking the Tabloids! What the Papers Say and How They Say It*. London: Pan Books.
- Stubbe Ostergaard, Bernt (ed). 1992. *The Media in Western Europe*. London: Sage Publications.
- Swales, John M. 1990. *Genre Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Thomas, Denis. 1965. *The Story of Newspapers*. London: Methuen y Company.
- Times Newspapers. 1992. *The Times English Style and Usage Guide*. London: Times Books.
- Tuchman, Gaye. 1983. *La Producción de la Noticia. Estudio sobre la Construcción de la Realidad*. Barcelona: Gustavo Gili. Traducción de *Making News. A Study in the Construction of Reality*. 1978. New York: The Free Press.
- Tunstall, Jeremy. 1983. *The Media in Britain*. London: Constable.

- Veljanovski, Cento. 1990. *The Media in Britain Today*. London: News International.
- Vilarnovo, Antonio y José Francisco Sánchez. 1994. *Discurso, Tipos de Texto y Comunicación*. 2ª ed. Pamplona: Eunsa.
- Waterhouse, Keith. 1981. *Daily Mirror Style*. London: Mirror Books.
- 1993. *On Newspaper Style*. London: Penguin Books.
- Watson, James. 1985. *What is Communication Studies?* London: Edward Arnold.
- Watson, James y Anne Hill. 1993. *A Dictionary of Communication and Media Studies*. 3rd ed. London: Edward Arnold.
- Wells, Gordon. 1983. *The Craft of Writing Articles*. London: Allison y Busby.
- Wilkerson, Marjorie. 1970. *News and Newspapers*. London: B.T. Batsford.
- Williams, Keith. 1977. *The English Newspaper. An Illustrated History to 1900*. London: Springwood Books.
- Wood, David. "Types of Media". 1988. En Wilfred Howard (ed). *The Practice of Public Relations*. 3rd ed. Oxford: Butterworth-Heinemann. Págs. 15-91.

UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA

VOLUMEN II
“Corpus y Esquemas de las Noticias”

Autora: María J. González Rodríguez
Directores: Dr. José S. Gómez Soliño
Dr. Ricardo Acirón Royo

Departamento de Filología Inglesa y Alemana

ÍNDICE
VOLUMEN II

Apéndice A.1. Corpus de noticias.....	12
Apéndice A.2. Esquemas de las noticias	87
Apéndice A.3. Esquemas de los <i>leads</i> del corpus de noticias.....	368

INTRODUCCIÓN

En el Capítulo 1, Volumen I, de la investigación se especificaba el corpus de noticias que se ha tomado como modelo para el presente estudio. Dicho corpus se obtuvo de informaciones publicadas en seis diarios nacionales británicos (*The Times*, *The Guardian*, *Daily Mail*, *Daily Express*, *The Sun* y *Daily Mirror*) en julio de 1993. Estos diarios se constituyeron como una muestra de los tres mercados en los cuales se agrupa la prensa nacional británica en la actualidad, esto es, *up-market*, *mid-market* y *down-market*, y donde la agrupación se crea sobre la base de la clase socioeconómica de los lectores de un periódico concreto. De los seis diarios mencionados se seleccionaron ejemplos de noticias directas que, en la medida de lo posible, fueran representativas de las diferentes áreas temáticas que con regularidad aparecen publicadas en la prensa de cada uno de los tres mercados y que, a su vez, tuvieran que ver, en los seis diarios nacionales británicos elegidos, con relatos periodísticos informativos referidos a un mismo tema.

En los apéndices que se incorporan a este Volumen II de la tesis se incluye el corpus de noticias de la investigación. El Apéndice A.1. recoge el corpus de relatos periodísticos para el estudio; el Apéndice A.2. el análisis esquemático de las noticias; y el Apéndice A.3. el esquema analítico de los *leads* de las noticias. Cada noticia aparece identificada con la numeración que, desde un principio, se le asignó. La identificación se encuentra especificada en el Capítulo 1, Volumen I, en la Tabla 1.11., en la Tabla 1.12. y en la Tabla 1.13. Dicha identificación se acompaña en los apéndices de información adicional relativa a la fuente de cada uno de los textos: el diario en el que se publica la noticia en cuestión, la fecha de la publicación y su correspondiente página.

Cabe precisar además que hay algunas noticias donde se ha creído

conveniente ampliar considerablemente el tamaño del texto informativo original, con el fin de facilitar la tarea de lectura del mismo. En aquellas ocasiones en las que se ha visto la necesidad de recurrir a esa alternativa, junto a la identificación de la noticia figura el término *ampliación*. No obstante, aparte de la ampliación del tamaño del texto de las noticias que así lo requieren, también se incluye en los apéndices, y en tales ocasiones, todo el conjunto noticioso como apareció publicado en su momento en el diario correspondiente, con el objetivo de ser fieles en el reflejo de la naturaleza y del estilo de los contenidos informativos, al igual que en la propia apariencia visual de las informaciones.

Cada noticia aparece acompañada de dos cuadros esquemáticos, los cuales constituyen la base en la que se sustenta el análisis que se llevó a cabo en la Segunda Parte y en la Tercera Parte de la investigación. El primero de ellos recoge sucintamente parte del estudio que se hizo al corpus de noticias de los diarios del *up-market*, del *mid-market* y del *down-market*, en concreto el estudio relativo a la estructura abstracta de las noticias (vid. en la Segunda Parte, en el Volumen I, el Capítulo 3, el Capítulo 4 y el Capítulo 5). Cabe señalar, en este sentido, que ha sido la extensión de dichos cuadros el motivo por el que se ha visto la necesidad de incluirlos en un apéndice aparte, y no como un elemento constitutivo de aquellos capítulos.

En lo que concierne a la información que se recoge en el primer cuadro ya referido, hay que indicar que el análisis de cada uno de los textos periodísticos del corpus se ha agrupado en cuatro enunciados, que son los siguientes: *macroproposición temática*, *categoría de la superestructura*, *indicaciones* y *comentario*. La determinación en lo que respecta a la enunciación de los epígrafes estuvo influida por la propia condición del discurso periodístico

que, como se ha comprobado, tiende a la asignación de un modelo prototípico convencional de superestructura para las noticias, en el caso que nos ha ocupado, para las noticias directas que se publican diariamente en la prensa escrita. Partiendo de tal base, se presenta en los apéndices un análisis esquemático de cada uno de los relatos. Es precisamente este análisis el que permitió debatir en su momento dos aspectos claves en la investigación. Se pudo comprobar, por un lado, hasta qué punto el esquema convencional que van Dijk (1985a; 1986; 1988a) denomina superestructura esquemática del discurso de una noticia (*superstructure schema of news discourse*) se actualiza en relatos periodísticos informativos publicados en diferentes diarios nacionales británicos. Por otro lado, tal análisis ayudó a reflejar cómo se relaciona ese esquema con otras estructuras textuales que no son en sí mismas periodísticas.

Van Dijk (1983:245) sostiene que la superestructura esquemática asigna unas funciones textuales a las macroproposiciones, siendo predominantemente éstas las encargadas de ordenar y categorizar los tópicos de un texto, en tanto que funcionan como un resumen semántico de cada secuencia en cuestión. Siguiendo tal postura, uno de los primeros eslabones que fue necesario superar para llegar al establecimiento de un esquema global que resultara de cada una de las noticias del corpus se centró en organizar las respectivas macroproposiciones temáticas (semánticas) del texto, presentadas en la medida de lo posible en el mismo orden en el que aparecen expresadas en el relato periodístico. A cada una de las macroproposiciones, sobre la base de la información que contenía la misma, se le asignó una categoría de ese modelo de superestructura esquemática del discurso de una noticia. Es decir, se le asignó la categoría de *sumario*, la de *acontecimiento principal*, la de

antecedentes, la de *consecuencias* o la de *comentarios*. Si bien el interés del análisis se concentró de manera especial en el nivel de la macroproposición, hubo ocasiones en las cuales la información local también fue particularmente relevante para la determinación de las categorías en la superestructura. Así, como afirma van Dijk (1983:245): > > the strategic comprehension process of superstructure categories does not take place only at the macrolevel, but also at the word, clause, and sentence levels= = . En los casos en los que así ha sucedido, la relevancia de esa información local se especifica en el comentario adicional a cada macroproposición temática, el cual se incluye en los cuadros bajo el epígrafe denominado *comentarios*. Hay que destacar, no obstante, que la información que en su conjunto predomina es la que opera en un macronivel.

La propia complejidad de algunas macroproposiciones ha determinado que en algunos casos se pueda ver una información específica como parte de una categoría o de otra, hecho que ya apuntaba van Dijk (1986:177) en su estudio de la prensa de élite, de tal forma que a una misma macroproposición temática se le puede asignar distintas categorías al mismo tiempo, prestándose la macroproposición en cuestión a diferentes propuestas de análisis. Como ejemplo ilustrativo de los que se han presentado en el análisis que se recoge en los apéndices, tómesese el de la noticia 1.1.7., donde la macroproposición temática 5.a. se refiere a unas consecuencias inmediatas posteriores al indulto de dos británicas, Karyn Smith y Patricia Cahill, encarceladas en Bangkok por contrabando de heroína, conteniendo asimismo esa macroproposición un contexto pasado, es decir, la mención que se hace a los posibles responsables de que las jóvenes fueran encarceladas. De manera similar, en la noticia 1.2.7., la macroproposición temática 15.a. se

interpreta como la especificación de unos sucesos previos al acontecimiento principal, esto es, la acusación del Obispo de Birmingham dirigida a funcionarios tailandeses, si bien, como parte de acciones pasadas, se encuentra envuelta la referencia a que estos funcionarios pudieron haber colocado la heroína en los equipajes de Karyn Smith y de Patricia Cahill, información que pertenece en realidad a un contexto pasado, esto es, a la subcategoría de *historia*. En conexión con lo dicho, conviene subrayar que se ha revelado como práctica frecuente la presencia implícita en la categoría de *consecuencias* (en concreto en la subcategoría de *reacciones verbales*) de información referida a otras categorías del esquema superestructural. Tal hecho se puede observar en los apéndices, prácticamente en cualquier noticia del corpus. Véase, como ejemplo ilustrativo, la noticia 1.1.1., donde la macroproposición temática 6.b. que pertenece a la categoría de *consecuencias* (*reacciones verbales*) hace referencia a unos acontecimientos futuros. Es necesario precisar, sin embargo, que a pesar de las diferentes alternativas posibles, en algunos casos, en el modelo de análisis, cuando se estimó en el Volumen I de la investigación cuál era la dimensión, es decir, el número de palabras de cada categoría o subcategoría del esquema, se optó por un único modo de análisis, atendiendo exclusivamente a la naturaleza de la información más general y no teniendo en cuenta la que pudiera estar implícita en la misma. Ese modo de análisis es el que figura en los cuadros que se incluyen en los apéndices, bajo el epígrafe que se ha denominado *categoría de la superestructura*.

Para facilitar la comprensión de la información contenida en ese primer cuadro esquemático al que se ha venido haciendo mención en las últimas líneas, cada macroproposición temática viene precedida de un

número. La numeración se corresponde de forma exacta con la añadida a los diferentes párrafos y elementos constitutivos de cada uno de los asuntos noticiosos del corpus, asuntos noticiosos que se presentan escaneados tal y como aparecieron publicados en su momento en los diferentes diarios nacionales británicos. Para la numeración se ha empleado el **0** para establecer una correspondencia con el cuerpo de titulares o encabezamiento, el **1** que se corresponde con el *lead*, el **2** que indica el segundo párrafo del cuerpo informativo de la noticia, y así sucesivamente. Cabe señalar, además, que hay ocasiones en las que, en los cuadros esquemáticos, se tuvo que incluir un segundo índice que se identifica como **a**, **b**, **c**, etc. Ello ocurre, por ejemplo, cuando el encabezamiento no consta únicamente de un título principal sino que aparece acompañado de un antetítulo, subtítulo, o de otro título principal, como ocurre en aquellas noticias que continúan en otra página (véase como ilustración de lo dicho los conjuntos noticiosos 3.5.5. y 3.5.7. De forma similar, figura un segundo índice en algunos cuadros donde, en determinados párrafos del cuerpo informativo de la noticia, un único párrafo se subdivide en varias macroproposiciones temáticas que, a su vez, pueden corresponderse con distintas categorías del modelo prototípico superestructural. En este sentido, es aconsejable que al consultar el análisis que se recoge en el primer cuadro que acompaña a cada una de las noticias se consulte igualmente la noticia en cuestión, que tiene añadida su correspondiente numeración. En lo que respecta a la numeración, hay que precisar que, cuando una noticia presenta sumarios desplazados de carácter aislado, éstos se analizan al final del cuadro, justo a continuación del último párrafo de la noticia. Por lo tanto, la numeración que tienen tales sumarios es la del número siguiente al último párrafo del relato periodístico. Véase,

como ejemplo ilustrativo, la noticia 3.6.2., donde el sumario con presentación aislada se corresponde con el párrafo 11; o la noticia 3.5.5a., en la cual los sumarios desplazados se corresponden con los párrafos 51 y 52 de ese asunto noticioso.

En lo que al primer cuadro esquemático se refiere, hay que señalar por último que el epígrafe que se incluye bajo la denominación *indicaciones* recoge aquellos indicadores textuales que, en el discurso periodístico, son los encargados de determinar a qué categoría de la superestructura pertenece cada una de las macroproposiciones temáticas. Éstos son los que, de hecho, definen la relevancia cognitiva, al igual que las funciones comunicativas de cada una de las categorías. Y es que, tal y como manifiesta van Dijk (1983:245): >> changes of paragraphs, marking changes of episode and hence of macroproposition (global topic), will often also be cues for changes in superstructure category. Similarly, a change from present tense to past tenses will often mark the beginning of a historical background category = = .

En lo que respecta al segundo cuadro esquemático que acompaña a cada una de las noticias en los apéndices, cabe decir que tales cuadros ofrecen los esquemas analíticos en los que se fundamenta el estudio del *lead*, que se efectúa en la Tercera Parte, Volumen I, de la investigación (vid. el Capítulo 6, el Capítulo 7 y el Capítulo 8). De manera específica, se convierten en una esquematización básica de la estructura del *lead* de las publicaciones nacionales británicas analizadas. Asimismo, la organización estructural de los *leads* se encuentra acompañada de la transcripción de cada *lead* en cuestión, con el fin de facilitar la comprensión de dicha estructura organizativa. Es de destacar, en último lugar, que tal modelo de estructuración ha permitido no sólo analizar cuál es la estructura discursiva del *lead* sino, además, estudiar

cuál es su grado de complejidad en las publicaciones de diarios nacionales británicos pertenecientes a diferentes mercados.

Antes de concluir, es necesario hacer una última anotación. Cada uno de los apéndices tiene asignado un color, con el objetivo de establecer una clara distinción por mercados, tras la agrupación del análisis. De esta forma, el análisis de las noticias pertenecientes a los diarios del *up-market* tiene un color de hoja azul grisáceo; el de los diarios del *mid-market* un tono verde pálido; y el de los diarios del *down-market* una tonalidad amarilla. En realidad, la elección de esos colores es, en parte, simbólica, y ha tenido que ver con la concepción tradicional que se tiene de la prensa nacional británica denominada >>de calidad== y de la prensa nacional británica >>popular==. De ahí que, para las publicaciones de los diarios del *up-market*, se haya optado por un tono más serio o neutro; para las del *mid-market* por un tono en cierta medida intermedio, en comparación con los restantes; y, para la prensa más popular, el tono elegido haya sido el amarillo.

APÉNDICE A.1.
CORPUS DE NOTICIAS

Noticia 1.1.1. The Times. 19 de julio, 1993. Pág. 1

0.a. Major will not resign if he loses social chapter vote

0.b. ■ With the prospect of defeat in the Commons staring him in the face, John Major is trying to lower the stakes over the vote on the social chapter

By NICHOLAS WOOD, CHIEF POLITICAL CORRESPONDENT

1 JOHN Major yesterday gave himself an escape route from the political quicksands of the Commons vote on the Maastricht treaty's social chapter, making clear he would not resign if defeated.

2 Pressed on whether he viewed the confrontation with the opposition parties and Conservative Euro-rebels as a vote of confidence, the prime minister insisted that the arguments were limited to a measure he regarded as a "charter for unemployment". He indicated that whatever happened, he would stay at the helm, respect the social chapter and press ahead with ratification of the treaty.

3 Although Mr Major refused to contemplate defeat on Thursday, his efforts to win round the Tory rebels will be undermined by the announcement that the European Commission has chosen that morning to unveil blueprints for the second stage of monetary union starting next year.

4 If, as seems likely, Mr Major is beaten, loyalist Tories expect him to table a motion of confidence, possibly

INSIDE	
Body language	2
William Kees-Mogg	14
Peter Riddell	14
Leading article	15
EMU drive	36

with a social chapter rider. Because the loss of such a motion would almost certainly trigger a general election, Mr Major could be confident of the backing of virtually all Tory MPs. John Smith has meanwhile vowed to bring forward a censure motion should Mr Major ignore a Commons defeat and refuse to incorporate the social chapter into domestic law.

5 Mr Major's cautious tactics are in sharp contrast to the way he raised the stakes before the paving debate on Maastricht in November, when he came within three votes of defeat. Then, he threatened an election and let it be known he would resign if his policy was rejected. Yesterday he signalled in a BBC television interview that he was prepared to go a few more rounds in the cat-and-mouse game with his rebels.

6 Prominent figures among the 26-strong "Fresh Start" group of diehard anti-Maastricht Tories expressed relief that he had decided against staking his premiership on the vote. They indicated that they would vote for the Labour

amendment in the hope of buying time in their efforts to derail the treaty.

7 John Carlisle, Tory MP for Luton North, said: "I am pleased he has not made this a matter of personal confidence in him. Therefore, it makes it easier for those who are opposed to the treaty to vote for the Labour amendment and vote for the government on the amended motion, thus putting the whole ratification process into limbo."

8 The rebels, who meet at Westminster today to plot their tactics, appear to be preparing to exploit a clause saying that the treaty act should come into force when the Lords and Commons have "come to a resolution" on a social chapter motion. By backing the Labour amendment and then voting down the motion, the rebels would deny this "resolution" and cast the ratification process into a procedural quagmire.

9 Mr Major, judging from his remarks on television, believes he has an answer. But yesterday he concentrated on the alleged inequities of the social chapter. He said it would defy logic for Tory MPs worried about unemployment to support a measure that would damage employment and hand massive powers to Brussels, adding to industry's costs.

10 "I believe in the wider European interest for us to ratify the Maastricht treaty is very important," he said. "That is why, though on a number of occasions I could perhaps have ditched it (I've been under heaven knows enough pressure to do so), I believe it is right in the long-term interests of this country, and its influence in Europe, to approve this treaty."

11 "If we are to build in Europe the sort of open market, free-trading, wider Europe that I want, we must have that influence in Europe and that is why I feel so passionately about this bill. I equally feel that the social chapter would be very damaging to this country and I shall be advising my party to vote against it. I expect my party to vote against it."

12 Asked four times if the vote was one of confidence, Mr Major said: "It's a vote on the social chapter. The motion is quite clear. It is a vote on the social chapter and it is a vote that the government is going to win on the social chapter."

13 Mr Major's prediction was, however, disputed by the Tory rebels. Of the 26 hardliners, about a dozen were said to be ready to support Labour's

Continued on page 2, col 6

Noticia 1.1.1. (Ampliación). *The Times*. 19 de julio, 1993. Pág. 1

over the vote on the social chapter

BY NICHOLAS WOOD, CHIEF POLITICAL CORRESPONDENT

1 JOHN Major yesterday gave himself an escape route from the political quicksands of the Commons vote on the Maastricht treaty's social chapter, making clear he would not resign if defeated.

2 Pressed on whether he viewed the confrontation with the opposition parties and Conservative Euro-rebels as a vote of confidence, the prime minister insisted that the arguments were limited to a measure he regarded as a "charter for unemployment". He indicated that whatever happened, he would stay at the helm, reject the social chapter and press ahead with ratification of the treaty.

3 Although Mr Major refused to contemplate defeat on Thursday, his efforts to win round the Tory rebels will be undermined by the announcement that the European Commission has chosen that morning to unveil blueprints for the second stage of monetary union starting next year.

4 If, as seems likely, Mr Major is beaten, loyalist Tories expect him to table a motion of confidence, possibly

amendment in the hope of buying time in their efforts to derail the treaty.

7 John Carlisle, Tory MP for Luton North, said: "I am pleased he has not made this a matter of personal confidence in him. Therefore, it makes it easier for those who are opposed to the treaty to vote for the Labour amendment and vote for the government on the amended motion, thus putting the whole ratification process into limbo."

8 The rebels, who meet at Westminster today to plot their tactics, appear to be preparing to exploit a clause saying that the treaty act should come into force when the Lords and Commons have "come to a resolution" on a social chapter motion. By backing the Labour amendment and then voting down the motion, the rebels would deny this "resolution" and cast the ratification process into a procedural quagmire.

9 Mr Major, judging from his remarks on television, believes he has an answer. But yesterday he concentrated on the alleged iniquities of the social chapter. He said it would defy logic for Tory MPs worried about unemployment to support a measure that would damage employment and hand massive powers to Brussels, adding to industry's costs.

10 "I believe in the wider European interest for us to ratify the Maastricht treaty is very important," he said. "That is why, though on a number of occasions I could perhaps have ditched it (I've been under heaven knows enough pressure to do so), I believe it is right in the long-term interests of this country, and its influence in Europe, to approve this treaty."

11 "If we are to build in Europe the sort of open market, free-trading, wider Europe that I want, we must have that influence in Europe and that is why I feel so passionately about this bill. I equally feel that the social chapter would be very damaging to this country and I shall be advising my party to vote against it. I expect my party to vote against it."

12 Asked four times if the vote was one of confidence, Mr Major said: "It's a vote on the social chapter. The motion is quite clear. It is a vote on the social chapter and it is a vote that the government is going to win on the social chapter."

13 Mr Major's prediction was, however, disputed by the Tory rebels. Of the 28 hardliners, about a dozen were said to be ready to support Labour's

INSIDE	
Body language	2
William Rees-Mogg ..	14
Peter Riddell	14
Leading article	15
EMU drive	36

with a social chapter rider. Because the loss of such a motion would almost certainly trigger a general election, Mr Major could be confident of the backing of virtually all Tory MPs. John Smith has meanwhile vowed to bring forward a censure motion should Mr Major ignore a Commons defeat and refuse to incorporate the social chapter into domestic law.

5 Mr Major's cautious tactics are in sharp contrast to the way he raised the stakes before the paving debate on Maastricht in November, when he came within three votes of defeat. Then, he threatened an election and let it be known he would resign if his policy was rejected. Yesterday he signalled in a BBC television interview that he was prepared to go a few more rounds in the cat-and-mouse game with his rebels.

6 Prominent figures among the 28-strong "Fresh Start" group of diehard anti-Maastricht Tories expressed relief that he had decided against staking his premiership on the vote. They indicated that they would vote for the Labour

Continued on page 2 and 6

Noticia 1.1.1. (Continuación). *The Times*. 19 de julio, 1993. Pág. 2**0.a. Major will not resign
if he loses Euro-vote**

Continued from page 1
amendment with most of the rest abstaining. Only ten would have to vote with the opposition for the government to lose — unless it can reach a deal with the 13 Ulster Unionists. So far it has failed to do that, and the Unionists yesterday dismissed as hectoring a call from the Northern Ireland Secretary for them to vote with the government.

14 Sir Patrick Mayhew said that a general election might follow a government defeat, and claimed that the Unionists had more to gain with the Conservatives in power. But Unionists, who have consistently opposed the Maastricht treaty, say they need more than nods, winks and half-promises to persuade them. James Molyneux, leader of the UUP, denied that he had held talks with Richard Ryder, the government chief whip, and other Unionists said they had been offered nothing.

15 Last night, after the screening of Mr Major's interview, Jack Cunningham, the shadow foreign secretary, accused the prime minister of evading

the question of accepting the decision of the House of Commons if it votes in favour of the social chapter. "If he ignores the House, he will undermine not only his own but parliamentary authority, too," Dr Cunningham said. "He would give a clear signal that the House of Commons was irrelevant and other people would reach the same conclusion. In these circumstances, in my view, it would be for the House to put down a vote of censure."

16 Paddy Ashdown, the Liberal Democrat leader, said: "John Major's opt-out philosophy was always going to get him and his government into trouble. Thursday's vote will be an opportunity for the Commons to express its majority support for ratification of the treaty and for incorporation of the social chapter. If that majority prevails, it will be John Major's moral and political duty to accept Parliament's decision."

Noticia 1.2.1. The Guardian. 19 de julio, 1993. Pág. 1

0 Major raises stakes for Tory rebels

Michael White
Political Editor

1 **J**OHN MAJOR raised the stakes yesterday in his protracted poker game with Tory Maastricht rebels when he repeatedly refused to say what tactics the Government will deploy if it loses Thursday night's parliamentary vote on the European Community's social chapter.

2 Leading rebels, who were equally poker-faced about their own plans last night, purported to be unimpressed by the Prime Minister's evident brinkmanship during his interview on BBC1's On The Record. They had been expecting Mr Major to hint that they might end up forcing him to embrace both the Maastricht Treaty and, to them, its even more loathsome social policies if they and the combined Opposition win on Thursday night.

3 "That will be the clear instruction of the Commons," John Smith warned him yesterday, amid persistent claims that ministers will be legally free to ignore an adverse vote, provided the rival motions are not both defeated.

4 In the event, Mr Major simply refused to repeat his old refrain about never embracing the chapter he has so often denounced.

5 "The more it becomes clear what we are voting for and against the more Conservative MPs will have second thoughts," said a cabinet loyalist, who insisted there was no left-right split on the issue.

6 Mr Major told Jonathan Dimbleby: "We're going to win the vote on Thursday, I believe, and I'm not entering into any ifs and buts."

7 This weekend Sir Patrick Mayhew, the Northern Ireland Secretary, appeared to bid for Unionist votes by stressing what a Labour government might do for Irish unity.

8 Mr Major made no such appeal. Instead he laid into the Liberal Democrats for opportunism, emphasising that the chapter's adoption would cost jobs in Britain and Europe and

give "a most massive extension of authority to Brussels".

Mr Major did concede that if Lord Rees-Mogg's application to the High Court to block Maastricht on constitutional grounds is given the go-ahead today, "the court case may inhibit ratification".

Appealing to Tory waverers, Mr Major said the test was the social chapter: "Is it good for this country or bad for this country?" No Tory or employer could vote for it, he said.

To hard-core rebels the answer is simple: scuppering the treaty would solve all Mr Major's fears. "No treaty, no chapter, no socialism," said the Tory MP Bill Cash.

Appearing earlier on Frost On Sunday, the Labour leader had said Mr Major's dilemma was a trap of his own making. "It's entirely his fault. It has John Major stamped all over it. He came back from Maastricht shouting 'game, set and match'. It does not look like that now."

Attacking Mr Major's stubbornness, Paddy Ashdown said "the opt-out always had more to do with appeasing Conservative splits over Europe than with doing what is best for Britain".

9

10

11

12

13

Noticia 1.1.2. *The Times*. 19 de julio, 1993. Pág. 3

**0 Baby hurt
in crash
with
stolen car**

BY A STAFF REPORTER

- 1 A BABY aged 11 months was critically ill in hospital last night after his family's car was in a head-on crash with a joyrider who was being chased by police.
 - 2 The boy's grandfather, who was driving the car, was also badly injured and had to be cut free from the wreckage. The child's mother, father, brother and grandmother escaped serious injury.
 - 3 The baby was taken to the Queen's Medical Centre in Nottingham after the accident in Derby on Saturday. The hospital said that the boy's parents were at his bedside yesterday.
 - 4 The driver of the stolen car, aged 18, was treated for minor injuries. Police said the family's car had been hit head-on by a stolen Vauxhall Nova that a patrol car was pursuing "at a distance", believed to be about 150 yards.
 - 5 Don Doverston, assistant chief constable of Derbyshire, ordered an immediate investigation into the crash. He said yesterday that he was satisfied that the officers chasing the car had acted in a professional manner.
 - 6 "Once again innocent people have become the victims and their trauma is felt by us all," Mr Doverston said.
 - 7 Police later said an 18-year-old man would appear in court today in connection with the crash.
 - 8 After another police chase, a motorcyclist was killed when he collided with a patrol car in a field. Officers followed the motorcycle to the field in Sundridge, Kent, after a robbery yesterday at a garage in the Sevenoaks area.
 - 9 Kent police said that a senior officer had been appointed to investigate the incident.
 - 10 Yesterday police were waiting to question ten young people who were taken to hospital after an accident at Ilford, east London, in the early hours.
 - 11 They were appealing for witnesses to the accident, in which two cars collided then crashed into two parked cars. Another car, which may have been pursuing one of the cars that crashed, is believed to have left the scene of the accident.
-

Japan set for era of coalition politics

FROM JOANNA PITTMAN
IN TOKYO

0 JAPAN headed into a period of political uncertainty early today as the Liberal Democratic Party, which has ruled since 1955, lost its majority in yesterday's general elections.

1 The result, however, is unlikely to lead to immediate changes in Tokyo's foreign and economic policies.

2 The LDP, led by Kiichi Miyazawa, the prime minister, fell more than 30 seats short of the total needed to rule without having to enter into a coalition. Computer projections gave the party 223 seats, well down on the 256 needed for a majority in the 511-member Diet, the Japanese parliament. The biggest loser, however, was the opposition **3** Social Democratic Party

long. The elections were called after his cabinet lost a vote of no confidence on June 18 over reform of political funding. As the results were flashed across television screens late yesterday a sombre Mr Miyazawa said: "I've caused much trouble and can only say I am awfully sorry."

4 But Seiroku Kajiyama, the secretary-general of the LDP, remained defiant, saying that the party would not yield the reins of power, which it has held for 38 uninterrupted years. "The voters have expressed their wish to have us as the pivotal party," he claimed.

5 Mr Kajiyama said the LDP was considering a coalition with some opposition parties. "We are certainly considering co-operating with parties with whom we share the same prin-



Hosokawa: central to any Japan coalition

which saw its representation fall from 134 to 70 seats. The Japan New Party, founded just 14 months ago by Morihiro Hosokawa, won 35 seats. Mr Miyazawa is not expected to survive the débâcle for

principles and basic policies." A central figure in any coalition will be Mr Hosokawa, a former LDP member in the Diet, whose Japan New Party was founded on an anti-corruption platform.

6 Mr Hosokawa, who with a smaller, allied party will control 48 seats in the lower house, refused to pledge support either to the Liberal Democrats or to the loosely-knit opposition. Asked repeatedly on television which way he would swing, he said: "Your question itself is obsolete. There is no longer a system of the LDP against the rest." Mr Hosokawa, scion of a samurai family, said he would need time to consult his elected colleagues on a future course of action.

Noticia 1.1.3. *The Times*. 19 de julio, 1993. Pág. 1

Noticia 1.2.3. *The Guardian*. 19 de julio, 1993. Pág. 1

0.a.

Japan left leaderless by election

0.b. Turmoil as voters shun ruling party

Kevin Rafferty in Tokyo

1

GOVERNMENT in Japan was thrown into confusion last night as the country's voters reduced the ruling Liberal Democratic Party to a minority, but did not give a clear pointer as to who should take over. Uncertainty is likely to last for some time with damaging implications for Japan's role in helping to restore confidence to a troubled international economy.

2

Early this morning lobbying and horse-trading had already started, with names of more than five candidates from four different parties being mentioned as possible leaders of a multi-party coalition government. Even when a prime minister is found it seems certain that the instability will continue at least until after a new general election.

3

If the prime minister, Kiichi Miyazawa, tries to cling to power he risks the end of the LDP's 38-year reign, and may smash the party completely.

4

The verdict of Japan's 94 million voters — or the 67 per cent who bothered to vote — was that they were fed up with the old-style politics and endemic corruption. The LDP was reduced from 275 seats at the last general election in February 1990 to 223 in the 511-member lower house of parliament. But if Mr Miyazawa suffered a humiliation, the main opposition, the Socialist Democratic Party of Japan, was crushed, winning only 70 seats, down from 134 before the election.

5

The real winners were the

new parties which had nailed their colours to the cause of political reform and against corruption. Shinseitō (or Japan Renewal Party), formed last month by LDP rebels who voted against the government in a no-confidence motion and precipitated the general election, won 55 seats and becoming the third largest party.

Nihon Shintō (Japan New Party) founded by Morihiro Hosokawa last year to fight against political corruption took 35 seats, and its ally Sakigake (Harbinger), composed of a smaller group of 10 LDP rebels, took its tally to 13 seats.

Many of the people who stayed away from the polls claimed they did so out of a sense of despair that they could not change dirty Japanese politics. In part this was because the new parties were unable to field a full slate of candidates. Shinseitō had only 69 people standing, Nihon Shintō 57 and Sakigake 16. Under the complicated multi-member system, a voter has up to 10 or 12 candidates to choose from, of whom up to six will be elected, but he or she has only a single vote.

The result left a precarious balance, in which no party or group of parties had enough seats to form a stable government. Five opposition parties, the Socialists, Shinseitō, Ko-meito (Clean Government Party, which won 51 seats), the Democratic Socialists (who won 15) and the small Shaminren, had planned to form a pro-reform coalition. But together they have only 195 seats.

Mr Hosokawa has refused to join discussions with Shinseitō, claiming that one of its leaders, Ichiro Ozawa, was a close ally

of disgraced LDP "Godfather" Shin Kanemaru, whose downfall last year brought the anti-corruption campaign into the public arena. But even with the 48 seats of Nihon Shintō and its ally Sakigake added, the grand opposition alliance would still have only 243 seats.

LDP leaders seem determined to try to cling to power. Mr Miyazawa said: "I've caused much trouble and can only say I am awfully sorry." But he also claimed that the election would be fought to the last seat.

The powerful party secretary-general, Seiroku Kajiyama, understood the result differently from most other commentators. "I think voters have chosen the LDP as a pivotal party. The general public is seeking change within political stability," he claimed.

Mr Kajiyama's opposition led Mr Miyazawa to abandon pledges to enact laws to curb corruption and change the political system in the last parliament.

The former prime minister Toshiki Kaifu, thrown out of office by an internal LDP rebellion in 1991 for trying to promote electoral reform, last night said: "I think that the LDP has suffered a very severe judgment at the hands of the Japanese people and I take this very seriously. Mr Miyazawa himself should decide what to do."

Just before the election Mr Kaifu established a pro-reform group within the LDP with support from about 100 members.

An opinion poll conducted by the TVS television company showed Mr Kaifu was the most popular choice for prime minister, followed by Tsutomu Hata, leader of Shinseitō.

Some opposition parties might be tempted by the prospect of power to make a deal with the LDP. But given the public mood it would be difficult for any of them to join a government where reform was delayed.

10

11

12

13

14

15

16

Noticia 1.1.4. *The Times*. 20 de julio, 1993. Pág. 5

Maxwell brothers face new charges

By ANGELA MACKAY

1 KEVIN and Ian Maxwell, sons of the late Robert Maxwell, and four others were sent for trial at the Old Bailey yesterday after being charged last week with new offences involving about £305 million.

2 The latest charges, relating to the collapse of Robert Maxwell's media empire after his death almost two years ago, include modification of some of the charges, while others have been dropped. The six men stand accused individually and collectively of ten charges of conspiracy to defraud. All theft charges have been dropped.

3 At their committal at City of London Magistrates Court, the men had their bail conditions and legal aid confirmed. Kevin Maxwell, 34, of Oxfordshire, and Ian Maxwell, 37, of Westminster, were first arrested after a Serious Fraud Office investigation lasting seven months. The investigation is continuing.

4 Robert Maxwell, who owned the Macmillan and Mirror groups, allegedly stole hundreds of millions of pounds from company pension schemes, but he drowned

in November 1991 before the shortfall in the pension funds became public.

5 Accused with Ian and Kevin Maxwell are Larry Trachtenberg, 40, a financial adviser of West Hampstead, northwest London; Joseph Fuller, 42, former treasurer of Maxwell Communication Corporation, of Leighton Buzzard, Bedfordshire; Robert Burn, 45, a former finance director, of Northchurch, Hertfordshire; and Michael Stoney, 45, former deputy managing director (finance) of Mirror Group Newspapers, of Bartle, Lancashire. Mr. Stoney did not appear because he was on holiday.

6 The new charges include the alleged use of shares in Berlitz International, the language tuition group, which belonged to First Tokyo Trust, as security for a £50 million loan from Credit Suisse.

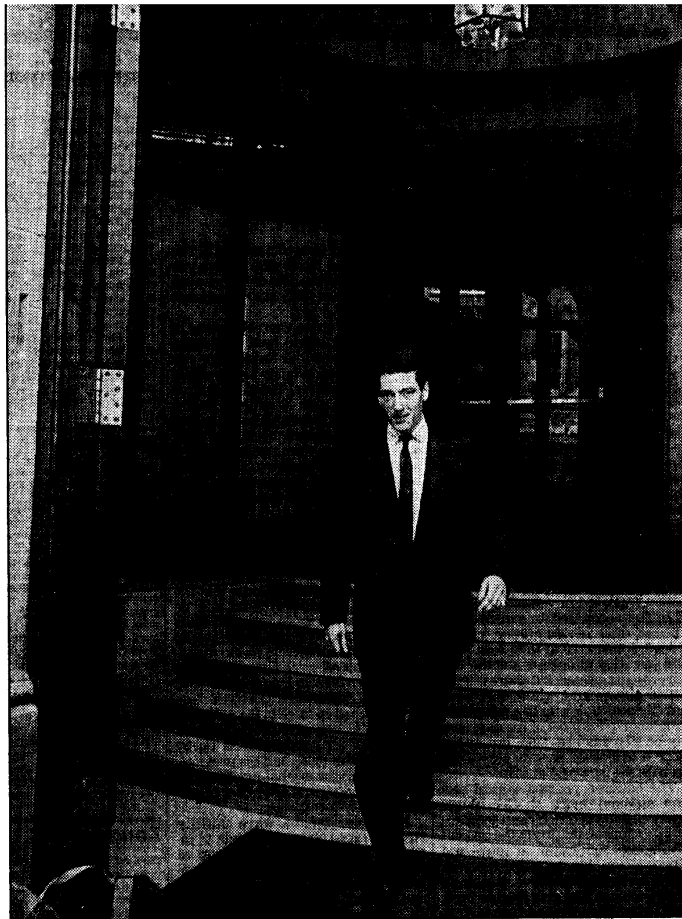
7 They also involve allegations of a conspiracy to defraud the trustees and beneficiaries of Maxwell company pension funds of shares in Sciex Corp worth £102 million.



CHRIS HARRIS

Ian Maxwell, left, and his brother Kevin arriving for their committal proceedings

Noticia 1.2.4. *The Guardian*. 20 de julio, 1993. Pág. 11



Kevin Maxwell leaving the City of London magistrates court

PHOTOGRAPH: GARRY WEASER

0 Maxwells 'risked £300m'

Dan Atkinson

1 FUNDS totalling more than £300 million are claimed by prosecutors to have been at risk in the Maxwell affair, against an earlier total of £130 million, the Serious Fraud Office said yesterday.

2 In its final indictment against the six Maxwell defendants before they face the Old Bailey, the SFO detailed fresh charges that more than doubled the original figure mentioned by prosecutors.

3 Kevin Maxwell, of Oxfordshire, aged 34, now faces eight charges. His brother Ian, aged 37, faces three. Larry Trachtenberg, the 40-year-old Hampstead economist employed by Maxwell, faces four. Robert Bunn, 45-year-old former Maxwell finance director living in Berkhamsted, faces five. Albert

Fuller, Leighton Buzzard-based 41-year-old former Maxwell Communication Corporation finance director, faces two and Michael Stoney, former Mirror group finance director, faces three. The total of all charges is now £257 million and \$70 million.

4 Kevin Maxwell, along with Messrs Trachtenberg, Bunn and Fuller, are charged with a £50 million fraud against Credit Suisse between July 1 1990 and December 6 1991.

5 The brothers, along with Messrs Bunn and Fuller, face a new charge of a £25 million conspiracy between July 16 1990 and February 29 1991 to defraud bankers Bayerische Vereinsbank.

6 Kevin Maxwell and Mr Bunn are charged that between May 1 1991 and December 10 1991 they conspired to defraud Swiss Bank Corporation. No amount

is mentioned. Kevin Maxwell faces a new charge of conspiring with his father between July 3 1991 and December 10 1991 to defraud pensioners of £102 million.

7 Kevin Maxwell and Mr Trachtenberg are charged that between September 18 1991 and December 10 1991 they conspired with Robert Maxwell to defraud pensioners of £30 million. Kevin Maxwell and Mr Stoney face three charges that total £50 million with regard to fraud or theft.

8 The brothers, Mr Trachtenberg and Mr Bunn are accused of conspiring to defraud Swiss Volksbank between November 4 and 21 1991 of \$35 million. They face new charges of conspiracy between November 5 and 21 1991 against pensioners by falsely claiming to own \$35 million in shares in Israeli pharmaceutical company Teva.

Noticia 1.1.5. *The Times*. 20 de julio, 1993. Pág. 7

IRA's explosives minder sent to jail for 22 years

By RICHARD DUCE

- 1 AN ENGLISH sales executive who acted as quartermaster for an IRA bomb plot to assassinate John Major was yesterday jailed for 22 years by the Old Bailey.
- 2 Vincent Wood, 29, married to an Irish woman and a passionate supporter of the Republican cause stored 17.5 kilograms of Semtex at his east London home together with a map pinpointing the prime minister's home near Huntingdon.
- 3 Mr Justice Ognall told Wood: "From the time you married and through your wife's family in the Republic of Ireland I'm entirely satisfied that initially you supported and latterly actively espoused the terrorist cause.
- 4 "You are an intelligent young man of hitherto good character and ostensibly leading a wholly respectable life. In other words you were an ideal vehicle for the safe-keeping of these explosives and timing devices. And when the summons came I entertain no doubt you would have provided them to the bombers and with potentially terrible consequences. Those consequences embraced among other things political assassination.
- 5 "You knew what may happen to many innocent people had you got away with your wickedness."
- 6 Anti-terrorist sources last night said the case highlighted IRA moves to recruit outwardly respectable people on the mainland who would not be given away by an Irish accent. "We were looking at a serious attempt on the life of the prime minister," said the source.
- 7 Wood of Leytonstone, east London was convicted unanimously by the jury on a charge of possessing explosives with intent to endanger life. He had admitted a lesser possession charge which was unacceptable to the prosecution.
- 8 Wood, an executive with a southeast London shipping firm, simply nodded his acceptance of the jury's verdict from the dock. His mother Eileen put her head in her hands as the judge passed sentence.
- 9 The court had heard that Wood met his Irish wife Margaret, a nurse, while attending Gaelic lessons in London and that she comes from a family of subsistence farmers in co. Mayo with no political affiliations.
- 10 Wood was arrested by anti-terrorist officers in October last year. They acted after Wood moved the Semtex in a tea chest from his home to a shop owned by a friend in Goodmayes, Essex.
- 11 Staff at the shop became suspicious and opened the chest to discover Semtex and sophisticated timing devices.
- 12 Police kept Wood under surveillance for 12 days before moving in to arrest him at his home. His wife Margaret was not in court yesterday. She was held briefly under the Prevention of Terrorism Act when her husband was arrested but released.
- 13 During the week-long trial John Nutting, for the prosecution, said Wood "has made no secret of his belief that Ireland should become a united country. He has spoken to his workmates of his wish to become an active participant in Irish politics and has expressed understanding and sympathy for the Republican movement."
- 14 Wood claimed in his defence that he had been duped into taking delivery of the explosives from his brother-in-law who led him to believe the tea chest contained a friend's personal effects. He told the jury: "I am not a member of the IRA and I would not help them in any way, shape or form." Wood said he had condemned the IRA's use of violence.
- 15 Helena Kennedy QC, in mitigation, said Wood would not have become involved but for his marriage into a family with an Irish background.

Noticia 1.2.5. *The Guardian*. 20 de julio, 1993. Pág. 1

Man who hid Semtex gets 22 years

Andrew Millington

An apparently respectable sales executive who was drawn into working for the IRA was convicted of possessing Semtex explosives with intent to endanger life and jailed for 22 years at the Old Bailey yesterday.

The court heard that when police raided the home of Vincent Wood in Leytonstone, east London, in October 1992, they found the charred remains of a map on which John Major's home at Great Stukeley, near Huntingdon, was marked.

Mr Wood stored a tea chest containing 17.5kg of Semtex at the shop of an unwitting friend, Tony Robinson, in Goodmayes, Essex. It was discovered when Mr Robinson's partner became curious and forced it open, uncovering 15 packets of Semtex and bomb parts.

They alerted the police and Mr Wood, a salesman for a Lon-

don freight firm, Nippon Express, was arrested at home shortly after leaving work in a hurry when he received a telephone call from a man with an Irish accent.

Police smelled burning and the remains of the map were found smouldering in his garden. The telephone numbers of two pubs in Mr Major's constituency, written in Gaelic, and that of Sinn Fein, the political wing of the IRA, were found on a piece of paper in his car.

Passing sentence, Mr Justice Ognall said Mr Wood was an intelligent man of good character ostensibly leading a respectable life. "You were an ideal vehicle for the safekeeping of these explosives. And when the summons came I entertain no doubt you would have provided them to the bombers with potentially terrible consequences, and those consequences would have embraced political assassination.

"You knew full well what might happen to many innocent people if you got away with your wickedness and you knew what would happen if you got caught."

Detectives believe Mr Wood was picked by the IRA because of his middle class Englishness and the fact he had no criminal record were unlikely to arouse suspicion.

John Nutting, prosecuting, said Mr Wood's republican sympathies had deepened after his marriage to an Irish woman, Maraid, a psychiatric nurse, in 1990. He frequently visited Ireland and had begun to learn Gaelic.

Mr Wood was not a typical terrorist, Mr Nutting said. He had a comfortable life with a joint income of £40,000 a year. He had admitted possessing Semtex but denied he intended to use it to endanger life or damage property.

The prosecution alleged he left it with Mr Robinson because it would not incriminate

him and was not likely to be discovered.

Mr Wood, who was born and brought up in the East End of London in a strongly Roman Catholic family, told the jury he always had leftwing views.

He claimed he was tricked by his brother-in-law, Gerard Loughney, who lives in Dublin, into accepting the Semtex and said he and his wife had agonised about what to do with it.

While on holiday in Ireland last year he had agreed that a friend of Mr Loughney could send goods to his home until he found somewhere to live.

He was expecting household things and was "shocked and angry" to discover the tea chest was packed with Semtex.

But family loyalties and fear of the IRA prevented him going to the police. He told the jury: "I had no intention of planting bombs or endangering life. I am not a member of the IRA and I would not help them in any way, shape or form."

Noticia 1.1.6. The Times. 20 de julio, 1993. Pág. 3

Lecturer stabbed to death by student 'high on drugs'

By PAUL WILKINSON

1 AN OPEN University lecturer was stabbed to death and her body mutilated in an apparently motiveless attack by a mature student who then wandered the campus wearing her clothing, a court was told yesterday.

2 Dr Elizabeth Howe, 34, was killed in the early hours of July 25 at York University. Her murder was the first at a higher education institution since the 1960s.

3 He did not know why he had attacked Dr Howe. Pask, 32, a laboratory technician from Horwich, Greater Manchester, denies murder but admits manslaughter through diminished responsibility. Stephen Williamson QC, for the prosecution, said the Crown refused to accept that plea and told jurors at Leeds Crown Court that they would have to decide from the medical evidence what was his state of mind.

4 Mr Williamson said they should prepare themselves to see horrific pictures of the victim's body and her blood-stained college room. Her neck had been slashed with a large kitchen knife, severing her jugular vein and carotid artery. After that fatal blow Pask cut off her clothing and slashed her body from her chest to her abdomen. He then stabbed her three times, puncturing her heart and lungs. He also abused her sexually.

5 Pask was arrested in the afternoon of July 25 for the start of the week-long summer school. Dr Howe was teaching an English literature course and

had left her husband Jeremy, 3, and their two young children at home in Oxford. Pask, married with a three-year-old daughter, was studying a science degree course.

6 They had been allocated two rooms in a flat on the same floor of Wernworth College. Mr Williamson said that at home Pask often looked after his youngest daughter while his wife went out for the night. He would drink heavily, read girls' magazines and watch adult films on satellite television.

7 Pask had told police that after arriving at the college he had drunk three-quarters of a bottle of vodka and some wine. He had taken up to ten amphetamine pills, while

reading two pornographic magazines. He had brought a knife from home with the intention of committing suicide but was drunk and the blade had become dull in the way. He was depressed and felt "totally worthless", he told detectives.

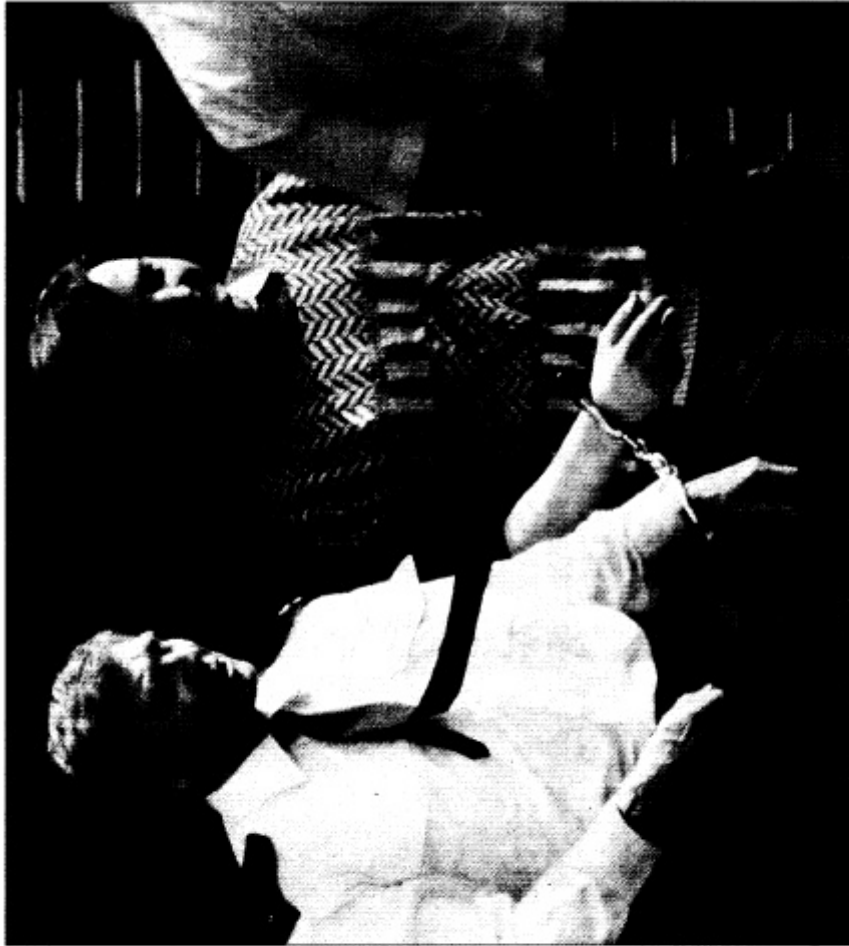
8 In a statement Pask said he had met Dr Howe on the landing but his recollection of what happened next was hazy. "I really cannot remember what happened. All that anger and hate directed against myself came out. I know that is not an excuse. I attacked her for no reason at all. I am no butcher. I don't go around attacking women.

9 "It was not sexual. One moment I was walking in her room and the next I was attacking her. I hit her with a knife. I don't know how many times. It was like I wasn't there. It was like somebody else was doing it.

10 "I did to her what I should have been doing to myself. It got all tangled up. I do feel sorry for her and her family. Taking another human being's life is disgusting."

11 After the killing, Pask stripped off his blood-stained clothing and left it in the doctor's room. He put her striped swimsuit over his vest and put on her long white skirt before going to the toilet.

12 Three hours later, after university staff had discovered Dr Howe's body when she failed to attend a meeting, he



Accused: Robin Pask, who is alleged to have told police he killed Elizabeth Howe "for no reason at all"

was seen slipping into the corridor. Several people later reported a "black or an orange" figure in a corridor. The figure was described as "putting on more weight and wearing jumpers and jeans, even during the hot summer."

The case continues today.

Noticia 1.2.6. The Guardian. 20 de julio, 1993. Pág. 3

OU student 'cut lecturer's throat'

Martin Wainwright

AN OPEN University student cut the throat of a woman lecturer chosen at random at a summer school, Leeds crown court was told yesterday.

Robin Pask, a laboratory technician, described as a studious father, is accused of murdering Elizabeth Howe, an English lecturer, in a room at York university a year ago.

The court heard Mr Pask, aged 32, had mutilated Dr Howe's body, made sexually explicit telephone calls to his relatives and paraded around the campus in Dr Howe's clothes. He had later told police: "I

can't explain it. I am not a butcher. I don't go around killing women... But I did."

Mr Pask denies murdering Dr Howe, who was 34 and married with two children. He pleads guilty to manslaughter on the grounds of diminished responsibility.

Stephen Williamson, QC, prosecuting, said Mr Pask had

driven from his home in Horwich, near Bolton, for a week-long OU course. He packed a kitchen knife and bought a second on the way, as well as two "girlie" magazines. He later told police that he had planned to kill himself.

Three hours after arriving, he walked into Dr Howe's room, along a corridor from his

own in Wentworth House on the campus, and bolted the door. He then cut her throat.

Pathologist Prof Michael Green said Dr Howe had died quickly from shock and heavy bleeding. Mr Pask then mutilated her body and dressed in her clothing, before making ob-

scene calls to his sister and mother-in-law.

Mr Williamson said several women had seen him parading

around in women's clothing, before he was arrested.

He had told police he had drunk most of a bottle of vodka with wine and amphetamines, but only a small trace of alcohol had been found in a blood test.

Last year he was given a conditional discharge after attempting to get into a woman's house. His GP said he did not consider him mentally ill.

The trial continues.

10

11

12

0

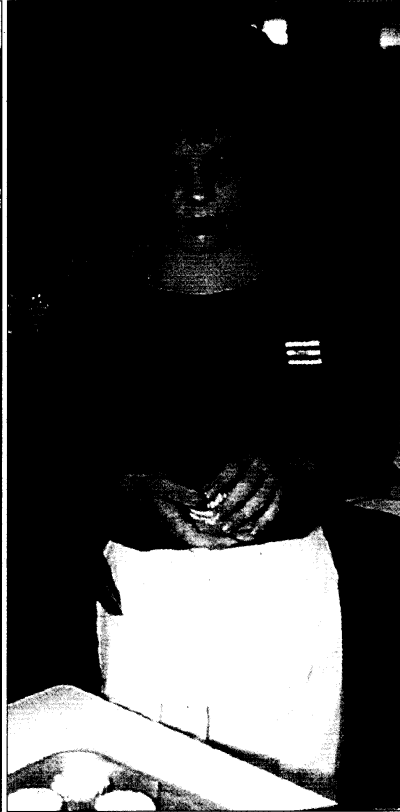
1

2

3

4

Noticia 1.1.7. *The Times*. 21 de julio, 1993. Pág. 1



Early release: Karyn Smith, shortly after her arrest in 1990, and Patricia Cahill, seen in Klong Prem maximum security prison in Bangkok

0 Thai king pardons British drug girls

BY LIN JENKINS

1 TWO young British women jailed for heroin smuggling three years ago are expected to return home within the next few days after being pardoned by the King of Thailand.

2 The families and friends of Karyn Smith, 21, and Patricia Cahill, 20, wept with emotion last night as lawyers and campaigners celebrated news of the release.

3 John Major disclosed on Monday in the House of Commons that he wrote in February to Chuan Leekpai, the Thai prime minister, in support of petitions to King Bhumibol Adulyadej for their pardon. A Downing Street spokesman said his letter did not question the women's convictions or the Thai system of justice. Officials in Bangkok said the pardon was effective immediately although it can take a week to free a prisoner.

4 Those campaigning for their release had maintained that at best they never carried drugs, and at worst were innocent "mules" who unwittingly carried the heroin for others. The pair, who had never before been abroad, were on an expenses-paid trip to Thailand and The Gambia.

5 There were doubts last night that those who might have been responsible for their plight would ever be convicted. Stephen Jacobi, solicitor for Smith, said he thought it unlikely that anyone in Britain who might have been behind the smuggling would ever be brought to trial. He added that the family was unashamedly taking cash bids for Karyn's story. "That's the only form of compensation this family is ever going to get," he said.

6 Smith, of Solihull, who pleaded guilty, and Cahill, of Birmingham, who pleaded not guilty, were jailed for 25 years and 18 years and nine months respectively for trying

to smuggle 30 kilos of heroin out of the country.

7 Eric Smith, Karyn's father, said: "It is absolutely fabulous news. It was a shock, but it was something I was almost expecting after the comment in the House of Commons that John Major had written to Thailand."

8 Pat Cahill, Patricia's father, welcomed the news of the release but claimed that Smith's campaigners' insistence that the drugs had been planted on the pair prolonged their captivity.

9 "It was ruining their chances of receiving a King's pardon," he said. "For the Thais to release the girls in the face of such criticism would be like them admitting they did frame the girls." Cahill was reported on Monday to have said that they were not set up by Thai police and that "do-gooders" who maintained that they had been were not helping their case. Smith is said to

have asked her supporters to stop making such statements. She had previously said they had been duped into carrying cases by a man in Birmingham.

10 Abhisit Vejajiva, the Thai prime minister's spokesman, said in Bangkok: "This gesture has been made out of sympathy for the girls. It is in no way an admission to appalling allegations made in London, not by the girls themselves, about this case. It is a gesture of magnanimity."

11 The Foreign Office said yesterday that between 15 and 20 British citizens were still in Thai jails, many of them on drug charges. Mr Vejajiva gave a warning about any possible film that could be made about the Cahill and Smith case: "If that film were to contain untrue allegations, it might have an effect on the future of other pardon applications for Westerners in Thailand on drugs offences."

Noticia 1.2.7. *The Guardian*. 21 de julio, 1993. Pág. 1

Major's plea helps to release drug pair from long jail terms

0.a.

Thai king frees Britons

0.b.

Nicholas Cumming Bruce in Bangkok, Sally Weale, Alex Balboa and Michael White

1 TWO British women arrested at Bangkok airport three years ago trying to smuggle out \$4 million worth of top quality heroin have been granted a royal pardon by the King of Thailand.

2 Patricia Cahill and Karyn Smith, who were serving long prison sentences after almost 60lb of heroin was found hidden in food and toiletry containers in their luggage, are expected to be released in the next few days.

3 King Bhumibol Adulyadej granted the pardon last week on humanitarian grounds. It was countersigned yesterday by the prime minister, Chuan Leekpai, with immediate effect, a Thai government official said.

4 The women are understood to have received the news from Thai officials yesterday after serving three years and two days in a women's prison on the outskirts of Bangkok.

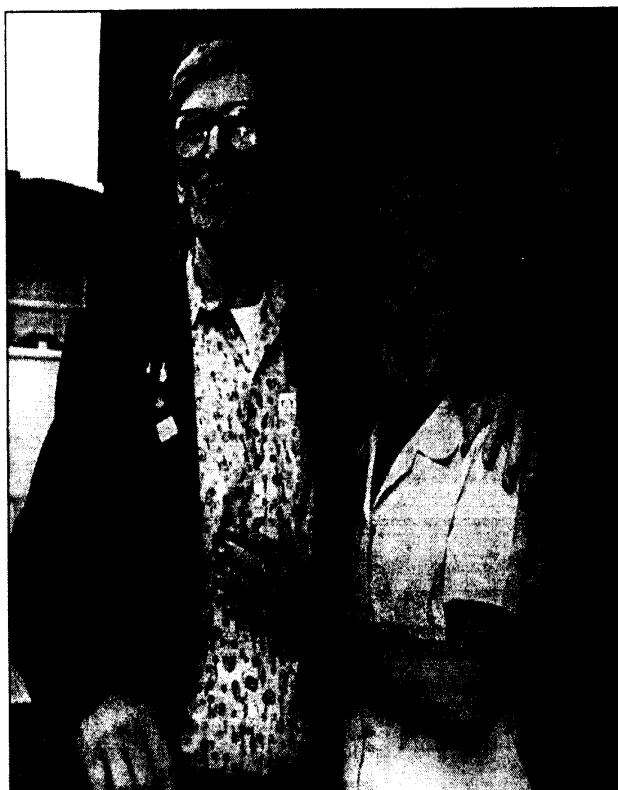
5 Last night, however, they remained behind bars in Klong Prem jail. Officials at the Thai correction department said it could take up to a week to complete the formalities of their release.

6 Ms Smith, aged 21, of Solihull, West Midlands, was given a 25-year prison sentence after pleading guilty — to avoid the more severe penalties usually imposed when defendants deny charges — in December 1990.

7 Ms Cahill, aged 20, of Birmingham, who denied charges when she appeared before a juvenile court in May 1991, was sentenced to 18 years and nine months. They filed their appeals for a royal pardon last year.

8 A British embassy spokeswoman said: "We are very pleased that the king has taken this gracious action on humanitarian grounds." She said it came in response to appeals for clemency on the grounds of the girls' youth from John Major in a letter to Mr Chuan, and from Cardinal Hume, the Roman Catholic Archbishop of Westminster.

9 Ms Smith was 18 and Ms Cahill 17, and still a minor under Thai law, when they were arrested preparing to board a plane to Gambia via Amsterdam.



Karyn Smith's parents celebrate the news of her release. Karyn (top) and Patricia Cahill were jailed in Bangkok three years ago

10 The police alleged they acquired the heroin in Thailand's northern drug-dealing centre of Chiang Mai, where they were travelling as tourists.

11 They at first pleaded their innocence. They claimed they had been duped into carrying the cases while on a holiday paid for by a man called Adrian whom they knew in Birmingham. British police have never pressed charges against him.

12 Ms Smith's lawyer, Mr Stephen Jakobi, who alleged the women were set up by the Thai authorities and dumped by the Foreign Office, said the

pardon was "the story of two governments saving face by patting each other on the back".

13 Patrick Cahill, Patricia's father, who wrote a letter to two Bangkok newspapers distancing his family from Mr Jakobi's claims, said: "We're up in the air at the moment. It has been three years of very hard work. We have lost everything but we've got our daughter back. Now she is coming home, and that is all that matters to us, everything else is immaterial."

14 Marilyn Smith, Karyn's

mother, said: "This is the answer to all our prayers. I just want to hold my daughter and hug her to me forever. It will have been three years last Sunday, and they were the worst three years of my life which I thank God are now over."

15 The Bishop of Birmingham, the Right Rev Mark Senter, who earlier this week echoed claims that Thai drug enforcement officials had planted heroin on the girls, said: "I think there are still a lot of questions to be asked about this case, but all we have to go on is speculation until the girls are home."

16 The key to the intervention in the case, which Downing Street revealed John Major made in February, was that he did not challenge the verdict but appealed for a pardon on humanitarian grounds.

17 There was no hint of a miscarriage of justice in a Commons answer on Monday. Mr Major's letter to Mr Chuan stressed the importance of co-operation against drug trafficking and effective law enforcement, but also emphasised the prisoners' youth and distance from home — which their families could rarely afford to

travel for visits. He said he would be grateful for anything his counterpart could do in achieving a royal pardon. The reply was received in Downing Street on Sunday.

19 A Thai government official described the king's pardon yesterday as "extremely rare" but the precedents include a British nurse, Rita Nightingale, jailed for drug trafficking. She was freed in 1980 after serving less than three years of a 20-year sentence.

Noticia 1.1.8. The Times. 21 de julio, 1993. Pág. 5

0.a. THE TEST-TUBE BABY DEBATE
0.b. **Over-50s given
fertility treatment**

BY JEREMY LAURANCE, HEALTH SERVICES CORRESPONDENT

1 THIRTEEN women aged over 50 have received *in vitro* fertilisation treatment at clinics in Britain, it emerged yesterday. Treatment was successful in two cases and the women gave birth.

2 The figures, which were released by the Human Fertilisation and Embryology Authority and show that the oldest woman treated in Britain was 52, will fuel the controversy about the ethics of helping women to bear babies beyond their natural child-rearing years. Dr Severino Antinori, an Italian specialist, said this week he had treated a 58-year-old British woman, who is expecting twins, at his clinic in Rome, provoking criticism from British medical experts, churchmen and politicians.

3 Dr Antinori, who is reported to have treated 90 women in their fifties and sixties, cancelled a visit to Britain yesterday, saying he had received a death threat in a telephone call from England. He had been due to defend his policy at a press conference in London but said he could not put his family at risk.

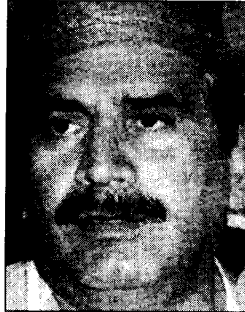
4 Profesor Colin Campbell, chairman of the Human Fertilisation Authority, which licenses Britain's 107 fertility clinics, said there was no "magic special age" and deciding who to treat should be left to individual doctors. But the treatment of older women was "not a practice we encourage". A number of people were uneasy about tampering with the natural course of events.

5 He also announced that the use of techniques for selecting the sex of babies is to be banned at clinics licensed by the authority, except where it is done for medical reasons.

6 He said public opinion was overwhelmingly against sex

selection for social reasons. "We don't want to do anything which would involve tampering with the sexes which might happen in some sections of society and some ethnic groups," he said.

However, Professor Campbell said, the authority had no power to prevent the London Gender Clinic, the first to offer a sex selection service, from continuing in business because it fell outside the authority's remit. The clinic, which claims to be able to separate male from female sperm, does not require a licence because it does not use donated sperm or eggs. The authority is also to examine



Antinori: his treatment has caused controversy

the use of ovarian tissue from aborted foetuses and female corpses. Research is under way to see if it might provide a new way of helping infertile couples.

8 Foetal tissue implanted into a woman can develop and produce eggs, raising the possibility that a couple could have a child whose biological mother was an aborted foetus. Professor Campbell said the research raised "profound moral, philosophical and legal concerns."

Noticia 1.2.8. *The Guardian*. 21 de julio, 1993. Pág. 1

0 Italian doctor 'consulted by 50 women'

Maria Chiara Bonazzi

- 1 **T**HE Italian gynaecologist providing infertility treatment for a 58-year-old London woman said yesterday that he had been consulted by 50 British women unable to obtain treatment in this country.
- 2 Professor Severino Antinori accepted 20 of them for treatment and eight were receiving fertility procedures. In the case of the London woman, Professor Antinori implanted two eggs in her and she is now expecting twins.
- 3 Defending himself against a wave of criticism for treating women regarded as past child bearing age, he said a number of British fertility specialists were engaged in a professional conspiracy against him.
- 4 He had been due to arrive in London yesterday but declined to come after saying he received a threatening phone call on Monday night that he would be killed.
- 5 "I am outraged when a small part of England, which is such an advanced country, attacks me and doesn't want to understand the work carried out by us Italians. It is horrible to say I am putting these women at risk," he told the Guardian.
- 6 In Britain specialists generally decline to treat women beyond the menopause, unless there are exceptional circumstances, because fertility laws say all treatments must take account of the welfare of the child. In Rome, where Prof Antinori, aged 47, is based, the Vatican has criticised him for creating potential orphans.
- 7 Fertility experts in this country, including Professor Robert Winston of the Hammer-smith Hospital, London, have attacked Prof Antinori as exploiting vulnerable women, exposing them to the dangers of late pregnancies, and failing to consider the welfare of children who would be brought up by people old enough to be their grandparents.
- 8 Prof Antinori, director of the Rapru day hospital in Rome, rejects these arguments, saying
- many children were successfully reared by grandparents.
- 9 "I am certain that pregnancy risks do not increase with age. The risks for women in their 50s are no more than the risks for women in their 30s.
- 10 "It is not unnatural to have an elderly mother. The important thing is to think of the child's welfare. An older woman is able to give more affection than a younger one who may neglect them and is liable to expose them to the trauma of a divorce. We must not forget that many children are raised by grandparents.
- 11 "Why give this opportunity [for fertility treatment] to a woman in her 30s who may be suffering from heart disease but not to a healthy woman in her 50s?"
- 12 He claimed he would only treat patients who were likely to live for another 30 years, so they would be able to rear the children, but did not explain how he judged this life expectancy.
- 13 Professor Antinori, who charges about £3,500 for his services initially, and £1,000 for subsequent attempts, said he could have treated all the British women, but he refused to do so on ethical grounds, taking only those who were healthy and stood the most chance of benefiting. He claimed his success rate in producing babies was about 25 per cent.
- 14 "I do not understand the limit where being under 50 is acceptable, but being 50 and a day is not. One must understand what being old means. Chronological age is not the same as biological age. It is an inalienable civil right to have a child."
- 15 Prof Antinori said many of his patients, including the 58-year-old expecting twins, had been referred to him by Professor Ian Craft, of the London Fertility Centre, in Harley Street.
- 16 Yesterday Professor Craft issued a statement saying he had no professional association with Prof Antinori.

staff after close aide kills himself

FROM MARTIN FLETCHER AND WOLFGANG MÜNCHAU IN WASHINGTON

1 A LIFELONG friend and senior aide to President Clinton has committed suicide, apparently upset by the negative publicity the new administration has attracted.

2 The body of Vincent Foster, the deputy White House counsel, was found by the police in a park overlooking the Potomac river on Tuesday night with a bullet wound to the head. The White House learned of the suicide while Mr Clinton was appearing on CNN's *Larry King Live* show.

3 After the programme had ended, the president was told the news and immediately left to comfort Mr Foster's wife and three children. Mr Clinton, who was described as grief-stricken, cancelled a public appearance in Maryland yesterday.

4 From kindergarten Mr Foster, 48, had grown up with Mr Clinton in Hope, Arkansas, and he was a partner in Hillary Clinton's Little Rock law firm before joining the administration earlier this year. "My deepest hope is that



Foster: depressed by negative publicity

whatever drew Vince away from us this evening, his soul will receive the grace and salvation that his good life and good works earned," the president said.

"Hillary and I love his wife, Lisa, and their three children and we want to draw them close to our hearts and keep them in our prayers in this painful moment of grief. America has lost a gifted and loyal public servant, and Hillary and I have lost a true and trusted friend."

Mr Clinton cancelled his public appearances yesterday and held a meeting to console the devastated White House staff. He called Mr Foster a "Rock of Gibraltar" during

difficult times and said he could not understand why he had killed himself. Grieving White House colleagues described him as one of the most popular, respected and level-headed people in the building. Mr Clinton encouraged the White House staff to give more time to their families.

nominees the president had been forced to jettison.

8 "In the last week or so he has had been very upset," one of his friends told *The Washington Post*. "What happens to people is that they kind of end up feeling they're responsible for everything that's going on. He came here and his family came here with the highest of expectations and hopes, and there had been some fairly rough sledding."

9 The blow fell as Mr Clinton was launching a media campaign to defend his economic plan. Armed with flip charts showing a red line to indicate where America was heading without his \$500 billion (£300 billion) deficit reduction plan, the president defended his economic policy and warned his opponents of the severe consequences of a failure of his plan. In his interview on the *Larry King Live* show, he said that it was "important to hammer home" that his plan was the reason for the record low interest rates at the moment.

Mr Foster had been involved in the sacking of the White House travel office staff, though he escaped individual criticism in the internal report on that affair. The counsel's office has also been criticised for its failure to alert Mr Clinton to the political vulnerabilities of Lani Guinier, Zoe Baird and other

Noticia 1.2.9. *The Guardian*. 22 de julio, 1993. Pág. 12

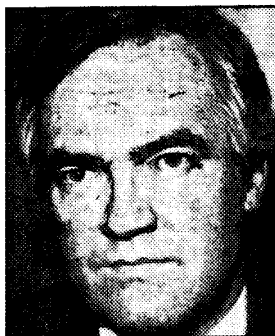
Clinton loses old friend

A WHITE HOUSE attorney who was President Clinton's friend for more than 40 years was found dead in a park overlooking the Potomac River from an apparently self-inflicted gunshot wound.

Vincent Foster (right), a father of three aged 48, was deputy White House attorney. His body was found on Tuesday evening.

Park service investigators said the death was apparently a suicide. Police declined to say whether they found a note. Shocked White House officials said they were unaware of anything that would have caused Foster to take his own life.

Mr Clinton expressed "deep



sadness" and said Foster had "served ably and with distinction as deputy White House counsel".

A native of the president's home town of Hope, Arkansas, Foster was a former law partner of Hillary Clinton. 5

"His family has lost a loving husband and father, America has lost a gifted and loyal public servant, and Hillary and I have lost a true and trusted friend," Mr Clinton said. "My deepest hope is that whatever drew Vince away from us this evening, his soul will receive the grace and salvation that his good life and good works earned." 6

As deputy White House attorney, Foster served under Bernard Nussbaum, a New York lawyer who is one of Mr Clinton's closest advisers. AP. 7

Noticia 1.1.10. *The Times*. 24 de julio, 1993. Pág. 1

0 Unique Roman gems stolen from British Museum display

BY LIN JENKINS

1 SECURITY at the British Museum is to be tightened up after thieves stole unique Roman artefacts in a night-time raid which foiled guards and surveillance equipment.

2 Jewellery including a gold necklace and ring, 40 or 50 Roman coins, mostly from the reign of Diocletian (285-305 AD), and eight engraved or carved semiprecious stones, was taken from two glass display cases in the first-floor gallery devoted to *Rome: City and Empire*. Most dated from between the 1st and 3rd centuries AD.

3 Police estimate the value at £250,000, but the museum said that if such items reached the black market they could be worth many times more. The coins could be "worth anything from 10p to £500,000 each," an expert said. Seaby Coins in central London said it would be impossible to sell the artefacts legitimately, but there is a strong market for stolen coins among disreputable dealers.

4 Police yesterday examined the area, which was closed to the public, and refused to comment on how the thieves entered or whether they had come in during opening hours and hidden. The smashed cabinets were found soon after 2am yesterday by a regular security patrol. The gallery had been checked at 11pm on Thursday.

5 "There are two reasons for stealing such things," Andrew Hamilton, head of public relations, said. "One is for bullion, and the second, and more profitable, the antiquities market. All our material is well documented, which I hope makes it impossible to sell in this country. But things do get spirited away abroad."

"They have a minimum value of £250,000, but if they were put up for sale they could reach figures into telephone numbers. They are things which cannot be bought, so you cannot give them a value. They are literally priceless."

Details of the stolen objects



Engraved plasma bust of Septimius Severus, 17mm tall



Betrothal or wedding ring, gold with portrait busts. Third-fourth century AD

would be circulated to the trade in days to come. The jewellery, which comprised only part of the display in each cabinet, has been in the museum collection since before the turn of the century.

6

7

Noticia 1.2.10. *The Guardian*. 24 de julio, 1993. Pág. 5

0 Irreplaceable Roman coins stolen in 'ordered' raid at British Museum

Vivek Chaudhary

- 1** DETECTIVES are investigating the theft of irreplaceable Roman coins and jewellery from the British Museum.
- 2** The burglars gained entry by breaking glass in the roof of the museum in Bloomsbury, central London, and took the valuables from display cabinets in Room 70.
- 3** They evaded the museum's elaborate alarm system. The theft was only discovered in the early hours of yesterday morning by a security guard.
- 4** Police said that the coins and jewellery dating from the latter part of the Roman Empire were worth an estimated £250,000, but their historical value was much more. The museum fears they may have been stolen to order, because most of the collection, and even rarer items, were not touched. Dealers at home and abroad would be alerted.
- 5** Among the haul were eight engraved or carved semi-precious stones, a gold ring and a gold necklace, and a number of silver coins.
- 6** "The stolen items sadly can never be replaced," said the spokesman, Andrew Hamilton. "The jewellery would have been worn by wealthy patrician women." Melted down, the bullion value would be minimal, "but these are very traceable items, hopefully they will turn up".

Noticia 2.3.1. Daily Mail. 19 de julio, 1993. Págs. 1 y 2

won't go if he loses

0.b.

By GORDON GREIG
and JOHN DEANS

1 JOHN MAJOR will not resign as Premier if he is beaten in the Commons on Thursday over Europe.

2 Earning an upset in the courts, he is going to ratify the Maastricht Treaty whatever happens in the final vote.

3 It now looks as if the Premier is more worried about a High Court action which threatens to delay ratification than the humiliation he is courting at the hands of Tory Euro-rebels in the vote on Thursday night.

4 The odds are still on a Government defeat at the hands of a 12-to-15-strong group of Tories out to wreck his Maastricht Bill by joining an Opposition push to include the Social Chapter on labour laws.

5 Four times yesterday, in an hour-long BBC TV interview, Mr Major insisted that he did not see the vote as a confidence issue in himself.

6 He claimed it was a 'free standing' debate on whether Britain should sign up to

7 Continued from Page One Europe's worker protection laws. In one of the most intense interviews he has given on TV the Premier appealed to his party rebels to support him in keeping the option he won against the Social Chapter.

8 At one point he declared: 'I cannot conceive that Conservative MPs concerned about unemployment are not going to vote against something that they believe will damage employment and hand massive powers from the UK to Brussels in a whole stream of directives that will add costs to the British industry.'

9 He stressed that Europe had created a 'great schism' across the two major parties. If, for the first time, it became Prime Minister there was a crack in

10 the ground and I had one foot on either side of a widening crack about the problems on the European policy.'

11 As for the peril posed to his premiership, Mr Major dismissed it as 'extraneous chatter'.

12 But repudiation of his European policy on Thursday will reignite controversy about his leadership style. The row is likely to intensify in the anticipated Tory defeat at the Christchurch by-election next week.

13 If the Premier loses the treaty vote by a narrow margin — and unremitting pressure is still being brought to bear on the hard-core rebels to lay off — the tactic will be to ignore the defeat and go on with his European strategy the following week to ram through ratification.

14 Uproar is certain over the ploy, as the Opposition and the Euro-rebels would protest that the will of Parliament was being flouted. But the Government is prepared to let the royal prerogative to ride over the protests.

15 The one big obstacle remains the High Court, where action to stop Mr Maastricht is being taken by the prominent cross-bench peer Lord Rees-Mogg.

16 There was no sign yesterday that the Tory Euro-rebels will back down from joining a coalition of Opposition MPs to put the Government on the Social Chapter.

17 One Tory critic, MP Teresa Gorman, claimed yesterday that the Premier's position would be untenable if he went down to a Commons defeat, but tried to ratify the treaty.

Comment — Page EIGHT

Turn to Page 2, Col. 1

Noticia 2.4.1. *Daily Express*. 19 de julio, 1993. Pág. 1

0.a. Major digs in for his biggest fight

1 JOHN MAJOR pledged no surrender last night as he began the most important 12 days of his political life.

2 The crucial period begins today with a High Court hearing over Maastricht, includes Thursday's Commons vote on the social chapter, and finishes with the results of the Christchurch by-election.

3 The Prime Minister refused to contemplate defeat during a gutsy performance on BBC TV's *On the Record* which set the tone for a

By JON CRAIG
Political Editor

bruising time ahead. He refused to answer questions about his tactics if he lost the vote but left MPs in no doubt he has no intention of quitting.

4 "The issue is the social chapter," he said. "Is it good for this country or bad for this country? I believe it is bad for this country. I do not know of anyone in the Conservative Party who does not think it is bad for this country." Tory MPs were

Page 2 Column 2

0.b. Major gets ready for twelve days of trouble

From Page One

impressed by the fighting qualities Mr Major showed in the interview and heartened by his determination to take on the rebels.

5

Continuing the social chapter, Mr Major said: "It is a major massive extension of authority to Brussels.

6

"It would give them power across a whole range of areas that would add further and further costs to British industry and commerce. It is a charter for unemployment."

7

Mr Major's 12 days of trouble began today when Government lawyers go to the High Court to fight a bid to block ratification of the treaty.

8

And they he indicated he regards the legal challenge by Lord Rees-Mogg and his millionaire backers as a bigger obstacle than a Commons defeat.

9

Mr Major admitted that the court case might inhibit ratification.

10

But he added: "I believe we are going to win and we will be able to go ahead and sign the treaty, although it is difficult, that may arise over the court case."

11

Behind the scenes, as MPs prepared for a showdown vote on Thursday, the rebels would damage it potentially damaging split emerged in his Cabinet.

12

Euro-enthusiasts, led by Foreign Secretary Douglas Hurd and Chancellor Kenneth Clarke, are expected to rally to the Government's cause.

13

They are backed by a major-

ity of Ministers, including David Hunt, Virginia Bottomley, William Waldegrave and Michael Heseltine and John Patten.

17

But a hard core of Right-wingers, including Michael Howard, Peter Lilley, Michael Forsythe and John Redwood, believe he should abandon the Treaty.

18

Mr Major disclosed yesterday that he had been successful in their bid has been.

19

In the run-up to Thursday's vote rebel Tory MPs will face some of the most frenzied arm-twisting ever witnessed at Westminster.

20

Without a deal with Ulster Unionists, it means 10 Tory MPs will vote with Labour and the Liberal Democrats for the Government to lose. If this

21

its business managers are

happens, Mr Major is likely to face a vote on a motion of no confidence in the Commons a week today.

22

The Christchurch by-election is three days later, on July 29. The Government is facing the prospect of humiliation as the Tories are thought to be on offer.

23

With the stakes so high, tensions are inevitably running high among Tory MPs for the rebels will reach unprecedented levels this week.

24

The rebels are on a Minimize-it course. If they think that by bringing down John Major they're going to replace him with a Right-winger they must

now engaged in a feverish battle to persuade the Ulster Unionists to back Mr Major or at least abstain.

25

Inducements, including a Northern Ireland select committee and the go-ahead for new industrial investment in business, are thought to be on offer.

26

The Government's attempts to reach a deal with Ulster Unionist MPs was criticised by former Prime Minister Sir Edward Heath.

27.a.

Federalists are planning a fresh assault on Mr Major if he beats his back-bench rebels this week.

27.b.

Top of the agenda will be to force the Government to social chapter laws, with the Prime Minister coming under severe pressure to sign up to the deal.

be mad. If John Major falls out of the Commons, he will become leader and they won't find him so tolerant of their behaviour."

25

Labour leader John Smith called on Mr Major to improve his leadership if he is to win the vote on Thursday. He said: "If he behaves outrageously and defies the will of Parliament that is a matter we must face."

26

The Government's attempts to reach a deal with Ulster Unionist MPs was criticised by former Prime Minister Sir Edward Heath.

27.a.

Federalists are planning a fresh assault on Mr Major if he beats his back-bench rebels this week.

27.b.

Top of the agenda will be to force the Government to social chapter laws, with the Prime Minister coming under severe pressure to sign up to the deal.

28 The rebels are on a kamikaze course?

Opinion and Kilroy: Page 8

Noticia 2.3.2. Daily Mail. 19 de julio, 1993. Pág. 11

0 Baby fighting for life after stolen-car smash

By AUBREY CHAMBERS

1 TWO men died and a baby was critically ill last night following three police car chases.

2 The 11-month-old boy was thrown through the wind-screen of his grandfather's car when it was hit head-on by a vehicle believed to have been stolen.

3 His grandfather was also badly injured, but the baby's parents, grandmother and brother, who were also in the car, were unhurt.

4 The parents, who asked that they should not be identified, were at the baby's hospital bedside.

5 Police following the suspect car in Derby arrested the driver.

6 A youth aged 18 will face court today on car charges.

7 A motorcycle died in a collision with a chasing police car following a robbery at a petrol station near Sevenoaks, Kent, yesterday.

8 Police said speeds reached more than 100mph and the crash happened when the man tried to shake them off by driving across a field at nearby Sundridge.

9 The Police Complaints Authority has begun an investigation into the incident.

Plunge

10 A passenger in a Range Rover died when it plunged over the sea wall at Brighton on its beach 30ft below. He was named as Andrew Isaac, 30, from Walsley, West Midlands.

11 The driver, 45, who was seriously injured, was under arrest in hospital last night.

12 Police said the Range Rover had been stolen in the West Midlands and refused to stop for a police patrol when it was spotted in Madeira Drive, Brighton.

13 The officers chased it, but pulled back because they considered the vehicle was being driven at dangerous speeds.

14 The accidents are the latest in a series of tragedies following police pursuits. Last night, a senior police officer in the Midlands spoke of the dilemma which faces every officer who has to chase a suspect vehicle.

15 They have to make an on-the-spot judgement on how closely it is safe to pursue a car, he said.

16 Officers are instructed to take no risks which will put life in jeopardy. On the other hand, they may have to act to stop a vehicle to prevent a ruthless driver doing serious injury to other people.

The only hard and fast rule is that no unnecessary risks must be taken.

Noticia 2.3.2. (Ampliación). *Daily Mail*. 19 de julio, 1993. Pág. 11By **AUDREY CHALMERS**

1 TWO men died and a baby was critically ill last night following three police car chases.

2 The 11-month-old boy was thrown through the windscreen of his grandfather's car when it was hit head-on by a vehicle believed to have been stolen.

3 His grandfather was also badly injured, but the baby's parents, grandmother and brother, who were also in the car, were unhurt.

4 The parents, who asked that they should not be identified, were at the baby's hospital bedside.

5 Police following the suspect car in Derby arrested the driver.

6 A youth aged 18 will face court today on car charges.

7 A motorcyclist died in a collision with a chasing police car following a robbery at a petrol station near Sevenoaks, Kent, yesterday.

8 Police said speeds reached more than 100mph and the crash happened when the man tried to shake them off by driving across a field at nearby Sundridge.

9 The Police Complaints Authority has begun an investigation into the incident.

Plunge

9 A passenger in a Range Rover died when it plunged over the sea wall at Brighton on to the beach 20ft below. He was named as Andrew Isaac, 30, from Warley, West Midlands.

10 The driver, 43, who was seriously injured, was under arrest in hospital last night.

11 Police said the Range Rover had been stolen in the West Midlands and refused to stop for a police patrol when it was spotted in Madeira Drive, Brighton.

12 The officers chased it, but pulled back because they considered the vehicle was being driven at dangerous speeds.

13 The accidents are the latest in a series of tragedies following police pursuits. Last night, a senior police officer in the Midlands spoke of the dilemma which faces every officer who has to chase a suspect vehicle.

14 'They have to make an on-the-spot judgment on how closely it is safe to pursue a car,' he said.

15 'Officers are instructed to take no risks which will put life in jeopardy. On the other hand, they may have to act to stop a vehicle to prevent a ruthless driver doing serious injury to other people.

16 'The only hard and fast rule is that no unnecessary risks must be taken.'

Noticia 2.4.2. *Daily Express*. 19 de julio, 1993. Pág. 13

0 Baby battles for life after joyride crash

By PHILIP DERBYSHIRE

1 A BABY boy was clinging to life last night after a teenage joyrider being chased by police crashed into a family car.

2 The 11-month-old was in intensive care with severe head injuries after being flung through the wind-screen in the head-on smash.

3 Police would not say if he had been in a safety seat or on an adult's knee. The driver of the stolen car was being followed by a single patrol car at the time.

4 The child's parents and older brother were in the car but were not hurt.

5 His grandfather had to be cut from the wreckage and was comfortable in hospital last night.

6 The 18-year-old joyrider, who suffered minor injuries, was being questioned by police after hospital treatment.

Hurtled

7 The baby was in a Vauxhall Cavalier being driven by his grandfather when the cars collided in the Sinfin area of Derby.

8 Police said the Cavalier was hit head-on by a stolen Vauxhall Nova which a patrol car was following "at a distance".

9 The officers were believed to be about 150 yards behind.

10 Witnesses told police the Cavalier had no chance to avoid the crash as the Nova hurtled into the front of it at the junction of Kitchener Avenue and Browning Street.

11 Derbyshire Assistant Chief Constable Don Dovaston sent his sympathy to the

17.a. ■ A MOTORCYCLIST died early yesterday after a 100mph chase along country lanes.

17.b. Police were called to a robbery at a petrol filling station in London Road, Wrotham Heath, Kent.

17.c. Officers in the first car on the scene saw a lone motorcyclist roaring away and they pursued him.

17.d. The chase passed through several villages before another car, from the police traffic unit, joined at Chevening Road, Sundridge.

17.e. The rider then rounded a bend and struck a patrol car.

17.f. The man, who has not yet been identified, was declared dead at the scene.

family and ordered a full investigation into Saturday afternoon's crash.

12 Yesterday he defended the officers who had been tailing the stolen car.

13 He said he was "completely satisfied the actions of the police officers involved were of the highest order and that they handled the incident in a totally professional manner.

14 "Yet again innocent people have become the victims and their trauma is felt by us all."

15 The baby, who has not been named, was treated at Derby Royal Infirmary and then moved to Queen's Medical Centre in Nottingham for specialist head injury treatment.

16 Yesterday he was taken off a ventilator after he became strong enough to breathe by himself.

Noticia 2.3.3. *Daily Mail*. 19 de julio, 1993. Pág. 12

0 Japan votes out tainted government

1 JAPAN'S government was in chaos last night after voters registered a damning protest over political corruption scandals.

2 Early results in the general election showed the Liberal Democratic Party — which has governed for 38 years — had lost its overall majority. Experts predicted a second election within a year.

3 Speculation also mounted that Prime Minister Kiichi Miyazawa might have to step down, despite saying he would carry on — even as the head of a weak or minority government.

4 Crestfallen Miyazawa, 73, who went on television to apologise for the crisis, was forced to offer a coalition to opposition parties 'with whom we share the same principles and basic policies'.

5 The stalemate could hit Japan's chances of gaining a seat on the United Nations Security Council — possibly at Britain's expense — and maintain trade protectionism. No party mentioned opening markets to foreign competition for fear of losing votes.

6 Meagre levels of imports could even

Mail Foreign Service

fall as belt-tightening Japanese consumers forgo expensive 'luxuries' in the face of political and economic uncertainty.

Miyazawa called the snap election after losing a confidence motion over his failure to pass reform legislation following a spate of corruption scandals. Forty LDP members defected to form new parties.

A new kingmaker emerged in the form of Morihiro Hosokawa, who quit the LDP last year to set up his rival Japan New Party.

He refused to support anyone in particular last night, but promised to discuss an alliance.

Luckless

Now the knives are being sharpened for the luckless Miyazawa whose popularity rating has plummeted.

Outgoing Cabinet minister Junichiro Koizumi said: 'Miyazawa will have to step down after seeing the results. There's no doubt about this.'

Other victims were the Socialists, whose 134-seat presence could be halved. Public cynicism was also shown with a 5 per cent fall in turn-out at the polls.

Sixty-one per cent of the 94.8million trekked through rain in 129 constituencies to vote.

Noticia 2.4.3. Daily Express. 19 de julio, 1993. Pág. 10

0.a. Japan dumps old guard



OUT-POLLED: Miyazawa yesterday

0.b. Anti-corruption vote brings threat of chaos

From TOBY WINTER in Tokyo

1 JAPAN'S old guard took a hammering at the polls yesterday.

2 The ruling Liberal Democrats lost absolute power after 38 years and the opposition Socialists were humiliated.

3 The result propels Japan into a period of political instability with a weak government and the prospect of another general election within a year.

4 A low turnout — 61 per cent — reflected Japanese disillusionment with what has become a corrupt democracy.

5 Few parties were free of scandal and many boasted about it. Prime Minister Kiichi Miyazawa's days are now numbered although he is expected to try to form a minority government with one or two smaller parties.

6 Miyazawa called the election after he lost a confidence motion over his failure to stamp out political corruption. He looked sombre as results rolled in, ending a generation of unchallenged rule by a single party.

7

8 "I've caused much trouble and can only say I am awfully sorry. It was a difficult election as the results show," he said.

9 But at the end of the day his party were only four seats worse off. Defiant LDP secretary-general Seiroku Kajiyama said: "I think voters have chosen the LDP as a pivotal party."

10 The key to any negotiations about who governs Japan, at least in the short term, could lie with Morihiro Hosokawa, a former LDP MP, who set up the anti-corruption Japan New Party just 14 months ago. His party won 35 seats, enough to be able to determine the government's future.

11 "We have just taken the first step to break down the 1955 system," he said.

12 Japan will now have its weakest government for 40 years. The absence of strong politicians to control the competing interests of the major ministries will also hinder trade negotiations with the United States and Europe.

13 Opposition leaders — apart from the Socialists — were jubilant.

Power

14 "I feel a beginning of a new era that is a break from the past," said Satsuki Eda of the small United Social Democrats.

15 The Liberal Democrats fought hard to keep their hold on power by arguing that a vote for the untested opposition could threaten Japan's stability — a message the deeply conservative Japanese voters have in the past taken to heart.

16 The Socialists, who held 134 seats in the outgoing parliament, had their representation halved. Even so, they said last night they would strive to form a coalition government.

17 "The most pressing issue now is what kind of efforts we should be making towards alliances," said leader Sadao Yamahana.

Noticia 2.4.3. (Ampliación). *Daily Express*. 19 de julio, 1993. Pág. 10



OUT-POLLED: Miyazawa yesterday

0.b.

Anti-corruption vote brings threat of chaos

From TOBY WINTER
in Tokyo

1 JAPAN'S old guard took a hammering at the polls yesterday.

2 The ruling Liberal Democrats lost absolute power after 38 years and the opposition Socialists were humiliated.

3 The result propels Japan into a period of political instability with a weak government and the prospect of another general election within a year.

4 A low turnout — 61 per cent — reflected Japanese disillusionment with what has become a corrupt democracy.

5 Few parties were free of scandal and many boasted about it.

6 Prime Minister Kiichi Miyazawa's days are now numbered although he is expected to try to form a minority government with one or two smaller parties.

7 Miyazawa called the election after he lost a confidence motion over his failure to stamp out political corruption. He looked sombre as results rolled in, ending a generation of unchallenged rule by a single party.

ing a generation of unchallenged rule by a single party.

"I've caused much trouble and can only say I am awfully sorry. It was a difficult election as the results show," he said.

But at the end of the day his party were only four seats worse off. Defiant LDP secretary-general Seiroku Kajiyama said: "I think voters have chosen the LDP as a pivotal party."

The key to any negotiations about who governs Japan, at least in the short term, could lie with Morihiro Hosakawa, a former LDP MP, who set up the anti-corruption Japan New Party just 14 months ago. His party won 35 seats, enough to be able to determine the government's future.

"We have just taken the first step to break down the 1955 system," he said.

Japan will now have its weakest government for 40 years. The absence of strong politicians to control the competing interests of the major ministries will also hinder trade negotiations with the United States and Europe.

Opposition leaders — apart from the Socialists — were jubilant.

Power

"I feel a beginning of a new era that is a break from the past," said Satoshi Eda of the small United Social Democrats.

The Liberal Democrats fought hard to keep their hold on power by arguing that a vote for the untested opposition could threaten Japan's stability — a message the deeply conservative Japanese voters have in the past taken to heart.

The Socialists, who held 134 seats in the outgoing parliament, had their representation halved. Even so, they said last night they would strive to form a coalition government.

"The most pressing issue now is what kind of efforts we should be making towards alliances," said leader Sadao Yamahana.

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

Noticia 2.3.4. *Daily Mail*. 20 de julio, 1993. Pág. 15

**0 Maxwells
sent for trial**

1 **THE** late Robert Maxwell's sons Kevin and Ian were sent for trial yesterday on charges alleging fraud involving more than £272million.

2 Kevin, 34, of Jubilee Place, Chelsea, and Ian, 37, of Halkin Place, Westminster, appeared at City of London magistrates' court with four other men facing similar charges.

Noticia 2.4.4. *Daily Express*. 20 de julio, 1993. Pág. 4

0 Maxwell faces new £250m fraud charges as trial goes to Old Bailey



BAIL: Ian Maxwell

1 KEVIN MAXWELL faced new fraud conspiracy charges totalling £250 million yesterday when he was sent for trial at the Old Bailey.

2 The new allegations bring the total cash involved in the charges against him to more than £300 million.

3 The son of late Mirror Group publisher Robert Maxwell sat in the City of London magistrates

By PAUL FULLER
court beside his brother Ian, who faced new charges totalling £25 million.

4 They are among six men arrested following investigations by the Serious Fraud Office into the collapsed media empire.

5 The Maxwells will remain on bail pending their trial — Kevin, 34, with sureties totalling

£500,000 and Ian, 37, with sureties of £250,000. Both were arrested on June 18 last year. They and their co-defendants have been granted legal aid.

6 Also accused are Larry Tranchtenberg, 30, Joseph Fuller, 41, Robert Bunn, 45, and 45-year-old Michael Stoney. The cases of all the defendants were transferred to the Old Bailey.

Noticia 2.3.5. Daily Mail. 20 de julio, 1993. Pág. 2

0 IRA man sent to jail for 22 years

Daily Mail Reporter

- 1 THE English-born IRA quartermaster who held plans for an attack on John Major's family home was jailed for 22 years at the Old Bailey yesterday.
- 2 The Provos head-hunted Vince Wood, a 29-year-old salesman from London's East End, to play a key role in the spectacular climax to a mainland bombing campaign — a Christmas attack on the Premier's country home at Great Stukeley, near Huntingdon.
- 3 To them he was the ideal recruit — an Englishman with strong Republican sympathies and no criminal record, willing to betray his country for cash.
- 4 But Wood let the men of terror down with a series of basic blunders.
- 5 Detectives swooped on his home in Leytonstone last October minutes after he burned part of a blueprint for the attack on Mr Major's house.
- 6 They had been tipped off by an old schoolfriend who found 36lb of Semtex high explosive in a tea chest Wood asked him to look after.
- 7 Wood's role was to act as minder for the hoard, which police believe could have made up to 20 small bombs.

Family

- 8 A jury of nine women and three men took less than three hours to find him guilty of possessing explosives with intent to endanger life or damage property between January and October 1992.
- 9 Passing sentence, Mr Justice Ognall told him: 'You are an intelligent man, a man of good character and ostensibly led a wholly respectable life. You were an ideal vehicle for the safekeeping of these explosives.
- 10 When the time came you would have passed them to the bombers with potentially terrible consequences.
- 11 'You knew full well what might happen to many innocent people if you got away with your wickedness and you knew what would happen if you got caught.'
- 12 Wood went white in the face and stared straight ahead as the sentence was announced. He then turned and walked to the cells.
- 13 Defence counsel Miss Helena Kennedy, QC, said her client would never have become involved with terrorism if he had not married an Irish woman and become close to members of her family.
- 14 She claimed he was not a quartermaster, or even a member of the IRA, and said there was no evidence to link him to any bombings.
-

Noticia 2.4.5. *Daily Express*. 20 de julio, 1993. Pág. 5

who stalked Major jailed for 22 years

By JOHN TWOMEY

1 AN ENGLISH-BORN IRA man who plotted to assassinate John Major at his country home was jailed for 22 years yesterday.

2 Vince Wood — one of a frightening new breed of terrorists recruited on the mainland — was branded "wicked" by an Old Bailey judge.

3 Wood, 29, hid 38lb of Semtex high explosive in a tea chest and tricked a friend into storing it for him.

4 Part of the lethal haul was meant for a bomb to blow up Mr Major at the family house he shares with wife Norma near Huntingdon, Cambridgeshire.

5 But to friends and workmates Wood was a typical East Ender with an eye to the main chance.

6 Dressed in a smart suit, clutching a briefcase and ever-present mobile phone, he looked like thousands of other young wheeler-dealers making their way in London.

7 But behind the facade, the sales executive had become one of a new kind of terrorist recruited by the IRA. In return for betraying his nation, Wood took IRA blood money to hide Semtex meant for a bomb blitz of London and to kill the Prime Minister.

8 Wood's recruitment was part of a concerted drive by Provo chiefs to enlist English-born sympathisers with no direct links to the republican movement.

9 **Explosives** **13** Respected Wood turned from loud-mouthed republican sympathiser into an IRA quartermaster after marrying Irish nurse, Margaret Loughney.

10 Mr Justice Ognall told him: "From the time you married and through your wife's family in the Irish Republic, you supported and actively espoused the terrorist cause."

11 "You are an intelligent young man, ostensibly living a wholly respectable life and were an ideal vehicle for the safe keeping of explosives and bombing devices."

12 "When the summons came, I have no doubt you would have provided them to the bombers with potentially terrible consequences. Those consequences embraced political assassination." The judge added: "You knew what might happen to



BLOOD MONEY: Vince Wood after his arrest

14 Deadly salesman did not fit the image of terrorist

many innocent people had you got away with your wickedness.

15 "You knew what would happen to you if you were caught. You have been. And you will go to prison for 22 years."

16 Wood, of Leytonstone, East London, was found guilty of possessing Semtex with intent to endanger life or property between January and October, last year.

17 The terrorist showed no emotion as he was sentenced. His mother Eileen wept and father Alf looked close to tears.

18 Last night, Scotland Yard detectives were celebrating the "making out" of a vital figure in the IRA's mainland murder campaign.

19 But they said the capture of Wood highlighted the danger posed by English-born activists recruited to the IRA cause.

20 An IRA senior officer said: "We are no longer necessarily looking for people who speak with an Irish accent. Wood was

chosen by the IRA because he did not fit the idea of an IRA terrorist."

21 Wood, whose arrest devastated his parents and friends, made frequent trips to the Dublin area to receive orders from IRA godfathers.

22 He stored enough Semtex for up to 20 lethal devices and other bomb-making equipment in a tea chest.

23 He then tricked former schoolfriend, ex-Chelsea footballer Tony Robinson, into keeping it for him at his DIY shop in Goodmayes, Essex.

24 But the crate's deadly contents were discovered by one of Mr Robinson's partners, who alerted police.

Fake

25 Anti-Terrorist Branch detectives launched a round-the-clock surveillance operation.

26 On the day of Wood's arrest, a colleague took a call from an Irishman while he was out.

27 When he returned, his phone rang again and Wood spoke to the caller in his fake Irish accent. He then grabbed his briefcase and rushed home.

28 Undercover officers tailing him realised he was panicking and decided to move in.

As they rushed up the path, police smelled burning and seized Wood seconds after he had burned the map pinpointing the Prime Minister's home.

A senior detective said: "He received a telephone call. Perhaps, it was a case of the watchers being watched. We would very much like to know how that happened."

0.a. OPEN UNIVERSITY HORROR OF MOTHER STABBED BY A STRANGER

Lecturer's killer prowled campus in her clothes

Daily Mail Reporter

1 A STUDIOUS father of three stabbed a woman lecturer to death while attending an Open University course, a court heard yesterday.

2 Robin Pask used a kitchen knife to kill Dr Elizabeth Howe, whom he had never seen before.

3 When he dressed in some of her clothes, police cornered him in a car park. Pask, a laboratory technician, told detectives he was there for no reason, absolutely no reason. It was like I wasn't there, like it was some body else.

4 A porter found Dr Howe's body after she was attacked in her college bedroom. People in the corridor were suspicious when they went into the room.

5 A porter found Dr Howe's body after she was attacked in her college bedroom. People in the corridor were suspicious when they went into the room.



Screams: Elizabeth Howe

6 He denies murdering Dr Howe last night, but pleads guilty to manslaughter on the grounds of diminished responsibility.

7 Leeds Crown Court heard that two women were seen running into the home of a woman in the neighbourhood.

8 A porter found Dr Howe's body after she was attacked in her college bedroom. People in the corridor were suspicious when they went into the room.

9 On the way he bought a second knife and a pair of trousers.

10 He told police he planned to kill himself, said Mr Williamson. Instead, Pask walked into Dr Howe's room, just down the road from Wentworth College, and closed and bolted the door behind him.

11 Mr Williamson said Pask had never been living with her radio executive husband and their two young daughters in Edith Road, Willford.

12 Pask had come to the door, hoping to get out, and he produced the knife and slashed his sister Karen and his mother-in-law.

13 During the hours following the 4.30pm attack, Pask was seen by people who saw Pask dressed as a woman.

14 Mr Williamson said Pask was arrested in the morning. Dr Howe's killers, still being investigated, are Dr Howe's husband and daughter.



Knives: Robin Pask (right) claimed he had planned suicide

Noticia 2.4.6. *Daily Express*. 20 de julio, 1993. Pág. 15

0.a. Court told of attack on Open University course

By HARRY COOKE

1 THE KILLER of a woman lecturer prowled round a university campus wearing his victim's clothes, a court heard yesterday.

2 Robin Pask stabbed Elizabeth Howe then stripped and mutilated her body in a frenzied attack last year.

3 He used a long-bladed kitchen knife to kill the English lecturer and author, whom he had never met before they lodged in the same building at an Open University summer school.

4 The father of three also phoned his wife, sister and mother-in-law after the killing at York University and made obscene remarks.

5 Laboratory technician Pask, 32, was arrested six hours after Dr Howe's body was found in her room. He was still roaming the campus in her long red skirt, grey-green jumper and plimsolls.

6 As the jury at Leeds Crown Court prepared to view photographs of the murder scene, judge Mr Justice Swinton-Thomas told the five women and seven men: "All I can say to you is: 'Take a deep breath.'"

7 Pask pleaded not guilty to murder, but guilty to manslaughter on the grounds of diminished responsibility.

8 Dr Howe, 34, was married to the editor of BBC Radio 3 plays. They had two daughters — Jessica, six, and Lucy, four — and lived at Oxford.

9 Stephen Williamson QC, prosecuting, described how Dr Howe was killed in her room soon after arriving to teach at a residential course.

10 Mr Williamson said Pask, of Horwich, near Bolton, was a third of the way through a science degree course and had been eager to go on the summer school.

11 **Drinking**
But in his luggage for the stay at the university's Westworth College — where he lived two doors from Dr Howe's room — he had vodka, wine, two girls' magazines and an eight-inch kitchen knife.

12 He had taken a knife from home but stopped to buy another — the alleged murder weapon — for £14.75 because the first was blunt.

13 Two months before the killing, he had been in court and given a conditional discharge for causing criminal damage at the home of the young woman living next door.

14 He broke a window to get in but left after cutting his hand.

15 Mr Williams said two hours after checking into summer school Pask, who had been drinking and taking amphetamines, attacked the lecturer.

16 "She must have come to the door hoping to get out and he produced the knife and slashed and bled her throat, severing the jugular vein," he told the jury. "She fell, or was pushed to the floor. He cut and

Lecturer's killer fled disguised in her clothes



FATAL MEETING: Pask, above, had never seen Dr Howe until he lodged two doors from her room at the college where they were both staying for an OU summer school.

17 tore her dress and cut her pants from her body so she was naked except for sandals."

18 Mr Williamson alleged Pask then slashed her corpse with the knife, causing a 20in wound, stabbed her in the lung and heart and also sexually interfered with her.

19 Although he had clean clothes packed, he put on some of Dr Howe's including a skirt, swimsuit and plimsolls. Mr Williamson

20 added: "He continued to wear the woman's clothing and put pairs of socks down the front inside the swimsuit to look like breasts."

21 Pask told detectives he had brought the knife to kill himself.

He said: "All I can think of is that all this hatred against myself came out and was directed at someone else."

The trial continues today.

Noticia 2.3.7. Daily Mail. 21 de julio, 1993. Pág. 10

0.a.

THREE YEARS AFTER A MAN IN A PINK PORSCHE LED THEM INTO A

0.b.

A king's pardon



The pain: Patricia Cahill's father Paddy hugs his daughter during a prison visit

By DAVID WILLIAMS in London and ANDREW DRUMMOND in Bangkok

0.c.

Emotional
reunion
on the
way as
families'
prayers
are
finally
answered

1 TWO British girls convicted of trying to smuggle \$4million worth of heroin were dramatically given a Royal Pardon yesterday.

2 Patricia Cahill, 20, and Karyn Smith, 22, are due to be released shortly from Bangkok's Klong Prem prison — one of the world's most notorious jails — for an emotional reunion with their parents.

3 They pardoned by the King of Thailand on 'humanitarian grounds', which took into account their ages. The move followed a powerful family campaign for their early release, which centred on a claim that they were framed by Thai Customs authorities.

4 Both girls will now be able to cash in on their experiences. Several newspapers are already understood to be trying to purchase the exclusive rights to their stories and the Smith family has co-operated with a book. Options have reportedly been signed for a TV mini-series and a full-length film with Columbia Pictures.

5 The announcement of an early release — three years after the girls' arrest at Bangkok Airport — followed the personal intervention of Mr Major, who wrote to the Thai authorities last February pressing for their freedom on 'humanitarian' grounds.

6 Cahill, from Birmingham, and Smith, from Bolton, were jailed after an undercover Customs investigation caught them with 66lbs of heroin in their luggage as they prepared to board a plane for London.

7 Smith pleaded guilty and was sentenced to 25 years' jail, in December 1990. Cahill, who denied the charge and has always maintained she was duped, was sentenced five months later to 18 years and nine months.

Thrilled

8 Both girls were last night still inside the jail, dubbed the Bangkok Hilton after the highly acclaimed TV drama series in which an innocent girl became involved in drug smuggling. Officials in the Thai capital said it normally took up to a week to free a prisoner after a pardon.

9 The pardon was broken to Smith's father Eric by the Foreign Office. 'It is wonderful news', he said last night at the family home in Hove, East Sussex.

10 'All our prayers have been answered. I am so thrilled. We are not quite sure when we will see Karen again. It is all a bit confusing. We are considering going to Bangkok for the release.

11 'I think it was the girls' ages more than anything which has swung it. They were children when they were arrested.

12 'I have said all along from the beginning that the Thais aren't barbarians. They are human beings and the King has such a wonderful reputation.'

13 Cahill's father, Paddy, 42, said he had been 'walking on the ceiling' since hearing the news. 'The family are in great spirits. I didn't think they were going to serve any more than two and a half to three years.'

14 'It was only a matter of time before everybody started to realise that these girls weren't to blame for what has happened.'

15 Khun Abhisit Vejjajiva, spokesman for Thai prime minister Chuan Leekpai, who counter-signed the pardon, said the King's decision was a reflection of sympathy that took into account the ages of the two young girls and was entirely his decision.

16 The campaign for the girls' release had been given added impetus this week by the Bishop of Birmingham, the Right Reverend Mark Sauter. He wrote to a newspaper maintaining 'vast quantities of heroin were planted on them by drug enforcement officials.'

17 In the run-up to their appeals for help, however, both girls made a point of criticising those who claimed they had been framed.

18 Cahill claimed: 'We were not set up by the Thai police. It's a load of rubbish. The problem with so-called drop-deeds back home is that they won't believe the obvious. Please ask those silly people in England to shut up.'

19 Foreign Office Minister Mark Lennox-Boyd, despite pressing for an early release for the girls in preference to other cases where the evidence had been questioned, has stressed that there was no convincing evidence of planted drugs, corruption, a miscarriage of justice, or that the girls had an unfair trial.

Be added that their sentences were not have. Had they been convicted of a similar offence in Britain, the girls would have faced between eight and 12 years in prison.

'Quite clearly the Prime Minister's intervention must have had a major effect', he continued. 'We had to act secretly. The Prime Minister did not disclose he had written.'

'In these cases these were two young girls jailed for very long sentences and the Premier felt it right he should intervene on humanitarian grounds.'

The girls' nightmare began in a Birmingham nightclub in June 1990 when a glamorous, rich businessman, who drove a pink Porsche, approached Cahill with the offer of a free trip to Thailand.

He told her he wanted company on a business trip, but Cahill insisted on asking Smith to accompany her.

Decoys

The man organised their passports and air tickets, but then dropped out at the last minute. The holiday, however, was all they could have wished.

They were met at Bangkok and enjoyed an all-expenses-paid trip. At one stage they were escorted to Chiang Mai, part of the notorious Golden Triangle, where they are said to have been given the drugs.

Their plane tickets from Amsterdam to Bangkok and back via Lagos, together with their newly issued passports, clearly marked them out to the authorities as potential drug runners.

They missed their booked flight, raising suspicion that they were decoys for another major drugs run.

An international Customs operation was launched and the girls were arrested as they left Bangkok. In their luggage police found 21 containers into which bags of 'white powder' weighing more than 30 kilos had been sealed.

Yesterday, both Cahill and Smith attended a prison aerobics class but they did not speak to each other.

'We have not spoken for months', said Cahill. 'Well, we've said fields, but that's about all. It is difficult to understand what sort of strain this has put us all under. Our friendship used to be very strong, but you could say it has withered.'

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

Noticia 2.3.7. (Ampliación). *Daily Mail*. 21/07/93, pág. 10



The pain: Patricia Cahill's father Paddy hugs his daughter during a prison visit

By DAVID WILLIAMS in London
and ANDREW DRUMMOND in Bangkok

0.c. Emotional reunion on the way as families' prayers are finally answered

1 TWO British girls convicted of trying to smuggle £4million worth of heroin were dramatically given a Royal Pardon yesterday.

2 Patricia Cahill, 20, and Karyn Smith, 22, are due to be released shortly from Bangkok's Klong Prem prison — one of the world's most notorious jails — for an emotional reunion with their parents.

3 They pardoned by the King of Thailand on 'humanitarian grounds', which took into account their ages. The move followed a powerful family campaign for their early release, which centred on a claim that they were 'framed' by Thai Customs authorities.

4 Both girls will now be able to cash in on their experiences. Several newspapers are already understood to be trying to purchase the exclusive rights to their stories and the Smith family has co-operated with a book. Options have reportedly been signed for a TV mini-series and a full-length film with Columbia Pictures.

5 The announcement of an early release — three years after the girls' arrest at Bangkok Airport — followed the personal intervention of Mr Major, who wrote to the Thai authorities last February pressing for their freedom on 'humanitarian grounds'.

6 Cahill, from Birmingham, and Smith, from Solihull, were jailed after an undercover Customs investigation caught them with 60lbs of heroin in their luggage as they prepared to board a plane for London.

7 Smith pleaded guilty and was sentenced to 25 years' jail, in December 1990. Cahill, who denied the charge and has always maintained she was duped, was sentenced five months later to 18 years and nine months.

Thrilled

8 Both girls were last night still inside the jail, dubbed the Bangkok Hilton after the highly acclaimed TV drama series in which an innocent girl became involved in drug smuggling. Officials in the Thai capital said it normally took up to a week to free a prisoner after a pardon.

9 The pardon was broken to Smith's father Eric by the Foreign Office. 'It is wonderful news', he said last night at the family home in Poredrove Lane, Solihull.

10 'All our prayers have been answered. I am so thrilled. I am not quite sure when we will see Karen again. It is all a bit confusing. We are considering going to Bangkok for the release.'

11 'I think it was the girls' ages more than anything which has swayed them. They were children when they were arrested.'

12 'I have said all along from the beginning that the Thais aren't barbarians. They are human beings and the King has such a wonderful reputation.'

13 Cahill's father, Paddy, 42, said he had been 'walking on the ceiling' since hearing the news. 'The family are in great spirits. I didn't think they were going to serve any more than two and a half to three years.'

14 'It was only a matter of time before everybody started to realise that these girls weren't to blame for what has happened.'

15 Khun Abhisit Vejjajiva, spokesman for Thai prime minister Chuan Leekpai, who countersigned the pardon, said the King's decision was a reflection of sympathy that took into account the ages of the two young girls and 'was entirely his decision'.

16 The campaign for the girls' release had been given added impetus this week by the Bishop of Birmingham, the Right Reverend Mark Santer. He wrote to a newspaper maintaining: 'Vast quantities of heroin were planted on them by drug enforcement officials.'

17 In the run-up to their appeals for help, however, both girls made a point of criticising those who claimed they had been framed.

18 Cahill claimed: 'We were not set up by the Thai police. It's a load of rubbish. The problem with so-called do-gooders back home is that they won't believe the obvious. Please ask those silly people in England to shut up.'

19 Foreign Office Minister Mark Lennox-Boyd, despite pressing for an early release for the girls in preference to other cases where the evidence had been questioned, has stressed that there was no convincing evidence of planted drugs, corruption, a miscarriage of justice or that the girls

He added that their sentences were not harsh. Had they been convicted of a similar offence in Britain, the girls would have faced between eight and 12 years in prison.

'Quite clearly the Prime Minister's intervention must have had a major effect', he continued. 'We had to act secretly. The Prime Minister did not disclose he had written.'

'In these cases these were two young girls jailed for very long sentences and the Premier felt it right he should intervene on humanitarian grounds.'

The girls' nightmare began in a Birmingham nightclub in June 1990 when a glamorous, rich businessman, who drove a pink Porsche, approached Cahill with the offer of a free trip to Thailand.

He told her he wanted company on a business trip, but Cahill insisted on asking Smith to accompany her.

Decoys

The man organised their passports and air tickets, but then dropped out at the last minute. The holiday, however, was all they could have wished.

They were met at Bangkok and enjoyed an all-expenses-paid trip. At one stage they were escorted to Chaing Mai, part of the notorious Golden Triangle, where they are said to have been given the drugs.

Their plane tickets from Amsterdam to Bangkok and back via Lagos, together with their newly issued passports, clearly marked them out to the authorities as potential drug runners.

They missed their booked flight, raising suspicions that they were decoys for another major drugs run.

An international Customs operation was launched and the girls were arrested as they left Bangkok. In their luggage police found 21 containers into which bags of 'white powder' weighing more than 30 kilos had been sealed.

Yesterday both Cahill and Smith attended a prison aerobics class but they did not speak to each other.

'We have not spoken for months', said Cahill. 'Well, we've said Hello, but that's about all. It is difficult to understand what sort of strain this has put us all under. Our friendship used to be very strong, but you could say it has suffered.'

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

Noticia 2.3.7. (Continuación). *Daily Mail*. 21 de julio, 1993. Pág. 11

NIGHTMARE, PLEA FROM MAJOR HELPS TWO FRIENDS WIN RELEASE

0.a.

frees drug girls

0.b.



The shame: Patricia Cahill, forced to sleep among murderers and prostitutes



The desperation: Karyn Smith says she contemplated suicide

Noticia 2.4.7. *Daily Express*. 21 de julio, 1993. Pág. 1

HOME FREE

0.a.



PATRICIA: Mercy



KARYN: Ordeal

Thailand king's 0.b.
pardon for two
drug girls after
plea by Major

By ANDREW DRUMMOND, STEPHEN GREY
JON CRAIG and ASHLEY WALTON

1 DRUG smugglers Patricia Cahill and Karyn Smith were freed by Thailand on humanitarian grounds yesterday after a personal intervention from John Major.

2 But British Customs officers condemned the move, claiming it could undermine their war on trafficking.

3 The Birmingham girls, teenagers when arrested with £4.5 million of heroin in their suitcases, have been granted a royal pardon by the King of Thailand.

4 They are expected home in a few days on completion of formalities at the Bangkok jail, one of Asia's most notorious, where they have served three years of their sentences.

5 Their families aim to travel out for a reunion and fly back with them.

6 An investigation by British customs chiefs led to the girls' arrest at Bangkok airport in July, 1990.

7 Patricia, now 20, originally denied smuggling the 65lb of heroin but was convicted and jailed for 18 years.

8 Karyn, now 21, was serving a 25-year term after pleading guilty. Both had been eligible to move to British prisons next year.

9 Yesterday's announcement of their early release was greeted with joy by their relatives.

10 Patricia's father Paddy, 42, could hardly contain his emotions after he was told by *Daily Express* Bangkok correspondent Andrew Drummond.

11 He dropped the phone as members of the family shouted with excitement. Patricia's mother

Page 5 Column 7

Noticia 2.4.7. (Continuación). *Daily Express*. 21 de julio, 1993. Pág. 5

**0.b. Thailand
king's
pardon**

From Page One

Frances said: "You are the bearer of the best news we could ever have had. We are going out to dance in the streets."

12 Karyn's mother Marilyn, 55, sobbed: "This is the answer to all our prayers. I just want to hold my daughter and hug her to me forever."

13 Father Eric said: "I knew something was going to happen after learning Mr Major had written to the Thai prime minister in February."

14 Yesterday's announcement was made through the office of Premier Chuan Leekpai.

15 It came a day after Karyn and Patricia urged London campaigners to drop allegations Bangkok police had framed them by planting heroin.

16 Patricia said do-gooders' claims that they were set up were rubbish.

Duped

17 "We knew we were smuggling something but to this day I swear I never knew it was heroin," she said.

18 Karyn alleged at her trial she was duped by Patricia, saying: "Because of my stupidity and ignorance I fell into the trap laid by Cahill."

19 A Thai spokesman said freeing them was "entirely a decision of the king".

20 He went on: "This pardon was made out of compassion. It is a reflection of sympathy and takes into account the ages of the two young girls."

21 "We wish to strongly point out in no way is this an admission to some quite extravagant allegations made by a lawyer in London."

22 Thai authorities were also concerned at a plan to make a Hollywood film on the girls' plight in their squalid prison — dubbed the Bangkok Hilton.

23 Mr Major worked secretly behind the scenes to secure the pardon.

24 He asked the Thai premier to consider the girls' ages and that they had already served a number of years in prison.

Hardship

25 Mr Major said they were suffering hardship away from their families who could not to visit them in Bangkok.

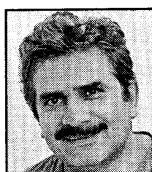
26 The king agreed to the plea following a statement issued by the Foreign Office on Monday.

27 The deal was that if Britain would accept the girls had been given a fair trial and treated well in prison, the king would pardon them.

28 Two other Britons, Sandra Gregory and Robert Lock, are due to appear in court in Bangkok tomorrow on heroin trafficking charges.

Noticia 2.3.8. Daily Mail. 21 de julio, 1993. Pág. 12

① **Murder**
threat to
doctor in
baby row



Shock: Dr Antinori

From ANNA PUKAS in Rome

① THE Italian doctor who treated a 58-year-old British woman for infertility cancelled a visit to London yesterday after receiving a death threat.

② Dr Severino Antinori said his ex-directory home telephone rang late on Monday night, hours before he and his family were to leave for Britain for a holiday.

③ During the trip he had planned to defend himself over the British patient, who is now expecting twins and whose case has provoked a fierce ethical debate.

④ The caller spoke in English, 'a rough voice, not an educated

A MEDICAL watchdog is issuing guidelines to deter sex selection in test-tube fertilisation.

11.a.

The Human Fertilisation and Embryology Authority will make it clear the technique should be used only for health reasons and where there is a risk of fatal disease in the child.

11.b.

Controversy over sex selection has centred on the unlicensed London Gender Clinic where 170 couples are reported to have been treated, with most asking for boys. The LGC does not fall within the authority's remit but the warning will be passed to all licensed in-vitro fertilisation clinics.

11.c. & d.

voice,' said the 47-year-old doctor yesterday at his clinic near the Vatican.

⑤ 'He asked if I was Dr Antinori and I said: "Yes, what do you want?"

⑥ 'The voice said: "If you come to England tomorrow we will kill you." Then he hung up.

⑦ 'It was a dreadful shock. I haven't slept all night.'

⑧ He said he was 'prepared to die for my cause' but he had to cancel for the sake of his family. He has an 11-year old daughter, Stella.

⑨ 'It is an outrageous thing to do and the British should be embarrassed. Hundreds of Italians go to Britain every year for operations but the British don't like it when one person comes to Italy for treatment, simply because an Italian happens to be the best in the field. That's what this is all about.'

⑩ Dr Antinori is reported to have said that around 50 British women had contacted him because they could not find anyone to treat them here. He has agreed to help 20.

Noticia 2.4.8. Daily Express. 21 de julio, 1993. Pág. 15

0.a. I won't come to London says specialist

who treated woman of 58

Test-tube doctor in baby row gets death threat call



TARGET FOR HATRED: Controversial Dr Severino Antinori at his Rome clinic yesterday

1 **THE** Italian doctor who claims he helped an Englishwoman of 58 conceive twins has received a death

2 threat. Dr Severino Antinori cancelled a trip to London after the caller warned he would be killed if he set foot here.

3 "It's a terrible day for me," Dr Antinori said yesterday at his clinic in Rome, "because I had planned to come to England on holiday with my wife and to defend his work at a

4 Press conference. The doctor said that the 58-year-old woman was referred to him by Professor Ian Craft, director of the London Gynaecology and Fertility Centre in London's Hanley Street.

5 But last night Professor Craft, a pioneer in fertility treatment, complained with the eggs of a

yesterday: "When a woman has a premature menopause but of fertile eggs, the fertility treatment is justified.

7 "I am much less happy about the treatment. There is a risk to the life and welfare of the bearing mother. She is quite likely to have a miscarriage as a result of the pregnancy.

8 "There is a high risk of her adding to the feeling of bereavement that the pregnancy was trying to correct. Children do have a right to have parents who can look after them.

9 "I am not convinced they know their eggs were going to a much older woman. They should be told about the same age as they are."

10 Dr Antinori is threatening to sue Professor Robert Winston, the 58-year-old treated by Dr Antinori, who has seen him in Rome twice. Professor Winston said

young Italian woman. Her fertile sperm was used to fertilise the eggs.

17 Dr Antinori claimed that his oldest patient was a 61-year-old woman who gave birth last month.

18 He said there were about 50 mothers in their fifties who had children. "I am not sure I choose patients carefully.

19 "I am sure that older women have come to my clinic 350 have been refused because they were not in good condition," he said.

Vatican

21 "I trust that God who has 20 or 25 years left to live. If the family has some genetic disease or if there is a history of heart

22 He also maintained that Italy's Roman Catholic Church did not disapprove of his work. "I don't know what has changed now," he said. "They are more sensible. They don't mind the work I do."

23

Noticia 2.3.9. *Daily Mail*. 23 de julio, 1993. Pág. 11

① Suicide riddle of Hillary's best friend

From GEORGE GORDON,
in New York

- ① A WHITE House lawyer who killed himself in a Washington park had 'a deep personal and business relationship' with Hillary Clinton, it emerged yesterday.
- ② Vincent Foster was already the target of a major newspaper investigation when he put a gun to his head and died beside a rusting Civil War cannon on the banks of the Potomac on Tuesday.
- ③ Park rangers said the 1913 revolver was still in his hand when they found him. There was no note.
- ④ The death of President Clinton's boyhood friend sent the Washington rumour mill into high gear yesterday as FBI agents sealed off Mr Foster's office and removed personal documents and computer disks.
- ⑤ Father-of-three Mr Foster, who grew up with Mr Clinton in Hope, Arkansas, was a senior partner in a Little Rock law firm which used to employ Mrs Clinton on an annual salary of more than £200,000.

Special

- ⑥ He was also her partner in a ten-year-old investment company called Midlife Investments.
- ⑦ The Washington Times, which has been probing Mr Foster's financial background, disclosed that the third partner in Midlife Investments was Webster Hubell, associate director of the Justice Department and America's associate attorney general.
- ⑧ The Clintons described 48-year-old Mr Foster as their closest friend, but senior officials said he was 'a very special friend' of the First Lady.
- ⑨ 'I always thought Vincent Foster might have been her best friend in the whole world,' said Arkansas Times columnist John Brummett.
- ⑩ When Mrs Clinton's father was dying, Mr Foster was at her side during hospital visits. When the Clintons moved to Washington, Mr Foster left the Rose law firm to become deputy White House Counsel.
- ⑪ Mrs Clinton was said to be devastated after being told of the tragedy.
-

Clinton aide shoots himself over White House blunders

From PHILIP FINN in New York



SUICIDE: Vincent Foster

1 A LIFELONG friend of the Clintons shot himself yesterday.

2 Aide Vincent Foster, 48, blamed himself for blunders which embarrassed the U.S. President.

3 The suicide plunged the White House into shock. Weeping staff hugged each other, and an ashen-faced Mr Clinton was so distraught he cancelled appointments.

4 An insider said Mr Foster

5 felt responsible for a series of disasters at the outset of his friend's presidency.

6 These included blunders over two nominations for Attorney General and criticism over the selection of a new Supreme Court judge.

7 He was also at the centre of the "Travelgate" scandal — the controversial firing of seven members of a White House travel team for alleged accounting irregularities.

8 Each incident caused Mr

9 Clinton's early popularity to nosedive. He shows no signs of recovering.

10 The two had been boyhood friends back in Hope, Arkansas. Mr Foster was also a former law partner of Hillary Clinton at a firm in Little Rock.

11 "Nobody on earth was closer to the Clintons than Vincent Foster," said a friend. "He was like a brother to them."

12 Police said there was no note with Foster's body, which was found in a suburban park. He

13 died of a single shot to the head.

14 Officials said Foster's death had "pole-axed" the Clintons.

15 News of the tragedy was passed to Mr Clinton as he left the set of the Larry King show on the CNN network.

16 He rushed to comfort Mr Foster's wife, Lisa, and the couple's three children.

17 "My deepest hope is whatever drew Vince away from us this evening, his soul will receive the grace and salvation that his good life and good works earned," he said later.

18 "Hillary and I love his wife Lisa and their children. We want to draw them close to our hearts and keep them in our prayers in this painful moment of grief."

19 "His family has lost a loving husband and father. America has lost a gifted and loyal public servant, and Hillary and I have a lost a true and trusted friend."

Noticia 2.3.10. *Daily Mail*. 24 de julio, 1993. Pág. 5

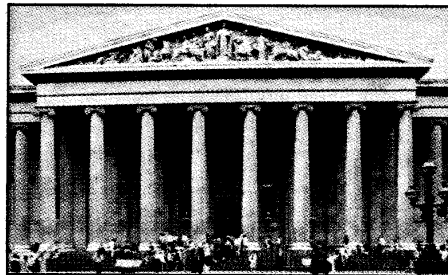
Treasures go through the roof in British Museum raid

By PETER BURDEN, Chief Crime Correspondent

- 1 A GANG has beaten high-tech security systems to steal priceless Roman jewellery and coins from the British Museum.
- 2 At least one thief climbed on to the roof, broke a window and was lowered inside while patrolling guards were in another area.
- 3 Detectives believe the daring raid may have been ordered by a rich collector desperate to get his hands on the rare items. But they are so well-known that it would be impossible to show them off, or try to sell them.
- 4 A second theory is that the gang plans to collect a reward from insurers and will open negotiations through an 'intermediary'.
- 5 A nominal price of £250,000 has been put on the haul, but experts said that the items are priceless.
- 6 The theft happened between 11pm on Thursday and 2am yesterday at the museum in Great Russell Street, Bloomsbury, central London.
- 7 The rooftop method echoed the plot of the 1964 film *Topkapi*, which starred Peter Ustinov and Robert Morley, and featured a break-in at Topkapi Palace, in Istanbul.

Carved

- 8 Guards at the British Museum found the glass had been shattered in two showcases in the Roman and City Empire Gallery.
- 9 The haul included eight engraved or carved semi-precious stones, a gold ring and necklaces and a number of silver coins. All date from the later years of the Roman Empire.
- 10 A museum spokesman said: 'We know precisely what they are and their details will be distributed. We hope they will be recovered.'
- 11 'We cannot detail how the gang entered the museum, but there are top rate security systems all over the building, as you would expect.'
- 12 A Scotland Yard spokesman said: 'We are appealing to anyone who saw anything suspicious in the area of the museum to contact police.'
- 13 The museum, founded in 1753 and the world's oldest, houses some of the best pieces of Roman treasure ever discovered.
- 14 The biggest previous raid on it was in October 1991, when two gold flasks worth £100,000 and a gold disc were stolen.



Target: Top-rate security failed to save priceless haul

The flasks were recovered soon afterwards by Belgian police after a man claiming to be an antique dealer tried to sell them in Brussels.

The British Museum is the world's second largest, surpassed only by the Smithsonian Institution in Washington.

Visitors

It aims to tell the history of man through the arts and has extensive collections from ancient civilisations around the Mediterranean.

The museum is funded by the Government and does not charge admission. It has 4.7million visitors each year — more than any other free-to-enter attraction except Blackpool Pleasure Beach.

Among its most prized and controversial exhibits are the Elgin Marbles. They were part of the 2,500-year-old Parthenon in Athens and were sold to Lord Elgin when the area was part of the Ottoman Empire.

Greek governments have been trying for years to get them back.

Noticia 2.4.10. *Daily Express*. 24 de julio, 1993. Pág. 20

0 £250,000 museum haul

By JOHN TWOMEY

1 ANCIENT Greek and Roman treasures worth up to £250,000 have been stolen from the British Museum.

2 Raiders dodged a sophisticated security system to snatch the Roman coins and Greek jewellery from a display case.

3 Detectives said they broke into the museum in Bloomsbury, central London, some time after 11pm on Thursday night. A security guard raised the alarm at around 2am yesterday.

4 Police have not ruled out the possibility that the raiders had inside information about the museum's alarms.

5 "It is quite likely that the coins will end up on the black market abroad," said a dealer. "They should be easier to identify than more modern ones because they would have been hand crafted. It is a very sad loss for the



BRITISH MUSEUM: Treasures stolen from the British Museum and depressing for all of us involved in coins.

In October 1991 two gold flasks worth £100,000 and a gold disc were stolen from the museum.

The flasks were recovered soon afterwards by Belgian police after a man claiming to be an antique dealer tried to sell them in Brussels.

6

7

Noticia 3.5.1. The Sun. 19 de julio, 1993. Págs. 1 y 2

0 Major: It's been a year of sleaze

By TREVOR KAVANACH
Political Editor

- 1 JOHN Major spoke frankly yesterday about the "sleazy" year of bitter Tory backbiting, gossip and ministerial sackings.
- 2 The embattled Premier slammed "anonymous chatterers" and made an emotional plea for Tory loyalty.
- 3 And he rejected claims that he could be out on his ear if he loses this week's Commons showdown on Europe.
- 4 He told BBC TV's On The Record: "We've been in a silly period, a frenetic period.
- 5 "All sorts of funny stories have appeared. It's been a sleazy period, but I hope we are through that. Politics has been pretty silly."
- 6 Opening his heart for the first time since the election, Mr Major admitted: "It has been a year of unprecedented problems, difficulties crowding in from abroad and the domestic problems of the recession.
- 7 "And there has been a very
Continued on Page Two

0 SLEAZY YEAR

Continued from Page One

- bitter dispute, to be frank, over European policy."
- 8 He demanded the right to fight the next election on a record of economic recovery, adding: "I passionately want to see that through."
- 9 Mr Major made it clear he would not resign if the Government loses Thursday's vote on the Maastricht Treaty's social chapter.
- 10 Asked if it was a vote of confidence, he said: "It is a vote on the social chapter and it is a vote the Government is going to win."
- 11 Mr Major revealed the deep personal wounds inflicted in a year of unending crisis and criticism. It saw Cabinet sackings, his Hbel action over false claims of an affair with cook Clare Latimer, U-turns on pit closures, VAT on fuel and the Asif Nadir scandal.
- 12 The PM said: "Politics are personalised. It's part of the baggage you have to accept as Prime Minister."
- 13 But he denied he was "a Premier on probation." He added: "I'm not going to waste my time with this anonymous chat.
- 14 "I am going to concentrate on the things that matter to me. I'm not in politics just to be Prime Minister. I'm in politics because there are things I want to do."
- 15 Asked about the threat of a leadership challenge this year, he said: "I don't think that is remotely likely.
- 16 "People are still smarting from the difficulties of the recession, but we have come out of that. I think we can re-ignite the confidence this country wants to move ahead — and I passionately want to see that through."
- 17 The Prime Minister revealed irritation at criticism of his handling of Cabinet reshuffles.
- 18 "I will determine who is in the Government and nobody else," he said. "I think I was right to act precisely as I did."
- 19 Mr Major also claimed much of the credit for ending the recession.
- 20 He said: "Life is getting better. The economy is recovering, unemployment is stabilised and has started to come down, investment and growth are recovering.
- 21 "I was in no doubt about the difficulties, the unpopularity of getting inflation down.
- 22 "But as Chancellor and as Prime Minister I've consistently pursued policies that will do that. The success of that is evident — the lowest inflation rate for 30 years."

Noticia 3.6.1. *Daily Mirror*. 19 de julio, 1993. Pág. 2

MAJOR OPENS HIS EURO BILL ESCAPE HATCH



REBEL: John Carlisle

1 JOHN Major opened an escape hatch for himself last night as he faced a humiliating Commons defeat over Europe.

2 The Premier ducked challenges to lay his job on the line over Thursday's showdown.

3 Instead, he suggested he would use any Commons manoeuvre to ignore the vote and cling to power.

4 Tory rebels will vote with Labour to reject Mr Major's opt-out to the

By DAVID BRADSHAW

Maastricht treaty social chapter which lays down minimum working conditions in EC states.

The Premier insisted yesterday that he would win the crucial vote endorsing Britain's opt-out. **5**

But he refused to warn that he would quit if he lost. **6**

Pressed on BBC TV to admit the debate was a virtual vote of confidence in his leadership, he said limply: **7**

"It is a vote on the social chapter." **8**

Mr Major's refusal was seized by rebels as a green light to vote against the Government. **9**

Tory MP John Carlisle said: **10**

"I am pleased that he has not made this a matter of personal confidence. **11**

Easier

"It makes it easier for those opposed to the treaty to vote for the Labour amendment." **12**

The rebels claim enough Tories will vote against the Government to defeat the Premier. **13**

Labour's Europe spokesman George Robertson said: "Mr Major is wriggling and sending out some confused signals. **14**

"But he should remember if you do that, the train tends to go off the rails." **15**

● Comment - Page Six

Noticia 3.5.2. *The Sun*. 19 de julio, 1993. Pág. 11

0 Baby critical after crash with car in police chase

By KEVIN LUDDEN

- 1 A BABY boy was critically ill last night after a crash during a police chase of a stolen car.
- 2 The 11-month-old was thrown through the wind-screen of his family's car when it was hit head by a Vauxhall Nova being followed by police.
- 3 He was in intensive care in the Queen's Medical Centre in Nottingham after the accident in Derby.
- 4 His grandfather was badly hurt and his brother, mother, father and grandmother suffered shock.
- 5 The 18-year-old male driver of the Nova was taken into custody after being treated.
- 6 Police said a man would appear in court today in connection with the incident.
- 7 A senior officer said the policemen chasing the car were not at fault.

Incident

- 8 Don Dovaston, an assistant chief constable of Derbyshire, investigated the incident in which the officers were following the Nova "at a distance".
- 9 He said: "I am completely satisfied that the actions of the officers were of the highest order. They handled the incident in a totally professional manner."
- 10 He added: "Yet again, innocent people have become the victims and their trauma is felt by us all."

Noticia 3.6.2. Daily Mirror. 19 de julio, 1993. Pág. 4

CHASE-CRASH TOT CRITICAL

A BABY was fighting for life last night after a road smash involving a stolen car being chased by police.

The 11-month-old boy was flung through the windscreen of a Vauxhall Cavalier being driven by his grandfather which was hit head-on by the snatched Nova.

Police were 150 yards behind the Nova when the smash happened in Sinfen, Derby, on Saturday.

Yesterday the child was in the intensive care unit of the Queens Medical Centre, Nottingham. He had improved but was still critical.

His grandfather, who was cut free from the wreckage, was seriously injured. He is stable.

By MIRROR REPORTER

6 The baby's parents - who were keeping a bedside vigil - his brother and grandmother were also in the car but escaped serious injury.

7 The Nova driver, who is 48, was being questioned after treatment for minor injuries.

8 Police carried out an immediate investigation.

9 Assistant Chief Constable Don Dovaston said the actions of the pursuing officers were of "the highest order".

10 They handled the incident in "a totally professional manner".

11 ● A MOTORCYCLIST died in a crash with a police car near Sevenoaks, Kent, yesterday after a 100mph chase following a break-in at a garage.

Noticia 3.5.3. *The Sun*. 19 de julio, 1993. Pág. 2

0 JAPS' POLL KO

1 VOTERS fed up with political corruption shattered the Japanese Liberal Democratic Party's 38 years of unbroken rule in elections yesterday.

2 The LDP won only 223 of the 511 seats in the House of Representatives — short of the 256 needed to continue their single-party rule, according to Japanese TV projections.

3 But it is still the largest political force and may form a ruling coalition.

Noticia 3.5.4. *The Sun*. 20 de julio, 1993. Pág. 6



Kevin . . . yesterday

0 **Maxwells
charged
over lost
£303m**

1 FRAUD charges surrounding the collapse of the late Robert Maxwell's empire have risen to £303million.

2 Original allegations against the tycoon's sons Kevin and Ian and four other men ran to £130million.

3 But London Magistrate's Court yesterday heard of alleged fraud totalling £257million in Sterling and £46million in U.S. dollars.

4 The ten charges were transferred to the Old Bailey.

5 Kevin, 34, was given bail of £500,000 and Ian, 37, was bailed for £250,000.

Noticia 3.6.4. *Daily Mirror*. 20 de julio, 1993. Pág. 2

**0 Maxwells in
£300m case**

1 THE amount involved in fraud charges over the collapse of Robert Maxwell's empire has doubled to £300 million.

2 The figure was disclosed yesterday when the late tycoon's sons, Kevin and Ian, appeared before London magistrates. They and four other men will next appear at the Old Bailey.

Noticia 3.5.5. The Sun. 20 de julio, 1993. Págs. 4 y 5

Noticia 3.5.5a. (IRA'S PERFECT ENGLISH MOLE). Págs. 4 y 5

IRAS PERFECT

0.a.

1 IRA quartermaster Vince Wood sold his soul to the terrorists because of his guilt over the tragic death of his Irish fiancée.

2 Englishman Wood was jailed for 22 years yesterday for his part in a bomb plot that included plans to blow



By PASCOE WATSON

up Premier John Major.

3 He became devoted to the Provo cause after his bride-to-be died of a brain haemorrhage. Wood, 29, blamed himself for failing to be at her side during a

trip to her family home in Dublin.

5 Terror chiefs thought Wood, bespectacled and studious looking, made a perfect mole. But, Thankfully, he bungled his first mission — the stashing of 38lb of Semtex and other bomb equipment.

6 The cache was discovered in a tea chest that Wood asked his innocent best pal to store.

7 An Old Bailey jury took just three hours to find Wood guilty of possessing explosives with intent to endanger life.

8 The East End docker's son had poured in stretch for another Irish woman to be his wife after his fiancée's death in 1986.

9 He trawled Irish pubs in north and east London and befriended IRA supporters during drunken nights.

10 Wood — whose mother's family originated in Co Cork — boasted of his Irish ancestry and impressed the fanatics by singing republican songs.

Wimp

11 Wood spent the bulk of his earnings on flights to Dublin where he spent weekends with a new set of friends.

12 Detectives believe IRA recruiting general picked out Wood on his visits to Dublin pubs.

13 He eventually met Irish Margaret Loughney at Gaelic classes in Victoria, London.

14 Wood had already been appointed vice-chairman of a community group called Friends of Ireland.

15 Hospital sister Margaret, 36, quickly took over his life. Wood, faced with her forceful personality, became a hem-locked wimp.

16 She was secretive about her background. Wood's workmates at a freight firm met her at their Christmas party in 1989 but never learned where in Ireland she was from.

Church

17 Margaret ordered him to move into her £70,000 three-bedroom house in Leytonstone, East London.

18 The couple frequently stayed with her family on a remote farm in Killala, Co Mayo.

19 In March 1990 they were married by the family's local Catholic priest.

20 Dozens of guests packed into the tiny Church of the Sacred Heart for the ceremony, performed in Gaelic.

21 None of Wood's old pals from London went. He had ditched them to down Guinness and whiskey in Irish haunts.

22 Wood had already been quizzed by Special Branch detectives two years before the wedding.

23 Officers asked him about a £35,000 Jaguar he hired during a visit to Ireland but failed to pay for.

24 Wood was never

22 yrs jail for fiend in Semtex plot to blast PM

51.a.

WHISKEY MISSUS?

WOOD'S wife Margaret disappeared soon after he was arrested.

51.b. She never returned to their Leytonstone home — now up for sale — and is believed to have started a new life in Ireland.

51.c. A relative at her family's farm in Co Mayo said: "We haven't heard from her for months."

51.d. charged with any offence over the incident.

51.e. He changed jobs several times — allowing workmates at various London freight firms little time to get to know him.

51.f. But he did not disguise his sympathies for the IRA.

51.g. One former boss said: "When a bomb went off in London we would all talk about it at work."

51.h. "Everyone would agree on how sick and depraved the terrorists were. But Vince never once condemned them."

51.i. "He would try to convince us to show compassion for their cause, asking us to look at things from their side."

51.j. "Of course we just laughed him off as a bit fanatical, a bit misguided."

Arms

51.k. "It got to the stage that if a bomb went off and someone would joke, 'Old Vince has been up to his tricks again.'"

51.l. "Little did we know how close to the truth we were."

51.m. The IRA had already told Wood what they expected from him.

51.n. His brief: To store arms and bombs for active service units bringing terror to Britain and supply them with local knowledge.

51.o. Wood's masters thought

2 SEIZED IN RAIDS

TWO more IRA suspects were last night being quizzed after armed police swoops in London and Scotland last weekend.

They are being held under the Prevention of Terrorism Act in central Scotland, where several other suspects are also held.

They can be detained for a week without charges.

he was the perfect "Lipshitz".

He was an apparently respectable and ordinary working man with no criminal past — but fanatically devoted to the IRA cause.

Wood had no previous connections with extremist groups and no Irish accent.

And his jobs gave him expert knowledge of shipping goods into Britain.

Detectives who raided his home found the phone number of the headquarters of Sinn Féin, the IRA's political wing.

The bookshelves were full of republican literature and weapons manuals.

One handbook featured the IRA hitmen's favourite weapon, the Russian Kalashnikov "Widow-maker" rifle.

Security expert Chris Dobson said last night the IRA had probably recruited other "Lipshitz" Englishmen.

Mr Dobson said: "Their main function is to act as quartermasters."

"But I think that they will be increasingly used in front-line roles for bombing and shooting missions."

"Vince Wood was manna from heaven for the IRA. He would have

0.b.

52.a.

52.b.

52.c.

52.d.

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

Noticia 3.5.5b. (DEATH CARGO IN 3FT CHEST). Pág. 5

Noticia 3.5.5c. (TRAP BUNGLED). Pág. 5

ENGLISH MOLE

0.a.



The wedding

Wood and hospital sister Margaret Loughney at their wedding in Killalea, Co. Mayo. Loughney took over Wood's life, but disappeared straight after his arrest.



Deadly haul . . . Semtex packets were hidden inside chest Wood stashed in shop

Death cargo in 3ft chest

By MIKE SULLIVAN

1 BUNGLING Wood's first — and last — IRA mission was to supply the deadly kit needed to assassinate John Major at his country home.

2 He was sent a 3ft crate holding 38lbs of Semtex, five detonator parts, and a map of Huntingdon and Godmanchester, heart of the Premier's constituency.

3 Provo chiefs in Dublin had already marked out the map, even measuring the six tenths of a mile from Mr Major's home to the nearest land-

mark. The site of the house was highlighted in black ink.

Wood also noted the phone numbers of two of the PM's local pubs, writing them in Gaelic to keep his moves a secret.

But he panicked when he wrongly suspected cops were on to him.

He decided to dump the chest and duped an old school pal, ex-Chelsea footballer Tony Robinson, into storing it at his DIY shop in Goodmayes, Essex.

Ten days later Edward Lamb, a partner in the shop, became curious and prised open the lid.

With Wood in Dublin seeking further IRA instructions, police moved in, switched his crate with a dummy, then set up Operation Pin Stripe to track him.

On October 28 last year, Wood received an IRA tip off that he was being watched.

He dashed home from his office and turned the map. But moments later he was arrested.

Experts later pieced the charred map together.

Wood's fingerprints were found inside the chest.

aroused very little suspicion, even after marrying an Irish woman."

47 Wood had claimed his wife's brother Gerrard, who lives in Dublin, conned him into accepting the tea chest of explosives.

48 He said he believed it contained harmless personal items.

49 But Mr Justice Ognall said Wood "actively espoused the terrorist cause."

50 Wood showed no emotion as he was led away. His parents Alf and Eileen refused to comment after the case.

TRAP BUNGLED

EXCLUSIVE by JAMIE PYATT

1 THE trap that caught Vince Wood could have netted an entire IRA cell but for an amazing blunder, it is claimed.

2 After the contents of Wood's tea chest were discovered, it was switched for what was described as an "identical" one.

3 But the crates had obvious differences.

4 The original was yellow, had six bolts on each side, "Product of Kenya" upside-down on the side and 21429 stencilled beside it.

5 The fake was light brown, had nine bolts on the side, had "Product of Kenya" the right way up and 21429 stencilled in a different size.

6 An Anti-Terrorist Squad insider said: "He would have had to have

been blind not to spot the difference. Whoever was responsible for that fouled up totally."

7 He said the switching error may have cost the security services more IRA killers.

8 He said: "We wanted to keep him a player as long as possible and find out who he was meeting, where they were meeting, and catch the whole cell."

4

5

6

7

8

9

10

11

12

Noticia 3.6.5. *Daily Mirror*. 20 de julio, 1993. Pág. 7

THE ENGLISH

IRA MAN

22 years for sales rep who liked the Irish so much he became a terrorist



JAILED: Vincent Wood... he targeted Premier for the IRA

By JEFF EDWARDS

1 AN Englishman who fell in love with the IRA was jailed for 22 years yesterday. Londoner Vincent Wood kept a deadly store of Semtex in a tea chest ready for the bombers to attack key targets which included the Prime Minister.

2 Wood was the perfect recruit for the IRA godfathers. He was a married sales representative with a company car and a London home - ideal cover for the Provos' murderous campaign of mainland bombing.

3 He showed no emotion as he was sentenced at the Old Bailey for possessing Semtex with intent to endanger life.

4 The judge, Mr Justice Ognall, told him: "You are an intelligent man, a man of good character and ostensibly led a wholly respectable life.

5 "You were an ideal vehicle for the safekeeping of these explosives."

6 Wood's only direct family link to Ireland is his Irish mother Eileen.

Songs

7 But he came to live and breathe all things Irish.

8 He spent his spare time learning Gaelic, singing rebel songs and drinking Guinness in Irish bars.

9 He even developed a phoney Irish accent.

10 The working-class lad had developed strong left-wing beliefs at the Roman Catholic school he attended in East London.

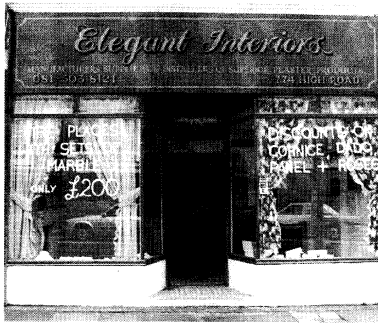
11 And after marrying an Irish nurse in 1960, he became a fanatical supporter of the IRA.

12 Last October, bespeckled Wood, 29, took delivery of 15 packages containing 38lbs of Semtex, timers, detonators and batteries - enough explosive to devastate the heart of London.

13 He spent hours touring



HIDEOUT: Wood's home in London



BOMB STORE: The London shop where Wood hid explosives

the lanes near John Major's home at Great Stukeley, Huntingdon.

4 Detectives believe he was seeking a spot where the IRA could launch mortars or plant a huge landmine to be detonated by remote control.

5 Wood was caught after moving the tea chest he used to store the Semtex.

6 He wrongly thought undercover agents were on to him.

7 So he shifted the cache

from his home at Leytonstone, London to the back room of a shop run by an unsuspecting old school pal.

Fragments

8 But a partner in the business became suspicious and opened the chest.

9 In Wood's back garden, detectives found burned fragments of a map pin-

pointing Mr Major's

home. Police discovered that days earlier, Wood had flown to Dublin for a secret meeting with his IRA masters.

20 He claimed he was an innocent dupe of the IRA and had been used by his Dublin-based brother-in-law to store what he thought were household goods.

21 But it took the jury less than three hours to convict him.

22 Wood is believed to have been paid thousands of pounds to act as an IRA quartermaster.

Unknowns

23 Last night a senior Anti-Terrorist Squad source said:

24 "He is a prime example of how an IRA recruit is no longer necessarily an Irishman.

25 "We have seen several examples recently of how people joining their ranks can be English or other nationalities.

26 "For the IRA these people are gold dust.

27 "They are unknowns who can exist in society on mainland Britain without causing suspicion."

LURE OF A LOVE HE LOST

28.a.

● IRA fanatic Vincent Wood hung himself into the terrorist cause after marrying Irish nurse Margaret Loughney.

28.b.

● They met at Gaelic night classes in London. And on visits to her native County Mayo, Wood was introduced to active IRA terrorists.

28.c.

● The Provos listened to his fighting talk - and decided to test his loyalty with a mainland mission.

28.d.

● Margaret, 39, was questioned by detectives after her husband's arrest last October but was released without charge.

28.e.

● She is believed to have returned to Ireland and started divorce proceedings.

28.f.



DEADLY CACHE: The packets of Semtex that Wood stored for the IRA

Noticia 3.5.6. *The Sun*. 20 de julio, 1993. Pág. 7

'hacked tutor to death'

1 BRILLIANT tutor Elizabeth Howe was hacked to death by a student with a Kitchen Devil knife.

2 Robin Pask, 32, slashed her throat, slit open her body and stabbed her heart before sexually assaulting her, a jury heard yesterday.

3 He stripped off his bloodstained clothes and put on a red skirt and swimsuit he found in her room, a court was told.

4 Then he stuffed socks in the top to look like breasts and wandered around for 10 hours before being arrested.

5 Lab technician Pask, a father of three, was said to have turned on Dr Howe, 34, an Open University lecturer, on the first day of a summer school at York.

6 Pask told police he had downed drink and drugs and planned to kill himself because he felt "totally worthless," Leeds Crown Court heard.

7 Pask, of Horwich, Greater Manchester, admits manslaughter due to diminished responsibility. He denies murder. The case goes on.

Noticia 3.6.6. *Daily Mirror*. 20 de julio, 1993. Págs. 4 y 5Noticia 3.6.6a. (*BABY FACED BUTCHER*). Págs. 4 y 5

0.a. **BABY**
0.b. **Monster**
stabbed
mum then
dressed
up in drag

1 **A BABY-FACED sex monster hacked a woman tutor to death, then paraded round a university for nine hours dressed in her clothes.**

2 **Father of three Robin Pask walked into the study room of complete stranger Elizabeth Howe, locked her in, and slashed her throat with a 12 inch kitchen knife.**

3 **As she lay dying he stabbed her through the heart and mutilated her body, Leeds Crown Court heard yesterday.**

4 **Then he put on Dr Howe's swimsuit and skirt and stuffed socks down his front before roaming York University terrifying other students and making obscene phone calls to his own family.**

Depressed

5 **Later, quizzed by police Pask, a 32-year-old technician, admitted: "I stabbed her for absolutely no reason."**

6 **He said he had travelled to York to kill himself because he was feeling depressed and "totally worthless."**

7 **But after knocking back three quarters of a bottle of vodka, wine and amphetamines, things got "tangled up."**

8 **Pask said: "I fully intended to kill myself and no-one else, when I arrived in York."**

9 **"It was as if I was doing to her what I should have been doing to myself."**

10 **"I am not a butcher. I don't go round killing women."**

11 **"I put her clothes on. I don't know why. I don't wear women's clothes or anything like that."**

12 **Dr Howe left her husband Jeremy and daughters Jessica, six, and Lucy, four, to lecture at a week-long Open University summer school at York.**

13 **Pask, from Horwich,**

By **JM OLDFIELD**

Lance, was on a different Open University course at the campus.

The pair had never met until Pask walked into 34-year-old Dr Howe's study-bedroom on the day she arrived.

The prosecution told a shocked court:

He produced a Kitchen Devil knife and slashed her throat, severing the jugular vein and causing her death.

He cut and tore her clothes from her body, and mutilated her.

Then he discarded his own blood-stained clothes and put on women's clothing that he found in the room.

Locked

To improve his appearance, he put pairs of socks down the front of the swimsuit to look like breasts.

After parading round Dr Howe's room in her boots, Pask locked her body in the room.

Then he strutted the campus in a number of different outfits belonging to the dead tutor.

He terrified other students while dressed in a green top and an apricot floral skirt by wandering around asking for maps of the college.

Two hours after the killing, he made obscene phone calls to his sister and mother-in-law, the court heard.

His shocked family im-

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

29 **'I'd no reason to**

Noticia 3.6.6b. (MY HUSBAND CAUGHT ME KISSING GIRL). Pág.

5

FACED BUTCHER



0.a.



DEVOTED: Dr Howe with her husband Robin

0 My husband caught me kissing girl

1 THE wife of killer Pask told the court how her husband had once found her undressed ... kissing and cuddling a girlfriend called Carol.

2 Christine Pask said: "I have known her for about 14 years but a few years ago Robin found the two of us together."

3 "We had had a lot to drink and were acting daft on the floor. We were partially undressed and we were kissing and cuddling."

4 "Robin came in. He was surprised and asked what we were doing. It was embarrassing. It was something stupid and girlish."

5 Mother-of-three Mrs Pask later stayed nights at Carol's house.

6 But her husband never objected, she told the jury.

7 She said: "I told him on a couple of occasions that we had been together - but we hadn't."

8 "It was just to turn him on."

Course

9 Mrs Pask said they had talked of their fantasies.

10 His centred on two women together in bed. Hers was of a doctor examining her.

11 Mrs Pask then spoke of the morning her 32-year-old husband went to York for his Open University science course.

12 She said she and their children - twin girls aged eight and another daughter of three - wrote him letters of encouragement and put them in his case.

13

medately set off in a car to find him.

25 Dr Howe's body was discovered the same evening after she failed to make two appointments.

26 Pask was arrested five hours later in the computer park.

27 He was wearing his own grey sweater and a long red dress and pilmolls belonging to Dr Howe.

28 Pask denies murder but admits manslaughter on the grounds of diminished responsibility. The trial continues.

do it **29**



LOVING: Dr Howe with her family - she was killed by Pask (above) who had never met her before

Noticia 3.5.7. *The Sun*. 21 de julio, 1993. Págs. 1, 4 y 5

Noticia 3.5.7a. (**BANGKOK DRUG GIRL DEMANDS...**). Págs. 1 y 4



Behind bars . . . now Karyn wants to cash in

0 BANGKOK DRUG GIRL DEMANDS £100,000

EXCLUSIVE BY NEIL WALLIS

- 1** FREED drug girl Karyn Smith plans to rake in £100,000 by cashing in on the 1,000 days she spent in a Bangkok jail.
- 2** She will do it by dumping the blame for an ill-fated heroin smuggling operation on her accomplice, Patricia Cahill.
- 3** In a phone call last
- night her representatives invited The Sun to join an auction for 21-year-old Karyn's exclusive account of her life behind bars.
- 4** They revealed she has:
- 5** HIRED as her agent the mighty International Management Group, who

Continued on Page Four

Noticia 3.5.7b. (MY 1,000 DAY HELL). Págs. 4 y 5

MY
Slave agony
of drug girl
in 'Hilton'

0.a.

0.b.

By BRANDON MALINSKY

1 DRUG smuggler Karyn Smith has endured more than 1,000 days of hell in a rat-infested Thai jail dubbed the Bangkok Hilton.

2 Every day for three years the 21-year-old has worked like a slave for the bosses of notorious Khlong Prem prison. Every night she has slept on a rough pallet in a "cell" packed with another 124 dirty and desperate prisoners.

0 **Karyn's demand**

The squalid wooden hut is built on stilts and is just 20 yards long and 10 wide.

Sleeping a few feet from Karyn is former friend Patricia Cahill. But the pair have hardly spoken for months after they fell out under the strain of their horrendous ordeal.

Continued from Page One usually represent celebrities.

6 AGREED to appear in TV adverts to promote her story.

7 MADE herself available for "any commercial possibilities."

8 Karyn, of Solihull West Midlands, and Patricia, 20, of Birmingham, were pardoned by King Bhumibol Adulyadej after three years in jail.

9 They are expected to be freed in a few days.

10 Both girls pleaded guilty after being found smuggling 66lb of heroin worth £4 million at Bangkok Airport.

11 Karyn faced 25 years jail and Patricia - a juvenile at the time - got 18 years.

12 Stephen Jakobi, Karyn's lawyer, said: "She's going to tell you that she's innocent and that bloody Patricia did the whole bloody thing, about life in prison and the shock horror of what occurred."

13 "I've only got my package - I've got the innocent one."

14 Abhisit Vejjajiva, for the Thai government, said the girls were only pardoned "out of compassion and for good relations with the UK."

15 As the girls' parents celebrated last night, IMG spokesman Jean Sewell told The Sun: "We are representing Karyn for ANY commercial possibilities."

16 For the exclusive story of her life in jail they wanted "certainly somewhere close to six figures" - £100,000.

Forced

Karyn said nights were often the worst times.

She explained: "It's a long night because the lights are on all the time so that the guards can watch us."

"I wear eye masks, otherwise I couldn't sleep."

During their stay in "The Hilton" Karyn has been working in the gem-cutting and polishing shop.

Patricia helps in the bakery. Other inmates believe she has managed to smuggle out bread to supplement her meagre rice diet.

Karyn once revealed: "We don't get exercise but there is a garden and we can walk around. They let me use a Walkman and I have it on all the time."

"I like soul music. It's my little world."

"I missed the old days. The fun, my friends, the people at work."

"But I forced myself not to think back. I'm here. I'm going to be good. I don't want trouble. I've had enough of that for one lifetime."

She added: "We've had visits from missionaries and that has helped a lot."

"It has kept me from some of the things that go on here."

"Things like the squabbles and real nastiness. I just clamp on my Walkman and move away."

Another prisoner explained: "The hut we share with these two

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

Noticia 3.5.7c. (PARENTS WEEP WITH JOY). Pág. 5

Noticia 3.5.7d. (DO-GOODERS BLAST). Pág. 5

1,000 DAY HELL

0.a.



Ordeal . . . prison wrecked Karyn's friendship with Patricia Cahill, above



We've won! Karyn Smith's parents Eric and Marilyn celebrate news of her release yesterday

PARENTS WEEP WITH JOY

1 THE parents of Patricia Cahill and Karyn Smith last night wept with joy as they were told of the pardon.

2 Frances Cahill, 45, said after a call from Thailand: "It's the best news we could ever have had in our lives. I want to go out and dance in the street."

3 "We've been to jail and back and lost three years of our lives. I just can't wait to get her back home and give her the biggest hug."

4 Karyn's mum Marilyn, 55, said: "I keep trying to smile but the tears won't stop flowing. But I always thought she would come home. We are overjoyed but the shock has nearly killed me!"

5 Patricia's dad Paddy, 66, said: "It still hasn't sunk in, and won't for a long time. My legs turned to jelly."

6 Frances added: "Patricia was in fine spirits. She and Karyn have pulled through because they had to."

7 "It's Patricia's 21st birthday on April 5 and we're already gearing up for a celebration the like of which has never been seen."

8 "We have got to make up for three missing years. We'll talk until the words run out."

9 Karyn's father Eric, 60, beamed: "There is going to be one hell of a party when Karyn gets back."

10 "It's been hell. But Karyn had not been ill-treated. She made a lot of friends and was speaking fluent Thai."

11 "It will be a culture shock when Karyn gets home. It will be a luxury for her to sleep in her own bedroom without 200 prisoners snoring around her."

12 "She has lived for three years in very alien conditions. Being completely alone for the first time might even be frightening."

13 "The fight to free Karyn has almost bankrupted us. The whole thing has changed our way of life."

14 "But whatever has happened and whatever she's done, she's still my little girl and I can't wait to give her a big hug and tell her it's all over."

18 girls is often like a boxing ring. Although they have made friends, many people here are envious of them and take out their frustration on them. Patricia has used any spare time she gets to study. She has passed nine exams inside prison and has been trying to get an A level in English literature.

19 "There have been many fights." Patricia has used any spare time she gets to study. She has passed nine exams inside prison and has been trying to get an A level in English literature.

20 Patricia has used any spare time she gets to study. She has passed nine exams inside prison and has been trying to get an A level in English literature.

21 Many of the other inmates are lesbians. Others just resort to violence. A prison insider said: "The two British girls are very well liked by the other prisoners, especially the lesbians. They are attracted by their pale skin. There have been many times when the girls have been approached, but they are not interested."

22 "Cockroaches, mosquitoes and rats are their other living companions. The conditions have stripped both girls of their dignity. They must use stinking squat toilet in the middle of their life."

23 Outside a massive prison wall, 50ft high and topped with razor wire, make sure there is no chance of escape. Meals consist of a plate of rice. If you could say that it has suffered, a tiny piece of fish or buffalo meat as well. Their grim days start at 5.30am. They work until 4pm with an hour for lunch. At 5.30pm each day when they wake, Karyn and Patricia say "Hello"—but rarely anything else.

24 Both are now fluent in Thai and prefer talking to other prisoners. Patricia, 20, explained recently: "We have not spoken for months. It's difficult to understand what sort of strain all this has put on us. Our friendship used to be very strong but

34 Karyn in all the three years I've been locked up in here. "I guess we'll have to wait until we get out of here and then the truth will come out."

35 A fellow inmate said: "They have just drifted apart since the ordeal of being arrested and what they have been through."

36 Other prisoners say the girls have both turned up religion in a bid to overcome the horrors. "One said: 'They seem to be quite devoted Christians these days. Being inside here has given them a lot of time to think. They seem to pray a lot, even though it is very hard to have any privacy in a cramped cell.'"

37 Now the girls are dreaming of home. It's a paradise both believed they had lost.

38 JOHN Major, who wrote a personal plea to the Thais to free the girls in February, was jubilant last night. "Our two countries have co-operated closely and successfully in action against drug trafficking."

39 But in the case of these two girls, it is the humanitarian aspects which have given rise to concern.

'DO-GOODERS' BLAST

1 JUST before the news of the pardon, Patricia hit out at "do-gooders" who said the girls had been framed by Thai police.

2 She said: "The problem with so-called do-gooders back home is that they won't believe the obvious."

3 "Have these silly people in England any idea what it is doing to our case?"

4 The Bishop of Birmingham, the Right Reverend Mark Santee, was among those who accused the Thais of planting "vast quantities of heroin" on the girls.

5 Patricia's dad Paddy said the turning point came when Karyn Smith publicly said the drugs had not been planted.

6 Paddy, 66, and his wife Frances went to Thailand a fortnight ago, when two newspapers published a statement by them distancing the family from criticism of the Thai authorities.

7 He said: "I think that had a lot to do with their release."

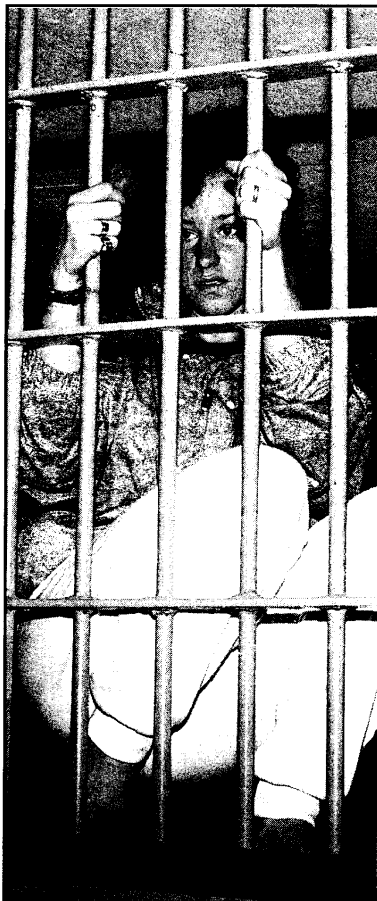
43 I've had enough trouble

— jailed Briton Karyn Smith

The Sun Says — Page Six

Noticia 3.6.7. *Daily Mirror*. 21 de julio, 1993. Págs. 1, 2 y 3

Noticia 3.6.7a. (*PARDON ME..I'LL BE RICH*). Págs. 1 y 2



FREE CHEERS: Karyn's prison ordeal is over

0.a. **Pardon me..**
I'll be rich



RELEASE: Patricia

By **MARTIN PHILLIPS**
and **ROD CHAYTOR**

DRUG girl Karyn Smith's lawyer launched an auction for her story last night - just hours after she was pardoned. **1**

While inviting bids, Stephen Jakobi bitterly attacked Karyn's pal Patricia Cahill, who is also being freed from a hellhole Thai prison. **2**

He branded Patricia "an **3**

■ Turn to Page 2

Noticia 3.6.7b. (I ALWAYS KNEW THEY'D LET ME GO). Págs. 2 y 3

Noticia 3.6.7c. (FAMILIES' JOY). Pág. 2

ALWAYS KNEW

Only a matter of time, she told parents

1 GUTSY Karyn Smith always believed she would be set free from her lingering ordeal in a Thai jail.

2 "It's going to be all right," she would tell her mum and dad Marilyn and Eric when they came to visit her.

3 "I'm innocent," she insisted. "Someday they'll believe me. It's only a matter of time."

4 Now, after three years in a hell-hole cage at Land Yoo, Karyn can pick up the threads of her life.

5 One thing above all kept her going during her darkest hours of despair. "I've found God," she told her parents. "I've become a Christian and I know that God is looking after me and that all this has happened for a reason."

6 "When I get out of jail, I shall be a working



Christian... spreading His word, reaching people and teaching them about Christianity.

"I will try to help the way I was here in jail by one of the missionaries."

Karyn, 21, was caged with 133 women amid heat and stench that would frequently trigger nausea.

Like holiday pal Patricia Cahill, she slept in a thin mattress on a concrete floor under floodlights.

Other prisoners stole her clothes until she got wise and guarded them. And for a while she refused to talk to Patricia, believing she had betrayed her. The pair now speak again, but the warmth between them has gone.

Girls get a pardon

From Page One

actress' and blamed her for allegedly landing his client in trouble.

Karyn's parents, Eric and Marilyn, claim trips to Thailand and legal bills have left them virtually penniless.

Mr Jakobi told a hastily-arranged press conference: "We are desperate to get signed up for money to put this family back where they should be."

And he added: "I am afraid we are never going to get compensation so we are going to play it for money."

He appointed the International Management Group - who represent golfers Nick Faldo and Ian Woosnam, tennis ace Martina Navratilova and TV's Selina Scott - to act as Karyn's agents.

Mr Jakobi freely discussed the possibility of a film and added bitterly: "Patricia Cahill is an actress and might do very well in Hollywood."

Pleas

Karyn, 21, from Solihull, and 20-year-old Patricia from Birmingham, didn't talk to each other for months in jail - and only just speak now.

They are not expected home for a few days.

The girls - caged three years ago for attempting to smuggle heroin worth \$4 million - were granted a rare royal pardon by Thailand's King.

Three previous pleas for mercy had been rejected.

Both girls claimed they were innocent victims of a drug baron.

A statement from the Thai government said the pair were pardoned on humanitarian grounds and for good relations with the UK.

A spokesman added: "It is a reflection of sympathy and takes into account the girls' ages."

The move followed fresh appeals by Prime Minister John Major and church leaders.

To get a pardon, the girls had to waive all objections to their convictions.

They were arrested at Bangkok airport in July 1990. Nearly 80lbs of heroin was found in their cases among bottles of shampoo and sweet tins.

Karyn was sentenced to 25 years and Patricia 18 years.

THE Mirror will not be bidding to buy either girls' story.



RELIEF: Eric and Marilyn Smith yesterday

SMILING: Paddy Cahill gives wife Frances a hug

FAMILIES' JOY

0.b.
Now for a big party

1 THE parents of the two girls shed tears of relief last night after hearing of the pardon.

2 Marilyn Smith, 55, said: "I am overjoyed. We knew it would come but it is still a shock all the same."

3 Her husband Eric, 60, added: "The fight to free Karyn has almost bankrupted us but we have had a lot of friends supporting us and it has changed our whole way of life."

4 Patricia's mother Frances Cahill said: "I just can't get over this wonderful news."

5 "We've been to hell and back. This has wasted three years of our life and Patricia's life and all we want to do is get her home."

6 Mr Smith said the girls

would need time to adjust when they got back to England.

He said: "Karyn has got to get used to this country again - sleeping in her bedroom without 300 people snoring around her."

"When she closes her bedroom door for the first time in three years, I am sure it will be frightening for her."

He added: "The Foreign

Office say it will be a waste of time us going out to see her but we are still determined to go."

"All I want to do is hold her in my arms. We are hoping that Karyn will give us a phone call soon and we can talk about what we do now."

He said the family planned to hold a huge family reunion on August 22 to celebrate Karyn's 22nd birthday.

Patricia will arrive home to birthday celebrations, too.

Her father Paddy said: "Patricia will be home, thank God, for her 21st birthday and it will be a celebration like we've never seen before."

"We have to make up for three missing years."

"That's all we want and that's all we really deserve as a family."

11 Their nightmare began when they were arrested at Bangkok Airport in 1990, allegedly attempting to smuggle heroin worth \$4 million.

12 Karyn was sentenced to 25 years, while Patricia, then a minor aged 17, got 18 years.

13 At one time few people accepted by those who have looked into her case that she an innocent dup.

Errors

15 Stephen Jakobi, Karyn's lawyer, was one of the first to believe that her misfortune was to have been in the wrong place at the wrong time.

16 He has uncovered glaring errors at her trial - and posed many unanswered questions.

17 "I saw a Mirror headline describing the haul as 'unbelievable', explained Jakobi.

18 "I thought straight away that those girls have been used as decoys."

19 Why would a drugs gang entrust such an enormous amount with two teenage girls who have never been abroad before?

20 Professional drug couriers rarely carry more than 10lbs.

21 He added: "How could 86lb of heroin have fitted into compartments in 12 shampoo bottles, seven drinks cans and nine sweet tins, as the Thai court alleged?"

22 "Throughout Karyn's trial and Patricia's, no one addressed themselves to this discrepancy."

23 "My conclusions are that this huge amount was planted on them after their arrest by the Thai drugs squad."

Role

24 "There is simply no other answer. These men knew that they would make a fortune from the reward money."

25 "Their percentage of the haul would have been around 100,000."

26 Jakobi added: "There, there is the role of the two Thai police chiefs in charge of the case to consider."

27 "Their statements told of how they thought it unlikely Karyn knew anything about drugs."

28 "After four interrogation sessions they felt she was an innocent."

29 "How come their statements were not admitted in court in Karyn's defence?"

30 Jakobi said that Karyn's parents were told she must plead "guilty, but innocent".

31 If she pleaded innocent and was found guilty, she

Noticia 3.6.7d. (INSIDE THE BANGKOK HILTON). Pág. 3

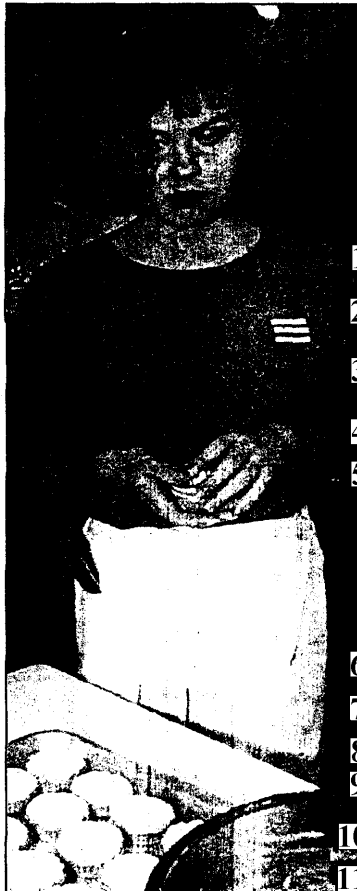
Noticia 3.6.7e. (VICTIMS OF EVIL TRADE). Pág. 3

THEY'D LET ME GO

0.a.



BEHIND BARS: Karyn has become a Christian and says: "It's all happened for a reason"



BEHIND BARS: Patricia slept on floor in a cage with scores of others

Inside the Bangkok Hilton

By GORDON MAY

- 1 THE two girls have endured unkind hardships and humiliations in the prison dubbed the Bangkok Hilton.
- 2 They shared one squalid room raised on stilts with more than 125 women - and wailed helplessly as several died.
- 3 The inmates sleep huddled around the walls trying to avoid the two stinking squat toilets in the middle of the floor.
- 4 Prisoners have to answer the call of nature in full view of their fellow inmates.
- 5 Their ordeal bore remarkable similarities to a BBC drama



STAR: Nicole

- 6 called Bangkok Hilton starring Nicole Kidman.
- 7 In it, a girl is caged in a filthy cell after having drugs planted on her by a new boyfriend.
- 8 She finally escapes while under the sentence of death and sheeps him to police.
- 9 For meals, Karyn and Patricia ate a diet of rice.
- 10 Karyn could not handle the endless rice and lived off bits of bread smuggled out of the prison bakery.
- 11 Karyn was put to work in the jail's gem cutting and polishing shop.
- 12 Both suffered lesbian attentions but say that they managed to spurn the unwanted approaches.

could face the firing squad. This was untrue," said Jakob. "And I raised serious doubts about the advice and protection the Foreign Office offered the girls and their parents."

They were virtually abandoned by those who would have defended them.

It is a national disgrace when you remember the promise printed inside those pages of the British passport offering protection to all citizens abroad.

The girls and their families were virtually abandoned by the British Embassy

gave Karyn's father a list of solicitors. But the firm they advised him to accept had never dealt in criminal law.

Investigative journalists were put off the story by rumours from British customs saying that the girls had a record of dealing in Birmingham.

Yet the girls have no prison visitors that Karyn knew nothing.

During a brief conversation with Karyn, days after her arrest, she told me from behind the bars of her police cell.

Patricia's boyfriend said for our holiday and returns were to take these containers from Bangkok to the Gambia.

He was supposed to be starting a business and wanted to show samples of what he could import.

That's all I knew. I opened one of the containers and there was creamy stuff inside. So I didn't think any more about it.

Karyn has had plenty of time to curse her naïveté and to return many times to the events leading up to her arrest.

She had enjoyed a great time in Thailand when she and Patricia arrived back in Bangkok ready to fly to Amsterdam.

By now, the Thai Drug Squad had the girls under surveillance, yet they chose not to follow or arrest the delivery man.

Instead they arrested the girls in the airport departure lounge - and posed more questions.

Why did they not allow us to go through security where luggage was weighed and X-rayed?

Why were the containers laid out and photographed before they were opened?

And what went on when our luggage was taken off to a room for five hours?

Whatever the answers, Karyn has lost three valuable years of her life.

Marilyn said: "My laughter used to be easily led, but she's much wiser now."

Victims of evil trade

THE trade in heroin is one of the world's biggest businesses - and Patricia and Karyn were just two of the victims of its evil influence.

The drug the girls were caught smuggling is still flooding into Britain from regions such as Thailand, Pakistan and South America, resulting in addiction and even death for thousands of youngsters.

Home Office figures show there were nearly 17,000 new addicts registered in Britain last year.

According to unofficial estimates the number of heroin addicts could be as high as 100,000.

The dolls of heroin, Cahill and Smith were caught carrying would have ruined the lives of many young people.

By CAROL MIDDLELEY

56 'She's much wiser now'

Noticia 3.5.8. *The Sun*. 21 de julio, 1993. Pág. 11

0 **Baby row doc threat**

1 **THE doctor at the centre of a fertility row yesterday cancelled a visit to Britain after a death threat.**

2 **An anonymous caller telephoned Dr Severino Antinori in Rome and told him: "If you come to England we will kill you."**

3 **Dr Antinori, 47, was criticised after admitting he gave fertility treatment to a 58-year-old English woman who now expects twins in December.**

4 **He planned to fly to Britain yesterday to answer his critics.**

Noticia 3.6.8. *Daily Mirror*. 21 de julio, 1993. Pág. 11

SECRET OF BRITAIN'S TWO 'OLDIE' TEST TUBE MUMS

Both in their 50s



By JILL PALMER

1 TWO British women in their fifties have given birth to babies after infertility treatment in London, it was revealed yesterday.

2 Both became pregnant using eggs from younger women. The revelation comes as controversy rages over whether older women should be allowed test-tube-baby treatment.

3 The great baby debate was fuelled by Italian doctor Severino Antinori who has admitted treating a 58-year-old English woman who is now expecting twins.

4 A total of 13 women aged between 50 and 52 have received test tube treatment in this country since August 1991 - despite official advice against it.

5 Clinics who continually treat older women risk having their licences withdrawn. "It is a practice we would not encourage," said Prof Colin Campbell, chairman of the Human Fertilisation and Embryology Authority, which regulates and licences Britain's IVF clinics.

6 "We are very uneasy about it. The welfare of the child should be of special consideration."

7 The authority is considering putting an upper age limit for IVF treatment into its code of practice.

Difficulties

8 Although it recommends an age limit of 35 for egg donors, there is no upper age limit for women receiving eggs.

9 "If treating older women became common we would be very concerned," said Prof Campbell.

10 "It presents potential ethical and social difficulties."

11 The authority's annual report published yesterday showed that 59 attempts at IVF were given to women aged over 45 last year - some women had more than one attempt.

12 There were 36 attempts using the women's own eggs and 23 with donated eggs.

13 Prof Ian Craft, head of the London Gynaecology and Fertility Centre, whom Dr Antinori said had referred the 58-year-old British patient, denied any connection with the Italian clinic.

14 "There is no professional association," said Prof Craft.

CONTROVERSY: Prof Antinori with Dutch patient Anita Blokziel, 56, and baby

DEATH THREAT DOC

1 CONTROVERSIAL Italian baby doctor Professor Severino Antinori dramatically called off his visit to Britain yesterday claiming he had received a death threat.

2 And Prof Antinori warned he would not come to this country unless his critics were silenced.

3 The Rome-based gynaecologist was due in London to meet top British fertility experts.

4 But he abandoned the trip at the last minute.

5 Speaking at his surgery close to the Vatican, he said: "I got a phone call at home just before midnight. The anonymous caller falsely claimed he was a friend of Prof. Robert Winston, one of Britain's top fertility experts and biologist Simon Fisher, who had been critical of Antinori."

6 "It was a hard English voice which said: 'If you come to London tomorrow we will kill you.'"

7 "I was not afraid for myself but my wife was frightened and my 13-year-old daughter was very upset."

CALLS OFF HIS TRIP

By RAMSAY SMITH
in Rome

Dr Fisher. "I will come to England when the climate has changed. British people will have to change their attitudes about older women having babies."

10 Dr Antinori claimed that British Professor Ian Craft, who earlier denied any "professional association", HAD sent the 58-year-old woman to him.

11 The Italian doctor, a father of two, said that he now plans to sue Professor Winston and Antinori.

12 "I am puzzled by his reaction," said Dr Antinori.

Noticia 3.6.8a. (Ampliación). *Daily Mirror*. 21 de julio, 1993. Pág. 11

0.b. **Both in their 50s**

By JILL PALMER

1 **TWO British women in their fifties have given birth to babies after infertility treatment in London, it was revealed yesterday.**

2 Both became pregnant using eggs from younger women. The revelation comes as controversy rages over whether older women should be allowed test-tube-baby treatment.

3 The great baby debate was fuelled by Italian doctor Severino Antinori who has admitted treating a 58-year-old English woman who is now expecting twins.

4 A total of 13 women aged between 50 and 52 have received test tube treatment in this country since August 1991 - despite official advice against it.

5 Clinics who continually treat older women risk having their licences withdrawn. "It is a practice we would not encourage," said Prof Colin Campbell, chairman of the Human Fertilisation and Embryology Authority, which regulates and licences Britain's IVF clinics.

6 "We are very uneasy about it. The welfare of the child should be of special consideration."

7 The authority is considering putting an upper age limit for IVF treatment into its code of practice.

Difficulties

8 Although it recommends an age limit of 35 for egg donors, there is no upper age limit for women receiving eggs.

9 If treating older women became common we would be very concerned," said Prof Campbell.

10 "It presents potential ethical and social difficulties."

11 The authority's annual report published yesterday showed that 59 attempts at IVF were given to women aged over 45 last year - some women had more than one attempt.

12 There were 36 attempts using the women's own eggs and 23 with donated eggs.

13 Prof Ian Craft, head of the London Gynaecology and Fertility Centre, whom Dr Antinori said had referred the 58-year-old British patient, denied any connection with the Italian clinic.

14 "There is no professional association," said Prof Craft.

Noticia 3.6.8b. (Ampliación). *Daily Mirror*. 21 de julio, 1993. Pág. 11

- 0** **DEATH THREAT DOC**
1 **CALLS OFF**
2 **HIS TRIP**
- 1** **CONTROVERSIAL** Italian baby doctor Professor Severino Antinori dramatically called off his visit to Britain yesterday claiming he had received a death threat.
- 2** And Prof Antinori warned he would not come to this country unless his critics were silenced.
- 3** The Rome-based gynaecologist was due in London to meet top British fertility experts.
- 4** But he abandoned the trip at the last minute.
- 5** Speaking at his surgery close to the Vatican, he said: "I got a phone call at home just before midnight.
- 6** "It was a hard English voice which said: 'If you come to London tomorrow we will kill you.'"
- 7** "I was not afraid for myself but my wife was frightened and my 13-year-old daughter was very upset."
- By RAMSAY SMITH in Rome**
- The anonymous caller falsely claimed he was a friend of Prof. Robert Winston, one of Britain's top fertility experts and biologist Simon Fisher, who had been critical of Antinori.
- The Italian doctor, a father of two, said that he now plans to sue Professor Winston and Dr Fisher. "I will come to England when the climate has changed British people will have to change their attitudes about older women having babies."
- Dr Antinori claimed that British Professor Ian Craft, who earlier denied any "professional association", had sent the 38-year-old woman to him.
- "I am puzzled by his reaction," said Dr Antinori.

Noticia 3.5.9. *The Sun*. 23 de julio, 1993. Pág. 4

0 **RIDDLE OF CLINTON'S WIFE AND DEAD AIDE**

From CAROLINE GRAHAM in New York

1 **HILLARY Clinton was last night said to have been having a "deep personal friendship" with a White House lawyer who blew his brains out.**

2 America's First Lady had intimate chats with Vince Foster — often several times a day — it was claimed.

3 Hillary, 45, was "inconsolable" after married Foster, 48, killed himself with a .38 calibre revolver on Tuesday.

4 Washington was gripped by the mystery of their friendship last night as Attorney General Janet Reno announced an FBI investigation into the top official's death.

5 The father-of-three was Number Two lawyer at the White House.

6 One Washington source said: "Vince held a special place in Hillary's heart. She invited him to join the White House staff.

7 "She spoke to him every day, often several times a day."

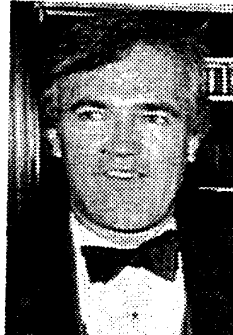
8 Last night a top Washington newspaper revealed it carried out a month-long probe into Foster's personal life before his death, centred on his friendship with President Bill Clinton's wife.

9 A spokesman for The Washington Times said: "Recent events would make it inappropriate for us to reveal the outcome of our research at this time but this is a story which will deepen."

10 Foster had known the President for 40 years, since kindergarten in Arkansas. But Washington sources said he became closer to Hillary.



So upset . . . Hillary



Close . . . Vince Foster

Noticia 3.6.9. Daily Mirror. 23 de julio, 1993. Pág. 7



CLOSE: Hillary

**0 Hillary in
quiz over
shot pal**

**From ALLAN HALL
in New York**

1 FIRST Lady Hillary Clinton's close friendship with a White House lawyer who blew his brains out is to be probed.

2 Mrs Clinton is said to be inconsolable at the baffling suicide of Vincent Foster, a pal of President Clinton's since nursery school days.

3 They were partners in an investment scheme - and a friend said: "Hillary's friendship with Vince was very special."

Probe

4 Now a top level inquiry into 48-year-old Foster's death will look at all aspects of his relationship with the First Lady.

5 Father-of-three Foster became No 2 lawyer in the White House. But because of his friendship with the Clintons he had enormous clout.

6 He shot himself in the head on Tuesday night in a Virginia car park. His death has devastated the White House.

Noticia 3.5.10. *The Sun*. 24 de julio, 1993. Pág. 5

0 **Museum**
raiders
snatch
£250,000
in gems

By IAN HEPBURN

- 1** THIEVES snatched Roman treasures worth £250,000 from the British Museum yesterday after bypassing high-tech alarms.
- 2** They broke in through a glass roof and smashed display cases.
- 3** Their haul included eight engraved or carved semi-precious stones, a gold ring and necklace and silver coins.
- 4** The raiders struck at the museum, in Bloomsbury, Central London, soon after midnight.
- 5** A night watchman discovered the shattered glass cases in the Roman, City and Empire Gallery.
- 6** Police fear the haul will be shipped abroad and sold to collectors and unscrupulous antique dealers.

Order

- 7** The gems may have been stolen to order. They would be difficult to sell on the open market — and the thieves ignored rarer items nearby.
- 8** Museum spokesman Andrew Hamilton last night said security was being reviewed.
- 9** He added: "The stolen items were all one-offs and sadly can never be replaced."
- 10** "This is a real blow to the museum. The jewellery dates from 2AD and would have been worn by wealthy Roman women."
-

Noticia 3.6.10. *Daily Mirror*. 24 de julio, 1993. Pág. 11

**0 Raid on
British
Museum**

- 1 CAT burglars snatched £20,000-worth of Roman coins and jewellery in a daring raid on the British Museum yesterday.
 - 2 Detectives believe the treasures may have been stolen to order by professional thieves.
 - 3 The raiders dodged millions of pounds' worth of high-tech security by scaling the museum's 70ft outside wall and smashing a hole in a glass panel on the roof.
 - 4 Inside Room 70, housing a "Rome - City and Empire" exhibition, they grabbed 12 items from two display cases.
 - 5 The haul included gold rings, necklaces and assorted coins.
-

APÉNDICE A.2.
ESQUEMAS DE LAS NOTICIAS

Noticia 1.1.1. MAJOR WILL NOT RESIGN IF HE LOSES SOCIAL CHAPTER VOTE

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0.a. Major no dimitirá si pierde el voto referido al Capítulo Social.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	La titulación es una abstracción del <i>lead</i> .
0.b. Major intenta bajar la apuesta en relación con el voto del Capítulo Social.	Sumario (subtítulo).	Posición y cuadratín negro.	
1. Major no dimitirá si pierde el voto en la Cámara de los Comunes referido al Capítulo Social en torno al Tratado de Maastricht.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
2.a. La confrontación se limita al >> capítulo del desempleo= = .	Acontecimiento principal.	Sucesos que son recientes.	En un párrafo se pueden combinar de forma efectiva proposiciones que pertenecen a unas categorías distintas.
2.b. El Primer Ministro no dimitirá.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Indicated</i> ; citas.	Las declaraciones de Major implican una referencia al futuro.
3.a. Major rechazó contemplar una derrota.	Acontecimiento principal.	<i>Refused to contemplate</i> .	La especificación del acontecimiento principal da lugar a la categoría de comentarios, y combinada con ésta se presentan unos sucesos previos.
3.b. Los esfuerzos de Major se verán minados el jueves por la revelación del proyecto de moneda única.	Comentarios (expectativas). Antecedentes (sucesos previos).	<i>Will</i> . <i>Has chosen</i> .	
4.a. Se espera que Major presente una moción de confianza	Comentarios (expectativas).	<i>To table</i> ; <i>would</i> ; <i>could be</i> .	

si es derrotado.

Noticia 1.1.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
4.b. John Smith amenazó con una moción de censura si Major ignora la derrota y rechaza incorporar el Capítulo Social.	Comentarios (expectativas).	<i>To bring.</i>	
	Antecedentes (contexto).	<i>Meanwhile.</i>	
5. Las tácticas actuales de Major contrastan con su actitud del pasado mes de noviembre.	Acontecimiento principal.	Detalles sobre la entrevista.	La actualidad se contrasta con el contexto pasado que es el que conduce al presente. Las declaraciones de Major implican referencia a sucesos futuros.
	Antecedentes (historia).	<i>In November.</i>	
6.a. El grupo de conservadores en contra del Tratado de Maastricht se alegró ante la decisión de Major.	Consecuencias (acontecimientos).	Acontecimientos que siguen al principal.	
6.b. Éstos votarán a la enmienda laborista.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Indicated.</i>	Las declaraciones se refieren a sucesos futuros.
7. John Carlisle se alegró de la decisión tomada por Major, ya que facilita la situación.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	Las citas satisfacen el valor periodístico de dar importancia a las declaraciones de políticos influyentes. La

declaración hace referencia a sucesos previos e implica sucesos futuros.

Noticia 1.1.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
8. Los rebeldes decidirán hoy qué estrategias seguirán.	Comentarios (expectativas). Consecuencias (reacciones verbales).	Referencia a sucesos futuros. <i>Saying</i> ; citas.	
9.a. Major cree tener una respuesta.	Acontecimiento principal.	<i>Believes</i> .	Las entregas del suceso principal son discontinuas.
9.b. Él se concentró ayer en las supuestas iniquidades del Capítulo Social.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> .	Las citas implican sucesos futuros.
10. Major considera que conviene aprobar el Tratado.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
11. Si bien el Tratado será favorable, el Capítulo Social no.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
12. El voto se centra en el Capítulo Social.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	El periodista mide de forma >> objetiva= las implicaciones que son políticas y muestra aquellas evaluaciones del suceso sin llegar a formularse de manera explícita.
13. No existe un	Consecuencias	Sucesos tras el	

acuerdo entre John Major y los rebeldes conservadores.	(acontecimientos y reacciones verbales).	principal; citas.
	Comentarios (expectativas).	<i>Would; to vote.</i>
	Antecedentes (sucesos previos).	<i>So far it has; yesterday.</i>

Noticia 1.1.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
14. Aunque los sindicalistas tienen más que ganar con los conservadores en el poder, necesitan ver resultados prácticos.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; claimed; say; denied.</i>	
	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Have...opposed.</i>	Los sucesos previos son anteriores al acontecimiento principal.
15. El Secretario de Asuntos Exteriores acusó a Major de evadir la respuesta sobre si aceptaría la decisión de la Cámara de los Comunes en caso de que ésta vote a favor del Capítulo Social.	Consecuencias (acontecimientos y reacciones verbales).	<i>After; said; citas.</i>	
16. Oposición del líder del Partido Democrático Liberal a la política de Major.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	En las declaraciones de los párrafos 14, 15 y 16, aparecen unos comentarios implícitos, esto es, evaluaciones del suceso y referencia a acontecimientos futuros.

Noticia 1.2.1. MAJOR RAISES STAKES FOR TORY REBELS

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Major subió la apuesta con los rebeldes del partido conservador.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Posición.	El título es una abstracción del <i>lead</i> .
1. Major no indicó qué tácticas seguirá el Gobierno si pierde el voto parlamentario referido al Capítulo Social.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
2. Los líderes rebeldes pretendieron no impresionarse ante las declaraciones de Major.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Purported.</i>	
	Antecedentes (contexto y sucesos previos).	<i>During; had been expecting.</i>	
	Comentarios (expectativas).	<i>On Thursday night.</i>	
3. John Smith advirtió a Major sobre el voto del jueves.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Las citas son una consecuencia del suceso principal. En ellas se mencionan unas expectativas que implican un futuro.
	Comentarios (expectativas).	<i>Will.</i>	
4. Major no mencionó la aceptación del Capítulo.	Acontecimiento principal.	Información ofrecida en la entrevista.	

	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Has so often denounced.</i>
5. Un legitimista del Consejo de Ministros insistió en la no división entre la izquierda y la derecha con respecto a este asunto.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; insisted;</i> citas.

Noticia 1.2.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
6. Major confía en una victoria.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told;</i> citas.	Estas declaraciones y las del párrafo anterior implican sucesos futuros.
7. El Secretario de Irlanda del Norte apostó por los votos sindicalistas.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>This weekend.</i>	Los sucesos previos contienen información sobre algunas causas del suceso principal.
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Stressing.</i>	
8. Major considera la adopción del Capítulo perjudicial tanto para Gran Bretaña como para Europa.	Acontecimiento principal.	Detalles sobre la entrevista.	Información en la cita sobre posibles sucesos futuros (<i>would</i>).
	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
9. El bloquear el Tratado de Maastricht puede impedir la ratificación.	Acontecimiento principal.	Detalles de la entrevista.	La cita indica posibles sucesos futuros (<i>may</i>).
	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
10. El voto se centra en el Capítulo Social.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said;</i> citas.	La cita expresa unos posibles sucesos futuros (<i>could</i>).

11. Los rebeldes opinan que si el Tratado se hunde se dispararían los temores de Major.	Comentarios (expectativas).	<i>Would.</i>
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>
12. El líder laborista culpó a Major del asunto de Maastricht.	Antecedentes (contexto).	<i>Appearing.</i>
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>

Noticia 1.2.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
13. Paddy Ashdown atacó la política de Major.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	Con las citas el periodista puede medir de forma >> objetiva= = aquellas implicaciones de tipo político, al ofrecer unas evaluaciones y expectativas sobre el suceso. Contrastando esta información con la de la noticia 1.1.1., se observa cómo un asunto noticioso se llega a convertir en una manifestación de las prácticas ideológicas en las cuales los periodistas y el periódico se hallan inmersos, ya que aquí se han seleccionado las citas de actores destacados que son las que apoyan la postura

institucional de *The Guardian*.

Noticia 1.1.2. *BABY HURT IN CRASH WITH STOLEN CAR*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Un bebé herido en un accidente con un vehículo robado.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Posición.	
1. Un bebé de 11 meses gravemente herido después de colisionar con un vehículo perseguido por la policía.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> se centra sólo en uno de los heridos.
2.a. El abuelo del bebé está herido.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Was driving; had...cut free.</i>	Los sucesos de este párrafo son anteriores al acontecimiento 1 expuesto en el <i>lead</i> .
2.b. Los demás miembros de la familia que iban en el vehículo no sufrieron ninguna herida de consideración.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Escaped.</i>	
3.a. El bebé fue trasladado al hospital.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>On Saturday.</i>	
3.b. Los padres del bebé están a su lado.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Información ofrecida por personal del hospital.
4.a. El conductor del	Acontecimiento	Edad del	

vehículo robado principal.	conductor.		
resultó con heridas leves.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Was treated.</i>	
4.b. El vehículo del bebé fue golpeado por otro robado.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	
5.a. Investigación tras el accidente.	Consecuencias (acontecimientos).	Investigación.	
5.b. Los oficiales que seguían el vehículo actuaron de manera profesional.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Las citas dan importancia a sujetos que participan en el asunto noticioso.

Noticia 1.1.2.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
6. Gente inocente se convierte en víctimas.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> , citas.	
7. El causante del accidente será juzgado hoy.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	En las consecuencias hay una referencia a un futuro inmediato.
8. Un motociclista murió en otra persecución policial a causa de un robo.	Acontecimiento principal. Antecedentes (episodios precedentes).	Sucesos que son recientes. Robo, anterior al suceso principal.	Se presenta otro suceso reciente que es secundario en relación con el acontecimiento principal, y que no aparece en el <i>lead</i> .
9. El incidente será investigado.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Las citas son una consecuencia del segundo suceso principal.
10.a. Se produjo otro accidente al este de	Acontecimiento principal.	Sucesos que son recientes.	

Londres.

10.b. La policía interrogará a 10 jóvenes.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>After.</i>	Los tres sucesos principales no están relacionados entre sí, pero tienen el mismo denominador común: accidentes en los que están involucrados robos, fugas y daños.
11.a. La policía pedía testigos del accidente en el que colisionaron dos vehículos.	Consecuencias (acontecimientos).	Sucesos que son posteriores al principal.	
11.b. Otro vehículo que perseguía a uno de los que colisionó se dio a la fuga.	Acontecimiento principal. Antecedentes (episodios precedentes).	Detalles del accidente. <i>May have been pursuing.</i>	
	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Is believed to have left.</i>	

Noticia 1.1.3. JAPAN SET FOR ERA OF COALITION POLITICS

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Política de coalición para Japón.	Sumario (título).	Tipografía y cuerpo de letras. Posición.	El titular no es una abstracción exacta del <i>lead</i> , sino de una información que se encuentra en el cuerpo informativo.
1. El Partido Democrático Liberal perdió la mayoría en las elecciones generales.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
2. El resultado no llevará a cambios inmediatos.	Comentarios (expectativas).	<i>Is unlikely to lead.</i>	No es frecuente en una noticia directa situar después del <i>lead</i>

				unas expectativas referidas a lo que sucederá en el futuro.
3.a. El Partido Democrático Liberal perdió más de 30 escaños.	Acontecimiento principal.	Sucesos que son recientes.		El acontecimiento principal incluye datos sobre los votos obtenidos por el partido hasta ahora gobernante, al igual que los de otros partidos políticos.
3.b. El partido de la oposición fue el gran perdedor, y el Nuevo Partido Japonés obtuvo 35 escaños.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Sucesos que son recientes. <i>14 months ago.</i>		
4.a. No se espera que Miyazawa sobreviva la derrota.	Comentarios (expectativas).	<i>Expected.</i>		
4.b. Las elecciones se producen por la pérdida de un voto de falta de confianza.	Antecedentes (contexto y sucesos previos).	<i>As; June 18.</i>		Los sucesos previos preceden al principal varias semanas antes, y son la causa del mismo.
4.c. Sentimientos de culpabilidad del Primer Ministro.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>		

Noticia 1.1.3.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5. Optimismo del Secretario General del Partido Democrático Liberal.	Consecuencias (acontecimientos y reacciones verbales).	<i>Remained. Saying.</i>	La reacción verbal contiene implícita una referencia optimista hacia al futuro que contrasta con el pesimismo de la cita del párrafo anterior. Ésta se combina con una información ya pasada (antecedentes).

6.a. Es posible una coalición con partidos de la oposición.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	
6.b. Una figura central en cualquier coalición sería Hosokawa.	Comentarios (expectativas).	<i>Will</i> .	
	Antecedentes (historia).	<i>Was founded</i> .	
7. El Nuevo Partido Japonés no ha decidido su futuro de coalición.	Comentarios (expectativas).	<i>Will</i> .	Este último párrafo refleja en parte las consecuencias de las elecciones, cubriendo sucesos causados por el acontecimiento principal. La cita contiene unas expectativas implícitas referidas a unos sucesos que son futuros (<i>would need time</i>).
	Consecuencias (acontecimientos y reacciones verbales).	<i>Refused</i> ; <i>said</i> ; citas.	

Noticia 1.2.3. JAPAN LEFT LEADERLESS BY ELECTION

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0.a. Japón se quedó sin líder tras las elecciones.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	
0.b. Confusión tras ser derrotado el partido hasta ahora gobernante.	Sumario (subtítulo).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	
1.a. El Partido Democrático Liberal reducido a minoría.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> es muy largo, práctica que es poco frecuente en <i>The</i>

			<i>Guardian.</i>
1.b. La inseguridad sobre quién asumirá el poder tendrá unas implicaciones que son negativas, de cara a restablecer la confianza en la economía de carácter internacional.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
2.a. Han comenzado las presiones y las negociaciones para un gobierno de coalición.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Early this morning.</i>	No es habitual que en estos párrafos se sitúe la categoría de <i>consecuencias</i> y la de <i>comentarios</i> . Aquí las repercusiones tras las elecciones son muy significativas.
2.b. La inestabilidad continuará hasta unas próximas elecciones.	Comentarios (expectativas).	<i>Will.</i>	
3. Repercusiones negativas si el Primer Ministro continúa en el poder.	Comentarios (expectativas y evaluaciones).	<i>May; smash.</i>	
4.a. El veredicto de los votantes es que estaban cansados de la política y de la corrupción.	Acontecimiento principal.	Resultado de las elecciones.	
4.b. El Partido Democrático Liberal sufrió una derrota.	Antecedentes (sucesos previos e historia).	<i>Before the election; in February 1990.</i>	

Noticia 1.2.3.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
4.c. La principal oposición también fue aplastada.	Acontecimiento principal.	<i>Was crushed.</i>	

5.a. Los grandes vencedores fueron los nuevos partidos.	Acontecimiento principal.	Elecciones.	
5.b. Shinseito se convirtió en el tercer partido con más votos.	Antecedentes (sucesos previos e historia).	<i>Last month; had nailed.</i>	
6. El Nuevo Partido Japonés obtuvo 35 escaños y su aliado 13.	Acontecimiento principal.	Votos que se han obtenido.	
	Antecedentes (historia).	<i>Last year.</i>	
7.a. El sentimiento de los no votantes es que no podían cambiar la política japonesa.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Claimed.</i>	
7.b. Ello se debió en parte a que los nuevos partidos carecían de una lista completa de candidatos.	Antecedentes (sucesos previos).	Sucesos que preceden al principal.	Los sucesos previos son relevantes ya que se convierten en posibles causas del suceso principal.
7.c. Los votantes disponían de una amplia elección.	Antecedentes (contexto).	<i>Has...choose from.</i>	
	Comentarios (expectativas).	<i>Will...elected.</i>	En la categoría de <i>comentarios</i> se menciona lo que podría ocurrir en unas elecciones japonesas.
8. Balance precario tras el resultado de las elecciones.	Acontecimiento principal.	Resultado tras las elecciones.	
	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Had planned.</i>	

Noticia 1.2.3.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
9.a. Hosokawa no quiere discutir con Shinseito.	Consecuencias (acontecimientos y reacciones verbales).	Sucesos tras el principal. <i>Claiming.</i>	Las declaraciones contienen implícita la subcategoría de <i>historia</i> .
9.b. La oposición tendría insuficientes escaños para una alianza.	Acontecimiento principal. Comentarios (expectativas).	<i>48 seats.</i> <i>Would.</i>	
10. Los líderes del Partido Democrático Liberal intentarán seguir en el poder.	Consecuencias (acontecimientos y reacciones verbales).	<i>Seem...power.</i> <i>Said; claimed.</i>	La importancia del suceso se mide por sus consecuencias. Así, las consecuencias políticas son más importantes que el resultado inmediato. En la cita aparecen comentarios que evalúan los hechos y que implican sucesos futuros.
11. El Secretario General del Partido Democrático Liberal opina que los votantes consideran su partido fundamental.	Consecuencias (acontecimientos y reacciones verbales).	Sucesos tras las elecciones; <i>claimed.</i>	Presencia en las citas de unos comentarios con evaluaciones, así como mención de unos sucesos futuros.
12. Miyazawa no pudo decretar leyes contra la corrupción, ni para cambiar el sistema político.	Antecedentes (historia).	<i>Last.</i>	El contexto pasado conduce a la situación actual.
13. El anterior Primer Ministro del Partido Democrático Liberal es consciente del futuro incierto de este partido.	Antecedentes (historia). Consecuencias (reacciones verbales).	<i>In 1991.</i> <i>Said; citas.</i>	

Noticia 1.2.3.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
14. El anterior Primer Ministro estableció un grupo pro-reforma antes de que las elecciones tuvieran lugar.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Just before the election.</i>	Los antecedentes de los párrafos 12, 13 y 14 hacen que el lector active modelos de situación en la memoria, es decir, un conocimiento sobre situaciones concretas. De hecho, es esta información de los antecedentes la que hace que los sucesos en sí sean inteligibles.
15. Toshiki Kaifu era el favorito para Primer Ministro seguido de Tsutomu Hata, líder de Shinseito.	Antecedentes (sucesos previos).	Sucesos que preceden al principal.	
16. Las perspectivas de formar coalición con el Partido Democrático Liberal son confusas para algunos partidos de la oposición.	Comentarios (expectativas y evaluaciones).	<i>Might; would be difficult.</i>	En este último párrafo se formulan opiniones explícitas sobre el acontecimiento actual, y expectativas que implican referencia a posibles sucesos futuros.

Noticia 1.1.4. MAXWELL BROTHERS FACE NEW CHARGES

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Los hermanos Maxwell se enfrentan con nuevos cargos.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Posición.	El titular expresa tan solo en parte la macroproposición más alta de la información.
1. Ian y Kevin Maxwell junto con otros cuatro hombres se enfrentan con nuevos cargos de aproximadamente 305 millones de libras.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
2. En los últimos cargos se incluyen modificaciones de algunos cargos anteriores, mientras que otros se retiran.	Acontecimiento principal. Antecedentes (sucesos previos e historia).	Estado último de los sucesos. <i>Have been dropped; two years ago.</i>	
3.a. Presencia de los acusados en la audiencia.	Acontecimiento principal.	Detalles en torno al auto de prisión; residencia y edad de los Maxwell.	
3.b. Los hermanos Maxwell fueron arrestados tras una investigación.	Antecedentes (contexto e historia).	<i>Is continuing; contexto que es pasado (lasting seven months).</i>	La historia se centra en unos sucesos que conducen a la situación actual.
4. Robert Maxwell fue acusado de robar cientos de millones de libras.	Antecedentes (historia).	1991.	Los antecedentes presentan una estructura narrativa con complicación y con resolución.

5.a. Otros cuatro hombres han sido inculcados.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Información referida a los inculcados. <i>Former.</i>	El acontecimiento principal está combinado con un contexto pasado.
---	---	--	--

Noticia 1.1.4.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5.b. El Sr. Stoney no se presentó porque estaba de vacaciones.	Antecedentes (contexto).	<i>He was on holiday.</i>	
6. Los nuevos cargos incluyen un supuesto uso de acciones en <i>Berlitz International</i> .	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Detalles sobre los nuevos cargos. <i>Belonged.</i>	
7. También se incluyen alegaciones de una conspiración de fraude a los administradores y beneficiarios del fondo de pensiones de la compañía de Maxwell.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Especificación de los cargos. <i>Maxwell.</i>	A pesar de que la acción central se presenta en el segundo párrafo, en los párrafos sucesivos (que es donde se ofrecen más detalles del suceso principal) la información responde al principio de pertinencia.

Noticia 1.2.4. MAXWELLS >RISKED ,300m=

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Los Maxwells > arriesgaron 300 millones de libras=.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Posición.	El titular es una abstracción del <i>lead</i> .
1. Se reclaman más de 300 millones de libras en el caso Maxwell.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
2. La acusación última indica nuevos cargos que doblan la cifra original.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Sucesos que son recientes. <i>The original figure.</i>	La mención de la cifra original es relevante ya que es una posible condición del suceso principal.
3.a. Los seis acusados se enfrentan a cargos.	Acontecimiento principal.	Domicilio y edad de los acusados.	
3.b. El total de todos los cargos es de 257 millones de libras y 70 millones de dólares.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Cargos de los acusados. <i>Former.</i>	Los antecedentes son el contexto pasado que conduce a la situación actual.
4. Cuatro de los acusados tienen cargos por defraudar a <i>Credit Suisse</i> .	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Fraude. 1990; 1991.	
5. Los hermanos Maxwell junto con otros dos inculpados	Acontecimiento principal.	Nuevos cargos.	

defraudaron a los banqueros <i>Bayerische Vereinsbank</i> .	Antecedentes (historia).	1990; 1991.
6.a. Kevin Maxwell junto con Robert Bunn conspiraron para defraudar a <i>Swiss Bank Corporation</i> .	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Nuevos cargos. 1991.

Noticia 1.2.4.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
6.b. Kevin Maxwell y su padre conspiraron para defraudar a pensionistas.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Cargos. 1991.	
7.a. Kevin Maxwell, Larry Trachtenberg y Robert Maxwell conspiraron con el fin de defraudar a pensionistas.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Cargos que son actuales. 1991.	La información del suceso principal se distribuye por el artículo comenzando por el nivel más alto (se arriesgan más de 300 millones de libras) hasta la especificación de quiénes son los inculpados, qué cargos presentan, edad de los mismos, domicilio, etc.
7.b. Kevin Maxwell y Michael Stoney tienen cargos relativos a fraude o robo.	Acontecimiento principal.	Cargos.	
8. Los hermanos Maxwell, Larry Trachtenberg y Robert Bunn están acusados de conspirar para defraudar a <i>Swiss Volksbank</i> y a	Acontecimiento principal.	Más detalles sobre las acusaciones de conspiración.	Esta noticia tiene varios sucesos, cada uno de ellos con sus propios antecedentes. La información del suceso principal no se obtiene de una vez

pensionistas.			sino que se realiza por medio de unas entregas las cuales obedecen al principio de pertinencia.
	Antecedentes (historia).	1991.	

Noticia 1.1.5. IRA'S EXPLOSIVES MINDER SENT TO JAIL FOR 22 YEARS

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Un hombre que guardaba explosivos para el IRA es condenado a 22 años de cárcel.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Posición.	El título es una abstracción del <i>lead</i> .
1. Un ejecutivo de ventas inglés relacionado con un complot para asesinar a John Major es condenado a 22 años de cárcel.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
2. Vincent Wood guardaba explosivos en su casa y un mapa señalando la casa del Primer Ministro.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Edad, estado civil y entorno de Wood. <i>Stored</i> .	
3. La acusación señaló que Wood tras su matrimonio apoyó la causa terrorista.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told</i> ; citas.	La declaración da importancia a una figura judicial, a la vez que evalúa el suceso.
4.a. Wood era la	Consecuencias	Citas.	Las declaraciones

persona ideal para salvaguardar los explosivos.	(reacciones verbales).		son los antecedentes del suceso principal e implican sucesos pertenecientes a un futuro hipotético.
4.b. Las acciones de Wood llevaban consigo terribles consecuencias.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
5. Wood era consciente de sus acciones.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Estructura narrativa con complicación y resolución (desde el párrafo tercero hasta el quinto).

Noticia 1.1.5.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
6.a. El IRA recluta a gente respetable.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	
6.b. Se intentaba poner en peligro la vida del Primer Ministro.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	
7. Wood fue condenado de manera unánime por el jurado.	Acontecimiento principal. Antecedentes (sucesos previos e historia).	<i>Was convicted.</i> <i>Was.</i> <i>Had admitted.</i>	
8.a. Wood hizo un gesto de aceptación del veredicto del jurado.	Acontecimiento principal.	Procedencia y profesión de Wood.	
8.b. La madre de Wood se afectó por la condena.	Consecuencias (acontecimientos). Antecedentes	<i>Nodded; put her head in her hands.</i>	

	(contexto).		<i>As.</i>	
9.a. Wood conoció a su mujer cuando asistía a clases de gaélico en Londres.	Antecedentes (historia).		<i>Met.</i>	
9.b. Su esposa, de origen irlandés, no tiene afiliaciones políticas.	Antecedentes (contexto).		<i>While; comes.</i>	
10. Wood fue arrestado en octubre de 1992 al trasladar los explosivos a la tienda de un amigo.	Antecedentes (historia).	1992.		Estos antecedentes son el contexto pasado que conduce a la situación actual.

Noticia 1.1.5.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
11. El personal de la tienda sospechó de las cajas y las abrió.	Antecedentes (historia).	<i>Became...the chest.</i>	
12.a. Wood fue vigilado antes de ser arrestado.	Antecedentes (historia).	<i>Kept...arrest him.</i>	La historia de los párrafos 10, 11 y 12 tiene una estructura narrativa con una complicación y con una resolución.
12.b. La esposa de Wood fue detenida pero más tarde liberada.	Antecedentes (historia).	<i>Was arrested but released.</i>	
12.c. Su esposa no estaba en el juicio ayer.	Acontecimiento principal.	<i>Yesterday.</i>	
13. Wood simpatizaba	Antecedentes	<i>During.</i>	El contexto es en

con la política irlandesa al igual que con el movimiento republicano.	(contexto). Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	realidad historia pasada. De nuevo, se incluye otra declaración destacada de una figura judicial.
14.a. Wood en su defensa culpó a su cuñado.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Claimed</i> .	La declaración de este párrafo se contradice con la presentada en el párrafo anterior.
14.b. Wood afirmó no simpatizar con el IRA.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told</i> ; citas; <i>said</i> .	
15. La vinculación de Wood con Irlanda fue tras su matrimonio.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> .	A través de varias declaraciones se ha pretendido ofrecer una visión general del desarrollo del juicio, adoptando diferentes ángulos.

Noticia 1.2.5. MAN WHO HID SEMTEX GETS 22 YEARS

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Un hombre que escondía explosivos es condenado a 22 años de cárcel.	Sumario (título).	Cuerpo y tipo de letras. Posición.	El título es una abstracción del <i>lead</i> .
1. Un ejecutivo de ventas perteneciente al IRA que intentaba poner en peligro vidas humanas fue condenado a 22 años de cárcel.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
2. Vincent Wood tenía un mapa en el que figuraba marcada la casa de John Major.	Acontecimiento principal.	<i>The court heard that</i> .	El suceso principal se combina con proposiciones que pertenecen a la

	Antecedentes (historia).	1992.	categoría de <i>antecedentes</i> , que es el contexto pasado que conduce a la celebración del juicio.
3.a. Wood guardó los explosivos en la tienda de un amigo.	Antecedentes (historia).	<i>Stored.</i>	El suceso principal se convierte en tal porque es actual (<i>yesterday</i>), pero mucha información es contexto pasado (historia).
3.b. Un socio de su amigo sospechó y abrió la caja.	Antecedentes (historia).	<i>Discovered.</i>	
4.a. Llamaron a la policía y Wood fue arrestado en su casa.	Antecedentes (historia).	<i>Was arrested.</i>	
4.b. Wood dejó su trabajo apresurado tras recibir la llamada de un hombre con acento irlandés.	Antecedentes (historia). Acontecimiento principal.	<i>Received.</i> Profesión y lugar de trabajo de Wood.	

Noticia 1.2.5.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5.a. La policía encontró en el jardín de Wood restos quemados de un mapa.	Antecedentes (historia).	<i>Were found.</i>	La historia de los párrafos tercero, cuarto y quinto tiene una estructura que es narrativa
5.b. Entre los restos se encontraron los teléfonos de dos pubs de la zona residencial de Major, y los del <i>Sinn Fein</i> fueron encontrados en su	Antecedentes (historia).	<i>Were found.</i>	cronológica con una complicación y con resolución.

vehículo.

6.a. Wood era la persona ideal para salvaguardar esos explosivos.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	
6.b. Las acciones de Wood llevaban consigo terribles consecuencias.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
7. Wood era consciente de sus acciones.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Las citas de la acusación contienen unas evaluaciones y unas expectativas (futuro hipotético).
8. La posición de Wood no levantaba sospechas.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Believe.</i>	La cita tiene una historia implícita.
9. La simpatía republicana de Wood se acentuó después de su matrimonio.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Las citas contienen una historia que está implícita en las mismas.
	Antecedentes (historia).	<i>Visited.</i>	

Noticia 1.2.5.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
10. Wood no era un terrorista típico.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Historia implícita en las citas.
	Antecedentes (historia).	<i>Had.</i>	
11. Wood admitió poseer explosivos pero sin querer causar daños o poner	Antecedentes (historia).	<i>Had admitted.</i>	La información que contiene este párrafo se refiere a unas declaraciones

en peligro vidas.

anteriores de Wood.

12. Wood dejó los explosivos en la tienda de su amigo intencionadamente.

Consecuencias (reacciones verbales).

Alleged.

La presencia continua de declaraciones sobre el juicio hace necesario que se empleen sinónimos de *say* y de *tell*. La declaración de la acusación hace referencia a un futuro hipotético.

13.a. Wood fue educado en el seno de una familia católica.

Antecedentes (historia).

Was born and brought up.

Se observa un proceso de entrega de categorías discontinuo.

13.b. La tendencia política de Wood era de izquierda.

Consecuencias (reacciones verbales).

Told.

14. Wood afirmó ser engañado por su cuñado.

Consecuencias (reacciones verbales).

Said; claimed.

La declaración contiene una historia implícita.

15. Mientras estaba de vacaciones en Irlanda, un amigo de su cuñado envió la mercancía a su casa.

Antecedentes (contexto e historia).

While; he had agreed.

Noticia 1.2.5.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
16. Wood quedó sorprendido por lo que contenían las cajas.	Antecedentes (historia).	<i>Was shocked.</i>	Se presenta una combinación de proposiciones que pertenecen a unas categorías distintas.
	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	

17.a. Wood temía ir a la policía.	Antecedentes (historia).	<i>Prevented him going to the police.</i>	Los párrafos 14, 15, 16 y 17 tienen una estructura que es narrativa, con una complicación y con una resolución.
17.b. Wood insistió en su inocencia.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told;</i> citas.	Las declaraciones contienen unas evaluaciones de los hechos por parte del acusado, así como referencia a posibles acciones futuras (<i>would not help</i>).

Noticia 1.1.6. LECTURER STABBED TO DEATH BY STUDENT > HIGH ON DRUGS=

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0.a. Conferenciante universitaria asesinada por un estudiante > drogado=.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	El encabezamiento es una abstracción del <i>lead</i> , pero introduce una información que no está presente en él sino en el cuerpo informativo (> <i>high on drugs=</i>).
0.b. El asesino de una conferenciante en un curso universitario de verano se vistió con la ropa de su víctima.	Sumario (subtítulo).	Posición, rayas y cuadratin negro.	
1. Una conferenciante universitaria es acuchillada y su cuerpo mutilado por un estudiante que luego vagó por el campus con su ropa.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	La información del <i>lead</i> pertenece a macroproposiciones del texto, y por lo tanto sólo a actores y a sucesos principales.
2.a. La Dra. Howe fue asesinada por Robin Pask tras llegar	Antecedentes (historia).	<i>Was killed.</i>	Esta información podría ser suceso principal si se

a un curso de verano el pasado mes de julio.

entiende como una ampliación de la presentada en el *lead*. Si se trata como historia, es el contexto pasado que pudo ser suceso principal en su día.

2.b. El asesino, que tenía intenciones de matarse, no pudo explicar lo sucedido.

Consecuencias (reacciones verbales).

Told.

3.a. Pask admitió que se trató de un homicidio que fue involuntario.

Acontecimiento principal.

Edad, profesión y procedencia de Pask.

Denies; admits.

Noticia 1.1.6.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
3.b. La acusación rechazó el argumento de Pask.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; told.</i>	Los antecedentes de las consecuencias del párrafo segundo se conectan con esta información. La cita indica unos sucesos futuros.
4. La acusación advirtió de las fotografías del cuerpo mutilado.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Las citas tienen una historia implícita, con una estructura narrativa cronológica con complicación y con resolución.
	Antecedentes (historia).	<i>Had...slashed; after; then.</i>	
5.a. Pask y la Dra. Howe llegaron a York el 25 de julio para asistir a un curso de	Antecedentes (historia).	<i>July 25.</i>	

verano.

5.b. La Dra. Howe, casada y con dos hijos, impartía un curso de literatura inglesa.	Antecedentes (historia).	<i>July 25.</i>	Contexto pasado que precede al suceso principal de hace un año.
5.c. Pask, casado y con tres hijas, asistía a un curso de ciencias.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Situación familiar de Pask. <i>Was attending.</i>	
6.a. El asesino y su víctima se hospedaban en habitaciones separadas.	Antecedentes (historia).	<i>They had been allocated.</i>	El relato de los hechos se hace de forma cronológica.
6.b. Pask, que cuidaba a menudo de sus hijas, solía beber, leer y ver películas pornográficas.	Consecuencias (reacciones verbales). Antecedentes (contexto e historia).	<i>Said.</i> <i>While; would.</i>	Hasta este párrafo se incluye la cita de la acusación.

Noticia 1.1.6.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
7.a. Después de llegar a la universidad, Pask se emborrachó y tomó anfetaminas, además de leer revistas pornográficas.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told.</i>	Las subcategorías de <i>contexto (while)</i> y de <i>historia</i> están insertas en la cita. La información es una continuación de los antecedentes de los párrafos quinto y sexto.
7.b. La intención de Pask era matarse.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told.</i>	
8. Pask fue incapaz de explicar lo sucedido.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	En este párrafo y en el noveno y décimo se recoge la cita del

acusado. De hecho, sus sentimientos se unen con los sucesos principales en un relato cronológico (hasta el párrafo 10).

9. Según Pask, se trató de un ataque incontrolado así como inconsciente.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.
10. Pask se arrepintió de lo sucedido.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.
11. Después de cometer el asesinato, Pask se vistió con la ropa de la Dra. Howe.	Antecedentes (historia).	<i>After...killing.</i>
12.a. Tres horas más tarde, se halló el cuerpo de la Dra. Howe.	Antecedentes (historia).	<i>Three hours later.</i>
12.b. Pask recorrió el campus e hizo llamadas obscenas a sus familiares.	Antecedentes (historia).	<i>He was seen.</i>

Noticia 1.1.6.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
13.a. La defensa alegará perturbación mental.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told;</i> citas.	La declaración de la defensa implica referencia a sucesos futuros.
13.b. La acusación alega que Pask tenía intención de atacar a la Dra. Howe.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Say;</i> citas.	

14. La conducta familiar de Pask se había deteriorado meses antes del asesinato.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told</i> ; citas.	Con esta cita se establece un cierto equilibrio en lo referente a la información que recogen las distintas declaraciones a lo largo de toda la noticia.
15. El caso continúa hoy.	Comentarios (expectativas).	Presente que implica una referencia a un futuro cercano (<i>today</i>).	La noticia termina en el aire, ya que el juicio continuará hoy. Precisamente, es el juicio el que hace que la noticia se actualice ya que, como se ha visto en el análisis, los hechos en sí pertenecen a la categoría de <i>historia</i> porque ocurrieron hace un año.

Noticia 1.2.6. *OU STUDENT > CUT LECTURER'S THROAT*=

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Un estudiante universitario > cortó el cuello a una conferenciante= en un curso de verano.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	El título es una abstracción del <i>lead</i> .
1. Un estudiante universitario cortó el cuello a una conferenciante elegida al azar en un curso de verano.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	La referencia al juicio hace que la noticia parezca reciente, aunque aquí no se especifica ni cuándo ni dónde se produjo

el asesinato.

<p>2. Se acusa a Robin Pask de haber asesinado a Elizabeth Howe en la Universidad de York hace un año.</p>	<p>Acontecimiento principal.</p>	<p>Sucesos que se actualizan por la celebración del juicio, siendo el juicio realmente el que da lugar a la noticia.</p>	
	<p>Antecedentes (historia).</p>	<p><i>A year ago.</i></p>	
<p>3. Pask mutiló el cuerpo, se paseó por el campus con la ropa de la Dra. Howe e hizo llamadas telefónicas obscenas a sus familiares.</p>	<p>Acontecimiento principal.</p>	<p>Edad del acusado. <i>The court heard.</i> <i>Had mutilated; paraded.</i></p>	<p>El acontecimiento principal es que Robin Pask es acusado. El asesinato y los detalles del mismo pertenecen al contexto pasado.</p>
<p>4. Pask no pudo explicar lo sucedido.</p>	<p>Consecuencias (reacciones verbales).</p>	<p><i>Told; citas.</i></p>	<p>Las declaraciones de la noticia pertenecen al contexto pasado, al momento en el cual se produjeron los hechos. Ese contexto fue suceso principal hace un año.</p>

Noticia 1.2.6.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
<p>5.a. Según Pask, se trató de un homicidio involuntario.</p>	<p>Acontecimiento principal.</p>	<p><i>Denies; pleads.</i></p>	
<p>5.b. La Dra. Howe estaba casada y tenía dos niños.</p>	<p>Antecedentes (historia).</p>	<p>Edad y estado civil de la Dra. Howe.</p>	

6.a. Pask salió de su casa llevándose un cuchillo de cocina y compró otro cuchillo junto con dos revistas pornográficas.	Antecedentes (historia).	<i>Packed.</i>	
6.b. La intención de Pask era matarse.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; told.</i>	Las declaraciones contienen información que forma parte del contexto pasado. Los antecedentes son previos al suceso principal (hace un año).
7. Tres horas después de llegar, Pask mató a la Dra. Howe.	Antecedentes (historia).	<i>Three hours after arriving.</i>	Estructura narrativa cronológica con complicación y con resolución (párrafos sexto y séptimo).
8.a. La Dra. Howe murió rápidamente.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Las citas se refieren a sucesos ocurridos tras el acontecimiento de hace un año.
8.b. Pask mutiló su cuerpo, se vistió con su ropa e hizo llamadas telefónicas obscenas a sus familiares.	Antecedentes (historia).	Contexto que es pasado.	

Noticia 1.2.6.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
9. Pask fue visto paseando por el campus vestido con ropa de mujer, antes de ser arrestado.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Las citas mencionan sucesos acontecidos en el pasado.

10.a. Pask confesó haber tomado alcohol y anfetaminas.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told.</i>	
10.b. En su análisis de sangre, se encontró una pequeña cantidad de alcohol.	Antecedentes (historia).	<i>Had...found.</i>	
11.a. Pask obtuvo libertad condicional el año pasado después de intentar entrar en la casa de una mujer.	Antecedentes (historia).	<i>Last year.</i>	
11.b. Según su médico, Pask no era un enfermo mental.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	En esta noticia, las citas incluyen las del acusado, las de la acusación, las de un patólogo y las del médico de Pask. La última de ellas (la de este párrafo) se trata de una declaración en relación con un suceso anterior al asesinato de la Dra. Howe. Este último suceso acentúa incluso más la culpabilidad de Pask.
12. El juicio continúa.	Comentarios (expectativas).	Presente con implicación de futuro.	Se retoma el suceso principal en el último párrafo, terminando la noticia en el aire.

Noticia 1.1.7. *THAI KING PARDONS BRITISH DRUG GIRLS*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. El Rey de Tailandia ha indultado a unas	Sumario (título).	Cuerpo y tipo de letras.	El título es una abstracción del <i>lead</i> .

británicas relacionadas con droga.		Posición.	
1. Se espera que regresen a casa dos británicas encarceladas por contrabando de heroína, tras ser indultadas por el Rey de Tailandia.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> responde al carácter reciente, con mención de sucesos futuros.
2. Familiares, abogados y amigos celebraron la pasada noche la liberación.	Acontecimiento principal.	Edad de las británicas.	
	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Wept with emotion.</i>	
	Antecedentes (contexto).	<i>As.</i>	
3.a. John Major solicitó el indulto en febrero.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>On Monday.</i>	
	Antecedentes (historia).	<i>In February.</i>	
3.b. El indulto fue efectivo de forma inmediata, aunque puede llevar una semana liberarlas.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	
4.a. Las personas que apostaban por su liberación habían mantenido que ellas no transportaron heroína o, en su caso, llevaban la de otros.	Antecedentes (historia).	<i>Had...carried.</i>	
4.b. Se encontraban en un viaje pagado a Tailandia y a Gambia.	Antecedentes (historia).	<i>Were.</i>	

Noticia 1.1.7.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5.a. Es improbable que los responsables sean culpados.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Last night.</i>	La categoría de <i>consecuencias</i> recoge la referencia a un contexto pasado y a sucesos futuros.
5.b. La familia de Karyn Smith se está beneficiando de la historia.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; added;</i> citas.	
6. Las dos británicas fueron encarceladas por contrabando de heroína.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Procedencia de las británicas. <i>Were jailed.</i>	La cantidad de heroína no concuerda con la mencionada en la noticia 1.2.7. (segundo párrafo).
7. Alegría del padre de Karyn Smith tras conocer la liberación.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said;</i> citas.	La declaración hace referencia a datos ya mencionados en el párrafo tercero.
8.a. El padre de Patricia Cahill también comparte la alegría.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Welcomed the news of the release.</i>	
8.b. La insistencia en que eran inocentes hizo prolongar su liberación.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Claimed.</i>	
9. Declaraciones sobre la inocencia de los jóvenes impedían su liberación.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said;</i> citas.	Parte del contenido de las citas está vinculado con otras declaraciones (que son antecedentes).
10. La liberación es	Consecuencias	<i>Said;</i> citas.	La cita corresponde

sólo un gesto de generosidad. (reacciones verbales). a la de una figura destacada.

Noticia 1.1.7.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
11.a. Entre 15 y 20 ciudadanos británicos se encuentran aún en cárceles tailandesas, muchos con cargos relacionados con la droga.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	
11.b. Sería arriesgado hacer una película basada en este caso real.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	En la cita del portavoz en relación con el aviso sobre la posible recreación del caso se encuentra implícita la categoría de <i>comentarios</i> , esto es, especulaciones sobre lo que podría suceder. Además, se están evaluando los hechos.

Noticia 1.2.7. THAI KING FREES BRITONS

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
---------------------------	---------------------------------	--------------	------------

0.a. La petición de John Major contribuye a la pronta liberación de una pareja encarcelada por un asunto de droga.	Sumario (antetítulo).	Cuerpo y tipo de letras. Posición.	El antetítulo contiene información que no está presente en el <i>lead</i> sino en el cuerpo informativo.
0.b. El Rey tailandés ha indultado a unas británicas.	Sumario (título).	Cuerpo y tipo de letras. Posición.	Sólo el título principal es una abstracción del <i>lead</i> .
1. Dos británicas arrestadas por contrabando de heroína han sido indultadas por el Rey de Tailandia.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
2.a. Se espera que las dos británicas sean liberadas en los próximos días.	Comentarios (expectativas).	<i>Are expected.</i>	No es muy frecuente que la categoría de <i>comentarios</i> aparezca en este párrafo. Su presencia aquí se debe al contenido de la propia noticia: el regreso a casa.
2.b. Patricia Cahill y Karyn Smith fueron encarceladas tras encontrarse heroína en sus equipajes.	Antecedentes (sucesos previos e historia).	<i>Were serving; was found.</i>	
3. El Rey tailandés concedió el indulto atendiendo a motivos humanitarios.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Last week.</i>	
	Acontecimiento principal.	<i>Yesterday.</i>	
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	La declaración ofrece importancia a figuras influyentes.

Noticia 1.2.7.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
4.a. Las dos jóvenes recibieron la noticia ayer.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Yesterday.</i>	
4.b. Ellas llevaban encarceladas tres años y dos días en una prisión de Bangkok.	Antecedentes (sucesos previos e historia).	<i>After serving.</i>	Los antecedentes constan de una historia (hace tres años) y de unos sucesos previos (hace unos días). Se trata de un continuo.
5.a. Anoche las dos británicas estaban entre rejas.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Last night.</i>	
5.b. Su liberación puede tardar hasta una semana.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Declaraciones de funcionarios de la cárcel.
6. Karyn Smith cumplía sentencia de 25 años de prisión.	Acontecimiento principal.	Procedencia y edad de Karyn Smith.	El suceso principal específica más información sobre una de las británicas y los antecedentes cubren el contexto pasado.
	Antecedentes (historia).	<i>In December 1990.</i>	
7.a. Patricia Cahill cumplía sentencia de 18 años y nueve meses de prisión.	Acontecimiento principal.	Procedencia y edad de P. Cahill.	
	Antecedentes (historia).	<i>May 1991.</i>	
7.b. Las dos jóvenes solicitaron el indulto el año pasado.	Antecedentes (historia).	<i>Last year.</i>	
8.a. Agradecimiento a la acción humanitaria por parte del Rey de	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	

Tailandia.

Noticia 1.2.7.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
8.b. John Major al igual que el Arzobispo de Westminster intervinieron para facilitar el indulto.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said;</i> citas.	La cita satisface el valor periodístico de dar importancia a figuras influyentes. La información de este párrafo (que está ampliada en el párrafo 16) es la que en parte se recoge en el antetítulo.
9. Las británicas fueron arrestadas cuando se dirigían a Gambia.	Antecedentes (historia).	<i>Were arrested.</i>	
10. Según la policía, adquirieron la heroína en el centro de Chaing Mai, cuando viajaban como turistas.	Antecedentes (historia).	<i>Alleged.</i>	
11.a. Al principio, las británicas afirmaron ser engañadas por un hombre llamado Adrián.	Antecedentes (contexto e historia).	<i>While; at first.</i>	La historia de los párrafos 9, 10 y 11 presenta una estructura narrativa cronológica con complicación y resolución. Parte de la misma son citas que pertenecen al contexto pasado.
11.b. La policía nunca ha presentado cargos en contra suya.	Antecedentes (historia).	<i>Have never.</i>	
12. El abogado de Karyn Smith criticó la actuación judicial en	Antecedentes (historia).	<i>Alleged.</i>	En este párrafo y en el 13 se combinan unas proposiciones

relación con la captura, así como el proceso de liberación.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	que pertenecen a unas categorías de naturaleza diferente.
---	--------------------------------------	----------------------	---

Noticia 1.2.7.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
13.a. El padre de Patricia Cahill no compartía la opinión del abogado de Smith.	Antecedentes (historia).	<i>Wrote.</i>	
13.b. Alegría de Patrick Cahill tras conocer la liberación.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	
14. Alegría de la madre de Karyn Smith al conocer el indulto.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	Las declaraciones de los familiares introducen el valor periodístico de <i>interés humano</i> .
15.a. El Obispo de Birmingham acusó a los funcionarios tailandeses de colocar la heroína.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Earlier this week.</i>	Los sucesos previos tienen una historia implícita.
15.b. Según el Obispo, las dudas se disiparán cuando las británicas lleguen a casa.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	La declaración del Obispo implica una referencia a sucesos futuros.
16. En febrero, John Major apeló a un indulto atendiendo a motivos humanitarios.	Antecedentes (historia).	<i>In February.</i>	
17. La Cámara de los	Antecedentes	<i>On Monday.</i>	

Comunes no hizo mención el lunes del posible error judicial. (sucesos previos).

18.a. La carta de John Major tenía ante todo un contenido que era humanitario. Antecedentes (historia). *Mr Major's letter.*

Noticia 1.2.7.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
18.b. La respuesta se recibió el domingo.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>On Sunday.</i>	
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Las declaraciones de Major constituyen parte del contenido de la carta.
19.a. De acuerdo con un funcionario del gobierno tailandés, fue un indulto poco frecuente.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Described.</i>	En esta noticia destacan ante todo las declaraciones de figuras influyentes (de funcionarios, de portavoces, de abogados, la del Primer Ministro John Major, etc.). Asimismo, destacan las declaraciones de familiares de las dos británicas, citas que tienen el valor estratégico de apelar a los sentimientos del lector.
19.b. Una enfermera británica condenada a 20 años de cárcel fue liberada en 1980 tras cumplir menos de	Antecedentes (historia).	<i>In 1980.</i>	

tres años de su condena.

Noticia 1.1.8. *OVER-50s GIVEN FERTILITY TREATMENT*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0.a. Debate en torno a la inseminación artificial.	Sumario (antetítulo).	Cuerpo y tipo de letras. Posición y subrayado.	
0.b. Mujeres mayores de 50 años han recibido tratamiento de fecundación.	Sumario (título).	Cuerpo y tipo de letras. Posición.	El título es una abstracción del <i>lead</i> .
1. 13 mujeres mayores de 50 años recibieron tratamiento de fecundación <i>in vitro</i> en Gran Bretaña, con éxito en dos casos.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
2.a. Las cifras originarán más controversia.	Acontecimiento principal. Comentarios (expectativas).	<i>Were released; show.</i> <i>Will.</i>	
2.b. El Dr. Antinori ha tratado a una británica de 58 años que espera gemelos.	Consecuencias (acontecimientos y reacciones verbales).	<i>Provoking; said.</i>	La cita tiene implícitos unos antecedentes (<i>had treated</i>) junto con un contexto actual (<i>is expecting</i>). Las consecuencias están causadas por dicha declaración.
3.a. El Dr. Antinori ha tratado a 90	Antecedentes (contexto).	Situación actual en la que el	

mujeres de 50 y 60 años.		suceso principal tiene lugar.
3.b. El Dr. Antinori canceló ayer una visita a Gran Bretaña tras recibir una amenaza de muerte.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Saying; said.</i>

Noticia 1.1.8.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
4. Según el Prof. Campbell, la edad para tratar a mujeres estériles es decisión individual del médico.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	La cita destaca figuras influyentes y da credibilidad. En ellas están implícitas las consecuencias de esas citas (<i>a number of people...events</i>).
5. El Prof. Campbell anunció la futura prohibición del uso de técnicas para seleccionar el sexo del futuro bebé, excepto cuando se haga por razones médicas.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Announced.</i>	La declaración tiene unas expectativas implícitas, las cuales se refieren a sucesos futuros.
6. La opinión pública se opone al uso de estas técnicas por motivos sociales.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	Las expectativas están implícitas en las citas.
7.a. Estas prácticas no se pueden prohibir en <i>London Gender Clinic</i> .	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	
7.b. La clínica no requiere licencia.	Antecedentes (contexto).	<i>Does not require.</i>	
7.c. Se examinará el		<i>Is also to</i>	

uso del tejido ovárico con el fin de ayudar a parejas estériles.	Comentarios (expectativas).	<i>examine; might.</i>	
8.a. El tejido fetal implantado en una mujer ofrece nuevas posibilidades.	Comentarios (expectativas).	<i>Can; could.</i>	
8.b. La investigación suscitó preocupación.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	Evaluación en la cita sobre el uso de tales prácticas.

Noticia 1.2.8. *ITALIAN DOCTOR > CONSULTED BY 50 WOMEN=*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Un doctor italiano > consultado por 50 mujeres=.	Sumario (título).	Cuerpo y tipo de letras. Posición.	
1.a. Un ginecólogo italiano consultado por 50 británicas que no podían recibir tratamiento en este país.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
1.b. El doctor trató a una mujer estéril de 58 años.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
2.a. El Dr. Antinori aceptó 20 casos, de los cuales ocho estaban recibiendo tratamiento.	Acontecimiento principal.	<i>Accepted.</i>	El suceso principal está actualizado por las declaraciones del doctor.
2.b. El Dr. Antinori implantó dos óvulos en una londinense de 58 años que espera gemelos.	Antecedentes (historia).	<i>Implanted.</i>	
	Antecedentes (contexto).	<i>Expecting.</i>	
3. El Dr. Antinori se defiende de críticas en	Consecuencias (acontecimientos y	<i>Defending; he said.</i>	

contra suya.	reacciones verbales).		
4. Cancelación de su visita a Londres tras recibir una amenaza de muerte.	Antecedentes (episodios precedentes).	<i>Yesterday.</i>	Los antecedentes son previos al suceso principal que se ha expuesto en el <i>lead</i> .
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Saying.</i>	Las declaraciones son complejas. Se encuentran implícitos unos antecedentes y unas expectativas.

Noticia 1.2.8.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5. Indignación del Dr. Antinori por ser atacado.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told;</i> citas.	
6.a. Los especialistas en Gran Bretaña no suelen tratar a mujeres después de la menopausia.	Antecedentes (contexto).	Situación en Gran Bretaña (<i>In Britain</i>).	
6.b. Críticas del Vaticano hacia el Prof. Antinori.	Acontecimiento principal. Consecuencias (acontecimientos).	Edad del doctor y lugar de trabajo. <i>Has criticised.</i>	Estos sucesos pueden haber sido en otras noticias anteriores un acontecimiento principal, como por ejemplo en la prensa italiana.
7. Expertos británicos han atacado al Dr.	Consecuencias (acontecimientos).	Acciones que son posteriores	

Antinori.		al suceso principal (<i>have attacked</i>).	
	Comentarios (expectativas).	<i>Would be brought up.</i>	
8. El Dr. Antinori rechaza estos argumentos de los expertos británicos.	Acontecimiento principal.	Detalles sobre el lugar de trabajo del doctor.	El suceso principal se retoma con distintas entregas de información que se distribuyen a lo largo de todo el relato.
	Consecuencias (acontecimientos y reacciones verbales).	<i>Rejects; saying.</i>	
9. Los riesgos del embarazo no deben aumentar con la edad.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Las declaraciones ofrecen comentario y dan credibilidad.

Noticia 1.2.8.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
10. El tener un hijo cuando se es mayor es un hecho natural.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
11. Una mujer saludable de 50 años puede tener la oportunidad de ser madre.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
12.a. El Dr. Antinori trata a pacientes con expectativas de 30 años de vida.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Claimed.</i>	En la cita se encuentran unas expectativas que implican referencia a sucesos futuros (<i>would only treat</i>).
12.b. El doctor no explicó cómo juzgaba tales expectativas de	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Did...explain.</i>	

vida.

13.a. El doctor sólo aceptó a las británicas saludables.	Acontecimiento principal.	Honorarios del Dr. Antinori.	
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Las declaraciones del doctor contienen unos antecedentes implícitos.
13.b. La posibilidad de éxito oscila en torno al 25% de los casos.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Claimed.</i>	
14. La edad cronológica no es un obstáculo para ser madre.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
15. Muchas de sus pacientes fueron recomendadas por el Prof. Craft.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Las declaraciones mencionan unos antecedentes.

Noticia 1.2.8.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
16. El Prof. Craft afirma no tener relación profesional alguna con el Dr. Antinori.	Consecuencias (acontecimientos y reacciones verbales).	<i>Issued; saying.</i>	La cita del Prof. Craft es una consecuencia de la del Dr. Antinori.

Noticia 1.1.9. *CLINTON COMFORTS THE WHITE HOUSE STAFF AFTER CLOSE AIDE KILLS HIMSELF*

Macroproposición	Categoría de la	Indicaciones	Comentario
-------------------------	------------------------	---------------------	-------------------

n	temática	superestructura	s	
0.	Bill Clinton conforta a la Casa Blanca tras el suicidio de su ayudante.	Sumario (título).	Cuerpo y tipo de letras. Posición.	El titular no es una abstracción completa del <i>lead</i> . Introduce un elemento del cuerpo informativo.
1.	Un amigo y ayudante del Presidente Clinton se ha suicidado, a causa de la publicidad negativa de la nueva administración.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
2.a.	La policía encontró el cadáver de Vincent Foster con una herida de bala en la cabeza.	Acontecimiento principal. Antecedentes (sucesos previos).	<i>On Tuesday night.</i> Profesión de Foster.	
2.b.	La Casa Blanca supo del suicidio cuando Clinton estaba en un programa de televisión.	Antecedentes (contexto).	<i>While.</i>	
3.a.	El Presidente, quien se enteró tras finalizar el programa, acudió a confortar a la familia de Foster.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>After.</i>	
3.b.	Clinton canceló un acto público.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Cancelled.</i>	
4.a.	Clinton y Foster eran amigos desde la infancia.	Antecedentes (sucesos previos e historia).	Edad de V. Foster; <i>from kindergarten.</i>	
4.b.	Foster y Hillary Clinton eran socios en una compañía jurídica.	Antecedentes (historia).	<i>He was a partner.</i>	

Noticia 1.1.9.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
4.c. Clinton destacó tanto las cualidades humanas como las profesionales de Foster.	Antecedentes (sucesos previos). Consecuencias (reacciones verbales).	Edad de V. Foster. <i>Said</i> ; citas.	
5. Clinton y su esposa comparten el dolor con la familia de Foster.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	La declaración da importancia a una figura destacada, como es Clinton.
6. Clinton canceló un acto público y consoló al personal de la Casa Blanca.	Consecuencias (acontecimientos y reacciones verbales).	<i>Yesterday. Described; said</i> ; citas.	Se evalúa la personalidad de Foster y su actuación en la Casa Blanca.
7. En su cargo en la Casa Blanca, Foster se vio envuelto en situaciones críticas.	Antecedentes (sucesos previos e historia).	<i>Has also been criticised; had been.</i>	Los sucesos previos pueden verse como una condición o causa del suceso principal.
8. Foster atravesaba una etapa difícil.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told</i> ; citas.	La cita, la cual hace mención a unos sucesos previos, no tiene atribución, a pesar de que <i>The Times</i> en su libro de estilo aconseja la referencia completa (nombre y apellidos) en las citas.
9.a. Una campaña publicitaria lanzada por Clinton para defender su política económica empeoró la situación.	Antecedentes (contexto). Antecedentes (sucesos previos).	<i>As.</i> <i>The president defended... policy.</i>	Una parte de la información de este párrafo es una continuación de la del párrafo séptimo.

Noticia 1.1.9.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
9.b. Su plan es el causante de las bajas tasas de interés existentes.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	Esta cita no es una causa del suceso principal sino que se refiere a la política que seguía el gobierno de Clinton. Se trata del contexto pasado que pudo haber conducido a Foster al suicidio.

Noticia 1.2.9. CLINTON LOSES OLD FRIEND

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Clinton ha perdido a un viejo amigo.	Sumario (título).	Cuerpo y tipo de letras. Posición.	
1.a. Se encontró muerto a un abogado de la Casa Blanca, viejo amigo de Clinton.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
1.b. Se suicidó supuestamente con un	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	

disparo de bala.

2.a. El cuerpo de Vincent Foster se encontró el martes.	Acontecimiento principal.	Sucesos que dan lugar a la noticia.	Se identifica al sujeto que es noticia, aunque los datos referidos a su situación familiar y a su edad pertenezcan en realidad ya al contexto pasado.
2.b. Foster era abogado adjunto en la Casa Blanca.	Antecedentes (sucesos previos).	Profesión, edad y situación familiar de Vincent Foster.	
3.a. La muerte se debió aparentemente a un suicidio.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Las citas en esta noticia satisfacen el valor periodístico de destacar aquellas declaraciones de la policía, de los funcionarios de la Casa Blanca y del presidente Bill Clinton.
3.b. Se desconoce si Foster dejó alguna nota.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Declined to say.</i>	
3.c. Los funcionarios de la Casa Blanca desconocen el motivo del suicidio.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	
4. Clinton destacó las cualidades de Foster.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	La declaración tiene unos antecedentes implícitos, esto es, la función de Foster en la Casa Blanca.

Noticia 1.2.9.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5.a. Foster era natural de la tierra natal de Clinton.	Antecedentes (historia).	<i>A native.</i>	
5.b. Foster fue socio de Hillary Clinton.	Antecedentes (historia).	<i>Former.</i>	
6.a. Clinton y su esposa comparten este momento de dolor con la familia de Foster.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	La declaración de este párrafo tiene el valor estratégico de suministrar unos comentarios que

6.b. Clinton destacó tanto las cualidades humanas como las profesionales de Foster.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	satisfacen criterios de credibilidad.
7.a. Foster trabajó bajo las órdenes de Bernard Nussbaum.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Served</i> .	Se ofrecen detalles sobre la ocupación que desempeñaba Foster como abogado en la Casa Blanca.
7.b. Uno de los asesores más cercanos a Clinton es Bernard Nussbaum.	Antecedentes (contexto).	Situación actual en la que el suceso principal tiene lugar (<i>who is one...closest advisers</i>).	

Noticia 1.1.10. *UNIQUE ROMAN GEMS STOLEN FROM BRITISH MUSEUM DISPLAY*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
0. Robo de piedras preciosas romanas insustituibles en el Museo Británico.	Sumario (título).	Cuerpo y tipo de letras. Posición.	
1. Se necesita mayor seguridad en el Museo Británico tras un robo que hizo fracasar los sistemas de seguridad.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El punto principal como se expresa en el <i>lead</i> es que tras el robo se demuestra que es necesaria una mayor seguridad en el museo.
2. Se robaron joyas de oro, monedas romanas así como	Acontecimiento principal.	Robo.	

pedras semipreciosas.	Antecedentes (historia).	Procedencia de las piezas robadas.	
3.a. Las piezas robadas tienen un valor incalculable.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Estimate</i> ; citas.	Declaraciones de expertos en torno al acontecimiento. Las citas se refieren a unas expectativas.
3.b. Es imposible una venta legítima.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> .	
4.a. La policía examinó el lugar del robo sin hacer comentarios.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Yesterday</i> .	
4.b. El robo se descubrió ayer a las 2 a.m.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Soon after 2am yesterday</i> .	
4.c. El lugar se había inspeccionado a las 11 p.m. el jueves.	Antecedentes (episodios precedentes).	<i>Had been checked</i> .	Los antecedentes se refieren a episodios precedentes (cómo y cuándo entraron los ladrones y su escondite).

Noticia 1.1.10.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5. Los motivos del robo pudieron ser para convertir el oro en lingotes o para la venta en el mercado de antigüedades.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	Las citas del director de relaciones públicas del museo implican expectativas sobre el posible destino del material robado.
6. Valor incalculable de las piezas robadas.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Aquí se refleja el valor de lo robado repitiendo una información del párrafo tercero, si bien se trata de una declaración de otro participante. A

través de las citas, se hace igualmente una referencia a posibles sucesos futuros.

7.a. Se darán más detalles sobre los objetos robados.	Comentarios (expectativas).	<i>Would; in days to come.</i>	
7.b. Las piezas robadas estaban en la colección del museo desde finales del siglo pasado.	Antecedentes (sucesos previos e historia).	<i>Comprised; since before the turn of the century.</i>	La categoría de <i>antecedentes</i> actúa como cierre de la noticia.

Noticia 1.2.10. IRREPLACEABLE ROMAN COINS STOLEN IN > ORDERED= RAID AT BRITISH MUSEUM

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Monedas romanas insustituibles robadas del Museo Británico > con un destino específico=.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Posición.	El título contiene información que no se encuentra en el <i>lead</i> , sino en el párrafo cuarto.
1. Los detectives investigan el robo en el Museo Británico de monedas y joyas insustituibles.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
2. Los ladrones robaron tras romper el techo de cristal del museo.	Acontecimiento principal.	Sucesos que son recientes y que dan lugar a la noticia.	
3.a. Los ladrones esquivaron los sistemas de seguridad.	Acontecimiento principal.	Detalles sobre el suceso principal.	No se cumple el orden propuesto por van Dijk para la ordenación de las categorías que componen la superestructura esquemática del discurso de una noticia. Éste se rompe aquí ya que las consecuencias
3.b. El robo se descubrió ayer a primeras horas de la	Consecuencias (acontecimientos).	<i>The early hours...guard.</i>	

mañana.			son significativas.
4.a. Las piezas robadas tienen un valor incalculable.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Las citas incluyen información que pertenece a la categoría de <i>antecedentes</i> .
4.b. Gran parte de la colección se dejó intacta, por lo que el material robado puede tener un destino concreto.	Acontecimiento principal. Comentarios (expectativas).	Detalles del robo. <i>To order.</i>	

Noticia 1.2.10.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
4.c. Los comerciantes serán alertados.	Comentarios (expectativas).	<i>Would be alerted.</i>	
5. El botín incluía piedras semipreciosas, joyas de oro y monedas de plata.	Acontecimiento principal.	Detalles sobre qué piezas se robaron.	El acontecimiento principal se presenta en esta noticia por medio de unas entregas que son discontinuas, y combinado con proposiciones que pertenecen a otras categorías.
6. Aunque las piezas son insustituibles, se confía en que se puedan recuperar.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas</i>	Las declaraciones tienen comentarios implícitos que se refieren a sucesos futuros. Además, contienen unos antecedentes que están implícitos: <i>would have been worn.</i>

Noticia 2.3.1. *MAJOR WON'T GO IF HE LOSES*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
O.a. Major no se irá si pierde.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Posición.	Esta noticia presenta dos titulares que recogen dos aspectos diferentes de la actitud del Primer Ministro. Hay una clara personalización de la información.
O.b. El Primer Ministro desafiante ante el voto.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Posición.	
1. Major no dimitirá si pierde el jueves en la Cámara de los Comunes el voto en relación con Europa.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	
2. Major va a ratificar el Tratado de Maastricht.	Comentarios (expectativas).	<i>Is going to.</i>	No es frecuente que se instale en este párrafo la categoría de <i>comentarios</i> .
3. El Primer Ministro teme más a que se pueda retrasar la ratificación que al voto del jueves.	Acontecimiento principal. Comentarios (expectativas).	<i>It now looks.</i> <i>This morning; on Thursday night.</i>	
4. El Gobierno puede ser derrotado por un grupo fuerte de conservadores.	Comentarios (expectativas).	<i>A Government defeat.</i>	

5. Major no considera el voto como uno de confianza.	Acontecimiento principal.	<i>Yesterday.</i>	Gran parte de la información que ha sido suministrada se refiere al contenido de la entrevista.
6.a. El debate se centra en torno al Capítulo Social.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Claimed;</i> citas.	

Noticia 2.3.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
6.b. El Primer Ministro espera que su partido lo apoye.	Acontecimiento principal. Comentarios (expectativas).	Contenido de la entrevista. <i>To support him.</i>	El contenido de la declaración es realmente parte del suceso principal, aunque se ha considerado una cita indirecta (el párrafo 6.a.) ya que está introducida por <i>claimed</i> . El acontecimiento principal está combinado con una proposición referida a sucesos futuros.
7. Major no considera favorable para el Reino Unido aprobar el Capítulo	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Declared;</i> citas.	La declaración lleva implícita referencia a sucesos futuros.

Social.

8. Existen grandes problemas en relación con la política europea.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Stressed;</i> citas.	La declaración tiene una historia implícita.
9. El cargo de Primer Ministro no está en peligro.	Acontecimiento principal.	Contenido de la entrevista.	Desde el párrafo quinto hasta éste hay una estructura narrativa. Aún no presentando una cronología exacta, es en cierto modo secuencial en el relato de los hechos.
	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
10. La controversia sobre su liderazgo se reactivará en los próximos días.	Comentarios (expectativas).	<i>Will; next week.</i>	

Noticia 2.3.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
11. Se espera que Major presente una moción de confianza si es derrotado.	Comentarios (expectativas).	<i>The following week; will be.</i>	
12. El Gobierno está preparado para eludir las posibles protestas con la Prerrogativa Real.	Comentarios (expectativas).	<i>Is prepared to; would.</i>	Los párrafos 10, 11 y 12 se concentran en información perteneciente a la categoría de <i>comentarios</i> . De este modo, se

observa que se da una tendencia a que las distintas categorías no se presenten instaladas de manera muy discontinua.

13. El gran obstáculo sigue siendo el Tribunal Supremo.	Acontecimiento principal. Antecedentes (contexto).	Situación actual en torno al Tratado. <i>Is being taken.</i>	
14. Se desconoce si los euro-rebeldes conservadores van a formar una coalición de oposición para hacer que el Gobierno acepte el Capítulo Social.	Acontecimiento principal. Comentarios (expectativas).	<i>Yesterday.</i> <i>Will back down.</i>	
15. La posición del Primer Ministro sería insostenible si tras ser vencido intentara ratificar el Tratado.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Claimed.</i>	La declaración lleva consigo unos comentarios sobre unos posibles sucesos futuros.

Noticia 2.4.1. MAJOR DIGS IN FOR HIS BIGGEST FIGHT

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
O.a. Major se	Sumario (título).	Primera	Los dos títulos

prepara para su mayor batalla.		posición. Tipo y cuerpo de letras.	distintos aspectos referidos a lo que se enfrentará Major en los próximos días. La información es una abstracción del <i>lead</i> .
O.b. Major se prepara para 12 días problemáticos.	Sumario (título).	Primera posición. Tipo y cuerpo de letras.	
1. John Major prometió no rendirse tras empezar los 12 días más importantes de su vida política.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
2. El período crucial para Major es a partir de hoy.	Comentarios (expectativas).	<i>Today;</i> <i>Thursday.</i>	Si bien esta categoría indica referencia a unos sucesos futuros, el suceso principal está implícito ya que éste se refiere a expectativas.
3.a. El Primer Ministro rechazó contemplar una derrota.	Acontecimiento principal. Antecedentes (contexto).	Contenido de la entrevista. <i>During.</i>	Personalización de la información.
3.b. Major no indicó qué tácticas seguirá si pierde el voto.	Acontecimiento principal.	Contenido de la entrevista.	
3.c. Major no dimitirá.	Acontecimiento principal.	Contenido de la entrevista.	
4.a. Según Major, el Capítulo Social	Consecuencias (reacciones)	<i>Said;</i> citas.	Las declaraciones

no es favorable para este país. verbales). se refieren al suceso principal y a sucesos futuros.

Noticia 2.4.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
4.b. Major está decidido a competir con los rebeldes, quienes estaban impresionados por su actitud en la entrevista.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Were impressed.</i>	Referencia al suceso principal a través de la subcategoría de <i>acontecimientos</i> .
5. El Capítulo Social significa una extensión masiva de autoridad para Bruselas.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	
6. El Capítulo Social supone un capítulo para el desempleo.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	La tipografía empleada destaca estas citas.
7. Hay una tentativa para bloquear la ratificación del Tratado.	Comentarios (expectativas).	<i>Today.</i>	
8. Esta tentativa legal es un mayor obstáculo que la derrota en la Cámara de los Comunes.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Indicated.</i>	Contenido de la entrevista. Ésta se constituye como suceso principal.
9. El hecho de	Consecuencias	<i>Admitted.</i>	

bloquear el Tratado impedir la ratificación.	(reacciones verbales).		
10. Major confía en una victoria.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Added.</i>	Las citas implican sucesos futuros.
11.a. Los Miembros del Parlamento están preparados para una confrontación que podría destrozar a Major.	Antecedentes (contexto).	<i>As.</i>	

Noticia 2.4.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
11.b. Una división muy perjudicial surgió en el Gabinete de Major.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Emerged.</i>	Desde este párrafo hasta el 14 hay una organización de la información que es narrativa.
12. Los euro-entusiastas piden a Major que ratifique, con independencia del resultado.	Acontecimiento principal.	<i>Are urging.</i>	Con el suceso principal se hace una referencia a sucesos futuros.
13. Éstos se encuentran apoyados por una mayoría de Ministros.	Acontecimiento principal.	Situación actual (<i>They are...John Patten</i>).	
14. Miembros de	Consecuencias	<i>Believe.</i>	En las citas se

la extrema derecha creen que Major debería abandonar el Tratado.	(reacciones verbales).	encuentran unas expectativas implícitas, que son consecuencia de la actitud de Major.
15. Antes del voto del jueves, se producirán enfrentamientos entre aquellos Miembros del Parlamento conservadores rebeldes y los partidos minoritarios.	Comentarios (expectativas).	<i>Will.</i>
16.a. Incluso sin un acuerdo con los Miembros del Parlamento sindicalistas de Irlanda del Norte, se necesitan pocos votos para que el Gobierno pierda.	Acontecimiento principal.	Detalles sobre la situación actual.

Noticia 2.4.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
16.b. Se espera que Major presente una moción de confianza si es derrotado.	Comentarios (expectativas).	<i>Is likely to; may; a week today.</i>	
17. El 29 de julio tendrá lugar la	Comentarios (expectativas).	<i>July 29.</i>	

elección parcial de
Christchurch.

18. El Gobierno se enfrenta con la posibilidad de humillación.

Acontecimiento principal.

Sucesos recientes.

La entrevista justifica el que se hable sobre los problemas a los que se enfrentará Major, formando parte del suceso principal tal y como se refleja en los dos titulares.

Comentarios (expectativas).

July 30; will.

19. Las encuestas apuntan a una victoria de los Demócratas Liberales.

Consecuencias (reacciones verbales).

Disclosed.

Las declaraciones de este párrafo y las del párrafo 20 no son una consecuencia del suceso principal sino que tienen una información referida al propio asunto noticioso en cuestión. La función de estas citas es la de ofrecer criterios de credibilidad a pesar de que no se da una atribución completa en ellas.

Noticia 2.4.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
20. Los Ministros se resignaron a que haya un número de votos entre seis y doce en contra del Gobierno el próximo jueves.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Admitted.</i>	
21. Se intenta que los sindicalistas de Irlanda del Norte apoyen a Major, o que al menos se abstengan.	Acontecimiento principal.	Detalles del suceso que es noticia (<i>now</i>).	El acontecimiento principal se refiere a sucesos futuros.
22. Se cree que hay incentivos en venta.	Acontecimiento principal.	Continuación del párrafo anterior.	
23. Las tensiones entre los Miembros del Parlamento conservadores leales y los rebeldes irán en aumento esta semana.	Consecuencias (acontecimientos). Comentarios (expectativas).	Sucesos causados por el principal. <i>Will.</i>	
24. La actitud de los rebeldes es peligrosa.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	Parte de la declaración está como una cita sacada fuera de contexto en el párrafo 28.
25. El líder laborista apeló a Major para que incorpore el Capítulo Social si pierde el voto del jueves.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Called on.</i>	Al ser una noticia que no surgió ayer sino que estaba en marcha se entiende que parte de la información de este párrafo (y

	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	del expres sucesos previos.	26) unos
--	--	---------------------	--------------------------------------	-------------

Noticia 2.4.1.

Macroproposic ión temática	Categoría de la superestructur a	Indicacione s	Comentario
26. Edward Heath criticó el intento del Gobierno por llegar a un acuerdo con aquellos Miembros del Parlamento sindicalistas de Irlanda del Norte.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Was criticised.</i>	
27.a. ¹ Dependiendo de la actuación de Major, los federalistas europeos planean atacarlo.	Sumario (sumario desplazado).	Cuadratín negro. Posición.	El cuadratín negro introduce una información que se ha considerado secundaria con respecto al suceso que es noticia, y que es paralela al acontecimiento principal. Se trata de un contexto que implica unos sucesos futuros.

¹Los párrafos 27 (a y b) corresponden al sumario que está introducido por un cuadratín negro al final de la noticia.

27.b. Se prevé seguir adelante con las leyes del Capítulo Social.	Sumario (sumario desplazado).	Posición.
28. ² La actitud de los rebeldes es peligrosa.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.

Noticia 2.3.2. *BABY FIGHTING FOR LIFE AFTER STOLEN-CAR SMASH*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Un bebé lucha por su vida después de colisionar con un vehículo robado.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Primera posición.	El título no funciona como una abstracción de la historia. El bebé se emplea como percha (<i>news peg</i>) de todo el relato.
1. Dos hombres murieron y un	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo	El <i>lead</i> establece el punto

²El párrafo 28 corresponde al sumario con presentación aislada que se encuentra en esta noticia y que está presentado como una cita sacada fuera de contexto.

bebé está gravemente herido tras una persecución policial.		introducción. Cuerpo de letras.	principal de la historia y recoge los diferentes accidentes que han ocurrido.
2.a. El bebé de 11 meses fue lanzado por el parabrisas cuando el vehículo fue golpeado frontalmente.	Acontecimiento principal.	<i>11-months-old.</i>	Parte del suceso principal (el que se considera más relevante y el que aparece en primer lugar) es el referido al bebé.
2.b. Se cree que el vehículo que produjo la colisión había sido robado.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>To have been stolen.</i>	La tipografía que ha sido empleada en el párrafo destaca la información.
3.a. De los restantes miembros de la familia que iban en el vehículo sólo el abuelo del bebé está gravemente herido.	Antecedentes (sucesos previos).	Información en relación con el accidente.	Los párrafos segundo y tercero presentan una estructura narrativa cronológica.
3.b. Los padres del bebé están en el hospital a su lado.	Acontecimiento principal.	<i>Were.</i>	
4. La policía, que perseguía al vehículo sospechoso, arrestó al conductor.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Arrested.</i>	

Noticia 2.3.2.

Macroproposi	Categoría de	Indicacion	Comentario
--------------	--------------	------------	------------

ción temática	la superestructur a	es	
5. El joven causante del accidente será juzgado hoy.	Acontecimiento principal. Comentarios (expectativas).	<i>Aged 18.</i> <i>Will face.</i>	
6. Un motociclista murió en otra persecución de la policía tras un robo.	Acontecimiento principal. Antecedentes (episodios precedentes).	<i>Yesterday.</i> <i>Following.</i>	Este párrafo organiza aquella información referida a otro de los fallecidos debido a un accidente.
7. El accidente sucedió cuando el conductor intentaba esquivar a la policía.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Declaraciones de la policía donde se explican cuáles fueron las causas del accidente.
8. Se ha iniciado una investigación en relación con el incidente.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Has begun.</i>	
9. Un ocupante de un <i>Range Rover</i> murió en un accidente, después de colisionar con un dique el vehículo en el que viajaba.	Acontecimiento principal.	<i>Died.</i>	Únicamente la persona que aparece en este párrafo es la que está identificada en toda la noticia, en tanto que se ha mencionado su nombre, edad así como su lugar de procedencia.
10. El conductor, que resultó con heridas de consideración, estaba anoche	Acontecimiento principal. Consecuencias (acontecimientos).	Edad y estado del conductor. <i>Last night.</i>	

bajo arresto en el hospital.

Noticia 2.3.2.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
11.a. El vehículo había sido robado.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Las citas se refieren a unos episodios precedentes al suceso principal del párrafo noveno.
11.b. El vehículo no se detuvo ante la presencia de la policía.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	
12. El vehículo dejó de ser perseguido por la policía ya que iba a gran velocidad.	Antecedentes (episodios precedentes).	<i>Chased; pulled back.</i>	Los párrafos 11 y 12 presentan una estructura narrativa cronológica. Los antecedentes no hay que entenderlos aquí en los términos de <i>sucesos previos</i> como »hace varios días«, a los que se refiere van Dijk.
13.a. Se trata de los últimos accidentes en una serie de tragedias con persecución policial.	Acontecimiento principal.	<i>The accidents are.</i>	
13.b. La policía se encuentra ante un dilema al tener	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Spoke.</i>	

que perseguir a un vehículo sospechoso.

14. La policía debe juzgar a qué distancia se puede perseguir a un vehículo. Consecuencias (reacciones verbales). *Said; citas.*

15.a. La policía no debe poner vidas en peligro. Consecuencias (reacciones verbales). Citas.

Noticia 2.3.2.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
15.b. Es obligación de la policía parar a quien conduzca a gran velocidad.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
16. No se deben tomar riesgos que sean innecesarios.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Los párrafos 14, 15 y 16 presentan una estructura narrativa cronológica. Las declaraciones en esta noticia han sido exclusivamente de la policía, ya que es en realidad la autoridad que en este caso compete.

Noticia 2.4.2. *BABY BATTLES FOR LIFE AFTER JOYRIDE CRASH*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Un bebé lucha por su vida tras colisionar con un vehículo sin autorización.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Primera posición.	
1. Un bebé lucha por su vida después de que un adolescente perseguido por la policía colisionara con el vehículo familiar.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	

2.a. El bebé de 11 meses se encuentra en cuidados intensivos.	Acontecimiento principal.	<i>Was in intensive care.</i>	Se da un intento por apelar a los sentimientos del lector.
2.b. El bebé salió despedido por el parabrisas del vehículo, tras una colisión frontal.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Being flung.</i>	La tipografía que ha sido empleada en este párrafo sirve para destacar la información.
3.a. No se sabe qué asiento ocupaba el bebé en el momento del accidente.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>If he had been.</i>	
3.b. El conductor del vehículo robado era perseguido por la policía.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>The driver...was being followed.</i>	La persecución es anterior (episodios precedentes) al accidente.
4. Los padres y el hermano del bebé resultaron ilesos.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Were.</i>	
5. El abuelo del bebé resultó herido, y se encontraba en el hospital anoche.	Antecedentes (sucesos previos). Acontecimiento principal.	<i>Had to be cut.</i> <i>Last night.</i>	

Noticia 2.4.2.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
6. El conductor del vehículo robado, que resultó con	Acontecimiento principal.	<i>18-year-old joyrider.</i>	Los párrafos tercero, cuarto, quinto y sexto

heridas leves, fue interrogado por la policía.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Minor injuries.</i>	presentan una estructura narrativa cronológica. En este párrafo sexto se expone una resolución parcial.
	Consecuencias (acontecimientos).	<i>After hospital treatment.</i>	
7. El abuelo del bebé conducía el vehículo al producirse la colisión en Derby.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>When the cars collided.</i>	
8. El vehículo fue golpeado frontalmente por otro vehículo robado que era perseguido por la policía.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	La información de esta declaración pertenece a unos antecedentes. Lo que ocurre es que dicha información transmitida por la policía presenta unos criterios de credibilidad. Igual ocurre con la información del párrafo 10.
9. La policía perseguía al vehículo robado a 150 yardas de distancia.	Antecedentes (sucesos previos).	Sucesos que son anteriores al accidente.	
10. No se pudo evitar la colisión.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told.</i>	
11.a. La familia del bebé ha recibido las condolencias.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Sent...family.</i>	

Noticia 2.4.2.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
11.b. Se ordenó una investigación tras el accidente.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Ordered.</i>	El apellido del ayudante del jefe de la policía no concuerda con el de la noticia 1.1.2. (párrafo quinto).
12. El ayudante del jefe de la policía defendió a los agentes que perseguían al vehículo robado.	Consecuencias (acontecimientos). Antecedentes (sucesos previos).	<i>Yesterday.</i> <i>Who had been tailing the stolen car.</i>	
13. Satisfacción por la labor realizada de la policía.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said;</i> citas.	
14. inocente se convierte en víctimas.	Gente Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Los párrafos 11, 12, 13 y 14 tienen una estructura narrativa que es cronológica. La cita del párrafo 14 concuerda con la declaración del mismo participante en la noticia 1.1.2. (párrafo sexto). Las declaraciones en esta noticia se ciñen a las de la policía y a las de testigos del accidente.

15. El bebé fue trasladado a un centro en Nottingham para recibir tratamiento especializado en lesiones cerebrales.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Was treated; then moved.</i>
---	---------------------------------	---------------------------------

Noticia 2.4.2.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
16. Ayer se le retiró al bebé la ventilación artificial.	Acontecimiento principal.	Estado del bebé (<i>yesterday</i>).	En los párrafos 15 y 16 se retoma el tema sobre el bebé. La información de este párrafo es una consecuencia del accidente, aunque se ha considerado suceso principal porque la noticia se centra en torno a cómo se encuentra el bebé.
17.a. ³ Un motociclista murió ayer después de una persecución.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación. Cuadratín negro.	El sumario que está introducido por un cuadratín negro presenta un relato que es narrativo cronológico con complicación y con una

³Los párrafos 17 (a, b, c, d, e y f) corresponden al sumario con presentación aislada que está introducido por un cuadratín negro y que se encuentra delimitado por líneas horizontales.

resolución,
incorporando un
acontecimiento
principal y unos
antecedentes.

17.b. Se llamó a la policía tras producirse un robo en una gasolinera en Kent.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación.
17.c. Un vehículo de la policía persiguió a un motociclista que huía del lugar del robo.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación.

Noticia 2.4.2.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
17.d. Otro vehículo de la policía se unió a la persecución en Sundridge.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación.	
17.e. El motociclista al girar en una curva colisionó con un vehículo de la policía.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación.	
17.f. El hombre no identificado murió en el lugar del accidente.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación.	Mientras que en otros diarios la información del sumario se ha incluido en el cuerpo

informativo, aquí se ha dado una autonomía a dicha información. El cuerpo informativo se ha concentrado exclusivamente en el asunto referido al accidente en el que resultó herido grave un bebé.

Noticia 2.3.3. JAPAN VOTES OUT TAINTED GOVERNMENT

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Japón derrotó en las elecciones a un Gobierno corrompido.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Primera posición.	El título es una abstracción del <i>lead</i> .
1. El Gobierno japonés en caos, después de que los votantes	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	El <i>lead</i> establece el punto principal de la historia.

protestaran en
contra de los
escándalos en
torno a la
corrupción política.

2.a. El Partido Democrático Liberal perdió la mayoría absoluta.	Acontecimiento principal.	<i>Early results.</i>	Empleo de una tipografía especial para marcar el párrafo.
2.b. Los expertos predecían unas segundas elecciones en un año.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>For.</i>	
3. Había ciertas especulaciones sobre la posible dimisión del Primer Ministro.	Consecuencias (acontecimientos y reacciones verbales).	<i>Speculation also mounted; saying.</i>	
4.a. El Primer Ministro se disculpó por la crisis.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Who went on television.</i>	
4.b. El Primer Ministro ofreció una coalición con partidos de la oposición.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
5.a. El estancamiento podría perjudicar la política exterior.	Comentarios (expectativas).	<i>Could.</i>	Especulaciones sobre el futuro.
5.b. Ningún partido mencionó en el período preelectoral la apertura de mercados.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>For fear of losing votes.</i>	

Noticia 2.3.3.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
6. Los niveles de importación podrían bajar debido a la inseguridad política y económica.	Comentarios (expectativas).	<i>Could.</i>	Especulaciones sobre el futuro.
7.a. El Primer Ministro convocó elecciones después de perder una moción de confianza, y tras una corrupción de escándalos.	Antecedentes (sucesos previos e historia).	<i>Called the snap election. Scandals.</i>	
7.b. 40 miembros del Partido Democrático Liberal no quisieron formar nuevos partidos.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Defected to form new parties.</i>	
8. El año pasado Morihiro Hosokawa abandonó el Partido Democrático Liberal para formar el Nuevo Partido Japonés.	Antecedentes (historia).	<i>Last year.</i>	
9. Hosokawa no apoyó a nadie en particular anoche, aunque considerará una alianza.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Refused; promised.</i>	
10. Futuro muy pesimista para el Primer Ministro.	Comentarios (expectativas). Consecuencias (acontecimientos).	<i>Now.</i> <i>Has plummeted.</i>	

11. El Primer Ministro tendrá que renunciar después de los resultados.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	La declaración menciona unos sucesos futuros.
--	--------------------------------------	----------------------	---

Noticia 2.3.3.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
12.a. La presencia de los Socialistas podría haberse reducido a la mitad.	Comentarios (expectativas).	<i>Could be halved.</i>	
12.b. El cinismo público se reflejó con una disminución de un 5% en la concurrencia a las urnas.	Acontecimiento principal.	Resultado de las elecciones.	
13. El 61% de los votantes ejercieron su derecho al voto.	Acontecimiento principal.	Más información en torno a las elecciones.	Obsérvese que en la noticia la categoría de <i>acontecimiento principal</i> está instalada por medio de unas entregas discontinuas de la información (en el segundo párrafo y en los párrafos 12 y 13 de la noticia).

Noticia 2.4.3. JAPAN DUMPS OLD GUARD

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
O.a. Japón se deshizo de la vieja guardia.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Primera posición.	El título principal es una abstracción del <i>lead</i> .
O.b. El voto en contra de la corrupción amenazó con el caos.	Sumario (subtítulo).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	
1. La vieja guardia japonesa recibió una paliza en las urnas.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	
2.a. El Partido Democrático Liberal perdió la mayoría absoluta.	Acontecimiento principal.	Resultado de las elecciones.	El suceso principal lleva implícito unos antecedentes (<i>after 38 years</i>).
2.b. La oposición formada por los Socialistas fue	Acontecimiento principal.	Resultado de las elecciones.	La tipografía se utiliza para

humillada.			destacar la información del párrafo.
3. La inestabilidad política posibilita otras elecciones generales en un año.	Consecuencias (acontecimientos). Comentarios (expectativas).	<i>The results propels Japan.</i> <i>Within a year.</i>	
4. La concurrencia baja a las urnas reflejó la desilusión de los japoneses ante una democracia corrupta.	Acontecimiento principal. Antecedentes (sucesos previos).	Más información sobre las elecciones. <i>Has become.</i>	El suceso principal está combinado con unos antecedentes.
5. Pocos partidos se escaparon del escándalo.	Antecedentes (historia).	Contexto pasado.	Es de suponer que el escándalo reinante en Japón no es anterior a las elecciones, sino que ya existía desde meses atrás.

Noticia 2.4.3.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
6. El Primer Ministro intentará formar un gobierno minoritario.	Comentarios (expectativas).	<i>Is expected to.</i>	
7.a. Las elecciones se producen por la pérdida de un	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Called the election.</i>	Por la noticia 1.1.3. (párrafo cuarto) sabemos que los sucesos

voto de falta de confianza.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Looked sobre as results rolled in.</i>	previos son del 18 de junio.
7.b. El mandato de un único partido llegó a su fin.			
8. Sentimiento de culpabilidad del Primer Ministro.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said;</i> citas.	
9. Optimismo del Secretario General del Partido Democrático Liberal ante los resultados.	Consecuencias (acontecimientos y reacciones verbales).	<i>At the end of the day; said;</i> citas.	El contenido de las declaraciones que se ofrecen en el párrafo anterior y en éste concuerda con el de las noticias 1.1.3. (párrafos cuarto y quinto) y 1.2.3. (párrafos 10 y 11).
10. El Nuevo Partido Japonés podría ser clave en las negociaciones para gobernar en Japón.	Comentarios (expectativas). Antecedentes (historia). Acontecimiento principal.	<i>Could; to be able.</i> <i>14 months ago.</i>	Resultado de las elecciones.
11. El Nuevo Partido Japonés ha dado el primer paso para acabar con el sistema de 1955.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said;</i> citas.	

Noticia 2.4.3.

Macroproposición	Categoría de la	Indicaciones	Comentario
------------------	-----------------	--------------	------------

temática	superestructura		
12.a. Japón tendrá el gobierno menos sólido desde hace 40 años.	Comentarios (expectativas).	<i>Will.</i>	Las categorías con funciones similares parecen estar más o menos agrupadas, no presentándose un proceso de entrega de dichas categorías muy discontinuo a lo largo de toda la noticia.
12.b. También las negociaciones comerciales con Estados Unidos al igual que con Europa se obstaculizarán.	Comentarios (expectativas).	<i>Will also.</i>	
13. Júbilo de los líderes de la oposición, excepto de los Socialistas.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Were jubilant.</i>	
14. Comienzo de una nueva era que rompe con el pasado.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	
15. El Partido Democrático Liberal luchó por mantenerse en el poder.	Antecedentes (sucesos previos e historia).	<i>Preelecciones. In the past.</i>	
16.a. Se redujo la representación de los Socialistas a la mitad.	Acontecimiento principal.	<i>Resultado de las elecciones.</i>	El suceso principal tiene antecedentes implícitos.
16.b. Los Socialistas lucharían por formar un gobierno de coalición.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Las declaraciones se refieren a sucesos futuros.
17. La cuestión más urgente se centra en determinar los	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	Las declaraciones presentes en la

esfuerzos que deberían hacerse para conseguir una alianza.

noticia han sido formuladas por los líderes de diferentes partidos políticos japoneses.

Noticia 2.3.4. MAXWELLS SENT FOR TRIAL

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Los Maxwell enviados a juicio.	Sumario (título).	Primera posición. Tipo y cuerpo de letras.	
1. Ian y Kevin Maxwell se enfrentan con cargos de supuesto fraude que supera los 272 millones de libras.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	El <i>lead</i> establece el punto principal de la historia. Las cifras que se mencionan no concuerdan con las ofrecidas en los <i>leads</i> de las noticias 1.1.4., 1.2.4. y 2.4.4.
2. Ian y Kevin se presentaron en la audiencia en Londres junto con otros cuatro hombres inculcados con cargos similares.	Acontecimiento principal.	Sucesos que son recientes. Edad y domicilio de Ian y Kevin Maxwell.	No concuerda el domicilio de Kevin Maxwell con el mencionado en la noticia 1.1.4. y en la 1.2.4. (en el párrafo tercero).

Noticia 2.4.4. MAXWELL FACES NEW , 250m FRAUD CHARGES AS TRIAL GOES TO OLD BAILEY

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Maxwell se enfrentó con nuevos cargos de fraude de 250 millones de libras, después de que el juicio pasara al Tribunal de lo criminal en Londres.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Primera posición.	El título es extenso aunque funciona como abstracción del <i>lead</i> . Se centra sólo en uno de los hermanos Maxwell, quizás porque es el que presenta un mayor fraude.
1. Kevin Maxwell se enfrentó con nuevos cargos de fraude por conspiración de un total de 250 millones de libras, tras ser enviado al Tribunal de lo criminal en Londres.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	En las noticias menos destacadas en las publicaciones del <i>mid-market</i> , el cuerpo de letras del <i>lead</i> se iguala al del cuerpo informativo.
2. Las nuevas alegaciones en contra de Kevin	Acontecimiento principal.	<i>New allegations.</i>	

Maxwell llevan consigo cargos que hacen un total de más de 300 millones de libras.

3. Junto con Kevin Maxwell estaba su hermano Ian, acusado de nuevos cargos de 25 millones de libras.	Acontecimiento principal.	<i>Sat.</i>	
	Antecedentes (historia).	<i>Late.</i>	
4. Se encuentran entre los seis hombres que han sido arrestados en relación con el imperio arruinado de los medios de comunicación.	Acontecimiento principal.	<i>They among.</i>	Desde el párrafo segundo hasta el cuarto se presenta una estructura narrativa. No se da en la noticia una entrega muy discontinua de categorías de distinta naturaleza.
	Antecedentes (historia).	<i>Arrested.</i>	

Noticia 2.4.4.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5.a. Los Maxwell están bajo fianza hasta que se celebre su juicio.	Comentarios (expectativas).	<i>Will.</i>	
	Acontecimiento principal.	Detalles del fraude y edad de los inculpados.	
5.b. Los hermanos Maxwell fueron arrestados en junio del año pasado.	Antecedentes (historia).	<i>Last year.</i>	

5.c. Los seis acusados tienen garantizada la ayuda legal.	Acontecimiento principal.	<i>Have...granted</i>	.
6.a. Otros cuatro hombres han sido inculpados.	Acontecimiento principal.	Nombre y edad de los otros inculpados y detalles del caso.	No concuerdan algunos datos en este párrafo con los de otras noticias analizadas. En las noticias 1.1.4. (párrafo quinto) y 1.2.4. (párrafo tercero) ocurre que Tranchtenberg tiene 40 años. Joseph Fuller en la noticia 1.2.4. (párrafo tercero) se llama Albert Fuller.
6.b. Todos los casos fueron transferidos al Tribunal de lo criminal en Londres.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Were transferred.</i>	

Noticia 2.3.5. *IRA MAN SENT TO JAIL FOR 22 YEARS*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Un hombre perteneciente al IRA es condenado a 22 años de cárcel.	Sumario (título).	Primera posición. Tipo y cuerpo de letras.	
1. Un inglés que pertenecía al IRA y que planeaba	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> establece el punto principal

atacar el domicilio de Major fue condenado a 22 años de cárcel.

de la historia ya que especifica la sentencia a la que fue condenado Wood.

2. Vince Wood participaba en el intento de colocar una bomba en el domicilio del Primer Ministro.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Edad, profesión y domicilio de Wood. <i>To a mainland... campaign.</i>
3. Vince Wood era el hombre ideal para este cometido.	Antecedentes (historia).	<i>Was.</i>
4. Wood cometió una serie de errores.	Antecedentes (historia).	<i>Let.</i>
5. Los detectives irrumpieron en la casa de Wood después de que éste quemara un mapa donde se señalaba el ataque al domicilio de Major.	Antecedentes (historia).	<i>Last October.</i>
6.a. Los detectives fueron avisados por un amigo de Wood, quien fue el que descubrió los explosivos.	Antecedentes (historia).	Continuación del relato del párrafo quinto.

Noticia 2.3.5.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
6.b. Wood había pedido a su amigo que guardara una caja.	Antecedentes (historia).	<i>They had been tipped off.</i>	La estructura narrativa no es exacta en algunos casos, ya que si se ordenara toda la información de forma temporal y secuencial el párrafo sexto tendría que ir antes del párrafo quinto. La cantidad de explosivos no concuerda con la mencionada en las noticias 1.1.5 (párrafo segundo), 1.2.5. y 2.4.5. (párrafo tercero).
7.a. Vince Wood debía cuidar las provisiones.	Antecedentes (historia).	<i>Was.</i>	
7.b. Se podían haber hecho hasta 20 pequeñas bombas con los explosivos.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Believe.</i>	El verbo <i>believe</i> hace que el lector se traslade al presente, aunque la información sea pasada.
8. El veredicto del jurado fue declarar a Wood culpable.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Decisión del jurado. 1992.	Este párrafo sirve para trasladarnos al acontecimiento principal que es la celebración del juicio.
9. Wood era la persona ideal para guardar	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told; citas.</i>	

aquellos
explosivos.

Noticia 2.3.5.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
10. Wood tenía la misión de pasar los explosivos a los terroristas.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
11. Wood era consciente de sus acciones.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Las declaraciones de los párrafos 10 y 11 contienen información sobre los antecedentes del juicio. Al hacer que esa información sea transmitida por la acusación, se da credibilidad.
12.a. Wood se quedó perplejo ante la sentencia.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Went white... ahead.</i>	En la noticia 2.4.5. (en el párrafo 15) la actitud de Wood fue no inmutarse tras el veredicto del jurado.
12.b. Después se dirigió a su celda.	Antecedentes (contexto).	As.	
13. Wood se relacionó con el terrorismo tras su matrimonio con una irlandesa.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Al contrastar esta declaración con la »misma« cita de la noticia 1.1.5. (en el

párrafo 15), se observa que se prestan a distintas interpretaciones .

14. La abogada de Wood afirmó que no existía evidencia para vincular a éste con el IRA. Consecuencias (reacciones verbales). *Claimed.*

Noticia 2.4.5. IRA BOMBER WHO STALKED MAJOR JAILED FOR 22 YEARS

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Un terrorista del IRA que acechaba a Major condenado a 22 años de cárcel.	Sumario (título).	Primera posición. Tipo y cuerpo de letras.	El título es una abstracción del <i>lead</i> .
1. Un inglés perteneciente al IRA que planeaba asesinar a Major fue condenado a 22 años de cárcel.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	El <i>lead</i> establece el punto principal de la historia.
2.a. Vince Wood pertenecía a una nueva raza de terroristas reclutados en el continente.	Antecedentes (historia).	<i>Recruited.</i>	La información del suceso principal se combina con una proposición que pertenece a la categoría general de <i>antecedentes (historia)</i> .
2.b. Wood fue tildado «malvado» por un juez.	Acontecimiento principal.	<i>Was branded.</i>	La tipografía en este párrafo destaca una

			información.
3. Wood escondió explosivos y engañó a un amigo para que se los guardara.	Acontecimiento principal.	Edad del acusado.	La información de la actuación de Wood (los sucesos que hacen que sea encarcelado) es historia porque tal información no es reciente, aunque se actualiza por la celebración del juicio.
	Antecedentes (historia).	<i>Hid.</i>	
4. Parte del botín era para colocar una bomba en el domicilio de Major.	Antecedentes (historia).	Continuación del contexto pasado (del párrafo tercero).	
	Acontecimiento principal.	<i>He shares.</i>	

Noticia 2.4.5.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5. Wood era considerado un oportunista por sus compañeros.	Antecedentes (historia).	<i>Was.</i>	La tipografía del párrafo quinto sirve para llamar la atención sobre datos que pueden interesar al lector de <i>Daily Express</i> . Al estar presentado el relato en forma de estructura narrativa, dicha tipografía sirve en parte para

			romper la monotonía que se puede crear con tal esquema.
6. La apariencia de Wood no levantaba sospechas.	Antecedentes (historia).	Detalles sobre la apariencia pasada de Wood.	La información adicional sobre la apariencia de Wood no se menciona en las publicaciones de los diarios del <i>up-market</i> .
7.a. Wood era un terrorista reclutado por el IRA.	Antecedentes (historia).	<i>Had become</i> .	La información de este párrafo (y la del párrafo octavo y noveno) conduce a la situación actual y a sus sucesos.
7.b. Wood escondía explosivos con la intención de colocar bombas y de asesinar al Primer Ministro.	Antecedentes (historia).	<i>Took</i> .	
8. El IRA pretendía alistar a simpatizantes ingleses sin una vinculación directa con el movimiento republicano.	Antecedentes (historia).	Planes que tenía el IRA.	

Noticia 2.4.5.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
9. Wood se hizo miembro del IRA tras su matrimonio con una irlandesa.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Apariencia de Wood. <i>Turned; after</i> .	

10. Wood apoyó la causa terrorista tras su matrimonio.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told</i> ; citas.	Las citas de este párrafo y las de los párrafos 11, 12 y 13 no actúan como consecuencia del suceso principal sino que son una continuación del párrafo noveno. Dan credibilidad y evalúan el suceso.
11. Wood era la persona ideal para guardar los explosivos.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
12. Wood era consciente de sus acciones.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Added</i> ; citas.	Las citas coinciden con las de esa figura judicial en las noticias 1.1.5. (párrafo tercero, cuarto y quinto) y 1.2.5. (párrafo sexto y séptimo), aunque en este caso se ha eliminado el lenguaje formal.
13.a. Wood sabía qué le sucedería si era capturado.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	La declaración pone énfasis en el veredicto del jurado.
13.b. Wood irá a prisión durante 22 años.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	

Noticia 2.4.5.

Macroproposici Categoría de Indicacione Comentario

ón	temática	la	s	
superestructura				
14.	Wood fue culpado de poseer explosivos con la intención de producir daños personales o, en su caso, materiales.	Acontecimiento principal.	Referencia al juicio. Domicilio de Wood.	La información se actualiza por el juicio.
		Antecedentes (historia).	<i>Last year.</i>	
15.	Aunque el terrorista no se afectó por la sentencia, sus padres sí.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>The terrorist...no emotion.</i>	El empleo de una tipografía diferente llama la atención sobre la reacción de Wood y de su familia. Además, se introduce una categoría distinta a la del párrafo anterior.
		Antecedentes (contexto).	<i>As.</i>	
16.	Detectives de <i>Scotland Yard</i> celebraron la condena.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Last night.</i>	
17.	Existe el peligro de activistas ingleses reclutados por el IRA.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	
18.	El IRA elige a personas que no tengan la apariencia de un terrorista miembro del IRA.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	Las atribuciones no son completas aquí ni en los párrafos 16 y 17, al no darse ni nombres ni apellidos. La simple mención de <i>Scotland Yard</i> ofrece criterios de credibilidad.

19.a. El arresto de Wood asoló a sus padres y amigos.

Antecedentes (historia). *Arrest.*

Noticia 2.4.5.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
19.b. Wood iba a Dublín a recibir órdenes del IRA.	Antecedentes (historia).	<i>Made frequent trips.</i>	
20. Wood guardó los explosivos en una caja para el té.	Antecedentes (historia).	Actuación de Wood (anterior a su arresto).	Este párrafo amplía información del párrafo tercero.
21. Wood engañó a un amigo para que éste guardara en su tienda los explosivos.	Antecedentes (historia).	Continúa el relato retomado en el párrafo 20.	
22. Uno de los socios del amigo de Wood vio el contenido y alertó a la policía.	Antecedentes (historia).	Contexto pasado (<i>but</i>).	
23. Se llevó a cabo una vigilancia de 24 horas.	Antecedentes (historia).	<i>Launched.</i>	
24. El día del arresto de Wood, un irlandés lo llamó cuando él ya había salido.	Antecedentes (historia). Antecedentes (contexto).	<i>Took.</i> <i>While.</i>	
25.a. Al recibir otra llamada, Wood habló con un falso acento irlandés.	Antecedentes (historia).	<i>Returned.</i>	

25.b. Wood cogió su maletín y se apresuró hacia su casa.	Antecedentes (historia).	<i>He then.</i>
26. Agentes de la policía secreta vieron que Wood estaba asustado e irrumpieron en su casa.	Antecedentes (historia).	<i>Realised; decided.</i>

Noticia 2.4.5.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
27.a. Wood fue detenido.	Antecedentes (historia).	<i>Seized.</i>	Desde el párrafo 20 hasta aquí se presenta una estructura narrativa cronológica con planteamiento, complicación y resolución.
27.b. Segundos antes, Wood había quemado un mapa que señalaba la casa de Major.	Antecedentes (contexto).	<i>As.</i>	
28. Wood recibió una llamada antes de ser capturado.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	Esta información que ya se presentó en el párrafo 24 y en el 25 está referida a unos antecedentes. La función de la cita es la de ofrecer credibilidad al igual que evaluar los sucesos. Obsérvese, por ejemplo, la

29. ⁴ El terrible comerciante no tenía una apariencia de terrorista.	Sumario (sumario desplazado).	Tipo y cuerpo de letras.	tipografía que se emplea en el párrafo. Únicamente se han incluido en la noticia citas de figuras influyentes, como son las del juez y de miembros de la policía. El sumario tiene una presentación aislada, dentro del cuerpo informativo. Su información es la contenida en el párrafo 18.
---	-------------------------------	--------------------------	--

Noticia 2.3.6. *LECTURER'S KILLER PROWLED CAMPUS IN HER CLOTHES*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
O.a. Terror en una universidad al ser una madre apuñalada por un extraño.	Sumario (antetítulo).	Posición. Fondo en negativo. Tipo y cuerpo de letras.	El antetítulo se acerca al contenido del <i>lead</i> , pero no es una abstracción completa de éste.
O.b. El asesino de una	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de	El título recoge

⁴El párrafo 29 corresponde al sumario con presentación aislada que se encuentra debajo del pie de foto de la noticia.

conferenciante merodeó el campus vestido con su ropa.		letras.	un detalle del asunto noticioso que no está presente en el <i>lead</i> .
1. Un estudioso padre de tres hijos apuñaló a una conferenciante universitaria mientras atendía un curso.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	
2.a. Robin Pask mató a la Dra. Howe con un cuchillo de cocina.	Antecedentes (historia).	<i>Used a kitchen knife.</i>	A partir de este párrafo la noticia se centra en el relato de un contexto pasado que es el que provoca la celebración del juicio. Todo este contexto pasado fue suceso principal hace un año. La tipografía del párrafo destaca una información.
2.b. Pask no conocía a la Dra. Howe.	Antecedentes (historia).	<i>He had never seen before.</i>	
3.a. Pask se vistió con la ropa de la Dra. Howe y merodeó por el campus hasta que la policía lo arrestó.	Antecedentes (historia). Acontecimiento principal. Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Then he dressed.</i> Edad y profesión del acusado. <i>Told;</i> citas.	Los párrafos segundo y tercero presentan un relato cronológico que se encuentra vinculado por <i>then</i> .
3.b. Pask no pudo explicar lo sucedido.			

Noticia 2.3.6.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
4.a. La Dra. Howe llegó a la Universidad de York horas antes de ser atacada.	Antecedentes (historia).	<i>Had arrived.</i>	Mención de unos sucesos previos al acontecimiento principal de hace un año.
4.b. Se escucharon gritos pero nadie vio nada sospechoso.	Antecedentes (historia).	<i>Heard; saw.</i>	
5.a. Un portero encontró el cadáver de la Dra. Howe, tras ésta no asistir a una sesión para los conferenciantes.	Antecedentes (historia).	<i>Found.</i>	
5.b. Según Pask, se trató de un homicidio involuntario.	Acontecimiento principal.	<i>Denies; pleads. Domicilio de Pask.</i>	El presente sirve para que el lector se traslade a la actualidad, a los acontecimientos que tienen lugar durante la celebración del juicio.
6. Dos meses antes del asesinato, Pask intentó entrar en la casa de una vecina.	Acontecimiento principal.	<i>Leeds Crown Court heard.</i>	
	Antecedentes (historia).	<i>Two months before.</i>	Información sobre los antecedentes penales de Pask.
7.a. Aunque estudioso y respetable, solía beber y le gustaba la pornografía.	Antecedentes (historia).	<i>He regularly read.</i>	
	Antecedentes (contexto).	<i>While.</i>	
7.b. Antes de asistir al curso	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	A pesar de ser reacciones verbales, en

universitario de verano, Pask se llevó de su casa un cuchillo de cocina.

realidad son parte del contexto pasado.

Noticia 2.3.6.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
8. De camino a la universidad, Pask compró otro cuchillo y dos revistas pornográficas.	Antecedentes (historia).	<i>On the way he bought.</i>	
9. Aunque Pask dijo que tenía la intención de suicidarse, sin embargo fue a la habitación de la Dra. Howe.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told; said.</i>	La historia está implícita en estas declaraciones. Al poner la narración del relato en boca de participantes directos en la acción, se presta especial interés a las acciones de Pask.
10.a. Pask y la Dra. Howe no se conocían.	Antecedentes (historia).	<i>Walked; closed; bolted.</i>	De nuevo, esta declaración se refiere al contexto pasado. No es una consecuencia del suceso principal sino que son declaraciones con credibilidad.
10.b. La Dra. Howe vivía con su	Antecedentes (historia).	<i>Lived.</i>	

esposo y con sus dos hijas en Oxford.

- | | | |
|--|--------------------------------------|-----------------------|
| 11. Pask cortó el cuello a la Dra. Howe cuando ésta intentaba escapar. | Consecuencias (reacciones verbales). | <i>Told</i> ; citas. |
| 12. Después del asesinato, Pask hizo llamadas obscenas a sus familiares. | Antecedentes (historia). | <i>Then he made</i> . |
-

Noticia 2.3.6.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
13. Después del asesinato, algunas personas vieron a Pask vestido de mujer en el aparcamiento.	Antecedentes (historia).	<i>Following the 4.30pm killing.</i>	
14. Pask fue arrestado en el aparcamiento vestido con la ropa de la Dra. Howe.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Desde el párrafo séptimo hasta aquí se ha narrado el acontecimiento a partir de un relato cronológico. El párrafo 14 actúa como resolución. Las citas sólo han sido una excusa para romper con la monotonía del relato

			cronológico, puesto que la información de las reacciones verbales forma parte en realidad de un contexto pasado.
15. Continúa el juicio.	Comentarios (expectativas).	Futuro que es inmediato.	Se retoma la celebración del juicio, terminando la noticia en el aire.

Noticia 2.4.6. *LECTURER'S KILLER FLED DISGUISED IN HER CLOTHES*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
O.a. Se relata ante un tribunal un ataque durante un curso universitario.	Sumario (antetítulo).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	
O.b. El asesino de una conferenciante huyó disfrazado con su ropa.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	El título es una abstracción del <i>lead</i> .
1. El asesino de	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo	En el <i>lead</i> se

una conferenciante merodeó por el campus con la ropa de su víctima.		e introducción. Cuerpo de letras.	introduce un elemento que es secundario en relación con el asesinato de la Dra. Howe.
2. Robin Pask apuñaló, desnudó y mutiló el cuerpo de Elizabeth Howe.	Antecedentes (historia).	<i>Last year.</i>	El suceso se convierte en actual por la celebración del juicio, ya que es hace un año cuando ocurrieron los hechos. Por ello, la información pertenece a la categoría de <i>antecedentes</i> . Esta noticia está presentada de tal forma que el suceso principal podría ser el propio asesinato, actualizado por el juicio. La tipografía del párrafo destaca una información.
3.a. Pask utilizó un cuchillo de cocina para matar a la conferenciante.	Antecedentes (historia).	<i>Used.</i>	

Noticia 2.4.6.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
3.b. Los dos, que no se conocían, se	Antecedentes (historia).	<i>He had...before;</i>	

hospedaban en el mismo edificio para asistir a un curso de verano.		<i>lodged.</i>	
4. Pask, padre de tres hijos, hizo llamadas obscenas a su familia después de cometer el asesinato.	Antecedentes (historia). Acontecimiento principal.	<i>Phoned.</i> Datos sobre la familia de Pask.	
5. Pask fue arrestado vagando por el campus y vestido con la ropa de la Dra. Howe.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Profesión y edad de Pask. <i>Arrested.</i>	
6. El jurado se preparó para ver fotografías de la escena del crimen.	Antecedentes (contexto). Consecuencias (reacciones verbales).	<i>As.</i> <i>Told;</i> citas.	Al mencionar al jurado, se recuerda que se trata de la celebración de un juicio (actual). Estas declaraciones expresadas por un juez no se dan en las noticias de los diarios del <i>up-market</i> .
7. Según Pask, se trató de un homicidio involuntario.	Acontecimiento principal.	<i>Pleads.</i>	
8. La Dra. Howe, casada y con dos hijas, vivía en Oxford.	Antecedentes (historia).	<i>Was married;</i> <i>had.</i>	Es de destacar la personalización en las noticias del <i>mid-market</i> : nombre y edad de las hijas de la Dra. Howe.

Noticia 2.4.6.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
9. La Dra. Howe fue asesinada en su habitación, poco después de llegar para impartir un curso.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Described.</i>	La cita de la acusación no debe entenderse como acciones causadas por el suceso principal, sino que estas citas contienen información sobre el suceso de hace un año, ofreciendo así criterios de credibilidad.
10. Pask, quien estudiaba para obtener una licenciatura, deseaba asistir al curso.	Acontecimiento principal. Consecuencias (reacciones verbales).	Domicilio de Pask. <i>Said.</i>	La cita menciona la vida de Pask (antes de cometer el crimen).
11. Pask llevaba en su equipaje alcohol, revistas pornográficas y un cuchillo de cocina.	Antecedentes (historia).	Contexto pasado previo al suceso principal de hace un año (<i>he had</i>).	El párrafo tercero, el cuarto y el quinto relatan parte del suceso de forma general, y a partir de aquí se ofrece una exposición detallada.
12. De camino a la universidad,	Antecedentes (historia).	<i>He had taken; stopped.</i>	

Pask compró otro cuchillo.

13. Dos meses antes del asesinato, Pask obtuvo libertad condicional después de intentar entrar en casa de una vecina.	Antecedentes (historia).	<i>Before killing.</i>	<i>the</i>	La información de este párrafo y la del siguiente es más detallada que esas informaciones en el <i>up-market</i> .
---	--------------------------	------------------------	------------	--

Noticia 2.4.6.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
14. Pask rompió una ventana para entrar, pero se marchó tras hacerse un corte en la mano.	Antecedentes (historia).	<i>Broke.</i>	
15.a. Dos horas después de registrarse para asistir al curso, Pask atacó a la conferenciante.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	La tipografía es significativa al mencionar otro participante en la acción, rompiendo de esta manera con la monotonía del relato cronológico e introduciendo otra categoría distinta.
15.b. Pask había estado bebiendo y tomando anfetaminas.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	La cita contiene información sobre los antecedentes del asesinato. En

la noticia 1.2.6. (en el párrafo séptimo), Pask asesinó a la Dra. Howe tres horas después de su llegada.

16.a. Al intentar la Dra. Howe escapar, Pask le cortó la vena yugular.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.
16.b. Después del asesinato, Pask la desnudó.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.
17. Pask acuchilló el cuerpo de la Dra. Howe y abusó de ella sexualmente.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Alleged.</i>

Noticia 2.4.6.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
18. Pask se vistió con la ropa de la Dra. Howe.	Antecedentes (historia).	<i>Had; put.</i>	
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Added; citas.</i>	Las citas de los párrafos 16, 17 y 18 ofrecen criterios de credibilidad y hacen referencia al relato detallado del asesinato (lo que ocurrió tanto

			antes como después del mismo).
19. La intención de Pask era matarse.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told.</i>	La tipografía se emplea aquí para mencionar otra declaración y para romper con el relato secuencial y cronológico.
20. El odio que sentía Pask por sí mismo lo dirigió hacia otro.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	Este párrafo actúa como conclusión de la noticia.
21. El juicio continúa hoy.	Comentarios (expectativas).	Presente que implica futuro inmediato.	El párrafo 21 nos traslada hasta el momento presente, recordándonos que esta información se ha expuesto en el juicio. En esta noticia, la mayoría de las citas corresponden a las de abogados y jueces, con la excepción de alguna declaración de Pask (en los párrafos 19 y 20).

Noticia 2.3.7. A KING'S PARDON FREES DRUG GIRLS

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
O.a. Tres años después de que un	Sumario (antetítulo).	Tipo y cuerpo de letras.	La información de esta

hombre en un <i>porsche</i> rosado las condujera a una pesadilla, una petición de Major ayudó a liberar a dos amigas.		Primera posición. Fondo en negativo.	titulación sería impensable en la prensa del <i>up-market</i> , en especial la que se encuentra en este antetítulo.
O.b. Un indulto del Rey liberó a unas jóvenes relacionadas con droga.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	
O.c. Se espera una reunión emocionada tras ser escuchadas las oraciones de sus familiares.	Sumario (subtítulo).	Posición. Tipo y cuerpo de letras. Subrayado.	
1. Dos británicas condenadas por contrabando de heroína recibieron un indulto real.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	En este <i>lead</i> se establece el punto principal de la historia.
2. Patricia Cahill y Karyn Smith serán liberadas en los próximos días para reunirse con sus padres.	Comentarios (expectativas). Acontecimiento principal.	<i>Are due to</i> . Edad de Patricia y de Karyn.	La tipografía empleada destaca una información. La edad de Smith no concuerda con la de las noticias 1.1.7. (párrafo segundo) y 1.2.7. (párrafo sexto).
3.a. Ellas fueron indultadas por el Rey de Tailandia debido a motivos humanitarios.	Acontecimiento principal.	<i>They pardoned</i> .	Esta información difiere de la de las noticias 1.1.7. (párrafo octavo) y 1.2.7. (párrafo 13). Allí no hay ninguna intención de culpar a los tailandeses.
3.b. Hubo una gran campaña familiar para su liberación.	Antecedentes (historia).	<i>The move... family campaign</i> .	

Noticia 2.3.7.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
4. Las dos jóvenes podrán obtener provecho de sus experiencias.	Comentarios (expectativas).	<i>Will now be able to.</i>	
	Consecuencias (acontecimientos).	<i>To be trying.</i>	
	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Has co-operated; have...signed.</i>	
5. La petición de Major del pasado febrero contribuyó a la liberación.	Acontecimiento principal.	Liberación.	
	Antecedentes (historia).	<i>Last February.</i>	<i>Pressing</i> contrasta con <i>petitions</i> (en la noticia 1.1.7. en el párrafo tercero) y con <i>appealed</i> (en la noticia 1.2.7. en el párrafo 16).
6. Cahill y Smith fueron encarceladas por llevar heroína en sus equipajes.	Antecedentes (historia).	<i>Were jailed.</i>	La cantidad de heroína difiere de la mencionada en el párrafo 29, y la citada en las noticias 1.1.7. (párrafo sexto) y 1.2.7. (párrafo segundo).
	Acontecimiento principal.	Domicilio de las dos jóvenes.	
	Antecedentes (contexto).	<i>As.</i>	
7.a. Smith fue condenada a 25 años.	Antecedentes (historia).	<i>December 1990.</i>	
7.b. Cahill fue condenada a 18 años y nueve meses.	Antecedentes (historia).	<i>Five months later.</i>	
8.a. Anoche las	Consecuencias	<i>Last night.</i>	

dos jóvenes permanecían entre rejas.	(acontecimientos).		
8.b. Su liberación puede tardar hasta una semana.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	La cita ofrece credibilidad.

Noticia 2.3.7.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
9. Eric Smith se enteró del indulto por el Ministerio de Asuntos Exteriores.	Consecuencias (acontecimientos y reacciones verbales).	<i>The pardon was broken; said;</i> citas.	A través de las declaraciones de los familiares, se introduce el valor de <i>interés humano</i> .
10. Alegría de Eric Smith tras conocer la liberación.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
11. La edad de los jóvenes influyó en su liberación.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
12. Agradecimiento a la acción humanitaria.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Los párrafos 9, 10, 11 y 12 presentan una estructura narrativa que es secuencial en el relato de los sucesos.
13. Alegría de Paddy Cahill tras conocer la liberación.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said;</i> citas.	Véase el empleo de diminutivos para referirse al padre de Cahill (Paddy).
14. Demostrar la inocencia de los jóvenes era cuestión de tiempo.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	

15. La decisión del Rey fue un gesto de generosidad.	Acontecimiento principal.	<i>Countersigned the pardon.</i>	
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said;</i> citas.	Las citas son de figuras influyentes destacadas como por ejemplo la del portavoz del Primer Ministro tailandés o la del Obispo de Birmingham (en el siguiente párrafo).

Noticia 2.3.7.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
16. El Obispo de Birmingham acusó a funcionarios de colocar la heroína.	Antecedentes (sucesos previos). Consecuencias (reacciones verbales).	<i>This week.</i> Citas.	Las citas se refieren a los antecedentes del acontecimiento principal.
17. Las jóvenes criticaron a quienes afirmaban que ellas fueron incriminadas.	Antecedentes (sucesos previos).	Sucesos que son anteriores al indulto.	Por la noticia 2.4.7. (párrafo 15) se sabe que los antecedentes son sucesos previos.
18. Patricia Cahill no culpó a la policía tailandesa.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Claimed;</i> citas.	Las declaraciones de Patricia Cahill se constituyen como una consecuencia de los antecedentes presentados en el párrafo

19. No hubo indicios de corrupción o de fallo judicial.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Has stressed.</i>	anterior. Las declaraciones del Ministro de Asuntos Exteriores así como las de los párrafos 20, 21 y 22 llevan implícitas unos antecedentes.
	Antecedentes (historia).	<i>Pressing for an early release.</i>	
20. Las sentencias no fueron severas.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Added.</i>	
21. La actuación del Primer Ministro fue esencial.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Continued;</i> citas.	
22. El Primer Ministro consideró adecuado intervenir apelando a motivos humanitarios.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	

Noticia 2.3.7.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
23. Un hombre de negocios ofreció a Cahill viajar gratis a Tailandia.	Antecedentes (historia).	<i>June 1990.</i>	
24.a. Este hombre quería compañía en un viaje de negocios.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told.</i>	Las consecuencias pertenecen al contexto pasado (historia). A partir del párrafo 23 (incluido éste) se va a instalar una
24.b. Cahill insistió en que	Consecuencias (reacciones	<i>Insisted.</i>	

Smith la acompañara.	verbales).			estructura narrativa cronológica.
25. El hombre organizó todo el viaje desapareciendo en el último momento.	Antecedentes (historia).		<i>Dropped; was; organised.</i>	
26.a. Las dos jóvenes se divertieron en Bangkok.	Antecedentes (historia).		<i>Were met; were escorted.</i>	
26.b. Les dieron la droga en Chaing Mai.	Antecedentes (historia).		<i>Have been given.</i>	
27. Sus pasajes y sus pasaportes recién expedidos levantaron sospecha.	Antecedentes (historia).		<i>Marked...out.</i>	
28. Al perder las dos jóvenes el vuelo, se sospechó que eran un cebo.	Antecedentes (historia).		<i>Missed.</i>	
29. Las jóvenes fueron arrestadas con la droga en sus equipajes cuando iban a abandonar Bangkok.	Antecedentes (historia). Antecedentes (contexto).		<i>Were arrested.</i> <i>As.</i>	En este párrafo se concluye con el relato cronológico que se empezó en el párrafo 23.

Noticia 2.3.7.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
30. Cahill y Smith se encontraron ayer en la cárcel, aunque no se hablaron.	Consecuencias (acontecimientos).	Acontecimientos tras el indulto (<i>yesterday</i>).	Las consecuencias no están causadas por el suceso principal.

31. Su amistad se ha deteriorado.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	Se mencionan para indicar que a pesar de que las jóvenes han sido indultadas, todavía éstas permanecen en la cárcel. Además, reflejan cómo su amistad se ha deteriorado. La noticia se cierra con la declaración de una de las indultadas, Patricia Cahill.
-----------------------------------	--------------------------------------	----------------------	--

Noticia 2.4.7. *HOME FREE*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
---------------------------	---------------------------------	--------------	------------

O.a. A casa en libertad.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Primera posición.	En los diarios del <i>mid-market</i> , en las historias principales de portada los titulares
O.b. El Rey de Tailandia indultó a dos jóvenes que estaban relacionadas con droga, tras una petición de Major.	Sumario (subtítulo).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	aparecen en mayúscula. El título y el subtítulo aquí se constituyen como una abstracción del <i>lead</i> .
1. Las contrabandistas de heroína Patricia Cahill y Karyn Smith fueron liberadas en Tailandia por motivos humanitarios, tras la intervención personal de Major.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	Al tratarse de una noticia de portada, incluso el <i>lead</i> aparece en negras. Este <i>lead</i> establece el punto principal de la historia.
2. Los aduaneros británicos condenaron la acción.	Consecuencias (acontecimientos y reacciones verbales).	<i>Condemned. Claiming.</i>	No es frecuente que en este párrafo se organice una información que pertenece a la categoría de <i>consecuencias</i> . La información está vinculada con la del <i>lead</i> (<i>but</i>).
3.a. Las jóvenes fueron arrestadas con droga en sus equipajes.	Antecedentes (historia).	<i>Arrested.</i>	Las cifras no concuerdan con las mencionadas en las noticias 1.2.7. y 2.3.7. (primer párrafo).
3.b. Han sido indultadas por el Rey de Tailandia.	Acontecimiento principal.	Sucesos recientes que dan lugar a la	

 noticia.

Noticia 2.4.7.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
4.a. Se espera que regresen a casa en los próximos días.	Comentarios (expectativas).	<i>In a few days.</i>	
4.b. Han cumplido tres años de sus condenas en Bangkok.	Antecedentes (historia).	Mención de la condena.	La condena es desde hace tres años hasta el momento presente.
5. Sus familiares se reunirán con ellas.	Comentarios (expectativas).	<i>Aim to travel.</i>	
6. Las jóvenes fueron arrestadas en el aeropuerto de Bangkok.	Antecedentes (historia).	<i>In July, 1990.</i>	
7. Patricia cumplía sentencia de 18 años.	Acontecimiento principal.	Edad de Cahill.	
	Antecedentes (historia).	<i>Denied.</i>	La sentencia no es tan específica como la de la noticia 1.1.7. (párrafo sexto), 1.2.7. y 2.3.7. (párrafo séptimo). La cantidad de heroína no concuerda con la de las noticias 1.1.7. (párrafo sexto), 1.2.7. (párrafo segundo) y 2.3.7. (párrafo 29).

8.a. Karyn cumplía sentencia de 25 años.	Acontecimiento principal.	Edad de Karyn Smith.	
	Antecedentes (historia).	<i>Was serving.</i>	
8.b. Las jóvenes iban a ser trasladadas a una prisión británica el año próximo.	Antecedentes (historia).	<i>Had been...to move.</i>	Los antecedentes hacen referencia a sucesos futuros.

Noticia 2.4.7.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
9. Alegría de sus familiares una vez conocido el indulto.	Acontecimiento principal.	<i>Yesterday.</i>	
	Consecuencias (acontecimientos).	Sucesos tras el principal.	
10. Alegría del padre de Patricia.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>After he was told.</i>	No es usual incluir la edad de sujetos que no son parte del núcleo central de la historia. Uso de diminutivos.
11. Emoción de la familia de Patricia.	Consecuencias (acontecimientos y reacciones verbales).	Sucesos que son posteriores al indulto. <i>Said;</i> citas.	La personalización de la información se observa cuando se muestran las emociones de los familiares.
	Antecedentes (contexto).	<i>As.</i>	
12. Alegría de la madre de Karyn.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Sobbed;</i> citas.	Estas declaraciones y las del siguiente párrafo

			conceden con esas mismas citas en la noticia 1.1.7. (párrafo séptimo) y en la 1.2.7. (párrafo 14).
13. Eric Smith sabía que algo sucedería tras la intervención de Major.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	La cita tiene unos antecedentes que se mencionan en el subtítulo y en el <i>lead</i> , aunque en este párrafo se especifica cuándo.
14. El anuncio de ayer se dio a conocer a través de la oficina del Primer Ministro tailandés.	Acontecimiento principal.	Más información sobre el suceso principal.	

Noticia 2.4.7.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
15. Las jóvenes instaron a que se interrumpieran las alegaciones en contra de la policía de Bangkok.	Antecedentes (sucesos previos e historia).	<i>A day after.</i> <i>Had framed.</i>	
16. Según Patricia, estas alegaciones eran sandeces.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Hasta este párrafo las citas han sido las de las jóvenes o las de su familia, referidas a unas declaraciones

				antes del indulto.
17. Patricia era consciente de que hacían contrabando de algo, pero desconocía que fuera contrabando de heroína.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.		Los párrafos 15, 16 y 17 presentan una estructura narrativa cronológica.
18. Karyn alegó durante el juicio que Patricia la engañó.	Antecedentes (historia).	<i>At her trial</i> .		Los antecedentes pudieron ser suceso principal en su día.
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Saying</i> ; citas.		La declaración hace referencia a los antecedentes del juicio.
19. Su libertad obedece a una decisión del Rey.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.		Esta declaración es una consecuencia directa del suceso principal, por lo que las reacciones verbales están causadas por dicho acontecimiento.
20. El indulto es un gesto de compasión.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Went on</i> ; citas.		

Noticia 2.4.7.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
---------------------------	---------------------------------	--------------	------------

21. El indulto no es la admisión de unas alegaciones hechas por un abogado en Londres.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
22. Existe una preocupación porque se haga una película basada en este caso.	Consecuencias (acontecimientos).	Sucesos que son posteriores al principal.	Los párrafos 19, 20, 21 y 22 presentan una estructura narrativa cronológica. En las consecuencias se hace referencia a un futuro hipotético.
23. Major intervino en secreto para asegurar el indulto.	Antecedentes (historia).	<i>Worked.</i>	
24. Major resaltó la edad de las jóvenes y el hecho de que habían cumplido parte de la condena.	Antecedentes (historia).	<i>Asked.</i>	
25. Major dijo que las jóvenes estaban pasando apuros lejos de sus familias.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	La información pertenece a unos antecedentes y continúa con la que fue presentada en el párrafo anterior.
26. El Rey aceptó la petición.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>On Monday.</i>	
27. El Rey las indultaría si Gran Bretaña aceptaba que recibieran un juicio justo y que habían sido bien tratadas.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Was; had been given.</i>	Los párrafos 23, 24, 25, 26 y 27 presentan una estructura narrativa con complicación y con una

resolución en
este párrafo.

Noticia 2.4.7.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
28. ⁵ Otros dos británicos serán juzgados mañana en Bangkok por tráfico de heroína.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y cuadratín negro.	No se trata de una información que pertenezca al tema central aunque su contenido es algo similar, en torno a unos británicos encarcelados en Bangkok. Se resalta que las dos jóvenes indultadas no son las únicas británicas que están en esa misma situación.

⁵El párrafo 28 corresponde al sumario desplazado situado al final de la noticia e introducido por un cuadratín negro.

Noticia 2.3.8. *MURDER THREAT TO DOCTOR IN BABY ROW*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Amenaza de muerte para un doctor envuelto en una riña relacionada con bebés.	Sumario (título).	Primera posición y subrayado. Tipo y cuerpo de letras.	El título introduce un elemento que no está en el <i>lead</i> (<i>baby row</i>). No es una abstracción completa de éste.
1.a. Un doctor italiano canceló una visita a Londres tras recibir una amenaza de muerte.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	El <i>lead</i> establece el punto principal de la historia.
1.b. El doctor trató a una británica estéril de 58 años.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	
2. El Dr. Severino Antinori recibió una llamada el lunes por la noche, antes de marcharse para Gran Bretaña.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> .	La noticia está personalizada en tanto que el suceso principal está relatado por el propio protagonista.
3.a. Durante el	Antecedentes	<i>He had</i>	Los

viaje, el doctor pensaba defenderse de las críticas por haber tratado a la paciente británica.	(sucesos previos).	<i>planned.</i>	antecedentes tienen información referida a un futuro hipotético.
3.b. El caso de la paciente que espera gemelos ha provocado un fuerte debate ético.	Antecedentes (contexto).	<i>Is now expecting.</i>	Este párrafo rompe la estructura cronológica que se instala en el párrafo segundo, y que se retoma en el párrafo cuarto.
	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Has provoked.</i>	Las consecuencias (acontecimientos) están causadas por los antecedentes que se mencionan en el <i>lead</i> .

Noticia 2.3.8.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
4. La persona que hizo la llamada telefónica habló en inglés.	Acontecimiento principal.	Edad del Dr. Antinori.	
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	
5. Esta persona preguntó por el Dr. Antinori.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	
6. El doctor fue amenazado de muerte.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	

7. El doctor se asustó mucho.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Los párrafos segundo, cuarto, quinto, sexto y séptimo tienen una estructura narrativa cronológica con complicación y con resolución. El suceso se relata en primera persona.
8.a. El Dr. Antinori canceló la visita por su familia.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	
8.b. El doctor tiene una hija de 11 años.	Acontecimiento principal.	Más información en torno al Dr. Antinori.	En la noticia publicada en <i>Daily Express</i> se dice que el Dr. Antinori tiene dos hijas (en el párrafo cuarto).
9.a. Indignación del doctor.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Hay evaluaciones implícitas en las citas (críticas severas del Dr. Antinori hacia los británicos).
9.b. Los británicos no aceptan que un italiano sea el mejor en este campo.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	

Noticia 2.3.8.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
10.a. En torno a 50 británicas que no podían recibir un tratamiento en su país contactaron con el	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Is reported to have said.</i>	Las declaraciones contienen una información que se refiere a unos

Dr. Antinori.				antecedentes.
10.b. El doctor aceptó 20 casos.	Consecuencias (reacciones verbales).		<i>Is reported to have said.</i> <i>Has agreed.</i>	
11.a. ⁶ Se están promulgando pautas para que no se seleccione el sexo en la inseminación artificial.	Sumario (sumario desplazado).	Posición y	negritas. Líneas horizontales para delimitarlo.	El sumario se compone en negras y está separado del texto informativo por dos líneas horizontales. Al estar delimitado, el mismo presenta una enorme fuerza comunicativa. Por ser un elemento aislado de extensión considerable, se encuentran otras categorías que están implícitas dentro de dicho sumario. En el párrafo 11.a. hay unos antecedentes
11.b. La técnica sólo debería utilizarse por motivos de salud y cuando haya riesgo de una enfermedad fatal para el bebé.	Sumario (sumario desplazado).	Posición y	negritas.	el mismo presenta una enorme fuerza comunicativa. Por ser un elemento aislado de extensión considerable, se encuentran otras categorías que están implícitas dentro de dicho sumario. En el párrafo 11.a. hay unos antecedentes
11.c. La controversia en torno al uso de técnicas para seleccionar el sexo del futuro bebé se ha centrado en <i>London Gender Clinic</i> .	Sumario (sumario desplazado).	Posición y	negritas.	el mismo presenta una enorme fuerza comunicativa. Por ser un elemento aislado de extensión considerable, se encuentran otras categorías que están implícitas dentro de dicho sumario. En el párrafo 11.a. hay unos antecedentes
11.d. El aviso se comunicará a todas las clínicas con licencia.		Posición y	negritas.	el mismo presenta una enorme fuerza comunicativa. Por ser un elemento aislado de extensión considerable, se encuentran otras categorías que están implícitas dentro de dicho sumario. En el párrafo 11.a. hay unos antecedentes

⁶Los párrafos 11 (a, b, c y d) corresponden al sumario con presentación aislada que se encuentra dividiendo el texto informativo (el cuarto párrafo de la noticia). Éste se encuentra separado por líneas horizontales.

11.d. unos
comentarios
(*expectativas*).

Noticia 2.4.8. *TEST-TUBE DOCTOR IN BABY ROW GETS DEATH THREAT CALL*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
O.a. El especialista que trató a una mujer de 58 años no vendrá a Londres.	Sumario (antetítulo).	Tipo y cuerpo de letras. Primera posición.	La titulación en su conjunto es una abstracción parcial del <i>lead</i> . Introduce elementos que no se encuentran en el <i>lead</i> sino en el cuerpo informativo de la noticia.
O.b. Un doctor envuelto en una riña relacionada con la inseminación artificial recibió una amenaza de muerte.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	
1. El doctor italiano que ayudó a una inglesa de 58 años a concebir gemelos recibió una amenaza de muerte.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	El <i>lead</i> establece el punto principal de la historia.
2. El Dr. Antinori canceló un viaje a Londres tras recibir una amenaza de muerte.	Consecuencias (acontecimientos). Acontecimiento principal.	<i>Cancelled</i> . Sucesos recientes que producen la noticia.	La tipografía de este párrafo destaca una información. En el suceso principal está implícito un futuro hipotético.
3. Es un día terrible para el Dr.	Consecuencias (reacciones)	<i>Said</i> ; citas.	

Antinori.	verbales).		
4. El doctor había planeado venir a Inglaterra a defender su trabajo.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Had planned.</i>	El empleo de una tipografía distinta de la del resto del cuerpo informativo se utiliza para introducir la declaración del doctor así como para resaltar la importancia de la misma.

Noticia 2.4.8.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5. La paciente de 58 años le fue remitida por el Prof. Craft.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Claims.</i>	
6. El Prof. Craft afirmó no tener relación profesional con el Dr. Antinori.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Denied;</i> citas.	
7. La clínica donde trabaja el Prof. Craft rara vez autoriza el tratamiento a mujeres de más de 50 años.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	
8. Existe riesgo en la donación de óvulos a mujeres mayores.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said;</i> citas.	
9. Algunas	Consecuencias	<i>Added.</i>	Desde el párrafo

mujeres van al extranjero a recibir tratamiento. (reacciones verbales).

quinto hasta aquí se ha presentado una estructura narrativa cronológica. Estos párrafos (excepto el quinto) se centran en las declaraciones del Prof. Craft.

10.a. El Dr. Antinori está amenazando con demandar al Prof. Winston por criticar éste su trabajo.	Antecedentes (contexto).	<i>Is threatening to sue.</i>
10.b. El Prof. Winston afirmó que cuando una mujer tiene una menopausia prematura, en ese caso el tratamiento está justificado.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>

Noticia 2.4.8.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
11. El Prof. Winston no es partidario de que mujeres mayores se puedan someter a tratamiento, debido al riesgo que conlleva.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	

12. En estas mujeres hay riesgo de pérdida del bebé.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
13. Los niños tienen derecho a tener unos padres que se ocupen de ellos.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
14. Los donantes quieren que las mujeres que reciben tratamiento tengan su misma edad.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Desde el párrafo 10 se presenta un relato cronológico. La tipografía diferente empleada en este párrafo introduce datos de interés y rompe con la monotonía de ese relato.
15. La paciente de 58 años ha sido tratada por el Dr. Antinori dos veces en Roma.	Antecedentes (historia).	<i>Treated.</i>	Los antecedentes de este párrafo y los del siguiente introducen otro tema referido a la opinión del Dr. Antinori, en torno al tratamiento a mujeres estériles de edad avanzada. Su opinión, que no se había mencionado, se presenta desde el párrafo 17 hasta el final de la noticia.

Noticia 2.4.8.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
16.a. A la mujer de 58 años le fueron implantados los óvulos de una joven italiana.	Antecedentes (historia).	Continúa la información del párrafo 15.	En estos párrafos se ha instalado un relato secuencial y cronológico.
16.b. El espermatozoide de su esposo se utilizó para la fecundación.	Antecedentes (historia).	<i>Was used.</i>	
17. La paciente con más edad tratada por el Dr. Antinori tenía 61 años.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Claimed.</i>	En estas citas hay unos antecedentes implícitos (<i>who gave birth last month</i>).
18. Alrededor de 50 madres de 50 años fueron tratadas por él con éxito.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Las declaraciones de los párrafos 17 y 18 no son una consecuencia del acontecimiento principal sino que tienen información referida a unos antecedentes. Estas declaraciones que están pronunciadas por el doctor ofrecen criterios de credibilidad.
19. El Dr. Antinori elige cuidadosamente a sus pacientes.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Insisted.</i>	La gran cantidad de citas empleadas en la masa

informativa
 obliga a emplear
 sinónimos de
say y de *tell*,
 que tienen una
 mayor fuerza
 comunicativa
 que estos
 verbos.

Noticia 2.4.8.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
20. De 500 mujeres mayores que han contactado con el Dr. Antinori, 350 han sido rechazadas.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	Las declaraciones se refieren a unos antecedentes. Las cifras no concuerdan con la de la noticia 1.1.8. (tercer párrafo), 1.2.8. (primer y segundo párrafo) y 2.3.8. (párrafo 10).
21. El Dr. Antinori trata a pacientes saludables con unas expectativas de 20 ó 25 años de vida.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Las cifras referidas a las expectativas de vida no son las mismas que las que se mencionan en la noticia 1.2.8. (párrafo 12).
22. La Iglesia Católica Romana italiana no ha llegado a	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Maintained</i> .	

desaprobar su trabajo.

23. Al Vaticano no le importa el trabajo que está realizando el Dr. Antinori.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	En la noticia 1.2.8. (sexto párrafo) se afirma que el Vaticano ha criticado al Dr. Antinori por crear huérfanos en potencia.
---	--------------------------------------	----------------------	--

Noticia 2.3.9. *SUICIDE RIDDLE OF HILLARY'S BEST FRIEND*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Enigma en torno al suicidio del mejor amigo de Hillary.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Primera posición.	Es frecuente en este mercado utilizar sólo nombres de pila, no haciendo una atribución completa del sujeto en cuestión. El título nos introduce un elemento que no se encuentra en el <i>lead</i> (<i>riddle</i>).
1. Un abogado de la Casa Blanca que se suicidó tenía una profunda amistad personal y de negocios con Hillary Clinton.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	Si bien el <i>lead</i> establece el punto principal de la historia, lo hace de acuerdo con el mercado al que se dirige

			este tipo de información, y personalizando el relato.
2.a. Vincent Foster era el objetivo de una investigación.	Antecedentes (historia).	<i>Was already.</i>	Aunque no se dan claves temporales para saber que estamos ante la subcategoría de <i>historia</i> , al ser una investigación se supone que ocurre desde hace tiempo atrás.
2.b. Murió de un tiro a la cabeza el martes a la orilla del Potomac.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>On Tuesday.</i>	
3.a. Cuando se encontró el cadáver, Foster tenía el revólver en su mano.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	
3.b. No se encontró ninguna nota.	Antecedentes (sucesos previos).	Detalles del suicidio.	

Noticia 2.3.9.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
4. Se desataron rumores cuando agentes del FBI registraron la oficina de Foster.	Consecuencias (acontecimientos). Antecedentes (contexto).	<i>The death...high gear yesterday.</i> <i>As.</i>	
5.a. Foster y Clinton crecieron juntos en Arkansas.	Antecedentes (sucesos previos).	Detalles de la situación familiar de V. Foster.	

	Antecedentes (historia).	<i>Grew up.</i>	
5.b. Foster fue socio de la Sra. Clinton en una compañía jurídica llamada <i>Little Rock</i> .	Antecedentes (historia).	<i>Was a senior partner.</i>	Detalles como los referidos al salario suscitan el interés del lector.
6. Foster fue su socio en una compañía de inversiones.	Antecedentes (historia).	<i>Was; also.</i>	Relato cronológico (párrafo quinto y párrafo sexto).
7.a. El <i>Washington Times</i> ha investigado los antecedentes financieros de Foster.	Antecedentes (historia).	<i>Has...proving.</i>	Se retoma la información que se expuso en el párrafo segundo.
7.b. Webster Hubell era el tercer socio en <i>Midlife Investments</i> .	Antecedentes (historia).	<i>Was.</i>	
8.a. Había una gran amistad entre Foster y la familia Clinton.	Antecedentes (sucesos previos).	Edad de Foster.	
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Described.</i>	
8.b. Foster era un amigo muy especial de la Primera Dama.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	
9. Foster podía ser el mejor amigo de ella.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	

Noticia 2.3.9.

Macroproposición	Categoría de la	Indicaciones	Comentario
------------------	-----------------	--------------	------------

temática	superestructura		
10.a. Foster siempre estuvo junto a los Clinton.	Antecedentes (historia).	Was.	
10.b. Cuando los Clinton se trasladaron a Washington, Foster se convirtió en abogado de la Casa Blanca.	Antecedentes (historia).	<i>Left...to become.</i>	
11. La Sra. Clinton se afectó mucho por la tragedia.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Was said.</i>	La percha (<i>news peg</i>) de la noticia ha sido la amistad que, supuestamente, existía entre Hillary Clinton y Vincent Foster. De este modo, gran parte de la información (incluidas las citas) apoya tal supuesta profunda amistad.

Noticia 2.4.9. *CLINTON AIDE SHOOTS HIMSELF OVER WHITE HOUSE BLUNDERS*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0.a. Un ayudante de Clinton se disparó por errores cometidos en la Casa Blanca.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Primera posición.	La titulación es una abstracción del <i>lead</i> aunque introduce elementos que no se encuentran en el <i>lead</i> sino en el cuerpo informativo.
0.b. El amigo sintió que defraudó al Presidente.	Sumario (subtítulo).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	
1. Un amigo de siempre de los Clinton se disparó.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	El <i>lead</i> establece el punto principal de la historia.
2. Vincent Foster se culpaba por errores que comprometían al Presidente.	Antecedentes (sucesos previos). Antecedentes (historia).	Edad de Vincent Foster. Contexto pasado.	El suceso principal se muestra en el <i>lead</i> , y aquí se han presentado unos antecedentes que son los motivos del suceso principal. La tipografía se encarga de destacar información.
3. La Casa Blanca y Bill Clinton estaban conmocionados por el suceso.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>The suicide plunged.</i>	
4. Foster se sentía responsable de los	Consecuencias (reacciones)	<i>Said.</i>	No hay calidad de atribución en

desastres ocurridos al comienzo de la presidencia.	verbales).	estas citas (<i>an insider</i>). Éstas tienen unos antecedentes que están implícitos.
5. Estos errores se centraban en la nominación de unos cargos.	Antecedentes (historia).	<i>These included.</i>

Noticia 2.4.9.

Macroproposic ión temática	Categoría de la superestructur a	Indicacion es	Comentario
6. Foster estaba en el centro del escándalo »Travelgate«.	Antecedentes (historia).	<i>He was also.</i>	
7.a. La popularidad de Clinton descendió.	Antecedentes (historia).	<i>Each incident caused.</i>	El párrafo cuarto, el quinto, el sexto y el séptimo tienen una organización
7.b. Él no muestra ningún signo de recuperación.	Antecedentes (contexto).	Sucesos paralelos al principal.	que es narrativa cronológica, con una complicación y con una resolución.
8.a. Foster y Clinton eran amigos desde la infancia.	Antecedentes (historia).	<i>Boyhood.</i>	
8.b. Foster y Hillary Clinton fueron socios en	Antecedentes (historia).	<i>Former.</i>	

una compañía jurídica llamada <i>Little Rock</i> .	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	No hay calidad de atribución en la cita. Ésta menciona los antecedentes del suceso principal.
8.c. Foster estaba muy cercano a los Clinton.			
9.a. El cuerpo de Foster se encontró en un parque, sin nota.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> .	Las citas ofrecen más información sobre el suceso principal.
9.b. Murió de un disparo a la cabeza.	Acontecimiento principal.	Información en torno al suicidio.	
10. La muerte de Foster »desnucó« a los Clinton.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> .	Estas citas y las del párrafo anterior dan credibilidad, ya que son de sujetos con cargos oficiales.

Noticia 2.4.9.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
11. Clinton se enteró cuando se marchaba de un programa de televisión.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>News of the tragedy was passed to Mr Clinton.</i>	A partir de este párrafo y hasta el 15 se presenta una estructura narrativa cronológica con complicación y con resolución (en el último párrafo). La

	Antecedentes (contexto).	As.	información en estos párrafos se centra en la figura de Bill Clinton, en su actuación tras el suicidio de Foster.
12. El Presidente se apresuró a consolar a la familia de Foster.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>He rushed to comfort.</i>	
13.a. El Presidente estaba muy afectado.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>His head was down.</i>	
13.b. Clinton destacó tanto las cualidades humanas como las profesionales de Foster.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said;</i> citas.	
14. Clinton y su esposa comparten este momento de dolor con la familia de Foster.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
15. Clinton destacó las cualidades de Foster.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Las declaraciones de los párrafos 14 y 15 coinciden con las de la noticia 1.1.9. (párrafo cuarto y quinto). Esto es, no se han alterado las citas.

Noticia 2.3.10. *TREASURES GO THROUGH THE ROOF IN BRITISH MUSEUM RAID*

Macroproposi ción	Categoría de la	Indicaciones	Comentario
----------------------	--------------------	--------------	------------

temática	superestructura		
0. Se roba un tesoro por el techo del Museo Británico.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Primera posición.	El título no funciona a modo de abstracción completa del <i>lead</i> , sino que introduce datos que están en el segundo párrafo de la noticia.
1. Una banda robó del Museo Británico joyas romanas y monedas de valor inestimable, batiendo los sistemas de seguridad.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	El <i>lead</i> establece el punto principal de la historia.
2.a. Al menos un ladrón se introdujo por el techo del museo.	Acontecimiento principal.	Sucesos que son recientes.	La tipografía que ha sido empleada sirve para destacar la información de este párrafo.
2.b. Los vigilantes se encontraban en otro área.	Antecedentes (contexto).	<i>While</i> .	
3.a. Los detectives creen que el robo fue por encargo.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Believe</i> . <i>Would</i> .	Las citas hacen referencia a los antecedentes del suceso principal.
3.b. Es imposible que las piezas sean mostradas o intentar venderlas.	Comentarios (expectativas).		
4. La banda puede planear obtener una recompensa.	Comentarios (expectativas).	<i>Plans to collect</i> ; <i>will open</i> .	

5.a. El precio nominal impuesto al botín es de 250.000 libras.

Consecuencias (acontecimientos).

A nominal price... haul.

Noticia
2.3.10.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5.b. Según los expertos, el valor es inestimable.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Los párrafos segundo, tercero, cuarto y quinto presentan una organización de acontecimientos secuencial.
6. El robo tuvo lugar entre las 11 p.m. del jueves y las 2 a.m.	Acontecimiento principal.	<i>The theft... yesterday.</i>	
7. El procedimiento empleado se parece al utilizado en la película <i>Topkapi</i> .	Antecedentes (historia).	<i>Echoed the plot of the 1964 film.</i>	Los datos que son anecdóticos, tales como la mención de la película, no tendrían cabida o serían improbables en publicaciones del <i>up-market</i> .
8. Los vigilantes encontraron vitrinas rotas en la galería del Imperio Romano.	Consecuencias (acontecimientos).	Sucesos que son posteriores al robo.	Las consecuencias tienen antecedentes implícitos.

9.a. Se robaron joyas, monedas de plata y piedras semipreciosas.	Acontecimiento principal.	Detalles sobre el material robado.	
9.b. El material robado data de finales del Imperio Romano.	Acontecimiento principal.	Material robado.	
10. Se espera recuperar las piezas robadas.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	Estas declaraciones (que no presentan una atribución completa) hacen referencia a unos sucesos futuros.

Noticia
2.3.10.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
11. Existe un gran dispositivo de seguridad en todo el edificio del museo.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
12. Se solicita colaboración.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	La mención de <i>Scotland Yard</i> da credibilidad.
13.a. En el museo se encuentran algunas de las mejores piezas del tesoro romano.	Acontecimiento principal.	Piezas que se alojan en el museo.	La información de este párrafo y del 16 es secundaria con respecto al suceso principal. Aquí se da una mayor importancia al
13.b. El museo, el más antiguo del mundo, fue	Antecedentes (historia).	Fundación del museo.	

fundado en 1753.			museo.
14.a. El robo anterior de mayor importancia tuvo lugar en octubre de 1991.	Antecedentes (historia).	1991.	Este párrafo condensa una pequeña historia, con complicación y con resolución.
14.b. La policía belga recuperó las piezas robadas, después de que un supuesto anticuario las intentara vender en Bruselas.	Antecedentes (historia).	1991.	
15. El Museo Británico es el segundo museo mayor del mundo.	Acontecimiento principal.	Se incluye aquí otra información adicional referida al museo.	
16.a. El objetivo del museo es contar la historia del hombre a través de las artes.	Acontecimiento principal.	Información sobre el objetivo del museo.	

Noticia
2.3.10.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
16.b. El museo tiene colecciones de las civilizaciones antiguas	Acontecimiento principal.	<i>Has extensive collections.</i>	

alrededor del Mediterráneo.

17.a. El museo está financiado por el Gobierno y la entrada es gratuita.

Acontecimiento principal.

Is funded; does not charge.

17.b. Es uno de los lugares donde acuden más visitantes cada año.

Acontecimiento principal.

Each year.

18.a. Una de sus exhibiciones más preciadas son los mármoles de Elgin.

Acontecimiento principal.

Detalles sobre las colecciones en el Museo Británico.

18.b. Eran parte del Partenón en Atenas y fueron vendidos a Lord Elgin.

Antecedentes (historia).

Were part; were sold.

19. Los gobiernos griegos han estado intentado durante años recuperar los mármoles.

Antecedentes (historia).

For years.

A partir del párrafo 15 se presenta una información que es secundaria. En cierto modo, no se sustenta su inclusión en esta noticia. Da la sensación que se necesitaba cubrir un espacio informativo que la propia noticia, esto es, el robo, por sí solo no cubría.

Noticia 2.4.10. , 250,000 MUSEUM HAUL

Macroproposic	Categoría de	Indicacion	Comentario
---------------	--------------	------------	------------

ión temática	la superestructur a	es	
0. Se roba de un museo un botín de 250 millones de libras.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Primera posición.	El título es una abstracción del <i>lead</i> .
1. Tesoros antiguos griegos y romanos de un valor de hasta 250 millones de libras fueron robados del Museo Británico.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
2. Los ladrones esquivaron los sistemas de seguridad para robar las monedas romanas y las joyas griegas.	Acontecimiento principal.	<i>Raiders...to snatch.</i>	
3.a. Los ladrones entraron después de las 11 p.m. el jueves.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	La información que está presente en las declaraciones forma parte del relato del suceso principal, aunque en palabras de los detectives tal información ofrece credibilidad.
3.b. El robo se descubrió a las 2 a.m.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Raised.</i>	
4. Los ladrones podían haber tenido información interna sobre los sistemas de seguridad.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Have not ruled out.</i>	

5.a. Es probable que las monedas terminen en el mercado negro en el extranjero.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.
---	--------------------------------------	----------------------

Noticia 2.4.10.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5.b. Las piezas robadas son más fáciles de identificar que si se tratara de piezas modernas.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	No se da una atribución completa en las citas. Dichas citas se refieren a posibles sucesos futuros. Desde el comienzo de la noticia hasta este párrafo se ha seguido un relato secuencial y cronológico.
5.c. Ha sido una gran pérdida.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
6. Otro gran robo en el museo ocurrió en octubre de 1991.	Antecedentes (historia).	1991.	
7.a. La policía belga recuperó pronto las piezas robadas.	Antecedentes (historia).	<i>Were recovered</i> .	El párrafo séptimo es exacto al párrafo 14 de la noticia 2.3.10.
7.b. Un supuesto anticuario las intentó vender en	Antecedentes (historia).	<i>Tried to sell them</i> .	Los párrafos sexto y séptimo presentan una

Bruselas.

**estructura
narrativa que es
cronológica, con
una
complicación y
con una
resolución.**

Noticia 3.5.1. MAJOR: IT'S BEEN A YEAR OF SLEAZE

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Major: ha sido un año sórdido.	Sumario (título).	Primera posición. Tipo, cuerpo de letras así como subrayado. Empleo de fondo en negativo (<i>SLEAZY YEAR</i>).	El título es una abstracción del <i>lead</i> . Expresa la macroproposición semántica más elevada de toda la información, a través de una personalización y de unas vivencias concretas.
1. Major habló del año »sórdido= que ha atravesado en su cargo.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	
2. El Primer Ministro preparado para la batalla vapuló a »los charlatanes anónimos= y pidió lealtad a los conservadores.	Acontecimiento principal.	Sucesos recientes que dan lugar a la noticia.	Se emplea un vocabulario muy coloquial con el fin de establecer una familiaridad y complicidad con el lector.
3. Major no dimitirá si pierde el voto en relación con Europa en la Cámara de los Comunes.	Acontecimiento principal. Comentarios (expectativas).	<i>And; rejected.</i> <i>Could; if.</i>	La información del suceso principal está conectada en este párrafo y en el anterior por la conjunción <i>and</i> .
4. Se ha atravesado por un período absurdo y frenético.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told; citas.</i>	

5. Ha aparecido todo tipo de historias extrañas relacionadas con la política.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Las declaraciones se refieren al suceso principal. La información es reiterativa con respecto a la del párrafo anterior.
---	--------------------------------------	--------	--

Noticia 3.5.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
6. Ha sido un año con dificultades que llegaban del extranjero y con problemas nacionales.	Acontecimiento principal.	Alusión a la entrevista.	
	Antecedentes (historia).	<i>Since...election</i> .	
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Admitted;</i> citas.	
7. Ha habido una disputa muy amarga en relación con la política europea.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>And;</i> citas.	
8. Major reclamó el derecho de luchar en próximas elecciones por una recuperación económica.	Acontecimiento principal.	Más información referida a la entrevista.	
	Comentarios (expectativas).	<i>Next election.</i>	
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Adding;</i> citas.	

9. Major no dimitirá si pierde el jueves el voto referido al Capítulo Social en torno al Tratado de Maastricht.	Acontecimiento principal. Comentarios (expectativas).	Contenido de la entrevista (<i>made it clear</i>). <i>Thursday</i> .	El acontecimiento principal está combinado con proposiciones que pertenecen a la categoría de <i>comentarios</i> . Parte del suceso está referido a unas expectativas.
10. El voto se centra en el Capítulo Social y es un voto que el Gobierno va a ganar.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	Las citas se refieren al suceso principal, y éste a sucesos futuros.

Noticia 3.5.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
11. Major está afectado por un año de crisis y de críticas interminables.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	<i>Revealed</i> . <i>It saw</i> .	La información de este párrafo es la única que se ofrece sobre antecedentes explícitos. No hay una preferencia por documentar la información con contexto pasado de carácter político.

12. Según Major, la política se encuentra personalizada.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	
13. Major negó ser un Primer Ministro a prueba.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Added</i> ; citas.	
14. Major se va a concentrar en lo que le preocupa.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
15. Major no cree posible una amenaza a su liderazgo.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	Gran parte de la información de las citas se refiere al futuro.
16.a. La gente está todavía molesta por las dificultades que ocasionó la recesión.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
16.b. Es posible volver a iniciar la confianza que este país quiere para poder avanzar.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	

Noticia 3.5.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
17. Major está molesto por las críticas de la reorganización de su Gabinete.	Acontecimiento principal.	Contenido de la entrevista.	
18. Major decide quién está en el Gobierno.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	Las citas se refieren a unas expectativas y

				a unos antecedentes. Los antecedentes son la respuesta a la información del párrafo anterior.
19-20. Major reveló los factores influyentes para terminar con la recesión.	Acontecimiento principal.	<i>Mr Major also claimed.</i>	El suceso principal se refiere a las declaraciones del Primer Ministro. De este modo, ambos aparecen casi fundidos en una sola categoría.	
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>		
21. Major era consciente de las dificultades y de la impopularidad que llevaba consigo reducir la inflación.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	La noticia se ha centrado en las declaraciones de Major. No se han presentado otras declaraciones de líderes políticos que contrasten con su opinión, ni tampoco la noticia está documentada. En este sentido, las circunstancias y los antecedentes son mínimos en el asunto noticioso.	

Noticia 3.5.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
22. La baja inflación es la prueba del éxito.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	<p>La información se ha presentado a modo de relato secuencial. Se ha empezado por el principio (que suponemos que es el comienzo de la entrevista), para llegar hasta el final del relato (que supuestamente coincide con el final de dicha entrevista).</p> <p>La noticia todavía siendo sobre un tema político es un ejemplo del tipo de información que interesa al lector de la prensa nacional británica del <i>down-market</i>.</p>

Noticia 3.6.1. MAJOR OPENS HIS EURO BILL ESCAPE HATCH

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Major abrió su escotilla de salvamento en el proyecto europeo.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Posición.	El título es una abstracción del <i>lead</i> . Dicho título expresa la macroproposición semántica más elevada de toda la información.
1. Major abrió su escotilla de salvamento al enfrentarse con una derrota en la Cámara de los Comunes en relación con Europa.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	El <i>lead</i> establece el punto principal de la historia.
2. El Primer Ministro esquivó el reto referido a que su cargo peligrase ante la confrontación del jueves.	Acontecimiento principal.	<i>The Premier... line.</i>	Este párrafo, donde se hace una primera instalación del suceso principal, presenta un cuerpo de letras mayor que el usado en el resto del cuerpo informativo.
3. Cualquier maniobra de la Cámara de los Comunes servirá a Major para ignorar	Acontecimiento principal. Comentarios	Contenido de la entrevista.	<i>Instead</i> sugiere un relato secuencial de los acontecimientos.

el voto y agarrarse al poder.	(expectativas).	<i>Would.</i>
4.a. Los rebeldes conservadores y los laboristas votarán para rechazar la elección de Major a no participar en el Capítulo Social.	Comentarios (expectativas).	<i>Will.</i>
4.b. El Capítulo Social establece condiciones laborales mínimas en aquellos estados comunitarios.	Acontecimiento principal.	<i>Lays down.</i>

Noticia 3.6.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5. Major confía en una victoria.	Acontecimiento principal.	<i>Yesterday.</i>	Al estar la noticia personalizada, gran parte de las entregas del suceso principal hace referencia al contenido de la entrevista, por lo que podría tratarse la información como que pertenece a la subcategoría de <i>reacciones verbales</i> y no a la categoría de <i>acontecimiento</i>
	Comentarios (expectativas).	<i>Would.</i>	

			<i>principal</i> (ambas están fundidas).
6. Major se negó a amenazar con su dimisión si pierde.	Acontecimiento principal.	<i>He refused.</i>	El relato secuencial se observa en el empleo de conectores para unir los distintos párrafos (<i>instead, but</i>).
	Comentarios (expectativas).	<i>Would.</i>	
7-8. El debate se centra en torno al Capítulo Social.	Acontecimiento principal.	<i>Pressed on BBC TV.</i>	
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	
9. La negativa de Major fue tomada por los rebeldes como una luz verde para votar en oposición al Gobierno.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Mr Major's refusal was seized.</i>	El relato secuencial se muestra también en la preferencia por presentar primero la información del suceso principal y las citas de Major, y después las citas de otros políticos. La información está fragmentada.

Noticia 3.6.1.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
10-11. John Carlisle se alegró porque Major no convirtiera el voto en uno de	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	

confianza.

<p>12. Quienes se oponen al Tratado podrán votar a favor de la enmienda laborista.</p>	<p>Consecuencias (reacciones verbales).</p>	<p>Citas.</p>	<p>El ladillo divide la información de las citas de los párrafos 11 y 12. El tema que introduce dicho ladillo es el que se concentra en los párrafos 12 y 13. Las citas, además de ofrecer credibilidad, dan importancia a figuras políticas influyentes.</p>
<p>13. Gran parte de los conservadores votarán en contra del Gobierno para derrotar al Primer Ministro.</p>	<p>Consecuencias (reacciones verbales).</p>	<p><i>Claim.</i></p>	<p>Las declaraciones de los párrafos 12 y 13 se refieren a sucesos futuros.</p>
<p>14. Según el portavoz laborista europeo, Major está creando confusión.</p>	<p>Consecuencias (reacciones verbales).</p>	<p><i>Said; citas.</i></p>	<p>Se hace uso de una tipografía especial con el objetivo de destacar información concreta.</p>
<p>15. Si Major hace eso, el tren tenderá a descarrilarse.</p>	<p>Consecuencias (reacciones verbales).</p>	<p>Citas.</p>	<p>Esta última cita sirve como una conclusión de la noticia. Las últimas declaraciones hacen una alusión clara a la tendencia política de <i>Daily Mirror</i>.</p>

Noticia 3.5.2. *BABY CRITICAL AFTER CRASH WITH CAR IN POLICE CHASE*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
0. Un bebé en estado crítico después de colisionar con un automóvil en una persecución policial.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras. Subrayado.	El título es una abstracción del <i>lead</i> . Dicho título se encarga de expresar la macroproposición semántica más elevada de toda la información.
1. Un bebé en estado crítico después de una colisión causada por una persecución policial a un vehículo robado.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	En este párrafo se establece el punto principal de la historia.
2.a. El bebé de 11 meses fue lanzado por el parabrisas del vehículo familiar.	Acontecimiento principal. Antecedentes (sucesos previos).	Edad del bebé. <i>Was thrown.</i>	
2.b. El vehículo robado era perseguido por la policía.	Antecedentes (contexto).	<i>Being followed by police.</i>	
3. El bebé estaba en cuidados intensivos después del accidente.	Acontecimiento principal. Antecedentes (sucesos previos).	Estado del bebé. <i>The accident in Derby.</i>	El párrafo segundo y el tercero presentan un relato secuencial de acontecimientos.
4. De los restantes miembros de la familia, sólo el abuelo del bebé se encuentra gravemente herido.	Antecedentes (sucesos previos).	Información del accidente (<i>was badly hurt; suffered shock</i>).	Aquí se rompe el relato cronológico, y es que tiene mayor valor periodístico presentar primero

la información referida al bebé. Ésta puede considerarse como unos antecedentes o unas consecuencias, si se entiende la misma como sucesos tras el accidente.

Noticia 3.5.2.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5. El conductor del <i>Nova</i> fue detenido tras ser atendido.	Acontecimiento principal.	Edad del conductor del <i>Nova</i> .	La información de este párrafo es anterior al suceso principal, el cual se centra en torno al estado crítico del bebé.
	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Was taken into custody.</i>	
6. Un hombre será juzgado hoy en conexión con el incidente.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Las declaraciones hacen referencia a unos acontecimientos futuros.
7. Los policías que perseguían al vehículo no tuvieron culpa.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Los párrafos quinto, sexto y séptimo presentan un relato secuencial de los acontecimientos. Se observa que la información en esta noticia se encuentra muy

8.a. El incidente ha sido investigado.	Consecuencias (acontecimientos y reacciones verbales).	Sucesos tras el accidente (la investigación). Citas.	fragmentada. La información del ladillo parece fuera de lugar, ya que sería más apropiado el uso de un término como <i>investigation</i> . Dicha investigación es posterior (unos días) al accidente. Es por ello que se ha incluido tal información en la categoría general de <i>consecuencias</i> .
8.b. Los policías perseguían al vehículo «a una distancia=	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Were following the Nova.</i>	

Noticia 3.5.2.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
9. La actuación policial fue correcta.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	Los párrafos octavo, noveno y décimo presentan un relato secuencial de los acontecimientos.
10. Gente inocente se convierte en víctimas.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Added</i> ; citas.	Se han seleccionado unas citas para esta noticia que ofrecen unos

criterios de credibilidad, aunque algunas no presenten atribución completa.

Noticia 3.6.2. CHASE-CRASH TOT CRITICAL

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Un bebé en estado crítico a causa de una colisión llevada a cabo con persecución	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	El título expresa la macroproposición semántica más elevada de toda la noticia, siendo una abstracción

policial.			del <i>lead</i> . Uso de términos coloquiales (<i>tot</i>).
1. Un bebé lucha por su vida después de colisionar con un vehículo robado que era perseguido por la policía.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> marca el punto principal de la historia.
2.a. El bebé de once meses salió despedido por el parabrisas del vehículo, conducido por su abuelo.	Acontecimiento principal. Antecedentes (contexto y sucesos previos).	Edad del bebé. <i>Being driven; was flung.</i>	
2.b. El vehículo fue golpeado frontalmente por el <i>Nova</i> robado.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Was hit.</i>	El lenguaje coloquial establece una fuerte familiaridad con el lector (<i>snatched</i>).
3.a. Cuando el accidente sucedió, la policía perseguía al <i>Nova</i> a 150 yardas de distancia.	Antecedentes (sucesos previos).	La persecución policial precede al accidente.	
3.b. La colisión se produjo en Derby el sábado.	Antecedentes (sucesos previos).	Información del accidente.	
4. El bebé se encontraba ayer en cuidados intensivos.	Acontecimiento principal.	Estado del bebé.	La información que está referida al estado del bebé es suceso principal, como se ve en el título y en el <i>lead</i> .

Noticia 3.6.2.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5. El abuelo del bebé, que resultó herido, se encuentra estable.	Antecedentes (sucesos previos). Acontecimiento principal.	<i>Was cut free; was injured.</i> Estado del abuelo del bebé.	
6.a. Los padres, el hermano y la abuela del bebé no sufrieron heridas graves.	Antecedentes (sucesos previos). Acontecimiento principal.	Estado de los otros miembros de la familia. <i>Were keeping.</i>	
6.b. Los padres del bebé velaban junto a su cabecera.	Acontecimiento principal.	<i>Were keeping.</i>	
7.a. El conductor del <i>Nova</i> fue interrogado.	Antecedentes (sucesos previos). Acontecimiento principal.	<i>Was being questioned.</i> Edad del conductor del vehículo que era robado.	Aun cuando la información de este párrafo pertenece a unos antecedentes en relación con el suceso principal, obsérvese que el interrogatorio es tras el accidente.
7.b. Fue tratado con heridas leves.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Treatment for minor injuries.</i>	
8. Investigación tras el accidente.	Consecuencias (acontecimientos).	Investigación en curso.	
9-10. Satisfacción por la labor que realizó la policía.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said;</i> citas.	Las citas ofrecen credibilidad. El apellido del ayudante no concuerda con el mencionado en la noticia 1.1.2. (en el párrafo quinto).

Véase el relato
secuencial de los
acontecimientos.

Noticia 3.6.2.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
11.a. ⁷ Murió un motociclista tras colisionar con un vehículo de la policía.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación. Bolo.	Esta información no forma parte del núcleo central de la historia ya que la misma no se encuentra vinculada directamente con el suceso referido al bebé, aunque los diferentes sucesos estén indirectamente relacionados entre sí.
11.b. La persecución policial se produjo tras un robo en un garaje en Kent.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación. Bolo.	

⁷ El párrafo 11 corresponde al sumario con presentación aislada que está introducido por un bolo.

Noticia 3.5.3. *JAPS' POLL KO*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
0. Caos en las elecciones japonesas.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	
1. Los votantes, que estaban hartos de la corrupción política, destrozaron al Partido Democrático Liberal japonés en las elecciones, después de gobernar durante 38 años.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> establece el punto principal de la historia.
2. El Partido Democrático Liberal obtuvo 223 escaños, insuficientes para gobernar como partido único.	Acontecimiento principal.	Sucesos que son recientes y que dan lugar a la noticia.	
3. El Partido Democrático Liberal es la mayor	Acontecimiento principal.	Detalles sobre el Partido	El relato de los acontecimientos se ha llevado a

fuerza política, y puede formar coalición.		Democrático Liberal.	cabo de forma secuencial y cronológica.
	Comentarios (expectativas).	May form.	Las expectativas sirven a modo de conclusión de esta noticia.

Noticia 3.5.4. MAXWELLS CHARGED OVER LOST , 303m

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Los Maxwell acusados por pérdida de 303 millones de libras.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	El título es una abstracción del <i>lead</i> , en tanto que expresa la macroproposición semántica más elevada de toda la información de la noticia.
1. Los cargos de fraude relacionados con el colapso del imperio de Robert Maxwell se han elevado a 303 millones de libras.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> establece el punto principal de la historia.
2. Las alegaciones	Antecedentes	<i>Original</i> .	La preferencia por

originales contra (historia).
Ian y Kevin
Maxwell y otros
cuatro hombres
eran de 130
millones de libras.

el relato
cronológico lleva
a situar los
antecedentes
antes que el
propio suceso
principal, con la
finalidad de
narrar la noticia
de forma
secuencial. Esta
información se
puede incluir en
la subcategoría
de *historia* si
tomamos como
un punto de
referencia la
noticia 1.1.4. (vid.
el párrafo
segundo) aun
cuando no se
presenta aquí una
especificación
temporal, tan solo
la mención de
*Original
allegations...four
other men.*

Noticia 3.5.4.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
3. El supuesto fraude asciende a 257 millones de libras, y a 46 millones de libras esterlinas en	Acontecimiento principal.	<i>Yesterday.</i>	La entrega por secuencias se observa incluso en el conector para unir el párrafo segundo y

dólares.				el tercero (<i>but</i>). Asimismo, véase que la información se actualiza con la presencia de <i>London Magistrate's Court yesterday heard</i> .
4. Los cargos fueron transferidos al Tribunal de lo criminal en Londres.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Transferred.</i>		La información que contiene el párrafo cuarto y el quinto es una consecuencia de la información que fue relatada en el párrafo tercero.
5. Los dos hermanos fueron puestos en libertad bajo fianza.	Acontecimiento principal. Consecuencias (acontecimientos).	Edad de los Maxwell. Información sobre la fianza.		No concuerdan las cifras mencionadas en esta noticia con las que se presentan en las publicaciones de los diarios analizados del <i>up-market</i> y del <i>mid-market</i> (y que ya han sido consultadas).

Noticia 3.6.4. *MAXWELLS IN , 300m CASE*

Macroproposic	Categoría de	Indicacion	Comentario
---------------	--------------	------------	------------

ión temática	la superestructur a	es	
0. Los Maxwell envueltos en un caso de 300 millones de libras.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	El título es una abstracción del <i>lead</i> . Dicho título expresa la macroproposición semántica más elevada de toda la información.
1. Los cargos de fraude relacionados con el colapso del imperio de Robert Maxwell ascienden a 300 millones de libras.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	A pesar de ser una noticia a la que se dedica un escaso espacio informativo en este diario, se observa que el <i>lead</i> establece el punto principal de la historia y relata la acción central del asunto noticioso.
2.a. La cifra se reveló al comparecer Ian y Kevin Maxwell ante los magistrados.	Acontecimiento principal.	<i>Yesterday.</i>	
2.b. Los hermanos Maxwell junto con otros cuatro hombres comparecerán ante el Tribunal de lo criminal en Londres.	Comentarios (expectativas).	<i>Will next.</i>	La escasa dimensión de esta noticia no impide que el relato de los sucesos se lleve a cabo de una forma secuencial y cronológica.

Noticia 3.5.5a. *IRAS'S PERFECT ENGLISH MOLE*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
O.a. Un traidor inglés perfecto para el IRA.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras. Texto en negativo.	El título no es una abstracción del <i>lead</i> , sino que se trata de un título desviado que presenta una información que se recoge en el quinto párrafo de la noticia.
O.b. 22 años de cárcel para un malvado envuelto en un complot para volar al Primer Ministro.	Sumario (subtítulo).	Posición. Tipo y cuerpo de letras así como subrayado.	El subtítulo de la noticia es el que se encarga de expresar la macroproposición temática más elevada de la noticia.
1. Wood vendió su alma a los terroristas porque se culpaba por la muerte de su prometida irlandesa.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Tipografía y cuerpo de letras.	No es un <i>lead directo</i> puesto que no resume la acción central ni establece el punto principal de la historia.
2. Wood fue condenado a 22 años de cárcel por estar envuelto en un complot que	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	<i>Was jailed.</i> <i>Included.</i>	La tipografía destaca esta información. El contexto

incluía volar a John Major.			pasado hace referencia a un futuro hipotético.
3. Wood se convirtió a la causa terrorista después de la muerte de su prometida.	Antecedentes (historia).	<i>He became devoted.</i>	
4. Wood se culpó de no estar al lado de su prometida durante un viaje a Dublín.	Acontecimiento principal. Antecedentes (contexto e historia).	Edad de Wood. <i>During; blamed himself for failing.</i>	Los párrafos tercero y cuarto presentan un relato secuencial de los sucesos.

Noticia 3.5.5a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
5.a. La apariencia de Wood lo convertía en un traidor perfecto.	Acontecimiento principal.	Detalles sobre la apariencia física de Wood.	
5.b. Wood chapuceó su primera misión.	Antecedentes (historia).	<i>He bungled.</i>	
6. Los explosivos fueron descubiertos en una caja que un amigo inocente guardaba.	Antecedentes (historia).	<i>Was...asked.</i>	Véase el uso de un lenguaje coloquial, tal como <i>pal, bungled</i> y <i>stashing</i> .
7. El jurado declaró a Wood culpable	Acontecimiento principal.	<i>An Old Bailey jury.</i>	Este párrafo es una continuación

de poseer explosivos que ponían en peligro vidas humanas.	Antecedentes (historia).	<i>Possessing.</i>	de la información del segundo párrafo. Los antecedentes indican un futuro hipotético (que ya es historia).
8. Al morir su prometida, Wood buscó otra irlandesa por esposa.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Procedencia de Wood. 1986.	El párrafo presenta una tipografía que difiere de la del resto del cuerpo informativo. Se introduce de nuevo la categoría de <i>antecedentes</i> , donde sobresalen unas informaciones concretas. A partir de aquí y hasta el párrafo 13 se presenta un relato secuencial de los sucesos, aunque con una información que está fragmentada.

Noticia 3.5.5a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
9. Wood frecuentaba tabernas irlandesas en	Antecedentes (historia).	<i>Trawled.</i>	

Londres, donde ofrecía su amistad a los partidarios del IRA.

10. Wood presumía de su ascendencia irlandesa. Antecedentes (historia). *Boasted; impressed.*

11. Wood pasaba los fines de semana en Dublín con sus nuevas amistades. Antecedentes (historia). *Spent.* La información secuencial que está introducida por el ladillo apunta a que la culpa de que Vince Wood fuera reclutado por el IRA la tenía su esposa, si bien esa información se presentará más tarde en el párrafo 15 de la noticia.

12. Wood pudo ser elegido por el IRA en sus visitas a pubs en Dublín. Consecuencias (reacciones verbales). *Believe.* La información que se concentra en este párrafo pertenece a un contexto pasado (historia). Al encontrarse la misma introducida por *detectives believe* ofrece unos criterios de credibilidad.

13. Wood conoció a su actual esposa en Londres en clases de gaélico. Antecedentes (historia). *He eventually met.*

Noticia 3.5.5a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
14. Wood era vicepresidente de <i>Friends of Ireland</i> .	Antecedentes (historia).	<i>Wood had... appointed.</i>	El relato secuencial se rompe con pequeños saltos temporales como sucede aquí, donde esta información ocurre primero que la de los párrafos precedentes.
15. Wood era dominado por su mujer.	Antecedentes (historia).	<i>Quickly took over; faced; became.</i>	A partir del párrafo 15 se introduce otro participante como es la esposa de Wood, y se retoma el relato secuencial.
16. La esposa de Wood era reservada en lo referido a sus orígenes.	Antecedentes (historia).	<i>Was; met; 1989.</i>	
17. Margaret le ordenó que se mudara a su casa al este de Londres.	Antecedentes (historia).	<i>Ordered.</i>	Se quiere dar a entender que Wood estaba dominado por su mujer. Los detalles como el precio de la vivienda son casos típicos de la información que interesa a unas publicaciones como las

tabloides. Desde aquí hasta el párrafo 21 se presenta un relato cronológico (el de la boda). La información del ladillo se expone después del párrafo 19.

Noticia 3.5.5a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
18. La pareja se quedaba a menudo en casa de la familia de Margaret.	Antecedentes (historia).	<i>Stayed.</i>	
19. Se casaron en marzo de 1.990.	Antecedentes (historia).	1990.	
20. Docenas de invitados asistieron a una ceremonia en gaélico.	Antecedentes (historia).	Información referida a la ceremonia.	
21. Ningún amigo londinense de Wood asistió.	Antecedentes (historia).	Se continúa con la información del párrafo 20.	
22. Wood fue interrogado dos años antes de la boda.	Antecedentes (historia).	<i>Two years... wedding.</i>	La distinta tipografía empleada aquí introduce otro tema que está relacionado con los antecedentes de Wood. Ésta es

una forma de llamar la atención sobre nuevos datos, para romper con la monotonía que se crea con la presencia continua de un relato secuencial de los acontecimientos.

23. La policía interrogó a Wood en relación con un vehículo que alquiló en Irlanda y que no pagó.	Antecedentes (contexto e historia).	<i>During; asked.</i>
24. No se acusó a Wood de ningún delito.	Antecedentes (historia).	<i>Never charged.</i>

Noticia 3.5.5a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
25.a. Wood cambió de trabajo varias veces.	Antecedentes (historia).	<i>Changed.</i>	Desde aquí hasta el párrafo 32 se desarrolla de forma secuencial cuál era el trabajo de Wood.
25.b. Sus compañeros no tuvieron tiempo para conocerle.	Antecedentes (historia).	<i>Allowing; little time.</i>	
26. Wood no ocultaba sus simpatías por el IRA.	Antecedentes (historia).	<i>But he did not disguise.</i>	En el empleo de conectores (<i>but</i>) se observa el relato cronológico.

27. En el trabajo se hablaba de atentados terroristas ocurridos en Londres.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	La información de las declaraciones pertenece al contexto pasado. Con su empleo se presenta un relato secuencial que concluye en el párrafo 32.
28. Todos excepto Wood condenaban a los terroristas.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
29. Wood intentaba que sus compañeros entendieran la causa terrorista.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
30. Sus compañeros lo creían algo fanático.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
31. Cuando se cometían atentados, los compañeros de Wood decían que éste había vuelto a hacer de las suyas.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	

Noticia 3.5.5a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
32. Ellos no sabían lo cerca que estaban de la verdad.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
33. Wood tenía	Antecedentes	<i>Had already</i>	Esta información

instrucciones del IRA.	(historia).	<i>told.</i>	no se ha incluido en las reacciones verbales porque el IRA no se ha personalizado. Además, se trata de una acción pasada.
34. Su misión era almacenar así como suministrar armas y bombas.	Antecedentes (historia).	<i>His brief.</i>	A partir del párrafo 33 se presenta una información que continúa con la presentada en el párrafo 26, y que se refiere a un futuro hipotético.
35. Wood era el perfecto »inocente«.	Antecedentes (historia).	<i>Was.</i>	Obsérvese el empleo de una tipografía diferente de la del resto del cuerpo, con el fin de introducir y destacar información sobre la apariencia de Wood.
36.a. Wood era en apariencia respetable, al igual que un trabajador corriente.	Antecedentes (historia).	<i>Was.</i>	
36.b. Wood no tenía antecedentes delictivos aunque él estaba dedicado a la causa terrorista.	Antecedentes (historia).	<i>Devoted.</i>	

Noticia 3.5.5a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
37.a. Wood no tenía conexiones previas con ningún grupo extremista.	Antecedentes (historia).	<i>Had.</i>	
37.b. Wood no tenía acento irlandés.	Antecedentes (historia).	<i>Had.</i>	
38. Wood conocía la entrada de mercancías a Gran Bretaña a través de su trabajo.	Antecedentes (historia).	<i>Gave.</i>	
39. Se halló el número de teléfono del <i>Sinn Fein</i> en casa de Wood.	Antecedentes (historia).	<i>Raided; found.</i>	Después del ladillo se presenta una información tras el arresto de Wood.
40. Wood tenía literatura republicana y manuales de armas.	Antecedentes (historia).	<i>Were.</i>	
41. Un manual describía el arma favorita de los asesinos del IRA.	Antecedentes (historia).	<i>Featured.</i>	Empleo de un vocabulario slang (<i>hitmen</i>). Asimismo, se presentan detalles que llegan a atraer la atención del lector.
42. El IRA recluta a otros ingleses	Consecuencias (reacciones)	<i>Said.</i>	Se trata de la primera cita que

también »inocentes»	verbales).	se ofrece en esta noticia y que está atribuida (párrafos 42-46). Las citas se presentan de forma secuencial, es de suponer que tal y como el experto en seguridad las hizo.
------------------------	------------	---

Noticia 3.5.5a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
43. La función principal de estos hombres es la de intendentes.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	
44. Cada vez más, su misión es colocar bombas y asesinar.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
45. Wood era maná llovido del cielo para el IRA.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
46. Wood habría despertado pocas sospechas.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
47. Wood afirmó ser engañado por su cuñado, para que aceptara las cajas de explosivos.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Had claimed</i> .	Es de suponer que las citas de los párrafos 47-49 se realizaron durante el proceso en el que Wood fue juzgado. Éstas presentan un

relato secuencial.

48. Según Wood, las cajas contenían efectos personales.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	
49. Wood apoyaba activamente la causa terrorista.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	
50.a. Wood no manifestó emoción alguna mientras se lo llevaban.	Consecuencias (acontecimientos). Antecedentes (contexto).	<i>Showed.</i> <i>As he was led away.</i>	Este último párrafo sirve a modo de conclusión de todo el relato.
50.b. Los padres de Wood no hicieron comentarios después del juicio.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Refused to comment.</i>	

Noticia 3.5.5a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
51.a. ⁸ ¿Dónde está la esposa?	Sumario (sumario desplazado).	Posición y presentación.	Aunque la categoría más alta a la que pertenece toda esta información es la de <i>sumario</i> , se trata como una noticia independiente con un título (con un fondo negativo), un <i>lead</i> introducido por una letra capitular, unos antecedentes y
51.b. La esposa de Wood desapareció después de su arresto.	Sumario (sumario desplazado).	Posición y presentación.	
51.c. Puede haber empezado una nueva vida en Irlanda.	Sumario (sumario desplazado).	Posición y presentación.	
51.d. Sus familiares de Mayo no han	Sumario (sumario desplazado).	Posición y presentación.	

⁸ Los párrafos 51 (a, b, c y d) corresponden al sumario con presentación aislada *WHERE'S MISSUS?*

tenido suyas.	noticias			unas consecuencias. El carácter vicario de este sumario y del que está a su lado con respecto a la noticia principal es evidente. Obsérvese también el empleo de un vocabulario slang (<i>missus</i>).
52.a. ⁹ detenidos redadas.	Dos en	Sumario (sumario desplazado).	Posición y presentación.	Si bien este sumario está subordinado a la noticia, consta también de un título con fondo negativo, un <i>lead</i> introducido por una capitular y unos sucesos que son recientes y que son los que originan la noticia.

Noticia 3.5.5a.

Macroproposic ión temática	Categoría de la superestructur a	Indicacion es	Comentario
52.b. Otros dos sospechosos de pertenecer al IRA estaban siendo interrogados tras	Sumario (sumario desplazado).	Posición y presentación.	Obsérvese el relato secuencial de los sucesos (tanto en este sumario como en

⁹ Los párrafos 52 (a, b, c y d) pertenecen al sumario con presentación aislada
2 SEIZED IN RAIDS.

una redada en Londres y en Escocia el pasado fin de semana.

el anterior).

52.c. Están detenidos en Escocia Central junto con otros sospechosos.

Sumario (sumario desplazado).

Posición y presentación.

52.d. Pueden estar detenidos durante una semana sin cargos.

Sumario (sumario desplazado).

Posición y presentación.

Noticia 3.5.5b. *DEATH CARGO IN 3ft CHEST*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
---------------------------	---------------------------------	--------------	-------------

0. Carga mortal en una caja de tres pies.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras. Subrayado.	El título no es una abstracción completa del <i>lead</i> , aunque se puede considerar que expresa parte de la macroproposición semántica más alta de toda la información. Tal información está condensada en el segundo párrafo de la noticia.
1. La misión fallida de Wood era suministrar las herramientas que fueran necesarias para asesinar a John Major.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo de letras.	El <i>lead</i> establece el punto principal de la historia.
2. Wood recibió explosivos, junto con un mapa de la residencia del Primer Ministro.	Antecedentes (historia).	<i>He was sent.</i>	Este párrafo ha suministrado una información referida a unos sucesos que pudieron haber sido suceso principal hace un año. A través del juicio, dichos sucesos se actualizan.
3. Miembros del IRA en Dublín trazaron el mapa, señalando la residencia de Major.	Antecedentes (historia).	<i>Had already marked out.</i>	La información que contiene este párrafo es anterior (desde un punto de vista cronológico) a la que está contenida en el párrafo segundo.
4. Wood anotó en	Antecedentes	<i>Noted.</i>	A partir del

gaélico el número de teléfono de dos pubs que solía frecuentar Major.	(historia).	párrafo cuarto (incluido éste) y hasta el final de la noticia se presenta un relato cronológico.
---	-------------	--

Noticia 3.5.5b.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5. Wood se asustó al pensar que era vigilado.	Antecedentes (historia).	<i>Panicked; suspected.</i>	Empleo de conectores para vincular la información relatada en los distintos párrafos (<i>also, but</i>).
6. Se deshizo de la caja engañando a un amigo para que la guardara en su tienda.	Antecedentes (historia).	<i>Decided; duped.</i>	Véase el uso de un lenguaje coloquial para establecer una familiaridad con el lector (<i>cops, pal</i>).
7. Un socio de la tienda abrió la caja.	Antecedentes (historia).	<i>Ten days later.</i>	
8. Mientras Wood estaba en Dublín, la policía cambió la caja por otra falsa.	Antecedentes (historia).	<i>Moved in; then set up.</i>	La noticia está presentada en forma de secuencias que se encuentran ordenadas temporalmente.
9. El IRA informó a Wood que era vigilado.	Antecedentes (contexto e historia).	<i>He was being; on October 28 last year.</i>	Uso de un lenguaje coloquial o familiar para el lector (<i>tip-off</i>).

10.a. Wood quemó el mapa en su casa.	Antecedentes (historia).	<i>Dashed.</i>	El relato cronológico se manifiesta con el empleo de conectores (<i>but</i>).
10.b. Poco después, Wood fue arrestado.	Antecedentes (historia).	<i>Moments later.</i>	
11. Los expertos juntaron las partes del mapa carbonizado.	Antecedentes (historia).	<i>Later.</i>	
12. Las huellas dactilares de Wood se encontraron en la caja.	Antecedentes (historia).	<i>Were found.</i>	El último párrafo sirve a modo de conclusión de todo el relato secuencial de acontecimientos.

Noticia 3.5.5c. *TRAP BUNGLED*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Una trampa chapucera.	Sumario (título).	Tipo y posición de letras.	El título expresa la macroproposición semántica más elevada, y es una abstracción del <i>lead</i> .
1. La trampa que capturó a Wood podría haber pescado a una red del IRA por una metedura de pata.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> lo constituye una cita indirecta que no se encuentra atribuida, y que se encarga de marcar el punto principal de la historia.

2. Se cambió la caja de Wood por otra que se describió como »idéntica=.	Antecedentes (historia).	<i>After...were discovered.</i>	Esta noticia está subordinada a la 3.5.5b. porque aquí se supone que el lector conoce la información allí mencionada. Incluso con el conector <i>after</i> se establece una continuidad.
3-4-5. Las cajas eran claramente distintas.	Antecedentes (historia).	<i>But; was. had;</i>	Desde el párrafo tercero hasta el quinto se presenta un relato secuencial, que pertenece a un contexto pasado.
6. Cualquiera hubiera notado la diferencia.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	A partir de este párrafo sexto la información se agrupa en unas reacciones verbales. Las declaraciones están dispuestas de forma secuencial, aunque no hay atribución completa en las citas.

Noticia 3.5.5c.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
7. El error podía haber costado a los	Consecuencias (reacciones)	<i>Said.</i>	

servicios de verbales).
seguridad más
asesinos del IRA.

8. Se quería dejar Consecuencias *Said; citas.*
actuar a Wood el (reacciones
mayor tiempo verbales).
posible para
capturar a toda la
red.

Noticia 3.6.5. *THE ENGLISH IRA MAN*

Macroproposic ión	Categoría de la	Indicacio nes	Comentario
----------------------	--------------------	------------------	------------

temática	superestructura		
O.a. El inglés perteneciente al IRA.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras. Texto en negativo.	El encabezamiento es el que expresa la macroproposición semántica más elevada de toda la información, aunque sólo en parte. De forma específica, la referencia que se hace en el subtítulo a los 22 años de cárcel. De resto, la información del título indica que es un título desviado. El acopio de información propio de las publicaciones del <i>down-market</i> se ve en la fotografía junto con el pie de foto que forma parte de la titulación.
O.b. 22 años para un representante de ventas a quien le gustaba tanto los irlandeses que se convirtió en terrorista.	Sumario (subtítulo).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	El acopio de información propio de las publicaciones del <i>down-market</i> se ve en la fotografía junto con el pie de foto que forma parte de la titulación.
1.a. Un inglés que se enamoró del IRA condenado a 22 años de cárcel.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo y tipo de letras.	Al tratarse de un <i>lead</i> muy largo, sólo una parte de la información resume la acción central. La otra es anecdótica (<i>who fell in love with the IRA</i>).
1.b. Vincent Wood guardaba explosivos para atacar objetivos que incluían al Primer Ministro.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo y tipo de letras.	Al tratarse de un <i>lead</i> muy largo, sólo una parte de la información resume la acción central. La otra es anecdótica (<i>who fell in love with the IRA</i>).
2. Wood era el	Antecedentes	Was.	El segundo

recluta ideal para atender en el continente.	(historia).	párrafo comienza con un estilo anecdótico. La tipografía que ha sido empleada en este párrafo destaca una información.
--	-------------	--

Noticia 3.6.5.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
3. Wood no se inmutó al ser condenado.	Consecuencias (acontecimientos). Antecedentes (contexto e historia).	<i>He showed no emotion.</i> <i>As; possessing.</i>	Se hace mención de un futuro hipotético en los antecedentes.
4. Wood era un hombre inteligente, de buen carácter y con una vida respetable.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told; citas.</i>	Las citas de este párrafo y las del siguiente ofrecen credibilidad. Si se comparan con las mismas en la noticia 1.1.5. (párrafo cuarto) y en la 1.2.5. (párrafo sexto), se observa que se ha eliminado el vocabulario más formal, y que en este caso el tono es coloquial.
5. Wood era la persona ideal para salvaguardar los explosivos.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Tipografía especial para destacar una información.
6. El único vínculo familiar de Wood	Acontecimiento principal.	Se ofrece más	En los primeros seis párrafos se

con Irlanda es su madre.		información en relación con el sujeto que es noticia.	da una panorámica general, donde se combinan diferentes categorías cuya información se centra en Wood.
7. Wood llegó a vivir para todo lo irlandés.	Antecedentes (historia).	<i>Came to live.</i>	La información está conectada con la anterior por <i>but</i> . El ladillo refleja un detalle anecdótico (párrafo octavo).

Noticia 3.6.5.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
8. Wood pasaba el tiempo libre rodeado de un ambiente irlandés.	Antecedentes (historia).	<i>Spent.</i>	
9. Wood adoptó un falso acento irlandés.	Antecedentes (historia).	<i>Developed.</i>	
10. Wood adquirió firmes creencias de izquierdas.	Antecedentes (historia).	<i>Had developed; attended.</i>	La distinta tipografía empleada aquí ayuda a destacar una información que es la que se considera más significativa, y también rompe con la monotonía que marca el relato secuencial de los acontecimientos.

11. Tras casarse con una irlandesa, Wood se convirtió en un fanático del IRA.	Antecedentes (historia).	1990.	Uso de conectores para vincular el relato secuencial de los acontecimientos: <i>but, even y and.</i>
12. Wood recibió explosivos suficientes para devastar el centro de Londres.	Antecedentes (historia).	<i>Last October.</i>	La cantidad de explosivos no concuerda con la mencionada en la noticia 1.1.5. (en el párrafo segundo), en la 1.2.5. (párrafo tercero) y en la 2.3.5. (párrafo sexto).
	Acontecimiento principal.	Descripción y edad de Wood.	
13. Wood pasó horas trazando la ruta cerca del domicilio de Major.	Antecedentes (historia).	<i>Spent.</i>	

Noticia 3.6.5.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
14. Wood buscaba un lugar para colocar los explosivos.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Believe.</i>	Aunque no hay atribución completa en las citas, ofrecen credibilidad en boca de detectives. La información forma parte de un contexto pasado.
15. Wood fue capturado después	Antecedentes (historia).	<i>Was caught.</i>	

de que los explosivos fueran trasladados.

16. Wood pensó que agentes secretos lo seguían.

Antecedentes (historia).

Thought; were on him.

17. Wood trasladó los explosivos a la tienda de un amigo, quien no sospechó.

Antecedentes (historia).

So he shifted.

18. Un socio en el negocio sospechó y abrió la caja.

Antecedentes (historia).

But...became suspicious and opened.

Desde el párrafo séptimo el relato es secuencial, con el empleo de unos conectores que son los que vinculan la información. El ladillo recoge el detalle sobre los fragmentos del mapa (párrafo 19).

19.a. En el jardín de Wood se encontraron fragmentos quemados de un mapa señalando el domicilio de Major.

Antecedentes (historia).

Found.

Noticia 3.6.5.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
19.b. Días antes,	Antecedentes	<i>Days earlier.</i>	

Wood se reunió en Dublín con jefes del IRA.	(historia).		
20.a. Wood afirmó ser engañado por su cuñado.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Claimed.</i>	Esta declaración contiene unos antecedentes (<i>was; had been; thought</i>) implícitos en la cita.
20.b. Wood pensó que las cajas contenían efectos personales.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Claimed.</i>	
21. El jurado declaró a Wood culpable.	Acontecimiento principal.	Decisión del jurado.	Esta información nos traslada al momento del juicio.
22. Se cree que el IRA pagó a Wood miles de libras.	Antecedentes (historia).	<i>To have been paid.</i>	La información que está introducida por <i>believed</i> no se puede considerar una reacción verbal ya que es impersonal y pertenece al contexto pasado. El uso de tipografía especial destaca información.
23-24-25. Un recluta del IRA no tiene que ser irlandés.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	
26. Para el IRA estas personas son pepitas de oro.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
27. Son desconocidos que no levantan sospecha.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Las citas ofrecen credibilidad. La fragmentación de la información se puede ver en los párrafos 23-24 y 26-27.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
28.a. ¹⁰ El señuelo de un amor perdido.	Sumario (sumario desplazado).	Posición y presentación	Se incluye en esta noticia un sumario con presentación
28.b. Wood se hizo miembro del IRA después de su matrimonio con una irlandesa.	Sumario (sumario desplazado).	Posición y presentación (bolos).	aislada, donde se han seleccionado aquellas partes de la información que se han considerado
28.c. Tras conocerse en clases de gaélico en Londres, a Wood le fueron presentados terroristas del IRA.	Sumario (sumario desplazado).	Posición y presentación (bolos).	destacadas, tal y como se observa en la tipografía que ha sido empleada.
28.d. Después de escuchar las palabras combatientes de Wood, los terroristas probaron su lealtad.	Sumario (sumario desplazado).	Posición y presentación (bolos).	Aunque este sumario está encabezado por un título y la información que se introduce con los bolos pertenece al contexto pasado, su función es vicaria o complementaria de la noticia principal.
28.e. La esposa de Wood fue interrogada tras el arresto de éste, y puesta en libertad sin cargos.	Sumario (sumario desplazado).	Posición y presentación (bolos).	En realidad, se trata de cinco sumarios que están desplazados. Asimismo, cabe

¹⁰ Los párrafos 28 (a, b, c, d, e y f) corresponden al sumario con presentación aislada *LURE OF A LOVE HE LOST*.

28.f. Se cree que ha regresado a Irlanda y que ha empezado los trámites de divorcio.	destacar en dicho sumario el relato secuencial de los distintos sucesos.
--	--

Noticia 3.5.6. *STUDENT >HACKED TUTOR TO DEATH-*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Un estudiante acuchilló a una conferenciante hasta matarla.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras. Subrayado.	El título es una abstracción del <i>lead</i> . Empleo de términos coloquiales.
1. Elizabeth Howe fue acuchillada por un estudiante con un cuchillo de cocina maldito.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> establece el punto principal del relato. Destaca en el párrafo el uso de un lenguaje connotativo y sugerente a la vez que sensacionalista, como es el caso de <i>Kitchen Devil knife</i> .
2. Robin Pask apuñaló, mutiló y asaltó sexualmente a Elizabeth Howe.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	<i>Yesterday</i> . Edad de Pask. Asesinato.	La noticia está actualizada por la celebración del juicio aunque parte de esa información constituye de hecho el contexto pasado.
3. Robin Pask se	Acontecimiento	<i>A court was</i>	Una parte de la

vistió con la ropa de Elizabeth Howe.	principal.	<i>told.</i>	información de este párrafo no se puede entender como reacciones verbales, porque la cita es impersonal.
	Antecedentes (historia).	<i>Stripped off; put on; found.</i>	
4. Pask se colocó calcetines para que parecieran senos, y merodeó por los alrededores antes de ser arrestado.	Antecedentes (historia).	<i>Then.</i>	El párrafo segundo, el tercero y el cuarto presentan un relato secuencial de los acontecimientos.
5. Pask atacó a la Dra. Howe en la Universidad de York el primer día de un curso de verano.	Acontecimiento principal.	Profesión y familia de Pask.	
	Antecedentes (historia).	<i>The first... summer school.</i>	

Noticia 3.5.6.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
6.a. Pask afirmó haber tomado alcohol y drogas.	Acontecimiento principal.	<i>Leeds Crown Court heard.</i>	
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told.</i>	Las citas de Pask se refieren al pasado. Para que se diera una estructura que fuera totalmente cronológica, los párrafos quinto y sexto deberían ir situados antes

6.b. Pask planeaba suicidarse.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told</i> ; citas.	del segundo párrafo. Es una demostración de la importancia de determinados valores periodísticos en la ordenación de la información.
7.a. Según Pask, se trató de homicidio involuntario.	Acontecimiento principal.	Domicilio de Pask y más información en relación con el juicio.	Es probable que esta noticia ocupara portada hace un año. En esta publicación no se ha considerado tan importante dicha noticia debido a la celebración del juicio. De no ser así, no se explicaría el poco espacio que se le ha dedicado, puesto que asuntos noticiosos de estas características se encuentran entre los preferidos por los lectores de la prensa del <i>down-market</i> .
7.b. El caso continúa.	Comentarios (expectativas).	Presente con implicación de futuro.	

Noticia 3.6.6a. *BABY FACED BUTCHER*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0.a. Un carnicero con cara infantil.	Sumario (título).	Posición. Tipo y	El título se encuentra

O.b. Un monstruo apuñaló a una mamá y luego se disfrazó de mujer.	Sumario (subtítulo).	cuerpo de letras. Posición. Tipo y cuerpo de letras. Subrayado.	desviado (sensacionalista), y es un ejemplo de las preferencias de los lectores de la prensa del <i>down-market</i> . El subtítulo expresa la macroproposición semántica más elevada de toda la información.
1. Un monstruo del sexo con cara infantil apuñaló a una conferenciante hasta matarla, y más tarde se paseó con su ropa por la universidad.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Tipo y cuerpo de letras.	El <i>lead</i> establece la acción central, si bien el vocabulario que se emplea es dramático y muy sensacionalista.
2.a. Robin Pask encerró a Elizabeth Howe en la habitación de ésta.	Acontecimiento principal.	Situación familiar de Pask.	La noticia hace referencia a un contexto pasado que pudo ser suceso principal en su momento. Dichos acontecimientos están actualizados por la celebración del juicio.
2.b. Pask le cortó el cuello con un cuchillo de cocina.	Antecedentes (historia).	<i>Walked.</i>	La tipografía destaca información.
3. Pask le apuñaló el corazón y mutiló su cuerpo.	Acontecimiento principal.	<i>Leeds Crown Court heard yesterday.</i>	Véase que siguiendo la tendencia en la prensa escrita, el <i>lead</i> refleja el resultado aunque aquí se trate del acontecido hace un año. A partir de este párrafo se presenta un relato secuencial.
	Antecedentes (contexto e historia).	<i>As; stabbed; mutilated.</i>	

Noticia 3.6.6a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
4.a. Pask se vistió con la ropa de Elizabeth Howe, y después vagó por la universidad.	Antecedentes (historia).	<i>Then.</i>	Aquí se podría igualmente hablar de la categoría de <i>consecuencias</i> (con respecto al párrafo anterior), aunque en realidad toda la información del párrafo tercero es historia y no suceso principal.
4.b. Pask aterrorizó a estudiantes e hizo llamadas obscenas a sus familiares.	Antecedentes (historia).	<i>Terrifying; Making.</i>	
5. Pask no tenía motivos para atacarla.	Antecedentes (historia). Acontecimiento principal. Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Later.</i> Profesión y edad de Pask. <i>Admitted;</i> citas.	El <i>ladillo</i> introduce el tema relacionado con la depresión por la que podía estar atravesando Pask. Empleo de una tipografía diferente para destacar una información.
6. La intención de Pask era matarse.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said;</i> citas.	A partir del párrafo sexto (que es donde se incluyen las declaraciones hechas por Pask después de ser arrestado) se

retrocede en el tiempo con el fin de situarnos en el momento anterior a su llegada a la universidad. A pesar de tratarse de unas declaraciones, éstas contienen una información sobre un contexto pasado.

Noticia 3.6.6a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
7. Después de tomar alcohol y anfetaminas, las cosas se enredaron para Pask.	Antecedentes (historia).	<i>But after.</i>	El relato secuencial se observa en el empleo de algunos conectores para unir la información de los distintos párrafos (<i>later</i> y <i>but</i>). Uso de un lenguaje coloquial (<i>knocking back; tangled up</i>).
8-9. Pask hizo a Elizabeth Howe lo que quería hacerse a sí mismo.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	

10. Pask no se considera a sí mismo un carnicero.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
11. Pask no pudo explicar por qué se vistió con la ropa de la Dra. Howe.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Desde el párrafo quinto hasta aquí se ha concentrado una información referida a las declaraciones de Pask después de ser arrestado. Estas citas pertenecen a un contexto pasado (relato cronológico).
12. La Dra. Howe dejó a su esposo y a sus dos hijas para impartir un curso de verano en York.	Antecedentes (historia).	<i>Left.</i>	Como en toda la noticia se relatan unos antecedentes, el periodista recurre a una tipografía especial para así introducir distintos subtemas, todos ellos conectados entre sí.

Noticia 3.6.6a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
13. Pask asistía a otro curso distinto.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	Domicilio de Pask. <i>Was.</i>	

14. Pask y la Dra. Howe no se conocían, hasta que Pask entró en su habitación.	Antecedentes (historia).	<i>Had never met.</i>	
15-16. Pask le cortó la vena yugular, causándole la muerte.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told;</i> citas.	Desde el párrafo 16 hasta el párrafo 19 se incluyen citas de la acusación que pertenecen a un contexto pasado y que dan credibilidad. Obsérvese que para llamar la atención se emplean comillas con un cuerpo de letras mayor del habitual. Uso de términos muy sensacionalistas como <i>Kitchen Devil knife</i> , unas palabras utilizadas en el <i>lead</i> de la noticia 3.5.6.
17. Pask le rasgó la ropa y mutiló su cuerpo.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
18. Pask se quitó su ropa manchada de sangre y se vistió con la de la Dra. Howe.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	La información es reiterativa: ya se ha mencionado en la noticia.

Noticia 3.6.6a.

Macroproposic Categoría de Indicación Comentario

ión temática	la superestructur a	es	
19. Pask se colocó calcetines en el traje de baño para que parecieran senos.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	El ladillo introduce información que se menciona en el párrafo 20, y que destaca por la tipografía empleada. Desde el párrafo 12 hasta el 19 se continúa con el relato secuencial.
20. Pask encerró en la habitación el cuerpo de la Dra. Howe.	Antecedentes (historia).	<i>After parading.</i>	Con el uso de una tipografía distinta se introduce una información referida a lo que Pask hizo después de asesinar a la Dra. Howe. Desde el párrafo 20 hasta el 27 el relato es cronológico.
21. Pask se pavoneó por el campus con distintas ropas de la conferenciante.	Antecedentes (historia).	<i>Then.</i>	Este tipo de noticias favorece el relato secuencial de los sucesos porque, cuando se sirve el dramatismo, éste se va incrementando a medida que avanza la historia. La información de este párrafo es un suceso posterior al

presentado en el párrafo anterior.

22. Pask aterrizó a otros estudiantes.	Antecedentes (historia).	<i>Terrified.</i>
--	--------------------------	-------------------

Noticia 3.6.6a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
23. Pask realizó llamadas obscenas a sus familiares dos horas después del crimen.	Antecedentes (historia).	<i>Two hours after the killing.</i>	
24. Su familia, que estaba conmocionada, fue en su busca.	Antecedentes (historia).	<i>Set off.</i>	
25. El cuerpo de la Dra. Howe fue descubierto esa misma noche.	Antecedentes (historia).	<i>Same evening.</i>	
26. Pask fue arrestado en el aparcamiento del campus.	Antecedentes (historia).	<i>Later.</i>	La tipografía usada destaca información referida a dónde y cuándo fue arrestado Pask. La información de este párrafo y la del 27 es la resolución.
27. Llevaba puesto su suéter junto con un vestido y calzado	Antecedentes (historia).	<i>Was wearing.</i>	

de la Dra. Howe.

28.a. Según Pask, se trató de un homicidio involuntario.	Acontecimiento principal.	<i>Denies; admits.</i>	La noticia termina en el aire. Se recuerda que la información ha sido actualizada por el juicio.
28.b. Continúa el juicio.	Comentarios (expectativas).	<i>Continues.</i>	
29. ¹¹ No tenía ningún motivo para hacerlo.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	La información del sumario se menciona en el párrafo quinto.

Noticia 3.6.6b. *MY HUSBAND CAUGHT ME KISSING GIRL*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Mi esposo me sorprendió besando a una chica.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras. Texto en negativo.	El título es una abstracción del <i>lead</i> , si bien se encuentra muy personalizado.
1. Pask encontró a su esposa cuando ésta besaba y abrazaba a una amiga.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> comienza con una cita que es indirecta y que tan sólo de manera parcial resume la acción

¹¹ El párrafo 29 corresponde al sumario con presentación aislada que se encuentra en esta noticia presentado como una cita sacada fuera de contexto.

2.a. La esposa de Pask conocía a su amiga desde hacía 14 años.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	central. La información en esta noticia se centra en la declaración de la esposa de Pask en el juicio de su esposo. Gran parte de las citas tiene información sobre un contexto pasado. Obsérvese esa preferencia por el relato secuencial y cronológico de los acontecimientos.
2.b. Robin Pask las encontró juntas hace algunos años.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	
3-4. Pask las encontró en una situación embarazosa.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	La información que se relata es muy superficial así como morbosa, aunque puede interesar al lector de este mercado. Dicha información no aparece publicada en las noticias de los diarios que han sido analizados (del <i>up-market</i> y del <i>mid-market</i>).

Noticia 3.6.6b.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
---------------------------	---------------------------------	--------------	------------

a			
5. La esposa de Pask pasaba noches en casa de su amiga.	Acontecimiento principal.	Situación familiar de Christine Pask.	
	Antecedentes (historia).	<i>Later stayed.</i>	
6. Su esposo no se oponía.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told.</i>	
7-8. Christine Pask le decía que habían estado juntas para molestarlo.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	
9-10-11. Christine y Robin Pask hablaban de sus fantasías sexuales.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	
12. La esposa de Pask habló de la mañana que su esposo fue a la Universidad de York.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Spoke.</i>	Uso de conectores para establecer un relato secuencial (<i>later, but</i> y <i>then</i>). Esta información que podía haber sido interesante para haber conocido, por ejemplo, el estado en el que se encontraba Pask, es totalmente frívola y no se desarrolla.
13. La esposa de Pask y sus hijas escribían cartas dándole ánimos.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	La noticia está actualizada por el juicio, aunque la mayoría de esa información
	Acontecimiento principal.	Información sobre la familia de	forma parte de un contexto

		Pask.	pasado.
Noticia 3.5.7a. <i>BANGKOK DRUG GIRL DEMANDS , 100,000</i>			
Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Una joven que fue implicada en drogas en Bangkok demanda 100.000 libras.	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras. Posición. Texto en negativo.	El título es una abstracción del <i>lead</i> .
1. Karyn Smith planea amasar unas 100.000 libras por los 1.000 días de cárcel en Bangkok.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> establece el punto principal del asunto noticioso. El lenguaje que se emplea en este párrafo es coloquial, por lo que desde el comienzo se logra establecer una gran familiaridad con el lector, algo propio del <i>down-market</i> .
2. Karyn lo hará culpando a su cómplice Patricia Cahill.	Comentarios (expectativas).	<i>Will</i> .	Lo que tiene valor periodístico como se expresa en el título de esta noticia es la referencia a sucesos futuros.
	Antecedentes (historia).	<i>For an ill-fated ...operation.</i>	
3. Los representantes de Karyn invitaron a	Acontecimiento principal.	<i>Last night.</i>	

The Sun a participar en una subasta por la exclusiva.

4-5. Revelaron que ella contrató a <i>International Management Group</i> para que actúe como su representante.	Acontecimiento principal.	<i>Revealed.</i>	El párrafo cuarto, el quinto y el sexto presenta un relato que actúa a modo de enumeración de distintos sucesos.
	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Has hired.</i>	
	Antecedentes (contexto).	<i>Represent celebrities.</i>	

Noticia 3.5.7a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
6. Karyn aparecerá en la televisión para así promocionar su historia.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Has agreed.</i>	
7. Karyn está dispuesta a aceptar «cualquier posibilidad comercial».	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Has made.</i>	Empleo de versales para destacar una información.
8. Karyn y Patricia fueron indultadas por el Rey de Tailandia después de tres años de cárcel.	Acontecimiento principal. Antecedentes (sucesos previos).	Procedencia de las dos jóvenes y edad de Patricia. <i>Were pardoned.</i>	Como se estructura esta noticia, no se puede considerar suceso principal el indulto porque lo que tiene pertinencia son las peticiones y los planes de Smith.
9. Se espera que	Comentarios	<i>In a few</i>	

sean liberadas en los próximos días.	(expectativas).	<i>days.</i>	
10. Se declararon culpables después de ser descubiertas en el aeropuerto de Bangkok haciendo contrabando de heroína.	Antecedentes (historia).	<i>Pleaded.</i>	
11. Karyn se enfrentó a 25 años de prisión y Patricia a 18 años.	Antecedentes (historia).	<i>Faced; got.</i>	Hay una escasa documentación, en tanto que el contexto pasado tiene poco valor periodístico. Las sentencias no son tan específicas como en algunos de los diarios ya consultados del <i>up</i> y del <i>mid-market</i> .

Noticia 3.5.7a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
12. Karyn hablará de su inocencia y de todo lo sucedido.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	El lenguaje que utiliza el abogado no parece ser el más adecuado en su caso. Ni siquiera el tono se asemeja al que emplea en otras declaraciones tuyas (véase en la noticia 1.1.7. el párrafo quinto y

13. El abogado de Karyn tiene a la joven que es inocente.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	en la 1.2.7. el párrafo 12). Ni en los diarios del <i>up-market</i> ni en los del <i>mid-market</i> se había intentado reflejar que una de las jóvenes fuera culpable. Aquí sólo hay una versión de los hechos.
14. El indulto fue un gesto de compasión y por buenas relaciones con el Reino Unido.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	Las citas ofrecen credibilidad.
15.a. Los padres de las jóvenes celebraron el indulto.	Antecedentes (contexto).	<i>As</i> .	
15.b. <i>International Management Group</i> representa a Karyn para cualquier tipo de posibilidad comercial.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told</i> ; citas	Uso de versales para destacar determinada información de la noticia.
16. Pedían 100.000 libras por la exclusiva de la vida de Karyn en la cárcel.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	La información se fragmenta con la introducción de distintos temas que se relatan de manera secuencial.

Noticia 3.5.7b. *MY 1,000 DAY HELL*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
---------------------------	---------------------------------	--------------	------------

0.a. Mis 1.000 días infernales.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras. Fondo negativo.	El título expresa la macroproposición semántica más elevada de esta noticia, si bien dicho título se encuentra personalizado y es sensacionalista.
0.b. Esclavitud angustiada en >Hilton= para una joven que fue implicada en drogas.	Sumario (subtítulo).	Posición. Tipo y cuerpo de letras. Fondo en negativo y subrayado.	
1. Karyn Smith ha soportado más de 1.000 días infernales en una cárcel tailandesa plagada de ratas.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Tipo y cuerpo de letras.	El <i>lead</i> establece el punto principal de la historia.
2.a. Ha trabajado tres años a diario como una esclava.	Acontecimiento principal.	<i>Every day</i> .	El suceso principal está actualizado, ya que la preposición <i>for</i> indica el tiempo que Karyn ha pasado en la cárcel (hasta el momento presente). La tipografía destaca esa información.
2.b. Por las noches ha dormido junto con otras 124 prisioneras.	Acontecimiento principal.	<i>Every night</i> .	
3. La cabaña es construida con zampas y mide 20 yardas de largo y 10 de ancho.	Acontecimiento principal.	Características de la cárcel.	
4.a. Patricia Cahill duerme cerca de Karyn.	Acontecimiento principal.	<i>Sleeping</i> .	
4.b. Las jóvenes	Antecedentes	<i>After they</i>	

casi no se hablan (historia). *fell out.*
después de lo
sucedido.

Noticia 3.5.7b.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
5-6-7. Las noches eran a menudo las peores para Karyn.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Explained, said</i> y citas.	Las declaraciones de Karyn se refieren al suceso principal, es decir, a cómo se desarrolla su vida a diario en la cárcel.
8. Karyn ha trabajado en la tienda de pulido de la cárcel.	Acontecimiento principal.	<i>During their stay.</i>	
9.a. Patricia trabaja en la panadería.	Acontecimiento principal.	<i>Helps.</i>	
9.b. Otras amigas creen que Patricia cogía pan para suplir su dieta de arroz.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Believe.</i>	
10.a. Las prisioneras no hacen ejercicio, aunque hay un jardín donde pueden pasear.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Revealed;</i> citas.	Aunque las citas indican que se trata de unas declaraciones que pertenecen a un contexto pasado (<i>once revealed</i>), al tratarse de la vida rutinaria en la cárcel se puede

10.b. A Karyn le dejan tener un <i>Walkman</i> que utiliza siempre.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	concluir que esta información forma parte del suceso principal que es el que constituye la noticia.
11. A Karyn le gusta la música <i>soul</i> .	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
12. Karyn echa de menos los viejos tiempos.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	

Noticia 3.5.7b.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
13. Karyn no quiere problemas en la cárcel.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
14. La visita de misioneros las ha ayudado.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Added</i> ; citas.	
15-16. Las visitas han apartado a Karyn de lo que sucede en la cárcel.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Hasta este párrafo la noticia se ha centrado en Karyn. La información se personaliza a través de sus vivencias.
17. La cabaña en la que se encuentran las dos jóvenes es a menudo un ring de boxeo.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Explained</i> ; citas.	Los párrafos 17, 18 y 19 incluyen las citas de otra de las prisioneras. Dicha declaración no tiene atribución

completa.

18-19. Muchas prisioneras envidian a las dos jóvenes, descargando su frustración con ellas.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
20. Patricia ha empleado su tiempo libre en estudiar.	Antecedentes (historia).	<i>Has passed.</i>	Gran parte de la información está fragmentada y agrupada en párrafos cortos. Se supone que la información de los antecedentes pertenece al contexto pasado (historia), en tanto que los estudios llevan consigo un proceso (meses atrás).

Noticia 3.5.7b.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
21. Muchas de las otras presidiarias son lesbianas.	Acontecimiento principal.	<i>Are.</i>	
22-23. A pesar de sufrir presiones, las dos jóvenes no están interesadas en las lesbianas.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	No hay atribución completa en las citas (<i>a prison insider</i>).
24. Las cucarachas, los mosquitos y las ratas son sus otros	Acontecimiento principal.	Información de la vida en <i>Hilton</i> .	

compañeros.

25. Las condiciones han hecho que los jóvenes pierdan la dignidad.	Las han hecho que los jóvenes pierdan la dignidad.	Acontecimiento principal.	Condiciones en las que viven las prisioneras.	
26. No hay ninguna posibilidad de escapar de la prisión.	No hay ninguna posibilidad de escapar de la prisión.	Acontecimiento principal.	Características de la prisión.	
27. Su comida consiste en arroz, a veces acompañado de algo de carne o de pescado.	Su comida consiste en arroz, a veces acompañado de algo de carne o de pescado.	Acontecimiento principal.	Vida en la prisión.	
28. El día empieza a las 5.30, trabajan hasta las 4.00 y a las 5.30 las encierran.	El día empieza a las 5.30, trabajan hasta las 4.00 y a las 5.30 las encierran.	Acontecimiento principal.	<i>Start; work; are locked up.</i>	
29. Karyn y Patricia sólo se saludan cada mañana.	Karyn y Patricia sólo se saludan cada mañana.	Acontecimiento principal.	<i>Each day.</i>	
30. Su tailandés es fluido y prefieren hablar con otras prisioneras.	Su tailandés es fluido y prefieren hablar con otras prisioneras.	Acontecimiento principal.	<i>Now.</i>	Desde el párrafo 24 se ha presentado un relato secuencial (vida en la cárcel).

Noticia 3.5.7b.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
31-32-33-34. La	Acontecimiento	Edad de P.	El conector

amistad de las dos jóvenes se ha deteriorado.	principal. Consecuencias (reacciones verbales).	Cahill. <i>Explained</i> ; citas	<i>though</i> une la información de los párrafos 33 y 34.
35. La verdad se descubrirá cuando ellas salgan de la cárcel.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	A partir del párrafo 31 hasta aquí se han incluido aquellas declaraciones de Patricia Cahill. Obsérvese que las citas se tratan a modo de relato secuencial, en forma de cronología.
36. Las jóvenes se alejaron tras su arresto.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	
37-38. La religión las ha ayudado a superar los horrores de la cárcel.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Say</i> ; citas.	
39. En la cárcel han tenido mucho tiempo para pensar.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
40. A pesar de que no tienen intimidad, Patricia y Karyn rezan mucho.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Los párrafos 36, 37, 38, 39 y 40 incluyen las declaraciones de otras prisioneras aunque las citas no están atribuidas (no se mencionan sus nombres). Véase en estos párrafos el relato secuencial.

Noticia 3.5.7b.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
41. Las jóvenes sueñan ahora con volver a casa.	Acontecimiento principal.	<i>Now.</i>	La tipografía diferente capta la atención del lector sobre una nueva información. Ésta nos traslada al momento presente y nos recuerda que las jóvenes han sido indultadas. Además, sirve a modo de conclusión.
42.a. ¹² Major, que había pedido en febrero la liberación de los dos jóvenes, se encontraba jubiloso anoche.	Sumario (sumario desplazado).	Posición. Bolo.	El sumario presenta un relato secuencial y está constituido por unas categorías que se incluyen en él, como una noticia independiente.
42.b. Los dos países han cooperado en contra del tráfico de heroína.	Sumario (sumario desplazado).	Posición.	Estas categorías son la de <i>consecuencias (acontecimientos)</i> que sería el júbilo causado por el indulto y que está sobreentendido por la información en su conjunto; la

¹² Los párrafos 42 (a, b y c) corresponden al sumario desplazado e introducido por un bolo.

42.c. En el caso de las dos jóvenes se han tenido en cuenta aspectos como los humanitarios.	Sumario (sumario desplazado).	Posición.	de <i>antecedentes</i> (que es <i>historia</i>), que se refiere a la petición de Major, y donde hay muy poca documentación; y la de <i>consecuencias</i> , que incluye sus declaraciones.
---	-------------------------------	-----------	--

Noticia 3.5.7b.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
43. ¹³ >Ya he tenido bastantes problemas=	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	Este sumario tiene una información que se menciona en el párrafo 13 de la noticia. Obsérvese el cuerpo de letras empleado para las comillas, con el fin de llamar la atención sobre la cita.

¹³ El párrafo 43 corresponde al sumario con presentación aislada que se encuentra en esta noticia y que se presenta como una cita sacada fuera de contexto.

Noticia 3.5.7c. *PARENTS WEEP WITH JOY*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Los padres lloran de alegría.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	El título es una abstracción del <i>lead</i> .
1. Los padres de Patricia y de Karyn lloraron de alegría una vez conocido el indulto.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> establece el punto principal de esta noticia.
2-3. Para la madre de Patricia son las mejores noticias de su vida.	Acontecimiento principal. Consecuencias (reacciones verbales).	Edad de F. Cahill. <i>Said</i> ; citas.	

4. Conmoción de la madre de Karyn.	Acontecimiento principal. Consecuencias (reacciones verbales).	Edad de M. Smith. <i>Said</i> ; citas.	
5. Conmoción del padre de Patricia.	Acontecimiento principal. Consecuencias (reacciones verbales).	Edad de P. Cahill. <i>Said</i> ; citas.	El suceso principal está personalizado con las vivencias y emociones de las familias. La información de las citas es superficial, y pone énfasis en su estado de ánimo y en los planes para cuando sus hijas salgan de la cárcel. Es un ejemplo más de la información que interesa al lector de estas publicaciones.
6. Las jóvenes tenían que salvarse.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Added</i> ; citas.	

Noticia 3.5.7c.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
7. Celebración por todo lo alto del cumpleaños de Patricia.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
8. La familia de	Consecuencias	Citas.	

Patricia tiene que recuperar el tiempo perdido.	(reacciones verbales).			
9. Celebración por todo lo alto de la llegada de Karyn.	Acontecimiento principal.	Edad de E. Smith.		
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Beamed;</i> citas.		
10. Karyn ha pasado por un infierno, aunque no ha sido maltratada.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.		
11. Karyn ha hecho muchos amigos y habla tailandés fluido.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.		
12. Para Karyn será un lujo estar en su casa.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.		Las citas del párrafo 12 hacen referencia a unos sucesos futuros.
13.a. Karyn ha vivido en unas condiciones ajenas.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.		Las citas se refieren a unos antecedentes y también a un futuro hipotético.
13.b. Estar sola la primera vez podría darle miedo.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.		
14. La lucha por liberar a Karyn ha dejado a sus padres casi en la ruina.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.		

Noticia 3.5.7c.

Macroproposic	Categoría de	Indicacio	Comentario
---------------	--------------	-----------	------------

ión temática	la superestructur a	nes	
15. El padre de Karyn sólo quiere reunirse con su hija.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	<p>En las declaraciones del padre de Karyn que empiezan en el párrafo noveno y se extienden hasta este último párrafo da la sensación que el relato obedece a la manera en la que se ha desarrollado la entrevista.</p> <p>La información de este último párrafo sirve a modo de conclusión del asunto noticioso.</p>

Noticia 3.5.7d. »DO-GOODERS= BLAST

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Reprimenda contra los »bienhechores=	Sumario (título).	Tipo y cuerpo de letras y posición.	El título es una abstracción del <i>lead</i> .
1. Antes del indulto, Patricia atacó a los »bienhechores= que culpaban a la policía tailandesa.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> establece la acción central de esta noticia. <i>Just</i> es el encargado de conectar la información del <i>lead</i> con la información de la noticia 3.5.7b. En este sentido, la noticia 3.5.7d. parece ser la continuación de aquella noticia.
2. Los bienhechores no creerán lo que es evidente.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	Las declaraciones de los párrafos segundo y tercero presentan una información donde el suceso principal se encuentra personalizado.
3. ¿Conocen esos tontos en Inglaterra qué se está haciendo con nuestro caso?	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Los párrafos primero, segundo y tercero de la noticia ofrecen un relato cronológico y secuencial de

			los acontecimientos.
4. El Obispo de Birmingham fue uno de los que acusó a los tailandeses de colocar la heroína.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Was among.</i>	
5. Declarar que las drogas no habían sido colocadas fue el viraje decisivo.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Las declaraciones de este párrafo hacen referencia a unos antecedentes.

Noticia 3.5.7d.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
6.a. Los padres de Patricia fueron a Tailandia cuando dos periódicos publicaron un comunicado.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>A fortnight ago.</i>	
6.b. En él, ellos se distanciaban de las críticas en contra de las autoridades en Tailandia.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Published; distancing.</i>	
7. Este hecho ha influido en la liberación.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	A lo largo de toda la noticia se observa una personalización de la información.

Noticia 3.6.7a. *PARDON ME..I'LL BE RICH*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
O.a. Perdónenme... Seré rica.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras. Subrayado.	El título de la portada se encuentra desviado. No es una abstracción del <i>lead</i> sino que éste hace referencia a unas declaraciones que supuestamente hizo Karyn Smith. A pesar de ello, la información del
O.b. Las jóvenes	Sumario (título).		

son indultadas.		Posición. Tipo y cuerpo de letras. Texto en negativo.	título y la del <i>lead</i> está conectada. La noticia presenta dos titulares con contenido diferente (pág. 1 y pág. 2), reflejando dos aspectos distintos de la información.
1. El abogado de Karyn Smith lanzó a subasta la historia, después de que ella fuera indultada.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> establece la acción central, a pesar de tratarse de una información muy personalizada.
2. Stephen Jakobi atacó a Patricia Cahill, quien también es liberada de la cárcel tailandesa.	Antecedentes (contexto).	<i>While; who is also being freed.</i>	El <i>lead</i> y este párrafo están conectados a través de <i>while</i> . Nótese que se tiende a establecer una mayor conexión entre estos párrafos, esto es, entre el <i>lead</i> y el segundo párrafo en las publicaciones del <i>down-market</i> . Empleo de un lenguaje coloquial (<i>pal, hellhole</i>).
	Acontecimiento principal.	<i>Attacked.</i>	

Noticia 3.6.7a.

Macroproposic ión temática	Categoría de la superestructur a	Indicacion es	Comentario
3. Culpó a Patricia	Consecuencias	Citas.	

por meter a Karyn en problemas.	(reacciones verbales).		
	Acontecimiento principal.		<i>Blamed.</i>
4. Los padres de Karyn se han quedado sin un penique.	Consecuencias (reacciones verbales).		<i>Claim.</i>
			La información que se presenta en el párrafo cuarto actúa a modo de inciso, rompiendo con el relato secuencial que se empezó en el <i>lead</i> y que se retoma en el párrafo quinto. Esta información se introduce para que la cita de este párrafo se haga comprensible en este contexto comunicativo.
5. La familia está desesperada por firmar un contrato para conseguir dinero.	Consecuencias (reacciones verbales).		<i>Told; citas.</i>
			Se usa una tipografía diferente de la empleada en el cuerpo informativo con el objetivo de subrayar y destacar una información concreta.
6. La compensación que es posible es la económica.	Consecuencias (reacciones verbales).		<i>Added; citas.</i>
7. <i>International Management Group</i> es el representante de Karyn Smith.	Acontecimiento principal. Antecedentes (contexto).		<i>Appointed.</i> <i>Who represent.</i>

Noticia 3.6.7a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
8.a. Jakobi discutió sobre la posibilidad de hacer una película.	Acontecimiento principal.	<i>Discussed.</i>	En los primeros ocho párrafos hay un relato secuencial en torno a información de declaraciones del abogado de Smith.
8.b. Patricia Cahill es una actriz que lo podría hacer muy bien en Hollywood.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Added; citas.</i>	
9.a. Karyn y Patricia no se hablaron en la cárcel durante meses.	Antecedentes (historia).	<i>Didn't talk... for months.</i>	El ladillo concluye con la información ofrecida por el abogado de Smith, para centrarse en las jóvenes.
9.b. Ahora se hablan.	Acontecimiento principal.	Procedencia y edad de Karyn y de Patricia.	
10. Se espera que regresen a casa en los próximos días.	Comentarios (expectativas).	<i>Expected home.</i>	
11.a. Las jóvenes fueron indultadas por el Rey de Tailandia.	Antecedentes (episodios precedentes).	<i>Were granted a royal pardon.</i>	El indulto pertenece a unos episodios precedentes al suceso principal, como se expresa en el <i>lead</i> .
11.b. Ellas fueron encarceladas por contrabando de heroína.	Antecedentes (historia).	<i>Three years ago.</i>	Las informaciones se actualizan o no según la publicación. Por ejemplo, en la

noticia 1.2.7. (en el párrafo tercero) se dice que el indulto fue concedido la semana pasada, mientras que aquí no se especifica cuándo.

Noticia 3.6.7a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
12. Tres peticiones de clemencia anteriores les fueron denegadas.	Antecedentes (historia).	<i>Previous.</i>	La distinta tipografía tiene el objetivo de destacar información concreta.
13. Las jóvenes afirmaron ser víctimas inocentes.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Claimed.</i>	Aunque son unas declaraciones, la información implícita que contienen las mismas pertenece a un contexto pasado.
14. El indulto se debió a motivos humanitarios, así como a buenas relaciones con el Reino Unido.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Estas citas no están personalizadas. A partir del ladillo se combinan distintas categorías. Los saltos temporales que rompen la secuencia o la cronología de los sucesos no es una práctica que

			sea frecuente en los diarios consultados de este mercado.
15. El indulto es un gesto de compasión que tiene en cuenta su edad.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Added</i> ; citas.	Los párrafos 14 y 15 están relatados de forma secuencial.
16. El Primer Ministro John Major así como dirigentes eclesiásticos pidieron el indulto.	Antecedentes (historia).	<i>The move followed.</i>	
17. Las jóvenes se retractaron de las objeciones referidas a su condena.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Get pardon.</i>	a Por la noticia 2.4.7. (párrafo 27) sabemos que la información se incluye en la subcategoría de <i>sucesos previos</i> .

Noticia 3.6.7a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
18. Fueron arrestadas en el aeropuerto de Bangkok tras hallarse heroína en sus equipajes.	Antecedentes (historia).	<i>July 1990.</i>	No concuerda la cantidad de heroína con la mencionada en la noticia 1.1.7. y en la 2.3.7. (párrafo sexto), y en la 2.4.7. (párrafo séptimo).
19. Karyn fue condenada a 25 años de prisión y Patricia a 18 años.	Antecedentes (historia).	<i>Was sentenced.</i>	Los párrafos 18 y 19 retroceden en el tiempo y nos sitúan en el

20. ¹⁴ <i>Mirror</i> no pujará por comprar la historia de las jóvenes.	Sumario (sumario desplazado).	Posición. Bolo.	comienzo de la historia referida a Karyn y a Patricia. La sentencia no es tan específica como la mencionada en la noticia 1.1.7. (en el párrafo sexto), en la 1.2.7. y 2.3.7. (en el párrafo séptimo). La tipografía sirve para destacar una información puntual. La información del sumario desplazado no pertenece a la historia en sí, sino que es una anotación sobre la posición del diario <i>Daily Mirror</i> con respecto a la exclusiva de dicha historia.
---	-------------------------------	-----------------	--

Noticia 3.6.7b. *I ALWAYS KNEW THEY'D LET ME GO*

Macroproposic	Categoría de	Indicacion	Comentario
---------------	--------------	------------	------------

¹⁴ El párrafo 20 corresponde al sumario con presentación aislada que aparece al final de la noticia y que está introducido por un bolo.

ión temática	la superestructur a	es	
0.a. Siempre supe que me dejarían marchar.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	El título es una abstracción del <i>lead</i> , expresando la macroproposición semántica más elevada de toda la información, si bien está personalizado. La información del subtítulo se encuentra detallada en el párrafo tercero.
0.b. Le decía a sus padres que sólo era cuestión de tiempo.	Sumario (subtítulo).	Posición. Tipo y cuerpo de letras. Subrayado.	La información del subtítulo se encuentra detallada en el párrafo tercero.
1. Karyn Smith siempre supo que sería puesta en libertad de su lento sufrimiento en una cárcel tailandesa.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Tipo y cuerpo de letras.	El <i>lead</i> establece la acción central con las vivencias de Karyn.
2. Karyn decía a sus padres que todo iba a salir bien.	Consecuencias (reacciones verbales). Antecedentes (historia).	<i>Tell</i> ; citas. <i>Came to visit</i> .	La noticia está relatada desde la perspectiva de Karyn.
3. Karyn insistía en su inocencia.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Insisted</i> ; citas.	Los tres primeros párrafos hacen referencia a un relato pasado (implicando sucesos futuros).
4. Después de tres años en la cárcel, Karyn encuentra sentido a su vida.	Acontecimiento principal.	<i>Now</i> .	Uso de una tipografía distinta para destacar una información.
5. Karyn se ha convertido en una cristiana.	Antecedentes (historia). Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Kept her going</i> . <i>Told</i> ; citas.	Las citas de los párrafos quinto, sexto y séptimo

son tras al indulto
(vid. *now* en el
párrafo cuarto).

Noticia 3.6.7b.

Macroproposic ión temática	Categoría de la superestructur a	Indicacion es	Comentario
6. Karyn difundirá la doctrina cristiana cuando salga de la cárcel.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
7. Intentará ayudar como una misionera la ayudó a ella.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Los siete primeros párrafos relatan secuencialmente las vivencias de Karyn.
8. Karyn estaba encarcelada con otras 133 mujeres en unas condiciones que son inhumanas.	Acontecimiento principal.	Edad de Karyn; vida en la cárcel.	La información se ha considerado suceso principal porque Karyn está en la cárcel.
9. Igual que Patricia, Karyn dormía en un colchón en el suelo y bajo los focos.	Acontecimiento principal.	Se continúa con la información del párrafo octavo.	
10.a. Algunas de las prisioneras le robaban la ropa hasta que se dio cuenta y la guardaba.	Antecedentes (historia).	<i>Stole; got.</i>	Los párrafos octavo, noveno y décimo relatan la vida en la cárcel.
10.b. Durante un tiempo, Karyn y Patricia no se hablaban.	Antecedentes (historia).	<i>For a while.</i>	

10.c. A pesar de hablarse ahora, la amistad entre ellas se ha enfriado.	Acontecimiento principal.	<i>Now.</i>	
11. Fueron arrestadas en el aeropuerto de Bangkok por hacer contrabando de heroína.	Antecedentes (historia).	1990.	Se instala un relato secuencial que se refiere a un contexto pasado (se extiende hasta el párrafo 14).

Noticia 3.6.7b.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
12. Karyn fue condenada a 25 años de prisión y Patricia a 18 años.	Antecedentes (historia).	<i>Was sentenced; got.</i>	El relato secuencial obliga a emplear una tipografía distinta, para que destaquen unas informaciones concretas.
13. Poca gente creía en la inocencia de Karyn.	Antecedentes (historia).	<i>At one time.</i>	Al relato secuencial se une una continua fragmentación de la información.
14. Ahora se acepta que Karyn fue engañada.	Acontecimiento principal. Antecedentes (sucesos previos e historia).	<i>Now.</i> <i>Have looked; innocent dupe.</i>	
15. El error de	Antecedentes	<i>Was one of</i>	La información

Karyn fue estar en el lugar y en el momento equivocado.	(historia).	<i>the first to believe.</i>	que se incluye a partir del ladillo <u>Errors</u> (y que se refiere a las creencias al igual que a las declaraciones del abogado de Karyn Smith), presenta un relato secuencial.
16. El abogado de Karyn Smith ha descubierto errores en su juicio, formulando preguntas que no tienen contestación.	Antecedentes (historia).	<i>At her trial.</i>	
17. Un titular en el <i>Mirror</i> describía el botín como increíble.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Explained; citas.</i>	

Noticia 3.6.7b.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
18. Según el abogado, las jóvenes fueron utilizadas como cebos.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Las declaraciones de los párrafos 17 y 18 contienen unos antecedentes.
19.)Por qué confiaría una banda en dos adolescentes que nunca habían estado en el	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	

extranjero?

20. Los traficantes profesionales no transportan más de 21 libras de heroína.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
21.)Cómo pudieron transportar 66 libras de heroína en varios objetos de su equipaje?	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Added</i> ; citas.	La heroína que transportaban las jóvenes no concuerda dentro de esta misma publicación con la cantidad mencionada en la noticia 3.6.7e. (párrafo quinto).
22. En el juicio, nadie se refirió a esta discrepancia.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
23. La heroína fue colocada a escondidas después de arrestar a las jóvenes.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	El relato secuencial se manifiesta con el empleo en el párrafo 23 de <i>conclusions</i> .
24-25. La brigada de estupefacientes en Tailandia sabía que harían una fortuna.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Puesto que las conclusiones se encuentran en los párrafos 23, 24 y 25, parece que el ladillo no está bien ubicado. Sería más lógico como introducción del párrafo 26.

Noticia 3.6.7b.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
---------------------------	---------------------------------	--------------	-------------

26-27-28. Para dos jefes de la policía tailandesa Karyn parecía inocente.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Added</i> ; citas.	Aunque el ladillo introduce otro tema significativo en la noticia (el papel de la policía tailandesa), se sigue con un relato secuencial (<i>added</i>).
29.)Por qué no fueron admitidas tales declaraciones en el juicio?	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
30. Karyn se debía declarar culpable aunque ignorante.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	El uso de una tipografía distinta destaca otro tipo de información.
31. De lo contrario, se enfrentaría con el pelotón de ejecución.	Antecedentes (historia).	<i>Could face</i> .	Esta información no se puede considerar como perteneciente a la categoría de <i>consecuencias</i> porque no hay ninguna marca en el texto que así nos lo indique. No obstante, el relato secuencial no se rompe porque es un contexto pasado (desde el párrafo 30 hasta el 38).
32.a. Esto era falso.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	
32.b-33-34-35. Las jóvenes y sus familiares fueron abandonados.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	

Noticia 3.6.7b.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
36. Los abogados que asesoraron al padre de Karyn no eran unos expertos en derecho penal.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
37. Se rumoreó que las jóvenes traficaban en Birmingham con droga.	Antecedentes (historia). Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Were put off.</i> <i>Saying.</i>	Las declaraciones de este párrafo hacen referencia a un contexto pasado.
38. Esta información falsa se documentó en el juicio.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	<i>Have no such record.</i> <i>Sent.</i>	
39. El abogado de Karyn no es el único con dudas sobre el caso.	Acontecimiento principal.	<i>Is not alone.</i>	
40. El portavoz laborista de Asuntos Interiores solicitó que se reanude el caso.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Has asked.</i>	
41. El Parlamento europeo apoyará a Karyn.	Antecedentes (historia y sucesos previos).	<i>Lobbied; has voted.</i>	
42.a. Patricia admitió que podía haber algo	Antecedentes (historia).	<i>Admitted.</i>	

parecido a gemas en su equipaje.

42.b. Según Patricia, Karyn no sabía nada.

Antecedentes (sucesos previos). *Has confided.*

Noticia 3.6.7b.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
43-44. A cambio de unas vacaciones gratuitas las jóvenes transportarían de Bangkok a Gambia la mercancía.	Antecedentes (contexto e historia). Consecuencias (reacciones verbales).	<i>During; days after her arrest.</i> <i>Told; citas.</i>	Las citas de los párrafos 43, 44, 45 y 46 pertenecen a un contexto pasado (<i>her arrest</i>).
45. El compañero de Patricia iba a iniciar un negocio.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	El empleo de una tipografía distinta de la del resto destaca información concreta.
46. Eso es lo único que Karyn sabía.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
47. Karyn ha tenido mucho tiempo para analizar lo sucedido.	Antecedentes (sucesos previos e historia).	<i>Has had; the events...her arrest.</i>	En este párrafo, parte de la información se ha considerado unos sucesos previos ya que se trata de un continuo que llega prácticamente

			hasta el momento presente.
48-49-50. Karyn y Patricia fueron arrestadas cuando partían del aeropuerto de Bangkok.	Antecedentes (historia).	<i>Had enjoyed; by now; instead they arrested.</i>	Desde el párrafo 48 hasta el párrafo 53 se presenta un relato secuencial.
51.)Por qué no se les permitió en el aeropuerto pasar por seguridad?	Antecedentes (historia).	<i>Did they.</i>	
52.)Por qué fueron fotografiados los envases antes de abrirlos?	Antecedentes (historia).	<i>Were...laid out.</i>	

Noticia 3.6.7b.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
53.)Qué ocurrió cuando se llevaron el equipaje a una habitación durante cinco horas?	Antecedentes (historia).	<i>Went on.</i>	Véase el uso de una tipografía distinta de la del resto del cuerpo informativo para destacar una información. En este caso, se trata de un interrogante que parece apuntar a la culpabilidad de la policía tailandesa.
54. Karyn ha perdido tres años	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Has lost.</i>	Esta información se ha considerado

de su vida.

unos sucesos previos ya que se trata de un continuo que llega hasta el momento presente. De hecho, las subcategorías de *historia* y de *sucesos previos* se encuentran fundidas en muchos de los párrafos de la noticia.

55. Aunque se dejaba influenciar fácilmente, Karyn es mucho más cautelosa ahora.

Consecuencias (reacciones verbales).

Said; citas.

Los párrafos 54 y 55 sirven de conclusión de la noticia, y nos trasladan de nuevo al momento presente.

56.¹⁵ Ella es mucho más cautelosa ahora.

Sumario (sumario con presentación aislada).

Posición. Tipo y cuerpo de letras.

Esta cita aparece incluida en una información que se encuentra en el párrafo 55 de la noticia.

Noticia 3.6.7c. *FAMILIES' JOY*

¹⁵ El párrafo 56 corresponde al sumario con presentación aislada que se encuentra en esta noticia y que está presentado como una cita sacada fuera de contexto.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0.a. Alegría de los familiares.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	El título es una abstracción del <i>lead</i> , y expresa la macroproposición semántica más elevada.
0.b. Ahora a por una gran fiesta.	Sumario (subtítulo).	Posición. Tipo y cuerpo de letras así como subrayado.	
1. Alivio de los padres de las jóvenes tras el indulto.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> establece el punto principal de esta información.
2. Conmoción de la madre de Karyn.	Acontecimiento principal. Consecuencias (reacciones verbales).	Edad de M. Smith. <i>Said</i> ; citas.	El suceso principal está implícito en las declaraciones de los familiares, esto es, la alegría después del indulto.
3. La lucha por liberar a Karyn ha cambiado la vida de sus padres.	Acontecimiento principal. Consecuencias (reacciones verbales).	Edad de E. Smith. <i>Added</i> ; citas.	
4-5. La madre de Patricia sólo quiere que su hija regrese a casa.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> ; citas.	
6. Las jóvenes necesitarán tiempo para adaptarse.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> .	
7. Karyn tendrá que adaptarse a	Consecuencias (reacciones	<i>Said</i> ; citas.	

su nueva vida. verbales).

8. Estar sola en su dormitorio la primera vez le dará miedo. Consecuencias (reacciones verbales). Citas.

Noticia 3.6.7c.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
9-10. Los padres de Karyn quieren ir al encuentro de su hija.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Added</i> ; citas.	
11. Reunión familiar para celebrar el cumpleaños de Karyn.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said</i> .	
12-13. Patricia estará en casa para celebrar su cumpleaños.	Comentarios (expectativas). Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Will arrive</i> . <i>Said</i> ; citas.	En las citas (desde el párrafo sexto hasta prácticamente el final de la noticia) se hace referencia a unos sucesos futuros, ya que lo que aquí se pone de relieve es la llegada de los dos jóvenes a su hogar.
14-15. La familia de Patricia quiere recuperar el	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Desde el <i>lead</i> se lleva a cabo un relato secuencial

tiempo perdido.	verbales).	que se mantiene hasta el final de la noticia, donde se recogen las citas de los familiares de las dos jóvenes. Véase que el valor de <i>personalización</i> destaca fuertemente en esta noticia.
-----------------	------------	--

Noticia 3.6.7d. *INSIDE THE BANGKOK HILTON*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
0. En el interior del Hilton en Bangkok.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación.	Aunque la categoría más alta a la que pertenece toda esta información sea la de <i>sumario</i> , nótese que la información se trata como si fuera un asunto noticioso independiente. Prueba de ello es el título, en fondo negativo. Dicho título es una abstracción de todos aquellos
1. Las dos jóvenes han soportado en prisión dificultades y humillaciones.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación. Bolos.	sumarios desplazados que a partir de él se presentan.

2. Ellas compartían habitación con más de 125 prisioneras, viendo como algunas morían.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación. Bolos.	El primer sumario comienza con una letra capitular. Los sumarios que están introducidos por bolos y con carácter aislado reflejan la preferencia de este mercado por el acopio masivo de información y por una fragmentación de la misma. No obstante, el carácter vicario de tales sumarios es evidente. Nótese que el número de prisioneras no concuerda con el que se menciona en la noticia 3.5.7b. (en el párrafo segundo).
--	---	---------------------------------	---

Noticia 3.6.7d.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
3. Ellas duermen amontonadas e intentando huir de dos retretes pestilentes situados en el centro.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación. Bolos.	
4. Las prisioneras	Sumario (sumario	Posición y	

hacen sus necesidades delante de las otras compañeras.	con presentación aislada).	presentación. Bolos.	
5. La prueba por la que pasaron los dos jóvenes es similar al drama de la BBC, protagonizado por Nicole Kidman.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación. Bolos.	La información de los párrafos quinto, sexto y séptimo se podría incluir como parte de la subcategoría de <i>contexto</i> (paralelismo entre el drama de la BBC y lo que pasaron Karyn y Patricia).
6. Aquí, una joven es encarcelada después de que su novio le colocara droga a escondidas.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación. Bolos.	
7. La joven escapa a la sentencia de muerte y delata a su novio a la policía.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación. Bolos.	
8. La comida de Karyn y de Patricia era una dieta de arroz.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación. Bolos.	
9. Karyn cogía pan de la panadería de la prisión para suplir su dieta.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación. Bolos.	En la noticia 3.5.7b. (párrafo noveno) se nombra a Patricia como la que trabajaba en la panadería.

Noticia 3.6.7d.

Macroproposic	Categoría de	Indicacion	Comentario
---------------	--------------	------------	------------

ión temática	la superestructu ra	es	
10. Karyn trabajaba en la tienda de pulido de la cárcel.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación. Bolos.	
11. Las dos jóvenes consiguieron escapar de las proposiciones de las lesbianas.	Sumario (sumario con presentación aislada).	Posición y presentación. Bolos.	La mayoría de la información que se presenta en estos sumarios pertenece a la categoría de <i>antecedentes</i> , aunque una parte de esa información puede considerarse actual o reciente en tanto que todavía las jóvenes se encuentran en la prisión tailandesa.

Noticia 3.6.7e. *VICTIMS OF EVIL TRADE*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Víctimas de un comercio maldito.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras. Texto en negativo.	El título es una abstracción del <i>lead</i> , siendo el encargado de expresar aquella macroproposición semántica (más elevada) de toda la información.
1. Patricia y Karyn fueron dos víctimas de la influencia del comercio de heroína, uno de los negocios más grandes del mundo.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> establece el punto principal de esta información.
2. La droga con la que las jóvenes fueron cogidas está todavía inundando Gran Bretaña, y causa adicción y la muerte.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	<i>Is still.</i> <i>Were caught smuggling.</i>	
3. El año pasado se registraron casi 17.000 nuevos casos de toxicómanos en Gran Bretaña.	Acontecimiento principal. Antecedentes (historia).	<i>Show.</i> <i>Last year.</i>	Las secuencias de información se agrupan en párrafos cortos.

4. La cifra podría ascender a 100.000.	Acontecimiento principal.	Número de toxicómanos.	
5. La heroína que transportaban las jóvenes habría arruinado las vidas de otros muchos jóvenes.	Antecedentes (historia).	<i>Were caught; would have ruined.</i>	Las distintas noticias que en su conjunto componen toda la información (la noticia 3.6.7.) son un reflejo del acopio de información propio de las publicaciones de este mercado.

Noticia 3.5.8. *BABY ROW DOC THREAT*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Amenaza para un doctor envuelto en una riña relacionada con bebés.	Sumario (título).	Tipo, cuerpo de letras y posición.	El título es una abstracción del <i>lead</i> . Dicho título es el que está encargado de expresar la macroproposición semántica más elevada de toda la información.
1. Un doctor, envuelto en una riña sobre un asunto de fecundación, canceló una visita a Gran Bretaña tras recibir una amenaza de muerte.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> establece el punto principal del asunto noticioso.
2. Una llamada	Acontecimiento	<i>Telephoned.</i>	

anónima amenazó de muerte al Dr. Antinori en caso de que viniera a Inglaterra.	principal. Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Told</i> ; citas.	Las citas se refieren al suceso principal, y añaden dramatismo e interés al relato.
3.a. El Dr. Antinori fue criticado por dar un tratamiento de fecundación a una inglesa de 58 años.	Acontecimiento principal. Antecedentes (sucesos previos e historia).	Edad del Dr. Antinori. <i>Was criticized; gave fertility treatment.</i>	Es de suponer que las críticas en contra del Dr. Antinori son recientes, de ahí la amenaza de muerte. A excepción del suceso principal que está relatado en el segundo párrafo (que sigue la tendencia periodística de situar el resultado en primer lugar), en el párrafo tercero y en el cuarto se presenta un relato secuencial.
3.b. La inglesa ahora espera gemelos.	Antecedentes (contexto). Comentarios (expectativas).	<i>Now expects.</i> <i>In December.</i>	

Noticia 3.5.8.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
4. El doctor planeaba venir a Gran Bretaña para responder a las críticas.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Planned.</i>	Los planes que están referidos al viaje a Gran Bretaña del Dr. Antinori son

anteriores al suceso principal (varios días e incluso varias semanas atrás). Asimismo, estos antecedentes tienen una información referida a un futuro que es hipotético.

Noticia 3.6.8a. *SECRET OF BRITAIN'S TWO >OLDIE- TEST TUBE MUMS*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
O.a. Secreto en	Sumario (título).	Posición.	El

relación con dos mamás británicas »mayores= que se sometieron a un tratamiento de inseminación artificial.		Tipo y cuerpo de letras.	encabezamiento no expresa la macroproposición semántica más elevada de toda la información, sino que funciona a modo de »gancho= para captar la atención del lector. No obstante, se trata de una abstracción del <i>lead</i> .
0.b. Las dos con 50 años.	Sumario (subtítulo).	Posición. Tipo y cuerpo de letras así como subrayado.	
1. Dos británicas de 50 años dieron a luz, después de recibir en Londres tratamiento de fecundación.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Cuerpo y tipo de letras.	El <i>lead</i> resume sólo de forma parcial la acción central, ya que en el cuerpo informativo se ve que esta noticia no se centra de manera específica en las dos británicas sino en un informe publicado ayer. Obsérvese que no se ofrecen más detalles de las británicas y que no son identificadas.
2.a. Las dos quedaron embarazadas con óvulos de mujeres más jóvenes.	Antecedentes (historia).	<i>Became</i> .	La información está actualizada, y se encuentra vinculada con la del <i>lead (both)</i> .
2.b. Existe una fuerte controversia en torno a que las mujeres mayores se sometían a estos tratamientos.	Acontecimiento principal. Antecedentes (contexto).	<i>The revelation comes</i> . <i>As</i> .	La tipografía que se emplea en el párrafo sirve para destacar la información.

Noticia 3.6.8a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
3.a. El debate fue propiciado por el Dr. Severino Antinori.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Was fuelled; has admitted.</i>	
3.b. El Dr. Antinori ha admitido que trató a una británica de 58 años que espera gemelos.	Antecedentes (contexto).	<i>Who is now expecting.</i>	
4. Un total de 13 mujeres mayores de 50 años han recibido tratamiento de inseminación artificial en este país desde agosto de 1991.	Antecedentes (historia).	<i>Since August 1991.</i>	<i>Since</i> establece el comienzo de los antecedentes.
5. Las clínicas que tratan a pacientes mayores se arriesgan a que se les retire la licencia.	Acontecimiento principal.	<i>Treat; risk.</i>	Véase que parte del suceso principal se encuentra implícito en las declaraciones. El mismo se refiere al hecho de que mujeres mayores se puedan someter a estos tratamientos.
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	
6. El bienestar del niño debería tenerse	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Uso de una tipografía distinta para destacar una

especialmente en cuenta.			información.
7. La autoridad competente está considerando la posibilidad de un límite de edad para el tratamiento.	Acontecimiento principal.	<i>Is considering.</i>	Es sorprendente la documentación en esta noticia, es decir, el contenido del informe, al menos si se considera el mercado en el que aparece publicada la información.

Noticia 3.6.8a.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
8.a. Se recomienda un límite de 35 años para las donantes de óvulos.	Acontecimiento principal.	<i>It recommends</i>	El <u>ladillo</u> <i>Difficulties</i> es el que introduce una información que se desarrolla en los párrafos noveno y décimo de la noticia.
8.b. No hay límite de edad para las mujeres que reciben óvulos.	Acontecimiento principal.	<i>There is no.</i>	
9-10. El tratamiento a mujeres mayores presenta dificultades éticas y sociales.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	El contenido de las citas hace referencia al propio suceso principal. Éstas pronunciadas por el Prof. Campbell nos ofrecen criterios de credibilidad.
11. 59 mujeres mayores de 45	Acontecimiento principal.	<i>Yesterday.</i>	Empleo de una tipografía

años intentaron recibir tratamiento el año pasado.	Antecedentes (historia).	<i>Last year.</i>	especial para destacar una información. En este caso, se trata de la referida al informe.
12. 36 intentos se realizaron con los óvulos de las pacientes, y otros 23 con óvulos donados.	Antecedentes (historia).	<i>There were.</i>	
13.a. Según el Dr. Antinori, la paciente de 58 años le fue recomendada por el Prof. Craft.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Denied.</i>	Por la noticia 3.6.8b. (párrafo 10) se sabe que los antecedentes pertenecen a la subcategoría de sucesos previos.
13.b.-14. El Prof. Craft niega cualquier conexión con el Dr. Antinori.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	

Noticia 3.6.8b. *DEATH THREAT DOC CALLS OFF HIS TRIP*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Un doctor canceló su viaje después de recibir una amenaza de muerte.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	Esta noticia está subordinada a la 3.6.8a. De esta manera es como se explica el por qué el cuerpo del titular en la noticia 3.6.8b. es más pequeño. El título es una abstracción del <i>lead</i> .

1. El Dr. Antinori canceló su visita a Gran Bretaña después de recibir una amenaza de muerte.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> establece el punto principal de la historia, a pesar de estar introducido por una declaración indirecta (<i>claiming</i>), y haber una fuerte personalización de la información. No obstante, no se emplea un lenguaje formal o neutro sino que el vocabulario presenta unas claras connotaciones (véase la utilización de <i>controversial</i> o de <i>dramatically</i>).
2. No vendrá a menos que las críticas en contra suya se silencien.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Warned</i> .	La declaración indirecta del Dr. Antinori hace referencia a unos sucesos futuros.
3. El ginecólogo romano iba a reunirse con expertos en tratamiento de fecundación británicos.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Was due</i> .	Los antecedentes llevan consigo una referencia implícita a un futuro que es hipotético.

Noticia 3.6.8b.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
---------------------------	---------------------------------	--------------	------------

a			
4. Renunció al viaje en el último momento.	Acontecimiento principal.	<i>Abandoned.</i>	El relato secuencial se observa en el uso de los conectores <i>and</i> y <i>but</i> .
5-6. Recibió una llamada en inglés que lo amenazó de muerte.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	Al estar la noticia personalizada, toda la información del suceso principal se relata a través del actor principal (el Dr. Antinori).
7. Canceló la visita por su familia.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	
8. La persona que llamó afirmó en falso ser un amigo de dos expertos en tratamiento de fecundación británicos.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Claimed.</i>	Para que el relato cronológico se cumpliera en su totalidad, el párrafo octavo tendría que ir antes del séptimo. No obstante, se ve la preferencia por un relato secuencial.
	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Had been...of Antinori.</i>	
9.a. El doctor planea demandar al Prof. Winston y al Dr. Fisher.	Acontecimiento principal.	Referencia a la familia del Dr. Antinori.	
	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	Las declaraciones del Dr. Antinori se refieren a sucesos futuros.
9.b. Él vendrá a Inglaterra cuando el ambiente haya cambiado.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	
10.a. La paciente de 58 años le fue recomendada por el Prof. Craft.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Claimed.</i>	La cita menciona una información que se incluye en la categoría general de <i>antecedentes</i> .

Noticia 3.6.8b.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
10.b. El Prof. Craft negó cualquier tipo de asociación profesional con el Dr. Antinori.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Earlier.</i>	Obsérvese el empleo de la mayúscula en este párrafo para así destacar partes de la información.
11. Desconcierto del Dr. Antinori ante la reacción del Prof. Craft.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said; citas.</i>	El relato secuencial se mantiene en los dos últimos párrafos de la noticia.

Noticia 3.5.9. *RIDDLE OF CLINTON'S WIFE AND DEAD AIDE*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
0. Enigma en torno a la esposa de Clinton y un ayudante muerto.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	El título expresa la macroproposición semántica más elevada de toda la información.
1. Hillary Clinton tenía una «profunda amistad personal» con un abogado de la Casa Blanca que se levantó la tapa de los sesos.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción. Tipo y cuerpo de letras.	El <i>lead</i> que establece el punto principal de la historia está introducido por una cita indirecta, la cual no está atribuida ni aquí ni tampoco en el segundo párrafo, aunque más adelante se revele la fuente.
2. Hillary Clinton tenía charlas íntimas con Vince Foster.	Acontecimiento principal. Antecedentes (sucesos previos).	<i>It was claimed.</i> <i>Had.</i>	La tipografía destaca la información del párrafo. Esta información se sitúa aquí porque, de lo contrario, no se crearía tanto morbo (incluso

parte del *lead* se centra en esos antecedentes). Se ha seleccionado la subcategoría de *sucesos previos* porque es lo más cercano al presente, aunque cabe suponer que estas charlas sucedían desde hacía tiempo atrás.

3. Hillary estaba inconsolable después del suicidio de Foster el martes.	Acontecimiento principal. Antecedentes (sucesos previos).	Edad de Hillary Clinton. <i>On Tuesday;</i> edad y estado civil de Foster.
--	--	---

Noticia 3.5.9.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
4.a. El misterio en torno a su amistad captó la atención de Washington.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Last night.</i>	
4.b. Se investigará la muerte de Foster.	Antecedentes (contexto).	<i>As.</i>	
5. Foster ocupaba el segundo puesto como abogado en la Casa Blanca.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Was.</i>	
6. Foster ocupaba	Consecuencias	<i>Said;</i> citas.	El empleo de

un lugar especial en el corazón de Hillary.	(reacciones verbales).	nombres de pila sirve para establecer una familiaridad con el lector. No hay atribución completa en las citas.	
7. Hillary hablaba con él a diario.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	La información que se presenta en el párrafo séptimo es reiterativa, en tanto que ya se había mencionado en el segundo párrafo de la noticia.
8. La vida privada de Foster se investigó antes de su muerte.	Acontecimiento principal.	Datos sobre la investigación .	La información de la investigación sigue insistiendo en la supuesta amistad íntima que existía entre Vince Foster y Hillary Clinton.
	Antecedentes (sucesos previos).	<i>A month-long; before...death</i>	

Noticia 3.5.9.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
9. No es apropiado en	Consecuencias (reacciones	<i>Said;</i> citas.	No hay atribución completa en las

estos momentos revelar el resultado de la investigación.	verbales).			citas.
10.a. Foster conocía al Presidente hacía 40 años.	Antecedentes (historia).	<i>Had known;</i> <i>since.</i>		A excepción del párrafo quinto que se incluye en la categoría general de <i>antecedentes</i> , desde el párrafo tercero hasta el noveno se presenta un relato secuencial. Incluso en el párrafo 10 (aparte de aquella información referida a los antecedentes), las consecuencias tras el suceso sirven como una conclusión de lo que se ha reiterado a lo largo de toda la noticia.
10.b. Foster estaba más unido a Hillary.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>		

Noticia 3.6.9. HILLARY IN QUIZ OVER SHOT PAL

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Hillary envuelta en una investigación relacionada con un amigo que se pegó un tiro.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras. Texto en negativo.	El título es una abstracción del <i>lead</i> . El uso que se hace en este mercado de varios recursos tipográficos lleva a que la ilustración y el pie de foto formen parte del título principal, como ocurre aquí.
1. Se probará la amistad de Hillary Clinton con un abogado de la Casa Blanca que se levantó la tapa de los sesos.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> establece la acción central de acuerdo con lo que para este mercado se considera qué es el núcleo central. Nótese el uso de un lenguaje coloquial.
2.a. La Sra. Clinton está desconsolada por el suceso.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Is said to be.</i>	
2.b. Vincent Foster y el Presidente Clinton se conocían desde la infancia.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>Suicide.</i>	La introducción de un contexto pasado (en este párrafo y en el siguiente) hace comprender mejor la amistad entre la familia

Antecedentes (historia).	<i>Since.</i>	Clinton y Foster. La información introducida por <i>since</i> se puede considerar historia porque las citas no son directas, y porque <i>since</i> marca un comienzo.
--------------------------	---------------	---

Noticia 3.6.9.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
3.a. Fueron socios en una compañía de inversiones.	Antecedentes (historia).	<i>Were.</i>	
3.b. La amistad de Hillary con Vince era muy especial.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said;</i> citas.	
4. Se investigará la relación entre Foster y la Primera Dama.	Antecedentes (sucesos previos). Comentarios (expectativas).	Edad de Foster. <i>Now;</i> <i>look.</i>	<i>will</i> Como se ve en el título y en el <i>lead</i> , gran parte de la información se centra en las expectativas sobre el posible <i>affair</i> de Hillary Clinton con el ayudante de la Casa Blanca. Esa información se corresponde con el acontecimiento

1 del *lead*.

5.a. Foster ocupaba el segundo puesto como abogado en la Casa Blanca.	Antecedentes (sucesos previos e historia).	Detalles de cuál era la situación familiar de Foster; <i>became</i> .
5.b. Tenía una gran influencia por su amistad con los Clinton.	Antecedentes (historia).	<i>Had</i> .
6.a. Foster se disparó en la cabeza el martes por la noche en un aparcamiento en Virginia.	Antecedentes (sucesos previos).	<i>On Tuesday night</i> .

Noticia 3.6.9.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
6.b. Su muerte ha devastado a la Casa Blanca.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Has devastated</i> .	El lugar en el que se encontró el cadáver de Foster no concuerda con el mencionado en los diarios que se han consultado en el <i>up-market</i> y en el <i>mid-market</i> . No es frecuente que este tipo de información se reserve para el último párrafo de la noticia, tal y como sucede aquí.

La referencia al suicidio ya se había presentado con anterioridad (en primer lugar en el título). La razón por la cual se ha incluido dicha información al final es porque lo que se quiere resaltar de la noticia es la investigación en torno a la supuesta relación que mantenían Hillary Clinton y Vincent Foster.

Noticia 3.5.10. *MUSEUM RAIDERS SNATCH , 250,000 IN GEMS*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Unos ladrones robaron de un museo 250.000 libras en piedras preciosas.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras. Subrayado.	El título expresa la macroproposición semántica más elevada de toda la información y es una abstracción del <i>lead</i> . Se hace uso de un vocabulario

			familiar y coloquial para así establecer una familiaridad con el lector (<i>snatch</i>).
1. Unos ladrones robaron tesoros romanos del Museo Británico por un valor de 250.000 libras, al esquivar los sistemas de seguridad.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> establece el punto principal de la historia.
2. Los ladrones se introdujeron por un techo de cristal y destrozaron vitrinas.	Acontecimiento principal.	<i>Broke in; smashed.</i>	
3. El botín incluía piedras semipreciosas, joyas y monedas de plata.	Acontecimiento principal.	Contenido del botín.	
4. Los ladrones entraron en el museo después de pasada la medianoche.	Acontecimiento principal.	<i>Struck; after midnight.</i>	
5. Un vigilante nocturno encontró vitrinas rotas en la galería del Imperio Romano.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Discovered.</i>	

Noticia 3.5.10.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
---------------------------	---------------------------------	--------------	-------------

6. La policía teme que el botín se venda en el extranjero.	Consecuencias (acontecimientos).	<i>Fear.</i>	Del párrafo segundo al sexto se presenta un relato secuencial que no es exacto en cuanto a cronología, ya que para que se cumpliera una cronología exacta el párrafo cuarto debería estar situado tras el primero. Sin embargo, véase que se intenta plasmar un relato secuencial en toda la noticia.
	Comentarios (expectativas).	<i>Will.</i>	
7.a. El robo pudo ser por encargo.	Comentarios (expectativas).	<i>To order.</i>	El ladillo responde a una de las 5W periodísticas (<i>why</i>).
7.b. Sería difícil vender las piedras en el mercado.	Comentarios (expectativas).	<i>Would be.</i>	
7.c. Los ladrones ignoraron piezas más raras.	Acontecimiento principal.	<i>Ignored.</i>	No es frecuente la instalación de dos categorías de una naturaleza tan distinta en un mismo párrafo. Aquí puede estar justificado el suceso principal ya que la información que se presenta en esta categoría es una posible explicación de la referida a las expectativas del asunto noticioso.
8. La seguridad del museo está siendo revisada.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Said.</i>	Hay calidad de atribución en las citas.

Noticia 3.5.10.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentarios
9. Las piezas robadas, que eran únicas, son insustituibles.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Added</i> ; citas.	
10. Las joyas datan del siglo II y las podían haber usado ricas mujeres romanas.	Consecuencias (reacciones verbales).	Citas.	Las declaraciones y las expectativas se han dejado para los últimos párrafos del cuerpo informativo, después del ladillo. Las declaraciones del párrafo 10, que sirven a modo de conclusión, ofrecen más información en relación con el material robado.

Noticia 3.6.10. *RAID ON BRITISH MUSEUM*

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
0. Robo en el Museo Británico.	Sumario (título).	Posición. Tipo y cuerpo de letras.	El título es una abstracción del <i>lead</i> , en tanto que expresa la macroproposición semántica más elevada de toda la información.
1. Unos ladrones robaron monedas romanas y joyas del Museo Británico.	Sumario (<i>lead</i>).	Primer párrafo e introducción.	El <i>lead</i> establece el punto principal. Obsérvese el empleo de un vocabulario coloquial (<i>snatch</i>).
2. El robo pudo haber sido por encargo.	Consecuencias (reacciones verbales).	<i>Believe</i> .	Al estar introducida la información por <i>detectives</i> , las citas ofrecen criterios de credibilidad, si bien no hay atribución

completa. No es frecuente que este tipo de información aparezca en un segundo párrafo, ya que en este caso se relata en primer lugar el motivo del robo. Las citas llevan una referencia implícita a sucesos futuros.

3.a. Los ladrones esquivaron los sistemas de seguridad.	Acontecimiento principal.	Información referida al robo.
3.b. Se introdujeron tras romper un panel de cristal del techo del museo.	Acontecimiento principal.	<i>By scaling; smashing.</i>

Noticia 3.6.10.

Macroproposición temática	Categoría de la superestructura	Indicaciones	Comentario
4. Ellos cogieron 12 artículos de dos vitrinas, situados en la exhibición del Imperio Romano.	Acontecimiento principal.	Más detalles del material robado.	
5. El botín incluía anillos de oro, collares al igual que monedas clasificadas.	Acontecimiento principal.	Contenido del botín.	No se especifica detalladamente el botín robado. A excepción de la información que está

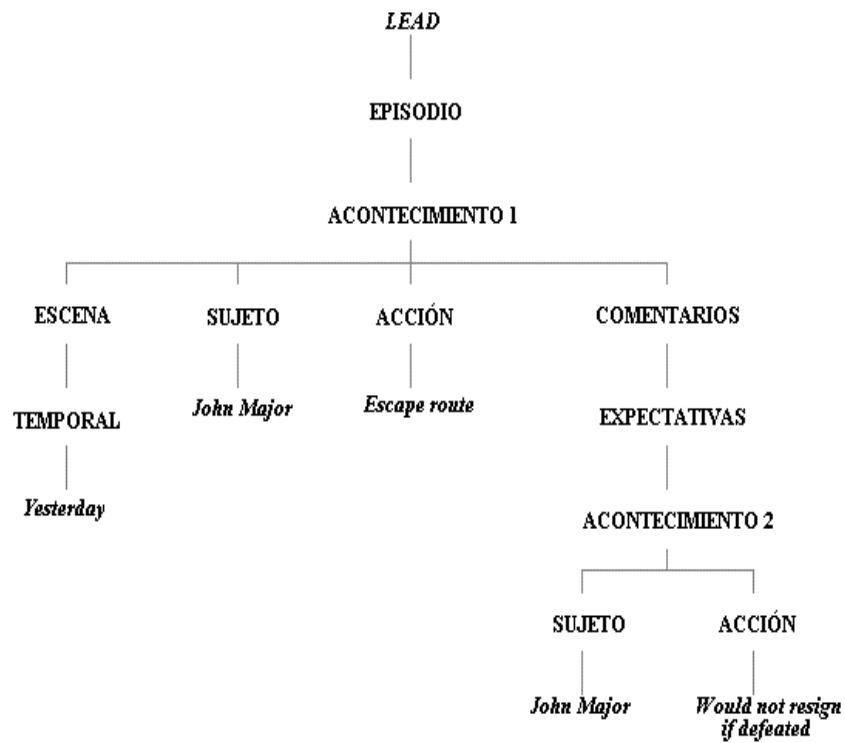
contenida en el
segundo párrafo,
en el resto de la
noticia se
presenta un
relato secuencial
de los
acontecimientos.

APÉNDICE A.3.
ESQUEMAS DE LOS *LEADS*
DEL CORPUS DE NOTICIAS

Lead de la noticia 1.1.1.

JOHN Major yesterday gave himself an escape route from the political quicksands of the Commons vote on the Maastricht treaty's social chapter, making clear he would not resign if defeated.

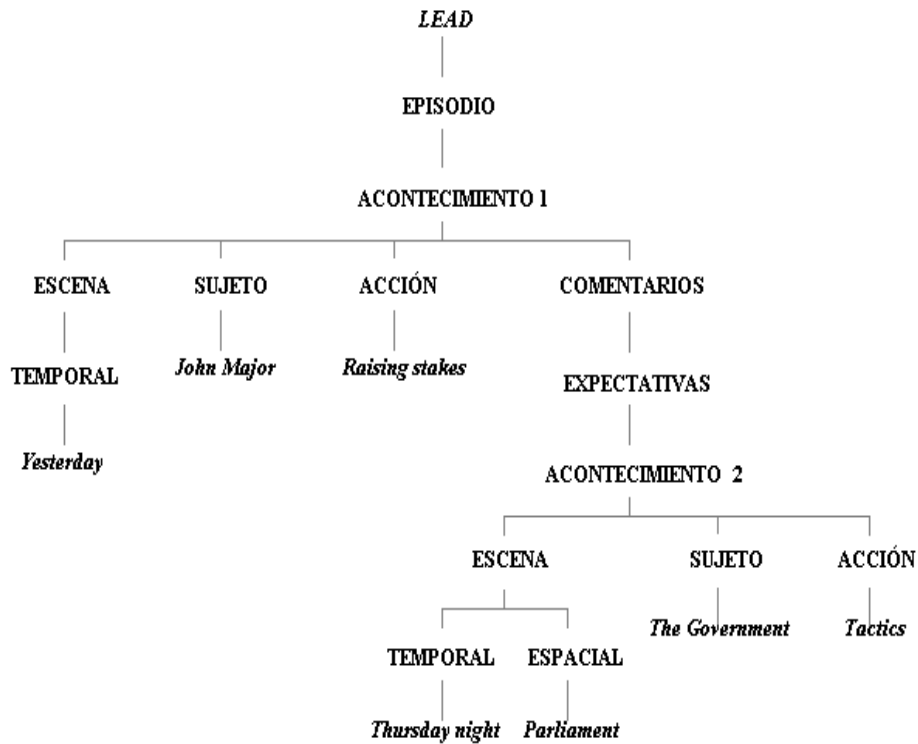
Estructura del *lead* de la noticia 1.1.1.



Lead de la noticia 1.2.1.

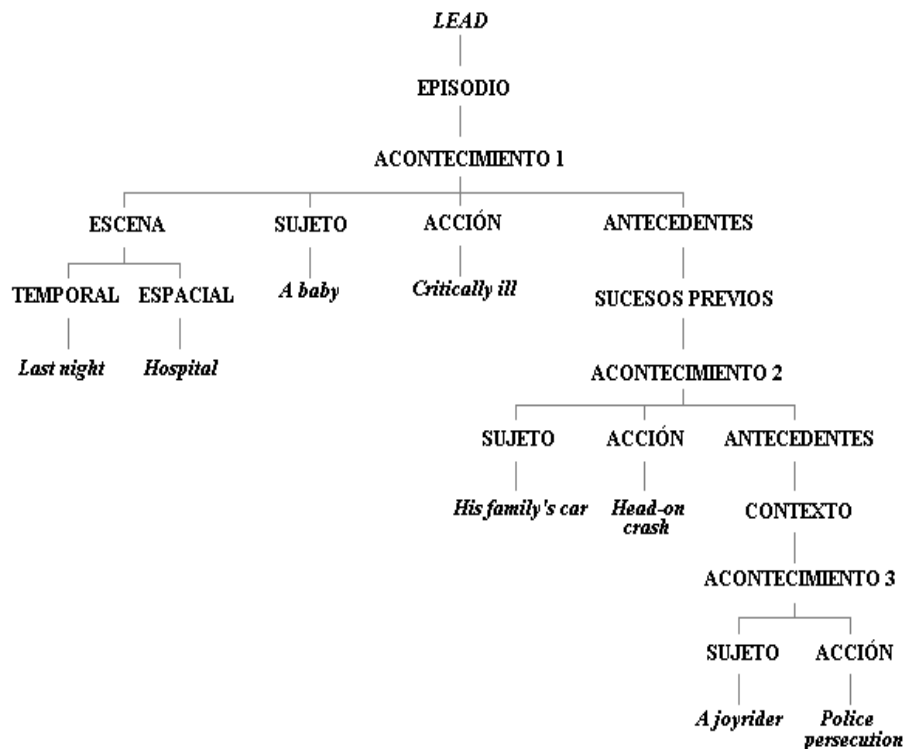
JOHN MAJOR raised the stakes yesterday in his protracted poker game with Tory Maastricht rebels when he repeatedly refused to say what tactics the Government will deploy if it loses Thursday night's parliamentary vote on the European Community's social chapter.

Estructura del lead de la noticia 1.2.1.



Lead de la noticia 1.1.2.

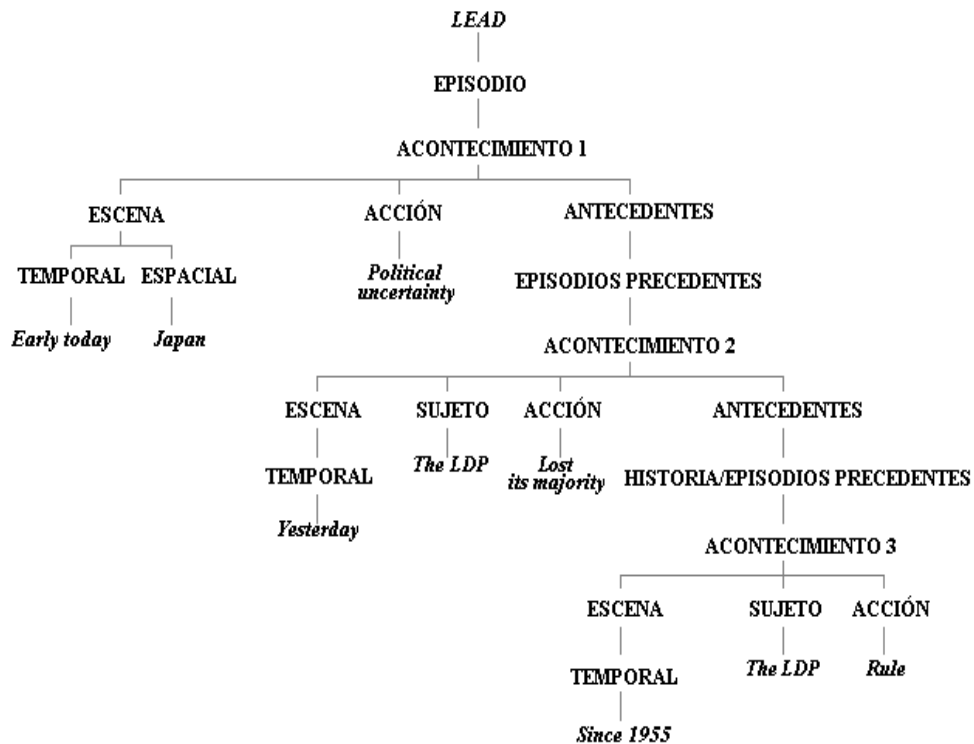
A BABY aged 11 months was critically ill in hospital last night after his family's car was in a head-on crash with a joyrider who was being chased by police.

Estructura del lead de la noticia 1.1.2.

Lead de la noticia 1.1.3.

JAPAN headed into a period of political uncertainty early today as the Liberal Democratic Party, which has ruled since 1955, lost its majority in yesterday's general elections.

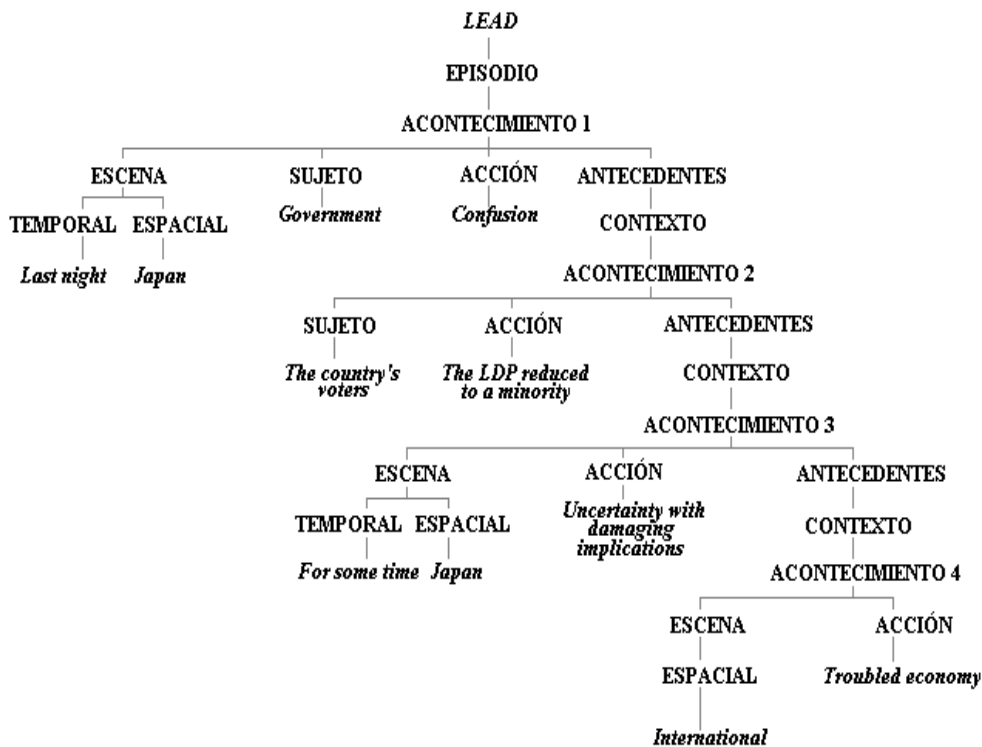
Estructura del lead de la noticia 1.1.3.



Lead de la noticia 1.2.3.

GOVERNMENT in Japan was thrown into confusion last night as the country's voters reduced the ruling Liberal Democratic Party to a minority, but did not give a clear pointer as to who should take over. Uncertainty is likely to last for some time with damaging implications for Japan's role in helping to restore confidence to a troubled international economy.

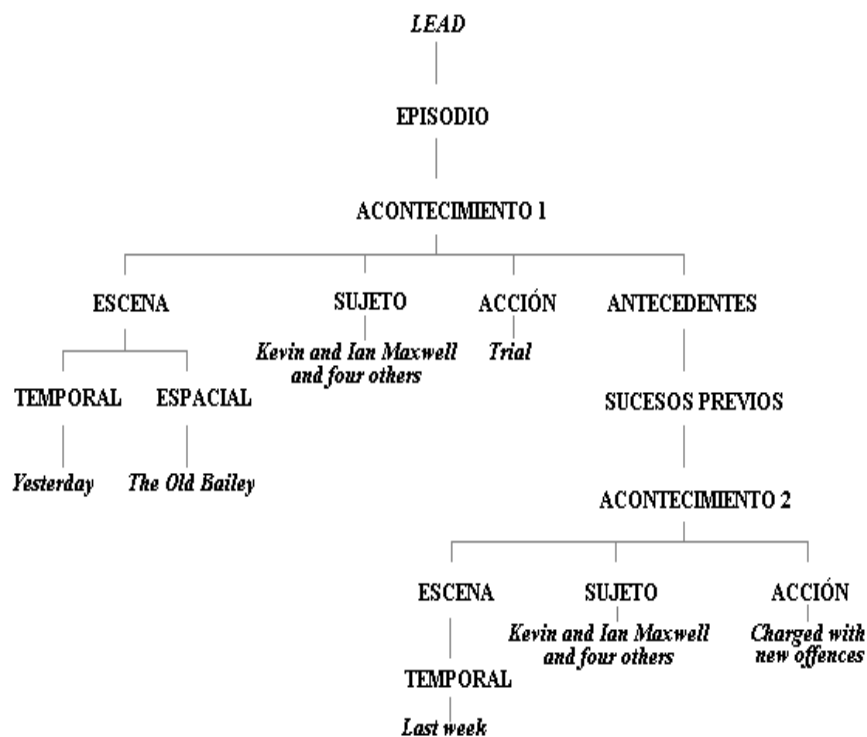
Estructura del lead de la noticia 1.2.3.



Lead de la noticia 1.1.4.

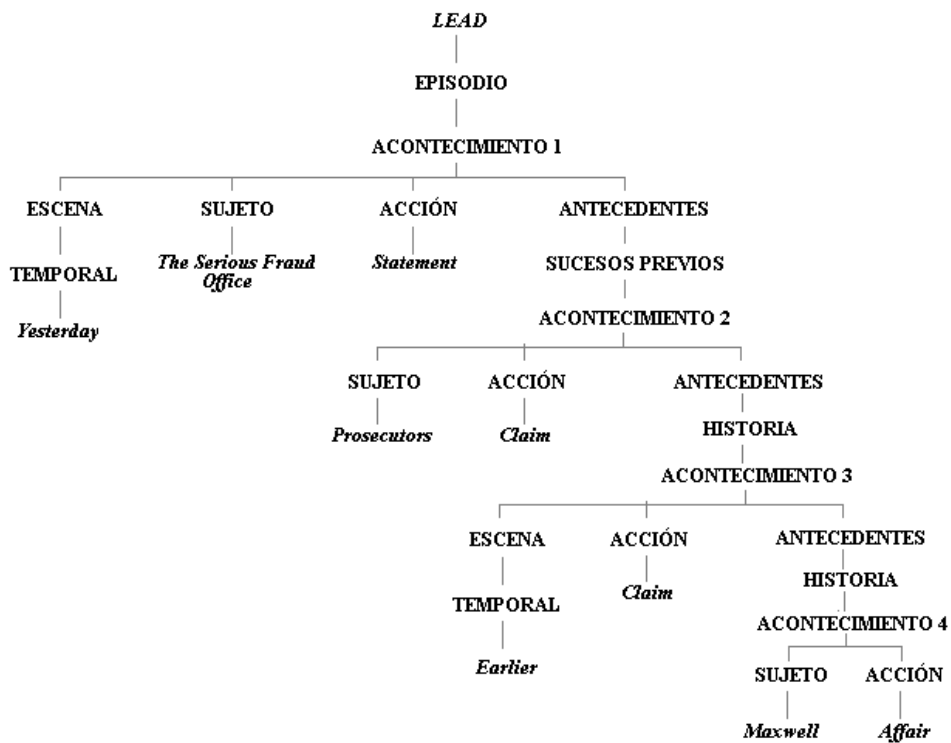
KEVIN and Ian Maxwell, sons of the late Robert Maxwell, and four others were sent for trial at the Old Bailey yesterday after being charged last week with new offences involving about 305 million.

Estructura del lead de la noticia 1.1.4.



Lead de la noticia 1.2.4.

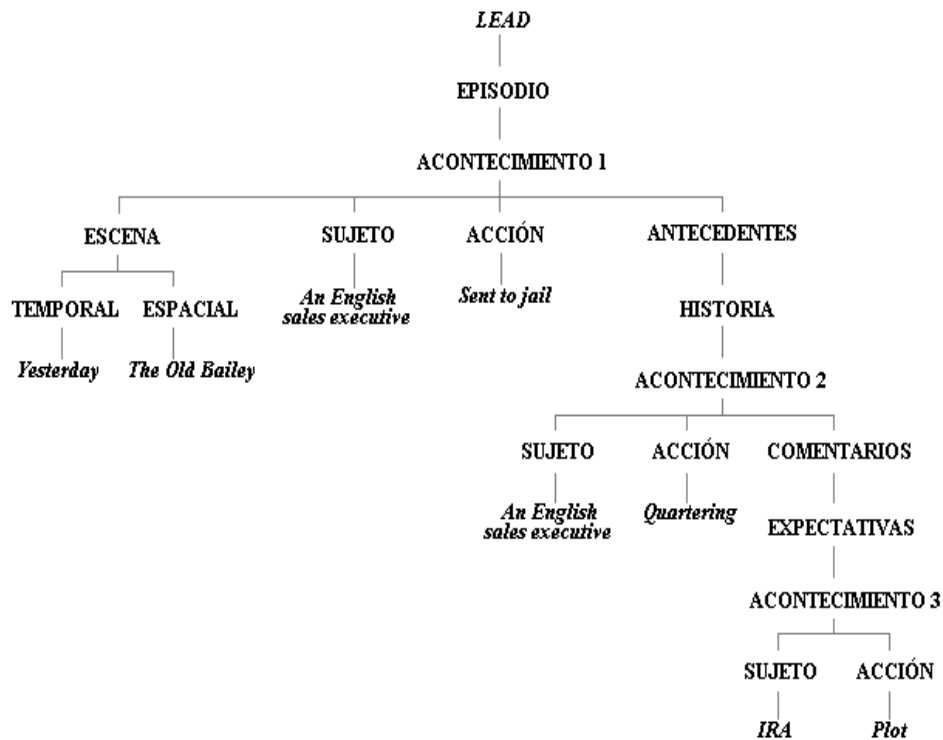
FUNDS totalling more than 300 million are claimed by prosecutors to have been at risk in the Maxwell affair, against an earlier total of 130 million, the Serious Fraud Office said yesterday.

Estructura del lead de la noticia 1.2.4.

Lead de la noticia 1.1.5.

AN ENGLISH sales executive who acted as quartermaster for an IRA bomb plot to assassinate John Major was yesterday jailed for 22 years by the Old Bailey.

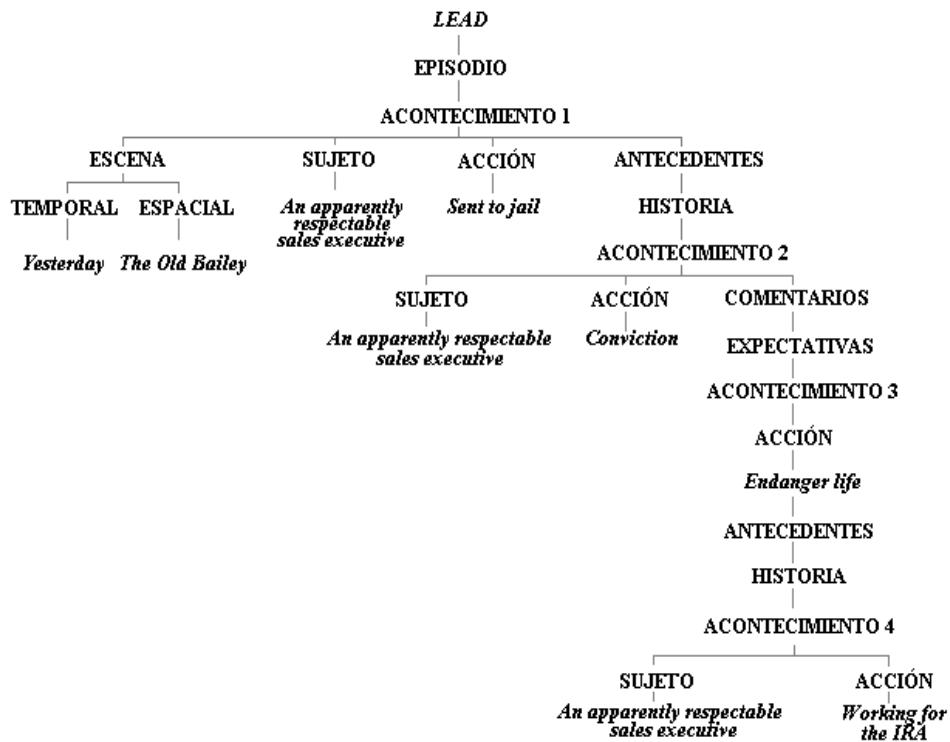
Estructura del lead de la noticia 1.1.5.



Lead de la noticia 1.2.5.

AN apparently respectable sales executive who was drawn into working for the IRA was convicted of possessing Semtex explosives with intent to endanger life and jailed for 22 years at the Old Bailey yesterday.

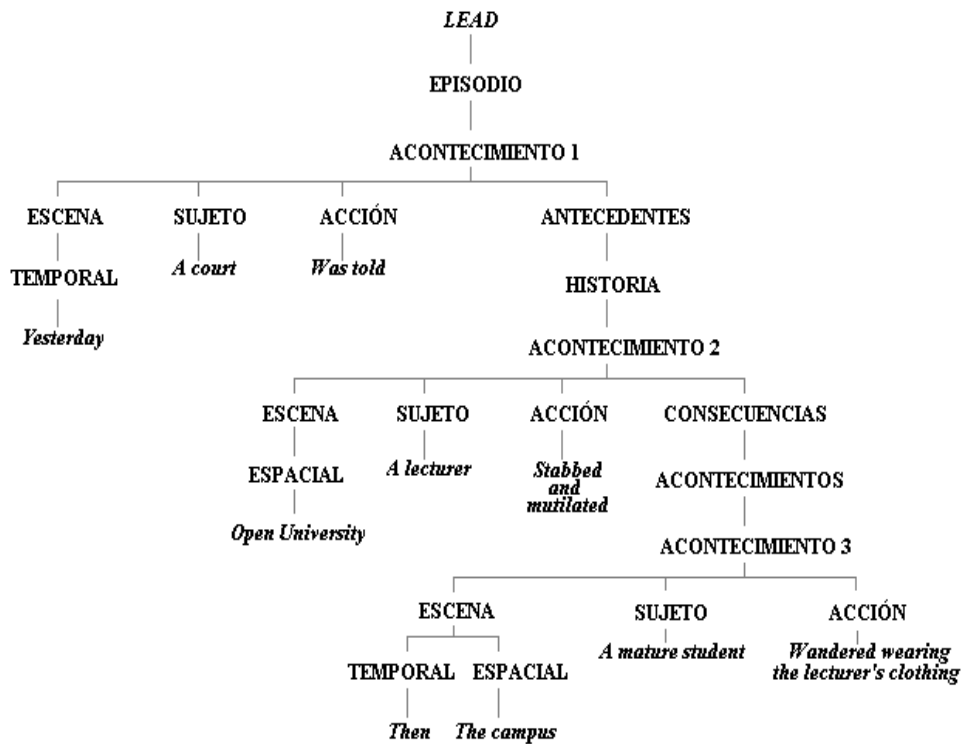
Estructura del lead de la noticia 1.2.5.



Lead de la noticia 1.1.6.

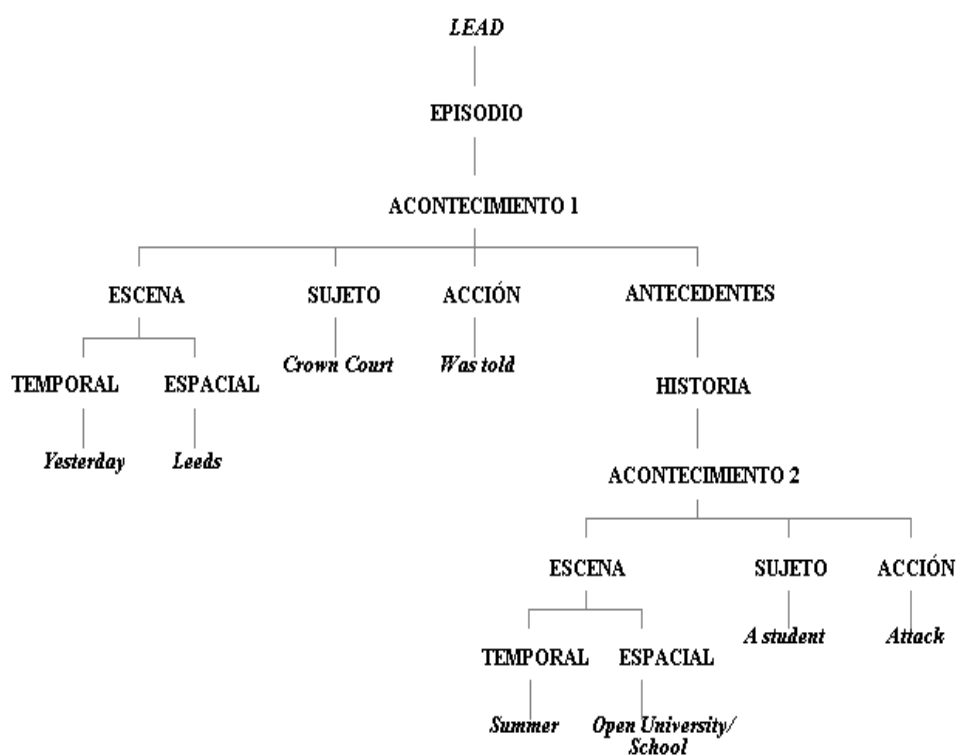
AN OPEN University lecturer was stabbed to death and her body mutilated in an apparently motiveless attack by a mature student who then wandered the campus wearing her clothing, a court was told yesterday.

Estructura del lead de la noticia 1.1.6.



Lead de la noticia 1.2.6.

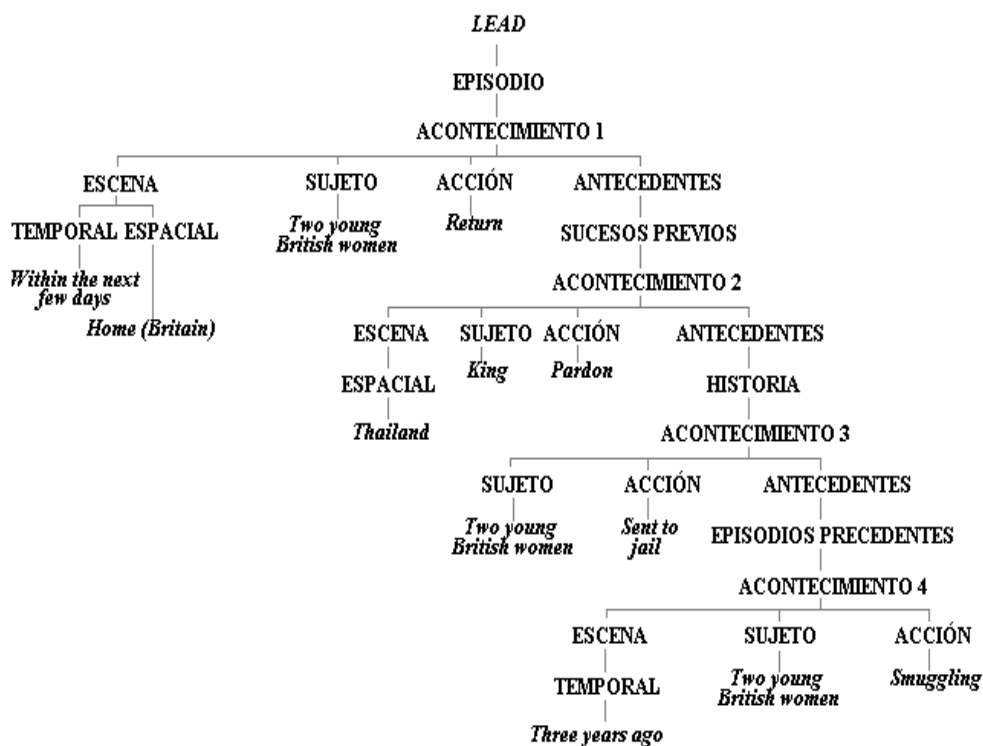
AN OPEN University student cut the throat of a woman lecturer chosen at random at a summer school, Leeds crown court was told yesterday.

Estructura del lead de la noticia 1.2.6.

Lead de la noticia 1.1.7.

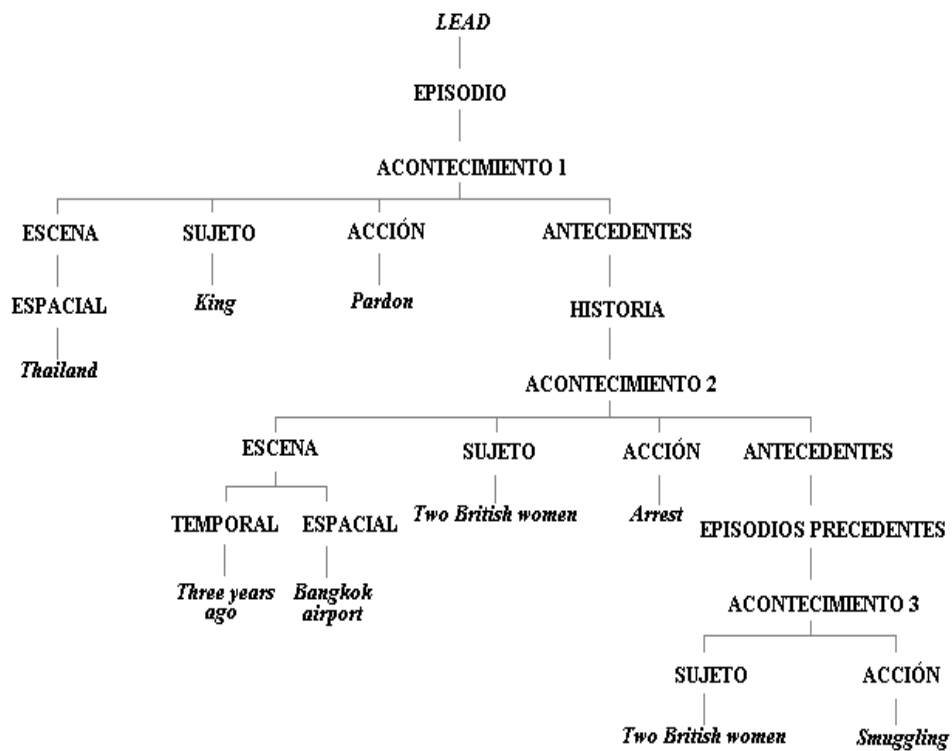
TWO young British women jailed for heroin smuggling three years ago are expected to return home within the next few days after being pardoned by the King of Thailand.

Estructura del lead de la noticia 1.1.7.



Lead de la noticia 1.2.7.

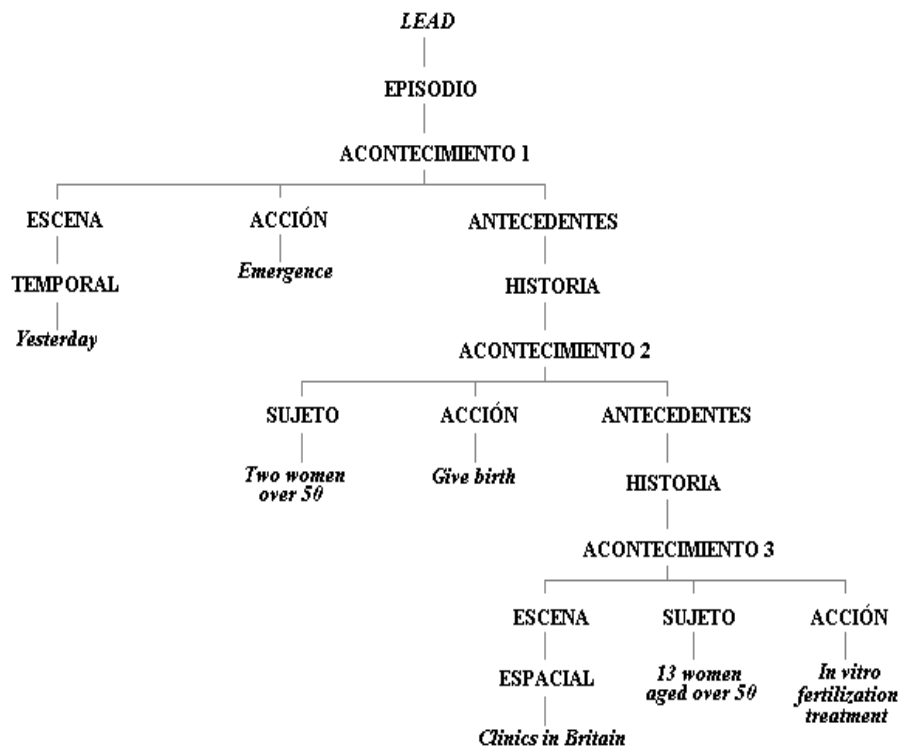
TWO British women arrested at Bangkok airport three years ago trying to smuggle out 4 million worth of top quality heroin have been granted a royal pardon by the King of Thailand.

Estructura del lead de la noticia 1.2.7.

Lead de la noticia 1.1.8.

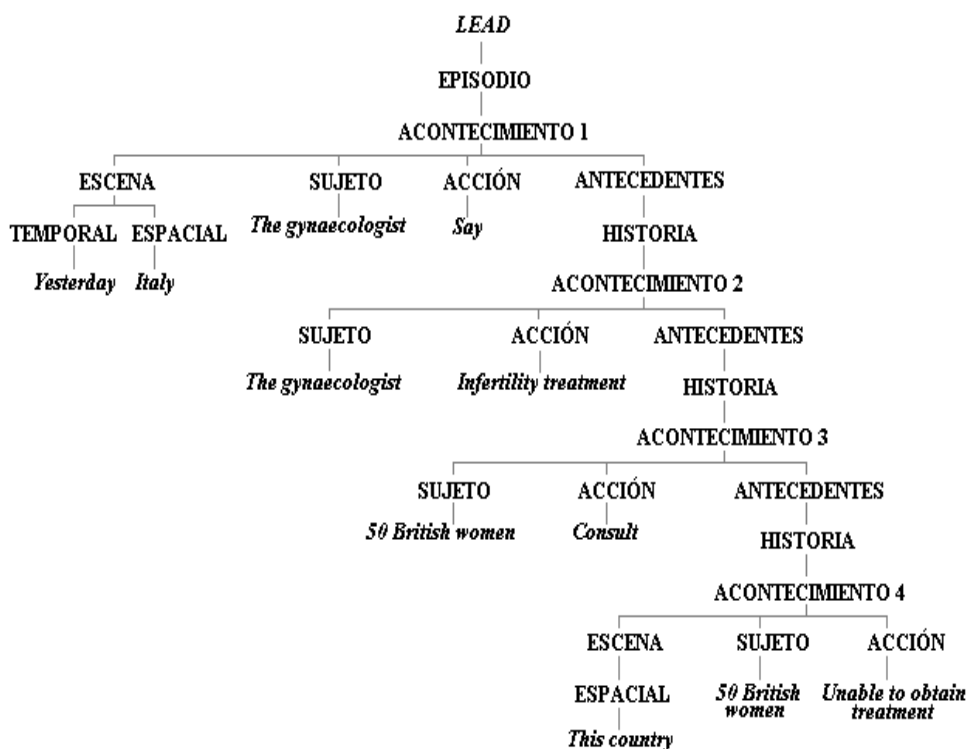
THIRTEEN women aged over 50 have received *in vitro* fertilisation treatment at clinics in Britain, it emerged yesterday. Treatment was successful in two cases and the women gave birth.

Estructura del lead de la noticia 1.1.8.



Lead de la noticia 1.2.8.

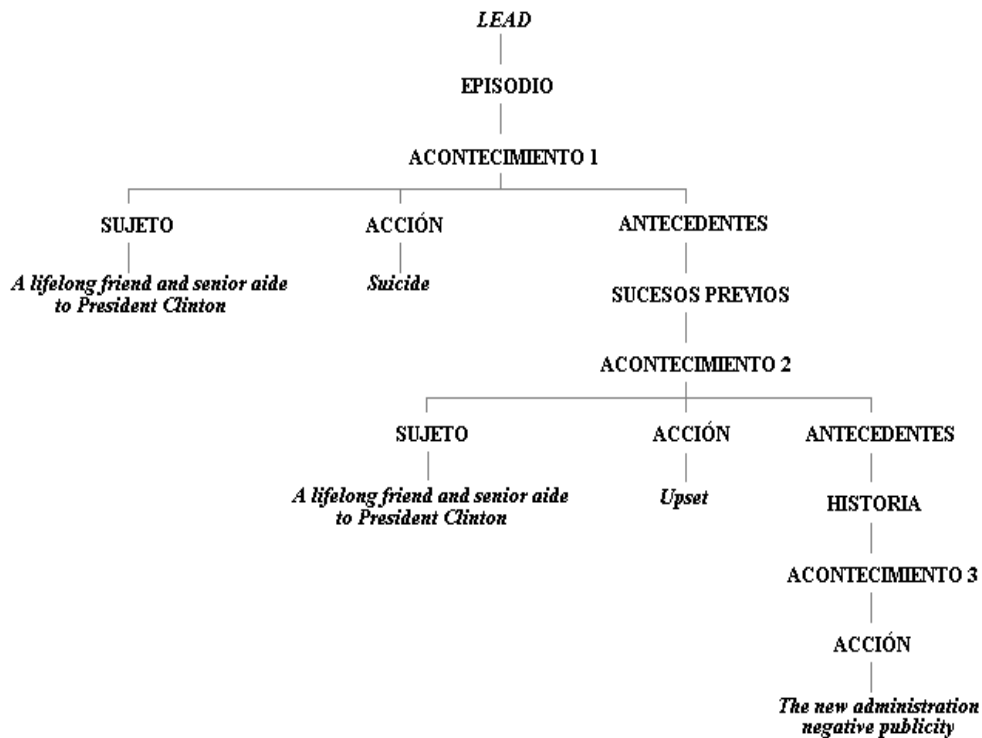
THE Italian gynaecologist providing infertility treatment for a 58-year-old London woman said yesterday that he had been consulted by 50 British women unable to obtain treatment in this country.

Estructura del lead de la noticia 1.2.8.

Lead de la noticia 1.1.9.

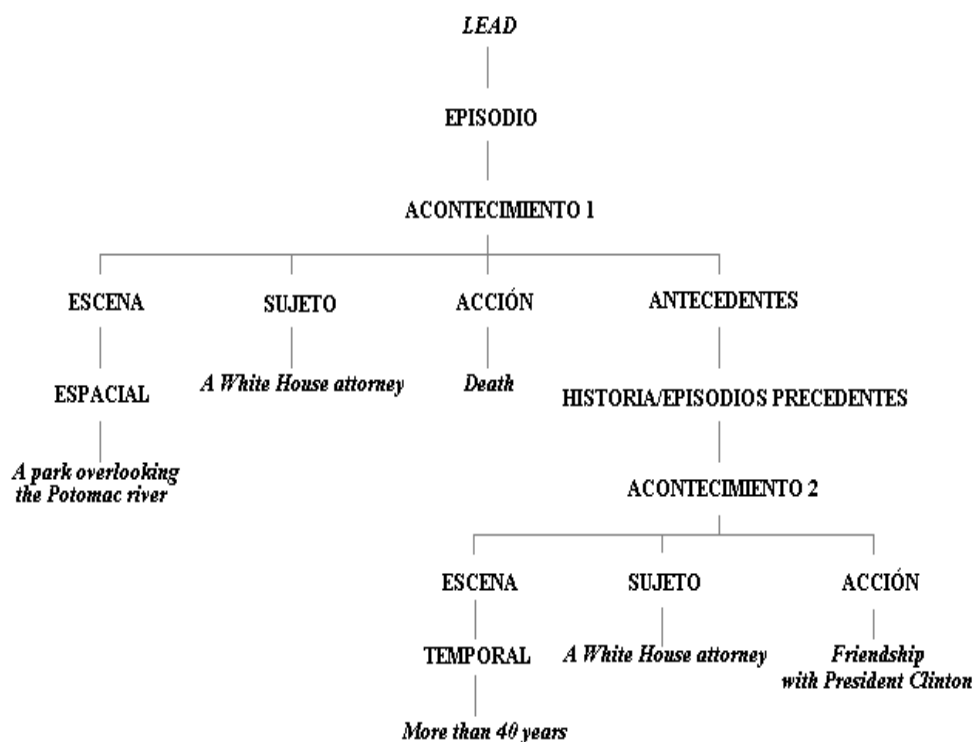
A LIFELONG friend and senior aide to President Clinton has committed suicide, apparently upset by the negative publicity the new administration has attracted.

Estructura del lead de la noticia 1.1.9.



Lead de la noticia 1.2.9.

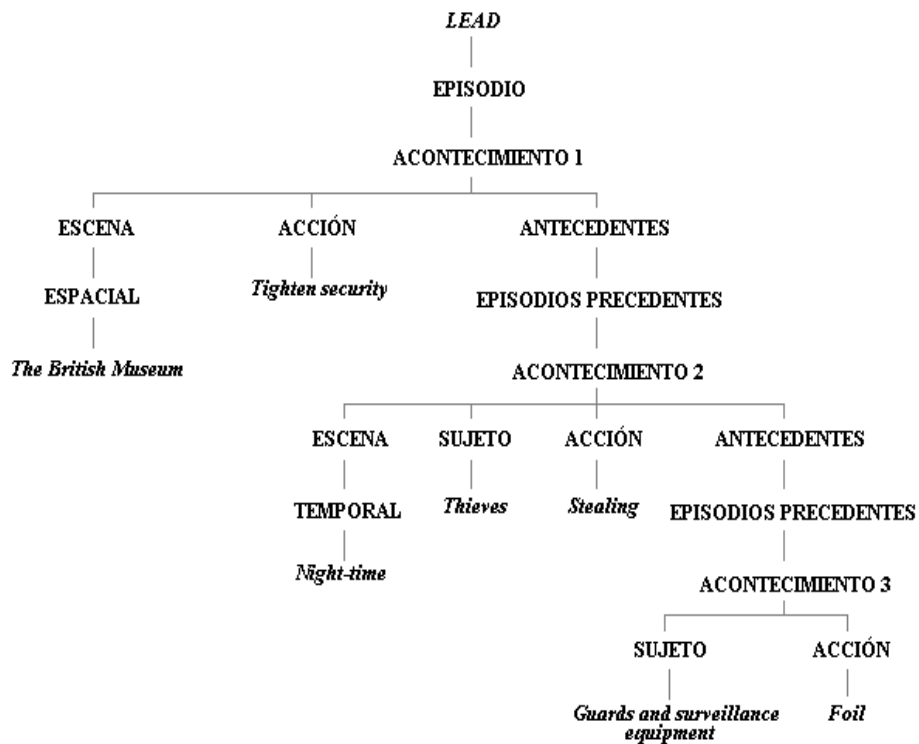
A WHITE HOUSE attorney who was President Clinton's friend for more than 40 years was found dead in a park overlooking the Potomac River from an apparently self-inflicted gunshot wound.

Estructura del lead de la noticia 1.2.9.

Lead de la noticia 1.1.10.

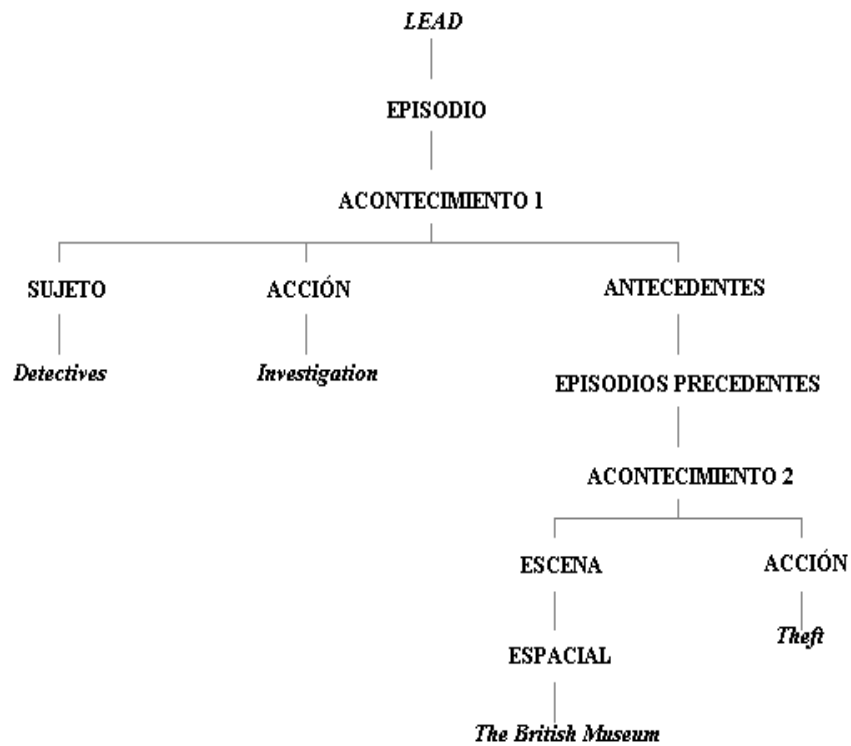
SECURITY at the British Museum is to be tightened up after thieves stole unique Roman artefacts in a night-time raid which foiled guards and surveillance equipment.

Estructura del *lead* de la noticia 1.1.10.



Lead de la noticia 1.2.10.

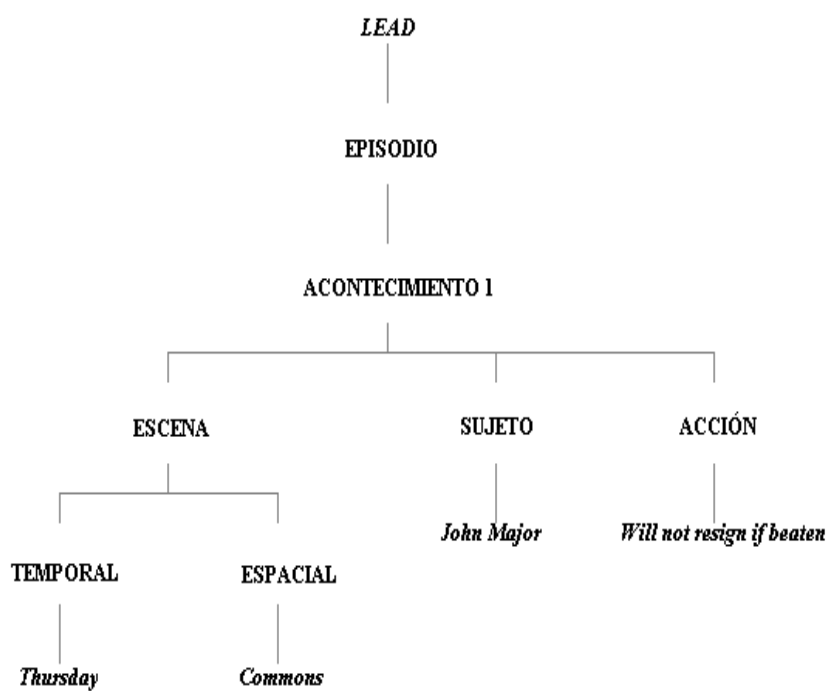
DETECTIVES are investigating the theft of irreplaceable Roman coins and jewellery from the British Museum.

Estructura del lead de la noticia 1.2.10.

Lead de la noticia 2.3.1.

JOHN MAJOR will not resign as Premier if he is beaten in the Commons on Thursday over Europe.

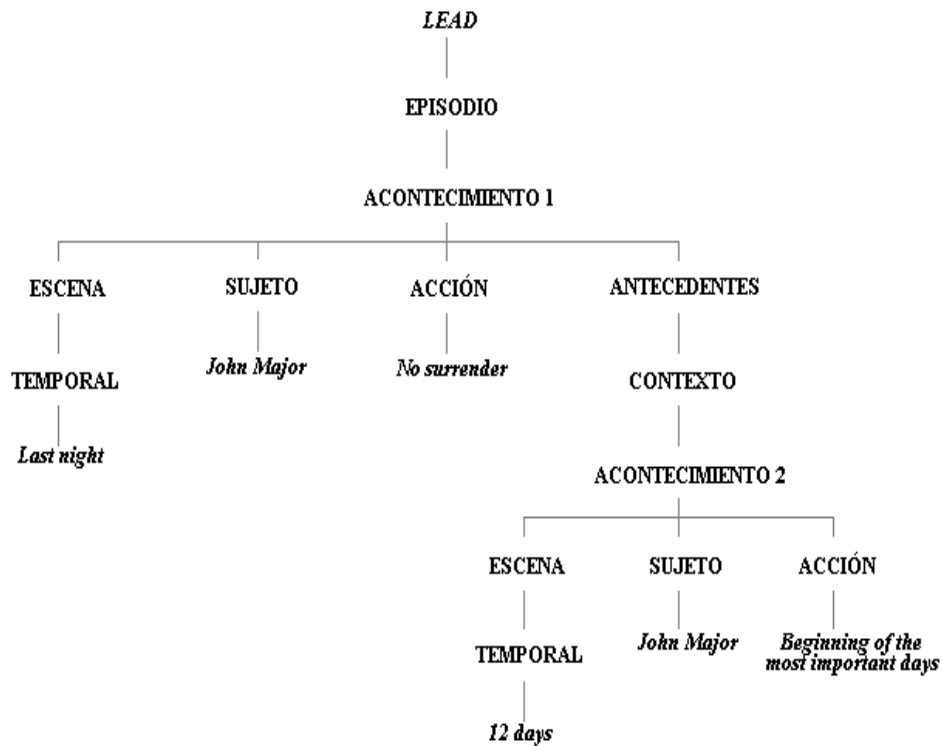
Estructura del lead de la noticia 2.3.1.



Lead de la noticia 2.4.1.

JOHN MAJOR pledged no surrender last night as he began the most important 12 days of his political life.

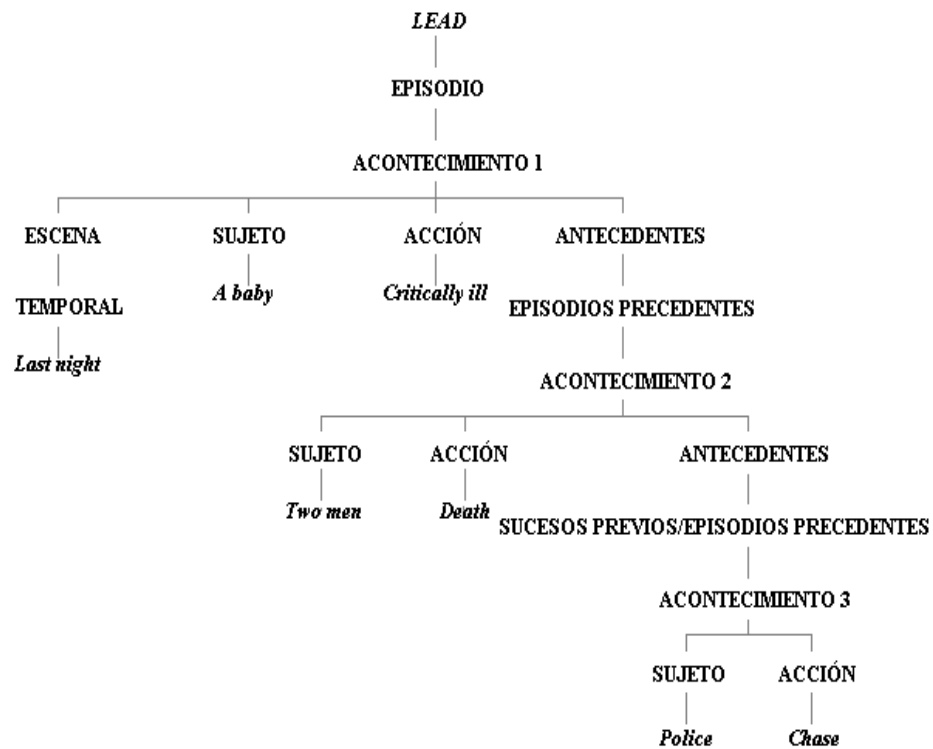
Estructura del lead de la noticia 2.4.1.



Lead de la noticia 2.3.2.

TWO men died and a baby was critically ill last night following three police car chases.

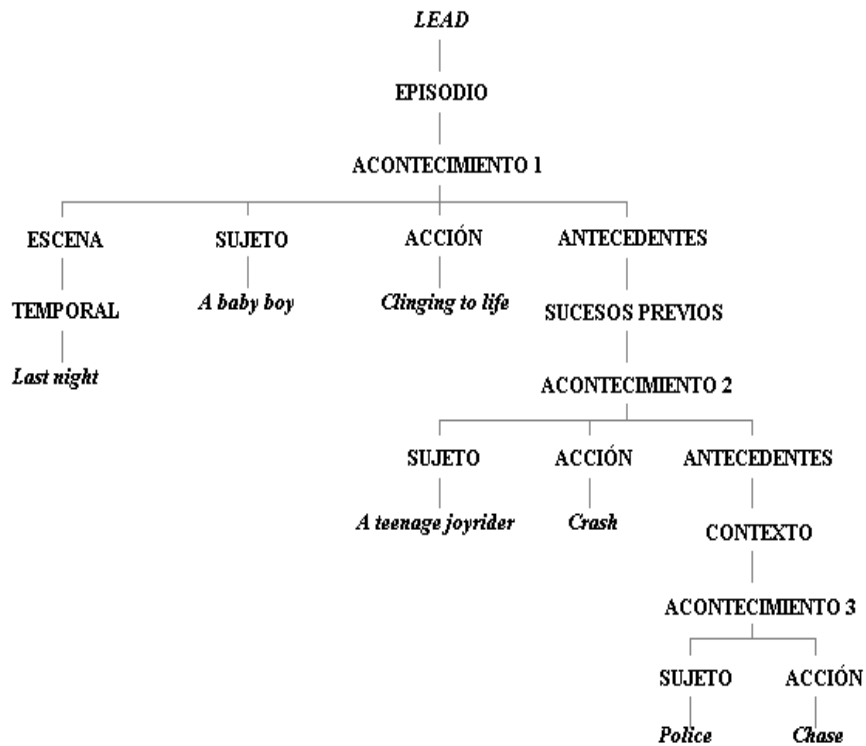
Estructura del *lead* de la noticia 2.3.2.



Lead de la noticia 2.4.2.

A BABY boy was clinging to life last night after a teenage joyrider being chased by police crashed into a family car.

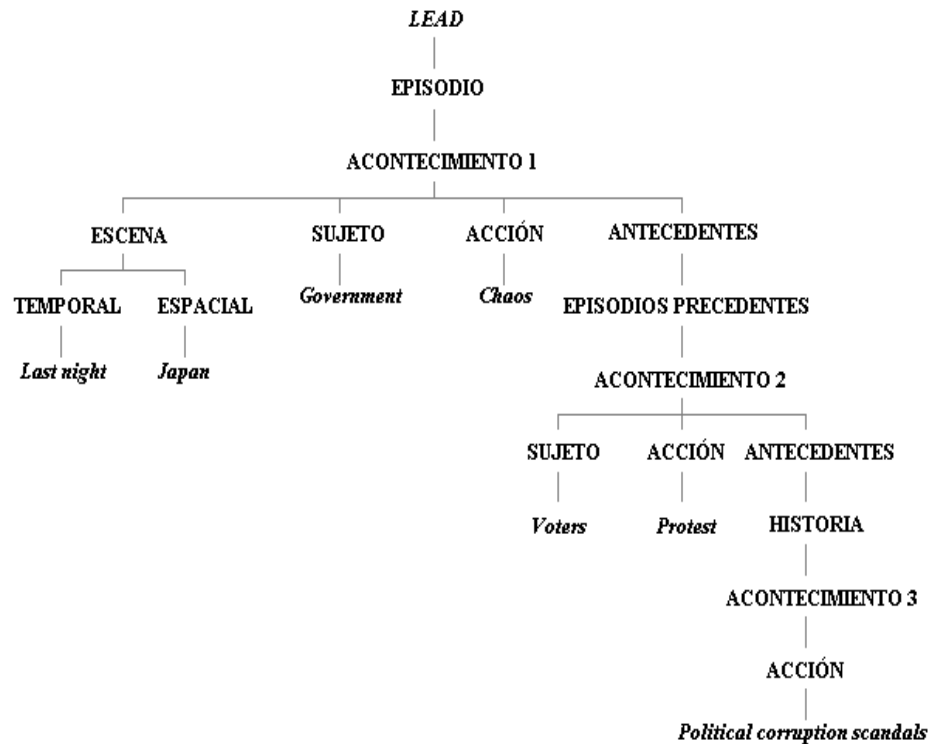
Estructura del *lead* de la noticia 2.4.2.



Lead de la noticia 2.3.3.

JAPAN'S government was in chaos last night after voters registered a damming protest over political corruption scandals.

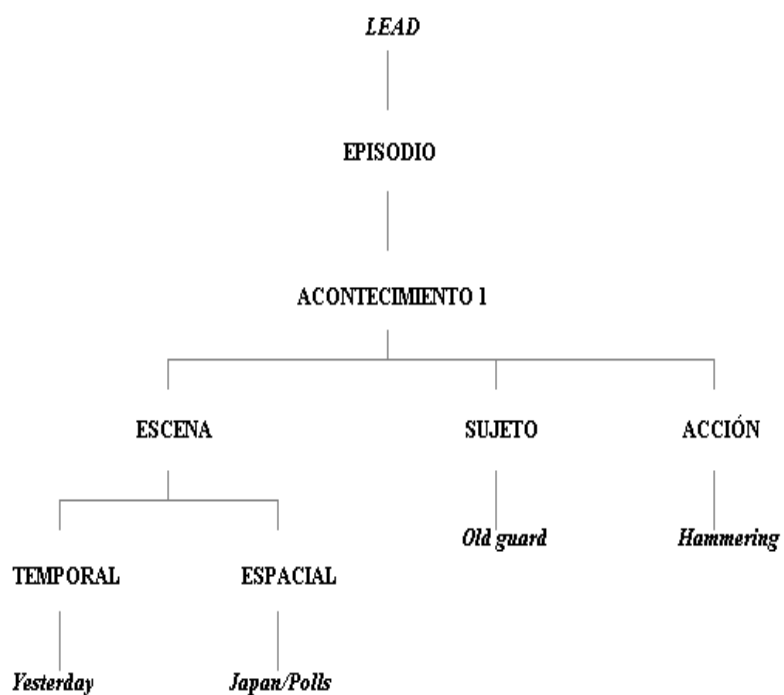
Estructura del *lead* de la noticia 2.3.3.



Lead de la noticia 2.4.3.

JAPAN'S old guard took a hammering at the polls yesterday.

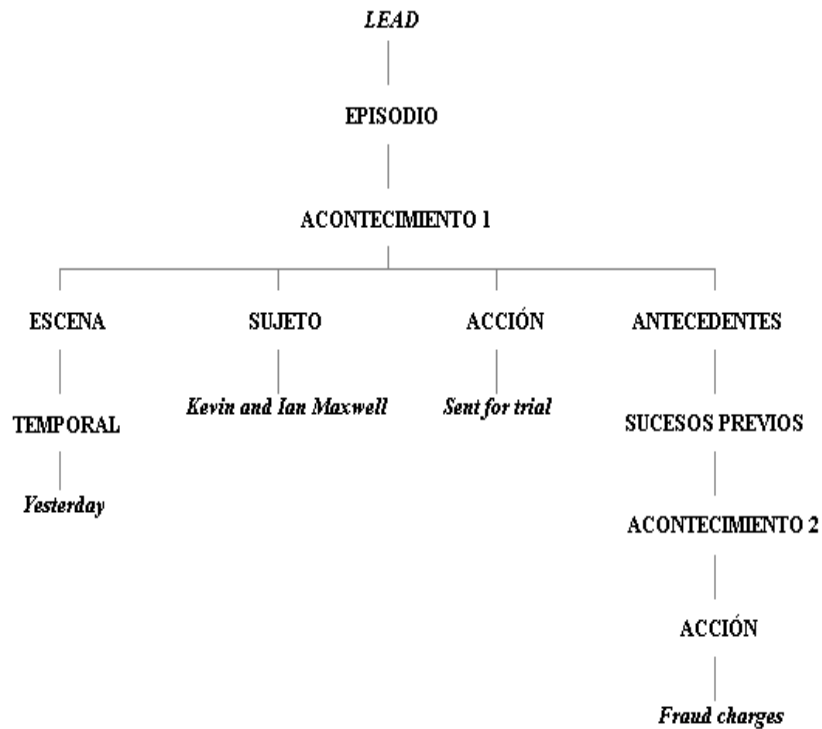
Estructura del *lead* de la noticia 2.4.3.



Lead de la noticia 2.3.4.

THE late Robert Maxwell's sons Kevin and Ian were sent for trial yesterday on charges alleging fraud involving more than 272 million.

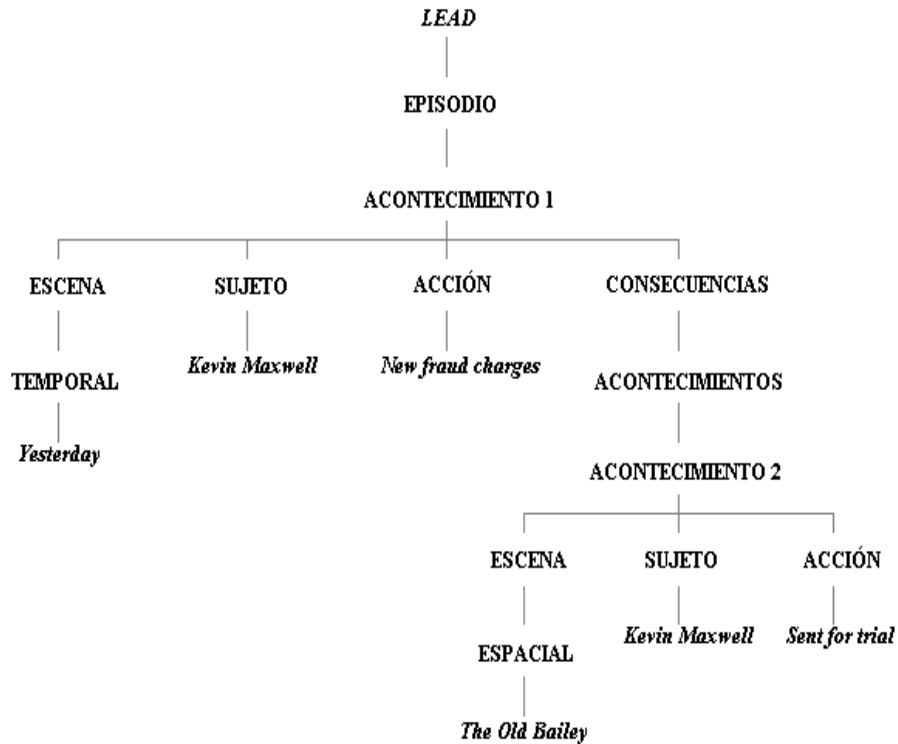
Estructura del lead de la noticia 2.3.4.



Lead de la noticia 2.4.4.

KEVIN MAXWELL faced new fraud conspiracy charges totalling 250 million yesterday when he was sent for trial at the Old Bailey.

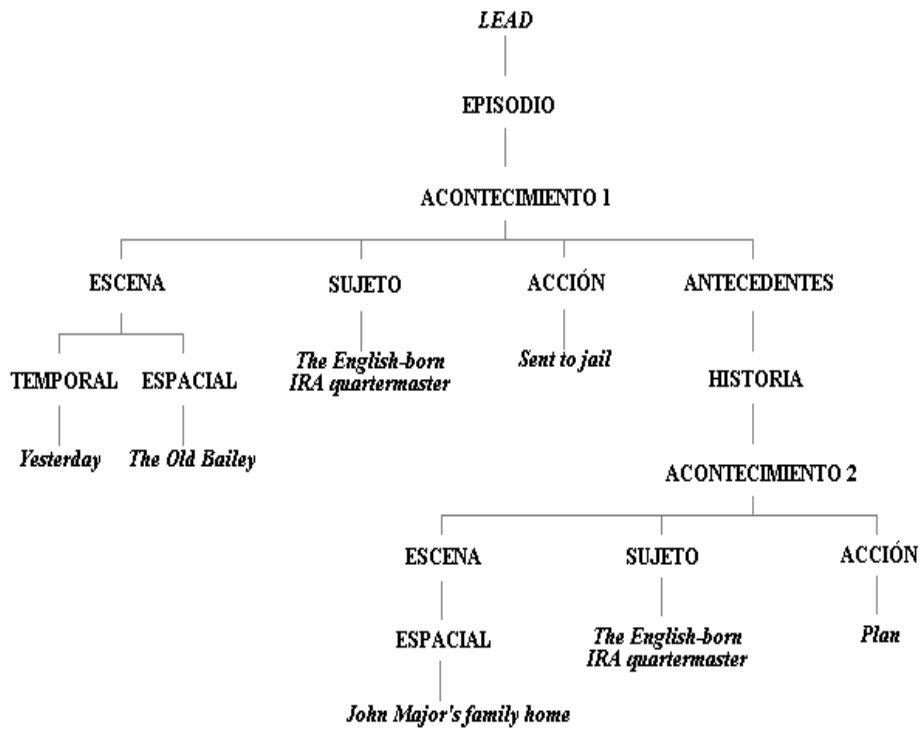
Estructura del lead de la noticia 2.4.4.



Lead de la noticia 2.3.5.

THE English-born IRA
quartermaster who held plans for
an attack on John Major's family
home was jailed for 22 years at the
Old Bailey yesterday.

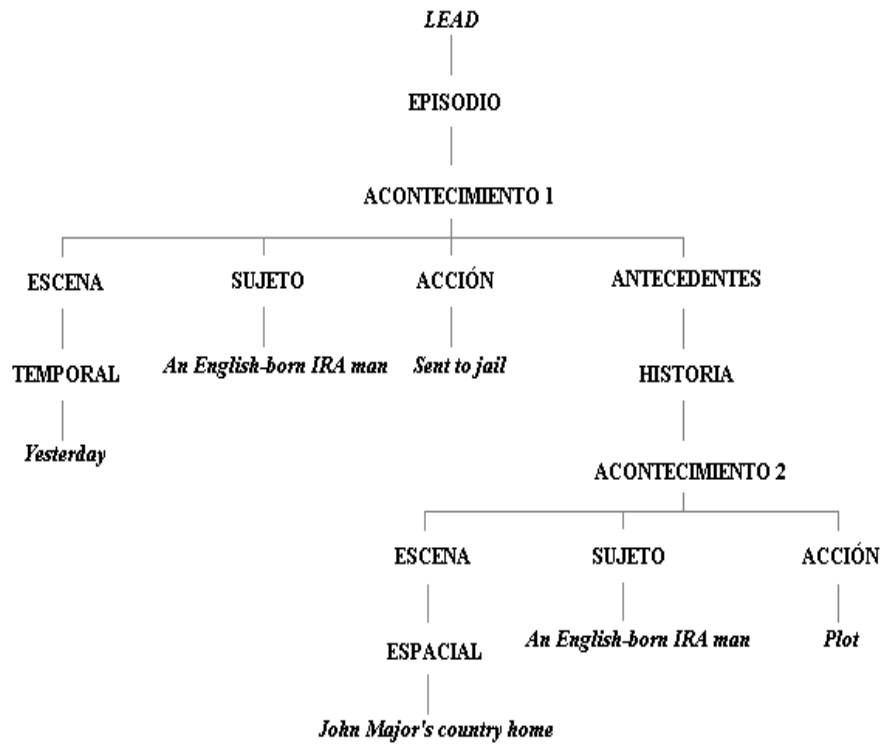
Estructura del *lead* de la noticia 2.3.5.



Lead de la noticia 2.4.5.

AN ENGLISH-BORN IRA man who plotted to assassinate John Major at his country home was jailed for 22 years yesterday.

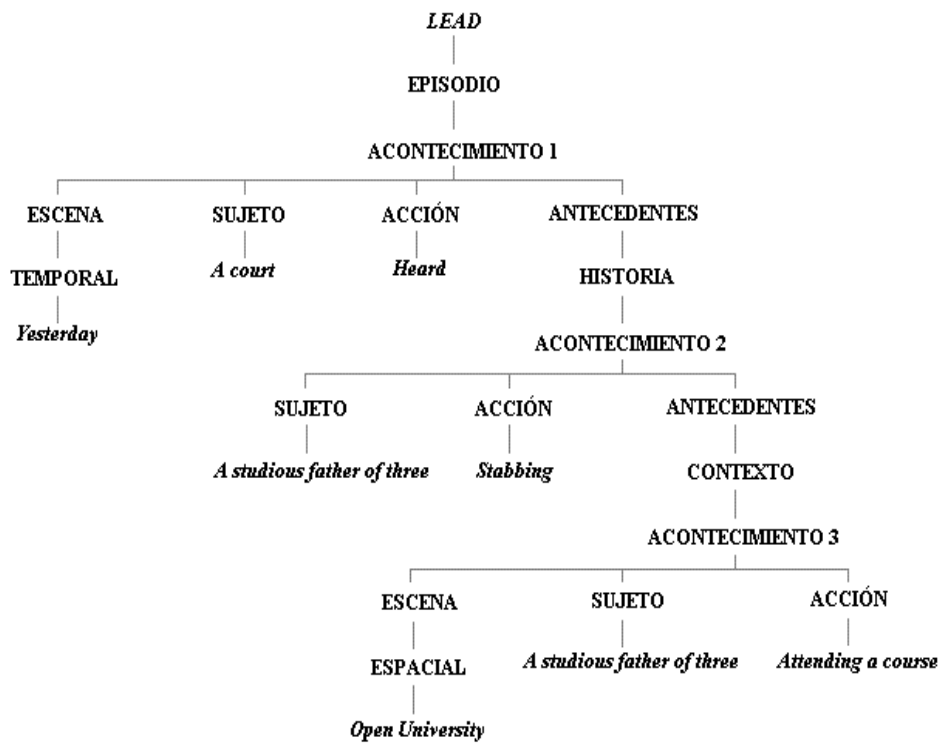
Estructura del lead de la noticia 2.4.5.



Lead de la noticia 2.3.6.

A STUDIOUS father of three stabbed a woman lecturer to death while attending an Open University course, a court heard yesterday.

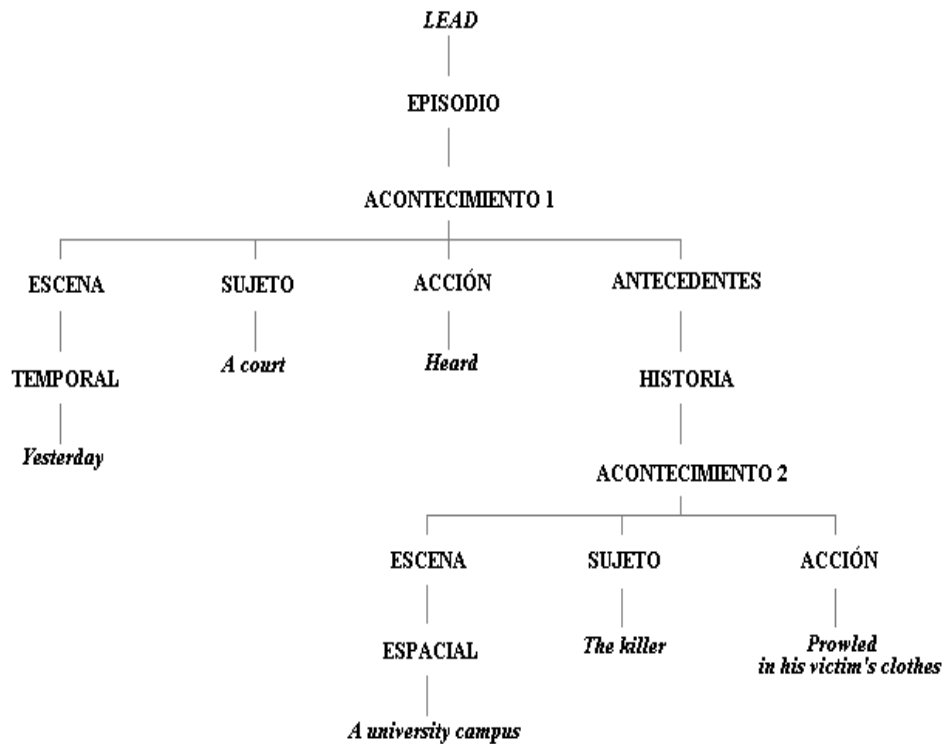
Estructura del *lead* de la noticia 2.3.6.



Lead de la noticia 2.4.6.

THE KILLER of a woman lecturer
prowled round a university
campus wearing his victim's
clothes, a court heard yesterday.

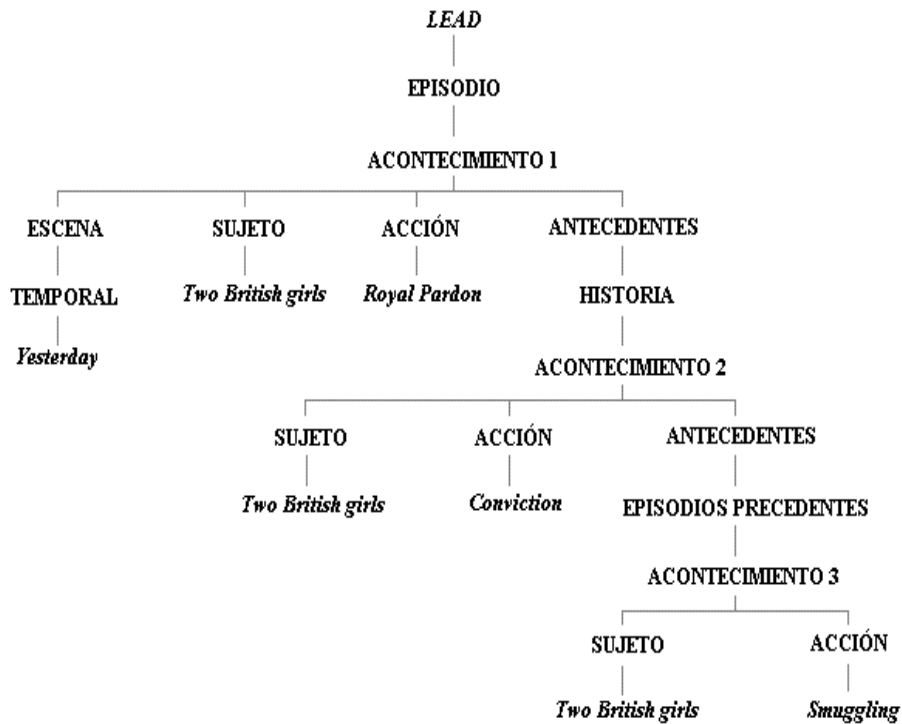
Estructura del *lead* de la noticia 2.4.6.



Lead de la noticia 2.3.7.

TWO British girls convicted of trying to smuggle 4million worth of heroin were dramatically given a Royal Pardon yesterday.

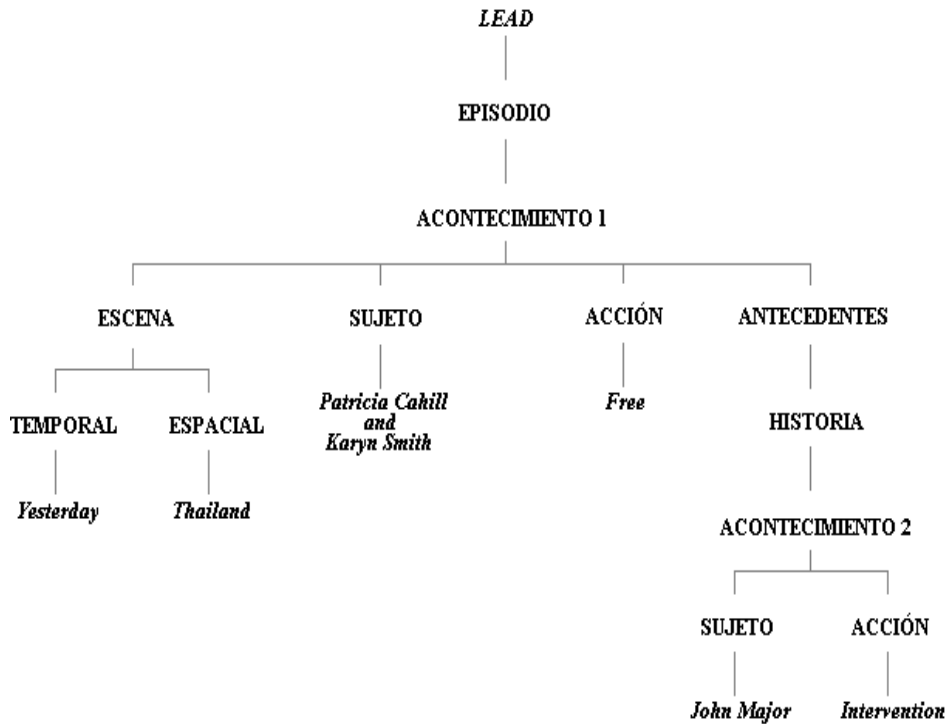
Estructura del *lead* de la noticia 2.3.7.



Lead de la noticia 2.4.7.

DRUG smugglers Patricia Cahill and Karyn Smith were freed by Thailand on humanitarian grounds yesterday after a personal intervention from John Major.

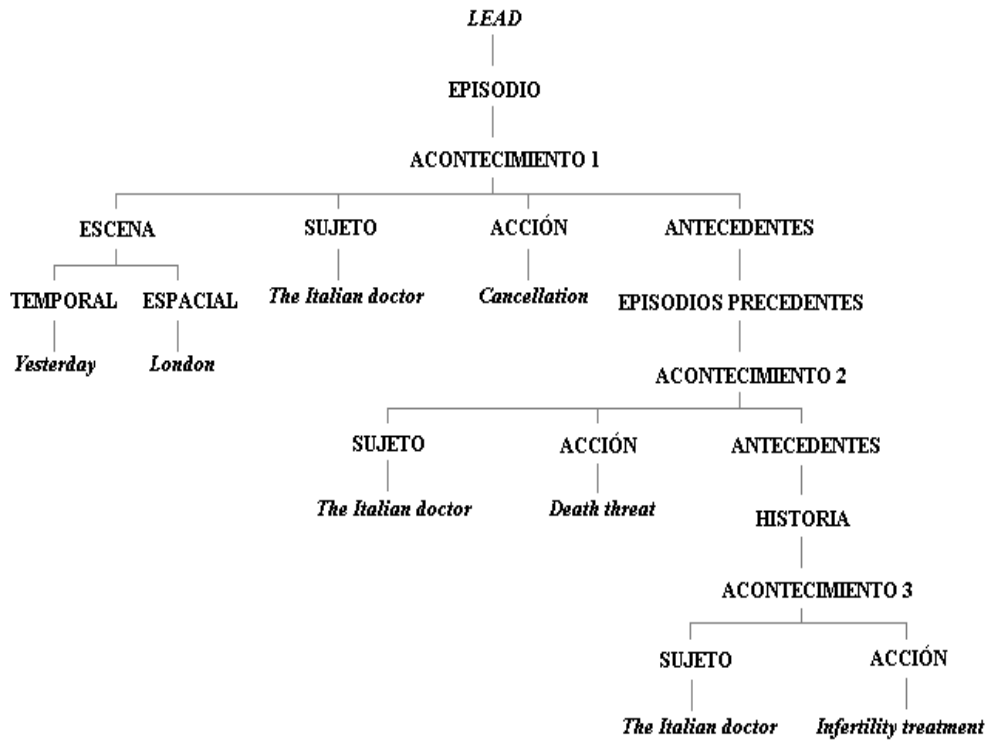
Estructura del *lead* de la noticia 2.4.7.



Lead de la noticia 2.3.8.

THE Italian doctor who treated a 58-year-old British woman for infertility cancelled a visit to London yesterday after receiving a death threat.

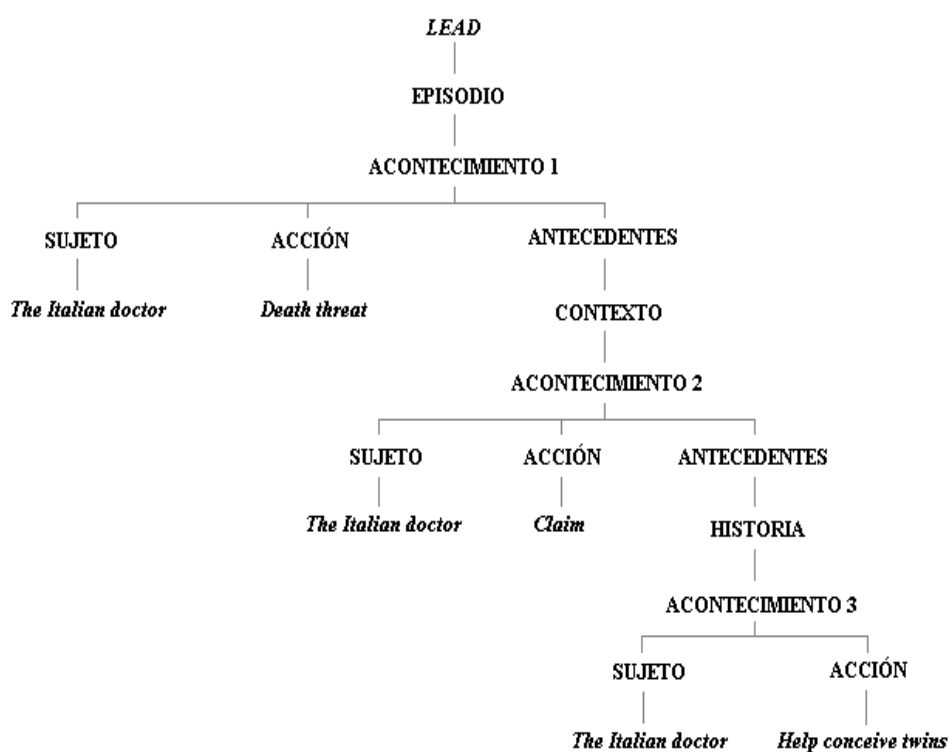
Estructura del *lead* de la noticia 2.3.8.



Lead de la noticia 2.4.8.

THE Italian doctor who claims he helped an Englishwoman of 58 conceive twins has received a death threat.

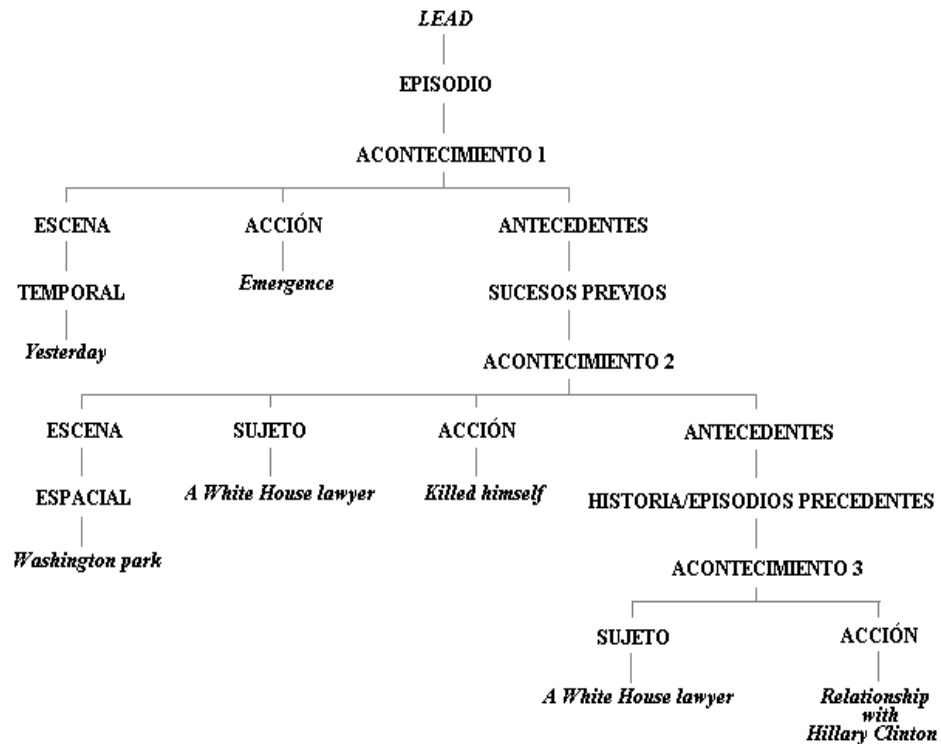
Estructura del *lead* de la noticia 2.4.8.



Lead de la noticia 2.3.9.

A WHITE House lawyer who killed himself in a Washington park had a deep personal and business relationship with Hillary Clinton, it emerged yesterday.

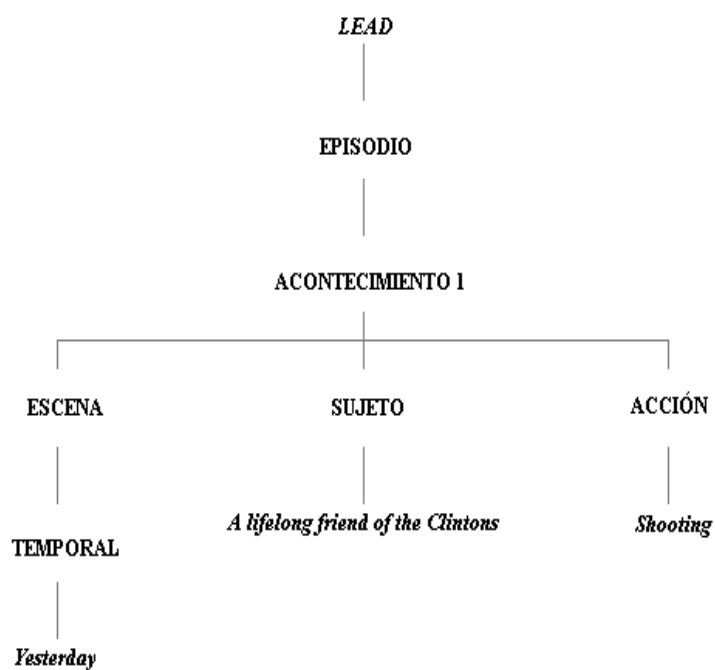
Estructura del *lead* de la noticia 2.3.9.



Lead de la noticia 2.4.9.

A LIFELONG friend of the Clintons shot himself yesterday.

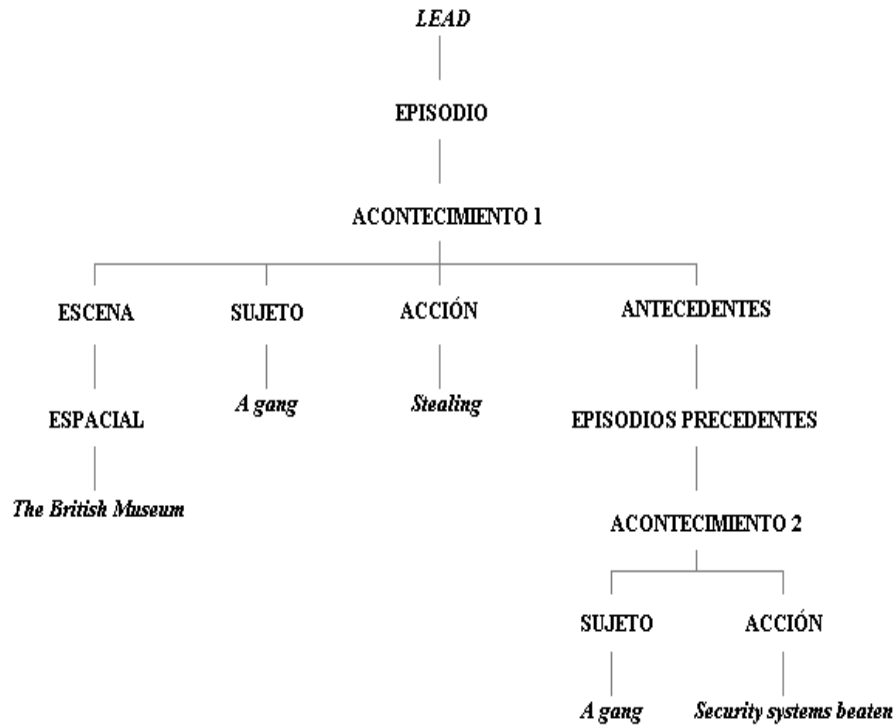
Estructura del lead de la noticia 2.4.9.



Lead de la noticia 2.3.10.

A GANG has beaten high-tech security systems to steal priceless Roman jewellery and coins from the British Museum.

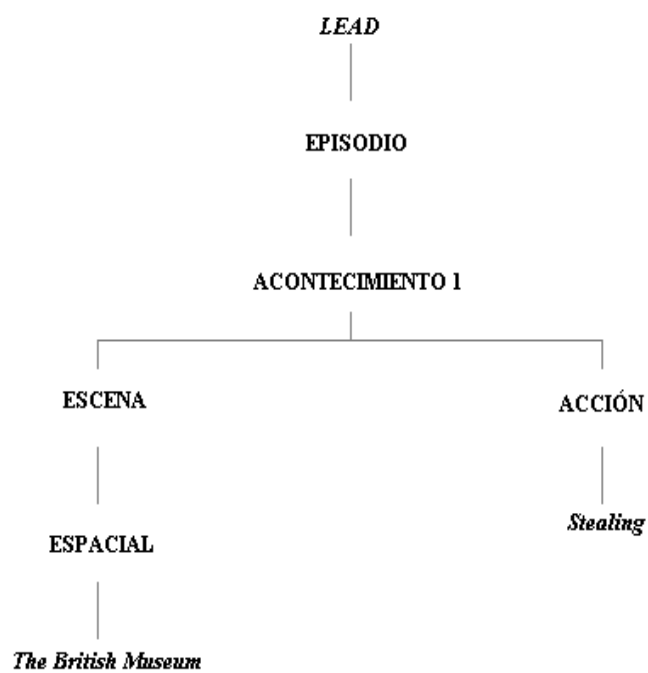
Estructura del *lead* de la noticia 2.3.10.



Lead de la noticia 2.4.10.

ANCIENT Greek and Roman treasures worth up to 250,000 have been stolen from the British Museum.

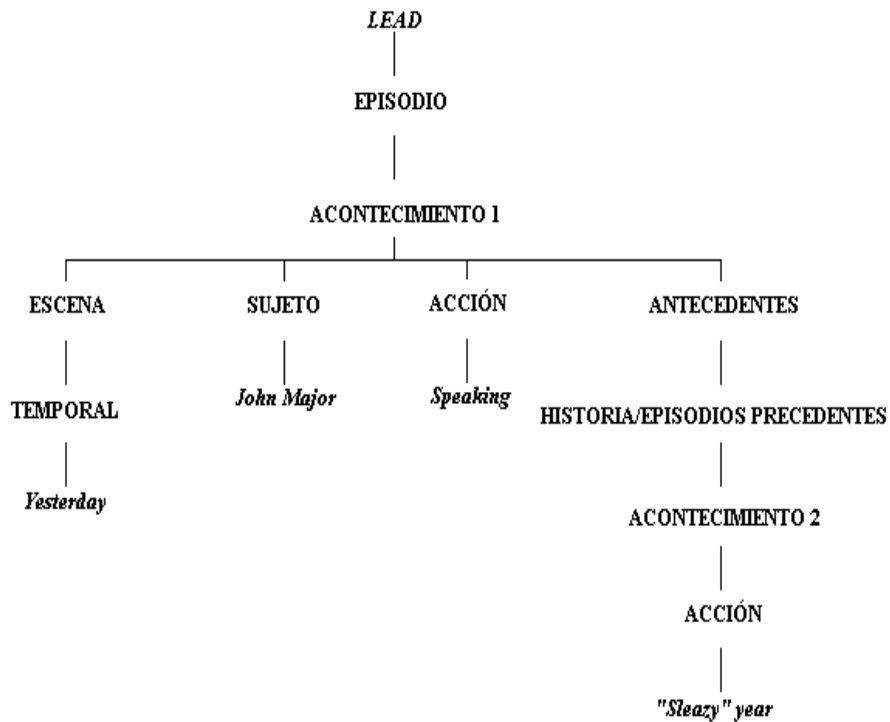
Estructura del lead de la noticia 2.4.10.



Lead de la noticia 3.5.1.

JOHN Major spoke frankly
yesterday about the sleazy
year of bitter Tory backbiting,
gossip and ministerial sackings.

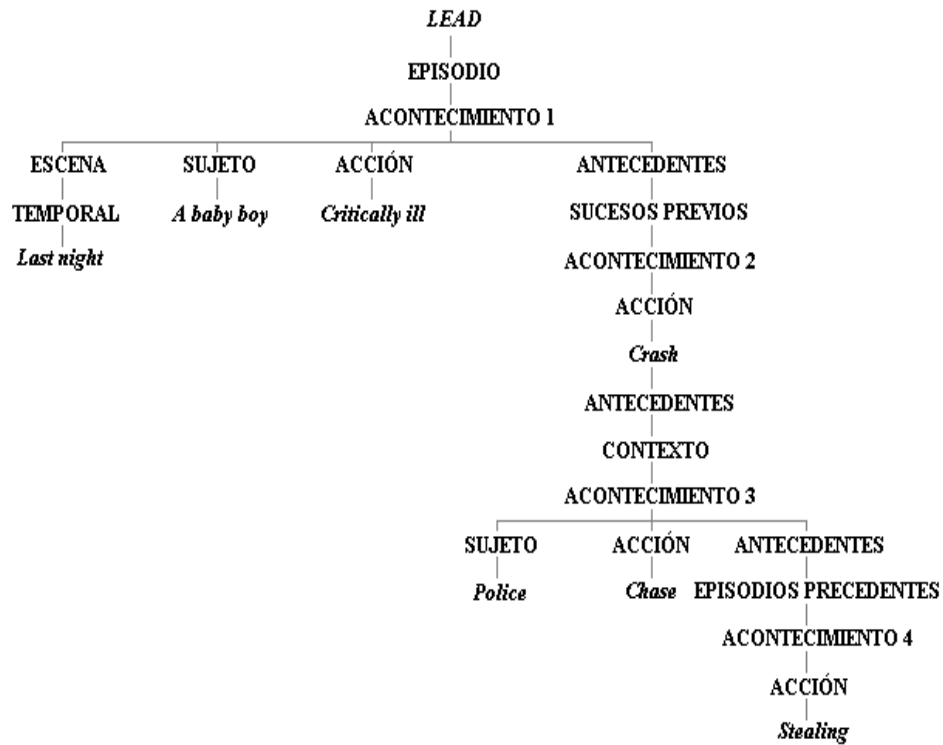
Estructura del *lead* de la noticia 3.5.1.



Lead de la noticia 3.5.2.

A BABY boy was critically ill last night after a crash during a police chase of a stolen car.

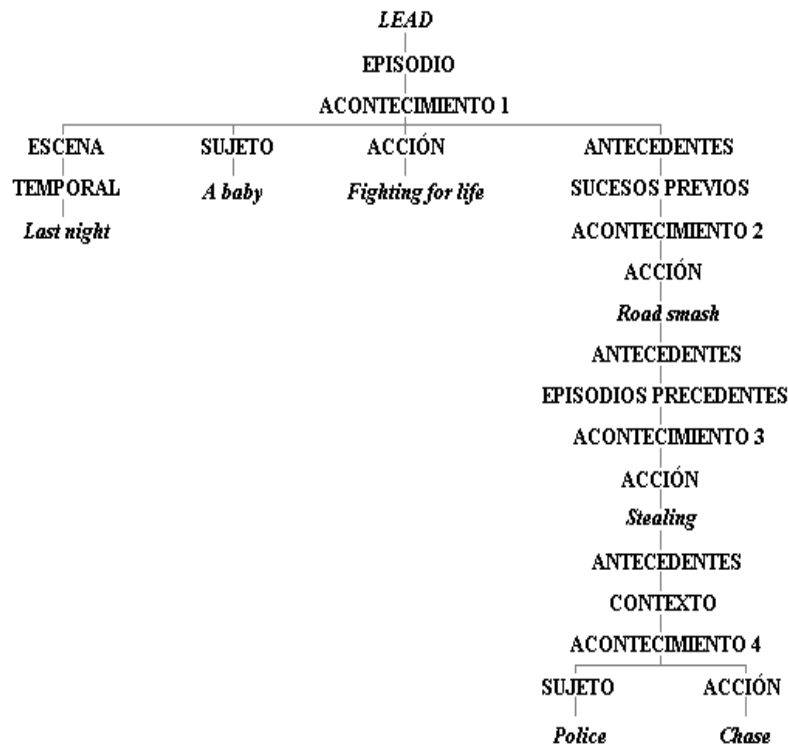
Estructura del *lead* de la noticia 3.5.2.



Lead de la noticia 3.6.2.

A BABY was fighting for life last night after a road smash involving a stolen car being chased by police.

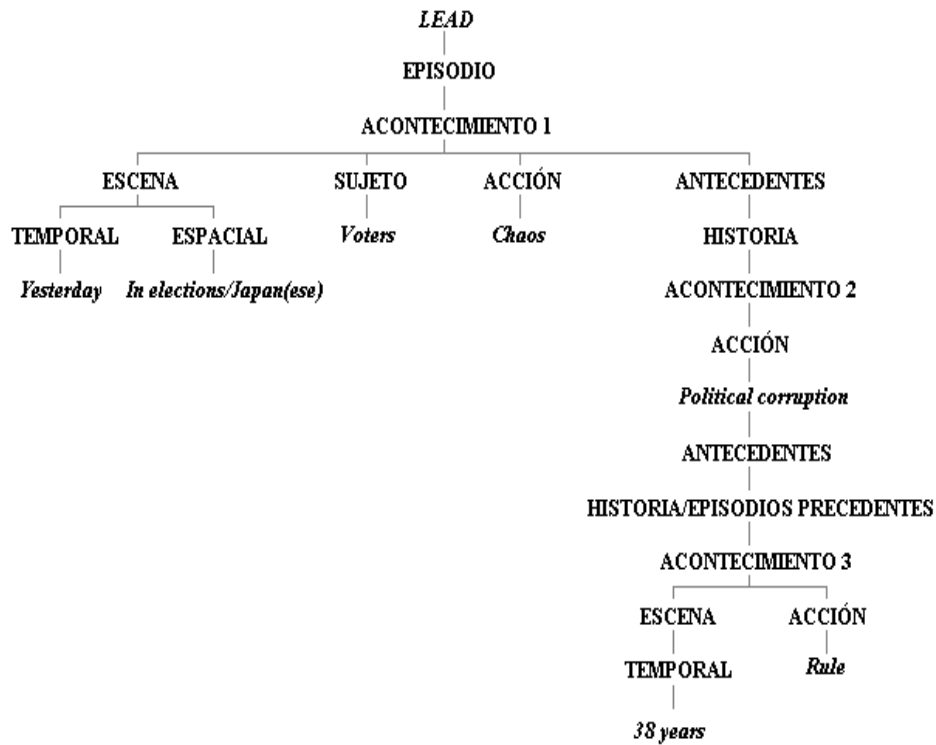
Estructura del *lead* de la noticia 3.6.2.



Lead de la noticia 3.5.3.

VOTERS fed up with political corruption shattered the Japanese Liberal Democratic Party's 38 years of unbroken rule in elections yesterday.

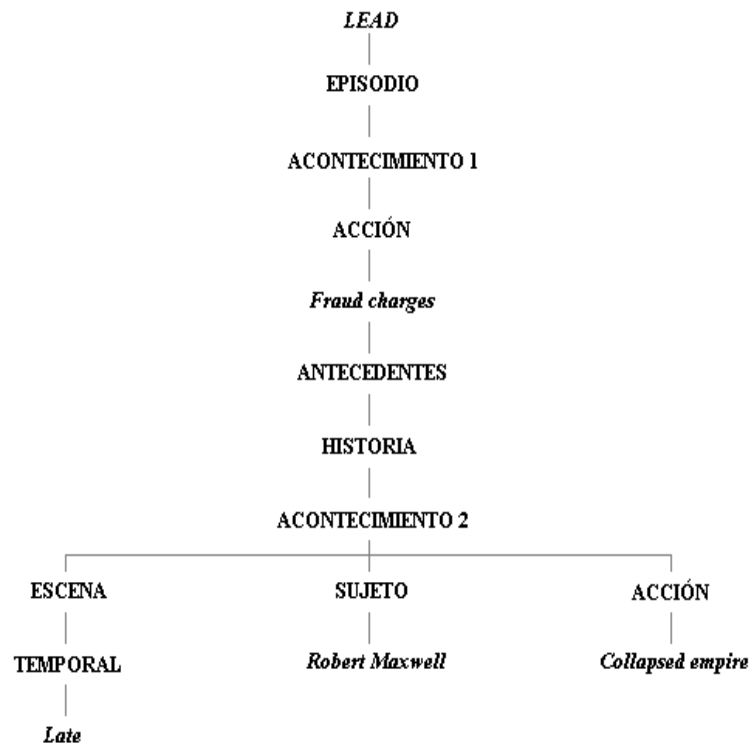
Estructura del *lead* de la noticia 3.5.3.



Lead de la noticia 3.5.4.

FRAUD charges surrounding the collapse of the late Robert Maxwell's empire have risen to 303 million.

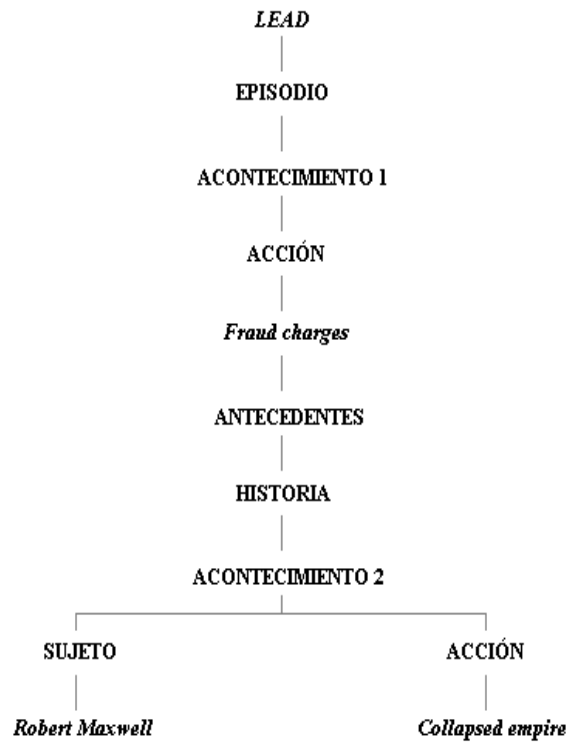
Estructura del *lead* de la noticia 3.5.4.



Lead de la noticia 3.6.4.

THE amount involved in fraud charges over the collapse of Robert Maxwell's empire has doubled to 300 million.

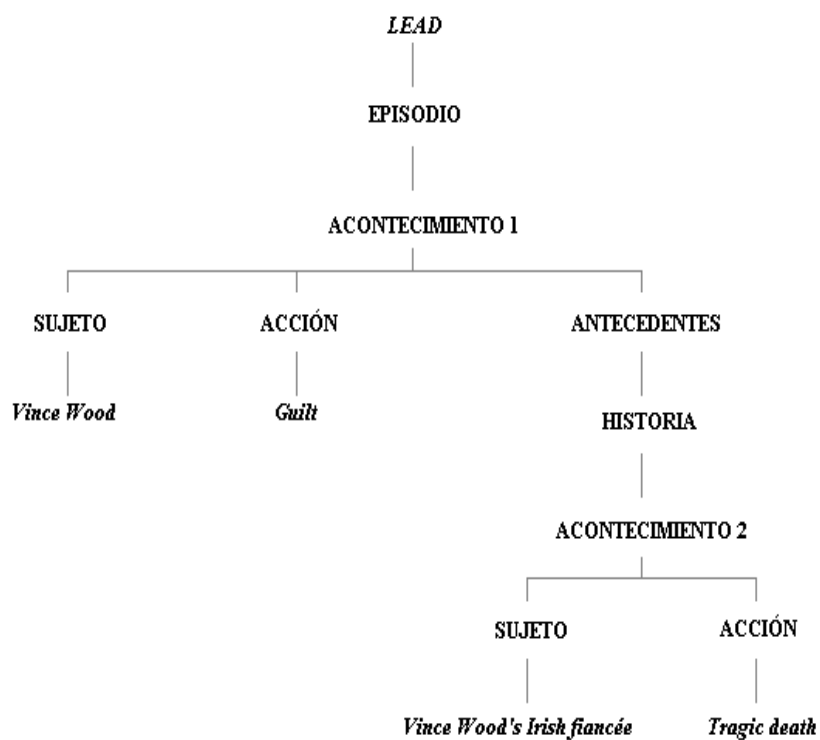
Estructura del *lead* de la noticia 3.6.4.



Lead de la noticia 3.5.5a.

IRA quartermaster Vince Wood sold his soul to the terrorists because of his guilt over the tragic death of his Irish fiancée.

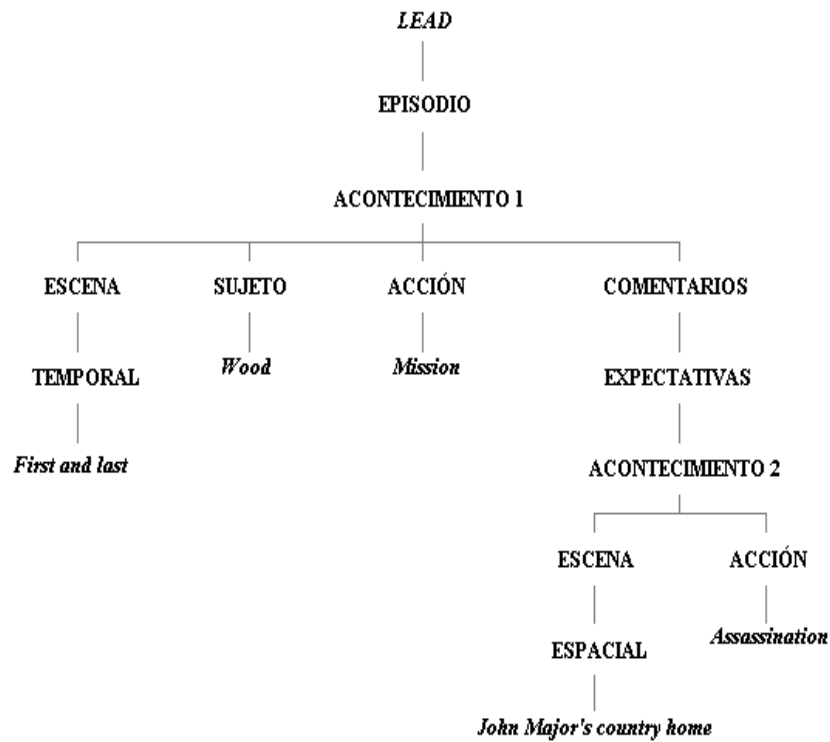
Estructura del *lead* de la noticia 3.5.5a.



Lead de la noticia 3.5.5b.

BUNGLING Wood's first and last IRA mission was to supply the deadly kit needed to assassinate John Major at his country home.

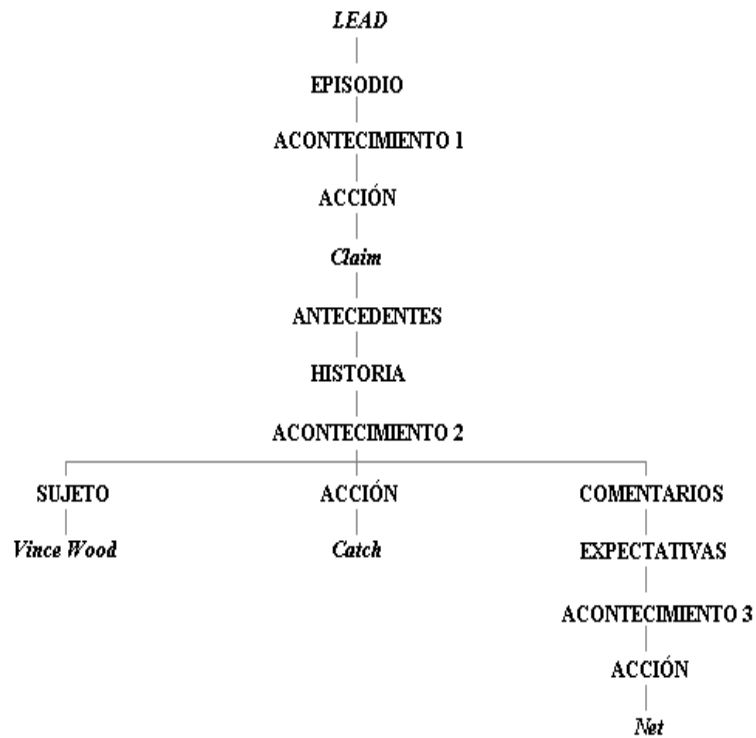
Estructura del lead de la noticia 3.5.5b.



Lead de la noticia 3.5.5c.

THE trap that caught Vince Wood could have netted an entire IRA cell but for an amazing blunder, it is claimed.

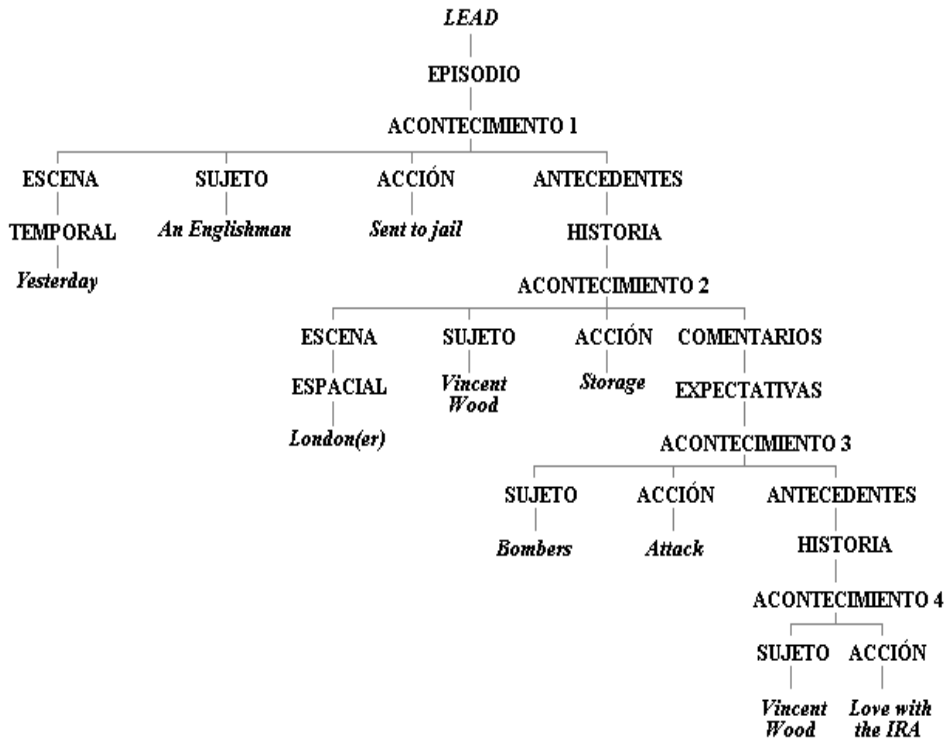
Estructura del *lead* de la noticia 3.5.5c.



Lead de la noticia 3.6.5.

AN Englishman who fell in love with the IRA was jailed for 22 years yesterday. Londoner Vincent Wood kept a deadly store of Semtex in a tea chest ready for the bombers to attack key targets which included the Prime Minister.

Estructura del *lead* de la noticia 3.6.5.



Lead de la noticia 3.5.6.

BRILLIANT tutor Elizabeth
Howe was hacked to death by a
student with a Kitchen Devil knife.

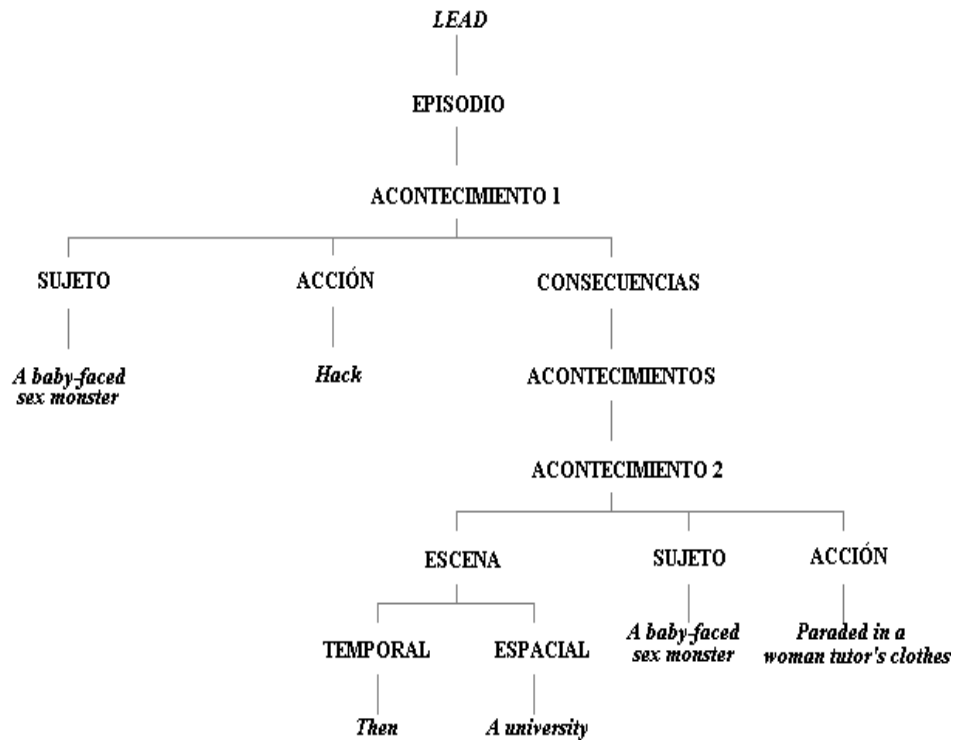
Estructura del lead de la noticia 3.5.6.



Lead de la noticia 3.6.6a.

A BABY-FACED sex monster hacked a woman tutor to death then paraded round a university for nine hours dressed in her clothes.

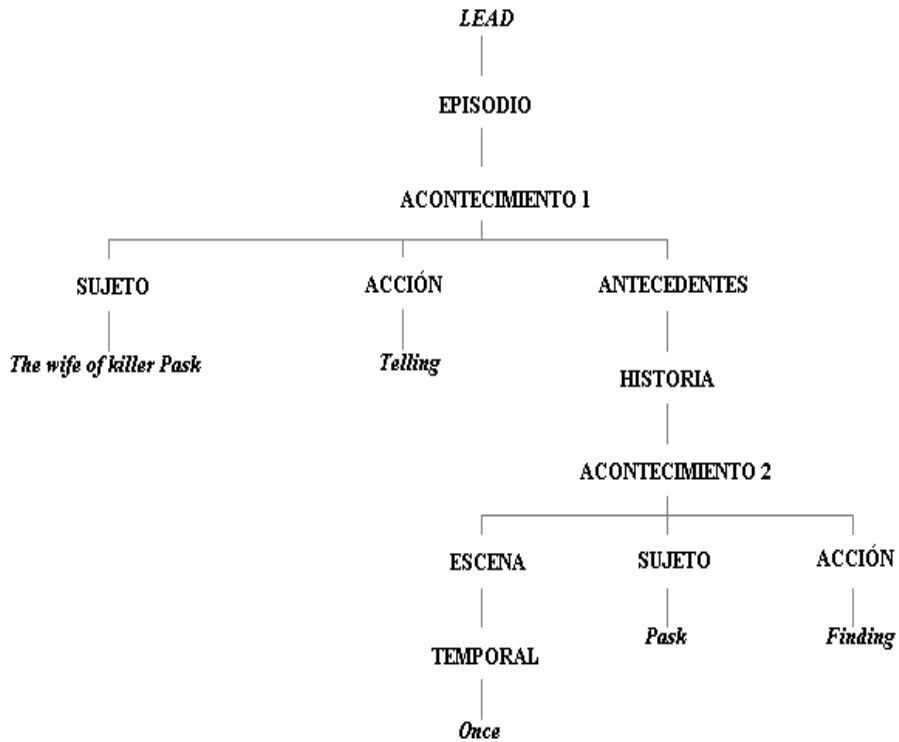
Estructura del *lead* de la noticia 3.6.6a.



Lead de la noticia 3.6.6b.

THE wife of killer Pask told the court how her husband had once found her undressed...kissing and cuddling a girlfriend called Carol.

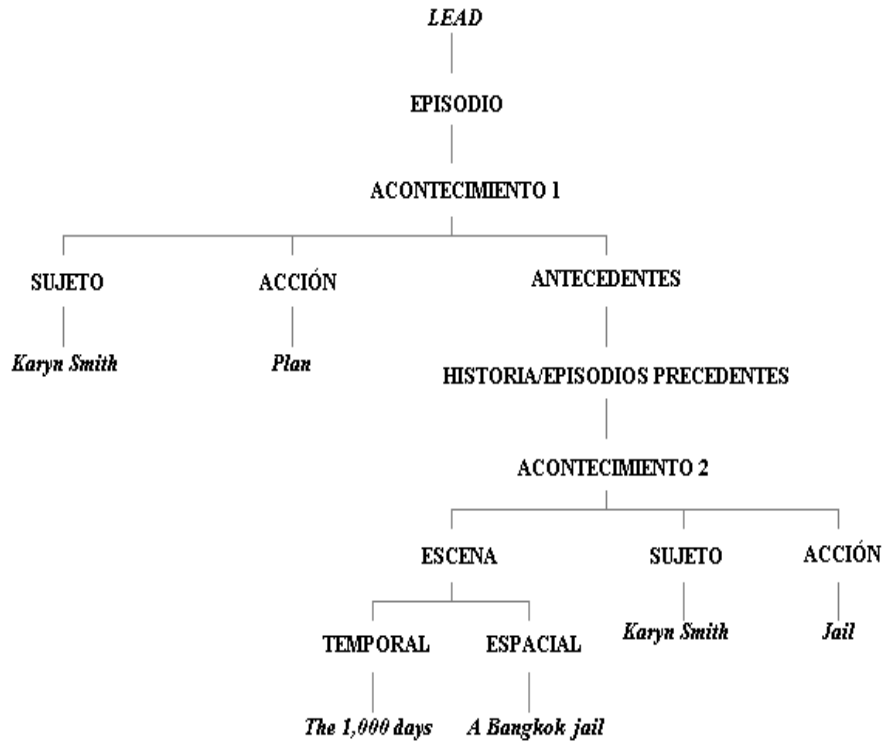
Estructura del *lead* de la noticia 3.6.6b.



Lead de la noticia 3.5.7a.

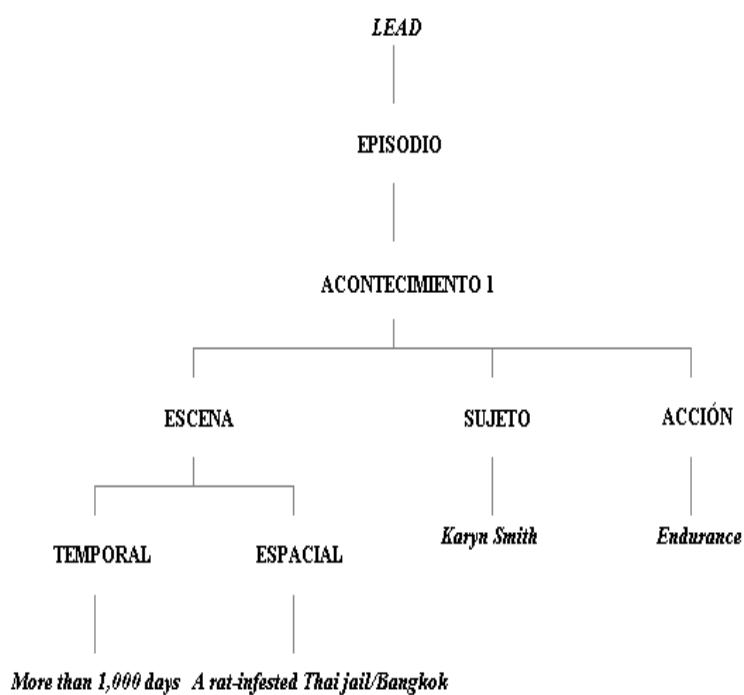
FREED drug girl Karyn Smith
plans to rake in 100,000 by
cashing in on the 1,000 days she
spent in a Bangkok jail.

Estructura del *lead* de la noticia 3.5.7a.



Lead de la noticia 3.5.7b.

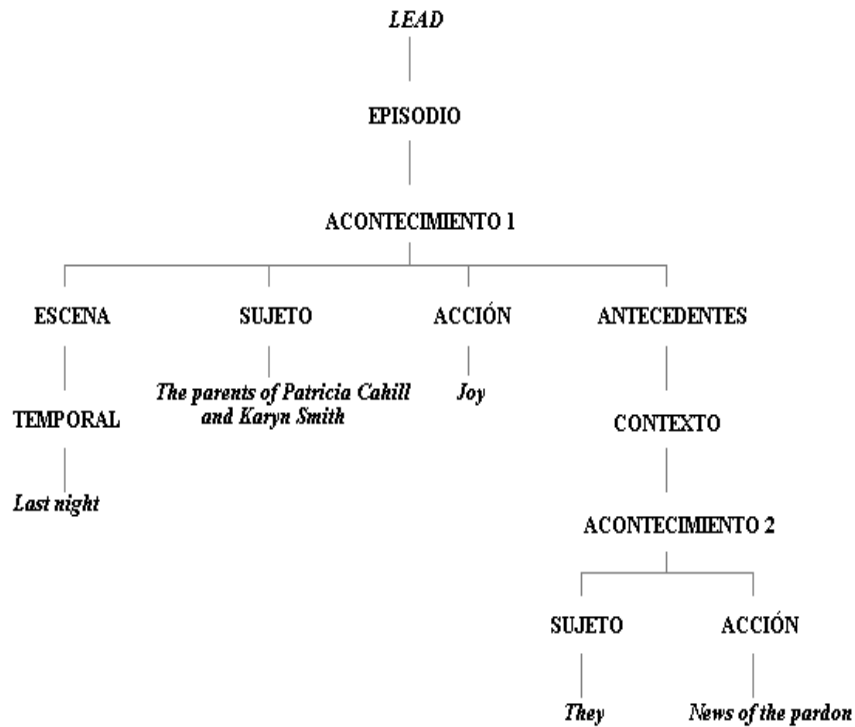
DRUG smuggler Karyn Smith has endured more than 1,000 days of hell in a rat-infested Thai jail dubbed the Bangkok Hilton.

Estructura del lead de la noticia 3.5.7b.

Lead de la noticia 3.5.7c.

THE parents of Patricia Cahill and Karyn Smith last night wept with joy as they were told of the pardon.

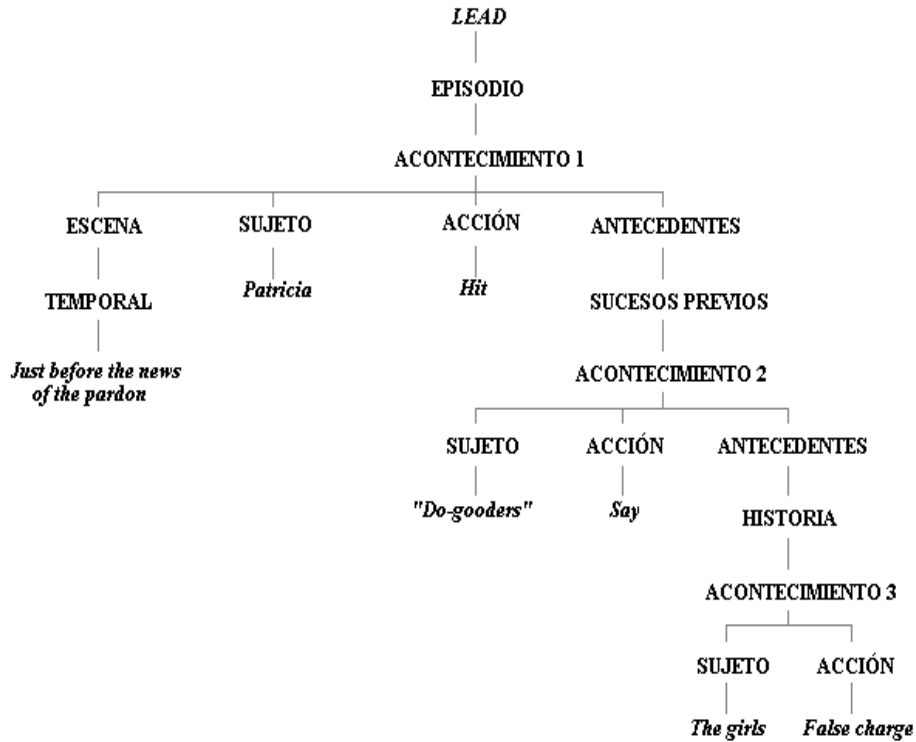
Estructura del *lead* de la noticia 3.5.7c.



Lead de la noticia 3.5.7d.

JUST before the news of the pardon, Patricia hit out at do-gooders who said the girls had been framed by Thai police.

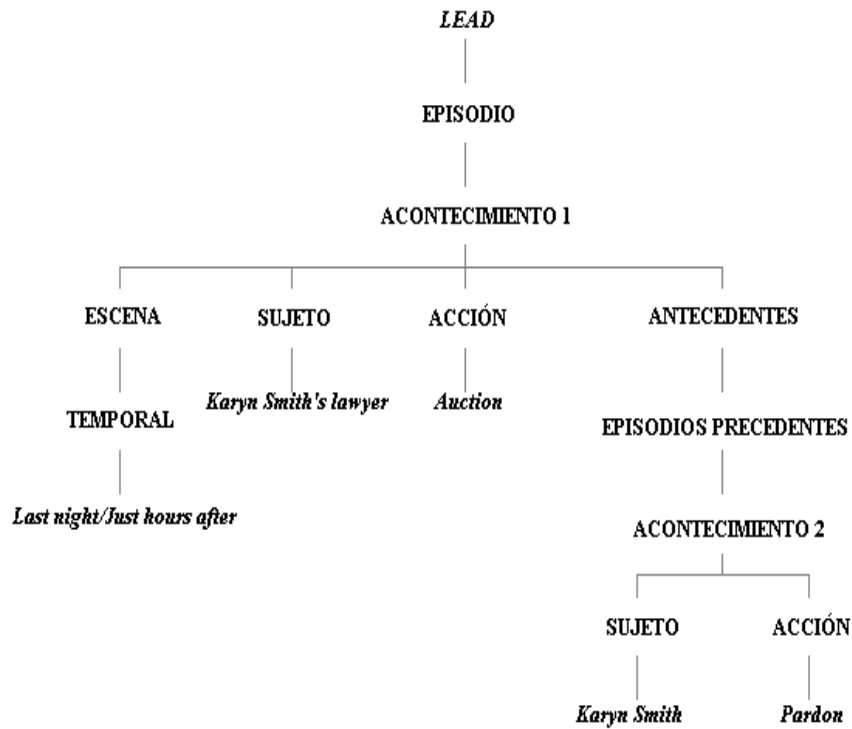
Estructura del *lead* de la noticia 3.5.7d.



Lead de la noticia 3.6.7a.

DRUG girl Karyn Smith's lawyer
launched an auction for her story
last night just hours after she was
pardoned.

Estructura del *lead* de la noticia 3.6.7a.



Lead de la noticia 3.6.7b.

GUTSY Karyn Smith always believed she would be set free from her lingering ordeal in a Thai jail.

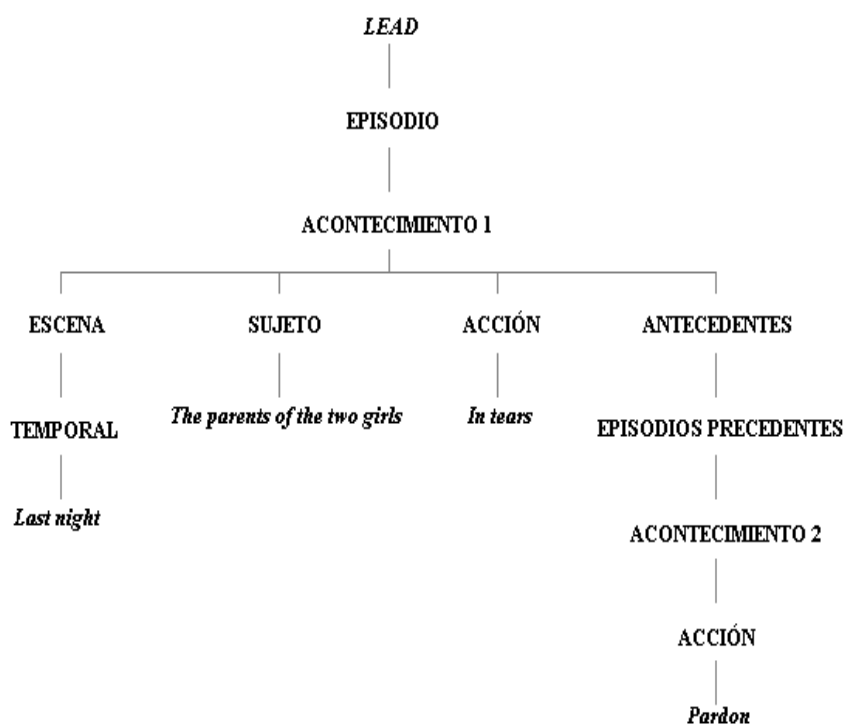
Estructura del *lead* de la noticia 3.6.7b.



Lead de la noticia 3.6.7c.

THE parents of the two girls shed tears of relief last night after hearing of the pardon.

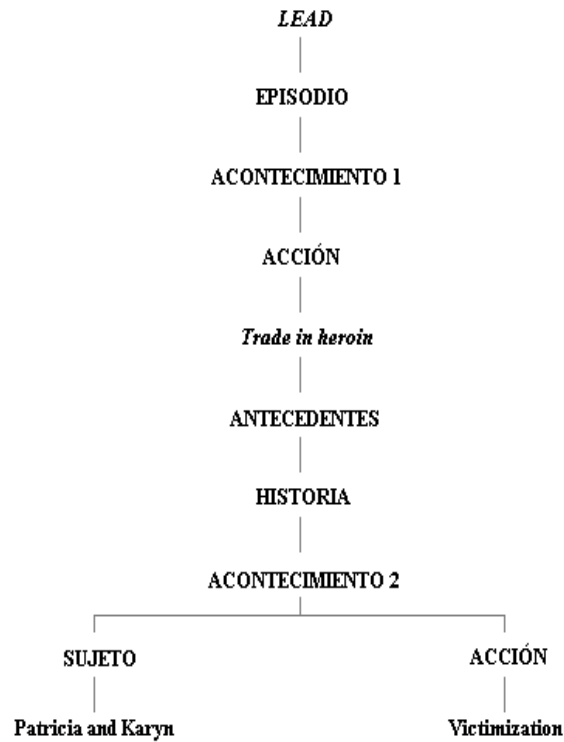
Estructura del *lead* de la noticia 3.6.7c.



Lead de la noticia 3.6.7e.

THE trade in heroin is one of the world's biggest businesses and Patricia and Karyn were just two of the victims of its evil influence.

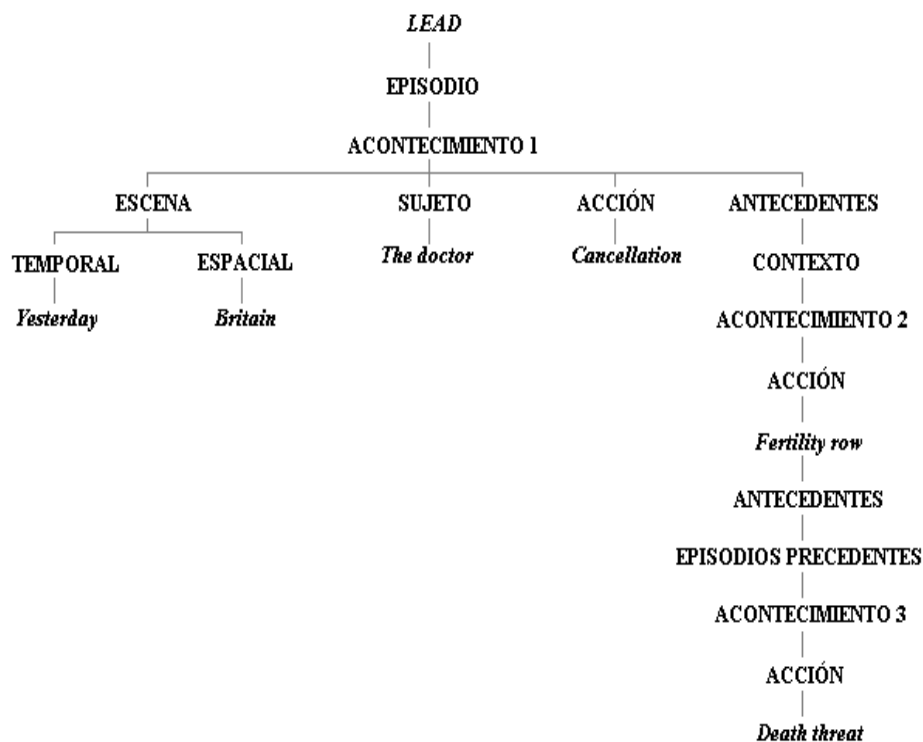
Estructura del *lead* de la noticia 3.6.7e.



Lead de la noticia 3.5.8.

THE doctor at the centre of a fertility row yesterday cancelled a visit to Britain after a death threat.

Estructura del *lead* de la noticia 3.5.8.



Lead de la noticia 3.6.8a.

TWO British women in their fifties have given birth to babies after infertility treatment in London, it was revealed yesterday.

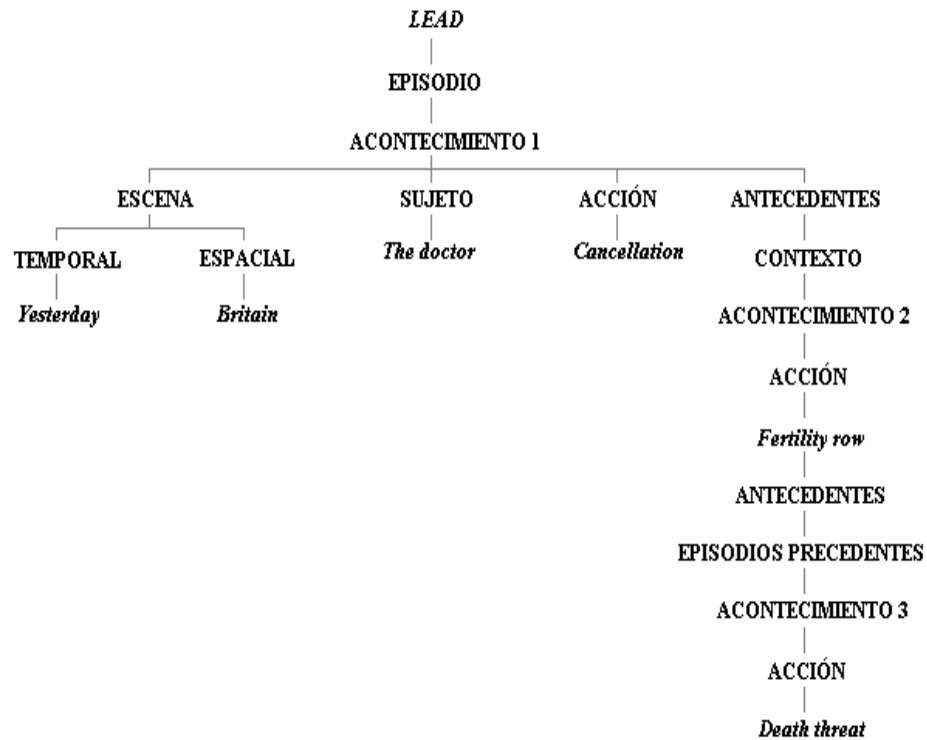
Estructura del *lead* de la noticia 3.6.8a.



Lead de la noticia 3.6.8b.

CONTROVERSIAL Italian baby doctor Professor Severino Antinori dramatically called off his visit to Britain yesterday claiming he had received a death threat.

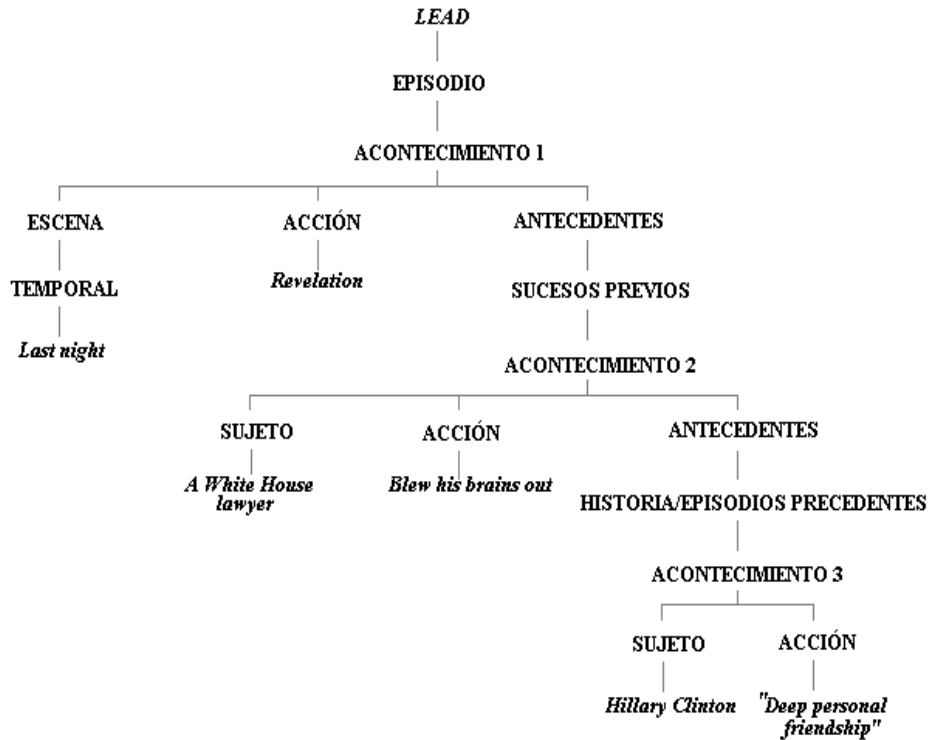
Estructura del *lead* de la noticia 3.6.8b.



Lead de la noticia 3.5.9.

HILLARY Clinton was last night said to have been having a deep personal friendship with a White House lawyer who blew his brains out.

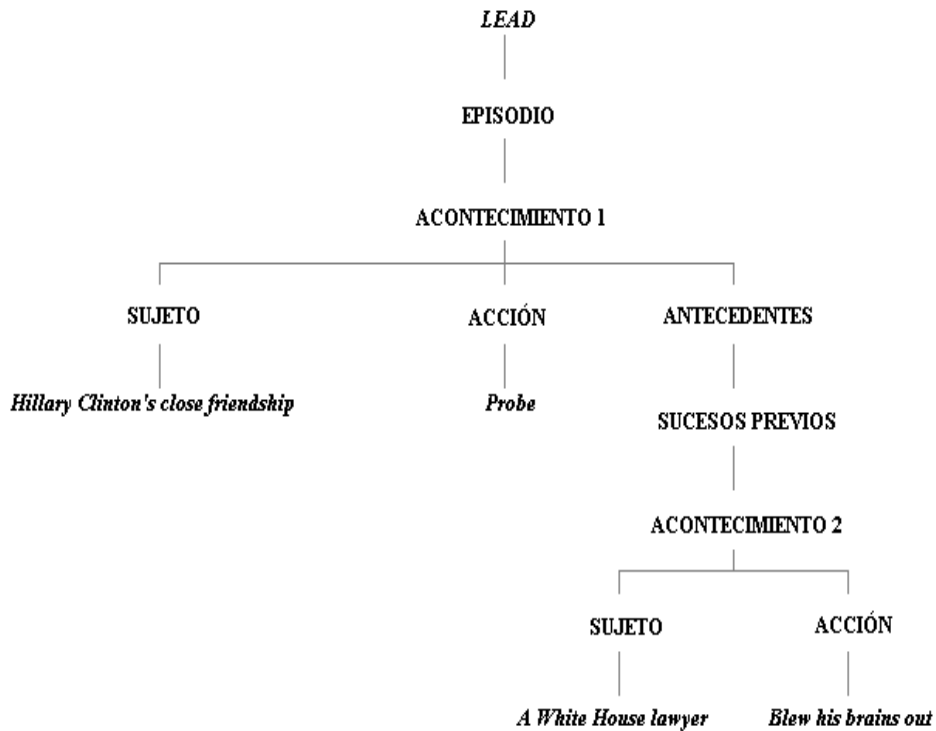
Estructura del *lead* de la noticia 3.5.9.



Lead de la noticia 3.6.9.

FIRST Lady Hillary Clinton's close friendship with a White House lawyer who blew his brains out is to be probed.

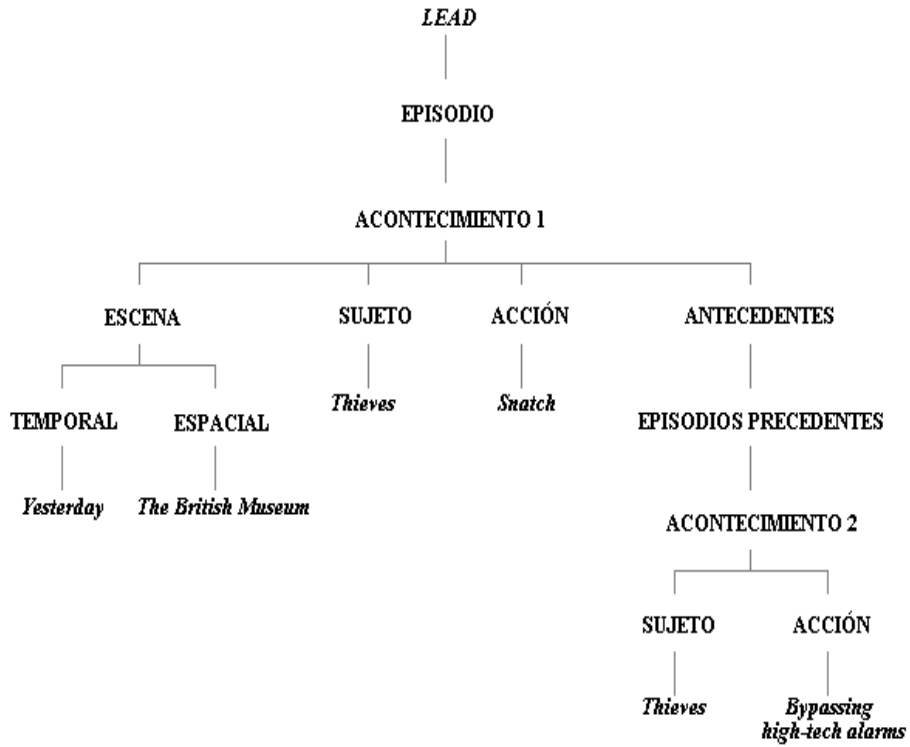
Estructura del *lead* de la noticia 3.6.9.



Lead de la noticia 3.5.10.

THIEVES snatched Roman treasures worth 250,000 from the British Museum yesterday after bypassing high-tech alarms.

Estructura del *lead* de la noticia 3.5.10.



Lead de la noticia 3.6.10.

CAT burglars snatched 250,000-worth of Roman coins and jewellery in a daring raid on the British Museum yesterday.

Estructura del *lead* de la noticia 3.6.10.

